

GOVERNMENT OF INDIA
DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY
CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY

CLASS _____

CALL No. Sa8K Har-Hem

D.G.A. 79.







रुक्मिणीहरणम् ।

Rukminīharanam

महामहोपाध्याय-भारताचार्य-

Haridāsa महाकवि-

5871

श्रीयुक्तहरिदाससिद्धान्तवागौशभट्टाचार्य-

प्रणीतम् ।

व्याकरण-काव्य-पुराणतय-साहित्यविमोद-

श्रीहेमचन्द्रतर्कवागौशभट्टाचार्य-

Hemachandra

प्रणीतया विचित्राख्यया टीकया तत्कृतैरनान्येन

वङ्गानुवादेन च सञ्चितम् ।

Sa 8k

Har/Hem



4th Edn

चतुर्थसंस्करणम् ।

MUNSHI RAM MANOHAR LAL
Oriental & Foreign Book Sellers,
New South DELHI

१८७० शकाब्दीयसौरषष्ठस्य अष्टाविंशतिदिवसीयम् ।

मूल्यम् १) सार्वजनिकमुद्रावयम् ।

४१ संख्यकदेवलेनयसिद्धान्तविद्यालयात्
श्रीहेमचन्द्रतर्कवागोश-व्याकरण-काव्य-पुराणतीर्थ-
साहित्यविनोदभट्टाचार्येण
प्रकाशितम् ।

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL
LIBRARY, NEW DELHI.

Acc. No. 5876

Date. 22/4/57

Call No. S. 8 K / Aar / Han

कलिकाता ४१ संख्यकदेवलेनयसि-

सिद्धान्तयन्त्रे

श्रीहेमचन्द्रभट्टाचार्येण मुद्रितम् ।



महामहोपाध्याय-भारताचार्य-ब्रह्मरिदाससिद्धान्तशास्त्री ।



द्वितीयसंस्करणस्य निवेदनम् ।

अक्षो लोकचरित्रनिष्ठाता विदन्तः ! विदन्येव भवन्तो यत्, लोकैऽस्मिन् त्रिविधा लोकाः स्वपक्षा विपक्षा उदासीनाश्चेति । तत्र जीवतो ग्रन्थकारस्य प्रत्यक्षमेव स्वपक्षतः सोढुं यत्न इव सोत्प्राप्त इव सवाध इव सव्यथ इव च कादाचित्को विरलः प्रशंसावादः ; परोक्षन्तु समय इव सानन्द इव सप्रसाद इव च प्रचुरतर एवापवादः ; विपक्षतस्तु प्रत्यक्षश्च परोक्षश्च सानन्द एव सदम्भ एव सगर्जन एव च सभर्तृसनं सुक्तकण्ठश्च प्रायिकसौत्रो निन्दावादः ; अतुकूलप्रतिकूलपक्षनिरपेक्षा-दुदासीनाश्च सातुसन्धान एव सविवेक एव निर्वाध एव निःसङ्कोच एव च स्थानीपयोगी प्रायिकः सुन्दरः प्रशंसावादः ; सद्गुरु इव सातुकम्प इव सविषाद इव च काचित्को निन्दावादः प्रादुर्भवति । इत्यक्षो विचित्रं नाम लोकचरित्रम् । तेन च जीवतामिदं ग्रन्थकृतां विदित्पदमध्यासीनो दवीयानुदासीन एव केवलमाश्लासस्थानम् । एतच्च ययमाकेशोराट्-यशोविष्णुमाना मनःकोशेनार्थसार्थ्यमानाशिरमेवानुभवामः । इत-श्चासातुदासीन एव जीवतो ग्रन्थकारस्य परमो बन्धुः । येन हि, स्वपक्षो विना मूल्यमेव ग्रन्थान् याचते, तददाने चाक्रोशति ; विपक्षस्तु मूल्यव्यतिरेकेण ग्रन्थदानेऽपि तत्पठनसमयक्षेपक्षतिपूरणाय ग्रन्थकारमेव निर्बन्धाति ; भगवानुदासीनस्तु विना मूल्यं ग्रन्थं न याचते, तथा दानिन तु नितरामेव हृष्यति, चारणातीतामाश्रियश्च प्रयुङ्क्ते । मम तु भगवद्भुषणाद्वा देवानुकूल्याद्वा ग्रन्थसौष्ठवाद्वा स्वपक्षाश्च विपक्षाश्च तथैवोदासीनाश्च सादरं गृह्णन्तः संवत्सरैकैर्नैव प्रथमसंस्कृतं रुक्मिणीहरणं निःशेषितवन्तः । इत्यक्षो द्वितीयवारप्रकाशोद्यमः । तत्र चेदानीं युद्धे व्याप्रियमाणा दूरे वर्त्तमाना अपि स्वयमाकुलीभवन्तः परानप्याकुलीकुर्वन्ति । तेन च कागज इत्यादीनां सुबहुलीभूतं

मूल्यम्, स्वाद्यसंग्रहेष्वैव च निःशेषं जातं निःस्नानां सर्वस्वम्, प्रायेण च निःस्ना एव संस्कृतशिक्षार्थिन इत्यादिकमालोचयता तेषां शिक्षार्थिनां विशेषसुविधाविधानाय सम्प्रति रुक्मिणीहरणस्य पाठ्यांशमालं प्रकाशितम् । आशास्यते यद्द्वारान्तरे अन्वयटोकांनुवादसम्बन्धं सम्पूर्णमेव प्रकाशयितव्यमिति ।

१८६२ शकाब्दीयसौरफाल्गुन-

चिरविधेयस्य

मासीयद्वाविंशदिवसीयम् ।

प्रकाशकस्य ।

द्वितीयसंस्करणस्य निवेदनम् ।

इन्त ! गुणग्राहिणः सानुग्रहदर्शिनी ग्राहकमशोदयाः ! वर्तमान-समये कागज इत्यस्य धारणातीतमूल्याधिकत्वेऽपि सुदृगव्ययादीनाञ्च नितान्तबहुलत्वेऽपि च भवतां यथासम्भवसङ्ख्यासुविधाविधानाय यत्किञ्चिदेव मूल्यं वर्त्ति तमतः क्षन्तव्यम् । असम्भवव्ययबाहुल्यसम्भावनायां च द्वितीयसंस्करणविज्ञापितं सम्पूर्णग्रन्थे अन्वयटोकादिकं न विन्यस्तमिति ।

१८६४ शकाब्दीयसौरपौषस्य

चिरविधेयस्य

चतुर्विंशदिवसीयम् ।

प्रकाशकस्य ।

चतुर्थसंस्करणस्य निवेदनम् ।

इन्त ! नितरामनुग्राहिणो ग्राहकाः सुतरां दयमानाः स्वस्यैव कालेन द्वितीयसंस्करणग्रन्थान् निःशेषीकृतवन्तः । इत्यहो चतुर्थसंस्करणारम्भः । अत्र च कागज इत्यादिद्रव्याणां प्रायेण बहु गुणाधिक-मूल्यतया सुदृगादिव्ययस्य चात्यन्ताधिकतया मूल्यमपि किञ्चिद्वर्त्त-मिति ।

१८७० शकाब्दीयसौरचैतस्य

चिरविधेयस्य

अष्टाविंशतिदिवसीयम् ।

प्रकाशकस्य ।

रुक्मिणीहरणम् ।

—००—

प्रथमः सर्गः ।

—:०:—

शिवः शिवापदतल्लगः शवोऽपि सन्
भवन्महास्वरमपि यो निरस्वरः ।
रमार्द्धभाक् तनुरपि मारमारकः
स वो भवो भवतु विभुर्विभूतिदः ॥१॥

अन्वयः—यः शिवापदतल्लगः शवः सन्नपि शिवः, यः महास्वरं भवन्नपि निरस्वरः,
अथ रमार्द्धभाक्तनुरपि मारमारकः, सः विभुर्भवः यः विभूतिदः भवतु ॥१॥

नमो गणेशाय ।

धरां धरति यः सदा स तव वासुकिर्भूषणं
भिनत्ति गिरिभेदया सुरधुनौ च सा मूर्धनि ।
जगज्जननन्यपि त्रिजगदाश्रया वक्षसि
प्रभो ! त्यज न मे मनोऽत्यणुतरं स्वपादाम्बुजात् ॥
महाकवेर्महाकाव्य-व्यापिख्यासात्यया धिया ।
सिन्धोरिव प्रकाशेच्छा ज्योतिरिङ्गणरत्नविषा ॥

अथ तत्रभवान् महाकविः (१) श्रीहरिदाससिद्धान्तवागीशः “काव्य”
 यशसेऽर्थकृते” इत्याद्यालङ्कारिकवचनप्रामाख्यमङ्गीकुर्वन् यशोलिप्सया
 रुक्मिणीहरणं नाम महाकाव्यं चिकीर्षन् सम्भाव्यमानमन्तरायमन्तरेण
 तत्परिसमाप्तिं विधितुम् “सगवन्धो महाकाव्यमुच्यते तस्य लक्षणम् ।
 आशौर्नमस्क्रिया वस्तुनिर्देशो वापि तन्मुखम् ॥” इत्यपरा-
 लङ्कारिकोक्तयोर्नमस्क्रियावस्तुनिर्देशयोर्महाकाव्यान्तरेषु दर्शनात् परानु-
 करणं परिजिहीर्षन् परिशेषाशीर्ष्यं पदेशनाभौष्टदेवतास्मरणरूपमङ्गल-
 माचरति शिव इति । प्रथमं देवतानामोच्चारणेन गणादिशुद्धिरवधेया ।
 यः मिवायाः कालिकायाः पदतल्लगः चरणाधोवर्त्तो भवः सर्वानभौष्ट-
 विषयत्वादमङ्गलरूपो निष्प्राणदेहः सन्नपि, शिवः मङ्गलरूप इति
 विरोधः ; महादेव इति च तत्समाधानम् । यः महाम्बरम् अखण्डाकाशं
 भवन् सन्नपि, निरम्बरः अनम्बर इति विरोधः ; वसनशून्य इति च तत्-
 समाधानम् । यश्च रमायाः स्त्रियाः पार्वत्याः अर्द्धं भजत इति रमाई-
 भाक् तनुर्देहो यस्य सः अर्द्धनारीश्वरत्वात् तादृशः सन्नपि, मारमारकः
 कामहन्तेति कामिनोधारणकामहननयोर्विरोधः ; भगवन्महिम्ना च
 तत्समाधानम् । स विभुर्व्यापकः, भवो महादेवः, वो युष्माकं श्रोतृणाम्,
 विभूतिदः सम्पत्प्रदाता भवतु ।

अत्राद्यालङ्कारो विरोधाभासः, शब्दालङ्कारश्च छत्तुप्रासश्चेकानुप्रासो
 इत्येतेषां परस्परनिरपेक्षतया संछटिः । शौचपङ्कतनेषधचरित
 इवास्मिन् काव्येऽपि इत्यमेव प्रतिश्लोकमनुप्रासालङ्कारप्राचुर्यमनायास-
 सुच्यम् ।

अत्र अभौष्टविषयस्य मङ्गलरूपत्वादनभौष्टविषयस्यामङ्गलरूपत्वं
 सिद्धमिति शवस्यानभौष्टरूपत्वादमङ्गलरूपत्वम् । “मूर्त्तयोऽष्टौ शिवस्यैता”

(१) “महाकविः स एव स्यादयो महाकाव्यकृत् कविः” इति भोजराजः ।

समन्ततो विषयततेर्ललामनि
प्रथोयसि प्रथितविदर्मनामनि ।
परान् परं किल विषये विभोषयन्
स भोषकः समिति बभूव भूपतिः ॥२॥

इत्यादिभूतो शिवस्याकाशमूर्तिं त्वमनुसन्धेयम् । ननु निर्मलिकमित्यादौ
निरुपसर्गस्यात्यन्ताभावपरत्वात् निरन्तर इत्यन्योन्याभावपरत्वे लक्षणा-
पत्त्या नैयायतादोषापत्तिरिति चेन्न, “तस्य निरवयवविद्योद्योतेन द्योतित-
स्तत्त्वतोऽयमर्थः” इति दायभागे निरुपसर्गस्यान्योन्याभावपरतादर्शनात् ।
न च तत्रापि भवत्येति भावे निपातमङ्गीकृत्य अत्यन्ताभावपरत्वस्य
सुवचत्वमिति वाच्यम् ; “पथ्यावयवव्याविक्रियगर्भानिरोधेषु” इति सूत्र-
वृत्तौ कर्मणि निपातस्येवोदाहृतत्वेन भावे तन्निपाताङ्गीकारासम्भवात्,
किञ्च “निरुत्सुकानामभियोगभाजां समुत्सुकेवाङ्मुपैति सिद्धिः” इति
भारविप्रयोगे निरुत्सुकानामिति निरुपसर्गस्य अन्योन्याभावपरताया
अकामेनाप्यङ्गीकार्यत्वात् ।

“रमः कान्ते रक्ताग्रौके मन्मथे च रमा स्त्रियाम्” इति जैमिनिः ।

अस्मिन् सर्गे रुचिरा नाम वृत्तम्—“जतौ जरो गतिरुचिरा चतुश्चरैः”
इति लक्षणात् ॥१॥

वाङ्मना—विनि काशीर उरुगन्तुगन्त शब्द हृद्देशां निव, विनि अथञ्
आकाश हृद्देशां आकाशभिन्न (दिगम्बर) एवम् विनि (कामचरितार्थतार
अञ्च) आपन देहार्के कामिनौके धारण करिशाञ्च कामहृत्ता ; सेहे विश्व-
व्यापक महादेव तौमादेर सम्पन्नप्रदाता हउन ॥१॥

अन्वयः—समन्ततः विषयततेः ललामनि प्रथोयसि प्रथितविदर्मनामनि विषये
समिति किल परान् परं विभोषयन् स भोषकः नाम भूपतिः बभूव ॥२॥

महाकविः सकलसवण योजने

सुतो रवेरविनयदण्डधारणे ।

क्षमाभृतौ क्षितिभृदशेषसत्त्ववान्

मनस्त्रिभिः कृतिमननैरमानि यः ॥३॥

वस्तु निर्दिशति समन्तत इति । समन्ततः सर्वांसामेव दिशाम्, विषयतर्तदेशसमूहैश्च, ललामनि प्रधाने, प्रथीयसि अतिविशाले, प्रणित प्रसिद्धं विदमैति नाम यस्य तस्मिन्, विषये देशे, समिति युद्धे, परान् शत्रून्, परमात्यन्तं विभीषयन् संग्रामेण भयं प्रापयन्, स प्रसिद्धो भीषको नाम भूपतिर्बभूव ।

अत्र भीषकनाम प्रति विभीषयन्निति पदस्यार्थो हेतुरिति पदार्थ-हेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारो यमकवृत्त्यनुप्रासाभ्यां संस्पृश्यते ।

“नीवृज्जनपदो देशविषयौ” इत्यमरः । “धराधरेन्द्रं व्रततीततीरिव” इति माघे समूहार्थं ततिशब्दः । “ललाम स्यात् प्रभावे च लाञ्छन-ध्वजवाजिषु । शृङ्गे प्रधाने भूषायामपि बालधिपुङ्गवोः ॥” इति मेदिनी ।

विशेषेण विभ्यतं प्रयुञ्जान इति विभीषयन् भीषातोरिति “भीषि-चिन्ति—” इत्यादिज्ञापकात् पालता, करणभयाच्च “हेतुकर्तृ-भीषातोरिन्” इति कृषादित्वाच्चात्मनेपदविषयता ॥२॥

वाङ्माला—मकल मिटकर देशगम्हर मर्या ज्येष्ठ अतिविशाल विदर्भदेश शङ्कगणेर अतास्त भयजनक ‘भीषक’नाम एकजन अगिह राजा छिन्न ॥२॥

अन्वयः—कृतिमननैः मनस्त्रिभिः यः सकलसवणं योजने महाकविः, अविनयदण्ड-धारणे रविः सुतः, क्षमाभृतौ अशेषसत्त्ववान् क्षितिभृत् (च) अमानि ॥३॥

पञ्चविंशत्या श्लोके राजानं वर्णयति महाकविरिति । कृति

কলাবত: সকলজনপ্রমোদিন:

সিতাভ্রমরোঃ স্মৃতকরস্য যস্য চ ।

‘সুস্থরূপনিরূপণনিপুণ’ মনন’ সম্ভাবন’ যेषাং তৈ: কৃতিমননে: প্রতএবামৌষাং মনন’ যথার্থমেবেতি ভাব: । মনস্বিমি: প্রশস্তমনোভিজ্ঞৈ:, শৌভৌষক:, সকলা: সবর্ণা ব্রাহ্মণাদয়: সমানা জাতয় এব সবর্ণা অংকারাদৌনি সমানান্বচরাণি তেষাং যোজনম্ একস্মিন্ গ্রামাদাব-
স্থাপনমৈব যোজনং কাব্যাদৌ প্রয়োগস্মিন্, মহাকবি: মহাকবিস্বরূপ: ;
বিশিষ্টো নয়া বিনয়: ন বিদ্যতে বিনয়ো যেষাং তेषামবিনয়ানাং দুর্নীতি-
পরায়ণানাং জনানাং দৃষ্টধারণ’ দৃষ্টবিধানমৈব দৃষ্টধারণ’ লগু-
দৃষ্ট্য’ তস্মিন্, রথৈ: সুতো যমস্বরূপ: ; জমা সঙ্ঘিষ্ঠ্যুতৈব জমা পৃথিবী
তস্যা: ভূতৌ বহ্নি, অগ্নিপসুত্ববান্ সর্ববিধাঘবসায়শালৌ সকল-
প্রাণিমাংস; ; চিত্তিভূত্ পর্বতঃ, অমানি সম্ভাবিত: ।

‘অল জ্ঞেয় ব্রাহ্মণপ্রভৃতিসমানজাত্যাদিষু অকারপ্রভৃতিসমানা-
চরত্বারোপো রাজনি ভৌষকে মহাকবিত্বারোপে নিমিত্তমিতি দ্বিষ্ট-
পরম্পরিত’ রূপকমলঙ্কার:, ‘একস্য ভৌষকস্য অনেকধৌল্লেখাদুল্লেখ:,
বাচ্যা ভাবাভিমানিনো জাত্যাৎ ত্বেচ্ছালয়চ্ছ ইত্যেতেষামজ্ঞাভিমাধৈন
সঙ্কর:, সৌপি পুনশ্চৈকানুপ্রাসেন সংলব্ধতৈ ।

“চিত্তিচান্দ্রো: জমা” ইতি “দ্রব্যাসুব্যবসায়েষু সত্ত্বমস্ত্রী তু জন্তুযু”
ইতি চামর: ॥৩॥

বাক্যোক্তা—বীহাদেব গজাবনা বস্ত্রবস্ত্রপনিরূপণ করিতে নিপুণ, সেই
মনস্বীরা যে ভৌষকরাংককে ভ্রাহ্মণাদি সকল জাতিরূপ অকারাদি সমস্ত
বর্ণের বোগ করার বিষয়ে মহাকবিস্বরূপ, দুর্জনদিগের দণ্ডদানরূপ
দণ্ডধারণ’ বিষয়ে যমস্বরূপ এবং জমারূপ পৃথিবী ধারণ বিষয়ে সর্ববিধ
অধাবসায়রূপ সর্ববিধ জন্তুপুত্ পর্বতস্বরূপ মনে করিতেন ॥৩॥

कलङ्किनीं किल परिचायिनीं तनो-
विधोर्विधां ननु विदधौ पटुर्विधिः ॥४॥

अन्वयः—पटुः विधिः कलावतः सकलजनप्रमोदिनः सितात्मनः अमृतकरस्य
अपि यस्य च परिचायिनीं ननु विधीः तनोः कलङ्किनीं विधां विदधौ किल ॥४॥

चन्द्रादेनं विशिनष्टि कलिति । पटुः छट्टिनिपुणो विधिः, कला-
नृत्यगीतादिषुःषष्टिप्रकारा विद्या षोडशभागश्च सा अस्याक्षीति
कलावान् तस्य कलावतः, सकलान् जनान् प्रमोदयति व्यवहारेण
किरणेन च आनन्दयतीति तस्य सकलजनप्रमोदिनः, सितो निर्मलः
शुभश्च आत्मा बुद्धिः शरीरश्च यस्य तस्य सितात्मनः, अमृतं पौयूषमिव
करः सुखस्पर्शो हस्तः किरणश्च यस्य तस्य, अपिः समुच्चयः, यस्य च राशौ
भौषकस्य परिचायिनीं भेदबुद्धिजनिकाम्, नन्वित्यवधारणे, विधोश्चन्द्रस्य,
तनोः मूर्त्तः, कलङ्किनीं शशचिह्नवतीम्, विधां प्रकारम्, विदधौ चकार,
कलिति सम्भावनायाम् । लोकेऽपि निर्मलाणिपुणः कुलालो चटयोः
साम्ये विशेषविज्ञानाय तयोरन्यतरं कृष्णादिषिङ्गेनाह्वयति । कला-
वत्त्वादिधर्मसाम्येऽपि यो निष्कलङ्कः स भौषकः, यश्च सकलङ्कः स चन्द्र
इति संधिप्रः सरलाद्यः ।

अतोपमानाचन्द्रादुपमेयस्य भौषकस्याधिक्यवर्णनया श्लेषाश्लिष्टो
व्यतिरेकालङ्कारः, विधेस्तादृशोद्देशेन कलङ्कविधानासम्बन्धेऽपि तत्-
सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिश्चानयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्गरः, सोऽपि प्लेकानुप्रास-
वृत्त्यनुप्रासाभ्यां संसृज्यते ; व्यतिरेकालङ्कारेण च निष्कलङ्को भौषक इति
वस्तु व्यच्यत इत्यलङ्कारेण वस्तुध्वनिः ।

“बलिहस्तांशवः कराः” इति “विधा उत्तो प्रकारे च” इति
चानरः ॥४॥

তমোঽপহং প্রতিদিননূতনোদয়ং
ধরাধরোপহিতসহস্রধাকরম্ ।
দিনং দিনং দিনমণিমস্তগামিনম্
অনস্তগং যমপি জনা: স্ম জানতে ॥৫॥

বাঙ্গালা—চন্দ্রের কলা আছে, ভীষকরাবারও কলা (নৃত্যগীতাদি কলাবিধা) ছিল; চন্দ্র জ্যোৎস্নাধারা সমস্ত লোককে আনন্দিত করেন, ভীষকরাবারও ব্যবহারধারা সমস্ত লোককে আনন্দিত করিতেন; চন্দ্রের আত্মা (মূর্তি) নির্মল, ভীষকরাবারও আত্মা (বুদ্ধি) নির্মল ছিল এবং চন্দ্রের কর (কিরণ) অমৃততুল্য, ভীষকরাবারও কর (হস্ত) অমৃততুল্য ছিল; (সুতরাং চন্দ্র ও ভীষকরাবার অভিন্নতা প্রতীতি হইতে পারে বলিয়া) নির্মাণনিপুণ বিধাতা ভীষকরাবার ভেদ বুঝিবার জন্য চন্দ্রের উপরে একটি কলঙ্ক বিধান করিয়াছিলেন ॥৪॥

অন্বয়:—জনা: তমোঽপহং প্রতিদিননূতনোদয়ং ধরাধরোপহিতসহস্রধাকরং দিনমণি দিনং দিনং অন্তগামিনং, যং যপি অনস্তগং জানতে স্ম ॥৫॥

সূর্য্যাদস্য মেদং বোধয়তি তম ইতি । জনাস্তদানৌত্তম্য লোকাঃ, তম: অন্তকারং তমোগুণনিবন্ধনমজ্ঞানম্ অপদন্তি কিরণেণ সত্বপদেশেণ চ নাশয়তীতি তম্, প্রতিদিনং নূতন উদয় উদয়াবলোদগম: সম্ভবত্বপত্তিঃ यस্য তম্, ধরাধরেণ পৰ্বতেষু সামন্তনৃপতিষু চ উপস্থিতা স্থাপিতা সহস্রধা সহস্রপ্রকারা: করা: কিরণা রাজশাস্ত্রাশাঃ যেন তম্, দিনমণি সূর্য্যম্, দিনং দিনং প্রত্যহম্, অন্তগামিনম্ অন্তাপলসম্বন্ধম্, যমপি যং ভীষকম্, অনস্তগম্ অবিনাশিনম্, জানতে স্ম অবগতবন্ত: ।

অত্রাপ্যপমানাত সূর্য্যাত উপমেয়স্য ভীষকস্য আধিক্যবশ্যেনাত
জ্ঞেয়ানুপ্রাণিতো ব্যতিরেকালঙ্কারশ্চৈকানুপ্রাসো উচ্যতুপ্রাসস্ত্যে তেষাং

শিবান্বিতং শশিবিষদীতমাহঙ্কং

ত্রিলোচনং পরিগতশাস্ত্রলোচনৈঃ ।

নিরীক্ষ্য যং নিয়তমনুগ্রবিয়হং

জনো মনো হরবিষয়ং ন্যবীততত্ ॥৬॥

সংষ্টিঃ, ন চ তৃতীয়পাদান্তিমাশ্রয় লঘুতয়া ততঃপ্ততাদৌষ ইতি
বাচ্যম্, “বিশ্রোয়মশ্রয়ং গুরু পাদান্তস্যং বিকল্যেণ” ইতি পরিমিতায়াঃ
সর্বপাদান্তিমাশ্রয়স্যৈব পরিগৃহ্যত। এতচ্চামুনা কবিনৈব সাহিত্যদর্পণ-
টীকায়াং সঙ্গমপরিচ্ছেদে ততঃপ্ততাদৌষপ্রকরণে সৌদাশ্রয়ং বহুধা
বিমৃশতম্ ।

ধরাং ধরতীতি ব্যুৎপত্ত্যা ধরাধরশব্দেণ পৰ্বতরাজানামুভা-
ষণ্যুচ্যতে ॥৭॥

বাস্তব্যা—সূর্য্য তন (অঙ্ককার) নাশ করেন, ভীষ্মকরাজাও তন
(অজ্ঞান) নাশ করিতেন; সূর্য্যের প্রভাৎ নূতন উদয় হয়, ভীষ্মক-
রাজারও প্রভাৎ নূতন উদয় (অজ্ঞান) হইত; সূর্য্য ধরাধর (পর্কত)
গমূহের উপরে সহস্র কর (কিরণ) স্থাপন করেন, ভীষ্মকরাজাও ধরাধর-
(সামন্তরাজ) গমূহের উপরে সহস্র প্রকার কর (খাজনা) স্থাপন
করিতেন; (এইরূপে সূর্য্য ও ভীষ্মকরাজার অভিন্নতা হইলেও) সূর্য্য
প্রতিদিন অস্তগামী হন; কিন্তু ভীষ্মকরাজা সেরূপ অস্তগামী হন না—এই
ভাবে তৎকালের লোকেরা সূর্য্য ও ভীষ্মকরাজার বিভিন্নতা বুঝিত ॥৬॥

অন্বয়ঃ—জনঃ শিবান্বিতং শশিবিষদীতমাহঙ্কং পরিগতশাস্ত্রলোচনৈঃ ত্রিলোচনং
(অবি) যং নিয়তং অনুগ্রবিয়হং নিরীক্ষ্য হরবিষয়ং মনঃ ন্যবীততত্ ॥৬॥

শিবাদস্য বিশেষং স্মৃতিযতি শিবেতি । জনঃ, শিবয়া দুর্গয়া শিবেন
সুজ্বলেন শান্বিতং যুক্তম্, শশিনা চন্দ্রেণ বিষদং নিশ্চলম্ উত্তমাহঙ্কং

শ্রিয়াশ্রিত: সকলতনৌ তনুনপা-

অহামহা বহুতরচক্রধারক: ।

উর:স্থলে পরিলসদেককশ্রিয়'

জহাস যৌ মধুরিপুমেকচক্রকম্ ॥৩॥

মস্তকং তস্য তম্, অন্তর্যম্মশিনশ্চন্দ্রসেব বিশদানি নির্মলানি অতএব
উত্তমানি অঙ্গানি দ্বন্দ্বপদাদৌনি যস্য তম্, পরিগতানি লব্যানি শাস্ত্রা-
ন্থেব লোচনানি তৈ: কপিপ্ললন্যায়েন ত্রিভিরিতি গম্যতে, ত্রীণি
লোচনানি যস্য তং তাদৃশমপি নিয়তং ধ্রুবং যং ভীষকম্, ন ভয়ৌ
ভয়ঙ্করৌ বিষয়ঃ শরীরং যস্য তম্, অন্তর্যম্ম ন বিষয়তি ভয়বিষয়ঃ
শিবমূর্ত্তির্যস্য তম্, নিরীক্য দৃষ্টা দ্বর: শিব এব বিষয়ৌ যস্য ততাদৃশং
মন: ন্যবীজতত্ দরোঃয়মিতি বিষয়াত্ নিবর্ত্তিতবান্ । শিবান্বিতাদি-
সাম্যেঃপি অন্তর্যম্মবিষয়নিরীক্যাদেবেতি ভাব: ।

অথ শিবাদুপমানাত্ উপমীয়স্য ভীষকস্য ভয়বিষয়শ্চনুনতাবশ্যং না-
হ্যতিরিকালঙ্কার: সনসৌ নিবর্ত্তনং প্রতি অন্তর্যম্মবিষয়ং নিরীক্যেতি
পদার্থস্য দ্বৈততয়া পদার্থদ্বৈতকং কাব্যলিঙ্গস্বৈত্ভূময়ো: পূর্ব্বত সঙ্কর:,
সৌঃপি চ দ্বৌ যৌ পূর্ব্বদেবানুপ্রাসাভ্যাশ্চ সংস্জ্যতে ॥৬॥

বাঙ্গালা—মহাদেব শিবাধিত (চূর্ণাযুক্ত), ভীষকরাজাও শিবাধিত
(শিব-মণ্ডল-যুক্ত ; মহাদেব শশিবিম্বদোক্তমাঙ্গক (ললাটে চন্দ্র থাকায়
তাঁহার কিরণে নির্মল মস্তকযুক্ত), ভীষকরাজাও শশিবিম্বদোক্তমাঙ্গক
(চন্দ্রের দ্বারা নির্মল ও উজ্জ্বল অঙ্গযুক্ত) ; এবং মহাদেব ত্রিলোচনযুক্ত,
ভীষকরাজাও তিনটী শাস্ত্ররূপ ত্রিলোচনযুক্ত ; (এই ভাবে মহাদেব ও
ভীষকরাজার অভিন্নতা হইয়া পড়িলেও) মহাদেব উগ্রমূর্ত্তি, আর ভীষক-
রাজা উগ্রমূর্ত্তি নহেন ; এইরূপ দেখিয়া সে কালের মাহুদ (ভীষকরাজাকে
দেখিবার সময়ে) মহাদেব মনে করিত না ॥৩॥

রক্ষোদ্যমে ধরণিবিদম্প্রসংশয়াত্
 হুলুধ্বনিং প্রথমমদুষ্য যস্য যাঃ ।
 অনন্তরং হৃদয়মপি প্রকম্পিতং
 বিলোক্য তা রিপুৱনিতা বিতত্বসুঃ ॥৫॥

অন্বয়ঃ—সকলতনৌ শিখাশিত; তনুনপান্নভাসছা; বহুতরশকধারকঃ (৭) যঃ

সরঃস্থলী পরিলসদেককথিতং একচক্রাণা মধুরিপুং জ্ঞাস ॥৩॥

নারায়ণাচ্চাস্য ব্যতিরেকং সূচয়তি স্থিতিশি। সকলতনৌ সর্বশরীরে,
 শ্রীঃ শ্রীভৈব শ্রীলক্ষ্মীস্বয়ং আশ্রিতঃ, তনুং ন পাতি সংস্কৃতো ন রক্ষতীতি
 তনুনপাদগ্নিস্থস্যেব মদ্যত্ মদ্যস্তেজো যস্য স তনুনপান্নভাসছাঃ, বহুতর
 'চক্র' রাজ্যমেব চক্রমস্থবিশেষং ধারয়তীতি বহুতরশকধারকঃ, যো
 ভীষকঃ, সরঃস্থলী বস্তুদেশে পরিলসন্তি শ্রীভমানা একিকা শ্রীলক্ষ্মীর্যস্য
 তম্, একমেব চক্রং সুদর্শনং যস্য তদ্বৎ, মধুরিপুং নারায়ণং জ্ঞাস ।

অত্র শ্রীভালক্ষ্মণো রাজ্যচক্রয়োঃ ভেদঃপি স্ত্রীভেদাভেদাভ্যবসাদতি-
 শ্রয়োক্তিরলঙ্কারঃ নারায়ণাত্ ভীষকস্যাধিক্যবশ্যং নাৎ ব্যতিরেকঃ, ভাসং
 প্রতি কতিপয়পদার্থানাং হিতুণ্মাত্ পদার্থ'হিতুকং কাব্যলিঙ্গস্বত্বে তৈশা-
 মজ্জাঙ্গিভাবেন সমুদ্রঃ, সোঃপি পুনঃ যমক-স্বকোক্তব্যতুপ্রাসৈঃ সংস্থ্যতি ।

“শ্রীলক্ষ্মীর্বিশ্বসম্মতসু ভারতী শ্রীভয়োরপি” ইতি লিঙ্কাঙ্গশেষঃ ;
 “জাতবেদাস্তনুনপাত্” ইতি “মদ্যস্তুসবতৈজসোঃ” ইতি “চক্রং রাষ্ট্রেঃপি”
 ইতি শাসনঃ ॥৩॥

বাঙ্গালা—সমস্ত শরীরে শ্রীশুভ্র, অগ্নির দ্বারা মহাভেদা এবং
 বহুতরচক্রধারী (বহুসংখ্যকরাজ্যপালক) যে ভীষকরাজা, কেবল বন্ধঃস্থলে
 একমাত্র শ্রীশুভ্র এবং একমাত্র চক্রধারী নারায়ণকে উপহাস করিতেন ॥১॥

द्विषच्चमूँ प्रति गतिमावतोऽपि यो

जयन्त्रियं प्रथममशिश्रियन्मृधात् ।

उषामसौ पुरत उपैत्यर्हपतिः

परं ततस्तिमिरततिं दिनस्ति हि ॥९॥

अन्वयः—याः यस्य रथोद्यमे धरणिर्विकम्पसंशयात् प्रथमं हनुष्वनिं अटुः, अनन्तरं हृदयं अपि प्रकम्पितं विलोक्य ताः रिपुवनिताः वितवसुः ॥८॥

रथोद्यमे इति । याः रिपुवनिताः, यस्य भोष्मकस्य रथोद्यमे युद्धोद्-
योगे धरणिर्विकम्पसंशयात् सैन्यानां पदभरिण्य भूमिकम्पमनुभूय नागादि-
चलनेन भूमिकम्पसन्देहात् प्रथमं हनुष्वनिम्, अटुः अकुर्वन्, अनन्तरं
हृदयमपि उद्वेगेन प्रकम्पितं विलोक्य अनुभूय, ता एव रिपुवनिताः
वितवसुः भोष्मकेणाक्रमणसम्भवात् लासं प्रापुः ।

अत्र भोष्मकरथोद्यमे रिपुवनिताणां हनुष्वनिदानासम्बन्धेऽपि
तत्सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिरलङ्कारः अतुर्थपरयगतवृत्त्यनुपासेन संसृज्यते ।
भूमिकम्पातुभवे स्त्रीणां हनुष्वनिदानं देशाचारः ॥८॥

वाङ्मनः—ये भौमकराणां वृक्षेण उगङ्गम करिणे, ये मकल विपक्व
महिला भूमिकम्पेन आनका करिष्ये प्रथमे हनुष्वनि निठ, ताहाराहे
पत्रे आगनादेन रुमशठ कम्पित हरेशादे देविष्ये, विमेष उविष्ये
इहेत ॥८॥

अन्वयः—यः अपि द्विषच्चमूँ प्रति गतिमावतः मृधात् प्रथमं जयन्त्रियं अशि-
श्रियम् । असौ अहपति हि पुरतः उषा उपैति, ततः परं तिमिरततिं दिनस्ति ॥९॥

राजः शौर्यं विव्रणोति द्विषदिति । योऽपि यस्य भोष्मकः, द्विषच्चमूँ
शत्रुसेनां प्रति, गतिमावतः केवलादगमनादेव, मृधात् युद्धात्, प्रथमं
पूर्वम्, जयन्त्रियं विजयलक्ष्मीम्, अशिश्रियत् प्रापत् मयेन शत्रुसेनायाः

उरःस्थलस्थितकमलास्यमत्सरात्

सरस्वतो शुचिरसनासना सती ।

यदीयके यशसि मनस्यनारतं

रुचिच्छलादपि हसिते विदिद्युते ॥१०॥

पलायनादिति भावः । असौ अहंपतिः सूर्यो हि, पुरतः पूर्वम्, उषां प्रत्यूषम्, उपैति प्राप्नोति ; ततः परं तिमिरततिम् अन्धकारसमूहम्, क्षिप्रं नाशयति ।

अत्र युद्धात् पूर्वं जयत्रियो लाभासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्त-
रतिशयोक्तिरलङ्कारः साधर्म्येण दृष्टान्तः, द्विकानुप्रासो ह्रस्वनुप्रासश्च
इत्येतेषां मिथो निरपेक्षतया संसृष्टिः ।

“मृधमास्तन्दनं संख्यम्” इति युद्धपर्याये अमरः ॥८॥

वाङ्मानी—ये तीक्ष्णकराणां शब्देभ्यश्च एति श्रवणं करिष्यां वृक्-
करिष्यात् प्रसृष्टे विज्ञानज्ञो नाड करिष्येत् । काश्र्ण, शृषा अथमे
उवाच नाड करेन, तादृशं गते अरुकारगृहं विनष्टं करिष्या
थाकेन ॥२॥

अन्वयः—सरस्वती उरःस्थलस्थितकमलास्यमत्सरात् रुचिच्छलात् शुचिरसना-
सना सती यदीयके यशसि मनसि हसिते अपि अनारतं विदिद्युते ॥१०॥

राज्ञो विद्यावैभवाच्च उर इति । सरस्वती वाग्देवी, उरःस्थले
वक्षोदेशे स्थिता या कमला विशालतया वीरलक्ष्मीः तस्यां तिष्ठतीति स-
तादृशो यो मत्सरो विद्वेषस्तस्मात्, रुचिच्छलात् शुभ्रदन्तप्रभाव्यपदेशात्,
शुचिः पवित्रा या रसना जिह्वा सैव आसनं यस्याः सा तादृशी सती,
यदीयके यस्य भीष्मकस्य सम्बन्धिनि यशसि मनसि हसिते अपि, अनारतं
निरन्तरम्, विदिद्युते वभौ ।

निरन्तरं दिशि दिशि गायतां सतां
सुखान्निष्कापरिणतिचिह्नचिह्नितम् ।
सुधान्वधेर्जलविमलञ्च यदयशः
जगज्जनाः यशधरमेव मेनिरे ॥११॥

अत्र कार्येण सरस्वत्यां सपत्नीव्यवहारसमारोपात् समासोक्ति-
रलङ्कारः, अपङ्क्तिः, एकस्याः सरस्वत्याः मनःप्रभृत्यनेकगोचरतया
पर्यायस्य इत्येतेषाम् अङ्गाङ्गिभावेन सङ्गरः, सोऽपि च यमकवृत्त्यनु-
ग्रासाभ्यां संख्ययते ।

“मत्सरोऽन्यशुभोद्देशे तद्वत् कृपणयोस्त्रिषु” इत्यमरः ॥१०॥

वाङ्मानी—ये डौशकताञ्जान् विनाशं वक्त्रोद्देशेन गर्भदा वीरगण्यौ
अरक्षन् करिदेन वलिशं तौहारं प्रति विवेचयन्तः मद्रवतीं शुद्धस-
ञ्जाले ये डौशकताञ्जान् निर्धनं वगनादेशेन वाकिशं यन्, मन् एव
हादौर्गर्भदां प्रकाशं पार्श्वेतेन ॥१०॥

अन्वयः—जगज्जनाः दिशि दिशि निरन्तरं गायतां सतां सुखान्निष्कापरिणति-
चिह्नचिह्नितं सुधान्वधेः जलविमलञ्च यदयशः एव यशधरं मेनिरे ॥११॥

राशौ यशःप्रसारं वर्णयति निरन्तरमिति । जगज्जनाः, दिशि
दिशि, निरन्तरम्, गायतां यश एव कौर्त्तयताम्, सतां सज्जनानाम्,
सुखेषु या अन्विका स्वाभाविकास्वरसः तस्याः परिणत्याः परिणामेन
यच्चिह्नं कांस्यपात्रादौ तित्तिरिचिह्नवत् कलङ्कः तेन चिह्नितम् अङ्कितम्,
सुधान्वधेः चौरसमुद्रस्य जलवद्विमलम्, यस्य भौमकस्य यश एव यशधरं
चन्द्रं मेनिरे सम्भावितवन्तः ।

अत्र यशसस्तादृशचिह्नचिह्नितत्वासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरिति-

दिवर्णभाग्यदि च यशो जगत्पतेः

तथाप्यभूद्बहुतरवर्णसंयुतम् ।

समैरिरत् प्रतिवनितागतेष्वया

तटान्तरे क्षितिरपि कीर्त्तिमम्बुधेः ॥१२॥

शयोक्तिरलङ्कारः वाच्या भावाभिमानिनौ द्रव्योत्प्रेक्षा इत्यनुप्रासश्चुत्थनु-
प्रासश्चेकानुप्रासाश्च इत्येतेषां संसृष्टिः ॥११॥

वाञ्छाना—वे औशकराज्यं यं श्रीराममुज्ज्वलजलेन स्नाय निर्मलं
ह्यन, माधुशक्तिं जलादेव गच्छतां गच्छन् दिक् मेहे यं प्राप्तिं
वेदितेन, ताहातेहे ताहातेन मुखेन अत्र काण्डिकरूपे परिणत इहेन
मे यत्के अकितं कर्त्तुं, एहेन यत्केहे जगत्तेन जोक ननाक वनिश
मने कर्त्तुं ॥११॥

अन्वयः—जगत्पतेः यशः यदि च दिवर्णभाग्, तथापि बहुतरवर्णसंयुतं
अभूत् । चितः अपि प्रतिवनितागतेष्वया कीर्त्तिं अम्बुधेः तटान्तरे समैरिरत् ॥१२॥

राज्ञः कीर्त्तिं यशसोर्विद्धारमाच दिवर्णभागिति । जगत्पतेर्भूपते-
भौषकस्य, यशो यशःशब्दः, यदि च यद्यपि, द्वौ वर्णां ब्राह्मणादिवर्णद्वयं
स्वरूपे हे अक्षरे च भजत इति दिवर्णभाग् ; तथापि, बहुतरवर्णैः
ब्राह्मणादिभिः स्वरैश्च संयुतं सम्बद्धमभूत् । क्षितिरपि अधिकृता भूमिश्च,
प्रतिवनितां सपत्नीं गता चाधौ इत्यां चेति तथैव, कीर्त्तिंम्, अम्बुधेः
समुद्रस्य, तटान्तरे अपरतोरै, समैरिरत् प्रेरितवती । भौषकस्य यशः
सर्वजातिभिरुद्धोषितम्, कीर्त्तिंश्च दिग्दिगन्तगतैति सरलार्थः ।

अत्र पूर्वार्हे ज्ञेये विरोधसमाधानात् विरोधाभासोऽलङ्कारः ;
परार्हे तु प्रतीयमाना भावाभिमानिनौ सुखोत्प्रेक्षा ; अनयोः परस्पर-
निरपेक्षतया संसृष्टिः ।

शरीरिणां सहभवदूषणानि षट्-
जितेन्द्रिये यमवति तत्र राजनि ।
महाज्वरे विकृतिमतो महीषधे
विषाणि वा परमगुणानजोजनन् ॥१२॥

“यशः कौर्त्तिः समश्ना च” इति कौर्त्तियशस्योः पर्यायत्वेऽपि
“शौर्यादिप्रभवा कौर्त्तिर्दानादिप्रभवं यशः” इति मद्वाजनकृतलक्षणात्
कौर्त्तियशसोर्भेदेन निर्देशः ; “स जीवति यशो यस्य कौर्त्तियस्य स
जीवति” इत्यादिवत् ।

“वर्णो हिजादौ शुक्लादौ स्तुतो वणन्तु वाचरे” इत्यमरः ॥१२॥

वाञ्छाला—भोगकलाकार यशसि दमिष्ठ इहेति वर्ण- (अक्षर) शुक्ल-
ह्रिन्, उभानि वदन्तु वर्ण- (क्वात्ति) गमयितु इहेत एवम् अधिकृत कृमिष्ठ
गणप्रोगत प्रेक्षावशतदे देन उद्देश्य कोटिके गमयन्तु अपर गात्रे प्रेक्षण
करिष्याह्रिन् ॥१२॥

अन्वयः—शरीरिणां षट् सहभवदूषणानि जितेन्द्रिये यमवति तत्र राजनि-
महाज्वरे विकृतिमतः महीषधे विषाणि वा परमगुणान् अजोजनन् ॥१२॥

भोग्यकस्य दूषितकामाद्यभावं दर्शयितुं प्रसूति शरीरिणामिति ।
शरीरिणाम्, षट्, सहभवदूषणानि काम-क्रोध-लोभ-मोह-मद-मातृसूर्य-
रूपाः सहजा दोषाः, जितेन्द्रिये, यमवति संयमशालिनो, तत्र राजनि-
भोग्यके, महाज्वरे, विकृतिमतो विकारिणः रोगिणः, महीषधे महीषध-
षट्कानि विषाणि वा विषाण्योव, परमगुणान् अतीवोत्कर्षान्
उपकारोष, अजोजनन् उत्पादितवन्ति ।

अत्र दूषणानि परमगुणानजोजनन्निति कारणविरुद्धकार्योत्पत्ते-
र्विषमालङ्कारः श्रोतोपमया सङ्कीर्त्यते ।

ધનાન્યસાવચકમતાર્થિસાત્કતૌ
 રિપૌ રુપઃ સુક્રતક્રતૌ ચ લોભવાન્ ।
 સુમોહ દુર્વચસિ ચ સત્કથોન્મદઃ
 સમત્સરોઽભવદખિલાન્ ખલ્યાન્ પ્રતિઃ ॥૧૪॥

“વા સ્યાત્ વિકલ્પોપમયોરિવાર્થે ચ સમુચ્ચય” इति विद्मः ॥૧૩॥

વાશ્રાણી—મહાજનર વિકારરોગીનું પત્તે મદ્યોષધેન જીવગર્ભ વિષ
 જેમન જીવજી ઉપકાર ઉત્પાદન કરે, તેજેક્રપ જિતેજિતિ ૭ મંગમપુરુ
 ડીરકરાનાર પત્તે પ્રાવિગનેર આઠાવિક કામ, જોગદ, લોભ, મોહ, મદ
 ૭ માંગર્થ—એ હથેટી નોય અઠાજી ૭૭ ઉત્પાદન કરિશાહિલ ॥૧૩॥

અન્યથા:—અર્થિસાત્કતૌ ધનાનિ અવકમત, રિપૌ રુપઃ, સુક્રતક્રતૌ ચ
 લોભવાન્, દુર્વચસિ સુમોહ, સત્કથોન્મદઃ, અખિલાન્ ખલ્યાન્ પ્રતિ ચ સમત્સરઃ
 અમવત્ ॥૧૪॥

પ્રસ્તુતં દોષાણાં શુચ્ચજનનં વર્ણયતિ ધનાનીતિ । અસૌ મોષકઃ,
 અર્થિસાત્કતૌ યાચકેભ્યો દાનાય, ધનાનિ અવકમત અમિલાવતવાન્ ;
 રિપૌ શ્લૌ, રાપતોતિ રુપઃ, સુક્રતક્રતૌ પુચ્ચકર્મણિ, લોભવાન્ લોભુપઃ,
 દુર્વચસિ કશ્ચિદપિ પ્રતિ કટૂતૌ; સુમોહ મોહં વૈચિત્યં પ્રાપ;
 સત્કથાયામ્ ઉન્મદઃ અધિકમત્તતાશાલૌ; અખિલાન્ ખલ્યાન્ દુર્જન્યાન્
 પ્રતિ ચ, મત્સરેણ શુભોદ્દેશેન સદેતિ સમત્સરઃ, અમવત્ । દાનાય
 ધનકામના, શ્લો ક્રાધઃ, પુચ્ચકાર્ય લોભઃ, કટૂતૌ મોહઃ, સદાલોચ-
 નાયાં મત્તતા, દુર્જને માત્સર્યેષ્ઠ પુરુષસ્ય મદ્દાન્તમુત્કર્ષે જનયત્તેવેતિ
 ભાવઃ ।

અલ્પ અર્થિસાત્કતાવેવ ધનાન્યવકમત ન પુનર્ભોગાયેત્યાદિ-

दिवा पदं नहि तनुते निशीथिनी
न विद्यते द्युमणिमवा निशि द्युतिः ।
अगोचरे विचरति नैव कोऽपि चेत्
तदात्र काप्यजनि न दुर्जनक्रिया ॥१५॥

कथितान्यव्यपोहनादार्थपरिसंख्यालङ्कारः अखिलान् खलान् इति
च्छेकानुप्रासिन संस्पृश्यते ।

रोषतोति हयः “नाम्यपध-पृ-क्त-रट्नां कः” इति कप्रत्ययः ॥१४॥

वाञ्छाना—डीशकराज्जा प्रार्थिगणके मान करिबार जस्तु धन कामना
करितेन एवर ठाँहार शक्कर प्रति क्रोध, पुण्याकार्ये लोभ, दुर्साकार्ये
मोह, मत्कथार मद्धता ओ समस्त खललोककर प्रति मात्सर्य (विशेष)
हिन ॥१४॥

अन्वयः—निशीथिनी दिवा पदं नहि तनुते, द्युमणिमवा द्युतिः (च) निशि न
विद्यते । कः अपि चेत् अगोचरे न एव विचरति, तदा अत्र का अपि दुर्जनक्रिया न
अजनि ॥१५॥

राजो दोषाभावं दर्शयति दिवेति । निशीथिनी रात्रिः, दिवा
दिनाभिधाने काले, पदं प्रवृत्तिष्वेष्टाम्, नहि तनुते न खलु करोति,
द्युमयिः सूर्यात् भवतोति द्युमणिमवा द्युतिर्दोषिष्ठ, निशि रात्रौ न
विद्यते । अतएव कोऽपि चेत् अगोचरे आत्मनः अविषये, न विचरति,
तदा अत्र मोक्षके काऽपि दुर्जनक्रिया परानर्थविधानादिरूपा, न
अजनि न जाता, अस्य तदविषयत्वादेवेति भावः ।

अत्र विशेषहयेन वक्ष्यमाणसामान्यसमर्थनादर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः,
“मदसिक्तमुखे नृगाधिपः” इत्यादिकिरातश्लोके मद्भिनायोक्तवत् ।
छेकानुप्रासो वक्ष्यनुप्रासश्चेति संस्पृष्टः ॥१५॥

वाञ्छाना—रात्रि, दिनेर बेलांर पदक्षेप करिबार छेटी करे ना

ন কেবলং কিল কলয়া পৃথক্ পৃথক্
 দিগৌশ্বরা মিলিতিমুপাগতা মিথঃ ।
 অবাतरन्नवनिपतेः कलिवरे
 शशास यद्दश दिश एक एव सः ॥ ১৫ ॥
 विकर्त्तनो महसि, मुखे शशो, कृतौ
 स मङ्गलो, मनसि बुधो, गुरुर्गुणे ।

এক স্বর্গের দীপ্তিও ব্যক্তিগে প্রকাশ পায় না । অতএব কোন পদার্থই
 যদি অবিশেষে প্রস্তুত না হয়, তবে এই ভীষ্মকে কোনও দর্শনকার্য্যে প্রস্তুত হয়
 নাই (ভীষ্মকে কোনও দর্শনকার্য্য করিতে নাই) ॥ ১৫ ॥

অন্বয়:—দিগৌশ্বরা: পৃথক্ পৃথক্ কলয়া কেবলং ন, (অপি তু) মিথঃ কিল
 মিলিতিম্ উপাগতা: (সন্ম এব) অবনিপতে: কলিবরে অবাतरন্ । যত্ এক এব স: দশ
 दिश: शशास ॥ ১৫ ॥

রাজ্যে মহিমানং প্রতিপাদয়তি নেতি । দিগৌশ্বরা ইन्द्रাদयो दिक्पालाः
 “अष्टानां लोकपालानां माताभिर्निर्मितो नृपः” इति स्मरणात्, पृथक्
 पृथक् कलया अंशेन, केवलं न, अपि तु, मिथः परस्परं किल, मिलितं
 सम्मेलनम्, उपगतः प्राप्ताः सन्त एव, अवनिपतेः राज्ञो भौषकस्य,
 कलिवरे देहे, अवातरन् अवतीर्णाः । यद्यस्मात्, एक एव, स भौषकः,
 दश दिशः शशास । दिक्पालानां पूर्णत्वाभावे पूर्णशासनं न सम्भव-
 तीति भावः ।

अत्र दिक्पालानां सम्मेलनपूर्वकावतरणसम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्ते-
 रतिशयोक्तिरलङ्कारः, त्रिकानुप्रासवृत्त्यनुप्रासाभ्यां संसृज्यते ॥ ১৫ ॥

বিশ্রাণা—ইচ্ছাশক্তি দিকপালগণ পৃথক্ পৃথক্ অংশেই যে কেবল
 ভীষ্মকরাজ্যের শরীরে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন, তাহা নহে; কিন্তু তাঁহারা
 পরস্পর সম্মিলিত হইয়াই পূর্ণভাবে তাঁহার দেহে অবতীর্ণ হইয়াছিলেন ।
 বেহেতু, তিনি একাকীই দশ দিক্ শাসন করিতেন ॥ ১৬ ॥

કવિર્ગિરિ દિવતિ શનિચ તસ્થિવાન્

તથાપ્યભૂન્નપતિરસૌ સુદુર્ગઃ ॥૧૫॥

જલન્તિ ચેન્નહિ જલજં જલે જલે

ન ચેત્ તિતૌ ફલતિ ફલનં વને વને ।

નૃપોચિતો ન ચલુ તદા તદાક્ષ્મિન

મટો મનાગપિ ધનસમ્બવોઽભવત્ ॥૧૬॥

અન્વયઃ—વિકત નઃ મહાસિ, શયી મુષિ, સઃ મજ્જલઃ કૃતૌ, બુધઃ મનસિ, ગુરુઃ ગુણે, કવિઃ ગિરિ, શનિચ દિવતિ તસ્થિવાન્, તથાપિ અસૌ નૃપતિઃ સુદુર્ગઃ અભૂત્ ॥૧૭॥

તલ રાજનિ સપ્તાનામેવ ગ્રહાણામધિષ્ઠાનં દુર્હર્ષત્વચ્ચ વર્ણયતિ વિકત્તનં इति । વિકર્ત્તનઃ સૂર્યઃ, મહસિ તેજસિ ; શયી અન્નઃ, મુષે વદને ; સ પ્રસિદ્ધો મજ્જલઃ, કૃતૌ ક્રિયામાલે ; બુધઃ, મનસિ ; ગુરુર્હૃદ્સપતિઃ, ગુણે દયાદાદિચ્છાદો ; કવિઃ શુક્રો વર્ણયિતા ચ, ગિરિ વાક્યે, શનિઃ દિવતિ શતૌ ચ, તસ્થિવાન્ તસ્થૌ । તથાપિ અસૌ નૃપતિર્ભૌમિકઃ, સુદુર્ગઃ અતીવદુર્હાપા ગ્રહા યત્ત સ इति વિરોધઃ, અતીવદુર્હર્ષ इति તત્સમાધાનમ્ । અભૂત્ ।

અત્રાપિ વિકર્ત્તનાદૌનાં મહઃપ્રભૃતિષુ સ્થિતત્વાસમ્બન્ધેऽપિ તત્-સમ્બન્ધોક્તેરતિગ્રયોક્તિરલક્ષ્યારઃ, વિરોધાભાસસ્થેત્યુભયોર્મિથો નિરપેક્ષતયા સંસૃષ્ટિઃ । અતિગ્રયોક્તયા ચ રાષ્ટ્રો મહઃપ્રભૃતૌનાં સાતિગ્રયત્વં વ્યજ્યત હત્યલક્ષ્યારેણ વસ્તુધ્વનિઃ ।

“મહન્તૂત્સવતેજસોઃ” इत्यमरः । તસ્થિવાન્ इति સ્થાધાતોઃ કનૂસપ્રત્યયે રૂપમ્ । અભૂદિતિ ચ અસ્તેરચતન્થાં પ્રયોગઃ ॥૧૭॥

વાંઞ્ના—કૌશલકર્તાજ્ઞાત્ર તેજઃ દૃશ્ય, મુખે ઇન્દ્ર, કાર્દો મજ્જન, ક્ષમયે વૃદ્ધ, ગુણે વૃદ્ધપતિ, વાક્યે કવિ (શુક્ર) એવં મજ્જવર્ગે નાન થાકિતેન ; તથાપિ મેઘે વ્રાજા અતિદુર્ગઃ (અતિદુર્લભગ્રહ, અતિદુર્લભ) હિતેન ॥૧૭॥

भवेज्जले ज्वजनमवापि तप्तता
 सुरार्पणात् पुनरनलेऽपि शीतता ।
 अभूच्चूपे सति च विकारकारणे
 दृढाशये नहि विकृतिः कियत्यपि ॥१८॥

अन्वयः—चितौ जलजं चैत् जले जले नहि जलन्ति, फलं (च) चैत् वने वने
 न फलति, तदा धनसम्भवः नृपोचितः मनाक् अपि मदः तदात्मनि न खलु अभवत् ॥१८॥

राज्ञो धनमत्तता नासीदित्याह जलन्तीति । चितौ पृथिव्याम्,
 जलजं पद्मश्चेत्, जले जले प्रतिजलम्, नहि जलन्ति न जायते ;
 फलश्चेत्, वने वने प्रतिवनम्, न फलति तरुर्नोत्पादयति स्वयं नीत्-
 पद्यते वा, तदा, धनात् सम्भवतीति धनसम्भवः, नृपोचितः राजयोग्यः,
 मनाक् अल्पोऽपि मदः मत्तता, तस्य भौतिकस्य आत्मनि चित्ते न खलु
 अभवत् । जलवने पद्मफलयोरिव धनं न मत्तताया नियतं कारण-
 नि त भावः ।

अत दृष्टान्तोऽलङ्कारः पूर्ववदनुप्रासाभ्यां संस्पृश्यते ।

“किञ्चिदौपम्यनागच्छे” इत्यमरः । जलन्तीति “जन जनने” इत्यस्य
 वर्त्तमानातिविभक्तौ जुहोत्यादित्वादृढिवचने रूपम् ॥१८॥

वाङ्माला—पृथिवौते अतोऽक जने यदि पद्म ना जन्म, अतोऽक
 वने यदि फल उत्पन्न ना ह्य, तादा हरेजे राजार योग्य धनगच्छत अत्र
 मत्ततां उ औपकस्यां चित्ते उत्पन्न ह्य नाई ॥१८॥

अन्वयः—जले अपि ज्वजनमवा तप्तता भवेत्, पुनः अनले अपि सुरार्पणात् शीतता
 भवेत् । (किन्तु) दृढाशये नृपे विकारकारणे सति च कियती अपि विकृतिः नहि अभूत् ॥१८॥

राजस्वित्तविकारनिवन्धनं विषारवैरूप्यं नासीदित्याह भवेदिति ।
 नियतशैत्यगुण्ये जलेऽपि ज्वलनादग्ने भवेतीति ज्वलगमवा अग्निसन्ताप-
 निवन्धना तप्तता सन्तापो भवेत् ; पुनः अनले अग्नावपि सुराया मद्य-

মহৌপতৌ মনুমনুষ্যস্য শাসতি
 প্রজাং নহি কচিদপি দুঃখমসৃশত্ ।
 বিরোচনে সতি হি চকাসতি প্রগে
 কৰোতি নো জননয়নাভূতিং তম: ॥২০॥

বিশেষতঃ অপর্যায়ত্বাৎ নিষেপাত্, শীততা শত্বগুণ্যী ভবিত্ ; কিন্তু হৃদাশয়
 অবিচলিতচিত্তত্বতৌ ন্যপে ভীষ্মকে, বিকারকারণ্যে সতি য, ক্রিয়তী অপি
 বিকৃতিবিকার: বিকারনিবন্ধনং বিচারবৈরূপ্যমিত্যর্থ: , নহি अभूत् ।

अत्र वैधर्म्ये दृष्टान्तोऽलङ्कारः, कारणे सत्यपि कार्यानुत्पत्ते-
 विंशोक्तिश्च अनयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्खरश्चेकानुप्रासेन संस्पृश्यते ॥१८॥

বাঙ্গালা—অগ্নিসম্ভাপনিবন্ধন অগ্নেও উৎপত্তা হয় এবং মস্তবিশেষ
 নিষ্কপে করিলে অগ্নিতেও নীতনতা হইয়া থাকে ; কিন্তু বিকারের কারণ
 থাকিলেও দৃঢ়চিত্ত ভীষ্মকরাজার চিত্তে অন্ন নিকারও হইত না ॥২০॥

अन्वयः—महौपतौ मनुम् मनुष्यस्य शासति (सति) दुःखं कचिदपि प्रजां नहि
 असृशत् । हि प्रगे विरोचने चकासति सति तमः जननयनाभूतिं नो करोति ॥२०॥

রাজ্য: সুশাসনমাচ্চ মহৌতি । মহৌপতৌ ভীষ্মকে, মনু' মানব'
 ধর্মশাস্ত্রম্, অনুসৃত্য শাসতি রাজ্যে শাসনং কুর্বতি সতি, দুঃখং কৰ্ত্তুং,
 কচিৎ কদাচিদপি, প্রজাং জনম্, নহি অসৃশত্ লেগতৌপি ন খলু
 সমবগ্নাত্ ; রাজ্য: সুশাসনগুণাদেব তস্করাদি নিবন্ধনসর্বদুঃখনিবৃত্তে-
 রিতি ভাব: । হি তথাহি, প্রগে প্রমাতে কালে, বিরোচনে সূর্য্য, চকাসতি
 প্রকাশমানো সতি, তম: অন্বকার:, জনানাং নয়নাভূতিং অধরাবরণ্য
 ন কৰোতি ।

अत्र साधर्म्येण दृष्टान्तोऽलङ्कारश्चेकानुप्रासे त्वुभयोः संस्पृष्टिः ।

“प्रजा स्यात् सन्ततो जने” इति “प्रगे प्रातः” इति चामरः ॥२०॥

বাঙ্গালা—ভীষ্মকরাজা মনুপ্রণীত ধর্মশাস্ত্র অনুসারে রাজ্যশাসন
 করিতে থাকিলে, কখনও কোন দুঃখ আগিয়া প্রজাগণকে স্পর্শ করিত

तमःक्रमो निशि, चलता लताततौ,
दिवोष्णता, शश्विनि कलङ्ककालिमा ।
कलियुगे, वचसि विभक्तियोजनम्,
तदाऽभवदपुपि च शक्तिधारणम् ॥२१॥

ना । कारण, प्रतातकालेन युगे उद्दिष्ट इहेने, अङ्ककार लोकेन नवन आवृत्त करे ना ॥२०॥

अन्वयः—तदा तमःक्रमः निशि, चलता लताततौ, उष्णता दिवा, कलङ्क-
कालिमा शश्विनि, कलिः युगे, विभक्तियोजनं वचसि, शक्तिधारणं अपुपि अभवत् ॥२१॥

तदानोन्तनलोकानां प्रायेण दोषाभावं सूचयति तम इति । तदा
भौतिकशासनकाले, तमःक्रमः अन्वकारपरम्परा, निशि रात्रौ, न पुन-
स्तमःक्रमस्तमोगुणनिबन्धनाज्ञानपरम्परा लोकसमाजे । चलता पञ्चलता,
लताततौ वल्लीसमूहे ; न पुनश्चलता पित्तपाचनं स्वीकरोती । उष्णता,
दिवा सौरकिरणावच्छिन्नकालि ; न तु उष्णता कोपसन्तापो जनसमाजे ।
कलङ्ककालिमा शश्विनिप्रकाशम्, शश्विनि चन्द्रे ; न पुनरपवादमालिन्धं
लोकपरितो । कलिः अन्तिमयुगम्, युगे सत्त्वादियुगपर्याये, न पुनः
कलिः कलङ्को लोकसमाजे । विभक्तियोजनं सुपुतिष्ठ-प्रयोगः, वचसि
वाक्ये ; न तु विभक्तियोजनं विभागसम्पादनं आत्मादौ । शक्तिधारणं
बलाश्रयणं, वपुषि शरीरे ; न तु शक्तिधारणं शक्तिनामकाश्रयणं
विवदमानजनेषु अभवत् ; सर्वत्र राजखेटावेषितरादिति भावः ।

अत्र प्रदर्शितरीत्या कथितान्यवस्तुव्यपोहनात् द्वेषस्तुतीयां आर्थी
परिसंख्यालङ्कारश्चेत्कालुषासाभ्यां संख्यते ।

“कलङ्कोऽपवादयोः” इत्यमरः, “कलिः स्यात् कलङ्के शूरे
कलिरन्तयुगे युधि” इति विश्वः ॥२१॥

वाङ्माला—औन्निकराकार शाननमरे राज्ञिते तमःक्रम (अङ्ककार
गूह) धाकित, किङ्क लोकसमाजे तमःक्रम (अज्ञानपरम्परा) धाकित

অহর্পতে রহনি করে: প্রফুল্লতি
সরোজিনী নিশি চ পুনর্নিম্নলতি ।
মহোপতেজ গতি করে স্তদাতনী
প্রজাঃমজত্ সততমতৌবফুল্লতাম্ ॥২২॥

না; লতাগম্ভে চঞ্চলতা ছিল, কিন্তু শ্রীজাতিতে চঞ্চলতা ছিল না; দিনের বেলায় উষ্ণতা (গরম) হইত, কিন্তু লোকসমাজে উষ্ণতা (ক্রোধগস্তাপ) হইত না; চন্দ্রে কলঙ্ককালিমা (শশচিহ্নের কৃষ্ণবর্ণ) ছিল, কিন্তু লোকচরিত্রে কলঙ্ককালিমা (অপবাদমাণিত্য) ছিল না; যুগপর্যায়ের কলি (শেষযুগ) ছিল, কিন্তু লোকসমাজে কলি (কলহ) ছিল না; বাক্যে বিভক্তিবোজন (সুপ্ ও তিঙ্ বিভক্তির প্রয়োগ) হইত, কিন্তু ভ্রাতৃ-প্রভৃতির মধ্যে বিভক্তিবোজন (বিভাগ করা) হইত না এবং মানুষ শরীরে শক্তি ধারণ (বল ধারণ) করিত, কিন্তু বিবাদের সময় শক্তিদারণ (শক্তিনামক অস্ত্র গ্রহণ) করিত না ॥২১॥

অন্বয়:—সরোজিনী অহনি অহপতে: করে: প্রফুল্লতি, পুন: নিশি চ নিম্নলতি । (কিন্তু) তদাতনী প্রজা লগতি মহোপতে: করে: সতত' (এব) অতৌবফুল্লতাঃ অমজত্ ॥২২॥

ভীষকপ্রজাসু নিত্যমেব সন্তোষ আসীদিত্যাহ অহর্পতেরিতি । সরোজিনী পদ্মিনী, অহনি দিবসে, অহর্পতে: সূর্য্যস্ব, করে: কিরম্ভে: প্রফুল্লতি বিকসতি চুপ্যতি চ; পুনর্নিশি রাত্ৰৌ চ নিম্নলতি শুক্লপতি বিধৌদতি চ । কিন্তু তদাতনী ভীষকসমকালীনা, প্রজা জন:, লগতি, মহোপতে: ভীষকস্ব, করে: রাজগ্ৰাহ্যধনাশ্চৈ:, সততমেব অতৌব-ফুল্লতাঃ নিতান্তমেব বিকাশ' হর্ষস্ব, অমজত্ প্রাপ্তোত্; অধিকতদৃশহৃদ্যা-আবাদিতি ভাব: ।

অত্র সূর্য্যাপেক্ষয়া ভীষকস্বাধিক্যবর্ণনাৎ ব্যতিরেকোলঙ্কার: ॥২২॥

বাঙ্গালা—পদ্মিনী দিনের বেলায় সূর্য্যের কিরণে প্রফুল্ল (বিকসিত)

नृपो मनोर्वचनमृते न कर्मजत्
 जनः पुनर्नृपवचनं विना च न ।
 जनं जहत्यरमत नो रमापि सा
 रमां त्यजद्भवनमभूच्च किञ्चन ॥२३॥
 विरूपता वियति, विदूनता दिने,
 विसोडनात् कलुषितता जलाशये ।

इह, आचारं राज्ञि ते मङ्गलित इहेषां वाग्, किञ्च तत्कामेन प्रजा, औग्रक-
 राज्ञां करग्रहणं वावश्याय मर्दनाहे अताञ्च प्रभून् धाकित ॥२२॥

अन्वयः—नृपः मनीः वचनम् ऋते कर्मजत् न अभूत्, पुनः जनस्य नृपवचनं
 विना कर्मजत् न अभूत्, सा रमा अपि जनं जहती न अरमत, किञ्चन भवनं रमां त्यजत्
 न अभूत् ॥२३॥

भौषकराण्यस्य सर्वमङ्गलास्यदतां प्रतिपादयति नृप इति । नृपो
 भौषकः, मनोः मनुप्रभृतिधर्माशास्त्रकारगणस्य, वचनम् ऋते विना,
 कर्मजत् न अभूत् किमपि कार्यं नाकार्षीदित्यर्थः । पुनर्जनस्य नृप-
 वचनं विना कर्मजत् न अभूत् । सा प्रसिद्धा रमा लक्ष्मीरपि, जनं
 भौषकराण्यस्यलोकम्, जहती त्यजन्ती, न अरमत अन्वयानन्दं
 नान्वभवत् । किञ्चन किञ्चिदपि, भवनं गृहम्, कर्तुं, रमां लक्ष्मीम्,
 त्यजत् न अभूत् ।

जहतीति “प्रोक्षात् त्यागे” इति द्वाधातोः श्रन्तृङ् प्रत्यये रूपम् ॥२३॥

वाङ्माला—औग्रकराजा मङ्गलप्रभृति धर्माशास्त्रकारगणं वाक् वाचोक्त
 कोन कार्यं करितेन ना ; आचारं प्रजाराज औग्रार उगमेश त्रिञ्ज
 कोन कर्म करित ना, लक्ष्मी सेहै प्रजागणके परित्याग करिया अङ्गुळ
 आनन्द अङ्गुळव करितेन ना एव सेहै राज्ञो कोन ग्रहै लक्ष्मी भूञ्
 हिन ना ॥२३॥

পথস্বাতিজলধরতৃষ্ণসম্বরে

বিশীর্ণতাঃ অবসদপি পাপতাপয়ো: ॥২৪॥

অবাস্থিত প্রতিকুসুমং মধুব্রত:

শরাসনে স্পৃষ্টকুসুমং স্মরস্ব চ ।

অন্বয়:—বিরূপতা বিয়তি, বিদূনতা দিনে, বিলোড়নাৎ কলুষিততা জলাশয়ে, পথ: স্মৃতি: জলধরতৃষ্ণসম্বরে, বিশীর্ণতা অপি পাপতাপয়ো: অবসদ ॥২৪॥

ভৌতিকপ্রজানাং সৌন্দর্যাদিসম্পদমাহ বিরূপতীতি । বিরূপতা রূপ-
শূন্যতা, বিয়তি আকাশ্যেবামৃতত্বাৎ ; ন পুনর্মানুষ্যে বিরূপতা কুত-
সিতত্বম্ ; বিদূনতা সন্তাপ:, দিনে সূর্য্যকিরণপ্রভাবাদ্বিস এব ; ন
পুনর্মানুষ্যপিত্তে বিদূনতা শোকাদিসন্তাপ: । বিলোড়নাৎ অবঘটনাৎ,
কলুষিততা আবিষ্টতা, জলাশয়ে পুষ্করিষ্ঠাদিবেব, ন তু লোকসমাজে
কলুষিততা পাপম্ । পথো মার্গাৎ, স্মৃতির্ম্মশ:, জলধরতৃষ্ণসম্বরে
মেধোতৃষ্ণজল এব ; ন তু লোকসমাজে পথস্বাতি: সদাচারাদৃশ্মশ: ।
বিশীর্ণতাপি ছীণতাপি, পাপতাপয়োরেব ; ন তু ধর্ম্মসুখयो: অবসদ ।

অলাপি পূর্ববদার্থো পরিসংখ্যালঙ্কার:, অবসদিত্যেকয়া ক্রিয়য়া
বিরূপতাदीनां कर्तृतयाभिसम्बन्धात् लुप्ययोगिता चेत्येतयोरङ्गाङ्गिभावेन
सङ्कर:, सोऽपि पुनर्हल्यनुप्रासपक्षे कानुप्रासाभ्यां संख्यते ।

“नीरन्धीराम्बुसम्बरम्” इत्यमर: । विदूनतीति “दृङ् परितাপे” इति
विपूर्वकस्य दूधातो: क्षाप्रत्यये “ल्लाघोदनबन्धाच्चे”ति तकारस्य नकार: ॥२४॥

वाङ्माला—आकाशे विक्रपता (क्रणहीनता) छिन्न, किञ्च मांशवे
विक्रपता (मौनशहीनता) छिन्न ना । आलोड़ननिबन्धन जलानये
कलुषितता (आविर्जता) हहेत ; किञ्च उपद्रव करिणेऽ मधुशसमाजे-
कलुषितता (पापाचरण) हहेत ना । मेघेर जलहे पथ हहेते विहृत
हहेत, किञ्च मांश्व पथ (मनांतर) हहेते विहृत हहेत ना एव पाप ऽ
महापेहे क्रीणता धाकित ; किञ्च धर्म ऽ पुण्य क्रीणता धाकित ना ॥२४॥

অমরঃ পুনর্নবনবযৌবনে নৃণাং
 শতাবধৌ বয়সি চ যৌবনং তদা ॥২৫॥
 সরস্বতী নিখিলনরানুপায়যৌ
 সমীরিতা জগতি তথাপি সা সতী ।
 বদন্তি যে কিল কমলাশ্চ চঞ্চলাং
 সৃধাগিরস্ত ইতি জগুর্ধনেশ্বরী ॥২৬॥

অর্থঃ—তদা মধুপ্রতঃ প্রতিকুসুমং, স্কটকুসুমঞ্চ অমরঃ শতাবধৌ, অমরঃ পুনঃ
 নৃণাং নবনবযৌবনে, যৌবনঞ্চ শতাবধৌ বয়সি অবাশিত ॥২৫॥

তদানীন্তনলোকানাং দীর্ঘজীবনবর্ষ্যনৈন রাজবর্ষ্যনমুপসংহরতি
 অবাশিত্যেতি । তদা ভৌমকশাসনসময়ে, মধুপ্রতী অমরঃ, প্রতিকুসুমং
 প্রতিবিকশিতপুষ্পে অবাশিত, স্কটকুসুমং বিকশিতপুষ্পঞ্চ, অমরঃ কাম-
 দেবস্বয়ং, শতাবধৌ বনুযি, অবাশিত । অমরঃ স কামঃ পুনঃ, নৃণাং
 নরানাম্, নবনবযৌবনে অবাশিত, যৌবনঞ্চ, শতাবধৌ শতবর্ষপর্য্যন্তে,
 বয়সি অবাশিত ।

অত্রাপি অবাশিত্যে কয়া ক্রিয়য়া মধুপ্রতাদীনাং কট্টতয়ান্বয়াত্
 তুল্যযোগিতালঙ্কারঃ ।

অবাশিত্যেতি স্মাভাতীঃ “সমবপ্রবিম্ব্যঃ” ইতি হৃদাদিত্বাদয়তন্বা
 আভনিপদপ্রথমপুরুষে কবচনম্, “স্মাদোরিত্বতন্বামাভনি” ইত্যাকার-
 স্যেকারঃ ॥২৬॥

বাঙ্গালী—ভীষকরাজার শাসনসময়ে প্রত্যেক পুষ্পে অমর বসিত,
 প্রত্যেক প্রস্তুতিত পুষ্প আবার কামদেবের ধস্তুতে থাকিত; সেই কামদেব
 আবার শতাবধৌ নূতন নূতন যৌবনে অবস্থান করিতেন এবং সে যৌবন
 শতাবধৌ একশত বৎসর বয়স পর্যন্ত থাকিত ॥২৫॥

অর্থঃ—সরস্বতী নিখিলনরানু উপায়যৌ, তথাপি জগতি সা সতী সমীরিতা ।
 যে যে কিল কমলাশ্চ চঞ্চলাং বদন্তি, তে সৃধাগিরিঃ ইতি ধনেশ্বরীঃ জগুঃ ॥২৬॥

नयादृते कियदयनं बभूव नो
प्रजान्तरे न च विनयं विना प्रथा ।
रणाङ्गने न, न भवने गदाश्रयः
सदागमादभवदलं सुदागमः ॥२७॥

भौष्मकराण्ये सर्वेषामेव विद्वन्धं धनित्वञ्चाह सरस्वतीति । सरस्वती वाग्देवी, निखिलनरान् उपाययो भेजे, तथापि सा सरस्वती अगति भौष्मकराण्ये, सती अय्यभिचारिणी अभ्यर्चिता च समोरिता लोकैरुक्ता । ये च लोकाः कमलां लक्ष्मीं चक्षुःलां वदन्ति, ते मृषागिरः मिथ्यावाच इति धनेश्वराः तदानोन्तना धनिनः अगुः ऊचुः, स्त्रेषु कमलायाश्चिर-स्थिरत्वादिति भावः ।

अत्र विरोधाभासोऽलङ्कारश्चेकानुप्रासिन संसृज्यते ।

“सत्ये साधो विद्यमाने पूजितेऽभ्यर्चिते च सत्” इत्यमरः ॥२६॥

वाङ्मना—गरुडो तत्कालीनं गमत् लोकके उड्मनां कलितेन, तथापि तीक्ष्णके लोकके गतो वलिठ ; आत्र वाहारा नञ्चोके षकना वले, त्राहारा मिथावादी, एहे कथां तदानीकन धनीरा वलिठेन ॥२७॥

अन्वयः—नयात् पठते कियत् अपि अयनं नो बभूव, प्रजान्तरे च विनयं विना प्रथा न बभूव । गदाश्रयः रणाङ्गने न बभूव, भवने (च) न बभूव, सदागमात् अलं सुदागमः अभवत् ॥२७॥

तदानोन्तनीं लोकानामवस्थामाह नयादिति । नयात् नीतेः, ऋते विना कियत् किञ्चिदपि अयनं पया नो बभूव, प्रजानां जनानाम् अन्तरे मध्ये च विनयं विना प्रथा व्यवहारो रीतिः न बभूव । गदाश्रयः गदाधारणं रणाङ्गने न बभूव रणस्यैवाभावात्, भवने गृहे च गदानां रोगायाम् आश्रयः अवस्थितिर्न बभूव, सर्वेषामेव स्वास्वानियमानुवर्तित्वादित्याश्रयः । सतां सज्जनानाम् आगमात् गृहे उपस्थितः अलं सूर्याप्त एव सुदागमः आनन्दोत्पत्तिरभवत् ।

ইতীদৃশৈরখিলমুখৈ রখণ্ডিতৈঃ

ধরেশিতুর্ভূবনতলে বভূব সা ।

স্বললতুলা কিল নগরী গরীয়সী

ধ্রুবে ভবেত্ ক ন সতি কারণে ক্রিয়া ॥২৮॥

অত্র বভূবেত্যেকয়া ক্রিয়য়া বহুনা কনুতয়াভিসম্বন্ধাৎ তুল্যযোগিতা-
লঙ্কারঃ, গদাশয় ইতি দ্বেপেখ স্বল্যনুপ্রাসচ্চৈকাতুপ্রাসাভ্যাস্চ সংসৃজ্যতে ।

“অয়নং বর্ম্মমার্গাধ্বপন্থানঃ পদবী সৃতিঃ” ইতি “রোগব্যাধি-
গদাঃময়াঃ” ইতি শাসরঃ ॥২৭॥

বাঙ্গালা—ভীষ্মরাজার শাসনকালে নীতিপথব্যতীত মাংসের অল্প
কোন পথ ছিল না, প্রজাদের মধ্যে গবিনয় ব্যবহার ভিন্ন অল্প কোন
ব্যবহারের নীতি ছিল না, সমরাক্রমে গলা ধারণ হইত না, কিংবা গৃহস্থের
গৃহে কোন দ্রোগের আবির্ভাবও হইত না এবং সর্বত্রই সজ্জনের উপস্থিতি-
নিবন্ধন লোকের প্রচুর আনন্দই কল্পিত ॥২৭॥

অন্বয়ঃ—ধরেশিতুঃ সা গরীয়সী নগরী ইতি ইদৃশৈঃ অখণ্ডিতৈঃ অখিলমুখৈঃ
সুবনতলে স্বললতুলা বভূব কিল । কারণে ধ্রুবে সতি ক্রিয়া ন ভবেত্ ॥২৮॥

বিদূর্ভরাজধান্যাঃ প্রাধান্যমাৎ—ইতীতি । ধরেশিতুর্ভূমিপতি-
মৌল্যকস্, সা গরীয়সী সর্বগৌরবাস্পদীভূতা, নগরী রাজধানী, ইতি
ইয়দন্তং যাবত্ তত্কেঃ, ইদৃশৈঃ, অখণ্ডিতৈঃ পূর্ণৈঃ, অখিলমুখৈঃ, ভুবন-
তলে, স্বললন্তী অবমানা তুলা অৌপম্যং যস্যাঃ সা নিরুপমেত্যর্থঃ বভূব ।
কিলেত্যেতিদ্ব্যে । কারণে ধ্রুবে নিয়তে সতি, ক্র কস্মিন্ স্থানে ক্রিয়া
কার্য্যং ন ভবেত্ অপি তু সর্বত্রৈব ভবেদিত্যর্থঃ ।

অত্র সামান্যেন বিশেষসমর্থনরূপোঃশান্তরন্যাসীলঙ্কারঃ, পূর্ববদনু-
প্রাসাভ্যাস্ সংসৃজ্যতে ॥২৮॥

বাঙ্গালা—ভীষ্মরাজার সেই গৌরবিত নগরী এইরূপ সর্বপ্রকার

স যৌবনে নিরবিশদেকদোর্বরা
বসুন্ধরাং বিদুষিতরাং বধূমপি ।
তদাদিমাঃনবরতযোগ্যলালনাৎ .
প্রজাবতী ভবতিতরাং স্ম, নাপরা ॥২৫॥

পরিপূর্ণ সূত্রে জগতের মধ্যে নিরূপমা ইহেপ্রাঙ্কিন । নিহত কারণ থাকিলে
কোথাও ক্রিমা না হয় ॥২৬॥

অন্বয়:—স: যৌবনে একদা উর্বরা বসুন্ধরা বিদুষিতরা বধূম্ অপি নির-
বিশত্ । তদাদিমাঃনবরতযোগ্যলালনাৎ প্রজাবতী ভবতিতরাং স্ম অপরান ॥২৫॥

স ইতি । স ভীষক:, যৌবনে কালি একদা উর্বরা সর্বগ্রাসাদ্যাং
বসুন্ধরাং ভূমি, বিদুষিতরাং বিশেষণ বিদুষী বধূমপি মায়াস্ব
নিরবিশত্ ভুক্তবান্ । তদাদিমা তযো: প্রথম বসুন্ধরা অনবরত যোগ্য
যত্ লালনম্ আদরেষ্য পালনং তস্মাত্, প্রজাবতী প্রশস্তজনপ্রাঙ্কিনী,
ভবতিতরাং প্রকর্ষেষ্য ভবতি স্ম, অপরা বধূম্ প্রজাবতী সন্তানবতী ন
ভবতিতরাং স্ম ।

অত্র নিরবিশদিত্যেকযা ক্রিয়য়া বধুবসুন্ধরযো: কর্মতয়ান্বয়াৎ
তুল্যযোগিতালঙ্কার: প্রজাবতীতি স্পেঁষ্য চতুশ্চুপ্রাসীন য় সংযজ্যতে ।

“নির্বশো ভূতিভোগযো:” ইতি “প্রজা স্মাত্ সন্ততৌ জনে” ইতি নামর: ।

প্রকর্ষেষ্য বিদুষীতি বিদুষিতরা “যাকারৌ স্ত্রীকৃতৌ ব্রহ্মো ক্রপিত্”
ইতি স্ত্রীকারস্য ব্রহ্মত্বম্ । প্রজাবতীতি একত্র প্রশংসায়াম্ অন্বয়ঃ য়
সংসৃজে বন্তুপ্রত্যয়: । ভবতিতরামিতি “প্রাখ্যাতকিমিকারান্ত—”
ইत्याদিদ্বা তরাংপ্রত্যয়: ॥২৫॥

বাক্যার্থ:—ভীষকরাজা যৌবনকালে এক সময়েই সর্বপ্রশংসালিনী
পৃথিবী এবং বিশেষ বিদুষী ভার্যা ভোগ করিতেন, কিন্তু তাহাদের মধ্যে
প্রথম (পৃথিবী) সর্বদা উপযুক্তভাবে পালন করায় প্রজাবতী (প্রশস্ত-

निशासमा प्रहरसमान् प्रसूय सा
 महीपतेरथ सुषमान् सुतान् प्रिया ।
 उषासमामधृत सुतां निजान्तरे
 शुभाद्विधेर्विशदरुचीविरोचनी ॥२०॥
 सितद्युतिः शिशुशशिचन्द्रिकान्तरा
 नभःप्रभा प्रविरलतारकैव सा ।
 विलोकयन्मनुजमनोविनोदिना
 सुतोदरा परिमितभूषणा बभौ ॥२१॥

अथागुरुः) इहेराज्ञिग, विरु वितीश (डारा) अकारती (महानशागिनो)
 इन नाहे ॥२२॥

अन्वयः—अथ विशदरुचीविरोचनी निशासमा सा महीपतेः प्रिया शुभात् विधेः

प्रहरसमान् सुषमान् सुतान् प्रसूय निजान्तरे उषासमा सुराम् अधृत ॥२०॥

ततः काले रात्रिः सन्तानोत्पत्तिमाह निशेति । अथ अनन्तरम्,
 विशदरुच्या निर्मलगौरकान्त्या विशेषेण रोचते शोभत इति विशदरुची-
 विरोचनी, अन्यतु विशदरुच्या चन्द्रस्य शुभप्रभया विरोचत इति सा,
 निशासमा रात्रितुल्या, सा, महीपतेर्भौषकस्य, प्रिया महीपते, शुभात्
 शुभजनकात्, विधेर्देवात्, प्रहरसमान्, सुषमान् सुन्दरान् सर्वथा सम-
 परिमाणांश्च, सुतान् पुत्रान् प्रसूय, निजान्तरे स्त्रकीयोदरे आत्मनः
 शिवांश्च च, उषासमाम् उषायास्तुल्याम्, सुतां तनयाम्, अधृत धृतवती ।

अत्रार्थो पुण्योपमालङ्कारः, वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासश्चेति संवृष्टिः ।

“देवं दिष्टं भागधेयं भाग्यं स्त्री नियतिर्विधिः” इत्यमरः ॥२०॥

वाङ्माला—तदनन्तरं निर्मल गौरवर्णशोभिता, सुप्रपक्वरात्रितुल्या

ब्राह्मन्दिषी चारि अश्वत्थेन नद्य चारिणी पूज्य प्रसव करिषा परे उषार नद्य
 एकटी कक्षा गर्डे धारण करिलेन ॥२०॥

दधाति या धरणिमिमां सदेव, सा

स्वयं हि यज्जठरमविन्ददिन्दिरा ।

पदे पदे खलितपदालसा च सा

नृपाङ्गना न गुरुतराऽभवत् कथम् ॥३२॥

अन्वयः—सुतोदरा सितवृत्तिः परिमितभूषणा च सा शिशुचन्द्रिकाभरा प्रविरल-
तारका नभःप्रभा इव विलोकयन्मनुजमनोविमोदिनो (सती) बभौ ॥३१॥

तदानोन्तर्नो मच्चिप्या अवस्थामाह लिभिः । सितेति । सुता तनया
छदरे यस्याः सा, सितवृत्तिर्निर्मलकान्तिः, परिमितमख्यं भूषणं यस्याः
सा च, सा भीषकमच्चिषी, शिशुचन्द्रिका नवव्योत्स्रा अन्तरे यस्याः सा,
प्रविरला अत्यल्पाः तारकाः नक्षत्राणि यस्या सा, नभःप्रभा आकाश-
कान्तिरिव, विलोकयतां निरौचमायानां मनुजानां मनो विनोदयति
आनन्दयतीति सा तादृशी सती बभौ ।

अथ श्रोतोपमालङ्कारम्फेकानुप्रासेन संसृज्यते ॥३१॥

वाङ्माला—गर्भे कथाशरिणी, निर्मलकाञ्चि ओ अलङ्कृषणा तीक्ष्ण-
बहिषी, भवोन्मिता व्वात्सल्यापूजिता अतामनकत्रयवर्धिता आकाशप्रभार-
ज्वाय दर्शनकारो लोकनिर्गेषर छिन्नविनोदन करित वाकिशा शोभा
पादेतेन ॥३२॥

अन्वयः—या सदा एव इमां धरणिं दधाति, सा इन्दिरा स्वयं हि यज्जठरं,
अविन्दत्, सा नृपाङ्गना पदे पदे खलितपदा अलसा गुरुतरा च कथं न अभवत् ॥३२॥

दधातीति । या सदेव इमां धरणिं पृथिवीं दधाति पुष्पाति धरति
च ; सा इन्दिरा लक्ष्मीः, स्वयं हि आत्मनैव, यस्याः जठरमुदरम्,
अविन्दत् अलभत ; सा नृपाङ्गना भीषकमच्चिषी, पदे पदे प्रतिपदक्षेपे,
खलितपदा अपसरच्चरणा, अलसा, गुरुतरा अतीवभारवती सम्माना-
स्पदीभूता च कथं न अभवत् अपि त्वभवदेव ।

નૃપપ્રિયા વપુરપુષ્પમનોહરં
 દિને દિને કિલ્લ કમલ્લાલયાશ્રિતમ્ ।
 પ્રદીપમૃત્ સુવિમલકાચમોચિકા
 તનોત્યક્તં રુચિરરુચિં હિ સર્વતઃ ॥૩૨॥

અત્ર પાલનધારણયોર્ભારવત્સન્ધાનિતયાશ્ચ ભેદોપિ શ્લેષિભેદાશ્ચ-
 વશ્યાયાદતિગ્રયોક્તિઃ સ્થાલિતપદત્વં ગુરુતરત્વશ્ચ પ્રતિ પૂર્વવાક્ષ્યાર્થો જેતુરિતિ
 વાક્યાર્થજેતુકં કાવ્યલિજ્ઞાનયોરજ્ઞાત્તિભાવેન સદ્ધરઃ ; સોઽપિ ચ
 ઉત્તમપ્રાસશ્લોકાનુપ્રાસાભ્યાં સંસ્પન્ધતે ।

“હુ ધામ્ મૃજ્ઞ ધારણપોષણયોઃ” રતિ ગણપાઠાત્ ધાધાતોરક્તો-
 ભયાર્થત્વં પ્રતિપત્તયમ્ ॥૩૨॥

વાંત્રાના—યિનિ મર્દમાદે એહે મૃધિવૌ ધારણ કરિતેહિન, મેહે નજી
 શીહાર ઉદગે અવદાન કરિતેહિન; મેહે રાજમહિવૌર એતોક
 નમસ્કેને પદચાળન કેન ના હશેવે એવં તિનિ અનગાં ઓ ભારાજાજા કેન
 ના હશેવેન ॥૩૨॥

અન્યથા—નૃપપ્રિયા કમલ્લાલયાશ્રિતં દિને દિને મનોહરં વપુઃ કિલ્લ અપુષ્પત્ ।
 પ્રદીપમૃત્ સુવિમલકાચમોચિકા હિ સર્વતઃ અલં રુચિરરુચિં તનોતિ ॥૩૨॥

નૃપેતિ । નૃપપ્રિયા રાજમહિવૌ, કમલ્લાલયયા મમ્ભરુપયા લક્ષ્મી-
 દેવ્યા આશ્રિતમ્, અતપવ દિને દિને મનોહરમ્, અધિકાધિકસૌન્દર્ય-
 મ્ભાપન્નમ્, વપુઃ શરીરમ્, કિલ્લ, અપુષ્પત્ અધારયત્ । પ્રદીપં વિભત્તીતિ
 પ્રદીપમૃત્ અમ્યન્તરે દીપશિશ્યાધારિણૌ સુવિમલા તાસૌ કાચમોચિકા
 મોષાકારા કાચનિર્મિતાષટી ચેતિ સુવિમલકાચમોચિકા, સર્વતઃ
 સમન્તાત્, અલમ્ અત્યર્થમ્, રુચિરરુચિં સુન્દરપ્રભાં તનોતિ વિસ્તારયતિ ।

અત્ર દૃષ્ટાન્તોલ્લહારઃ, પૂર્વવદનુપ્રાસો ચેતિ સંસૃષ્ટિઃ ॥૩૩॥

વાંત્રાના—રાજમહિવૌ શરૂ નજીમેવૌકર્કુક અધિષ્ઠિત રનિગ્રા
 એતિદિન અધિક અધિક સોનશ્વસનગર શરીર ધારણ કરિતે નાગિન ॥

দিনে দিনে নৃপবনিতা তনুশ্রিয়া

নৃপস্য চ প্রমদবিশেষধারয়া ।

প্রজাগণোন্নতিসুখশান্তিসম্পদা

সখোসুদা সহ চ স গর্ভং য়েধত ॥২৪॥

বয়স্যয়া কৃতধরিবস্বয়া চির'

মহোভূতা প্রণয়ভূতা চ সম্ভূতা: ।

মদপ্রদা বহুবিধদৌহদা: সদা

তদন্তিক' স্ম পরিহরন্তি নেপ্সিতা: ॥২৫॥

ভিতরে প্রদীপযুক্ত নিখিল কাচমাচা (কাচের ডুম) গকল দিকেই অত্যন্ত
শুন্দর প্রভা বিস্তার করিয়া থাকে ॥৩০॥

অন্বয়:—স: গর্ভ: নৃপবনিতা তনুশ্রিয়া নৃপস্য চ প্রমদবিশেষধারয়া প্রজাগণো-
ন্নতিসুখ শান্তি-সম্পদা সখোসুদা চ সহ দিনে দিনে য়েধত ॥২৪॥

গর্ভবৃদ্ধিমাৎ দিন ইতি । স গর্ভ:, নৃপবনিতায়া রাজমহিষ্যা:,
তনুশ্রিয়া দৃষ্টকান্ধা, নৃপস্য' ভোক্ষকস্য চ, প্রমদবিশেষস্য আনন্দাতি-
রিকস্য বারয়া প্রবাহিণী, প্রজাগণস্য উন্নতিসুখশান্তিভির্যুক্তা সম্যৎ
উন্নতিসুখশান্তিসম্পদা তয়া মধ্যপদলীপী সমাস: । সখীনাং সুদা
হর্ষেণ চ সহ দিনে দিনে য়েধত অবর্ত্তত গর্ভস্য লক্ষ্মীরূপত্বাদিত্যাশয়: ।

অত্র সচ্ছাক্তিরলঙ্কারো বৃত্ত্যনুপাসম্বল্যনयो: সংসৃষ্টি: ॥২৪॥

বাক্সালা—রাজমহিষীর দেহকান্তি, রাজার অতিরিক্ত আনন্দপ্রবাহ,
প্রজাগণের উন্নতি, সুখ, শান্তি ও সম্পদ এবং মণীগণের আদ্যোদেয় মহিতি
সেই গর্ভটী দিনে দিনে বৃদ্ধি পাইতে লাগিল ॥৩৪॥

অন্বয়:—চির' কৃতধরিবস্বয়া বয়স্যয়া প্রণয়ভূতা মহোভূতা চ সম্ভূতা
মদপ্রদা: ইপ্সিতা: বহুবিধদৌহদা: সদা তদন্তিক' ন পরিহরন্তি স্ম ॥২৫॥

न केवलं नृपनगरे जनेप्सिता
हरिप्रिया चिरमचलाऽभवत् स्वयम् ।
त्रितोदरा समुपचिताकृतिः क्रमात्
भृशाचलामपि जननीमजीजनत् ॥३६॥

तदानीं मद्बिद्या अभिलाषपूरणमाहं वयस्यवेति । चिरं सर्वदा,
कृता वरिवस्या परिचर्या यया तया वयस्यया सख्या प्रणयभृता तत्प्रेम-
शालिना महीभृता राज्ञा च, सम्भृताः संगृहीताः, मदप्रदाः आनन्द-
दायिनः, ईप्सिताः अभीष्टाः, बहुविधदोहदाः नानाप्रकारवस्तूनि, सदा-
तस्याः मद्बिद्याः अन्तिकं न परिहरन्ति अ न तत्पुत्रः, अपि तु सर्वदेव-
तत्वासवित्थयैः ।

अत्र सम्भृता इत्येकया क्रियया वयस्यामहीभृतोः कर्तृतयान्वयात्
तुल्ययोगितालङ्कारश्चेकानुपासवृत्त्यनुपासौ चेति संसृष्टिः ।

“वरिवस्या तु शृगूषा परिचर्याप्युपासनम्” इत्यमरः । “दोहदः
पुनपुंसकम्” इति रभसः, स च गर्भकालीभीष्टः पदार्थः ॥३५॥

वाङ्माला—मर्कटां लक्ष्मणाकारिणीं मयौ एतं प्रणयशालीं दृष्ट्वा राज्ञा
मंग्रहं करिष्ये निजेन वनिषां गर्भकाले आनन्दजनकं नानाविधं अतीष्टे वस्तु-
मर्कटादे मयिवोर निकटे उपस्थितं धारितम् ॥३६॥

अन्वयः—जनैः प्रता हरिप्रिया केवलं स्व नृपनगरे चिरं चला न अभवत् ।
(किन्तु सा) त्रितोदरा क्रमात् समुपचिताकृतिः (सता) जननी अपि भृशाचला
अजीजनत् ॥३६॥

गर्भवृद्धिं सूचयति नेति । जनैः सर्वैरेव लोकैः, ईप्सिता सर्वसुख-
हेतुत्वादाय, लब्धुमिष्टा, हरिप्रिया लक्ष्मीः, केवलं स्वयं नृपस्य
भीष्मकस्य नगरे, चिरम् अचला न अभवत् । किन्तु सा, त्रितमवलम्बितम्
उदरं मातुर्जठरं यया सा, क्रमात्, समुपचिता सम्यग्बुद्धिं प्राप्ता

অভূদথ প্রসবজবেদনোদয়ে

মহামহো গণকগণস্তথোন্মখ: ।

বসুপমো বসুপরিবর্ষণোদ্যত:

প্রতিগ্রহগ্রহিলজনোঽপ্যুপস্থিত: ॥২৩॥

আকৃতির্যস্যা: সা তাদৃশী চ সতী, জননৌমপি, মৃগাচলা গর্ভমারাদেব
চলনে অতীবাসমর্থ্যাম্, অজোজনত্ অকার্ষৌত্ ।

অত্র জনন্যা মৃগাচলত্বজননকার্য্যং প্রতি সমুপস্থিতাকৃতিপদস্বার্থো
হৈতুরিতি পদার্থহৈতুকং কাব্যলিঙ্গমলঙ্কার:, অর্থাপ্তিশ্কে কানুপ্রাসঙ্গ
দ্ব্যে তেষাং মিত্যো নিরপেक्षতয়া সংস্থি: ॥২৬॥

বাঙ্গালা—সমস্ত লোকের অভীষ্টে বস্ত্রী কেবল যে ভীষকরাজার
রাজধানীতেই চিরকাল অচলা ইহেয়া রহিয়াছিলেন, তাহা নহে: কিন্তু তিনি
মাতার উদরে প্রবেশ করিয়া ক্রমশ: বৃদ্ধি পাইতে থাকিয়া সে মাতাকেও
অত্যন্ত অচলা করিয়াছিলেন ॥৩৬॥

অন্বয়:—যথ প্রসবজবেদনোদয়ে মহামহ:, গণকগণ: উন্মখ:, বসুপম:
বসুপরিবর্ষণোদ্যত:, তথা প্রতিগ্রহগ্রহিলজন: অপি উপস্থিত: अभूत् ॥২৩॥

বুদ্ধিগণা: প্রসবকালীনব্যাপারমাহ অভূদতি । অথ অনন্তরম্,
প্রসবে প্রসবকালী জায়তে যা সা প্রসবজা সা চাসৌ বেদনা চেতি তস্যা
উদয়ে সতি উপস্থিতো সত্যাম্, মহামহ: লোকানামতীবীতসব:, তথা
গণকানাং দেবজানাং গণ:, উন্মখ: প্রসবসময়নিরুপণায় উদ্যোব:,
বসুপমো বসুতুল্যো রাজা মৌলিক:, বসুপরিবর্ষণায় ব্রাহ্মণদরিদ্রাদৌ
ঘনবিতরণায় উদ্যত: উদ্যুক্ত:, তথা প্রতিগ্রহায় রাজ্যে হস্তাঙ্কনগ্রহণায়
গ্রহিল আগ্রহবাংমাসৌ জনশ্চেতি সোঽপি, উপস্থিত: अभूत् ।

অত্র अभूদিত্যেকয়া ক্রিয়য়া মহামহাদৌনাং কর্তৃতয়া ন্বয়াত্
তুখ্যাগিতালঙ্কারশ্কে কানুপ্রাসঙ্গত্বনুপ্রাসোহে তেষাং সংস্থি: ।

प्रसूदरं सुरविषयञ्च शून्यताम्
 उपाख्यिकाकरमवनीञ्च पूर्णताम् ।
 नयन्त्यलं निजजनुषा स्वयं रमा
 शुभे दिने समजनि कापि कन्यका ॥३८॥

“मह उच्चव उत्सवः” इत्यमरः । अयं महशब्दस्तु पुमानकारान्त-
 चामरटीकायां रघुनाथेनोक्तः । “देवभेदेऽनले रश्मौ वसु रत्ने धने वसु”
 इत्यमरः । “सायचे ग्रच्छिलस्त्रिषु” इति सुभूः ॥३७॥

वाञ्छाला—तांशत्र पर एकदिने महिषोर अगववेपना उपस्थित
 हर्षेण, राजभवनं महोत्सव आरम्भ हर्षेण, तैलवस्त्रा उद्ग्रीव रहितेन ।
 वस्त्रज्ज्वा अभावशाली जीवकराणां धन वितरण करिवार सञ्च अञ्जत
 धारिणेन एवं अतिग्रहेण आग्रहाणी लोकेराग आगिरा उपस्थित
 हर्षेण ॥३७॥

अन्वयः—स्वयं रमा शुभे दिने निजजनुषा प्रसूदरं सुरविषयञ्च शून्यताम्,
 उपाख्यिकाकरं अवनीञ्च अलं पूर्णतां नयन्ती का अपि कन्यका सती समजनि ॥३८॥

रुक्मिण्या जन्माञ्च प्रसूदरमिति । स्वयं रमा लक्ष्मीः, शुभे दिने,
 निजजनुषा आत्मनो जन्मना, प्रसूदरं जननीजठरम्, सुरविषयं
 देवलोकञ्च, शून्यताम्, उपाख्यिकाया धात्र्याः करं हस्तम्, अवनीं
 पृथिवीञ्च, अलमव्यर्थम्, पूर्णताम्, नयन्ती प्रापयन्ती, का अपि कन्यका
 सती, समजनि सञ्जाता ।

अत्र नयन्तीत्येकया कियथा प्रसूदरादीनां कर्मतयाभिसम्बन्धात्
 तुल्ययोगितालङ्कारः ; विरूपयोः शून्यतापूर्णतयोः सङ्घटनात् विषमा-
 लङ्कारश्च अनयारेकाशयानुप्रवेशरूपः सङ्करः ।

“जनयित्री प्रसूमाता” इति “जनुर्जननजन्मानि जनिरुत्-
 पत्तिरुद्भवः” इति चामरः ॥३८॥

অবেদি ন প্রসবজবেদনাঃসুয়া
সখীজনৈর্জনিতবিনোদসান্বয়া ।
প্রয়াতি যত্কৃতকরুণাকণাদপি
ব্যথা, তত: কথমথবা ব্যথাকথা ॥২৮॥

বাঙ্গালা—যদি লক্ষ্মীদেবী নিজের জনমভাগে জননীকে উদর ও গর্ভ-
লোককে শূন্য করিয়া এবং ধাত্তির হৃদ ও মর্ষলোককে পূর্ণ করিয়া,
ততদিনে একটা কষ্ট হইয়া উৎপন্ন হইলেন ॥৩৮॥

অন্বয়:—সখীগণ: জনিতবিনোদসান্বয়া অসুয়া প্রসবজবেদনা ন অবৈদি ।
অথবা ব্যথা যত্কৃতকরুণাকণাদপি অপি প্রয়াতি, তত: ব্যথাকথা কথং (স্ম্যত্) ॥২৮॥

অনন্বা: প্রসববেদনায়া অকিস্তিতকরত্বং সুচয়তি অবৈদীতি ।
সখীজনৈ:, জনিত ক্রতে বিনোদসান্বনে আশ্বাসসান্বনে যস্যাস্থায়া, অসুয়া
মৌখিকমস্থিভা, প্রসবজবেদনা ন অবৈদি ন বিদিতা । উক্তমর্থং সমর্থ-
য়িতুমাচ্চ প্রয়াতীতি । ব্যথা যত্কৃতকরুণাকণাদপি প্রয়াতি অপৈতি,
ততস্বস্থা: সকাশাত্ ব্যথা বেদনাপ্রসঙ্গ: কথং স্ম্যত্ ; অপি তু কথমপি
নেত্বর্থ: ।

অথ প্রসববেদনায়া অবৈদনকার্য্যস্য পরার্জাভিচ্ছিতকারণেণ সমর্থনা-
দর্ধান্তরন্যাসোলঙ্কার:, তদবেদনকার্য্যং প্রতি দ্বিতীয়পাদগতপদার্থানাং
হেতুত্বাত্ পদার্থহেতুকং কাব্যলিঙ্গম্, দ্বিতীয়ার্জে অর্থাৎসিদ্ধয়স্তু
গুণপ্রধানভাবিনাঙ্কাজ্জিহ্বাভাৱাত্ সঙ্কর:, সৌপি য চ্ছে কানুপ্রাসষ্টল্যনু-
প্রাসাভ্যাং সংলুপ্যতে ॥২৮॥

বাঙ্গালা—সখীরা আশ্বাস দেওয়ার ও সাহসনা করায় মহিষী প্রসব
বেদনা অসহ্য করিতে পারেন নাই । অথবা বীহার করণীকণাতেও ব্যথা
যায়, তাহা হইতে ব্যথার মস্তাবনা হইবে কি করিয়া ॥৩৯॥

বিরোচিনোমথ বিরচয়্য মগ্ধলৌ
 চ্চণাৎ চ্চণচ্চয়িতবিষাদমগ্ধলোম্ ।
 প্রচক্রিরে করতলগগ্ধমগ্ধনাঃ
 হুলুধ্বনিং বহুলবिलासिनৌজনাঃ ॥৪০॥

অন্বয়ঃ—অথ বহুলবिलासिनৌজনাঃ করতল-গগ্ধ-মগ্ধনাঃ (সন্তাঃ) চ্চণাৎ
 চ্চণ চয়িত-বিষাদ-মগ্ধলৌ বিরোচিনৌ মগ্ধলৌ বিরচয়্য হুলুধ্বনিং প্রচক্রিরে ॥৪০॥

সন্তানজন্মামোদে যোষিদাধারমাচ্ছ বিরোচিনীমিতি । অথ অনন্তরম্,
 বহুলাশ্চ তে বিলাসিনৌজনাঃ মচ্ছিলালোকাশ্চেতি তে, করতলান্যেব
 গগ্ধেষু কপোলেষু মগ্ধনানি ভূষণানি যेषাং তে তাদৃশাঃ সন্তাঃ, চ্চণাৎ
 তত্চণাদেব, চ্চণেন উত্সবেন চ্চয়িতা সম্ভ্রাতচ্চয়া বিষাদমগ্ধলৌ
 মচ্ছকর্মাংদনিবন্ধননাবসাদা যस्याং তাম্, বিরোচিনৌ মনোহরাম্,
 মগ্ধলৌ মগ্ধলাকারেণাবস্থিতিম্, বিরচয়্য বিধায়, হুলুধ্বনিং প্রচক্রিরে ।

অত্র স্বभावোক্তি-রত্নদ্বারঃ, যমকং ক্রিকান্তুপ্রাসৌ ব্রহ্মতুপ্রাসশ্চেত্যেতেষাং
 সংস্ফটিঃ ।

“নির্ব্যাপারস্থিতৌ কালবিশ্রিপৌত্চবয়ৌ চ্চয়াঃ” ইত্যমরঃ । বিরচয়্যেতি
 বিরচয়তিঃ ক্রৌযপি “লঘুপূর্ব্বোঃয় যপি” ইতি কারিতস্বায়াদেশঃ ।
 চ্চয়িতেতি চ্চয়শব্দাৎ তারকাদিত্বাদিতচ্ ॥৪০॥

বাঙ্গালা—তাহার পরে অনেক মহিলা আগিয়া সেখানে উপস্থিত
 হইল এবং তাহার যে মনের বিষাদ ছিল, তাহা তখনই আমোদে
 তিরোহিত হইয়া গেল । তদনন্তর তাহারা সুন্দর একটা মণ্ডলী (গোলাকারে
 অবস্থান) করিয়া আপন আপন গগ্ধদেশে করতল স্থাপনপূর্ব্বক হুলুধ্বনি
 করিতে লাগিল ॥৪০॥

অথো মিথ: কতিপয়কিঙ্করীজনা:

নৃপান্তিকে বিরুদ্ধরথতো গতৌ ।

ইতোঃন্তরে চতুরতরা চ কাচন

প্রপপ্রথে ত্বরিতগতোত্সুকন্তু তম্ ॥৪১॥

অন্বয়:—অথো কতিপয়কিঙ্করীজনা: নৃপান্তিকে অথত: গতৌ মিথ: বিরুদ্ধ: ।

ইতঃন্তরে চ কাচন চতুরতরা তু (কিঙ্করী) ত্বরিতগতোত্সুক' ত' প্রপপ্রথে ॥৪১॥

অথ রাজ্যে কন্যাভ্রম্ববার্চাপ্রদানমাচ্ছ অথো ইতি । অথো অনন্তরম্, কতিপয়ে চ তে কিঙ্করীজনা দাসীলোকাঙ্ঘেতি তে কতিপয়কিঙ্করীজনা:, নৃপস্য কন্যাপিতুর্ভীষকস্য অন্তিকে অগ্রতো গতৌ প্রথমগমনবিষয়ে, মিথ: পরস্পরম্, বিরুদ্ধ: 'প্রাচীনত্বাদ্ভ্রময়ে গচ্ছামৌ'ত্যাদিরূপেণ বিবাদ' শব্দ: । ইতোঃন্তরে অত্রাবসরে চ কাচন কাচিত্, চতুরতরা কিঙ্করী তু, ত্বরিতগতায় বার্চাশ্রবণার্থে স্বয়মেব তত্র সত্বরগমনায় চত্সুক-সুত্কাঙ্কিতম্, তং নৃপং ভীষকম্, প্রপপ্রথে প্রকর্ষণে কন্যাভ্রম্ববার্চা' কথয়ামাস । চতুরতায়া এবৈতত্ফলমিতি ভাব: ।

অত্রাপি পূর্ববৎ স্বभावोक्तिरलङ्কার: । প্রথমং প্রস্থানং প্রতি চতুরতরাপদস্যার্থোহিতুরিতি পদার্থ'হিতুকং কাব্যলিঙ্গম্, অনযোরঙ্গাঙ্কি-ভাবেন সঙ্কর:, স চ বৃত্ত্যনুপ্রাসেন সংলব্ধ্যতে ।

প্রপপ্রথে ইতি "প্রথ প্রস্থান" ইতি ভৌবাদিকপ্রথধাতো: পরোচ্চায়া: প্রথমপুরুষকবচনে রূপম্ ॥৪১॥

বাঙ্গালা—তাহার পরে রাজার নিকটে সংবাদ বলিতে প্রথমে কে যাইবে এই বিষয় লইয়া কয়েকজন দাসী পল্পর বিবাদ করিতে লাগিল । এই অবসরে কোনও বিশেষ চতুরা দাসী তাড়াতাড়ি যাইয়া রাজার নিকট সেই সংবাদ বলিল ; কিন্তু তখন রাজা নিজেই সেই সংবাদ শুনিবার জন্য সজ্বর সে স্থানে যাইতে উৎসুক ছিলেন ॥৪১॥

তথাপি সা স্বজনসমানভাগতঃ
 মহৌপতেরলভত পারিতোষিকম্ ।
 ন কারণেঃসতি চ বিবেকদৃশ্বনঃ
 মনস্বিনশ্চলতি মতিঃ কদাচন ॥৪২॥
 পদে পদে বসু বহুপুজং গুর্জনাঃ
 প্রদধ্বনুঃ পরিনটুতঃ সমুদ্ভদাঃ ।
 সুতৈকিকা বহুপু সুতেষু তিষ্ঠতাং
 গৃহাশ্রমে সুদমধিকাং দদাতি হি ॥৪৩॥

অন্বয়ঃ—তথাপি সা স্বজনসমানভাগতঃ (এব) মহৌপতেঃ পারিতোষিকং
 অলভত । (তথা) চ বিবেকদৃশ্বনঃ মনস্বিনঃ মতিঃ কারণে ন সতি কদাচন ন
 চলতি ॥৪২॥

রাজো ন্যায্যপারিতোষিকদানমাহ তথাপীতি । তথাপি প্রথম-
 প্রস্থানেঃপি, সা কিঙ্করী, স্বজনসমানভাগতঃ অপরকিঙ্করীতুল্যভাগেণেব,
 মহৌপতের্ভীষিকাৎ, পারিতোষিকম্ অলভত । তথা চ বিবেকেন দৃষ্ট-
 য়ানিতি বিবেকদৃশ্বনঃ, বিবেচনানুসারেণ কার্য্যকারিণ্য ইত্যর্থঃ, মনস্বিনঃ
 প্রশস্তমনসো জনস্য, মতিবুদ্ধিঃ, কারণে, ন সতি ন বিদ্যমানি, কদাচন,
 ন চলতি কতং ব্যাৎ ন অশ্যতি । অত্র প্রথমপ্রস্থানন্তু বাতুর্য্যমাত্মা-
 দকিঞ্চিত্তশরমিত্যাশয়ঃ ।

অত্র সামান্যেণ বিশেষসমর্থনরূপোঃচ্যান্তরন্যাসোলঙ্কারঃ ।

বিবেকদৃশ্বন ইতি “দৃশ্বঃ কপিপ্” ইতি কনিপ্প্রত্যয়ঃ ॥৪২॥

বাস্তবান্—তথাপি সেই দাগী অস্তায় দাগীর সমান সমানই রাজার
 নিকট ইহাতে পারিতোষিক পাইল । কারণ, বিবেচনাশূন্যারে কার্য্য-
 কারী প্রশস্তহৃদয় লোকের বুদ্ধি বিশেষ কারণ না থাকিলে কর্তব্য লষ্টে
 হয় না ॥৪২॥

धृतोऽम्बया निवहते एककोऽर्भकः
परोऽस्य शल्लघुगति सूतिकाग्रहम् ।
तमङ्गना स्रपितवतो जलस्रवैः
समस्रलत् परमपरश्च तज्जले ॥४४॥

अन्वयः—समुन्मदाः जनाः पदे पदे वसु ववृषुः जगुः प्रदध्वतुः परिनवतुः (च) ।

हि ववृषु सुतेषु एकिका सुता गृह्याश्रमे तिष्ठतां अधिका (एव) मुदं ददाति ॥४३॥

कन्याजन्मवृत्तान्तप्रचारे राजधान्यवस्थामाह पद इति । सम्यक् उत्तमश्च मदः राजकन्याजन्मानन्दो येषां ते तादृशा जनाः, पदे पदे स्थाने स्थाने, वसु धनम्, ववृषुः अकातरभावेन ददुः, जगुः मञ्जलगानं चक्रुः, प्रदध्वतुः मिलित्वा प्रकर्षणानन्दकोलाहलं चक्रुः ; परिनवतुः सर्वत्र नृत्यं चक्रुः । हि यस्मात्, ववृषु सुतेषु पुत्रेषु सत्सु, एकिका एका, सुता कन्या, गृह्याश्रमे तिष्ठतां गृहस्थानाम्, अधिकामिव, सुदमानन्दं ददाति । राजानन्देनैव राजभक्तानामानन्द इत्यभिप्रायः ।

अत्र पूर्वार्द्धे बहुनां क्रियाणामेककर्तृकारकत्वात् दीपकमलङ्कारः ; सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासश्चानयोः पूर्ववत् सङ्गरः ॥४३॥

वाङ्माला—राजधानीर आनन्दोन्नत लोकेषु शाने शाने धन वितरण, गान, आनन्दकोलाहलं च नृता करिष्ये नागिन । यद् भूयः ख्येयं पदे एकटी कक्षा जग्निजे, से गृह्यगणेर अतल आनन्द जग्रादेशं धाके ॥४३॥

अन्वयः—एककः अर्भकः अम्बया धृतः (सन्) निवहते, परः शल्लघुगति सूतिकाग्रहं अस्य शत् । अङ्गना जलस्रवैः त स्रपितवतो, अपरश्च तज्जले परं समस्रलत् ॥४४॥

तदानीं शिशूनां व्यापारमाह धृत इति । एकक एकः, अर्भकः शिशुः, अम्बया जनन्या, धृतः सन्, निवहते सूतिकाग्रहस्य शान्वित्तः ;

પ્રભાવણા વિરતનિમેષલોચનાઃ

વિનિશ્ચલા બહુતરવામલોચનાઃ ।

દિદૃક્ષવઃ શિશુકૃતકર્ષણાંશુકાઃ

ચક્રાશિરે વિતતવિભૂષણાંશુકાઃ ॥૪૫॥

પરઃ અન્યોઽર્મકઃ, લઘ્વૌ દુતા ગતિર્યસ્મિન્ કર્મણિ તદ્યથા તથા
સૂતિકાગૃહમ્ અસૃગ્ધત્; અદ્વના કાષિત્ સ્ત્રી, જલસર્વૈર્જલધારાભિઃ,
તં સૂતિકાગૃહસ્યર્શિનમર્મકં સ્પિતવતી; અપરશ્ચ અર્મકઃ, પરમત્યન્તમ્,
તજ્જલે સમસ્રવલત્ વિષરણાદપતત્ ।

અલ સ્વભાવોક્તિરલહારઃ ॥૪૪॥

વાઙ્માન|—એકઠી બાલક શૂતિકાગૃહ સ્પર્શ કરિતે ચાઈતેહિન,
તથન તાંશર માંત્રા તાંશકે ધરાય સે નિરુક્તિ પાઈન; અપર બાલક
ક્રુત ચાઈશ શૂતિકાગૃહ સ્પર્શ કરિન; તથન કોન મહિલા જલધારાંધારા
તાંશકે જ્ઞાન કરાઈશ નિજ એવર અન્ન કોન બાલક આગિશા સેઈ જાલે પા
નિશા પડિશા ગેન ॥૪૪॥

અન્યયઃ—પ્રભાવણાઃ વિરતનિમેષલોચનાઃ શિશુકૃતકર્ષણાંશુકાઃ વિતતવિભૂષણા-
ંશુકાઃ બહુતરવામલોચનાઃ દિદૃક્ષવઃ, વિનિશ્ચલાઃ (સત્યઃ) ચક્રાશિરે ॥૪૫॥

દર્શનાર્થે સૌમન્તિનીસમવાયમાહ પ્રમેત । પ્રમયા કાન્ત્યા સ્થાતા
હતિ પ્રભાવણાઃ, વિરતા નિવૃત્તા નિમેષા યેષાં તાનિ તાદૃશાનિ લોચનાનિ
નયનાનિ યાસાં તાઃ, શિશુભિઃ સન્તાનૈઃ કૃતં કર્ષણમ્ આકર્ષણં યેષાં
તાનિ તાદૃશાનિ અંશુકાનિ વસનાનિ યાસાં તાઃ, તથા વિતતા વિસ્તૃતા
વિભૂષણાનાં વિશિષ્ટાલહારાણામ્ અંશવઃ કિરણા યાસાં તાશ્ચ બહુતર-
વામલોચના બહુલા એવાદ્વનાઃ, દિદૃક્ષવસ્તાં કન્યાં દ્રષ્ટમિચ્છવઃ, અતएव
વિનિશ્ચલા અતીવનિષ્પન્દાઃ સત્યઃ, ચક્રાશિરે શુશુભિરે ।

અત્રાન્યયમકમલહારઃ ।

চকাসতৌ সিতকৃতদীপমান্তরে
সুতাভ্রনা সমবতরন্ত্যপি স্বয়ম্ ।
হরিপ্রিয়া স্তিমিতপয়ঃপয়োনিধিঃ
তদোদরে বসতিমিবাকরোদ্ধিশি ॥৪৬॥

প্রভাষণা ইতি “তত্খ্যাতে চক্ষুচক্ষৌ” ইতি চণ্ডপ্রত্যয়ঃ । বিতত-
বিভূষণাংশুকা ইতি “বচুগ্ৰীষৌ শিষাভা” ইতি কপ্রত্যয়ঃ ॥৪৫॥

বাঞ্ছানা—সুন্দরী বনিয়া বিখ্যাত বহুতর মহিলা মেই কল্যাণকে
দেখিবার জন্য আসিয়া মেইখানে নিশ্চয় হইয়া শোভা পাইতে লাগিল;
তখন তাহাদের নয়নে নিমেষ ছিল না, মুগ্ধবান্ অনকারের কিরণগুলি
ছড়াইয়া পড়িতেছিল এবং কাহারও কাহারও শিশুসন্তানগণ কাপড় ধরিয়া
টানিতে ছিল ॥৪৫॥

অন্বয়ঃ—স্বয়ং হরিপ্রিয়া সুতাভ্রনা সমবতরন্তৌ (সতী) অপি তদা নিশি
সিতকৃতদীপমান্তরে চকাসতৌ (সতী) স্তিমিতপয়ঃপয়োনিধিঃ উদরে বসতিম্ অকরোত্ ইব ॥৪৬॥

চৌরোদসাগরজাভায়া লক্ষ্মীদেব্যা অবতাররূপায়াস্তত্কন্যায়া
শুভবর্ণ্যপ্রদীপালোকমধ্যে অবস্থানাদুত্প্রেচ্চতি চকাসতৌতি । স্বয়ং হরিপ্রিয়া
লক্ষ্মীঃ, সুতাভ্রনা ভীষ্মককন্যারূপেণ, সমবতরন্তৌ মর্ত্যে সম্যগবতরণে
প্রাপ্তবতৌ সত্যপি, তদা নিশি রাত্ৰৌ, অসিতা সিতা শুভবর্ণ্যা কৃতা
গন্ধকাদিদানাদানেন সম্পাদিতা যা দীপভা প্রদীপালোকঃ, তস্মৈ অন্তরে
মধ্যে, চকাসতৌ প্রকাশমানা সতী, স্তিমিতানি নিশ্বলানি পয়াসি
দুগ্ধানি यस্য তাবুশস্য পয়োনিধিঃ চৌরোদসাগরস্য উদরে অভ্যন্তরে, বসতিম্
বাসম্ অকরোদিব ; শুভবর্ণ্যপ্রদীপপ্রভায়া চৌরোদসাগরতুল্যত্বাৎ তন্মধ্যে
অ তদানীং তস্যা অবস্থানাং দিতি ভাবঃ ।

অত্র বাচ্যা ভাবাভিমানিনী ক্রিয়োত্প্রেক্ষালঙ্কারস্বকোনাশ্রয়সে
সংসৃজ্যতে ।

যদৌ: কুলং পরমহসজ্জগচ্চ যত্
তদেব কিং বিধুকিরণচ্ছলাভমৌ ।
মনোঽদুনোদয়দপি চ চেদিভূপতে:
তদেব চ স্কুটমভবদগুহাতম: ॥৪৬॥

অসিতা সিতা কৃতেতি সিতকৃতা শ্রেণিকৃতা ইत्याদিবৎ “শ্রেয়সা-
দয়স্বার্থ্য্যতয়: কৃতাदिभि:” ইতি সমাস: । সিতকৃতা चासौ दीपभा-
चेति सितकृतदीपभा इति च पुन: कर्मधारय: ॥৪৬॥

বাঙ্গালা—যদৌ: বংশীদেবী ভীষ্মকরাজার কন্যারূপে আবির্ভূত
হইয়াও গেছে রাজিকালে শুভবর্ণ প্রদীপালোকের মধ্যে প্রকাশিত হইতে
থাকায় যেন নিশ্চল ক্ষীরোদমাগরের উদয়ের ভিতরে বাস করিতে
ছিলেন ॥৪৬॥

অন্বয়:—যদৌ: কুলং জগচ্চ যত্ পরং অহসত্, তদেব কিং বিধুকিরণচ্ছলাত্,
ভমৌ । যদপি চ চেদিভূপতে: মন: অদুনোত্, তদেব চ স্কুটং গুহাতম: अभवत् ॥৪৬॥

লক্ষ্মীরূপায়াস্তাস্যা জন্মনি জগদানন্দং भाविनि भूतवदुपचारात्
यदुवंशस्य हर्षे शिशुपालस्य मनस्तापश्च सूचयति यदोरिति । यदৌ: कूलं
वंश:, जगच्च कर्तुं, यत्, परमत्यन्तम्, अहसत् भावियदुवंशवध्वा
लक्ष्मीरूपाया रुक्मिण्या जन्मना आनन्दात् हास्यमकरोत् ; तत् हास्यमेव,
किम्, विधुकिरणच्छलात् चन्द्रशिव्याजात्, भमौ चकाशे ; “यशसि
धवलता वर्ण्यते हासकौर्त्यो:” इति कविसमयप्रसिद्धहासस्य शुभत्वादिति
भाव: । यदपि च, चेदिभूपते: शिशुपालस्य, मन:, अदुनोत् रुक्मिण्या
अलप्तामानत्वात् सन्तापमभजत् ; तदेव च स্কुटं स्पष्टम्, गुह्यातम:
पर्वतगुहास्थितोऽन्वकार: अभवत् ; आनन्दजातस्य हासस्य शुभतया
वर्णनीयत्वेन तद्विपरीतस्य नैराश्याजातस्य मनस्तापस्य कृणवर्णतया
वर्णनीयत्वादित्याशय: ।

स्वया भया नृदुतरया प्रभूतया

स्वरां कृशामजयदसौ प्रदोषभाम् ।

तदत्र भावलिरिव चन्द्रिकान्तरे

विलीनतामगमदलं तदावली ॥४८॥

अत्र पूर्वार्द्धं सापेक्षत्वेन चालङ्कारः परार्द्धं च वाच्या भावामि-
मानिनौ द्रव्योत्प्रेक्षा, अनयाश्च मिथो निरपेक्षतया संसृष्टिः । किं
ऋतुम् इत्यभयमव्युत्प्रेक्षावाचकम् ॥४७॥

वाङ्माला—श्रुतिगौ कन्य ग्रहण कराय बहुरूपं उ समग्र जगत् आनन्दे
ये अ ठाछ हाछ करिगछिन, ताहाई कि (गेहे राजिते) छत्किरणछले
प्रकाश पाईगछिन ; आर शिशुपालेर ये मनठाप हईगछिन, अपठेठः
ताहाई गुहार अकरार हईगछिन ॥४७॥

अन्वयः—असौ नृदुतरया प्रभूतया (च) स्वया भया स्वरां कृशां (च) प्रदोषभां
अजयत् । तत् चन्द्रिकान्तरे भावलिः इव तदावली च व विलीनतां अगमत् ॥४८॥

अथ कन्यायाः प्रभाप्राचुर्यमाह स्वयेति । असौ भौषककन्या,
नृदुतरया अतिकोमलया, प्रभूतया प्रचुरया च, स्वया निजया, भया
प्रभया, स्वरां उष्णतया तीव्राम्, कृशामन्याश्च, प्रदोषानां भां प्रभाम्
अजयत् । जयत्यर्थं नोत्कर्षोऽप्युच्यते । तथा च स्वर्गपक्षे खरप्रभा-
पेक्षया कोमलप्रभा उत्कृष्टैव ; अल्पापेक्षया च प्रचुरोत्कर्षः अतएव
सिद्ध एवेति भावः । तत् तस्मात्, चन्द्रिकान्तरे ज्योत्स्नामध्ये, भावलिः
नक्षत्रश्रेणीरिव, तदावली प्रदोषश्रेणीः, अत्र तत्कन्याप्रभामध्ये,
अलमत्यन्तम् ; विलीनतां लयमगमत् ।

अत्र जयलययोरसम्बन्धोऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिद्वयम्, जयं
प्रति नृदुतरादिपदार्थानां हेतुत्वात् पदार्थहेतुकं काव्यलिङ्गम्, श्रौतोपमा,
सत्यनुपमाश्च इत्येतेषां संसृष्टिः ।

दरिद्रता प्रबलतमापि पूर्वजा

मरिष्यति भ्रुवमचिरादितोव सा ।

उपप्रसूकरयुगलात् प्रसूकरौ

निमोलितेक्षणयुगलं गतारुदत् ॥४८॥

“स्युः प्रभा रुग् चिस्विङ्गुभा भास्वविद्यतिदौमयः” इति “नक्षत्रमृच्छं
भं तारा तारकाप्युङ्गु वा स्त्रियाम्” इति “वीथ्यालिरावलिः पङ्क्ति-
श्रेणीलेखास्तु राजयः” इति चामरः । तदावलोति आवलिशब्दात्
“इतश्च स्तिवर्जिताहा” इतीप्रत्ययः ॥४८॥

वाङ्माला—मेहे राजकक्षाणि अतिकोणन ७ प्रचूर आपन प्रभाधारा
अथर ७ अन्न प्रदीपगुणिर प्रभाके ज्वर करिण ; सूत्ररां पूर्ण ज्योत्स्नार
[मथो नक्षत्रश्रेणीर ज्ञाय कक्षाणिर प्रभां मथो प्रदीपश्रेणी एकैवारे लय
पाहेया गेल ॥४८॥

अन्वयः—प्रबलतमा पूर्वजा अपि दरिद्रता अचिरात् भ्रुवं मरिष्यति, इति इक
सा उपप्रसूकरयुगलात् प्रसूकरौ गता (सती) निमोलितेक्षणयुगलं अरुदत् ॥४८॥

कन्यायाः प्रथमरोदनमाह दरिद्रतिति । प्रबलतमा, अधिका अधिक-
शक्तिका च, पूर्वजा स्वजन्मनः पूर्वं जाता अग्रजा ज्येष्ठभगिनोरूपा च,
अपिस्मार्थे, दरिद्रता लोकविशेषाणां निःस्वता, अचिरात् शीघ्रमेव, भ्रुवं
निश्चितमेव च, मरिष्यति अपयास्यति प्राणांस्वययति च, पूर्णलक्ष्म्योरूपाया
स्वस्या आविर्भावादिति भावः । इति हेतोरिव, सा राजकन्या,
उपप्रसूकरयुगलात् धात्रीद्वन्द्वद्वयात्, प्रसूकरौ जननीद्वयौ, गता सती,
निमोलितं सुद्वितम् ईक्षणयुगलं चक्षुर्द्वयं यस्मिन् कर्मणि तद्वयथा
तथा, अरुदत् । अन्यापि अचिरभ्रुवभाविनि ज्येष्ठभगिनौमरये रोदिति ।

अथ निरङ्गं श्लिष्टं केवलरूपकमलङ्कारः, हेतुत्वेचा चानयोरङ्गाङ्गि-
भावेन सङ्करः ।

তথা ক্রতাৎপি সুসুদে প্ররোদনাৎ
অপি স্মিতাৎ সপদি বভূব বিস্মিতম্ ।
করৈষণাৎপি চ ধৃতি' সুদাঃ ধৃত
প্রসূপ্রমৃত্যুপগতলোকমানসম্ ॥৫০॥

“জনযিত্রী প্রসূর্মাণা” ইত্যমর: ॥৪৮॥

বাঙ্গালা—ভদ্রানীক্সন ব্যক্তিবিশেষের গুণতর দরিদ্রতা স্বরূপ
জ্যোষ্ঠাভগিনী অতিরিক্তমধ্যে নিঃসরই মরিবে বলিয়াই বেন সেই কষ্টাটী
মাজীর হুত হইতে মাতার হুত বাইরা নগ্ননগ্নল মূজিত করিয়া রোদন
করিতে লাগিল ॥৪৯॥

অন্বয়:—প্রসূপ্রমৃত্যুপগতলোকমানস, তথা ক্রতাৎ প্ররোদনাৎ অপি সুসুদে, তথা
ক্রতাৎ স্মিতাৎ অপি সপদি বিস্মিত' বভূব, তথা ক্রতাৎ করৈষণাৎ অপি সুদা ধৃতি'
অধৃত ॥৫০॥

তদানী' তত্বল্লোকানামবস্থা' প্রকটয়তি তথ্যেতি । প্রসূপ্রমৃতীনা'
জনন্যাঙ্গীনাং উপগতানা' তল্লোপস্থিতানা' লোকানা' মানস' মন: কৰ্ত্তৃ,
তথা কন্যয়া, ক্রতাৎ প্ররোদনাৎপি, সুসুদে কৌতুকাদাননন্দ, তথা
ক্রতাৎ, স্মিতাৎ ইণ্ণহাস্যপ্রকারাৎপি, সপদি তত্চক্ষাৎ, বিস্মিত'
বিস্ময়াপন্ন' বভূব । তথা ক্রতাৎ, করৈষণাৎ চক্ষুসঞ্চালনাৎপি, সুদা
আনন্দন, ধৃতি' নিম্নলতানিবন্ধনাশঙ্কায়া' ধৈর্য্যম্ অধৃত অধারয়চ ;
তত্চল্লোকস্বभाववैचित्र्यादिति ।

অত্র বিদ্রাভজনকরোদনরূপকারণাৎ হ্যস্বজনকানন্দোৎপত্তেৰ্ণ' সমা-
লঙ্ঘ্যারম্ভে কালুপাসিন সংস্ফুটয়তি ॥৫০॥

বাঙ্গালা—কষ্টাটীর রোদনেও জননীপ্রভৃতি উপস্থিত ব্যক্তিগণের
মন আনন্দিত হইতে লাগিল, সে ঐবৎ হস্তের আয় ওষ্ঠগুণলের অবস্থা

দয়েচ্চয়াৎ সমবতি যা প্রজাব্রজং

তদা তু তাং পরমবিতুং পুরন্দ্রয়ঃ ।

মহৌষধিব্রততিততিপ্রবন্ধনৈঃ

বিবেচিত্রে দৃশ্যকৃতসূতিকাগৃহম্ ॥৫১॥

করিলেও তজ্জাত্য লোকদিগের বিশ্রম জন্মিতে থাকিল এবং সে হস্ত সঞ্চালন করিলেও আনন্দে তাহাদের চিত্ত ধৈর্য্য ধারণ করিতে লাগিল ॥৫০॥

অন্বয়ঃ—যা দয়েচ্চয়াৎ (এব) প্রজাব্রজং সমবতি, তাং অবিতুং তদা তু পুরন্দ্রয়ঃ মহৌষধিব্রততিততিপ্রবন্ধনৈঃ দৃশ্যকৃতসূতিকাগৃহং পরং বিবেচিত্রে ॥৫১॥

সূতিকাগৃহে যোষিদাচারসিদ্ধৌষধিবন্ধনমাচ্ছ তথেতি । যা লক্ষ্মীঃ, দয়য়া ইচ্ছয়াং দর্শনং তস্মাৎ দয়েচ্চয়াদেব, প্রজাব্রজং জনসমূহম্, সমবতি সম্যক্ রহতি ; তাং তদবতারুপাং রাজকন্যাম্ অবিতু রহিতুং তদা তু পুরন্দ্রয়ঃ প্রোড়া যোষিতঃ মহৌষধিরূপা যা ব্রততিততিঃ লতা-সমূহঃ তস্যাঃ প্রবন্ধনাৎ দৃশ্যকৃতসূতিকাগৃহম্, পরম্ অত্যন্তং বিবেচিত্রে পরিবেষ্টিতবত্যঃ ।

অত্র বৃত্ত্যনুপ্রাসচ্ছে কানুপ্রাসযোঃ সংস্ফটিলঙ্কারঃ ।

“স্যাচ্চু কুটুম্বিনী । পুরন্দ্রী” ইত্যমরঃ । “পুরং গৃহং ধরতি বাহুলকাৎ কিং সুস্বাগমঃ” ইত্যমরটীকায়াং রঘুনাথঃ । অমরোক্তৌ তু পুরন্দ্রীশব্দস্য “ইতচ্চ ক্তিবজ্জিতাদ্বা” ইতি ইপ্রত্যয়ান্ততয়া দৌর্ধান্তত্বম্ ॥৫১॥

বাঙ্গালা—যে লক্ষ্মীদেবী দয়াপূর্ব্বক নৃষ্টিপাত করিয়াই জনসাধারণকে রক্ষা করেন, সেই লক্ষ্মীদেবীকেই রক্ষা করিবার জন্য প্রৌঢ় গৃহিণীরা মহৌষধিলতারমূহ বন্ধনদ্বারা সেই তৃণনির্ম্মিত স্মৃতিকাবরথানিকে বিশেষভাবে পরিবেষ্টন করিণেন ॥৫১॥

तदङ्गके समुदितशैत्यशान्तये
 यदा जनो ज्वलनमजिज्वलदृष्टहे ।
 तदा तयोर्मिलितसुवर्णभायुगं
 पृथक्तया न खलु बुधोऽप्यबुध्यत ॥५२॥
 हिमैरिवाम्बुजकलिकां निशायिनौ
 विधोः कलां प्रकृतिरिवामृतद्रवैः ।
 असिद्धपद्मिमलकवोष्णवारिभिः
 करस्थितां मृदु मृदु कापि कामिनो ॥५३॥

अन्वयः—जनः यदा तदङ्गके समुदितशैत्यशान्तये दृष्टे ज्वलनं अजिज्वलत्,
 तदा बुधः अपि तयोः मिलितसुवर्णभायुगं पृथक्तया न खलु अबुध्यत ॥५२॥

प्रसूतिकन्ययोगाले तापदानाय वज्रिप्रज्वलनमाह तदिति । जनः
 किङ्करौलोकः, यदा तयोः प्रसूतिकन्ययोः अङ्गके अङ्गसमूहे समुदितं
 प्रसवादेव समुत्पन्नं यत् शैत्यं शीतलत्वं तस्य शान्तये निवृत्तये, दृष्टे
 सूतिकाभवने, ज्वलनमग्निम्, अजिज्वलत् प्रज्वलितवान् ; तदा तु बुधो
 बुद्धिमानपि तयोर्वज्रिकन्ययोः मिलितयोः, सुवर्णभयोः सुवर्णतुल्यप्रभयोः
 युगं द्वयं पृथक्तया न खलु अबुध्यत ।

अत्र मौलितं नामालङ्कारः, बोधसम्बन्धेऽपि तदसम्बन्धोक्तेरतिशयक्ति-
 खानयोरङ्गाङ्गिभावेन सद्वरः, सोऽपि न च्छेकानुप्रासेन संस्पृश्यते ॥५२॥

वाञ्छाला—जेहे बालिकाटी ओ प्रश्रुतिवर अजेवर नैतानिबृद्धिवर कज्ज
 कोन रामो वधन श्रुतिकागृहे अग्नि प्रज्जलित करिण, तथन जेहे बालिका
 ओ अग्निवर मज्जलित सुवर्णतुल्या द्रष्टेणी प्रभाके बुद्धिमान् लोकओ पृथक्कसे
 बुद्धिसे नास्सिद्धन न ॥५२॥

जनाहं न प्रियमहिला न निर्हया
जनान् बद्धन् समुपगता न चासती ।
सरस्वतीप्रतिवनिता न वाम्मिनी
चिरन्तनी न परिचिता च साऽभवत् ॥५४॥

अन्वयः—निशीथिनी हिमेः अम्बुजकलिकामिव प्रकृतिः अमृतद्रवैः विधोः कलामिव (च) कापि कामिनी विमलकवोष्णवारिभिः करस्थितां मृदु मृदु असिम्पत् ॥५२॥
सुधावारिणा बालिकायाः सपनं वर्णयति हिमेरिति । निशीथिनी रात्रिः, हिमेः सुषारेः, अम्बुजकलिकां पद्मकलिकामिव, प्रकृतिः अमृतद्रवैः सुधाधाराभिः विधोबद्धस्य कलामिव च, कापि कामिनी, विमलकवोष्णवारिभिः निर्मलजलदुष्णजलेः, करस्थितां हस्तवन्तिनीं तां बालिकाम्, मृदु मृदु शनैः शनैः, असिम्पत् सपितवती ।

अत्र मालोपमालङ्कारो वृत्त्यनुपासेन संसृज्यते ॥५३॥

वाङ्माला—राजि येमन हिमवारा पद्मकलिकाके एवः प्रकृति येमन अमृतसगवारा छत्तेर कलाके शान कराश, सेहैरूप कोन महिला निर्मल ७ केरुस्य अलवारा हस्तहित सेहै कक्षाट्टिके धीरे धीरे शान करादेश दिग ॥५३॥

अन्वयः—सा जनाहं न प्रियमहिलापि निर्हया न, बद्धन् जनान् समुपगतापि च असती न, सरस्वतीप्रतिवनितापि वाम्मिनी न, चिरन्तनी अपि परिचिता च न अभवत् ॥५४॥

तस्या वैचित्र्यमाह जनेति । सा लक्ष्मीरूपा कन्या तत्कन्याप्रकृतिभूता लक्ष्मीर्वा, जनानर्हयति निर्हयभाविनं पीडयतीति जनाहं नो नारायणः तस्य प्रियमहिला सत्यपि निर्हया नाभवत्, बद्धन् जनान् मायवतो लोकान्, समुपगतापि धनादिसम्पदरूपेण प्राप्ता सत्यपि, असती व्यभिचारिणी च नाभवत्; सरस्वत्या वाग्देव्याः प्रतिवनिता सपत्नीप्रतिनिधिभूता वनिता स्त्री च सत्यपि, वाम्मिनी वाक्पटः

अथामनाङ्मुदितमना महीपतिः

स्मितश्रिया धवलितलोहिताधरः ।

फलान्वितं करमनु रुक्ममागतः

वितीयं सोऽधिकतरभोदमग्रहीत् ॥५५॥

नाभवत्, तथा चिरन्तनौ पुरातनौ सत्यपि, परिचिता लोकेषु स्वरूपेणापगता च नाभवत् ।

अत्र जनाङ्गनप्रियमहिलात्वादिकारणसत्त्वेऽपि तत्कार्यभूतनिर्द्देश-
त्वरणभावात् विशेषोक्तिरलङ्कारश्चेत् कानुप्रासेन संश्लेष्यते ॥५४॥

वाञ्छाला—अथ गन्धोदकं गेहे कञ्चिन्ना (अथवा गेहे कञ्चिन्ना
अङ्कितभूता गन्धोदकं) जनार्दनस्य प्रियतमा इहेवाङ्ग निर्दिष्टा हिलेन ना,
बहुलाङ्गमङ्गले इहेवाङ्ग असती बलिश प्रसिद्ध इह नाहे; गन्धोदकं
प्रतिमहिला इहेवाङ्ग वाङ्मनसा लब्ध करेन नाहे एवम् आदिना इहेवाङ्ग
लोकगवाक्षे अरण्ये परिचिता हिलेन ना ॥५४॥

अन्वयः—अथ अमनाङ्मुदितमनाः स्मितश्रिया धवलितलोहिताधरः स महीपतिः
आगतः (सन् तस्याः) करं अनु फलान्वितं रुक्मं वितीयं अधिकतरभोदं अग्रहीत् ॥५५॥

उपहारप्रदानपूर्वकं राशः कन्यादर्शनमाह अयेति । अथ कन्या-
लम्बप्रवृत्तानन्तरम्, अमनाङ्ग अन्वयं मुदितम् आनन्दितं मनो यस्य सः,
स्मितश्रिया ईषसाधवलितलान्धा, धवलितौ शुभवर्णोक्तौ लोहिताधरौ
रक्तोष्ठौ यस्य स तादृशश्च स महीपतिर्भोजकः, आगतः तत्सुतिका-
मृदान्तिकमुपगतः सन्, करं तस्याः कन्यायाः रुक्मं, अनु लक्ष्मीकृत्य,
फलान्वितं किञ्चित्फलयुक्तम्, रुक्मं स्वर्णम्, वितीयं निक्षेपेण दत्त्वा,
अधिकतरभोदं पूर्वापेक्षयातिरिक्तमानन्दम् अग्रहीत्, तत्सौन्दर्य-
दर्शनादित्याशयः ।

सुसम्भूतैः सपदि पुरः पुरोधसा
 क्षितोश्चरो व्यधित च जातकर्म सः ।
 ततः सुता कनककलतेव मार्जनात्
 महीयसी रुचिररुचिं दधौ च सा ॥५॥

अत्र पूर्वाह्णे लोलिताधरयोः धावन्त्यगुणग्रहणात् तद्गुणालङ्कारः,
 पराह्णे तु फलान्वितस्त्रयदानेन अधिकतरानन्दग्रहणात् परिहृत्तिरलङ्कार-
 म्भे कानुप्रासश्चेत्येतेषां भिद्यो निरपेक्षतया संछटिः ।

“किञ्चिदोपभ्रान्तागम्ये” इति “रुक्मं कात्तंश्चरम्” इति च स्वयं-
 पथ्यायाम्बरः । धवलः छत इति धवालितः करोत्यर्थे भ्रान्तात् धवल-
 म्भवात् कर्मणि लभ्यत्ययः ॥५॥

वाङ्मयः—कन्याकन्यगुणग्रहणे लोभकन्याधर मन अलङ्कार अनन्तिष्ठ
 इहेराहिनः ; ताहाते भेव हात्तर अजकाहिते ताहातर इरुवर्ष ७७७७७७
 इरुवर्ष इहेरा मिहाहिनः ; सेहे अवथाय ताग्रकन्या अतिकानुहरे निकटे
 आगिरा कन्यागिर हते कोन कन्यागुण एकवर्ष ७७७७७७ करिषा अधिकतर
 अनन्तिष्ठ मात करिणन ॥५॥

अन्वयः—सः क्षितोश्चरः सपदि पुरोधसा पुरः सुसम्भूतैः जातकर्म व्यधित च,
 सा सुता मार्जनात् कनककलतेव ततः महीयसी रुचिररुचिं दधौ च ॥५॥

तत्कन्याया जातकर्मकरस्य सूचयति सुसम्भूतेरिति । स क्षितोश्चरो
 भोक्षको राजा, सपदि सद्यः, पुरोधसा पुरोहितेन, पुरः पूर्वम् सुसम्भूते-
 द्रव्यैः, तस्याः कन्यायाः जातकर्मसंस्कारम्, व्यधित अकरोच्च, सा सुता
 कन्या, मार्जनात्, कनककलता स्वर्यवद्भौव, ततो जातकर्मसंस्कारादेव
 महीयसी मङ्गलराम्, रुचिररुचिं मनोहरकान्तिं दधौ धारयामास च ।
 चकारद्वयं क्रिययोर्द्वौगपथं सूचयति ।

अथ निजजननाद् रुक्मरूपीकृतत्वात्
तदधिपतिसुतानां रुक्मयोगाच्च नाम्नाम् ।
गहनदहनरोचौरुक्मसावर्ण्यं तो वा

समलभत सुता सा रुक्मिणीनाम नाम ॥५७॥

अत्र व्यधित च दधा चेति क्रिययोर्योगपद्यात् समुच्चयोऽलङ्कारः,
“धूनीति वासिं तनुते च कीर्त्तिम्” इति दर्पणोदाहरणवत् ; श्रोतोपमा
मानयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः, सोऽपि षष्ठे कानुप्रासेन संसृज्यते ॥५६॥

वाङ्मानी—राजभूद्रादिभ्यश्च शूरैश्च जातकर्णैश्च समञ्जस्य जातकान्
कद्रिश्च राविषाहिलेन ; शूत्ररां औशकब्राह्मणं उरुकां कञ्जानि जातकर्णं
गङ्गां कद्रिलेन ; तथैव मार्जनां करारं चर्चनतां कञ्जं कञ्जानि अधिकतर
मनाश्च काञ्चि मारुतं कद्रिल ॥५७॥

अन्वयः—यस्य सा सुता निजजननात् भूककःकरीकृतत्वात्, तदधिपतिसुतानां
नाम्नां रुक्मयोगात्, गहन-दहन-रोचौ-रुक्मसावर्ण्यं तो वा नाम रुक्मिणीनाम समलभत ॥५७॥

“एकवृत्तमयेः पद्यैरवसानेऽन्यवृत्तकेः” इत्यालङ्कारिकवचनप्रामाख्यात्
सर्गान्ते वृत्तान्तरेण तस्या नामकरणमाह अथेति । अथाशेषापगमा-
नन्तरम्, सा सुता, निजं यत् जननं जन्म तस्मात्, भुवः पृथिव्याः
रुक्मरूपीकृतत्वात् आत्मनो लक्ष्मीरूपतया प्रायेण सम्यदुपपत्त्यात् स्वर्ण-
तुल्यमहामूलीकरणात् ; तस्या भुवः योऽधिपतिर्भौमकस्तस्य सुतानां
सन्तानानाम्, नाम्नाश्च रुक्मयोगात् रुक्मीत्यादिरूपेण रुक्मशब्दसम्बन्धात्,
गहनं निविडं देहनस्य अग्नेरिव रोचिः प्रभा यस्य तत्तादृशं यत् रुक्मं
स्वर्णं तस्य सावर्ण्यं तो समानवर्ण्यत्वाद्वा ; नाम सम्भावनायाम्, रुक्मिणी-
नाम रुक्मिणीति संज्ञां समलभत प्राप्नोत् ।

अत्र रुक्मिणीनामलाभं प्रति कारणतयोपन्यासात् समुच्चयोऽलङ्कारः,
वृत्त्यनुप्रासश्चे कानुप्रासश्चे त्वे तेषां संसृष्टिः ।

प्रातः पयोभिरधिकं परिपूयमानं
 सन्ध्यां भजद्दशदधर्म्मं जपाय योग्यम् ।
 दंशेन भौतिजनकं वदने क्रमेण
 तस्या द्विजद्वयमुदित्य परं रराज ॥५८॥

“रुक्मं कार्त्तस्वरम्” इति स्वर्गोपन्यासोऽमरः ।

मालिनी उक्तम्—“न-न-न-म-य-य-युतयं मालिनी भोगीलोकैः
 इति लक्षणात् ॥५७॥

दाश्राला—गेहै कञ्चाली निषेध जगद्गारा पृथिवीके रुक्मेश्वर (शर्वर) पूजा महाभूता करिशाहिल बलिष, किं-ः पूजति तीक्ष्णकेर गन्धानश्वेन नामे रत्नश्वेन येन चणितेहिल बलिषा, अथवा अश्विन स्त्राय निविड-कास्त्रिमस्त्र रुक्मेश्वर (शर्वर) गन्धान बर्ष हिल बलिषा, “रुक्मिणी” एहे नाम लाभ करिशाहिल ॥५६॥

अन्वयः—प्रातः पयोभिः अधिकं परिपूयमानं, सन्ध्यां भजत्, विशदधर्म्मं, जपाय योग्यं, दंशेन भौतिजनकं (च) द्विजद्वयं क्रमेण उदित्य तस्या वदने परं रराज ॥५८॥

अथ तत्कथायाः प्रथमदन्तजननमाह प्रातरिति । प्रातः प्रातः-काले अरुणोदये च, पयोभिर्जलेः, अधिकं यथा स्यात्तथा, परिपूयमानं प्रक्षालनेन दास्या अन्येन वा निर्मलीक्रियमाणम्, अन्यत्र तु स्नानेन पवित्रीक्रियमाणम् ; सन्ध्यां सन्धानं परस्परसंयोगमिति यावत्, भजत् आश्रयत्, अन्यत्र तु सन्ध्यां तदधिष्ठालीं देवीम्, भजत् आराधयत् ; विशदः शुभ एव धर्म्मो सुखोऽस्यास्तीति विशदधर्म्मं, अन्यत्र तु विशदो व्यक्तो धर्म्मः पुण्यमस्यास्तीति विशदधर्म्मं, उपाय मृदुवर्णोच्चारणाय अनुच्चेर्मन्त्रोच्चारणाय च योग्यं समर्थम् ; दंशेन दशनेन अभिसम्पातेन च, भौतिजनकश्च ; द्विजद्वयं सन्मुखदन्तद्वयं ब्राह्मणद्वयश्च ; क्रमेण

সান্নাদিয়ং কিল রম্যপি ধরাবতীর্ণা
বাল্যাডিভাবমুদভাবয়দাত্মনোনম্ ।

‘‘উদিত্য উত্পদ্য আবির্ভূয় চ, তস্যা: কন্যায়া: বদনে, পরমত্বন্তং ররাজ
শুশুম্বে ।

অতঃ ক্ৰেতানুপ্রাসম্বলনুপ্রাসয়ো: সংস্ফটিকজ্জ্বার:, দ্বিজদ্বয়ং ব্রাহ্মণ-
দ্বয়মিবা দ্বিজদ্বয়ং দন্তদ্বয়মিত্যুপমালাভ্যুপারম্ ব্যক্ৰ্য ইতি শব্দাঘশক্তি-
মূলোঃসলজ্জ্বারধ্বনি: । ন তু শ্লোঃ, দ্বিতীয়ার্থস্বাপ্রাকরণিকত্বাৎ ।

‘‘পয়: স্নাতু চৌরগৌরযো:’’ ইতি মেদিনী । ‘‘সন্ধ্যা নদীকালমিদৌ-
ষিন্তামর্য্যাদয়োরপি । প্রতিজায়াস্ত সন্ধ্যানে সন্ধ্যা চ কুমুমান্তরে ॥’’
ইতি বিশ্ব: । ‘‘বিগদ: পাণ্ডুরে ব্যক্ৰে’’ ইতি হেমচন্দ্র: । ‘‘দন্তবিপ্রাক্ষজা
দ্বিজা:’’ ইত্যমর: ।

নতু বিশদধর্ম্মোক্ত্যত ‘‘ন কর্ম্মধারয়ান্মত্বর্থ্যো যো বহুব্রৌহ্মিষে দর্শ-
মতিপত্তিকর:’’ ইতি নিষেধাতু কথং সত্বর্থ্যেয় ইনুপ্রত্যয় ইতি ন বাচ্যম্ ।
বহুব্রৌহ্মিষা প্রশংসায়া বক্তৃমশক্যত্বাৎ, অতঃ প্রশংসায়ামেব সত্বর্থ্যে-
য়নপ্রত্যয়বিধানাত্, অতএব বহুব্রৌহ্মিষে দর্শমতিপত্তিকর ইত্যभिধানাত্
নীলোত্পলবত্ সর:, কৃষ্ণসর্পবান্ বভ্রোক:’’ ইत्याদিবত্ । এতচ্চ
কাতন্যপরিশিষ্টটোকায়াং গাণীনাঘতকাঁষায়ৈরপ্যুক্তম্ ;

বসন্ততিলকা বৃক্ষম্—‘‘উল্লা বসন্ততিলকা ত-ম-জা জগৌ গ:’’
ইতি লঘুশ্চাৎ ॥৫৮॥

বাঙ্গালী—ক্রমে কৃষ্ণিণীর মুণ্ডের ভিতরে সুন্দর দুইটা দস্ত উৎপন্ন
হইয়া শোভা পাইতে থাকিল; সে দস্ত দুইটা পত্রপত্র গরুড় ও কোমল
শব্দ উচ্চারণ করিতে সমর্থ ছিল এবং দংশনদ্বারা ভয় উৎপাদন করিত;
আর ধাত্রী বা দাগী প্রভৃতি প্রাতঃকালে জলদ্বারা সেই দস্ত দুইটিকে
প্রক্ষালন করিত ॥৫৮॥

नारो सुरीसभिनिनीषुरूपेत्य रङ्गं

सर्वं करोत्यभिनयं हि तदीयमेव ॥५८॥

कोरालापे पिककलरवे किञ्च वीणानिनादे

अहामहा न खलु पुपुषुः कण्ठमस्याः पिवन्तः ।

हास्यञ्चालं द्विगुणितसितं कुन्ददन्तप्रभाभिः

संपश्यन्तो ददृशुरपि नो कौमुदीं मोदयन्तीम् ॥६०॥

इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये

रुक्मिणीसम्भवो नाम प्रथमः सर्गः ॥०॥

—०००—

अन्वयः—इयं धरावतीर्णा साक्षात् किंल रमापि आत्मनीनं बाल्यादिभाव-
उदभावयत् । सुरीं अभिनिनीषुः नारो हि रङ्गं उपेत्य तदीयमेव सर्वं अभिनयं
करोति ॥५८॥

स्वयं लक्ष्मोदेव्या अवताररूपापि सा कन्या मानवीभावमेव
सर्वमादत्ते स्मेत्याह साक्षादिति । इयम्, धरायां पृथिव्यां रुक्मिणीरूपे-
णावतीर्णा, साक्षात् किंल रमा लक्ष्मीरपि, आत्मनीनं शरीरसम्बन्धिनम्,
बाल्यादिभावं मानवीवशैशवाद्यवस्थाम् उदभावयत् क्रमेणाविरभावयत् ।
सुरीं देवीम्, अभिनिनीषुर्नाटकादावभिनेतुमिच्छुः, नारो मानवी हि,
रङ्गमभिनयस्थानम्, उपेत्य प्राप्य, तदीयमेव देवीसम्बन्धिनमेव, सर्वम्,
अभिनयम् अवस्थानुकरणम्, करोति ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेकानु-
प्रासेन संख्यते ।

उदन्तप्रत्ययस्य निष्ठादितया “न निष्ठादिषु” इति कर्मणि षष्ठी-
निषेधात् सुरीमिति द्वितीयेव ॥५८॥

वाङ्माला—पृथिवीते रुक्मिणीरूपे अवतीर्णा श्वरं लक्ष्मीदेवीं च क्रमशः
निजैर बाणां च पौर्णप्रभृति अवहा प्रकाशं कर्तिते लागितेन । कारव,
मानवी, कोन देवीर अभिनय ईच्छा करिया रत्नालये राईया सेई देवी-
सङ्केहे समस्त अभिनय करिया थाके ॥६०॥

अन्वयः—अस्याः कण्ठं पिवन्तः (जनाः) कौरालापे पिकलरवे किञ्च वीणा-
निनादि चत्वा खलु शब्दां न पुपुषुः । (तथा) कुन्ददन्तप्रभाभिः द्विगुणितसितं चास्यं अलं
संपश्यन्तश्च जनाः मोदयन्तीमपि कौमुदीं नो ददृशुः ॥६०॥

रुक्मिण्याः स्वरहास्ययोरसाधारणसौन्दर्यं सूचयति कीरेति । अस्या
रुक्मिण्याः, कण्ठं कण्ठस्वरम्, पिवन्तः सादरं शृण्वन्तो जनाः, कौरस्य
शुकपक्षिणः आलपे स्पष्टभाषणं, पिकस्य कोकिलस्य कलरवं अस्फुट-
मधुरध्वनौ, किञ्च अपि च, वीणायाः स्वनामख्यातस्य तन्त्रियन्त्रस्य निनादे
शब्दे च, अद्वा निश्चितमेव, खलु शब्दां माधुर्य्यविश्वासम्, न पुपुषुः न
धारयामासुः । शुककोकिलस्वरापेक्षया तत्स्वरस्य माधुर्य्यातिशयादिति
भावः । तथा, कुन्दानि कुसुमानीव ये शुभ्रा दन्ता तेषां प्रभाभिः,
द्विगुणितः द्विगुणोक्तः सितः शुभ्रवर्णो यस्य तद्द्विगुणितसितम्, चास्यम्,
अलमत्यर्थम्, संपश्यन्तश्च जनाः, मोदयन्तीम् आनन्दयन्तीमपि कौमुदीं
न्योत्साम्, नो ददृशुः, कौमुद्या अपि हास्यस्य सौन्दर्य्यातिरेका-
दित्याशयः ।

अत्र कौरालापदौ जनानां शब्दापोषणसम्बन्धेऽपि कौमुदीदर्शन-
सम्बन्धेऽपि च तत्तदसम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिद्वयम्, क्लृप्तानुप्रासश्चेत्येतेषां
परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः । अतिशयोक्तिद्वयेन च शुककोकिलस्वरा-
पेक्षया तत्स्वरस्य कौमुद्यापेक्षया तदीयहास्यस्य च सौन्दर्य्यातिरेकसूचनात्
व्यतिरेकालङ्कारद्वयं व्यज्यत इत्यलङ्कारेणालङ्कारध्वनिः ।

“तत्त्वे त्वद्वाङ्मसादयम्” इत्यमरः । “कण्ठो ध्वनी सन्निधाने ग्रीवायां

“মদনদ্রুমে” ইতি হেমচন্দ্রঃ । “গুণী শুক্লাদয়ঃ পুংসি গুণিলিঙ্গাস্তু তদ্বতি”
 ইত্যমরোক্তিপ্রামাণ্যাত্ দ্বিগুণিতসিতৈত্বল সিতশব্দো গুণাবচনঃ ।

মন্দাক্রান্তা ব্রহ্ম—“মন্দাক্রান্তাস্বুধি-র-স-নগের্মো মম্বো গো
 য-যুগ্মম্” ইতি লচণাত্ ॥৬০॥

ইতি শ্রীহেমচন্দ্রতর্কবাগীশবিরচিতায়াং ককিলীদরশটীকায়াং
 বিচিহ্নায়াং প্রথমঃ সর্গঃ ॥০॥

—:০:—

বাঙ্গালা—যাহারা ককিলীর কণ্ঠধর আগ্রহের সহিত শ্রুতি, তাহারা
 শুকপক্ষীর কথা, কোকিলের অশ্রুট মধুরধ্বনি এবং বীণার শব্দও নিশ্চয়ই
 শ্রুতিবার আগ্রহ পোষণ করিত না । আর কুম্বকুম্বের স্রাব শুভবর্ণ
 মল্লগুলির প্রভাব বাহার শুভবর্ণকে দ্বিগুণ করিত ; ককিলীর সেই হাত-
 স্পর্শনকারী লোকেরা অমোদকারিণী জ্যোৎস্নাও দেখিত না ॥৬০॥

—•—

द्वितीयः सर्गः ।

—:०:—

अथातिलोला वितनोति बाला
लावण्यलोलाललिता स्म खेलाम् ।
पश्यञ्जनान् सैव चमच्चकार
स्वभावरम्यो हि शिशुस्वभावः ॥१॥

अन्वयः—अथ अतिलोला लावण्यलोलाललिता बाला खेला वितनोति स्म । सा
पश्यञ्जनान् चमत् चकार । हि शिशुस्वभावः स्वभावरम्यः ॥१॥

अथेतः सप्तदशभिः श्लोकै र्विस्मयसा बाल्यभावं वर्णयिष्यन् प्रसीति
अथेति । अथ अतिलोला अतीवचञ्चला, लावण्येन कान्तविशेषेण
लोलया लोभनीयबालभावेन च, ललिता हंसिता हृद्येति यावत्, बाला
भौषिककन्या खेलां क्रीडां वितनोति स्म विशेषेण करोति स्म । सा
खेलेव पश्यन्तश्च ते जनाश्चेति तान् चमत् विस्मयापन्नान् चकार । हि
यस्मात्, शिशुस्वभावो बालभावः स्वभावेनैव रम्यो मनोहरः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासाऽलङ्कारः, इत्यनुप्रासो
यमकश्चेत्येतेषां संचष्टिः ।

“मुक्ताफलस्य च्छायायां तरलत्वमिवान्तरा ।

प्रतिभाति यदङ्गेषु तद्भाष्यमिदोच्यते ॥”

इत्युज्ज्वलनीलमणिः । चमदिति विस्मयार्थकमध्ययम् । तथा च—

“श्रवञ्चो यदि गद्यपद्यरचनेषु तच्चमत् कुर्वते” इति कर्णाटरराजमहिषी-
नाम्नम् ।

অষ্টান্তরোত্তানশয়াং বিধায়

যদা পয়ঃ পায়য়িতুং প্রসূতিঃ ।

নির্নায় ভাঙ্ক' তদসাধকাঙ্ক

স্বপাণিকম্পেণ বিলুম্পতি স্ম ॥২॥

পশ্চল্লনানিতি “বলত্পতাকং গৃহম্” ইত্যাদিবৎ প্রথমেকাঙ্ক-
করণ্যে ঽপি ক্রিয়াপেষ্টায়ামিব সমানাদিকরণ্যশব্দান্তরাপেষ্টায়াং শব্দত্বম্ ।

অস্মিন্ সর্গে ভূপেন্দ্রবজ্রেন্দ্রবজ্রয়োর্মেলনাদুপজাতিত্ব'ত্বম্ ॥১॥

বাঙ্গালা—অত্যন্ত চকলা এবং লাবণ্য ও লীলার গুণে সকলেরই
প্রীতির পাত্রী সেই কল্যাণী ক্রমে বিশেষভাবে বাল্যখেলা করিতে আরম্ভ
করিল, সেই খেলাই দর্শনকারী লোকদিগের বিশেষ জন্মাইতে থাকিল ।
কারণ, শিশুর স্বভাব স্বভাবতই মনোহর হইয়া থাকে ॥১॥

অন্বয়ঃ—যদা প্রসূতিঃ অষ্টান্তরোত্তানশয়াং বিধায় পয়ঃ পায়য়িতুং ভাঙ্ক' নির্নায়,
(তদা) অসৌ স্বপাণিকম্পেণ তত্' অবাঙ্ক' বিলুম্পতি স্ম ॥২॥

অষ্টেতি । যদা প্রসূতির্জ'ননী, অষ্টান্তরে কোডুমধ্যে উত্তানশয়াং
তাং পৃষ্টস্থাধঃস্থাপনেন শয়িতাম্, বিধায় ক্রুত্বা, পয়ঃ গৃহম্, পায়য়িতুম্,
ভাঙ্ক' গৃহপালম্, সুখান্তিকে নির্নায়, তদা অসৌ কৃষ্ণাণী, স্বপাণি-
কম্পেণ নিজহস্তসম্মালনেন, তত্' ভাঙ্কম্, অকাঙ্ক অনবসরে, বিলুম্পতি
স্ম পাতনেন ব্যর্থীকর ।

অন স্বভাবীক্তিরলঙ্কারস্ব' কানুপ্রাসিন সংলব্ধতি ॥২॥

বাঙ্গালা—মাতা যখন কৃষ্ণাণীকে কোডুর মধ্যে চিত্র করিয়া
শোয়াইয়া তাহাকে দুগ্ধ পান করাইবার জন্য দুগ্ধের পাত্র মুখের নিকটে
লাইয়া বাইতেন, তখন কৃষ্ণাণী হস্ত সকালন করিয়া সে দুগ্ধপাত্রটিকে
অনবসরে ব্যর্থ করিয়া দিত (মাতার হাত হইতে ফেলাইয়া দিত) ॥২॥

পানায় নীতং নবনীতকস্য
 করং সুখেঃস্যা দগ্ননৈদং শন্ত্যা: ।
 বিলোক্য বন্ধুঃ শুচিঃ হাসশোচি:
 ববর্জং মা তর্জনমার্তিজন্যম্ ॥১॥

অন্বয়:—মা নবনীতকস্য পানায় সুখে নীতং করং দগ্ননৈ: দগ্নকরা: অস্যা:
 বন্ধুঃ শুচিঃ হাসশোচি: বিলোক্য মার্তিজন্যং তর্জনং ববর্জং ॥১॥

পনায়তি । মা মাতা, নবনীতকস্য নবনীতস্য, পানায় পান-
 ভক্ষ্যাদনায়, বন্ধুকিয়া সুখে নীতম্ অর্পিতম্, করং নবনীতযুক্ত-
 হস্তায়ম্, দগ্ননৈদন্তৈ:, দগ্নশ্য দগ্নং কুর্বত্যা:, অস্যা বন্ধুকিয়া:, বন্ধু-
 সুখে, শুচিঃ শুভম্, হাসস্য শাশি: প্রভাম্, বিলোক্য দৃষ্টা, মার্তিজন্যং
 দগ্ননপীড়য়া চতুর্পাশম্, তর্জনং মর্তৃসনম্, ববর্জং তত্ব্যজ ন চকারিত্বর্থ:,
 হাসশোভাদগ্ননৈব সন্তোষোদয়াদিতি ভাব: ।

অত্রাপি স্বभावोक्तिरलङ्कार:, তর্জনববর্জনং প্রতি হাসশোভাদগ্ননস্য
 ইতুত্বাৎ পদার্থত্বকং কাব্যলিঙ্গানয়োরঙ্গাঙ্কিभावेन सङ्गर: ; सोऽपि
 च क्लेशकानुपासेन संसृज्यते ।

“নবনীতং নবনীতম্” ইত্যমর: । “মা য মাতরি মানি য” ইতি
 শব্দরত্নাবলী । নবনীতকস্যতি অস্যার্থঃ কপ্রত্যয়: ॥১॥

বাঙ্গালা—মাতা যখন ননী পান করাইবার জন্য কুন্দিণীর মুখে
 ভিতরে ননীযুক্ত হাতখানি প্রবেশ করাইয়া দিতেন ; তখন কুন্দিণী দন্তদ্বারা
 সেই হাতে দংশন করিত ; তাহাতে মাতা বেদনাও পাইতেন বটে ; কিন্তু
 তৎকালে কুন্দিণীর মুখে নির্মল হাসশোভা দেখিয়া আর ভৎসনা করিতে
 পারিতেন না ॥১॥

ঘটাদি ধাত্বীনিহিতং হিতার্থে
 যদা সকাশাজ্জননো নিনায় ।
 যযৌ হসন্ত্যাঃ সহসা বিশঙ্কং
 প্রসারিপাণিরূপমাতুরঙ্কম্ ॥৪৥
 উৎসঙ্গসুতা শুচুকং পিবন্তো
 স্ববক্তৃচুম্ব্যর্থমধঃকৃতে সা ।
 চপেটপাতৈরপি তত্কপোলৈ
 ধিনোতি ধন্যাং জননৌ স্ম কন্যা ॥৫৥

অন্বয়ঃ—যদা জননৌ সকাশাত্ হিতার্থে ধাত্বীনিহিতং ঘটাদি নিনায়, (তদা সা)

সহসা (সতী) বিশঙ্কং হসন্ত্যাঃ প্রসারিপাণিঃ উপমাতুঃ অঙ্কং যযৌ ॥৪৥

ঘটেতি । যদা জননৌ, কক্সিণ্যা এব সকাশাত্, হিতার্থে স্বকৌতুক-
 রূপহিতসম্পাদনার্থম্, ধাত্বা নিহিতং স্থাপিতম্, ঘটাদি বস্তু নিনায় ;
 তদা সা কক্সিণী, হসেন হাসেন সহতি সহসা সতী, বিশঙ্কং নিঃশঙ্কং
 যথা স্যাত্তথা, হসন্ত্যাঃ কৌতুকদ্বাসং কুর্বন্ত্যাঃ, প্রসারিণী বিস্তারবন্তী
 পাণী হস্তী যন্ত্যাস্তস্যা উপমাতুঃ অঙ্কং কোড়ং যযৌ ।

অত্রাপি পূর্ববৎ স্বभावोक्तिरलङ्कारঃ, পূর্বার্হে ত্বেকানুপ্রাসঃ, পরার্হে তু
 অন্ত্যানুপ্রাস ইত্যেতৎ সংস্টিঃ ।

হস ইতি “স্বনহসৌর্ঝা” ইতি হসতৈরল্ । প্রসারীতি মত্বর্থো'য়
 ইন্ ॥৪৥

বাঙ্গালী—ধাত্বী কৌতুক কবিবার লজ্জ কক্সিণীর সম্মুখে ঘট বা অশ্রু
 কোন বস্তু রাখিত ; তখন তাহার মাতা তাহার নিকট হইতে সে বস্তু
 নইয়া বাইতেন ; সেই সময়ে ধাত্বী মহাশু সম্মুখে হাত বাড়াইয়া দিত ।
 তখন কক্সিণীও হাশু করিয়া বাইয়া তাহার কোলে উঠিত ॥৪৥

यदा च धात्री नहि सन्निधावो
तदा सलीलं सलिलं निपात्य ।
मृदुन्यथाङ्गे मृदि तद्विमृद्य
करेण दक्षेण लिलेप दक्षा ॥६॥

अन्वयः—उत्पद्यमाना बुबुके पिवन्ती सा कन्या स्ववक्त्रचुम्बार्थं अधःकृते
तत्कपोले चपेटपातेरपि धन्यां जननीं धिनोति च ॥५॥

उत्पद्यतेति । उत्पद्यते जनन्या एव कोङ्गे सुप्ता शयिता, बुबुके
क्षमायं पिवन्ती, सा कन्या रुक्मिणी, स्ववक्त्रचुम्बार्थम्, अधःकृते
आम्रितं, तस्या जनन्याः कपोले गच्छदेशे, चपेटपातेरपि, धन्यां तादृशा-
न्वदानुभवात् पुण्यवतोम्, जननीम्, धिनोति प्रीणयति च ।

अत्र स्वभावोक्तिः, चपेटपातात् प्रीत्युत्पत्तौ विषमालङ्कारश्च अनयो-
रङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः, सोऽपि च स्वेकानुप्रासेन संस्पृश्यते ।

“बुबुकन्तु कुषायं स्यात्” इत्यमरः । धिनोतीति चिन्वधातोः
“चिन्विक्तन्वोर्धिक्त्वै”ति धिरादेशः ॥५॥

वाङ्माला—रुक्मिणी जननीं ज्वाले शयनं करिष्यातीति शयनं पानं
करिष्यति, ते समये जननी रुक्मिणीं मुखद्वारेण करिष्याति मिश्रितं निखिलं मुखं
अवनतं करिष्यति, रुक्मिणी तीक्ष्णं शब्दं प्रदत्तेन चपेटपातं करिष्याति ते वक्त्रा
जननीं प्रीतिं उपपादनं करिष्यति ॥५॥

अन्वयः—अथ यदा च धात्री नहि सन्निधावो, तदा दक्षा दक्षेण करेण सलीलं
सलिलं निपात्य मृदि तत् विमृद्य (च) मृदुनि चक्वे लिलेप च ॥६॥

यदिति । अथ यदा तु, धात्री नहि सन्निधावो आसन्ना नासीत् ;
तथा, दक्षा बालक्रीडानिपुणा रुक्मिणी, दक्षेण क्रीडापटुना, करेण
हस्तेन, सलीलं चापत्यलीलासञ्चितं यदा स्यात्तथा सलिलं वटीप्रभृति-

हे जानुनी जातु निधाय यान्ती

भुवस्तले हस्तसरोरुहे च ।

अतूतुषन्मामनुसञ्चरन्तीं

सुपेशलं कौशलमेव काले ॥३॥

निश्चितं जलम्, निपात्य भूमौ विकीर्य, यदि मृत्तिकायाश्च, तत् सस्निग्धं विमृश्य, मृदुदि कीमले, अङ्गे उदरादौ लिलेप च ।

अत्रापि स्वभावोक्तिरलङ्कारम्हे कानुप्रासश्चेत्यनयोः संसृष्टिः ॥६॥

दाञ्जाली—राजी वधन निकटे धाकित ना, उधन बागधेवानिपुणा रुक्मिणी निपुण दृष्टधारा जीलात्र गहित धरी वा अत्र कोन पात्रेवर जन हाजिरा एव ताहा मणिते छगिरां निखेर कोमलावे लेपन करित ॥७॥

अन्वयः—सा भुवस्तले हे जानुनी हस्तसरोरुहे च निधाय यान्ती (सा) अनुसञ्चरन्तीं मां अतूतुषत् । काले कौशलं सुपेशलमेव ॥३॥

हे इति । जातु कदाचित्, भुवस्तले भुतले, हे जानुनी हस्तसरोरुहे च पाष्पिपद्मयुगलश्च, निधाय संस्थाप्य, यान्ती चलन्ती, सा रुक्मिणी, अनुसञ्चरन्तीं पञ्चाञ्चलन्तीम्, मां जननीम्, अतूतुषत् सन्तोषितवती । तथाहि काले यथासमये, कौशलं तत्तद्भावप्रकाशननैपुण्यम्, सुपेशलम् अतिमनोहरमेव ।

अत्र स्वभावोक्तिः, सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यास-
म्हे कानुप्रासश्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

“कदाचिच्चातु” इति “चारौ दक्षे च पेशल” इति चामरः ॥७॥

दाञ्जाली—रुक्मिणी छूटले इहेजी काश्च ७ इहेजी धाविपत्र मर्यापन करिवा हाजिते धाकिरा मर्या२ मर्या९ अश्रुमयकात्रिणी जननीके आनन्दित

अथ स्वतः सम्भविना विनैव
शिखां क्रमेण ध्वनिना बभूव ।
मनोज्ञवाणी शुचिशोभमाना
प्राणोपमाना निजसेवकानाम् ॥८॥

आनन्दित कर्त्रित । काव्यं, यथाकाले गेहे गेहे भाव-प्रकाशन-नैपुण्य
अतस्तु मनोहरदेहं देहं वा ॥१॥

अन्वयः—अथ शुचिशोभमाना (सा) शिखां विनैव क्रमेण स्वतः सम्भविना
ध्वनिना मनोज्ञवाणी (सती) निजसेवकानां प्राणोपमाना बभूव ॥८॥

अथेति । अथ उक्तविधबालखेलानन्तरम्, शुचिना निर्मलैर्निर्वर्णैश्च
शृङ्गारेण रसेन च शोभमाना सा रुक्मिणी, शिखां कस्यचिदुपदेशं विनैव,
क्रमेण, स्वतः सम्भविना स्वभावत एवोत्पद्यमानेन, ध्वनिना वर्यात्मक-
शब्देन, अन्यत्वं तु “वस्तु बालकृतिर्वापि द्विधार्थः सम्भवी स्वतः”
इत्यादिभिरालङ्कारिकोक्तेन स्वभावतः सम्भवपरेण “दृष्टिं च ! प्रति-
वेशिनि !” इत्यादिदर्पशोदाहरणप्रकारेण ध्वनिना व्यञ्जनावृत्तिप्रति-
पाद्यार्थेन च, मनोज्ञा वाणी वाक्यं यस्याः सा, अन्यत्वं मनोज्ञा चासौ
वाणी चेति सा मनोज्ञा वाणी सती, निजसेवकानां स्वशुश्रूषाकारिणां
जनन्यादोनाम्, काव्यलोचनापरायणानां जनानाञ्च ; प्राणोपमाना
प्राणतुल्यप्रिया बभूव ।

अत्र छिन्नानुप्रासोऽलङ्कारः । स्वतः सम्भविना वस्तुध्वनिना “दृष्टिं
च ! प्रतिवेशिनि ! जयमिहाप्यस्मदृष्टे दास्यसि” इत्यादिसाहित्य-
दर्पशोदाहरणरूपा शृङ्गाररसयुक्ता मनोज्ञवाणी यथा काव्यज्ञानां
प्राणोपमाना भवति तद्वदित्युपमालङ्कारो व्यञ्ज्यत इति वस्तुनालङ्कार-
ध्वनिः ।

ধন্যাভিরন্যাভিরনন্যভাभिः

কন্যাভিরাকৌৰ্ণমলা মিলিত্বা ।

জালাযিতং ভূতলধূলিজালং

চিক্রীড় বালা চিকুরে কিরন্তো ॥৮॥

“শুশ্রীষ্যগ্নিশৃঙ্গারেণ্বাপাদে শৃঙ্গমল্লিখি । জ্যেষ্ঠে য় পুংসি
ধবলি শৃঙ্গেঃসুপদ্যতৈ ত্রিষু ॥” ইতি মেদিনী ॥৮॥

বাঙ্গালা—তাঁহার পর নির্মলবর্ণশোভিতা রুক্মিণী শিকারান
বাতীত ক্রমশঃ স্বভাবত উৎপন্নবর্ণাঙ্ক শব্দহারা মনোহর বাঁকা বলিতে
থাকিয়া জননীপ্রভৃতির প্রাণতুল্য হইয়াছিল ॥৮॥

অন্বয়ঃ—ধন্যभिः অনন্যভাभिः কন্যাभिः (সহ) মিলিত্বা বালা
আকৌৰ্ণমলা জালাযিতং ভূতলধূলিজালং চিকুরে কিরন্তো (সতী) চিক্রীড় ॥৮॥

ধন্যাভিরিতি । ধন্যাभिः রুক্মিণীসাত্ত্বপর্য্যলাভাৎ মুখ্যবতীभिঃ,
অনন্যা अभिवरूपा भा कान्तिर्यासां ताभिः, अन्याभिः कन्याभिः सह,
मिलित्वा, बाला रूक्मिणी, आकौर्णमला प्रागितस्ततो विक्षिप्तधूलिः,
परञ्च जालायितम् ऊर्ध्वं विक्षेपसमये जालवदाचरितम्, भूतलस्य धूलि-
जालम्, चिकुरे केशे, किरन्तो विक्षिपन्ती य सती चिक्रीड खेलाङ्गकारः ।

अत्र स्त्रभावोक्तिरलङ्कारः, जालायितमिति व्यङ्ग्यगतीपमा चानयो-
रङ्गाङ्गिभावेन . सङ्करः, सोऽपि य इत्यनुप्रासश्च कानुप्रासाभ्यां
संभव्यते ॥८॥

বাঙ্গালা—রুক্মিণী নিজের ছায় হৃন্দরী ও পুণ্যবতী অঙ্গাঙ্গ কঙ্কার
সহিত মিলিত হইয়া প্রথমে ইতস্ততঃ ধূলি নিক্ষেপ করিয়া পরে জালতুল্য
ভূতলের ধূলি কেশকলাপে নিক্ষেপ করিতে থাকিয়া খেলা করিত ॥৮॥

सुभाजने भोजनवस्तु किञ्चित्
सञ्चित्य माता स्म यदीक्षतेऽन्यत् ।
द्राक् पाणिना पल्लवितेन चक्रे
तत्प्रोच्छन्नं वाञ्छितदर्शना सा ॥१०॥
जडं प्रदेहीति जनन्यमुष्याः
सम्प्रार्थनार्थावगमे समर्था ।
अन्यस्तु किं वस्तु समिच्छतीति
बुद्धौ जडाऽभूदजडोऽपि बोधुम् ॥११॥

अन्वयः—माता सुभाजने किञ्चित् भोजनवस्तु सञ्चित्य यदि अन्यत् ईक्षते स्म,
(तदा) वाञ्छितदर्शना सा पल्लवितेन पाणिना द्राक् तत्प्रोच्छन्नं चक्रे ॥१०॥

सुभाजन इति । माता, सुभाजने सुन्दरस्त्रयादिपाले, किञ्चित्
भोजनवस्तु दुग्धादिकम्, सञ्चित्य संस्थाप्य, यदि अन्यत् वस्तु, ईक्षते
पश्यति स्म, तदा वाञ्छितं सर्वैरेवाभिलषितं दर्शनं यस्याः सा, सा
स्वल्पस्थौ, पल्लवितेन प्रसारितेन, पाणिना चक्षेन, द्राक् द्रुतम्, तस्य
भोजनवस्तुनः प्रोच्छन्नं तत्पात्रमेव भूतली पातयित्वा वा आलोडनं चक्रे ।

अत्र छेकानुपासनेन संसृष्टः स्वभावोक्तिरलङ्कारः ।

“स्वाग्भटित्यञ्जसाञ्जाय दाङ् मञ्चु सपदि द्रुते” इत्यमरः ॥१०॥

वाङ्माला—रुक्मिणीर ज्ञानो द्रष्टृप्रवृत्तिं कोन थाङ् वञ्च अन्तर पात्रे
वाञ्छितं यदि अत्र दिक् दृष्टिपाठ करितेन, तवे तेहे अतीक्ष्णदर्शना रुक्मिणी
प्रगारित हस्तद्वारा तेहे वञ्चर आलोडन करित ॥१०॥

अन्वयः—जननी जडं प्रदेति इति असुष्याः सम्प्रार्थनार्थावगमे समर्था अभूत् ।

अनस्तु बुद्धौ अजडः अपि (सन्) किं वस्तु समिच्छति इति बोद्धुं जडः अभूत् ॥११॥

जडमिति । जननी, जडं प्रदेहि इति असुष्याः स्वल्पस्थः

कन्यामथान्यां प्रति दानमेषा
तदिष्टमिष्टं ददतीं शिशिचे ।
यादृक्स्वभावा हि परे भवेयुः
तदयोग्यखेलाय चलन्ति बालाः ॥१२॥

संप्रार्थनार्थं यच्च जावाक्याभिधेयस्य विषयस्य अवगमे अवबोध, समर्था अभूत्, रुक्मिण्या जलपिपासाकाले बहुशस्तादृशवाक्यश्रवणादिति भावः । अन्यस्तु जनः, बुद्धौ बुद्धिविषये, अजडोऽपि अज्ञीनोऽपि सन्, किं वस्तु, समिच्छति रुक्मिणीं प्रार्थयते, इति बोद्धुम्, अजडो ज्ञीनः अक्षमोऽभूत् ।

अत्र अजडस्य हेतुं विनापि अजडोऽभवनात् किं विभावना, सतत अजडत्वरूपे कारये सत्यपि बोधरूपकार्याभावात् विशेषोक्तिरित्यनयोः सन्देहसङ्करोऽलङ्कारः, इत्यनुपासक्ये कानुपासक्ये तेषां संसृष्टिः ॥११॥

वाङ्मना—रुक्मिणी “खड्गं प्रदेहि” एतेरूपं प्रार्थना रुक्मिणे तांशं मांतां तांशं अर्थं वृक्षितेन, किञ्च अत्र वृक्षिमान् लोकं रुक्मिणी किं लक्षिते, तांशं वृक्षिते अमर्थं इहेत ॥११॥

अन्वयः—अथ एषा कन्या कन्यां प्रति तदिष्टं ददतीं इष्टं फलं शिशिचे । हि परे यादृक्स्वभावाः भवेयुः, तदयोग्यखेलाय बालाः चलन्ति ॥१२॥

कन्यामिति । अथ एषा रुक्मिणी, अन्यां कन्यां प्रति, तस्याः कन्याया इष्टम् अभिलषितं वस्तु ददतीं सती, इष्टं स्वाभीष्टम्, दानं स्वभक्तजनेभ्यो वितरणं शिशिचे । हि यस्मात्, परे योग्यवयसि, यादृक्स्वभावा भवेयुः, तदयोग्यखेलाय तदुपयोगिक्रीडनाय, बालाः शिशवः, चलन्ति उदयच्छन्ति ।

अत्र शिशिच्च इवेति भावाभिमानिनी प्रतीदमाना क्रियोत्प्रेक्षा-

सा मातृदत्तं वसनं वसना

विस्मरेवक्त्रे हसितावसना ।

तद्दर्शयामास सखीं कराभ्यां

पश्यन्नात्यन्तसुखाकराभ्याम् ॥१३॥

लङ्कारः, सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासश्चेकानुप्रास-
श्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

खेलनं खेल इति भावे घञ् ॥१२॥

वाञ्छाना—रुक्मिणी अत्र कञ्चाके तांशत्र अञ्जीष्टे वक्ष नान करिष्य,
परवर्षो काले आश्विन भक्तनिर्गके तांशत्र अञ्जीष्टे विद्वग्गई येन शिक्षा
करित । कारण, पत्रे वातृशत्रुतावसम्पन्न इहेवे, तद्दुपयोगी थेला
करिवात्र लज्जहे वागकेत्रा उन्नम करिष्या थाके ॥१२॥

अन्वयः—सा मातृदत्तं वसनं वसना, विस्मरेवक्त्रे हसितावसना (च सती)
पश्यन्नात्यन्तसुखाकराभ्यां कराभ्यां सखीं तत् दर्शयामास ॥१३॥

सेति । सा रुक्मिणी, मातृदत्तं वसनं वस्त्रम्, वसना परिधाना,
विस्मरे स्त्रभावत एव मन्दहास्ययुक्तं यद्वक्त्रं सुखं तत्र हसितम्
आनन्दातिशयात् स्फुटहास्यम् अवसानं शेषीभूतं यस्याः सा, तादृशी च
सती, पश्यतां जनानाम् अत्यन्तं यत् सुखं तत् कुरुत इति ताभ्याम्,
कराभ्यां हस्ताभ्याम्, तद्वसनं दर्शयामास ।

अत्रान्वयमकमलङ्कारः ।

वसना इति “वस् आच्छादने” इत्यस्यानसि रूपम् । विस्मरेति
“दौपि कम्पि—” इत्यादिना स्मरते रः । अवसानामिति अवपूर्वात्
स्यतेर्नन्दादित्वाद्दयुः । सुखाकराभ्यामिति सुखशब्दात् “प्रियसुखाभ्या-
मानुकूल्ये” इति डाच् प्रत्ययः ॥१३॥

যুজ্যস্ব বালি ! ঘনবালুকানাং
 পুঞ্জে ঈদ্র মঞ্জ, কথয়ামি তব্বাম্ ।
 কন্যাঃসকৌ কেনচনেত্যমুক্তা
 মুক্কাঃক' তত্র হঠাদুদস্যাৎ ॥১৪॥
 ইদং সপত্নী মম ভাবিনীতি
 নোতিশ্রিয়া চেৎ পুরতোঃপ্রহীযত্ ।
 তদা তু তস্যা রসনাং বয়স্যা-
 ভাবান্ন বাণী কচিদাশ্রয়িষ্যত্ ॥১৫॥

বাঙ্গালা—রুক্মিণী মাতৃদত্ত বস্ত্র পরিধানপূর্বক স্বভাবতঃ সহাস্তমুখে
 বিশেষ হাস্য প্রকাশ করিয়া দর্শনকারী লোকদিগের অত্যন্ত আনন্দজনক
 হস্তমূলদ্বারা সখাকে সেই বস্ত্রখানি দেখাইত ॥১৩॥

অন্বয়:—বালি ! অব ঘনবালুকানাং পুঞ্জে যুজ্যস্ব, তৎ ত্বাং মঞ্জ, কথয়ামি ।
 কেনচন ইত্যম্ মুক্কা অসকৌ কন্যা তত্র অক' মুক্কা হঠাত্ উদস্যাৎ ॥১৪॥

যুজ্যস্ব ইতি । হি বালি ! অত্র ঘনবালুকানাং পুঞ্জে রাগী, যুজ্যস্ব
 যুক্তা ভব পতীত্যর্থঃ, তৎ তদা, ত্বাম্, মঞ্জ, সুন্দরী কথয়ামি । কেনচন
 কেনচিচ্চনেন, ইত্যম্ মুক্কা কথিতা, অসকৌ কন্যা রুক্মিণী, তত্র
 ঘনবালুকানাং পুঞ্জে, অক' লুদ্রমজ্জ' গাত্রম্, মুক্কা নিখিষ্য পাতয়িত্ব ইতি
 যাবত্, হঠাত্ তৎক্ষণাদেব উদস্যাৎ উল্লিখতবতী ।

অত্র স্বভাবোক্তিঃ রত্নহারম্বুজকানুপ্রাণেন সংলব্ধ্যতি ॥১৪॥

বাঙ্গালা—“বালিকে । তুমি এই ঘন বালিরাশির উপরে যদি
 পড়িতে পার, তাহা হইলে তোমাকে সুন্দরী বলিব ।” কোন ব্যক্তি
 এইরূপ বলিলে, রুক্মিণী সেই বালিরাশির উপরে পড়িয়া আবার তৎক্ষণাৎ
 উঠিত ॥১৪॥

प्रसाधिका भूरिपदस्य साधु
स्वकर्म्मसूत्रेण जगज्जनानाम् ।
इयं यथार्था प्रकृतिः किलेति
तस्याः परः प्रत्यय एव जातः ॥१६॥

अन्वयः—इयं मम सपत्नी भाविनी इति चेत्, नीतिश्रिता वाग्यो पुरतः अग्रही-
ष्यत्, तदा तु वयस्याभावात् कश्चित् (अपि) अस्याः रसनां न आग्रयिष्यत् ॥१५॥

इयमिति । इयं रुक्मिणी, मम सपत्नी भाविनी, इति चेत्,
नीतिं श्रिता नीतिश्रिता, प्राक्तनकर्मानुसारेण न्यूनाधिकभावेन जनव-
दनाधिष्ठितेत्यर्थः, वाग्यो सरस्वती, पुरतः अग्रतः, अग्रहीष्यत् अग्राप्यत् ;
तदा तु वयस्याभावात् सखीभावात्, कश्चित् कदाचिदपि तस्या रुक्मिण्याः,
रसनां जिह्वाम्, न आग्रयिष्यत् । क्रमेण रुक्मिण्या वागभिधानशक्ति-
राविर्भवेति भावः ।

अत्र सरस्वत्यास्तद्रसनाग्रयसम्बन्धेऽपि तदसम्बन्धोक्तेरतिशयोक्ति-
रलङ्कारस्यैकानुप्रासश्चेति संसृष्टिः ॥१५॥

वाञ्छना—“इमि (रुक्मिणी) आमात्र मपत्नी इहेतेन” इहं यदि
नीतिमार्गीश्वरिणी मरुत्तरी पूर्वे वृत्तिरे पात्रितेन, तां इहेते तिमि
कथनं तां हारं रसनां आग्रं करितेन नां ॥१६॥

अन्वयः—इयं स्वकर्म्मसूत्रेण जगज्जनानां भूरिपदस्य साधु प्रसाधिका यथार्था
प्रकृतिः, इति किल तस्याः परः प्रत्ययः एव जातः ॥१६॥

प्रसाधिकेति । इयं रुक्मिणी, स्वकर्म्म धर्माधर्मरूपं विहित-
निबिद्वात्मकं स्वकीयं कार्यं तदेव सूत्रं सुखदुःखयोः कारणं तेन,
तदनुसारेणेत्यर्थः, जगज्जनानां भूरिपदस्य राजत्वदीनत्वादिवहुतराव-
स्थायाः, साधु सम्यक्, प्रसाधिका निष्पादिका, यथार्था सत्यभूता,

শ্রিয়া স্বয়া শ্রীরিয়মেব কন্যা

মায়িপ্রিয়েণৈদৃশমন্বমায়ি ।

তথাপি চিত্রং ন বুধোঽপ্যবোধি

সাধ্যাবিশেষাখ্যবিশেষদোষম্ ॥১৬॥

প্রকৃতি: সত্ত্বরজস্তমোগুণময়ী আদিকারণ' মহালক্ষ্মীরিতি যাবত্, ইতি
 হৈতো:, কিল সম্ভাবনায়াং, তস্যা কৃষ্ণায়া উপরি, পর উত্তম', প্রত্যয়ো
 লোকানাং বিশ্বাস এব জাত:, ক্রমশস্তদ্বাদর্শনাৎ সুনিজনবচন-
 শ্রবণাচ্চেতি ভাব: । অন্যত্র তু স্বকর্ম্মসূত্রেণ "কর্ত্তুরীক্ষিততমং কর্ম্ম"
 ইত্য' কর্ম্মবিষয়কসূত্রগ্রন্থেণ, ভূরিপদস্য ঘট' ঘটমিত্যাदिপ্রচুরপ্রয়োগস্য,
 সাধু সম্যক্, প্রসাধিকা নিষ্পাদিকা, যথার্থা প্রকৃতি: ঘটপটাদিরূপো
 মূলীভূত: শব্দ:, ইতি হৈতো:, তস্যা: প্রকৃতে:, পর উত্তর:, প্রত্যয় অমাदि-
 বিभक्तिरेव জাত: ।

অত্র এতৎপদাবলীরূপেণ বস্তুনা দ্বিতীয়ার্যরূপ' বস্তু ব্যজ্যত ইতি
 বস্তুনা বস্তুধ্বনি: ।

"দূরানাত্তোত্তমা: পরা:" ইতি "প্রত্যয়োঽধীনশপথজ্ঞানবিশ্বাসহৈতুযু"
 ইতি ভাসর: ॥১৬॥

বাঙ্গালী—বহালক্ষ্মীরূপা এই কৃষ্ণাণী জগতের লোকের আগুন
 আগুন কর্ম্ম অশ্রুগারে গরীচীনভাবে রাখত ও দীনতপ্রভৃতি বহুতর পদ
 সম্পাদন করেন; সুতরাং ইনি বথার্থ প্রকৃতি । এইভাবে তাঁহার উপরে
 লোকের বিশ্বাস জন্মিতাছিল ॥১৬॥

অন্বয়:—ইহ' স্বয়া শ্রিয়া শ্রী: এব, ইদৃশ' মায়িপ্রিয়েণ অন্বমায়ি । তথাপি
 বুধ: অপি (যত্) সাধ্যাবিশেষাখ্যবিশেষদোষ' ন অবোধি, (তত্) চিত্রং ॥১৬॥

শ্রিয়েতি । ইয়' কৃষ্ণাণী, স্বয়া স্বকীয়য়া, শ্রিয়া লক্ষ্মীরূপেণ

ক্রিয়াগুণদ্রব্যবতী সমস্ত-

লোকেন যা খেলতি সর্বদেব ।

তথৈব কৌতূহলবান্ সমস্ত-

লোকস্তদানীং খলু খেলতি স্ম ॥১৮॥

কান্স্যা য, শ্রী: লক্ষ্মীরেব, ইন্দ্ৰশম্, মায়া কৃপা অস্বাস্তীতি মাযৌ, স শাসৌ প্রিয়ম্ভেতি মাযিপ্রিয়স্বন, কৃষ্ণিণী প্রতি দয়ালুনা প্রিয়জনে-
নেত্বর্থ:, অন্বমাযি অনুমিতম্ । তথাপি বুধো বিদ্বান্ জনোঽপি, যত্
সাধ্যাবিশেষাশ্চ বিশেষদোষং “পৰ্ব্বতো বজ্জিমান্ বজ্জে:” ইতিবত্ ইয়ং
কৃষ্ণিণী শ্রী: শ্রীমত্বাৎ ইতি প্রয়োগে হেতুসাধ্যয়োরভেদাখ্যরূপং দোষং ন
অবোধি নাবগচ্ছতি স্ম । তদেব চিত্রমাশ্চর্য্যম্ ।

অল শিথৈতি হেতুবোধকশ্রীশব্দপ্রতিপাদ্যলক্ষ্মীকান্স্যোৰ্ভেদেঽপি
শ্বেপেয়াভেদাধ্যবসায়াদতিশয়োক্তিৰলঙ্কার:, বুধত্বরূপকারণী সত্যপি বোধ-
রূপতত্পলাभावाद् विशेषोक्तिश्चे कानुप्रासश्चेत्येतेषां मिथो निरपेक्षतया
संछट्टि: ।

“শ্রীলক্ষ্মীবেশসম্পত্সু ভারতীশ্রীময়োরপি” ইতি লিকাঙ্কশেষ: ।
“স্বান্মায়া শাম্বরী ধियो: । মায়া দম্ভে কৃপায়াশ্চ” ইতি বিশ্ব: ।

অন্বমাযৌতি অনুপূৰ্ব্বস্য মাধাতোরদ্যতন্যা: প্রথমপুরুষকবচনে
রূপম্ ॥১৩॥

বাঙ্গালী—এই কল্পণি আপন জীৱ গুণে জী-ই বটে, এইরূপে দয়ালু
প্রিয়জন অহমান করিত, তথাপি বুদ্ধিমান্ লোকও যে সাধ্যাবিশেষবনামক
বিশেষ দোষ বুঝিতে পারিতেন না, তাহাই আশ্চর্য্য ॥১৭॥

অন্বয়:—ক্রিয়াগুণদ্রব্যবতী যা সর্বদেব সমস্তলৌকিক খেলতি, কৌতূহলবান্
সমস্তলোক: তদানীং তথৈব খলু খেলতি স্ম ॥১৮॥

कलङ्कहीना हरिणाङ्करेखा

सुवर्णवर्णा सवितुः सवर्णा ।

पुराणनिर्णीततनुर्नवीना

सा नन्दिनी बाल्यसुखैरनन्दत् ॥१८॥

क्रियेति । क्रिया लोकरट्टगमननापसरणादिरूपा गुणाः दयादयः
द्रव्याणि धनानि भूषणादीनि च अस्याः सन्तीति सा तथोक्ता, या
लक्ष्मीरूपा रुक्मिणी, सर्वदैव समस्तलोकेन, खेलति गमनापसरण-
दयाधनदानादिना क्रीडति, कौतूहलवान् तस्या एव क्रीडादिदर्शन-
कौतूकवान्, समस्तलोकः तदानीम्, तथैव बालिकया रुक्मिण्या, खलु
खेलति स्म ।

अत्र पूर्वार्द्धे क्तिभङ्गा रुक्मिण्या गम्यलक्ष्मीरूपत्वाभिधानात्
पर्यायोक्तमलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संस्पृश्यते ।

“द्रव्यं वित्तं स्थापतीयं रिक्त्यमिक्षं धनं वसु” इत्यमरः । क्रिया-
गुणवत्त्वं समवायेन, द्रव्यवत्त्वन्तु जनकतया प्रतिपत्तव्यम् ॥१८॥

वाङ्माला—क्रिशा, गुण उ द्रवायुक्तं लक्ष्मीरूपा वै रुक्मिणी, गर्भदाह
गमस्त लोकधारां धेला करिशा धाकेन, शीहाधाराहै तत्काले कोतूकी
गमस्त लोक धेला करित ॥१८॥

अन्वयः—सात्य एव श्लोकः ॥१८॥

कलङ्केति । कलङ्को लाञ्छनम् अपवादश्च, तेन हीना, हरिणाङ्क-
रेखा चन्द्ररेखास्वरूपा ; सुवर्णवर्णा, सवितुः सूर्यस्य, सवर्णा समाना-
रुणवर्णा तदाख्यप्रियतमास्वरूपा ; पुराणैः श्रीमद्भागवतादिभिः
निर्णीता लक्ष्मीरूपतया निरूपिता तनुः शरीरं यस्याः सा, अथ च
नवीना रुक्मिणीरूपेण नवावतीर्णा ; सा नन्दिनी भीष्मककन्या,

रुक्मगादिभिः पञ्चभिरश्वितयैः

सहोदरैः सा सह राजकन्या ।

अङ्गेर्यथा भूपतिनीतिविद्या

विद्योतते स्माथ समस्तहृद्या ॥२०॥

बाल्यसुखैः शैशवोचितसुखजनकव्यापारैः क्रीडादिभिः अनन्दत् आनन्द-
मन्वभवत् ।

अत्र पूर्वार्द्धे अधिकारुद्धवैशिष्ट्यरूपकद्वयम्, तृतीयपादे विरोधा-
भासच्छेकानुमासो हृत्यनुपासश्च इत्येतेषां परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः ।

“कलङ्कोऽङ्गापवादयोः” इत्यमरः ॥१८॥

वाङ्माला—कनकविहीनं चन्द्रलेखां च शर्ववर्णां सूर्योत्तरं सर्ववर्णरूपां
एवं पूरुषाणां निरूपितदेहां अथ च नवीनां सेहैर्भोग्यकराजकला
शैशवोचित क्रीडास्थे आनन्दशुभव कर्तिते नागिल ॥१९॥

अन्वयः—यद्य अश्वितयैः समस्तहृद्या (य) सा राजकन्या रुक्मगादिभिः पञ्चभिः
सहोदरैः सह, भूपतिनीतिविद्या यथा अङ्गेः (तथा) विद्योतते अ ॥२०॥

रुक्मगादिभिरिति । अथ बालखिलानन्तरम्, अश्विता क्रमेणाधिकं
लब्धा श्रीः कान्तिर्यथा सा, समस्तानां सर्वेषामेव लोकानां हृद्या सौन्दर्येण
स्वभावेन च प्रिया, सा राजकन्या रुक्मिणी, रुक्मगादिभिः पञ्चभिः
सहोदरैः सह, भूपतीनां राज्ञां नीतिविद्या यथा अङ्गेः सहायादिभिः
पञ्चभिरवयवैः विद्योतते तथा विद्योतते अ विरराज ।

अत्र श्रौतोपमालङ्कारो हृत्यनुपासेन छेकानुमासेन च संसृज्यते ।

पञ्चाङ्गान्याह कामन्दकः—

“सहायाः साधनोपाया विभागो देशकालयोः ।

विनिपातप्रतीकारः सिद्धेः पञ्चाङ्गमिष्यते ॥” ॥२०॥

रुक्म्यादयः पञ्च सद्योदराश्च
 तां रुक्मिणीं सारतरां स्वसारम् ।
 स्कन्धा यथा बुद्धनिबद्धविद्यां
 तथाऽनुजग्मः प्रणयात् सदैव ॥२१॥

वाङ्मना—राजनोति येन महान्प्रभृति पक्षाक्षेत्र गहित मिलित
 हृष्टा शोभा पाव, गेहेक्ष्ण क्रमवर्द्धमानकाष्टि राक्षक्या रुक्मिणी रुक्मिप्रभृति
 पोष्टी महान्प्रभृति गहित मिलित हृष्टा शोभा पावैत ॥२०॥

अन्वयः—रुक्म्यादयः पञ्च सद्योदराश्च, तां, सारतरां स्वसारं रुक्मिणीं स्कन्धाः
 यथा बुद्धनिबद्धविद्यां तथा प्रणयात् सदैव अनुजग्मः ॥२१॥

रुक्म्यादय इति । रुक्म्यादयः पञ्च सद्योदराश्च, ताम्, सारतराम्
 अतीवोत्तमाम्, स्वसारं भगिनीं रुक्मिणीम्, स्कन्धा विज्ञानवेदनासंज्ञा-
 संस्काररूपात्मका यथावयवाः, यथा, बुद्धे निबद्धा प्रवृत्तिता या विद्या
 ताम्, तथा प्रणयात् स्नेहात् सम्बन्धादेव, सदैव अनुजग्मः ।

अत्र श्रीतीपमालङ्कारके कानुप्रासेन संसृज्यते ।

भीष्मकस्य पञ्च पुत्रानाह श्रीमदृभागवते—

“राजासीद्भीष्मको नाम विदर्भाधिपतिर्महान् ।

तस्य यथाभवन् पुत्राः कन्येका रुषिरानना ॥

रुक्म्याग्रजो रुक्मरथो रुक्मबाहुरनन्तरः ।

रुक्मकीशो रुक्ममाली रुक्मिण्येषां स्वसा सती ॥”

पञ्च स्कन्धा यथा सर्वदर्शनसंग्रहे—

“दुःखं संसारिणः स्कन्धास्ते च पञ्च प्रकीर्त्तिताः ।

विज्ञानं वेदना संज्ञा संस्कारो रूपमेव च ॥”

एषां विस्तरस्तु तलैवानुन्वयेयः ॥२१॥

वाङ्मना—विज्ञानप्रभृति पक्षश्चक्रे येन बोद्धविशार अमृतपः

पैशुन्यशून्यं कृतपुण्यजन्यं
 नैपुण्यपूर्णं चरितं सुतानाम् ।
 स लोकनाथो वव्रधे विलोक्य
 चन्द्रोदयोत्ताल इवोष्मिंमालः ॥ २॥
 ततः शिशून् शिञ्चयितुं समग्रान्
 समयवर्त्तो क्षितिशिञ्चितानाम् ।
 शास्त्राख्यभोष्टान्ययतिष्ठ शिष्ट-
 प्रधानभूतः किल भूतलेन्द्रः ॥ २३॥

कट, नैपुण्यं रुक्मिप्रकृति पक्ष महानरः गर्भमाह नैपुण्यः उक्तमात्रिणी
 रुक्मिणी अग्रगण्य कर्त्तव्येन ॥ २१॥

अन्वयः—सः लोकनाथः पैशुन्यशून्यं कृतपुण्यजन्यं नैपुण्यपूर्णं (च) सुतानां
 चरितं विलोक्य चन्द्रोदयोत्तालः उष्मिंमालः इव वव्रधे ॥ २२॥

पैशुन्येति । स लोकनाथो राजा भीष्मकः, पैशुन्यशून्यं खलता-
 रञ्चितम्, कृतेन पुण्येन जन्यं जन्म यस्य तत् प्राक्तनपुण्यजनितमित्यर्थः,
 नैपुण्येन सर्वविषयकौशलेन पूर्णं च, सुताश्च सुता चरितं सुताः एकशिष्यात्
 पुत्रकन्यास्तासां सुतानाम्, चरितं व्यवहृतं विलोक्य, चन्द्रोदये उत्ताल
 उद्वेलितः, उष्मिंमालः समुद्र इव, वव्रधे आनन्देन स्त्रीतपुरागमेन वव्रिं
 प्राप्तञ्च बभूव ।

अत्रापि श्रौतोपनालद्वारो वृत्त्यनुप्रास-च्छेकानुप्रासान्धानुप्रासेः
 संसृज्यते ॥ २२॥

वाङ्माला—पुत्र कर्त्तुः ७ कर्त्तादीन् धनतांशू, प्राञ्जनपुष्पाञ्जनित
 एवं समस्त विषये नैपुण्यपूर्णं चरितं देविश्री भौमकर्त्ताका चन्द्रोदये उद्वेलित
 समुद्रेण श्रौत आनन्दे स्त्रीत इहेतेन ॥ २२॥

स दक्षिणात्मा दिशि दक्षिणस्थां
स्वस्थाः पुरो नव्यपुरश्च काञ्चित् ।
मनोऽनुरूपां प्रकृताभिरूपां
विनिर्गमे मन्मविदः पुरोणाम् ॥२६॥

अन्वयः—ततः चित्तिशिचितानां समयवर्त्ती शिष्टप्रधानभूतः (च) भूतलेन्द्रः

समग्रान् शिशून् अभीष्टानि शास्त्राणि किल शिचयितुं अयतिष्ठ ॥२६॥

तत इति । ततस्तदनन्तरम्, चित्तो यं शिचितास्तेषां चित्ति-
शिचितानाम्, सम्यगग्रवर्त्तीति समग्रवर्त्ती, शिष्टेषु शास्त्रनियमितेषु
अनेषु प्रधानभूतश्च, भूतलेन्द्रा राजा भौषकः, समग्रान् शिशून्, अभीष्टानि
शास्त्राणि किल शिचयितुम् अयतिष्ठ यत्रमकार्षीत् ।

अत्र छेकानुप्रासश्चत्वनुप्रासयोः संसृष्टिरलङ्कारः ॥२६॥

वाङ्माला—तांशत्र पत्र पृथिवीर शिक्षितगणेश्वर अग्रवर्त्ती ओ शिष्टे-
लोकनिर्गम मध्ये प्रधान भौषक राजा शिष्टप्रधाननिर्गमे अतीष्टे शास्त्र शिक्षा
निर्वात्र अत्र वत्त करिणम् ॥२७॥

अन्वयः—दक्षिणात्मा पुरोणां मन्मविदः (च) सः स्वस्थाः पुरः दक्षिणस्थां दिशि

मनोऽनुरूपां प्रकृताभिरूपां काञ्चित् नव्यपुरं विनिर्गमे ॥२८॥

अत्र राजपुत्राणां शिष्टोद्योगमाह स इति । दक्षिणात्मा उदार-
चेताः, पुरीणाम्, मन्मविदस्तत्त्वज्ञश्च, स भौषको राजा, स्वस्थाः पुरः,
दक्षिणस्थां दिशि, मनोऽनुरूपाम्, प्रकृताभिरूपां स्वभावत एव मनो-
हराम्, काञ्चित् नव्यपुरं विनिर्गमे ।

अत्र छेकानुप्रासोऽलङ्कारः ।

मन्मविदो वेत्तीति मन्मविदः नाम्युपपत्त्यात् कः ॥२८॥

वाङ्माला—उदाहरिता ओ राजधानीर मन्मविदः भौषक राजा आपन

বিদ্যাসমারম্ভদিনেঃ তেযাম্

একোঃপ্যনেকে গুরব: সমীযু: ।

একোঃমবচ্চত্র চ বাসরেয়:

বভূবুরধ্যাপনকারিণোঃন্যে ॥২৫॥

ভবন হঠেতে দক্ষিণদিকে অস্তিত্বাৎশ্চ অক্ষরূপ ঐ অতাবস্থনত্র একটী নূতন-
পুত্রী নির্মাণ করিলেন ॥২৪॥

অন্বয়:—অথ তেষাং বিদ্যাসমারম্ভদিনে একে অপি অনেকে গুরব: সমীযু: । তত্র
অ এক: বাসরেয়: অববত্, অন্যে চ অধ্যাপনকারিণ: বভূবু: ॥২৫॥

অথ কুমারাণাং শিষ্যোপক্ৰমং সূচয়ত্বাচ্চ বিদ্যেতি । অথ বিদ্যাপুরী-
নির্ম্মাণানন্তরম্, তেষাং কুমারাণাম্, বিদ্যাসমারম্ভদিনে, একোঃপি
গুরুত্বেনেকজাতীয়া অপি, একে ঐষ্টা অপি ইতি বা, অনেকে ঐশ্বেষ্টা ইতি
বিরোধ:, অনেকে বহুব্ব ইতি তত্সমাধানম্, গুরব:, সমীযু: রাজ্যত্বেন
সমাগতা: । তত্র তেষু গুরুষু চ মধ্যে, একো গুরু: বৃদ্ধস্যতি:, বাসরেয়:
তদ্বিনাধিপতি: অববত্ বিদ্যারম্ভে বৃদ্ধস্যতিবারস্যৈব ঐষ্টত্বাদিতি ভাব: ।
তথা চ জ্যোতিষম্—“বিদ্যারম্ভে গুরু: ঐষ্টো মন্বমৌ মৃগুমাঙ্করৌ । মরৎ
শনিমৌমাভ্যামবিদ্যা ভুধসৌমযো: ॥” অন্যে চ গুরব: অধ্যাপনকারিণ:
বভূবু: ।

অত্র একোঃপ্যনেক ইতি শ্বে ষে য় বিরোধসমাধানাদিরোধামাসোলঙ্কার: ।

“গুরু গৌর্য্যতিপিতাযৌ” ইত্যমর: ॥২৫॥

বান্ধালা—বিষ্ণাভবন নির্মাণের পরে কুমারগণের বিষ্ণারম্ভদিনে:
শ্রেষ্ঠ অনেক গুরু আনিয়াছিলেন । তাঁহাদের মধ্যে এক গুরু (বৃহস্পতি)
ছিলেন সেই দিনের অধিপতি । (অর্থাৎ সেই দিনটী বৃহস্পতিবার ছিল),
আর অল্প গুরুরা ছিলেন অধ্যাপনকারী ॥২৫॥

चातुर्यगाम्भीर्यगुणे धुरीणः
 शिचापरोक्षाधिगमेऽनवीनाः ।
 दिव स्यतेः प्रत्युपदेशदत्तम्
 अध्यापका गौष्पतिमन्वकाशुः ॥२६॥
 स्वरानुदात्तप्रभृतौन् प्रकाश्य
 ध्यायन्पाध्यायवरः स्फुटार्थम् ।
 प्रभातकाले किल तान् कुमारान्
 अध्यापिपद्देदगणं गुणाढ्यान् ॥२७॥

अन्वयः—चातुर्यगाम्भीर्यगुणे धुरीणाः शिचापरोक्षाधिगमे अनवीनाः अध्यापकाः दिवस्यतेः प्रत्युपदेशदत्तं गौष्पतिं मन्वकाशुः ॥२६॥

चातुर्येति । चातुर्यं शिचादाननैपुण्यं गाम्भीर्यञ्च विद्यास्वगाधत्वं तदुभयमेव गुणसन्धिन्, धुरीणा धुरन्धराः, तथा शिचापरोक्षाया अधिगमे ग्रहणे, अनवीनाः अनव्या असकृत्तदग्रहणात् प्राचीना इत्यर्थः अध्यापकाः, दिवस्यतेः इन्द्रस्य, प्रत्युपदेशे शिचादानि दत्तं निपुणम्, गौष्पतिं वृहस्पतिम्, मन्वकाशुः तदनुकूलप्रत्युपदेशादानादनुकूलवन्तः ।

अत्र आर्षोपमालङ्कारो वृत्त्यनुप्रासश्चैकानुप्रासाभ्यां संयुज्यते ॥२६॥

वाङ्माला—शिक्षादानेनैपुण्यं च विद्यायां गतीरतां धुरन्धरा एव शिक्षारं परीक्षाग्रहणे विनयेन अन्त्येष्टे सैव अध्यापकगणं (कुमारश्रवणं शिक्षादानकाले) हेतुना शिक्षादाने नक्तं वृहस्पतिरं अह्नवकाले कत्रितेन ॥२७॥

अन्वयः—उपाध्यायवरः स्फुटार्थं ध्यायन् उदात्तप्रभृतौन् स्वरान् प्रकाश्य प्रभातकाले गुणाढ्यान् तान् कुमारान् किल वेदगणं अध्यापिपद् ॥२७॥

अथ कुमारानां वेदाध्यापनमाह स्वरानिति । उपाध्यायिषु वरो

सप्रत्ययं सप्रकृतिप्रयोगं

विभक्तियुक्तं पुरुषान्वितञ्च ।

गुणश्रितं बुद्धियुतञ्च पेटुः

सांख्योपमं व्याकरणं कुमारः ॥२८॥

वेदाध्यापकत्वादेव प्रधानः, स्फुटाद्ये वेदवाक्यानां स्पष्टमभिधेयम्, ध्यायन् चिन्तयन् चिन्तया मनसि प्रत्युपस्थापयचित्त्वर्थः, उदात्तप्रभृतीन् उदात्तानुदात्तसमाहाररूपान्, स्वरान् प्रकाशय, प्रभातकाले दिवसप्रथम-भागे, “प्रथमे च तथा मागे वेदाभ्यासो विधीयते” इति दक्षस्मृतेः, गुणा-द्वयान् बुद्धिमेधादिगुणसम्पन्नान्, तान् कुमारान् किल, वेदानां गणं समूहम् अध्यापितु अध्यापितवान् ।

अत्र क्वेकानुपासोऽलङ्कारः ॥२७॥

वाङ्माला—प्रधान अध्यापकमहोदय वेदवाक्येभ्यो स्पष्टं चर्चं चिन्ता करिते धाकिश, उदात्तप्रभृति इव प्रकाश करिष्य, प्रभातकाले बुद्धि मेधादिगुणसम्पन्न मेहे कुमारगणके वेद पढ़ाईतेन ॥२९॥

अन्वयः—कुमारः सप्रत्ययं सप्रकृतिप्रयोगं विभक्तियुक्तं पुरुषान्वितञ्च गुणश्रितं बुद्धियुतञ्च सांख्योपमं व्याकरणं पेटुः ॥२८॥

कुमाराणां सांख्यवद्वाक्यशिक्षामाह—सप्रत्ययमिति । कुमारः, प्रत्ययेन सुप्तिङादिना विवेकज्ञानेन च सहेति सप्रत्ययम्, प्रकृतेः नाम-धातुप्रभृतेः सत्त्वरजस्तमसां साम्यावस्थारूपस्य प्रधानस्य च प्रयोगेण उल्लेखेन सहेति सप्रकृतिप्रयोगम्, विभक्तिभिः सुप्तिङ्भिः विभक्त्या प्रकृतिमद्वादितत्त्वविभागेन च युक्तम्, पुरुषैः नामयुग्मद्वययोगे प्रयुज्य-मानैः प्रथममध्यमोत्तमरूपैः, पुरुषैः नित्यशुद्धबुद्धमुक्तस्वभावैश्चिन्तयैः अन्वितञ्च, गुणैः अत्रादिभिः सत्त्वरजस्तमोभिश्च श्रितम्, बुद्धिभिः

अद्वैतमानन्दमुदाहरन्तीं
निवेदयन्तीं रसमुख्यताञ्च ।
शिशिचिरे विभ्रमवत्प्रपञ्चां
वेदान्तविद्यामिव काव्यविद्याम् ॥२६॥

आरादिभिः अणिमाद्यष्टैश्वर्यैश्च युतञ्च, सांख्यं दशनमेव उपमा यस्य
तत्, व्याकरणम्, पेटुः अधोतवन्तः ।

अत्र श्लेषानुप्रायिता आर्यो पुर्योपमालङ्कारः ।

“प्रतीयते येनार्थः स प्रत्यय इति रुद्रिः ।” “प्रत्ययात् प्रथमं क्रियत
इति प्रकृतिः” इति कातन्वहत्तो दुर्गसिंहः । “प्रत्ययोऽधीनशपथज्ञान-
विश्वासहेतुषु” इति “प्रधानं प्रकृतिः स्त्रियाम्” इति चामरः ।

“सत्त्वरजस्तमसां साम्यावस्था प्रकृतिः, प्रकृतेर्महान् सत्त्वतोऽहङ्कारः
अहङ्कारात् पञ्चतन्मात्राण्युभयमिन्द्रियम्, स्थूलभूतानि पुरुष इति
पञ्चविंशतिर्गणः” “न नित्यशुद्धबुद्धसुखभावस्य तदयोगस्य द्योगादृतेः”
इति सांख्यसूत्रद्वयम्, “...पुरुषबहुत्वं सिद्धम्...” इति सांख्यकारिका ।
“सुपो विभक्तयस्तिष्ठन्” अर् पूर्व द्वे सन्ध्यचरे च गुण्याः” “आर् उत्तरे च
बृद्धिः” इति व्याकरणसूत्राणि । अणिमाद्यष्टैश्वर्याणि च सांख्यतत्त्व-
कौमुद्यादावनुसन्धेयानि ॥२८॥

वाङ्माला—विवेकज्ञान, प्रकृति, उद्भविभाग, पुरुष, गङ्गा, वज्र ७
तटमाङ्गल एव अणिमानि अष्टे ईश्वरीयगन्धित सांख्यदर्शनेन आर् प्रताप्य,
प्रकृति, विभक्ति, पुरुष, ७७ ७ बुद्धिपूर्व व्याकरण शास्त्र राजकुमारैरेता
अध्यायन करिशास्त्रिणेन ॥२८॥

अन्वयः—अद्वैतमानन्द उदाहरन्ती रसमुख्यताञ्च निवेदयन्ती विभ्रमवत्
प्रपञ्चां वेदान्तविद्यामिव काव्यविद्यां शिशिचिरे (कुमाराः) ॥२८॥

দ্বিতোপদেশে সততপ্রবৃত্তাং

পানাসনাদৌ বিদ্বিতব্যবস্থাম্ ।

ধর্মশ্চ নোতিশ্চ নিদ্রশয়ন্তোম্

অম্বামিবাশৌ জগৃহু: স্মৃতিশ্চ ॥৩০॥

তেषাং বেদান্তবিদ্যায়া ইব কাব্যবিদ্যায়া: শিখ্যামাছ—অইতমিতি ।
অত্র কুমারা ইত্যনুবর্ত্তে । অইতম্ অসাধারণম্, আনন্দম্ আমোদম্,
উদাহরন্তৌ রসবত্তয়া প্রকাশয়ন্তীম্, অন্যত্র অইতং সজাতীয়-
বিজাতীয়দ্বিতীয়রচিতম্, আনন্দং ব্রহ্ম, উদাহরন্তৌ বদন্তীম্, রসস্য
“সত্যোদ্রেকাদ্ব্যবহিঃপ্রকাশানন্দবিশেষঃ” ইতি লক্ষণলক্ষিতস্য, অন্যত্র
ব্রহ্মণ:, সুখ্যতাং প্রাধান্যশ্চ, নিবেদয়ন্তৌ বোধয়ন্তীম্, বিশ্বমবান্
শৃঙ্খলারাদিমত্তয়া বিলাসবান্, প্রপঞ্চো বিস্তারো যস্যাস্থ্যাম্, অন্যত্র বিশ্বম-
বান্ বিপর্যয়তয়া বিশেষেণ ভ্রমবান্ আন্তবিষয় ইত্যর্থ: প্রপঞ্চো জগত্
যस्याং তাম্, বেদান্তবিদ্যামিব কাব্যবিদ্যাম্, শিশিচিহ্নে অধিগতবন্ত: ।

অত্র জ্ঞেয়ানুপ্রাণিতা শ্রীতী পূর্ণোপমালাকার: ।

“শান্তং শিবমইতং তুরীয়ং মন্যন্তে ন আত্মা স বিশ্লেষ:” “সত্য-
জ্ঞানমানন্দং ব্রহ্ম” “রসো वै स:” ইতি শ্রুতয়: । “বেদান্তো নাম
উপনিষৎপ্রমাণং তদুপকারীষি চ শারীরকসূত্রাদৌনি” ইতি
বেদান্তসার: ॥২৮॥

বাস্তব—অধিতীয় ব্রহ্মপ্রকাশক, অক্ষয় প্রাণাঙ্কবোধক এবং
জগতের জাতিবিষয়তাজ্ঞাপক বেদান্তশাস্ত্রের জ্ঞান অসাধারণ আনন্দ-
প্রকাশক, রসের শ্রেষ্ঠতাবোধক ও শৃঙ্খলাবিবলানশূন্য কাব্যশাস্ত্র রাজ-
কুমারের শিক্ষা করিগ্রাহিলেন ॥২৯॥

অন্বয়:—অনৌ দ্বিতোপদেশে সততপ্রবৃত্তাং পানাসনাদৌ বিদ্বিতব্যবস্থা ধর্মশ্চ
নোতিশ্চ নিদ্রশয়ন্তৌ অম্বা ইব স্মৃতিশ্চ জগৃহু: ॥৩০॥

अङ्गानि तदन्यानि च दर्शनानि

नैपुण्यवन्तः समधोतवन्तः ।

प्राप्य स्वतन्त्रा न महामनीषां

मनीषिताया विरमन्त्यधीतः ॥३१॥

कुमाराणां स्मृतिशास्त्राधिगममाह हितोपदेश इति । अमो कुमाराः, हितोपदेशे सततप्रवृत्ताम्, नियोज्यस्नेहात् पुत्रवात्सल्याच्चेति भावः, पानाग्रनादौ पानभोजनादिकार्यं विहिता कृता व्यवस्था निर्द्देशो यया ताम्, तथा धर्मश्च नौतिश्च मिदर्शयन्तीं आपयन्तोम्, अन्वां मातरमिव अतिं धर्मसंचिताश्च, जगद्गुः अधिगतवन्तः ।

अत्र अर्थज्ञे धानुप्रासिता श्रौती पूर्योपमालङ्कारः ॥३०॥

वाङ्माला—सर्व्वेन हितापदेशेन प्रवृत्ता, पानेन च भोजनादिकेन वावृत्ताकारिणी एव धर्मं च नौतिश्च शिक्षित्विती अनन्येन शत्रु श्रुतिं च तीक्ष्णं मां च कद्रिश्चक्षितेन ॥३०॥

अन्वयः—नैपुण्यवन्तः ते अङ्गानि अन्यानि दर्शनानि च समधोतवन्तः । स्वतन्त्राः महामनीषां प्राप्य मनीषितायाः अधीतः न विरमन्ति ॥३१॥

अङ्गानोति । नैपुण्यवन्तः सर्व्वेष्वेव विषयेषु दक्षताशालिनः, ते कुमाराः, अङ्गानि शिक्षाकल्यादीनि वेदाङ्गशास्त्राणि अन्यानि न्यायादीनि दर्शनानि च, समधोतवन्तः । स्वतन्त्राः स्वाधीनाः, महामनीषां तीक्ष्णबुद्धिं प्राप्य, मनीषिताया अभिष्टायाः, अधीतः अभ्ययनात्, न विरमन्ति न निवर्त्तन्ते ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः अन्त्यानुप्रासश्चेकानुप्रासश्चेति संचष्टिः ।

अङ्गानि यथा—

চিরোপকারে বিদিতপ্রযত্নাং
স্বাতিক্রমাৎ দ্বিক্কানিহিতুং ।
স্বসারমেতে গুরুতঃপ্রজাতাম্
অনুপ্রযাতা ইব নীতিবিদ্যাম্ ২০ ॥

“দ্বিষা কল্যা ব্যাকরণ্য’ নিবৃত্ত’ জন্দসাং চিত্তি: ।

জ্যোতিষাময়নশ্চৈব বেদাঙ্কানি বদন্তি পদ ॥”

মনস ব্রূষিতা মনোপিতা “ইষিতে অ মনস:” ইতি মনস: অকারলোপ:,
“সংযোগান্তস্য লোপ:” ইতি সকারলোপস্ত ॥২১॥

বাঙ্গালী—সমস্ত বিষয়ে নিপুণ সেই কুমারেরা বেদাঙ্গশাস্ত্র এবং
অঙ্কান্ত দর্শনশাস্ত্রও অধ্যয়ন করিয়াছিলেন। কারণ, যত্নলোকেরা
তীক্ষ্ণবুদ্ধি শাইয়া অতীত অধ্যয়ন হইতে বিরত হন না ॥৩১॥

অন্বয়:—এই গুরুত: চিরোপকারে বিদিতপ্রযত্না স্বাতিক্রমাৎ দ্বিক্কানিহিতু’
অগ্রজাতাং স্বসারমিব নীতিবিদ্যা অনুপ্রযাতা: ॥২২॥

চিরোপকার ইতি । এতৈ কুমারা:, গুরুত: অধ্যাপকাত্ বিদিতত্ব,
চিরোপকারে, বিদিতপ্রযত্নাম্, স্বস্যা নীতিবিদ্যায়া: স্বমুখ অতিক্রমাৎ
জ্ঞানাত্, ইদ্বিক্সা জ্ঞানৈ: গর্তপাতাৎ: ইতু’ কারস্বীভূতাম্, অগ্রজাতাং
প্রাগুতপত্নাং জ্যেষ্ঠামিতি যাবত্, স্বসার’ মগিনীমিব, নীতিবিদ্যাম্,
অনুপ্রযাতা: পরমবগতা অধীতবন্ত ইত্যর্থ: অনুগতাত্ ।

অথ আয়ত্নে বাস্তুপ্রাখিতা শ্রীতী পুর্নোপমাভঙ্গার: ॥২২॥

বাঙ্গালী—যে চিরকালের উপকারে যত্ন করিয়া থাকে এবং বাহ্যকৈ
লজ্জন করিলে ইহলোকে কোন না কোন ক্ষতি হয়, শিতা হইতে প্রথম
উৎপন্ন (জোষ্ঠা) ভগিনীর ভ্রাতৃ সেই নীতিবিদ্যা, তাঁহার অধ্যাপকের
নিকট অধ্যয়ন করিয়াছিলেন ॥৩২॥

विधौ रणानां सुविधाविधायो
 प्रवीणवीरोऽप्यपरः परप्रः ।
 कालेऽनुकूले किल तान् समेतान्
 शिखां धनुर्वेदगतामदिक्षत् ॥२३॥
 तेषामथो धीरधुरन्धराणां
 नवं नवं शीलयताञ्च नित्यम् ।
 योज्ञा च कश्चित् कृतपूर्वयुद्ध-
 शिखापरीक्षामकरोत् सुदक्षः ॥२४॥

अन्वयः—रणानां विधौ सुविधाविधायो परप्रः अपरः प्रवीणवीरः अपि अनुकूले
 काले किल समेतान् तान् धनुर्वेदगतां शिखां अदिक्षत् ॥२३॥

विधाविति । रणानां विधौ युद्धकार्यं, सुविधां सुष्ठुप्रकारं
 विदधातीति सुविधाविधायो सुकौशलशिक्षक इत्यर्थः, परान् शत्रून्
 हन्तीति परप्रः, अपरः, प्रवीणवीरोऽपि, सर्वयुद्धाभिज्ञः कोऽपि शूरध्व,
 अनुकूले व्यायामानुगुणे काले किल, समेतान् समागतान्, तान्
 कुमारान् धनुर्वेदगतां शिखाम्, अदिक्षत् उपदिष्टवान् अवोचदिति यावत् ।

अत्र वृत्तानुप्रासश्चेकानुप्रासयोः संसृष्टिः ।

“विधा प्रकारे च” इति “प्रवीणे निपुणामिज्ञ-विज्ञ-निष्णात-
 शिक्षिताः” इति चामरः ।

अत्र दिशघातोर्वदत्यर्थं तथा द्विकर्मकत्वात् कर्मद्वयम् ॥२३॥

वाङ्माला—युद्धकार्ये सुकौशलशिक्षक, शत्रून् ७ प्रवीण अपर
 कोनञ् वीर यथासमये उपस्थित गेहे कुमारगणके धनुर्वेद शिक्षा
 करादितेन ॥३७॥

শাস্ত্রেণ শাস্ত্রেণ গুরুপদিষ্টং
 রাগং কিলাক্ষেপু চ দাসদত্তম্ ।
 স্নানাজ্জিকাপূর্ত্তিভূতো দধানা
 বেল্লামতোযুস্তুরাস্তুতুর্থীম্ ২৫॥

অন্বয়:—অথো সুদচ: কথিত্ব যোজা য ধীরধুরন্ধরাণা নিত্যং নবং নবং
 শীলয়তাচ্চ তৈষা কৃতপূর্ব্ববুদ্ধিশিষ্যপরীক্ষাং অকরোত্ ॥২৪॥

তথামিতি । অথো ধনুর্বেদশিষ্যান্তারম্, সুদচ: কথিত্ব যোজা য,
 ধীরধুরন্ধরাণা বুদ্ধিমতৃদধানানাম্, নিত্যং প্রত্যক্ষম্, যুদ্ধবিষয়ে নবং
 নবং প্রকারম্, শীলয়তাচ্চ, তৈষা কুমারাণা কৃতপূর্ব্বা যা
 যুদ্ধশিষ্যা তস্থা: পরীক্ষাম্ অকরোত্ ।

অত্র চতুর্থ্যনুপ্রাসাঙ্গলঙ্কার: ॥২৪॥

বাজানা—বহুক্ষেমশিক্ষার পরে তীক্ষ্ণবুদ্ধিগণের অগ্রগণ্য সেই
 কুমারেরা যুদ্ধযুদ্ধে প্রতিদিন নূতন নূতন প্রকার অভ্যাস করিতে লাগিলেন,
 সেই সময়ে কোন জনক ঘোড়া তাঁহাদের পূর্নকৃত যুদ্ধশিক্ষার পরীক্ষা
 করিলেন ॥৩৪॥

অন্বয়:—অতুরা: শাস্ত্রেণ শাস্ত্রেণ গুরুপদিষ্টং অক্লেপু য দাসদত্তং রাগং
 দধানা: স্নানাজ্জিকাপূর্ত্তিভূত: (য সন্ত:) অতুর্থী বেল্লং অতীযু: কিল ॥২৫॥

শাস্ত্রে জ্বিতি । অতুরা: সর্ব্ববিষয়ে নিপুণা: কুমারা:, শাস্ত্রেণ শাস্ত্রেণ
 য, গুরুপদিষ্টং গুরুপদেশপ্রযুক্তম্, অক্লেপু গাথেষু য, দাসদত্তং ভূত্বাপিতম্,
 রাগম্ অনুরাগং তৈলচরিদ্রাদিরঞ্জনদ্রব্যচ্চ, দধানা: ধারবন্ত:,
 স্নানাজ্জিক্যো: আপূর্ত্তি সমাপ্তিঃ বিম্বতীতি স্নানাজ্জিকাপূর্ত্তিভূতঃ
 সন্ত:, অতুর্থী বেল্লং দিবসস্ব অতুর্থ্যে মাগম্, অতীযু: অতিক্রান্তবন্ত: ।

कचेषु कश्चित् परिचर्यमाणः

संवाह्यमानश्चरणेऽपरस्य ।

अन्यः समन्तादपि वीज्यमानः

हृत्तो विशश्याम गताशनायः ॥३१॥

अतानुरागरञ्जनद्रव्ययोरुभयोरेव प्रस्तुतत्वात् अभिधया च तयो
रागपदेनोक्तत्वात् शब्दश्च षोऽलङ्कारस्य कानुप्रासेन संसृज्यते ।

“रागोऽनुरक्तो मातृसर्व्यं क्लेशदौ लोहितादिषु । गान्धारादौ नृपे
रागः” इति विश्वः ॥३५॥

वाञ्छाला—मर्कटार्थे निपुण कुन्तारेलो गुरुपदशनिक्कन शङ्खविद्या ७
शङ्खविद्या मर्कटा अश्वरुद्ध शक्तिश्च एवम् गात्रे भृत्यदत्त रञ्जनद्रवा-
शरण करिशा शान ७ माध्याह्निक क्रिशा समापने चतुर्थदेवा अतिक्रम
करितेन ॥३६॥

अन्वयः—गताशनायः हृत्तः (च) कश्चित् कचेषु परिचर्यमाणः अपरस्य चरणे
संवाह्यमानः अन्यः अपि समन्तात् वीज्यमानः (सन्) विशश्याम ॥३६॥

कचेष्विति । गता भोजनेनातीता अशनाया वृभुक्षा यस्य स गताश-
नायः, हृत्तः पेयपानेन लब्धदृष्टिश्च । इदं विशेषणद्वयं सर्वत्र योज-
नीयम् । कश्चित् कुमारः, कचेषु केशेषु, परिचर्यमाणः केनचिद्भृत्येन
विहोडनादिना शूशूषमाणः सन्, अपरस्य कुमारः, चरणे भृत्येन संवाह्य-
मानः सन्, अन्योऽपि च कुमारः, समन्तात् सर्वतः चामरादिना वीज्य-
मानः सन्, विशश्याम विश्रामं चकार ।

अत्र विशश्याम इत्येकया क्रियया त्रयाणां कर्तृतयाभिसम्बन्धा-
स्तुल्ययोगितालङ्कारः ।

“अशनायोदन्वधनाया वृभुक्षापिपासाकाङ्क्षासु निपाता रुद्धाः”
इत्यशनायेति निपातः ॥३६॥

আকর্ষণ্যন্ত: প্রতি পৃষ্ঠবেলাং
কিঞ্চিৎ পুরাণং ক্রিয়তী কলাঞ্চ ।
বিনোদ্যমানা: কথকৈ: কথামি:
মহান্তমানন্দমবাসবন্ত: ॥২॥

বাক্সালা—কোন কুমার পান ও ভোজন সমাপ্ত করিয়া বিশ্রাম
করিতে লাগিলে, তখন কোন ভৃত্য আসিয়া তাঁহার কেশ বিশোধন
করিত। অপর কুমার পান ও ভোজন সমাপ্তির পরে বিশ্রাম করিতে
লাগিলে, কোন ভৃত্য আসিয়া তাঁহার পাদসংবাহন করিত এবং অন্য
কুমার পান ও ভোজন সমাপ্তির পরে বিশ্রাম করিতে প্রবৃত্ত হইলে,
ভৃত্যেরা আসিয়া তাঁহার সকল দিকে থাকিয়া বায়ু সঞ্চালন করিত ॥৩৬॥

অন্বয়:—পৃষ্ঠবেলাং প্রতি কিঞ্চিৎ পুরাণং ক্রিয়তী কলাঞ্চ আকর্ষণ্যন্ত: কথকৈ:
কথামি: বিনোদ্যমানা: (অ) মহান্ত মানন্দ মবাসবন্ত: ২৩॥

আকর্ষণ্যন্ত ইতি । পৃষ্ঠবেলাং প্রতি দিবসস্য পৃষ্ঠে ভাগে, কিঞ্চিৎ
পুরাণম্, ক্রিয়তী কলাং নর্তক্যাदीনাং সনৃত্যং গানঞ্চ আকর্ষণ্যন্ত:
দিনভেদেन গৃহ্যবন্ত:, কথকৈ: ইতিহাসপুরাণব্যাক্ষাটমি: কথামি:
তত্চহ্যাক্ষামি: বিনোদ্যমানা: সন্তোষমাখ্যাঞ্চ সন্ত:, মহান্তমানন্দম্,
অবাসবন্তী লব্ধবন্ত:, তে কুমারা ইতি শ্রীষ: । “ইতিহাসপুরাণাভ্যাং
পৃষ্ঠাঞ্চ সমমং নযেৎ” ইতি দ্বন্দ্বস্মৃতিরত্র মূলম্ ।

অত্র কক কানুপ্রাসঙ্গোলঙ্কার: ॥২৩॥

বাক্সালা—রাজকুমারেরা দিনের বর্ষভাগে কোন পুরাণ কিংবা
কোন সঙ্গীত শ্রবণ করিতে থাকিয়া, অথবা কথকগণের কথকতায় তৃপ্তিলাভ
করত: বিশেষ আনন্দ অশ্রুভব করিতেন ॥৩৭॥

आकर्ण्य ते भागवतं पुराणं
 स्वयञ्च ते ते जनकः स एव ।
 सा च प्रसूतिर्भगिनी च सैव
 नामानि तान्येव तथा निजानि ॥३८॥
 तामम्बिकाया भवने प्रयान्तीं
 जहार यामिं यदुनन्दनः सः ।
 विज्ञाय तस्मिन्नितिहासमित्थं
 ततः प्रभृत्येव विदिद्विषुस्तम् ॥३९॥ (युग्ममकम्)

अन्वयः—ते भागवतं पुराणं आकर्ण्य स्वयञ्च ते ते, जनकः सः एव, प्रसूतिश्च
 सा, भगिनी च सैव, तथा निजानि नामानि तान्येव, सः यदुनन्दनः अम्बिकाया भवने
 प्रयान्तीं यामिं जहार तस्मिन् इत्थं इतिहासं विज्ञाय ततः प्रभृत्येव तं
 विदिद्विषुः ॥३८—३९॥

कुमाराणां शिश्वाविशेषेण क्रमप्राप्तां मनोऽवस्थामाह युग्मकेन
 आकर्ण्येति । ते कुमाराः, शुकप्रोक्तं भागवतं पुराणम् आकर्ण्य,
 स्वयं स्वे रुक्मिप्रभृतयश्च, ते ते भागवतोक्तं रुक्मिप्रभृतय एव, जनकः
 पिता भौषकोऽपि, स भागवतोक्त एव, प्रसूतिर्माता च, सा भागवतोक्तैव,
 भगिनी रुक्मिणी च सा भागवतोक्तैव, निजानि नामानि तानि
 भागवतोक्तान्येव, स यदुनन्दनः कृष्णः, अम्बिकाया भवने प्रयान्तीं
 तद्वन्दनायै गच्छन्तीम्, यामिं भगिनीं रुक्मिणीं जहार, तस्मिन् शुकप्रोक्ते
 भागवते इत्थम् इतिहासं विज्ञाय, ततः प्रभृत्येव, तं यदुनन्दनं कृष्णं
 विदिद्विषुः । अतएव रुक्मिप्रभृतयः कृष्णमपचाय शिशुपालाय रुक्मिणीं
 दातुमैच्छन्ति भावः ।

“यानिः स्वस्तकुलस्त्रियोः” इत्यमरः ।

ননু উত্তান্তজন্মন: পরমেব তদুগ্রন্থোত্পত্তেরবশ্যম্ভাবাত্ অত্র
 ভাগবতপাত্রীভূতানামেব কস্মিন্ প্রভৃतीনাং কথং ভাগবতশ্রবণম্ ? ন চ
 তদানীমেব হৈ পায়নেন নিস্মীয়মাণস্য ভাগবতস্য শ্রবণমুপপদ্যত ইতি
 বাচ্যম্, ভাবিসক্সিণীহরষাदीनां तन्निर्माणासम्भवात् । इति चेत्
 सत्यम् ; “इतिहासपुराणाभ्यां षष्ठश्च सप्तमं नयेत्” इति ब्रह्मण: पुलेष्
 दक्षेण स्वसंछितायां पुराणोद्धेखात् “इतिहासपुराणाभ्यां वेदं समुप-
 ष्ठं हयेत् । विभक्त्यल्पश्रुताद्देवो मामयं प्रहरिष्यति ॥” इति ब्रह्मण:
 पुलेणैव कृष्णहै पायनप्रपितामहेन वशिष्ठेनापि स्वसंछितायां पुराण-
 पदाभिधानात् पुराणानां पूर्वकस्यौयत्वमकामेनाप्यवश्यमङ्गीकार्यम् ।
 शुकप्रोक्तं भागवतञ्च “ब्राह्मं पाद्मं वैष्णवञ्च शैवं भागवतं तथा”
 इत्यादिना पुराणतया परिगणितम् । अतएव हि नैषधचरिते श्रीहर्षेण—
 “पदेष्टुभिः सुकृते स्थिरीकृते कृतेऽमुना के न तपः प्रपेदिरे” इत्यनेन
 प्रथमसर्गे नलस्य सत्ययुगीयत्वमभिधाय तृतीयसर्गे हंसमुखेन
 नलसमानकालीनदमयन्त्यन्तिके “बुद्धौ न दधः खलु शेषबुद्धौ” इति
 कलियुगीयस्य बृहस्याभिधानं कृतम् । तथा तन्ववमसर्गे च नलमुखेनैव
 “हनूमदाद्येयं शसा मया पुनर्द्विषां हसेदं तपयः सितीकृतः” इति त्रेता-
 युगीयस्य हनूमत उदाहरणं प्रदर्शितम् । पूर्वकस्यौयपुराणेषु हंस-
 दमयन्त्या च बुहस्यावगमात् नलेन च हनूमच्चरितप्रामां: सङ्गच्छते च तत् ।
 इत्यञ्च भोषकपुत्राणां भागवतश्रवणमुपपद्यते कस्यान्तरजातस्य तस्य
 तदानीं सत्त्वात् । एवमन्यन्नापि ज्ञेयम् ॥३८—३९॥

বাক্সালা—কুমারগণ ভাগবতপুরাণ শ্রবণ করিয়া আনিয়াছিলেন
 যে ‘নিষেব্রাও সেই কৃষ্ণপ্রভৃতি, পিতাও সেই ভীষ্মক, মাতাও তিনি,
 ভগ্নিনীও সেই কৃষ্ণিণী, নিষেব্রের নামভগ্নিও তাহাই এবং ভগ্নিনী কৃষ্ণিণী
 অধিকার গৃহে বাইতেছিলেন, সেই সময়ে কৃষ্ণ তাহাকে হরণ করিয়াছিলেন’

দিনান্তবেলামুপলভ্য সম্ভ্যা
 মারোপমানা অপি তে কুমারাঃ ।
 স্বভাবমিত্রৈঃ সহ রাজপুত্রৈঃ
 বিহিত্রিমং সংবিদধুঃ সমৌকম্ ॥৪০॥

ক্রীমদ্রাগবতে এইরূপ ইতিহাস জানিয়া তদবধিই কুমারের কৃষ্ণের প্রতি
 বিদেহ করিতে আরম্ভ করিয়াছিলেন ॥৩৮—৩৯॥

অন্বয়:—সম্ভ্যা: মারোপমানা অপি তে কুমারা: দিনান্তবেলা উপলভ্য স্বভাব-
 মিত্রৈ: রাজপুত্রৈ: সহ বিহিত্রিমং সমৌকং সংবিদধু: ॥৪০॥

দিনান্তেতি । সম্ভ্যা: সজ্জনা:, সার: কামদেব উপমানং সৌন্দর্য্য
 উপমাখ্যলং যेषাং তে তাদৃশা অপি, তে কুতসিতৌ মার: কামদেবৌ যৈশ্চ
 কুমারা ইতি ঘিরোধ:, কুমারা রাজপুত্রা ইতি তত্সমাধানম্, দিনান্ত-
 বেলাং দিবসস্য শ্রেষ্ঠভাগম্, উপলভ্য প্রাপ্য, স্বভাবেনৈব মিত্রৈ: ন তু
 ধনদানাदिना मित्रैरिति স্বভাবমিত্রৈ: অন্যৈ: রাজপুত্রৈ: সহ বিধানেন
 নিষ্ঠিত্তং বিহিত্রিমং ক্লিমম্, সমৌকং যুগম্, সংবিদধুব্রজ: ।

অতঃ দ্বিতীয়পাदे आर्धोपमाविरोधाभासयोरेकाग्रयानुप्रवेशरूपः
 सङ्करः, सोऽपि पुनश्चेकानुप्रासेन संस्रज्यते ।

“महाकुलकुलीनार्यसम्यसज्जनसाधवः” इति “समौकं साम्प्रदायि-
 कम्” इति च युवपर्याये अमरः ।

विहित्रिममिति “दु नुवन्धास्त्रिमक् तेन निष्ठितो” इति विपूर्वधाघातो-
 स्त्रिमक् ॥৪০॥

বাক্যলা—সংস্রজ্য ও কাশ্মদেবের জায় রূপবান্ সেই কুমারগণ-
 দিবসের শেষভাগে স্বভাবমিত্র অর্থাৎ রাজপুত্রগণের সহিত মিলিত হইয়া
 কৃষ্ণের বৃদ্ধ করিতেন ॥৪০॥

উদৌর্ণ' বায়স্বনপূর্ণ' কণ'
 প্রত্যেকতালপ্রতিপাদপাতম্ ।
 সজ্জা নিরীযুর্ভূপজা জনৌবৈ:
 অ:রাটগারাট্রণভূবিভাগম্ ॥৪১॥
 ক্রতাভ্রনাং ঞ্চৈণিক্রতা ভটানাং
 পতাকিনা ভাঃভ্যপতত্ পুরীত: ।
 তরঙ্গমালিব তরঙ্গবত্যা:
 তরঙ্গিতা তাত্রসমারণান ॥৪২॥

অন্বয়:—দৃশ্যজা: সজ্জা: (সজ্জা:) জনৌবৈ: (সজ্জা) অগারাৎ আরাৎ উদৌর্ণ'-
 বায়স্বনপূর্ণ' কণ' প্রত্যেকতালপ্রতিপাদপাত' রচভূবিভাগ' নিরীযু: ॥৪১॥

উদৌর্ণ্যিতি । নৃপজা রাজকুমারা:, সজ্জা: সজ্জা: সন্ত:,
 জনানামাবে: সমূহৈ: সজ্জা, অগারাৎ রাজভবনাৎ, আরাৎ কিঞ্চিদূরে,
 উদৌর্ণা আবির্ভূতা যে বায়ানাং স্বনা ধ্বনয়স্বৈ: পূর্ণো কণ্যো যস্মিন্
 কৰ্ম্মণি তদ্যথা তথা, বায়স্বনানাং প্রত্যেকতালিষু প্রতিপাদপাতা:
 প্রত্যেকচরস্ববিন্যাসা যস্মিন্ কৰ্ম্মণি তদ্যথা তথা চ রচভূবো বিভাগ'
 প্রদেশবিশেষম্, নিরীযু: নিজ গমু: ।

অথ ত্বত্যনুপ্রাসচ্চৈকানুপ্রাসযো: সংস্ফটি: ।

“আরাটদূরসমীপযো:” ইত্যমর: ॥৪১॥

বাস্তালা—সেই রাজপুত্রেরা যুদ্ধগজ্জার সজ্জিত হইয়া পুরবাসি-
 মর্শনাধী লোকসমূহের সহিত রাজভবন হইতে কিয়দূরবর্তী সমরভূমিতে
 নির্গত হইতেন । তৎকালে আবির্ভূত 'রণবাঞ্ছধর'নিত লোকের কণ পূর্ণ
 হইয়া বাইত এবং কুমারেরা সেই বাঞ্ছধরির তালে তাল প্রত্যেক পদক্ষেপ
 করিতেন ॥৪১॥

উরম্ভদচ্ছব্রবপূঁষি পুঁসাং
 চণং জনস্তাস্মবিভাং দধন্তি ।
 অস্তোমুখাভাসদিবাশ্রয়
 করস্য মধ্যৈ ন চ নিশ্চিকায় ॥৪২॥

অন্বয়ঃ—কৃতাত্মনাং মটানাং অশিক্তা সা পতাকিনী তৌব্রসমীরয়েন তরঙ্গিতা
 তরঙ্গবত্যা; তরঙ্গমাল্লা ইব পুরীতঃ अभ्यপতत् ॥৪২॥

কৃত্যতি । কৃত আত্মা যুদ্ধশিক্ষায়াং যত্রো যৈক্যেণাং কৃতাত্মনাম্,
 মটানাং যৌদ্ধশ্যাম্, অশিক্তা সা পতাকিনী সেনা, তৌব্রসমীরয়েন
 প্রবলবায়ুনা, তরঙ্গিতা চঞ্চলীকৃত্য, তরঙ্গবত্যা নদ্যাঃ, তরঙ্গমালিব,
 পুরীতঃ রাজধানীতঃ, अभ्यपतत् রক্ষাঙ্কানামিমুখনগচ্ছত্ ।

অত্র যৌতোপমালঙ্কারম্ভে কানুপ্রাসলাটানুপ্রাসাভ্যাং সংস্থিতৈ ।

“আত্মা যত্রো হুতিবুঁড়িঃ স্বভাবো ব্রহ্ম বর্ষা চ” ইতি “মটা যৌধাঙ্গ
 যৌদ্ধারঃ” ইতি চাসরঃ ॥৪২॥

বাঞ্ছনাঃ—বহুগঙ্কাণ্ডে বুদ্ধিশিখার শিক্তি যৌদ্ধগণের প্রেমীবদ্ধ
 মেহে বাহিনীও প্রবলবায়ু সঞ্চালিত নদীর তরঙ্গশ্রেণীর দ্বারা রাজধানী হইতে
 রণস্থলের অভিমুখে গমন করিত ॥৪২॥

অন্বয়ঃ—জনঃ অস্তোমুখাভাসদিবাশ্রয় করস্য মধ্যৈ তাসবিভাং দধন্তি
 পুঁসাং উরম্ভদচ্ছব্রবপূঁষি চণং ন চ নিশ্চিকায় ॥৪২॥

উরম্ভদেতি । জনঃ, অস্তোমুখঃ অস্তাচলগমনপ্রবৃত্তঃ অতএব
 আতাসঃ সম্যক্ তাসবর্ষো যৌ দিবাশ্রয়ঃ সূর্য্যস্তস্য, করস্য কিরণস্য
 মধ্যৈ, তাসবিভাং তাসনির্ম্মিতকবচধারস্বাত্ তাসম্যুতিম্, দধন্তি
 দধানানি, পুঁসাং যৌদ্ধপুরুষাণাম্, উরম্ভদেঃ কবচৈঃ কুচানি আত্মতানি
 চ তানি বপূঁষি শরীরেণ চৈতি তানি, চণং প্রথমদর্শনসময়ে, ন চ

ततः परं यां पृतना ततान

अश्विद्वयीं स्वाभिमुखौमखिन्ना ।

बभौ तदा सा रथभूनिशाटी-

दन्तीयपङ्क्तिद्वितयौसमाना ॥४४॥

नैव निश्चिकाय पुंशरीरतया नैव निश्चेतुं शशाक, तादृशसूर्यकर-
पुंशरीरयोरुभयोरेव समानतासम्बन्धात् परन्तु करचरणाद्विष्टादर्शनेन
निश्चिकायेवेति भावः ।

अत्र तादृशसूर्यकरमध्ये तादृशवपुषां गोपनाभ्योक्षितं नामालङ्कारः,
निश्चयाभावः प्रति तत्तत्पदार्थानां हेतुत्वात् पदार्थहेतुकं काव्य-
लिङ्गश्चेत्युभयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्गरः, सोऽपि पुनर्ह्यनुप्रासश्चेकानु-
प्रासाभ्यां संसृज्यते । संसृष्टिसङ्करयोरपि पुनः संसृष्टिसङ्करौ सम्भवतः
इत्येतत्कविकृतसाहित्यदर्पणटीकायां द्रष्टव्यम् ।

उरश्चाव्यते अनेनेति उरश्चदः । “उरश्चदः कङ्कटको जगरः कवची-
ऽस्त्रियाम्” इत्यमरः । “पुंसि संज्ञायां चः” इति घप्रत्यये “दीर्घस्योप-
पदस्ये”त्यादिना ङस्त्वः ॥४३॥

वाञ्छांशो—अन्ताच्छगामौ गमाक् ताञ्जवर्ण शर्षोर किरणेषु मध्ये
ताञ्जनिर्धित कवचे आवृत ताञ्जवर्ण शोकांक्षेप शरीरगुलि देक्षिणा उज्जता
लोकेन्द्रा प्रथमे कणकाल पुरुषेण शरीरं बलिश निश्चय करिते
पारित ना ॥४०॥

अन्वयः—ततः परं, अखिन्ना पृतना स्वाभिमुखौ यां अश्विद्वयीं ततान, सा
तदा रथभूनिशाटी-दन्तीयपङ्क्तिद्वितयौसमाना बभौ ॥४४॥

तत इति । ततः परम्, अखिन्ना सोत्साहा, पृतना सा सेना,
स्वयोरभिमुखौ स्वाभिमुखौ, यां अश्विद्वयीं ततान विष्टारिण चकार,

वीरोत्तमैर्वैरिषु कृत्रिमेषु
 प्राहारि नास्त्रं समदर्शि मात्रम् ।
 विलोक्य लोकास्तत एव विभ्युः
 स्वभावसिद्धं हि भयं मृदूनाम् ॥४५॥

सा श्रेणिद्वयी, तदा, रणभूः समरभूमिः निशाटौ राक्षसीवेति रणभू-
 निशाटौ तस्या या दन्तीयपङ्क्तिद्वितयी दन्तपङ्क्तिद्वयं तत्समाना
 सती बभौ रराज ।

अत्र रणेत्यादौ लुप्तोपमाद्यौपमयोरेकाग्रयानुप्रवेशरूपः सङ्गरः वृत्त्यनु-
 प्रासङ्गिकानुप्रासश्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

निशाग्रामटतीति निशाटौ निशोपपदादटतरचि नदादित्वादी-
 प्रत्ययः ॥४४॥

वाङ्मानी—ठाशर पत्र उरमाहसज्जना गेहे सेना आपन आपन
 अबिभूथे ये दूहेतो श्रेणी करित, ताहा उवन राक्षसीदुन्या गेहे मयद्रज्जिर
 दूहेतो दलश्रेणीर काग्र अकाश पाईत ॥४४॥

अन्वयः—वीरोत्तमैः कृत्रिमेषु वैरिषु अस्त्रं न प्राहारि मात्रं समदर्शि । लोकाः
 विलोक्य तत एव विभ्युः । हि मृदूनां भयं स्वभावसिद्धं ॥४५॥

वीरोत्तमैरिति । वीरोत्तमैः, कृत्रिमेषु अयद्यार्थेषु, वैरिषु शत्रुषु,
 अस्त्रम्, न प्राहारि न प्रयुक्तम्, किन्तु मात्रं केवलं समदर्शि तदस्त्रं
 प्रदर्शितम् । लोकाः तत्रत्या द्रष्टारो जनाः, विलोक्य, तत एव
 अस्त्रप्रदर्शनादेव, विभ्युः भीता बभूवुः । हि तथाहि, मृदूनां
 दुर्बलतया कोमलानां जनानाम्, अकिञ्चित्करेऽपि भयकारणे भयं
 स्वभावसिद्धम् ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्धनरूपोऽर्धान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेकानु-
 प्रासेन संसृज्यते ॥४५॥

মৃতস্বরেণোহুঁ বিকস্বরেণ
 কথিত্ব সমাহুয় বিধায় বাহম্ ।
 স্ববাহুযুগচ্ছলমাপতন্ত'
 কশ্চিন্নরেন্দ্রাজমালিলিঙ্গ ॥৪৬॥
 অন্তং সমেত্য প্রহরন্তমুচৈ:
 নিবার্থ্য শস্ত্রশ্চ নিবৃশ্চ কথিত্ব ।
 দ্বিপেন্দ্রপৃষ্ঠাদবতীৰ্য্য তিৰ্য্যক্
 হস্তেন দধ্রে কংচহস্তমস্য ॥৪৭॥

বাঙ্গালা—শ্রেষ্ঠ বীরগণ কৃত্রিম শত্রুগণের উপরে অস্ত্র প্রয়োগ
 করিতেন না, কেবল দেখাইতেন । তত্রতা লোকেরা দেখিয়া তাহাতেই
 ভয় পাইত । কারণ, দুর্বল লোকদিগের ভয়টা স্বভাবসিদ্ধ ॥৪৬॥

অন্যত:—কথিত্ব বাহ' বিধায় জর্জবিকস্বরেণ মৃতস্বরেণ স্ববাহুযুগচ্ছল'
 সমাহুয় আপতন্ত' কথিত্ব নরেন্দ্রাজ' মালিলিঙ্গ ॥৪৬॥

মৃত্যুতেতি । কথিত্ব অশ্বারোহী যোদ্ধা, বাহম্ অশ্বম্, বিধায়
 অবতরণেণ পরিত্যজ্য, জহু' বিকসতি প্রকাশত ইতি জহু' বিকস্বরস্বেন
 মৃতস্বরেণ উচ্চকণ্ঠধ্বনিবিশিষ্টেণ, স্বস্য বাহুযুগমেব স্কলং যম্মিন্
 কর্ম্মণি তদ্যথা তথা সমাহুয়, আপতন্তম্ আগচ্ছন্তম্, কথিত্ব
 নরেন্দ্রাজ' রাজপুত্রম্ মালিলিঙ্গ ।

অল স্কেকানুপ্রাসোলঙ্কার: ॥৪৬॥

বাঙ্গালা—কোন অশ্বারোহী অশ্ব পরিত্যাগ করিয়া (অশ্ব হইতে
 নামিয়া) উর্দ্ধগামী উচ্চস্বরে আপন বাহুযুগ্মে আস্থান করিয়া আগমন-
 প্রবৃত্ত কোন রাজপুত্রকে আলিঙ্গন করিত ॥৪৭॥

रणୋତ୍ତମାଘୋରଣଦର୍ଶ୍ୟମାନ-

ହସ୍ତୀନ୍ଦ୍ରହସ୍ତାତ୍ ସହସା ନିରିତ୍ୟ ।

ତଂ ତତ୍ତ୍ୱଚ୍ଛାଦ୍ଧସି ମୁଷ୍ଟିପାଢ଼ଂ

ସ୍ୱଦନ୍ତିତୁନ୍ଦସ୍ୟ ତଳେ ବିବିଷ୍ଟାନ୍ ॥୪୮॥

ଅନ୍ବୟ:—କ୍ଷିତ୍ ଅଳଂ ସମେତ୍ୟ ଚକ୍ର: ମହରତଂ ନିବାର୍ଯ୍ୟ ଶକ୍ତସ୍ତା ନିବିଷ୍ଟା ହିମେନ୍ଦ୍ର-
ପୃଷ୍ଠାତ୍ ତିର୍ଯ୍ୟକ୍ ଅବତୀର୍ଯ୍ୟ ହସ୍ତେନ ଅସ୍ୟ କକ୍ଷହତଂ ଦମ୍ଭେ ॥୪୭॥

ଅନ୍ତର୍ମିତି । କ୍ଷିଦ୍ଗଜାରୋଢ଼ୀ, ଅନ୍ତଂ ସମୀପମ୍, ସମେତ୍ୟ ଆଗତ୍ୟ,
ଚକ୍ର: ଉର୍ଦ୍ଧ୍ୱାଦିଶି, ମହରନ୍ତମ୍ ଅନ୍ୟଂ ଯୋଦ୍ଧାରମ୍, ନିବାର୍ଯ୍ୟ ପ୍ରତିଚ୍ଛାରେଣ
ନିବର୍ତ୍ତ୍ୟ, ତଦୀୟଂ ଶକ୍ତସ୍ତା, ନିବିଷ୍ଟା ଚ୍ଛିତ୍ୱା, ହିମେନ୍ଦ୍ରସ୍ୟ ମହାଗଜସ୍ୟ ପୃଷ୍ଠାତ୍
ତିର୍ଯ୍ୟକ୍ ଅବତୀର୍ଯ୍ୟ, ହସ୍ତେନ କରେଣ, ଅସ୍ୟ ମହରତଂ ଯୋଦ୍ଧ: କକ୍ଷହତଂ କେଶପାଶଂ
ଦମ୍ଭେ ହତବାନ୍ । ମହାନିପୁଣ୍ୟୋଽୟଂ ଗଜାରୋଢ଼ୀତି ଭାବ: ।

ଅଥ ଛେକାନୁମାସୋଽଳଞ୍ଜାର: ।

“ଅନ୍ତ: ସ୍ୱରୂପେ ନାସିନା ନ ସ୍ତ୍ରୀ ଶ୍ରେୟନ୍ତିକେ ତ୍ରିପୁ” ଇତି ମେଦିନୀ ।

“ପାଶ: ପଞ୍ଚସ୍ତ ହସ୍ତସ୍ତ କଳାପାର୍ଥା: କକ୍ଷାତ୍ ପରଂ” ଇତ୍ୟମର: ।

ନିବିଷ୍ଟେତି “ବ୍ରହ୍ମ ଛେଦନଂ” ଇତି ବ୍ରହ୍ମଧାତୋ: ଜ୍ଞା ଯଦି ରୂପମ୍ ॥୪୭॥

ବାଞ୍ଛାଳୀ—କୋନ ଯୋଦ୍ଧା ନିକଟେ ଆସିଲା ଉପରେର ନିକେ ଅସ୍ତ୍ର ପ୍ରହାର
କରିତେ ଉଜ୍ଜତ ହଇଲେ, କୋନ ଗଜାରୋଢ଼ୀ ଯୋଦ୍ଧା ପ୍ରତିପ୍ରହାରେ ତାହାଙ୍କେ
ନିବାରଣ ଓ ତାହାର ଅନ୍ତଃଛେଦନ କରିଲା: ପାର୍ଥଦେଶ ଦିଶା ହତିପୃଷ୍ଠ ହଇତେ ନାମିଶା
ହତହାରୀ ଗେହେ ପ୍ରହାରକାରୀର କେଶପାଶ ଧାରଣ କରିତ ॥୪୭॥

ଅନ୍ବୟ:—କ୍ଷିତ୍ ରଣୋତ୍ତମାଘୋରଣଦର୍ଶ୍ୟମାନହସ୍ତୀନ୍ଦ୍ରହସ୍ତାତ୍ ସହସା ନିରିତ୍ୟ ତତ୍-
ତ୍ତ୍ୱଚ୍ଛାତ୍ ବଦ୍ଧସି ତଂ ମୁଷ୍ଟିପାଢ଼ଂ ସ୍ୱଦନ୍ତିତୁନ୍ଦସ୍ୟ ତଳେ ବିବିଷ୍ଟାନ୍ ॥୪୮॥

ରଣୋତି । ଅଥ କ୍ଷିଦ୍ଗଜାରୋଢ଼ୀ, ରଣୋ ଉତ୍ତମୋ
ନିପୁଣ: ଯ ଆଘୋରଣୋ ହସ୍ତିପକ: ତେନ ଦର୍ଶ୍ୟମାନସ୍ୟ ହସ୍ତୀନ୍ଦ୍ରସ୍ୟ ହସ୍ତାତ୍

तुङ्गे सुरङ्गेऽल्लयुद्धरङ्गे
माद्यङ्गिरर्द्धाङ्गपुलायिताद्यैः ।
सुखङ्गिरप्यस्य रणस्य लक्ष्मीं
लक्ष्मोसगर्भेनियतं बुभूवे ॥४८॥

वेष्टनकारिण्याः शुद्धायाः, सद्धसा निरित्य निर्गत्य, तत्त्वयात्, वक्षसि,
तमाघोरणम्, सुष्टिना पीडयित्वेति सुष्टिपीडं स्वदन्तितुन्दस्य निजगजो-
दरस्य, तलि अधोदेशे विविश्वान् यन्त्रचालनेन प्रविवेश ।

अत्र च्छेकानुप्रासोऽलङ्कारः ।

“आघोरणा हस्तिपकाः” इत्यमरः ।

सुष्टिना पीडयित्वेति सुष्टिपीडं “उपपीडयकर्मणश्च” इति
पीडयतेत्यम् । विविश्वानिति विशधातोः कन्सुप्रत्यये रूपम् ॥४८॥

वाङ्माला—शूद्रनिपुण कोनठ हस्तिपक (माहूत) देखाटेया मिले
कोन विनाल हत्ती सुउद्वारा अपर कोन हत्तागोहीके वेष्टेन करिया
धरित, तथन सेह हत्तागोही हठां सेह सुउवेष्टेन हहेते निर्गत हहेया
त०११०० सेह हस्तिपकेर वक्षदेशे मुष्टिप्रहार करिया वक्षसकालनपूर्वक
आपन हत्तीर उदरेर नीचे बाटेया प्रवेश करित ॥४८॥

अन्वयः—ल्लयुद्धरङ्गे माद्यङ्गिः तुङ्गेः सुरङ्गे अर्द्धाङ्गपुलायिताद्यैः अस्य रणस्य
लक्ष्मीं सुखङ्गिरपि नियतं लक्ष्मीसगर्भैः बुभूवे ॥४८॥

तुङ्गेरिति । ल्लयुद्धं क्लृप्तसमर एव रङ्गः प्रमोदव्यापारविशेष-
स्तस्मिन्, माद्यङ्गिः मत्तीभवङ्गिः, तुङ्गैरुचतेः, सुरङ्गेः अश्वैः, अर्द्धाङ्ग-
पुलायितम् अश्वशास्त्रोक्ताश्वगतिविशेषः, तदाद्यैस्तत्प्रभृतिर्गमनैः करणैः,
अस्य रणस्य लक्ष्मीं शोभां सुखङ्गिरपि जनयद्भिश्च सङ्गिः, नियतं ध्रुवम्,
लक्ष्म्याः क्षीरोदजायाः कमलायाः सगर्भैः उच्चैःश्वोजातीयतया सद्योदरैः,
बुभूवे भूतम् ।

सुपारदृष्ट्वाऽप्यतिधावतोऽश्वात्
 पतन् निषादो व्यथितः स्वयञ्च ।
 तदीक्षिणा शिञ्चणकारिणोच्चैः
 अरुन्तुदोदुगर्जनतर्जितश्च ॥५०॥

अत्र वाच्या भावाभिमानिनौ जात्युत्प्रेक्षालङ्कारः वृत्त्यनुप्रास-
 श्चेकानुप्रासश्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

“शोभासम्पत्तिपद्मासु लक्ष्मोः श्रीरिव दृश्यते” इति विश्वः ।

बुभूव इति भावे प्रत्ययात् “भवतीरः” इत्यभ्यासे नाकारः ॥४८॥

वाङ्माला—विशाल अश्वगण सेही रुक्मिण युद्धरत्ने गत हैइया अर्द्ध ७
 अर्द्धभूलाश्रितप्रभृति गतिद्वारा सेही युद्धरत्ने शोभा प्रकाश करिते थाकिश
 निम्नहरे लक्ष्मीदेवीर महानर हैइयाछिज (ऊँऊःशवा अश्वर मजातीय
 हैइयाछिज) ॥४९॥

अन्वयः—सुपारदृष्ट्वापि निषादो अतिधावतः अश्वात् पतन् स्वयं व्यथितश्च,
 तदीक्षिणा शिञ्चणकारिणा उच्चैः अरुन्तुदोदुगर्जनतर्जितश्च (अभूत्) ॥५०॥

सुपारेति । सुष्ठु पारं दृष्टवानिति सुपारदृष्ट्वा अश्वारोहणे विशेष-
 निपुणोऽपीत्यर्थः, निषादो कश्चिदारोहो, अतिधावतः अतिवेगेन गच्छतः
 अश्वात्, पतन् सन्, स्वयं व्यथितश्च, तदीक्षिणा तत्पतनदर्शिना, शिञ्चण-
 कारिणा शिञ्चकेण, उच्चैर्यत् अरुन्तुदं संश्लेषेदनाजनकम् उदुगर्जनं
 तेन तर्जितो भवत्सितश्च अभूत् ।

अत्र व्यथनतर्जनयोः क्रिययोर्योगपद्यात् समुच्चयोऽलङ्कारश्चेकानु-
 प्रासश्चेति संसृष्टिः ।

सुपारदृष्ट्वेति “दृष्टिः कृनिप् ।” अरुन्तुदेति “विध्यरुक्किलेषु तुदः”
 इति तुदतः खश्च ॥५०॥

क्षणं भटौ भ्रेमतुरुङ्गटाङ्ग्री
उत्प्लुत्य निप्लुत्य गदां दधानौ ।
क्षणं रजः स्वस्वकरे किरन्तौ
भुजाभुजि प्रांशुरवी व्यधाताम् ॥५१॥

वाङ्माला—कोन अश्वारोही अश्वारोहणे विशेष निपुण इहेयांउ
अत्यस्तवेगे धावित अश्व इहेते पतित इहेया निज्जेउ बाधा पाईन,
आवांर शिक्कमहाशय ताहा देखिथा उक्कशरे मर्षवेदनादायक उर्जनाउ
करिलेन ॥५०॥

अन्वयः—गदां दधानौ भटौ उङ्गटाङ्ग्री (सन्तौ) उत्प्लुत्य निप्लुत्य क्षणं भ्रेमतुः,
क्षणं स्वस्वकरे रजः किरन्तौ प्रांशुरवी (च सन्तौ) भुजाभुजि व्यधाताम् ॥५१॥

क्षणमिति । गदां दधानौ धारयन्तौ, भटौ द्वौ योद्धारौ, उङ्गटौ
उङ्गतौ अङ्ग्री परस्मै ययोस्तौ तादृशौ सन्तौ, उत्प्लुत्य उद्गत्य, निप्लुत्य
निपत्य च, क्षणम्, भ्रेमतुः रणाङ्गने भ्रमणं चक्रतुः, क्षणञ्च, स्वस्वकरे,
रजो धूलिम्, किरन्तौ गदां विधाय धर्मपिच्छिलतानिहर्त्तये विधिपन्तौ,
प्रांशुरवौ रवौ गर्जनं ययोस्तौ तादृशौ च सन्तौ, भुजाभुजि परस्पर-
बाहुप्रहारालकयुक्तम्, व्यधातां कृतवन्तौ ।

अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारम्बुके कानुप्रासेन संसृज्यते ।

भुजाभुजीति भुजेन च भुजेन च प्रहृत्य युद्धं वृत्तमिति भुजाभुजि
“तृतीयान्तं सप्तम्यन्तञ्च” इत्यादिना बहुव्रीहौ निपातः ; अव्ययोऽयमिति
केचित् ॥५१॥

वाङ्माला—गदाधारौ इहेजन बोक्ता उल्लङ्घन प्रलङ्घनपूरक उक्कत
पादरूपे किङ्काल क्षमण करिन, पदरे गदा परित्यागपूरक आपन

स्वस्वाभिमुख्यश्चित्तवोरमुख्याः

अविभ्रमद्विभ्रमेष्टयोऽसीन् ।

ततः प्रयातेऽप्यरुणे रणाब्धौ

सरोजपुष्पाणि सितान्यपुष्पान् ॥५२॥

আপন হস্তে ধূলি নিক্ষেপ করিয়া এবং উচ্চস্বরে গর্জন করিতে থাকিয়া
ভুজাভুজি (হাতাহাতি) যুদ্ধ করিতে লাগিল ॥৫১॥

अन्वयः—अथमवततयः स्वस्वाभिमुख्य-श्रित-वीथ-मुख्याः असीन् अपिधमन् ।

ततः अरुणे प्रयातिऽपि रणाब्धौ सितानि सरीजपुष्पाणि अपुष्पान् ॥५२॥

स्वेति । न विद्यते अमवृत्तिर्भान्तिर्येषां ते असमवृत्तयः, युद्धकाले
अस्मे सति विपदवश्यम्भाविनीति भावः । स्वस्वाभिमुख्यं निजनिज-
साम्मुख्यं श्रिता आश्रिताश्च ते वीरसुख्या वीरश्रेष्ठाश्चेति ते, असीन्
कृपाणान्, अविसमन् घूर्णयन्ति स्म । ततः कारणात्, अरुणे सूर्य्यं, प्रयाते
अस्तं गतैऽपि सति, रणाब्धौ युद्धसमुद्रे, सितानि श्वेतवर्णानि, सरोज-
पुष्पाणि पद्मकुसमानि, अपुष्पान् प्राक्कुटन्निव । अतिदुतं घूर्ण्यमानानां
निर्भलासीनां रणशूलोक्ते विशालश्वेतपद्माकृतिलाभादिति भावः ।

अत्र प्रतीयमाना भावाभिमानिनौ क्रियोत्प्रेक्षालङ्कारः, सूर्य-
स्थितिरूपक्षेत्तुं विनापि पञ्चविकाशरूपकार्योत्पत्तेविभावना, रक्षात्वा-
विति निरङ्गं केवलरूपकक्षेत्येतेषामङ्गाङ्गिभावेन सङ्गरः, सोऽपि
पुनश्चेकात्तुप्राप्तेन संसृज्यते ॥५२॥

বাস্তালা—প্রধান প্রধান বীরেরা ভ্রম শূন্য এবং পরস্পর অভিযুক্তবর্তী হইয়া তরবারি ঘুরাইতে লাগিলেন। তাহাতে, অস্থ্য অন্তাচলে গমন করিলেও সেই রণসমূহে যেন স্বেতবর্ণ পদ্মসকল প্রস্ফুটিত হইল ॥৫২॥

বীরং গুরুং জিতুমজয়্যমন্যঃ
 জনো যথেষ্টাং ব্যতনিষ্ট চেষ্টাম্ ।
 সা নিষ্ফলাভূচ্ছিশিরে লতীব
 শ্বেষ্টান্ স্বনামৈব গুরুন্ ব্যনক্তি ॥৫৩॥
 অসৌ ধরিত্রীপতিপদ্মপুত্রা
 শিচ্চাং সমাসাদ্য বিশিষ্য সত্যঃ ।
 সর্বোত্তমা বিগ্রহবিত্তমাভূত
 নিসর্গসিদ্ধো হি সতাং স সর্গঃ ॥৫৪॥

অন্বয়ঃ—অন্য: জন: অজয়্য' বীরং গুরুং জিতুং যথেষ্টাং শিচ্চাং ব্যতনিষ্ট, (কিন্তু)
 সা শিশিরে লতা ইব নিষ্ফলা अभूत् । স্বনাম এব গুরুন্ শ্বেষ্টান্ ব্যনক্তি ॥৫৩॥
 বীরমিতি । অন্যো জন:, অজয়্যং জিতুমশক্যং বীরং গুরুং শিচ্চকম্,
 জিতুম্, যথেষ্টাং পর্যায়াং শিচ্চাং ব্যতনিষ্ট বিস্তারীয়াকরোত্ । কিন্তু সা
 শিচ্চা, শিশিরে শীতকালে লতীব, নিষ্ফলা अभूत् জয়াভাবাদিতি ভাবঃ ।
 উক্তমর্থং সমর্থয়িতুমাচ্চ শ্বেষ্টানিতি । স্বনামৈব গুরুরिति সংশ্লেষে গুরুন্
 শ্বেষ্টান্, ব্যনক্তি সূচয়তি ।

অত্র সামান্যে ন বিশেষসমর্থনরূপোঃ স্যান্তরন্যাসোলঙ্কার:, শ্রীতীপমা
 চতুস্তপাসম্বন্ধে ত্যেতীয়াং সংস্ফটি: ।

অজয়্যমিতি “স্বরাদৃয” ইতি যমত্বযে “লিচ্যো: শক্যে” ইতি
 অযাদিশি রূপম্ ॥৫৩॥

বাঙ্গালা—অন্য কোন লোক বীর ও অজয়্য গুরুকে (শিকককে)
 জয় করিবার জন্য যথেষ্ট চেষ্টা করিল ; কিন্তু শীতকালে লতার শাখ তাহার
 সে চেষ্টা নিষ্ফল হইয়া গেল । কারণ, গুরু এই নামটাই গুরুজনের
 শ্রেষ্ঠতার সূচনা করিয়া থাকে ॥৫৩॥

लोको रवौ आस्तमिते समस्तः

तेषां प्रशक्तिं विविनक्ति नक्तम् ।

नृपात्मजानान्वजनि प्रशंसा

न चन्द्रिका चन्द्रमसं जहाति ॥५५॥

अन्वयः—असौ धरित्रीपतिपञ्चपुत्री सद्यः शिष्या समासाद्य (यपि) विशिष्य सर्वोत्तमा विपश्चित्तमा अभूत् । हि स सर्गः सतां निसर्गसिद्धः ॥५४॥

असाविति । असौ, धरित्रीपते राज्ञः पञ्चानां पुत्राणां समाहार इति पञ्चपुत्री, सद्यः शिष्यां समासाद्य प्राप्यापि, विशिष्य स्वान् विशेषी-
कृत्य, सर्वेभ्य उत्तमा प्रधानवीरभूता, विपश्चित्तमा युद्धामिश्रेष्ठा च
अभूत् । हि तथाहि, स सर्गः सर्वोत्तमत्वादिसिद्धिः, सतां बुद्धिमत्तादिना
अभ्यर्क्षितानां निसर्गेण स्वभावेनैव सिद्धो भवति ।

अत्रापि पूर्ववदर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संस्पृश्यते ॥५४॥

वाङ्मन्त्रा—औशकराजाय मेहे पौष्टी प्रुष्टे गङ्गा शिफागाढ करिष्यां
जर्क्षोक्ष्म वीरं गुह्योक्ष्मोक्ष्म हरेष्टाहिनेन । कावण, मेहेक्ष्म श्रेष्ठो
बुद्धिं मेधाक्ष्मोक्ष्म गुणवन्तः अक्ष्मोक्ष्म लोकाक्ष्मोक्ष्म अक्ष्मोक्ष्म हरेष्टा
धाटक ॥५४॥

अन्वयः—समस्तः लोकः रवौ अस्तमिते नक्तं (च) तेषां प्रशक्तिं विविनक्ति
नक्तम् । नृपात्मजानां तु प्रशंसा अजनि । चन्द्रिका चन्द्रमसं न जहाति ॥५५॥

लोक इति । समस्तो लोकः, रवौ सूर्ये अस्तमिते सति, नक्तं
रात्रौ च, तेषां योद्धव्याम्, प्रशक्तिं सामर्थ्यं सामर्थ्यतारतम्यामिति
यावत्, विविनक्ति विचारयति स्म । नृपालजानान्तु प्रशंसा युद्ध-
नेपुण्यातिरेकात् प्रशक्तिस्तुतिः, अजनि जाता । तथा च चन्द्रिका
ज्योत्स्ना, चन्द्रमसं चन्द्रम्, न जहाति न त्यजति । चन्द्रिका यथा चन्द्रमसं
न जहाति, तथा प्रशंसापि नृपालजान् न जहाति स्मेति भावः ।

পতিং বরা বীরজনে কভোগ্যা
 যোগ্যা রণশ্রীস্তরলা গুণজ্ঞা ।
 প্রস্বেদবিন্দালিমিষেণ কুন্দ-
 মালাং সমালম্বয়তৈতদঙ্কে ॥৫৬॥

অত্র বৈধর্ম্যায়া দৃষ্টান্তোলঙ্কার:, কিকানুপ্রাসো ব্রহ্মনুপ্রাসস্ত্যেতি পাং
 সংলিপি: ॥৫৫॥

বাঙ্গালা—২য় অঙ্কচল গমন করিলে সমস্ত লোক বোঁকাঁদের
 শক্তিবিশয়ে বিবেচনা করিত, কিছু ভাঁহাতে রাজপুত্রগণেরই প্রশংসা
 হইত । কারণ, জোঁৱন্য চক্কে পরিতাপ করি না ॥৫৫॥

অন্বয়:—পতিং বরা বীরজনে কভোগ্যা যোগ্যা তরলা গুণজ্ঞা (য) রণশ্রী:
 এতদঙ্কে প্রস্বেদবিন্দালিমিষেণ কুন্দমালাং সমালম্বয়ত ॥৫৬॥

পতিং বরতি । পতিং ব্রূয়ীতি ইতি পতিং বরা, বীরজনে কভোগ্যা
 কেবলবীরজনলভ্যা, যোগ্যা, তরলা অনিয়তত্বাৎ বসন্তলা গুণজ্ঞা য,
 রণশ্রী: যুদ্ধবিজয়লক্ষ্মী:, এতীপাং রাজপুত্রাণ্যাম্, অঙ্কে গালে কয়টে য,
 প্রস্বেদবিন্দালি: ঘর্ম্মবিন্দুমালয়া মিষেণ স্কলিন, কুন্দমালাং কুন্দকুসুম-
 সজলম্, সমালম্বয়ত বরণমাখ্যতয়া পর্য্যধাপয়দিব ।

অত্র রাজপুত্ররণশ্রীযোল্লিঙ্গসাম্যে নায়কনায়িকাব্যবহারসমা-
 রোপাৎ সমাসোক্তি রলঙ্কার:, সাপদ্ধবা ভাবাভিমানিনী প্রতীয়মানা
 ক্রিয়োত্প্রেক্ষা চানয়োরঙ্কাঙ্কিভাবেন সঙ্কর:, সৌপি পুনশ্চ কিকানুপ্রাসেন
 সংলিখ্যতে ॥৫৬॥

বাঙ্গালা—পতিবরণার্থিনী, কেবলবীরজনভোগ্যা, বোঁগ্যা, চকলা
 ও গুণজ্ঞা, যুদ্ধজয়শ্রী, ঘর্ম্মবিন্দুশ্রেণীচ্ছলে যেন কুমারগণের কর্তৃমেনে
 কুন্দকুসুমমালা পরিধান করাইয়া দিত ॥৫৬॥

পরিশ্রমাম্ভঃ শিশিরে সমীরে
 তেষাং নিরাকুর্বতি সর্বদেহাত্ ।
 দলজলাদ্রাং পুনরুক্তিদোষ'
 সঞ্চালয়ন্ সেবিজনো জগাম ॥৫৩॥
 উপাস্যমানা সকলৈরমীभिঃ
 প্রালয়লেশান্ জহত্যো প্রভূতান্ ।

অন্বয়ঃ—শিশিরে সমীরে তেষাং সর্বদেহাত্ পরিশ্রমাম্ভঃ নিরাকুর্বতি (সতি)

জলাদ্রাং দধত্ সেবিজনঃ তাচ্চ সঞ্চালয়ন্ পুনরুক্তিদোষ' জগাম ॥৫৩॥

পরিশ্রমেতি । শিশিরে শীতলৈ, সমীরে সান্ধ্যবায়ৌ, তেষাং রাজ-
 কুমারায়াম্, সর্বদেহাত্, পরিশ্রমাম্ভো ঘর্ম্মজলম্, নিরাকুর্বতি বিলোপ'
 নয়তি সতি, জলাদ্রাং জলাদ্র' ব্যজনম্, দধত্ ধারয়ন্, সেবিজনো মৃত্যুঃ,
 তাচ্চ জলাদ্রাং সঞ্চালয়ন্ পুনরুক্তিদোষম্, জগাম প্রাপ । শিশির-
 সমীরণেনৈব ঘর্ম্মবিন্দুবিলোপনাৎ পুনরুক্তিদোষনার্থমিহ জলাদ্রায়া
 ধারণাৎ সঞ্চালনাচ্চেতি ভাবঃ ।

অত্র পুনরুক্তিদোষপ্রাপ্তি' প্রতি পূর্বার্হগতপদার্থবৈতুরিতি পদার্থবৈতুক'
 কাব্যলিঙ্গমলঙ্কারস্বক্ কানুপ্রাসস্বৈত্বনयोः সংস্ফটিঃ ।

“ধ্রুবিভ' তালবৃন্ত' স্যাদ্রুতল্লিপো ব্যজনশ্চ যত্ । জলিনাদ্র' জলাদ্রা'
 স্যাৎ” ইতি বৈজয়ন্তী । “বপুর্জ'লাদ্রাপবনে'ন নির্ববৌ” ইতি
 শিশুপালবধে প্রয়োগান্তরস্ব ॥৫৩॥

দাঙ্গালা—সন্ধ্যাকালের শীতলবায়ু আসিয়া কুমারগণের সমস্ত
 গায়ে হইতে ঘর্ম্মবিন্দুসকল লুপ্ত করিতে থাকিলেও হৃত্য শীতল
 তালবৃন্ত ধারণ ও তাহা সঞ্চালন করিতে থাকিয়া পুনরুক্তিদোষ লাভ
 করিত ॥৫৩॥

স্বলত্‌করা ভাস্করসম্প্রশাশাত্
 পিটপ্রসুস্তব বভূব লীনা ॥৫৮॥
 স্বরপ্রবীণা অপি হীনবোণা
 জগুর্নবীনা যুগপদ্যদেতে ।
 বভূব কোলাহলিকোকিলালী
 ব্যলীকগানা প্রকৃতিন তেন ॥৫৯॥

অন্বয়:—অমীমি: সকলৈ: ভাস্করসম্প্রশাশাত্ উপাস্যমানা প্রভূতান্ প্রালৈব-
 লিশান্ জহতী স্বলত্‌করা পিটপ্রসু: তব লীনা বভূব ॥৫৮॥

উপাস্যেতি । অমীমি: কুমারাदिभि:, সকলৈর্জনৈ:, ভাস্করস্য
 সূর্য্যস্য সম্প্রশাশাত্ অস্তগমনেনাदर्शनात् পশ্যুর্মরণাच्च, উপাস্যমানা
 আরাধ্যমানা আশ্রাসদানেন সেব্যমানা च, প্রভূতান্, প্রচুরান্, প্রালৈব-
 লিশান্ হিমবিন্দূন্ অশ্রুবিন্দূন্, জহতী ত্যজন্তী, স্বলন্ ভগ্ন্যন্
 শ্লথীভবন্ স্বকর: কিরণো দৃষ্টश्च যস্যা: সা, পিটপ্রসু: সাযংসম্ভ্যা সতী
 স্ত্রী च, তত্র তদানীম্, লীনা অদর্শনং গতা সহমরণেন লয়ং গতা च,
 বভূব । সম্ভ্যাকালোত্তীত ইত্যর্থ: ।

অত্র লিঙ্গস্যাম্মেন কার্য্যেণ च সূর্য্যসায়ংসম্ভ্যयो: পতিপত্নীভ্যবহার-
 সমারোপাত্ সমাসোক্তিরলঙ্কার: ।

“সায়ংসম্ভ্যা পিটপ্রসু:” ইত্যমর: ॥৫৮॥

বাঙ্গালা—অর্থাৎ অত্যাচল গমন করিলেন, রাজকুমারপ্রভৃতি সকল
 লোক সন্ধ্যোপাসনা করিতে লাগিল, প্রচুর হিমবিন্দু পতিত হইতে
 থাকিল, ক্রমে সন্ধ্যারাগও তিরোহিত হইল এবং সন্ধ্যাকাল অতীত হইয়া
 গেল ॥৫৮॥

অনেন রূপেণ কুমারবর্গঃ
বিদ্যাং গৃহীত্বা গুরুবৃন্দতঃ সঃ ।
চুতাভূতিং প্রাপ্য মখে শিখিব
রাজপ্রযুক্তঃ সুতরাং ররাজ ॥ ১০ ॥

অন্বয়ঃ—দীনবীণা অপি স্বরপ্রবীণা এতে নবীণাঃ যুগপৎ যত্ জগুঃ, প্রকৃতেন
তেন কোলাহল-কোকিলালৌ ব্যলৌকগানান্ বভূব ॥ ১০ ॥

স্বরতি । দীনবীণা বীণা যৈস্বে দীনবীণা অপি প্রবীণা
প্রকৃষ্টবীণা ইতি বিরোধঃ, দীন্যে ন্যূনা বীণা যৈষ্যস্বে দীনবীণাঃ,
স্বরে নিষাদাদৌ প্রবীণা নিপুণা ইতি তত্ সমাধানম্, এতে নবীণা-
স্বরূপাঃ কুমারাঃ, যুগপদেকদা, যত্ জগুর্গানং বকুঃ, প্রকৃতেন আরম্ভে ন,
তেন গানিন, কোলাহলঃ জগ্মা অস্বীতি কোলাহলিনৌ বাসৌ কোকিলালৌ
কোকিলশ্রেণী ভেতি কোলাহলিকোকিলালৌ ব্যলৌকং বিশিষ্যেয়াপ্রিয়ং
গানং যস্যাঃ সা ব্যলৌকগানান্ বভূব । কোকিলস্বরাদ্যুপাং স্বরো
মধুর ইত্যর্থঃ ।

অত্র প্রায়ুক্তব্যাক্যানাৎ বিরোধভাসোল্লেখ্যঃ, কোকিলস্বরাত্
কুমারগণস্বরাস্থাধিক্যমতিপাদনাহাতিরেকঃ, উক্তানুপাশ্রুত্যানুপ্রাস-
ত্বানুপ্রাসাচ্চৈত্যাং মিত্যে নিরপেক্ষতয়া সংস্টিঃ ।

“প্রবীণে নিপুণ্যামিভনিষ্যাৎশিচ্চিতাঃ” ইতি “অলৌকিকমিষ্যেতন্তে”
ইতি শাসনঃ ॥ ১০ ॥

বাঙ্গালা—নিষাদপ্রভৃতি সপ্তস্বরে নিপুণ এবং বীণা অপেক্ষাও
মধুরস্বরশালী যুবক রাজপুত্রেরা যে গান করিতেন, তাহা চলিতে
লাগিলে, কোলাহলকারী কোকিলগণের গানও লোকের অপ্রিয় হইয়া
বাতিল ॥ ১০ ॥

सा रुक्मिणी किन्तु गुरोरगृह्णात्

वेदस्थले गौरचनाप्रकारम् ।

सङ्कल्पकार्ये ललना प्रवृत्ता

तिलस्थले धान्यमिवास्तिपत्नी ॥ १॥

अन्वयः—राजप्रयुक्तः सः कुमारवर्गः अनेन रूपेण गुरुवन्दतः विद्यां गृहीत्वा मध्ये घृताहुतिं प्राप्य शिखी इव सुतरां रराज ॥६०॥

कुमारवर्गानामुपसंचरति अनेनेति । राज्ञा प्रयुक्तो राजप्रयुक्तः, स कुमारवर्गः, अनेन रूपेण प्रकारेण, गुरुवन्दतः शिष्यकगणात्, विद्यां गृहीत्वा, मध्ये यज्ञ, घृताहुतिं प्राप्य, शिखी वज्रिवि, सुतराम् अतिशयेन रराज ।

अत्र श्रौतोपमालङ्कारा इत्यनुप्रासश्चेकानुप्रासाभ्यां संसृज्यते ॥६०॥

वाङ्माला—राजशृङ्खला कुमारवर्ग एवैवादे शिष्यकगणेश्वर निकटे हृष्टे दिशालाभ कश्चिदा—गुरुवन्दत आहुतिं प्राप्य अग्निं शीघ्रं अताड्य णोडा (नौलि) प्राद्वेष्ट नाग्निनेन ॥६०॥

अन्वयः—किन्तु सा रुक्मिणी सङ्कल्पकार्ये प्रवृत्ता, अस्तिपत्नी ललना तिलस्थले धान्यमिव वेदस्थले गौरचनाप्रकारं गुरोः अगृह्णात् ॥६१॥

सेति । किन्तु सा रुक्मिणी, सङ्कल्पकार्ये प्रवृत्ता, अस्ति विद्यमानः पतिर्यस्याः सा अस्तिपत्नी सधवा, ललना. स्त्री, तिलस्थले धान्यमिव, वेदस्थले वेदशिवास्थाने, गौरचनाप्रकारं सरसवाक्यनिर्भाषणप्रणालीम्, गुरोः शिष्यकात्, अगृह्णात् अग्रिचत ।

अत्र श्रौतोपमालङ्कारः ।

“सावित्रीं प्रणवं यदुलंक्षी स्त्रीशूद्रयोर्नैच्छन्ति” इति पराशरभाष्य-घृतश्रुत्या स्त्रिया वेदाध्ययननिषेधात् वेदस्थल इत्युक्तम् । “कुशतिलजल-

चित्रादि पित्राहितनोतिरेऽ।

शिल्पं शिशिञ्चे समरस्थले ।

नारो च भद्रेव च शूद्रजातिः

नमःप्रयोगं प्रणवाभिधाने ॥६२॥

त्यागरूपः सङ्ख्यः शास्त्रार्थः” इत्युक्तेः स्त्रिया अपि सङ्ख्ये
तिलयङ्यमाप्नोति “न स्पृशेत् तिलदर्भास्तु यावद्भर्त्तरि जीवति” इति
तिलयङ्यनिषेधात् तिलस्थले धान्यमिवेत्यभिहितम् । अस्तीति
विद्यमानार्थमव्ययम् । शब्दशक्तिप्रकाशिकायामपि “अस्तिचोरा नास्ति-
चोरा” इत्यादाहतम् । अस्तिपठोति सपठो इत्यादिवत् “एत्युर्नञ्”
इति नकार ईकारश्च ॥६१॥

वाङ्मना—गङ्गकान्ति अरुणा मधवा श्री येमन तिलहाने वाङ्म अहण
करे, तेमन रुक्मिणी शूद्रन निकटे वेदभिक्षाहाने मधुत वाकारहना प्रणामी
भिक्षा अहण करितेन ॥७२॥

अन्वयः—[पत्रा]हितनोतिः च एषा नारी च भद्रा शूद्रजातिश्च प्रणवाभिधाने
नमःप्रयोगं इव समरस्थले चित्रादि शिल्पं शिशिञ्चे ॥६२॥

चित्रेति । पित्रा आहिता शिष्या स्थापिता नोतिर्यस्यां सा
पित्राहितनोतिश्च, एषा रुक्मिणी, नारो सकला स्त्री च, भद्रा शिष्टा
शूद्रजातिश्च, प्रणवाभिधाने सङ्ख्येयादौ प्रणवप्रयोगे कर्त्तव्ये, नमः—
प्रयोगमिव, समरस्थले आतङ्गशक्तिप्रयोगमाशुद्धिशिष्यास्थाने, चित्रादि
आलेख्यनिर्माणप्रभृति शिल्पम्, शिशिञ्चे ।

अत्र श्रोतापमलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ।

अत्राप्युक्तपराशरभाष्यदृष्टश्रुत्या स्त्रीशूद्रयोः प्रणवोच्चारणनिषेधात्

বিদ্যা ন চেত্ স্যাৎ চিত্তিপাক্সজানাং
সুমেধসাং যত্রবতামমৌষাম্ ।
কৃপীবলৈ: সিক্তজলা সুকৃষ্টা
তদৌষবীজাপ্যফলোর্ব্বরা স্যাৎ ॥১২॥

প্রণবামিধানি নম:প্রয়োগমিবা ইত্যুক্তম্ । অশিষ্ট: শূদ্রস্তু স্বেচ্ছা-
চারবশাৎ প্রণবমমিচ্ছত ইতি ভদ্রে ত্যুপাত্তম্ ॥১২॥

বাস্তবান্—শ্রী ও শিষ্টশূদ্র যেমন প্রণবস্থলে নম:প্রদর্শন শিক্ষা করে,
সেইরূপ পিতার নিকট নীতিশিক্ষায় শিক্ষিত কৃষিগণ শূদ্রশিক্ষার্থে চিত্ত-
প্রভৃতি নিম্ন শিক্ষা করিতেন ॥১২॥

অন্বয়:—সুমেধসাং যত্রবতাং (অ) অমৌষাং চিত্তিপাক্সজানাং চেত্ বিদ্যা ন
স্যাৎ, তদা কৃপীবলৈ: সুকৃষ্টা শুভবীজা সিক্তজলা (অ) চর্ব্বরাপি অফলা স্যাৎ ॥১২॥

অথ দশমি: শ্লোকৈ: কুমারাণাং কতিপয়বিদ্যালভমাম্ভ বিদ্যেতি ।
সুমেধসাং শৌভনা মেধা যेषাং তেষাম্, যত্রবতাং বিদ্যালামি যত্রশীলানাচ্চ,
অমৌষাং চিত্তিপাক্সজানাং রাজপুত্রাণাম্, চৈদ্যদি, বিদ্যা ন স্যাৎ,
তদা কৃপীবলৈ: কৃপকৈ:, সুকৃষ্টা সুচু, কর্ণাঃ স্যদৌকতা, শুভানি
রোপিতানি বীজানি যस्याং সা, সিক্তানি জলানি যस्याং সা অ, চর্ব্বরা
সর্ব্বশস্যজননযোগ্যাপি ভূমি: অফলা ফলশূন্যা স্যাৎ । চর্ব্বরায়া
নিষ্ফলত্বমিবা তাড়শানাং কুমারাণাং নির্বিদ্যত্বমসম্ভবমিবেতি ভাব: ।

অতএবাত্ অসম্ভবদ্বস্তুসম্বন্ধা নিদশ নালাঙ্কার: ॥১৩॥

বাস্তবান্—মেধাবী ও যত্নশীল সেই কুমারগণের যদি বিদ্যা ন হইত,
তাহা হইলে কৃষকেরা সম্যক্ কর্ণ, বীজপ্রাপণ এবং জলসেচন করিলে
পত্র উর্ব্বরা ভূমি ফলশূন্য হইত ॥১৩॥

सामाश्रया निर्मलवर्णयुक्त
 विज्ञापयन्ती बहुवस्तुतत्त्वम् ।
 एतैः कुमारैः परिशब्दयमाना
 मातेव लेभेऽखिलवेदविद्या ॥६४॥
 श्रितान्तकोदण्डमहोपकारी
 निष्पादकः सन्ततमाहवस्य ।
 सखा धनुर्वेदगतश्च बोधः
 परस्परं तेषु बभूव तुल्यः ॥६५॥

अन्वयः—एतैः कुमारैः परिशब्दयमाना सामाश्रया निर्मलवर्णयुक्ता बहुवस्तुतत्त्वं
 विज्ञापयन्ती (च) माता इव अखिलवेदविद्या लेभे ॥६४॥

कुमाराणां वेदादिविद्यानिष्पत्तिमाह सामेति । एतैः कुमारैः
 परिशब्दयमाना अधीयमाना, साम तदाख्यं वेदं सान्त्ववादश्च आश्रयत
 इति सा, निर्मलैर्वर्णकारादिभिः निर्मलिन वर्णैर्न देहकान्त्या च युक्ता,
 बहुवस्तुतत्त्वं विज्ञापयन्ती च, याता इव अखिलवेदविद्या लेभे ।

अत्र श्रोती पूर्वोपमालङ्कारः ॥६४॥

वाङ्माला—मेहे राजकुमारैश्च । अक्षत्र निकटे अध्ययनं करिष्या
 मामवेन- (मांश्चनं वाक्यं) ममश्चित्तं, निर्मलवर्ण- (अकाराणि अक्षत्रं, देह-
 कांक्षि) देहकांक्षिभूत एवम् बहुवस्तुतत्त्वबोधकं जननीयं ज्ञायं ममस्य वेदविद्यां
 ज्ञातुं करिष्यामि जैन ॥६४॥

अन्वयः—श्रितान्तकोदण्डमहोपकारी सन्ततः आहवस्य निष्पादकश्च सखा
 धनुर्वेदगतो बोधश्च तेषु परस्परं तुल्यः बभूव ॥६५॥

श्रितैति । श्रितः अवलम्बितः अन्तः समीपदेशो येन स श्रितान्तकः

शब्द यविद्या प्रतिहारिणीव

ज्ञानस्य सोपानमवेक्ष्यन्तो ।

आख्यातनामप्रथिता निनाय

समस्तशास्त्रालयमध्यमेतान् ॥६६॥

दण्डेन शत्रुदमनेन मञ्चोपकारी, अन्यत्र श्रितः अवलम्बितः अन्तः समीप-
देशो येन तेन सर्वदा सन्निहितमित्यर्थः कोदण्डेन धनुषा तत्कार्यसूचनेन
मञ्चोपकारी, सन्ततं सर्वदा, आचवस्य युद्धस्य, निष्पादकः प्रकारज्ञापनेन
साहच्यकरणेन च सम्पादकश्च, सखा सहायः, धनुर्वेदगतो बोधो विद्या
च तेषु कुमारेषु परस्परं तुल्यो बभूव ।

अत्र प्रथमपादे समङ्गश्लेषः, द्वितीयपादे चार्थश्लेषः, आर्घोपमा
चित्तेतिषां मिथो निरपेक्षतया संसृष्टिः । आर्घो पुर्योपमेति केचित् ।

सन्निपक्षे श्रितान्तक इति बहुव्रीहौ कप्रत्ययः ॥६५॥

वाङ्मानी—सर्वदा गच्छिषि, भज्यमानवारा विदग्ध उपकारी एव
अष्टाष्ट युक्निष्पादक, आर निकटवर्ती धनुष कांश्च उपदेश कदाचि विदग्ध
उपकारी एव सर्वदा युक्निष्पादक दण्डैर्विद्या मेहे कुमारगणैर परस्पर
गमान् श्लेशाङ्गि ॥७६॥

अन्वयः—आख्यातनामप्रथिता ज्ञानस्य सोपानं अवेक्ष्यन्तो शब्दोपविद्या
प्रतिहारिणी इव एतान् समस्तशास्त्रालयमध्यं निनाय ॥६६॥

शब्दीयति । आख्यातेन धातुप्रकरणेन नाम्ना नामप्रकरणेन च
प्रथिता प्रसिद्धा, अन्यत्र आख्यातेन पुरगतसर्वलोकोच्चारितेन नाम्ना
संज्ञया प्रथिता प्रसिद्धा, ज्ञानस्य शास्त्रबोधस्य गृह्यस्वरूपावगमस्य च
सोपानं क्रमिकोद्भिः, आरोहणञ्च अवेक्ष्यन्तो प्रदर्शयन्ती शब्दोप-
विद्या व्याकरणज्ञानम्, प्रतिहारिणी द्वाररक्षिका इव, एतान् कुमारान्,

रसोद्भूरा भावगुणप्रमुग्धा

सालङ्कृतो रीतिमती नवीना ।

अतोवचारध्वनिभागमीषां

जग्राह कण्ठं किल काव्यविद्या ॥६७॥

समस्तशास्त्रम् आलयो गृहमिव तस्य मध्यम्, निनाय प्रापयामास ।

व्याकरणविद्या हि समस्तशास्त्रबोधोपाय इति भावः ।

अत्र लुप्तोपमा सङ्कीर्णा श्रौती पुर्यापमालङ्कारः ।

“आरोक्ष्यं स्यात् सीपानम्” इत्यमरः ॥६६॥

वाङ्मना—अगिकनामगणपत्रा-अतिशक्तिनी येन मोपान (जिङ्गि)
मेथाहेते थाकिरा गृहगणके गृहमध्य लहेरा यान्, मेहेरूप आथात-
अकवण ७ नामअकवणवारा अगिकवाकवणविद्या ज्ञानेन क्रमिक उन्नति
मेथाहेते थाकिरा, मेहे कुमारगणके मगञ्ज आत्रमयो लहेरा गिराहिण ॥७७॥

अन्वयः—रसोद्भूरा भावगुणप्रमुग्धा सालङ्कृतिः रीतिमती अतोवचारध्वनिभाक्
नवीना च काव्यविद्या अमीषां कण्ठं जग्राह किल ॥६७॥

रसोद्भूति । रसेन शृङ्गारादिना अनुरागेण च उद्भूरा परिपूर्णा,
भावैः ख्यातिभावादिभिः लोलाविलासादिभिश्च गुणैः ओजःप्रभृतिभिः
सौन्दर्यादिभिश्च प्रमुग्धा मनोहरा, अलङ्कृतिभिः उपमादिभिः कटक-
कुण्डलादिभिश्चालङ्कारैः सहेति सा, रीतयो गोष्ठोपमृतयः सद्भावद्वाराश्च
अस्याः सन्तीति सा, अतोवचारं परमरम्यं ध्वनिं व्यङ्गायं कण्ठस्वरश्च
मजते या सा, नवीना उभयत्रापि नूतना च, काव्यविद्या काव्यशास्त्रं
तरुणी च, अमीषां कुमाराराम्, कण्ठम्, जग्राह संवदन् आलिखिञ्ज-
न । किलेत्येतिष्ठे ।

अज्ञानतामिस्रमलं हरन्तो
विकासयन्त्याननपङ्कजानि ।
तेषां महाच्छे हृदयान्तरीक्षे
स्मृतिघ्नताकच्छविराविरासीत् ॥६८॥

अत्र श्लिष्टविशेषणसाम्येन लिङ्गसाम्येन च काव्यविद्यायां युवति-
व्यवहारसमारोपात् समासोक्तिरलङ्कारः ॥६७॥

वाङ्माला—रसे परिपूर्णा, भावे ७ ७८७ मनोहरा, अलङ्कारगणप्रा-
प्तीश्रुता, अतिशून्यरक्षणनिर्माणिनो एव नवीना काव्यविज्ञा, (काव्यशास्त्र,
युवती श्रौ) कुमारगणन कर्तुं इष्टाक्षिण ॥७१॥

अन्वयः—अज्ञानतामिस्रं मलं हरन्तो आननपङ्कजानि विकासयन्तो (च)
स्मृतिघ्नताकच्छविः महाच्छे तेषां हृदयान्तरीक्षे आविरासीत् ॥६८॥

अज्ञानेति । अज्ञानं सदाचाराद्यनवगमः तामिस्रम् अन्धकार इव
तत्, अज्ञानमेव तामिस्रं तदिति वा, अलमत्यर्थम्, हरन्तो नाशयन्ती,
आननानि पङ्कजानि पद्मानोव तानि, आननान्येव पङ्कजानि तानोति
वा, विकासयन्ती च, स्मृतिघ्नता स्मृतिशास्त्रज्ञानम् अकच्छविः सूर्य-
द्युतिरिव सा, स्मृतिघ्नता स्मृतिशास्त्रज्ञानमेव अकच्छविः सूर्यद्युतिः
सेति वा, महाच्छे अतीवनिर्मले, तेषां कुमाराणाम्, हृदयमन्तरीक्षमिव
तस्मिन्, हृदयमेव अन्तरीक्षं तस्मिन्निति वा, आविरासीत्
प्रकाशितासीत् ।

अत्र साधकवाधकप्रमाणाभावादुपमारूपकयोः सन्देहसङ्करोलङ्कार-
श्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ॥६८॥

वाङ्माला—अज्ञानाङ्ककानिर्माणिनो एव नूतनप्रदिकानिनी श्रुति-

दशाविशेषेण समाददाना

स्त्रे हं तमःशान्तिविधानदत्ता ।

द्रष्टव्यमयं परिदर्शयन्ती

प्रदीपिकेवास्थित नीतिरेषु ॥६८॥

श्रीशङ्खान्तर्धात्ताति जेहे कुमारगणेर अतिनिर्मल रुद्रव-आकाशे आकाश
पदिशाहिल ॥७८॥

अन्वयः—दशाविशेषेण स्त्रे हं समाददाना तमःशान्तिविधानदत्ता द्रष्टव्यं यद्ये
परिदर्शयन्ती च नीतिः एषु प्रदीपिका इव अस्थित ॥६८॥

दशैति । दशाविशेषेण सङ्घटायवस्थया हितुना, स्त्रे हं वात्सल्यम्
आत्मानं प्रति प्रभोरनुरागमित्यर्थः, समाददाना सम्यग्गृह्णती, अन्यत्र
दशाविशेषेण उत्तमवर्त्तिकया, स्त्रे हं तैलादिकम्, समाददाना संगृह्णती,
तमसः तमोगुणजनितकर्तव्यविषयकाज्ञानस्य, अन्यत्र अन्धकारस्य
शान्तिविधाने निवृत्तिकरणी दत्ता निपुणा, द्रष्टव्यं ज्ञातव्यम्, अव-
लोकितव्यम्, अर्थं युद्धादौ कौशलादिकं घटपटादिकञ्च विषयम्, परि-
दर्शयन्ती स्त्रीपद्मेन बोधयन्ती स्वप्रभया बुद्ध्यन्ती च, नीतिः नीति-
शास्त्रविद्या, एषु कुमारेषु, प्रदीपिका प्रदीपं इव प्रदीपशिखेव वा,
अस्थित सन्देहसमये निश्चयाय स्थितवती ।

अत्र पूर्णोपमालङ्कारः । स्त्रे षोपमेति केचित् ।

“दशावस्था द्वौपवर्त्त्योर्विस्त्रान्ते भूमिं योषिति” इति मेदिनी ।
“रौह्यलोकादिकरसद्रव्ये स्यात् सौहृदेऽपि च” इति विश्वः । “तमो राज्ञो
रुणे पापे ध्वान्ते” इति हेमचन्द्रः ।

अस्थितेति “प्रतिज्ञानिर्णयप्रकाशनेषु स्या” इति निर्णयार्थं
रुपादित्वाचिष्ठतेरात्मनेपदम् ॥६८॥

স্ববংশজাতান্ পরিচায়য়ন্তী
দক্ষান্বয়োত্কীৰ্ত্তনকারিণী চ ।
এতান্ বমাজোপযমোপযোগ্যান্
পুরাণবিদ্যা ঘটকাবলীব ॥৩০॥

বাঙ্গালী—যাহা গড়ট অবস্থায় ন গঠনরহে অধুনাগ আকর্ষণ করে,
যাহা ভ্রমের নিবৃত্তি করিতে নিপুণ এবং যাহা জ্ঞাতব্যবিষয় জানাইয়া থাকে,
দীপশিখার স্থায় গেহে নীতিবিজ্ঞা জ্ঞাতব্যনির্ণয় করিবার জন্য কুমারগণের
হৃদয়ে অবস্থান করিত ॥৩০॥

অন্বয়:—স্ববংশজাতান্ পরিচায়য়ন্তী দক্ষান্বয়োত্কীৰ্ত্তনকারিণী চ পুরাণবিদ্যা
ঘটকাবলী ইব উপযমোপযোগ্যান্ এতান্ বমাজ ॥৩০॥

স্ববংশেতি । স্ববংশে জাতাতুতপন্ধান্ পুরুষান্ পরিচায়য়ন্তী
ভাগবতাখ্যাননা জ্ঞাপয়ন্তী, অন্তঃ স্বয়ঃ কন্যাবর্যোবংশজাতান্
পুরুষান্, পরিচায়য়ন্তী কুলগ্রন্থদর্শনেন জ্ঞাপয়ন্তী, দক্ষস্য ব্রহ্মণ:
পুত্রস্য দক্ষপ্রজাপতিঃ অন্যত্র আদিশুরস্য রাজা বজ্রধ্বানীতানাং পক্ষানাং
ব্রাহ্মণানাং মধ্যে দক্ষনামকস্য ব্রাহ্মণস্য, অন্বয়োত্কীৰ্ত্তনকারিণী
বংশপ্রকটনকর্তা চ, পুরাণবিদ্যা, ঘটকানাং কন্যাবর্যোবিবাহ-
যোজকানাং, আবলী সমূহ ইব, উপযমোপযোগ্যান্ বিবাহযোগ্যান্,
এতান্ কুমারান্, বমাজ আশ্রয়তি স্ম ।

অত্রাপি পূর্যোপমালঙ্কার: শ্রুত্বনুপ্রাসীন সংজ্ঞ্যতি ॥৩০॥

বাঙ্গালী—স্ববংশজাত পুরুষগণের পরিচয়দাতা এবং আদি পুরুষক
বঙ্গদেশে আনীত পঞ্চব্রাহ্মণের মধ্যে দক্ষনামক ব্রাহ্মণের উল্লেখকারী
ঘটকগণের স্থায়, স্ববংশজাত পুরুষগণের পরিচয়দাতা এবং দক্ষপ্রজাপতির

ବିଦ୍ୟା ଚ ବୁଦ୍ଧିଃ ମନୋଜ୍ଞତା ଚ
 ସାପତ୍ନୀବୈରୋ ପରସ୍ପରଂ ତାଃ ।
 ଶ୍ଵାସିପ୍ରୟୋଗି ପରଯୋଗଚିନ୍ତାଂ
 କୃତ୍ଵେବ ଶସ୍ତ୍ରତ୍ ପରିରେଭିରେ ତାନ୍ ॥୧୧॥
 ଉପେନ୍ଦ୍ରଃ ଶ୍ଵାସାରଂ ପ୍ରସଞ୍ଚାପହର୍ତ୍ତା
 ମହାଶ୍ଵୀ ମନଶ୍ଵୀତି ଜାନନ୍ ପୁରେବ ।
 ବିଶିଷ୍ଟାତ୍ ସମୀକଂ ସ ରୁକ୍ମୀ ଶିଶିଚ୍ଚେ
 ଦୁରନ୍ତଃ ପ୍ରୟତ୍ନୋ ହି ଗାଦୌଦ୍ୟମାନାମ୍ ॥୧୨॥

ବଂଶକୌର୍ତ୍ତନକାନ୍ତୀ ପୁରାଣଂ ଶିବାଦିଦେବୀନାଂ ରାଜକୃମାରାଗବଦେ ଆଦିତ୍ୟ କବିଗ୍ରା-
 ହିତ ॥୧୧॥

ଅନ୍ବୟ:—ବିଦ୍ୟା ଓ ବୁଦ୍ଧିଃ ମନୋଜ୍ଞତା ଓ ତା: ପରସ୍ପରଂ ସାପତ୍ନୀବୈରୋ ଶ୍ଵାସିପ୍ରୟୋଗି
 ପରଯୋଗଚିନ୍ତା କୃତ୍ଵା ଯେ ଶସ୍ତ୍ରତ୍ ତାନ୍ ପରିରେଭିରେ ॥୧୧॥

ବିଦ୍ୟୋତି । ବିଦ୍ୟା ଓ ବୁଦ୍ଧିଃ, ମନୋଜ୍ଞତା କାନ୍ତିଃ, ତା ଶାନ୍ତିଃ
 ଏବ, ପରସ୍ପରମ୍, ସାପତ୍ନୀନେ ସପତ୍ନୀଭାବେନ ଯଦ୍ୱୈରଂ ବିଦ୍ୱେଷନ୍ତେନ, ଶ୍ଵାସୀ
 ଆତ୍ମନଃ ବିପ୍ରୟୋଗି ବିଚ୍ଛେଦକାଳି ପରଯୋଗନ୍ତ୍ୟୋଃ ଯୋଗଚିନ୍ତା କୁମାରୈବ ସଞ୍ଚ
 ସଂଯୋଗାଶ୍ରୟାଂ କୃତ୍ଵା ଯେ, ଶସ୍ତ୍ରତ୍ ସର୍ବଦେବ, ତାନ୍ କୁମାରାନ୍, ପରିରେଭିରେ
 ଆଲିଲିଞ୍ଚି ଆଶିଷ୍ଠିୟୁରିତ୍ୟର୍ଥଃ ।

ଅତ୍ର କାର୍ଯ୍ୟେଣା ବିଦ୍ୟାବୁଦ୍ଧିମନୋଜ୍ଞତାସୁ ନାୟିକାଽପ୍ୟବହାରସମାରୋପାତ୍
 ସମାସୋକ୍ତିରଲଞ୍ଜାରଃ, କ୍ରିୟୋତ୍ପେଦା ଓ ଅନୟୋରଞ୍ଜାଞ୍ଜିଭାବେନ ସଞ୍ଚରଃ ।

“ପରିରମ୍ଭଃ ପରିପ୍ଳବଃ ସଂଶ୍ଳେଷ ଉପଶୁଚ୍ଚନମ୍” ଇତ୍ୟମରଃ ॥୧୨॥

ବାଞ୍ଛାଂଶୁ—ବିଦ୍ୟା, ବୁଦ୍ଧି ଓ କାନ୍ତି ଏହି ତିନିଟିହି ପରସ୍ପର ଶାପତ୍ନୀ-
 ବିଦ୍ୱେଷନିବଦନ ନିଜେବ ବିଚ୍ଛେଦେର ସମୟେ ଅନ୍ତ ହେଉଥିବାର ସଂଯୋଗ ହେତେ ପାଟେ
 ଏହି ଆଶଙ୍କା କବିଗ୍ରାହି ଯେନ ଗର୍ଭଦାହି ରାଜକୃମାରାଗବଦେ ଆନିବନ୍ଧନ କରନ୍ତି ॥୧୨॥

जानन् स्वयं जनमुखाच्च निशम्य सम्यक्

विद्यां ननन्द नृपतिर्निजनन्दनानाम् ।

विद्या सुतेषु रजनीषु च पौष्पमासी

क्षेत्रेषु शस्यमपि कस्य न तोषकाणि ॥७१॥

अन्वयः—महर्षी मनस्वी (१) स इत्यो 'उपेन्द्रः प्रसन्न स्वरार' अपहर्ता' इति पुरा जानन् एव विज्ञेयात् समीकं शिशिषे । गाढोद्यमानां प्रयतो हि दुरन्तः ॥७१॥

उपेन्द्र इति । महर्षी तैजस्वी, मनस्वी प्रशस्तमनाश्च, स इत्यो, उपेन्द्रः कृष्णः, प्रसन्न बलेन, स्वरारं भगिनीं रुक्मिण्यौम्, अपहर्ता अपहरिष्यति, इति पुरा पूर्वम्, जानन्निव, विज्ञेयात् विद्यान्तरैभ्य आधिकायात्, समीकं युद्धम्, शिशिषे गुरुभ्यः शिक्षितवान्, रुक्मिणी-हरणनिवारणार्थमिति भावः । तथा च गाढोद्यमानां दृढाध्यवसायानां जनानाम्, प्रयतो हि, दुरन्तः सर्वथा दुर्निवारः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्पणरूपोऽर्थान्तरन्यासीऽलङ्कारः, क्रियोत्प्रेक्षा, छेकानुप्रासश्चेत्येतेषां परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः ।

“महत्तूतसवतैजसोः” इत्यमरः ।

भुजङ्गप्रयातं वृत्तम्—“भुजङ्गप्रयातं यकारैश्चतुर्भिः” इति लक्षणात् ॥७२॥

वाङ्माला—“कृष्ण वज्रपूर्वकं क्रुद्धिगौटकं हृद्गं करिदेव” इति पूर्वज्ञानिते पारिश्रादे येन तेजसो ७ प्रशस्तुदयं कृष्णो अर्थाच्च विज्ञा अपेक्षा विशेषभावे युद्धविज्ञाहे भिक्षा करिग्राहिलेन । कारणं, दृढाध्यावसायी लोकनिगेरं वृद्धो दुर्निवारश्चेद्दृष्टं थाटक ॥७२॥

अन्वयः—नृपतिः स्वयं निजनन्दनानां विद्यां जानन् जनमुखात् सम्यक् निशम्य च ननन्द । सुतेषु विद्या, रजनीषु च पौष्पमासी क्षेत्रेषु शस्यं अपि कस्य न तोषकाणि (भवन्ति) ॥७३॥

राजानोतान् निजपुरममून् सर्वदौर्जन्यशून्यान्
 धन्याः कन्याः परमभिमतान् वल्लभान् लेभिरे तान् ।
 किन्तु स्त्रीणी यदि च न जडा सर्वदेवामविष्यत्
 राज्ञः पुत्रान् स्वयमपि तदा पाणिमग्राहयिष्यत् ॥७४॥
 इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
 विद्याग्रहणं नाम द्वितीयः सर्गः ॥०॥

जानन्निति । नृपतिर्भौषकाः, स्वयम्, निजनन्दनानां स्वपुत्राणाम्,
 विद्यां जानान्, जनसुखात् सम्यक् निश्चम्य श्रुत्वा च, ननन्द आनन्दमनु-
 बभूव । तथा च सुतेषु पुत्रेषु विद्या, रजनीषु राज्ञिषु च, पौत्रमासौ
 पूर्णिमा, चैत्रेषु आश्विभूमिषु ग्रहमपि च, एतानि कस्य जनस्य, तोषकाणि
 सन्तोषजनकानि, न भवन्ति । अपि तु सर्वस्यैव भवन्तीत्यर्थः ।

अत्रापि पूर्ववदर्थान्तरन्यासः, प्रस्तुतायाः सुतगतविद्यायाः अप्रस्तु-
 तयोश्च पूर्णिमाग्रहस्योत्तोषकात्वरूपैकधर्माभिसम्बन्धात्तुल्ययोगिता च,
 अनयोरेकाग्रयानुप्रवेशरूपः सङ्करः, सोऽपि पुनश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ।

वसन्ततिलका वृत्तम्—“उक्ता वसन्ततिलका त-म-जा गौ गः” इति
 लक्षणात् ॥७३॥

वाङ्मना—डीग्रकराजा आपन पूजगणेर दिशार विषय निके
 जानिशा एवम् अस्त्रास्त्रेर निकटे सुनिद्रा विनेव आनन्दिता इदंराष्ट्रिनेन ।
 कारण, पूजगत विद्या, राजिरे मद्या पूर्णिमा एवम् फेजे शब्द, एङ्गि
 काहारे मस्त्राव उँपादिन ना करे ? ॥१०॥

अन्वयः—धन्याः कन्याः राजा निजपुरं आनीतान् सर्वदौर्जन्यशून्यान् परं
 अभिमतान् तान् एतान् वल्लभान् लेभिरे । किन्तु स्त्रीणी यदि च सर्वदेव जडा न
 अभविष्यत्, तदा स्वयमपि राज्ञः पुत्रान् पाणिं मग्राहयिष्यत् ॥७४॥

সংচেপেয় কুমারাণাং পরিণয়মাহ রাজ্ঞেতি । ধন্যা: পুণ্ড্রবত্য:,
কন্যা:, রাজা ভীষ্মকেষ, নিজপুরম্, আনৌতান্, সর্বদৌর্জন্যশূন্যান্,
পরমত্বন্তম্, অভিমতান্, তান্, এতান্ কুমারান্, বহুভান্ দয়িতান্
পতীন্, ভেভিরে প্রাপু: । কিন্তু, চৌণী পৃথিবী, যদি চ সর্বযেব জড়া
অচেতনা, ন অবিদিত্বত্ । তদা স্বয়মপি আলনৈব, রাজ্ঞো ভীষ্মকস্য
পুত্ৰান্, পাণিম্ অগ্রাহয়িত্বত্ ।

অথ চৌণ্যা পাণিগ্রাহয়িত্বাসম্বন্ধেঽপি তত্সম্বন্ধোক্তেরতিশয়োক্তি-
রলঙ্কারশ্চে কানুপ্রাসেন সংস্থ্যতৈ ।

“রাজ্ঞি রাঢ় পাণি বত্সামৃদ্বৃপভূপমহৌজিত:” ইত্যমর: ।

মন্দাক্রান্তা চুতম্ ॥৩৪॥

ইতি শ্রীহেমচন্দ্রতর্কবাগীশ্বিরচিতায়াং কবিকণীশ্বরশাটীকায়াং

বিচিলায়াং দ্বিতীয়: সর্গ: ॥৩৫॥

বাঙ্গালা—রাজা কুমারগণকে আপন রাজধানীতে আনয়ন করিলে,
নানাদেশীয় পুণ্যবতী কন্যারা সর্বদৌর্জন্যশূন্য এবং অত্যন্ত অভিমত সেই
কুমারগণকে পত্নীরূপে লাভ করিয়াছিলেন । কিন্তু পৃথিবী যদি সর্ব-
প্রকারেই অচেতনা না হইত, তাহা হইলে নিজেই রাজপুত্রগণকে পাণি-
গ্রহণ করাইত ॥৩৪॥

তৃতীয়: সর্গ: ।

—:~:~:~—

বসুন্ধরাধোশধুরন্ধর: পরং
সুতাভিষেকার্থমচিন্তয়তু কিয়তু ।
স্বয়ং হি বিপ্রো বিবিনক্তি শক্তিত:
প্রবক্তি বন্ধুন্ বিদধাত্বযো বিধিম্ ॥১॥

অন্বয়:—পরং বসুন্ধরাধোশধুরন্ধর: সুতাভিষেকার্থে কিয়তু অচিন্তয়তু । হি
বিপ্র: স্বয়ং শক্তিত: বিবিনক্তি, অযো বন্ধুন্ প্রবক্তি, অযো বিধি বিদধতি ॥১॥

অথ জ্যেষ্ঠকুমারস্য কক্ষিণী যৌবরাজ্যাভিষেকং প্রস্তুতি বসুন্ধরেতি ।
পরং কুমারাণাং পরিণয়ানন্তরম্, বসুন্ধরাধোশানাং ভূপতীনাং ধুরন্ধর:
জেষ্ঠো ভীষক:, সুতস্য জ্যেষ্ঠপুত্রস্য কক্ষিণী যৌবরাজ্যে অভিষেকার্থম্,
কিয়দচিন্তয়তু । হি যজ্ঞাতু, বিপ্রো জন:, স্বয়মাজনা, প্রথমং
শক্তিত: শক্ত্যানুসারেণ, বিবিনক্তি কর্তব্যং বিচারয়তি, অযো অনন্তরম্,
বন্ধুন্ প্রবক্তি, বন্ধুভি: সচ্চ তৎকর্তব্যং পর্যালোচয়তীত্যর্থ:, অযো
তত্পরম্, বিধি তদালোচিতক্রিয়াম্, বিদধতি নিষ্পাদয়তি ।

অত্র সামান্যে ন বিশেষসমর্থনরূপোঃ্যান্তরন্যাসোলঙ্কার:, কিকান্তু-
প্রাসাদে ইত্যনুপাসক্তেতৈশাং সংস্টি: ।

অস্মিন সর্গে বংশস্থবিলং হতম্—“বদন্তি বংশস্থবিলং জতৌ জরৌ”
ইতি লক্ষণাত ॥১॥

বাঙ্গালা—পুত্রগণের বিবাহ হইয়া গেলে পর, রাজশ্রেষ্ঠ ভীষক
রাজার যৌবরাজ্যাভিষেকের বিষয়ে কিছু চিন্তা করিলেন । কারণ,

সুতস্য মে নব্যবধূর্বি নাঃবনৌ
 বিরাজতে নাপি বিবাহিতা হিতা ।
 দিবো ন চেচ্চন্দতি চন্দ্রিকা তদা
 ন বিদ্যতে হৃদয়তমা তমস্বিনী ॥২॥
 ঋতে চ রাজ্যাস্বহি কেবলাবলা-
 সমাশ্রিতো রাজজনো বিরাজতে ।
 বিনা হি বাদে ন মনৌষিমণ্ডলো
 ন পশ্ছিতো মণ্ডয়তে বিতগ্ধয়া ॥৩॥

অভিজ্ঞ লোক প্রথমে কর্তব্যবিষয়ে শক্তি অশূন্যারে নিজে বিবেচনা করেন,
 পরে বন্ধুদিগকে তাহা বলেন এবং তৎপরে সেই কার্য সম্পাদন করিয়া
 থাকেন ॥১॥

অন্বয়:—অবনৌ বিনা বিবাহিতা হিতা নব্যবধূঃ; অপি মে সুতস্য ন বিরাজতে ।
 সৌ দিবঃ চন্দ্রিকা ন চন্দতি, তদা তমস্বিনী হৃদয়তমা ন বিদ্যতে ॥২॥

অথ পশ্চদশমি: শ্লোকৈ রাজ্যস্বিন্তাপ্রকারমাহ সুতস্যেতি । অবনৌ
 সূমি' রাজ্য' বিনা ; বিবাহিতা সম্ভ্রাতবিবাহা, হিতা হিতৈষিনী,
 নব্যবধূরপি, মে মম, সুতস্য জ্যেষ্ঠপুত্রস্য ককিলয়া:, ন বিরাজতে ন শোভতে ।
 রাজ্য্যভাবে ন মছিপৌত্বাভাবাদিতি ভাব: । তথাহি, বৈদ্যদি, দিবো
 গগনস্য, চন্দ্রিকা জ্যোত্সা, ন চন্দতি ন দীপ্যতে, তদা তমস্বিনী
 রাত্রি:, হৃদয়তমাসৌন্দর্য্যে প্রিয়তমা, ন বিদ্যতে ন ভবতি ।

অত্র সাধব্র্মণ্যে দৃষ্টান্তোলঙ্কারম্বেকানুপ্রাসিন সংস্কৃত্যে ॥২॥

বাঙ্গালা—রাজ্য বাতীত বিবাহিতা এবং হিতৈষিনী নবীন বধূ
 আমার পুত্র ককিলর পক্ষে শোভা পাইতেছে না । আকাশের জ্যোৎস্না
 যদি প্রকাশ না পায়, তবে রাত্রি মনোহর হয় না ॥২॥

ଜନୋଽତିଯୋଗ୍ୟୋଽପି ନ ଯୋଗ୍ୟଭୋଗ୍ୟଭାକ୍
 ନ କର୍ତ୍ତୁମିଷ୍ଟଂ ଛମତେ ଛମାତଳେ ।
 ପ୍ରବର୍ତ୍ତମାନୋଽନ୍ତରପୂର୍ବପର୍ବତେ
 ବିଭାକରୋଽପ୍ରାପ୍ୟ ନଭଃ ନ ଭାସତେ ॥୪॥

ଅନ୍ବୟ:—ରାଜ୍ୟାତ୍ ପଢ଼ିତେ ଷ କେବଳାସ୍ମାସମାଶ୍ରିତ: ରାଜଜନ: ନଈ ବିରାଜତି । ଛି
 ପଞ୍ଚିତ: ବାଦିନ ବିନା ବିତରଞ୍ଜୟା ମନୀଷିମଞ୍ଜୁରୀଂ ନ ମଞ୍ଜୟତି ॥୧॥

କଟତ ଇତି । ରାଜ୍ୟାଦୃତେ ରାଜ୍ୟ ବିନା ଷ, କେବଳାସିକାମ୍ ଅସଂଶ୍ଳୀ
 ଭାୟୀଂ ସମାଶ୍ରିତ:; ରାଜଜନଃ ରାଜତ୍ବଯୋଗ୍ୟଃ ଲୋକ:; ନଈ ବିରାଜତି ।
 ରାଜ୍ୟାଭାବେ ରାଜତ୍ବସ୍ତେବାଭାଦିତି ଭାବ: । ଛି ତଥାହି, ପଞ୍ଚିତ:; ବାଦିନ
 ତତ୍ତ୍ବନିର୍ଦ୍ଦାୟକବାକ୍ୟେନ ବିନା, ବିତରଞ୍ଜୟା ଧ୍ବପଞ୍ଚସ୍ଥାପକପରପଞ୍ଚନିରାସକ-
 ବାକ୍ୟେନ, ମନୀଷିମଞ୍ଜୁରୀଂ ବିହତୁଃସମାମ୍, ତଦ୍ଗତମାତ୍ମାନମିତ୍ୟର୍ଥ:; ନ
 ମଞ୍ଜୟତି ନ ଶ୍ରୀମୟତି ।

ଅଥାପି ସାଧର୍ମ୍ୟାଂ ଦୃଢ଼ାନ୍ତୋଽଲଞ୍ଚାର:; ଛେକାନ୍ତ୍ରାପାତ୍ରଃ ଛ୍ବଚ୍ଚନ୍ତ୍ରାପାତ୍ର-
 ଛେତ୍ବେତେଷାଂ ସଂସ୍ପୃଷ୍ଟ: ।

ବାଦବିତରଞ୍ଜୟୋର୍ବିସ୍ପରସ୍ତୁ ନ୍ୟାୟଦର୍ଶନଶୌତମସୂତ୍ରେ, “ବାଦ: ପ୍ରବଦତାମଞ୍ଜୁମ୍”
 ଇତି ମଗଧଦୃଶୀତାବାକ୍ୟବ୍ୟାଖ୍ୟାନି ଶ୍ରୀଧରସ୍ଥାମିଟୀକାୟାଞ୍ଚ ଦ୍ରୂଢ଼ବ୍ୟ: ॥୩॥

ବାଞ୍ଛାଳୀ—ରାଜ୍ଯଲୋକ ରାଜ୍ୟ ବାଞ୍ଚିତ କେବଳ ଭାଷାଦ୍ୱାରା ଶୋଭା
 ପାହିତେ ପାରେନ ନା । କାରଣ ପଞ୍ଚିତଲୋକ ବାମବିଚାର ବାଞ୍ଚିତ କେବଳ
 ବିତରଞ୍ଜାଦ୍ୱାରା ପଞ୍ଚିତମୁକ୍ତାନ୍ତ ନିଞ୍ଜେର ଶୋଭା ଅଗ୍ରାହିତେ ଉର୍ଦ୍ଧ୍ବହନ ନା ॥୩॥

ଅନ୍ବୟ:—ଅତିଯୋଗ୍ୟୋଽପି ଜନ: ଯୋଗ୍ୟଭୋଗ୍ୟଭାକ୍ ନ (ସନ୍) ଛମାତଳେ ଇଷ୍ଟଂ କର୍ତ୍ତୁଂ
 ନ ଛମତି । ଅନ୍ତରପୂର୍ବପର୍ବତେ ପ୍ରବର୍ତ୍ତମାନ: ବିଭାକର: ନଭ: ଅପ୍ରାପ୍ୟ ନ ଭାସତେ ॥୪॥

ଜନ ଇତି । କାର୍ଯ୍ୟମାତ୍ରେ ଅତିଯୋଗ୍ୟୋଽପି ଜନ:; ଯୋଗ୍ୟଂ ଭୋଗ୍ୟଂ ସ୍ଥାନଂ
 ଭଜତ ଇତି ଯୋଗ୍ୟଭୋଗ୍ୟଭାକ୍, ନ ସନ୍, ଛମାତଳେ ଭୂତଳେ, ଇଷ୍ଟଂ ବାଞ୍ଛିତଂ

વિદ્યાય રાજ્યં કિલ રાજસમ્ભવં
ગુણૈરનેકૈરપિ રોતિભિર્યુતમ્ ।
ઋતૌ વિનાલહૃતિમુત્તમાં જનઃ
કવેર્મહાકાવ્યમિવાવમન્યતે ॥૫॥

વિષયમ્, કર્તુ ન શ્વમતે ન શક્નોતિ, ઉપયુક્તચેત્નાભાદિત્યાશયઃ ।
તથા ચ પૂર્વપર્વતસ્ય ઉદયાચલસ્ય અન્તરં મધ્યદેશ इति અન્તરપૂર્વપર્વત-
સ્તસ્મિન્, પ્રવર્તમાનસ્તિष्ठન્, વિભાકરઃ સૂર્યઃ, નમો ગગનમ્, અપ્રાપ્ય, ન
ભાસતે ન દીપ્યતે, ગગનસ્યેવ તદ્વાસનસ્થાનત્વાદિતિ ભાવઃ ।

અલ વિશ્વેષેણ સામાન્યસમર્થનરૂપોઽર્થાન્તરન્ધ્યાસોઽલહારો જલ્યનુપ્રાસ-
છ્ઠે કાનુપ્રાસાભ્યાં સંસૃજ્યતે ॥૪॥

વાંઞ્નાલા—અઠિદયાગ્ય લોકો રતિ ઉપયુક્ત કેજ ના પાત્ર, તલે
સે પૃથિવીતે કોન અઢીદેકાશિઈ કરિટત ગમર્થ હય ના । ઉદયપર્વતેર
અઠાસુરવઢી ત્રથા આકાટન ના આગિદા પ્રકાશ પાદિતે પાટરન ના ॥૪॥

અન્યયઃ—ઋતૌ જનઃ રાજસમ્ભવં અનેકૈઃ ગુણૈઃ રોતિભિઃ (ચ) યુતં અપિ રાજ્યં
વિદ્યાય (સ્ત) ઉત્તમાં ખલહૃતિં વિના કવેઃ મહાકાવ્યં इव અવમન્યતે ॥૫॥

વિદ્યાયેતિ । ઋતૌ લોકચરિત્રજ્ઞાને વાવ્યજ્ઞાને ચ નિપુણો જનઃ,
રાજસમ્ભવં રાજપુત્રમ્, અનેકૈર્ગુણૈઃ શ્રોત્ર્યૈર્બોધ્યાદિભિઃ ઓજઃપ્રસાદા-
દિભિશ્ચ, રોતિભિઃ સદાચારૈઃ ગૌહીપ્રભૃતિભિશ્ચ, યુતં સમન્વિતમપિ, રાજ્યં
વિદ્યાય, સન્તમિતિ શેષઃ, ઉત્તમામ્, અલહૃતિમ્ અલહારં વિના,
કવેર્મહાકાવ્યમિવ, અવમન્યતે અવજાનાતિ ।

અલ છ કાનુપ્રાસસંસૃષ્ટઃ પૂર્વોપમાલહારઃ ॥૫॥

વાંઞ્નાલા—રાજપુત્ર અનેકગુણમ્પન્ન ઓ મહાકાવ્ય રૂપે હૈશાં રતિ

পিতা চ দদ্যাৎপুত্রপুত্রকে
 ভরং ক্রিয়ন্তং কমপি স্বয়ং বহ্নেত্ ।
 তথাহি বেদঃ স্মৃতিশাস্ত্রসম্বয়ে
 স্রবাক্ষশ্রীপং বহুমর্থ্যমার্পয়ত্ ॥৬॥
 জরন্নহস্বাস্মি জরাতুরা তনুঃ
 বলস্ব জাতং চিত্তিরক্ষণাচ্চমম্ ।
 ধুরন্বরে কোড়ধুরা বসুধ্বরা
 ন তত্ স্থিরং স্থাস্থতি মে স্থিরাপি সা ॥৭॥

ব্রাহ্মণাভ না কটরন, তবে উত্তমালঙ্কারবিশীন কবির মহাকাব্যের ক্রান্তি
 তিনি কৃতীলোকের নিকট অবজ্ঞার পাত্র হইয়া থাকেন ॥৬॥

প্রত্যয়ঃ—পিতা উপযুক্তপুত্রকে ক্রিয়ন্তং ভরং দদ্যাৎ কমপি চ স্বয়ং বহ্নেত্ ।

তথাহি বেদঃ স্মৃতিশাস্ত্রসম্বয়ে স্রবাক্ষশ্রীপং বহু মর্থ্যমার্পয়ত্ ॥৬॥

পিতৃতি । কিস্তেতি আর্যঃ, পিতা, উপযুক্তপুত্রকে, ক্রিয়ন্তং ভরং
 কার্য্যভারম্, দদ্যাৎ, কমপি চ ভরং কার্য্যভারম্, স্বয়মালনা, বহ্নেত্ ।
 তথাহি, বেদঃ, স্মৃতিশাস্ত্রাণ্যং সম্বয়ঃ সমূহ ইতি তস্মিন্, স্রবাক্ষশ্রীপং
 নিজবক্তব্যাবশিষ্টম্, বহুং প্রচুরম্, অর্থং বিপদম্ অর্পয়ত্ অর্পিতবান্ ।
 “অপ্রাপ্তে ভাস্করে কন্যাং শ্রীষমুতৈল্লির্মির্দিনৈঃ । অর্থ্যং দধুরগস্থায়
 গৌড়দেশনিবাসিনঃ ॥” ইत्याদিবদিতি ভাবঃ ।

অত্রাপি সামান্যে ন বিশেষসমর্থনরূপোঃ স্তান্তরন্যাসৌলঙ্কারঃ ।

“পুত্রক” ইত্যনুকম্পায়াং কপ্রত্যয়ঃ ॥৬॥

বাঙ্গালা—পিতা উপযুক্ত পুত্রের উপরে কিছু ভার দিবেন এবং
 কিছু নিজের বহন করিবেন । বেদ স্মৃতিশাস্ত্রের উপরে নিজবক্তব্যের অবশিষ্ট
 বহু বিষয় অর্পণ করিয়াছে ॥৬॥

জনেন জৌর্ণে ন্দ্রিয়শালিনা সতা
প্রজাবর্তী কারয়িতু' বিশক্তিণা ।
ধরাবধানাত্ পরিরচিতাপ্যসৌ
চ্ছলেণ বীর' পরমেব গচ্ছতি ॥৮॥

অন্বয়:—অদ্বৈত জরন্ অস্মি, তত: (অ) জরাতুরা, বলম্ চিত্তিরচক্ষাচম' জাত' । তত্ পুরন্দরে কৌড়পুরা সা বসুন্দরা স্থিরাপি মে স্থির' ন স্থাস্থতি ॥৩॥

স্বপদে পিন্তামাছ জরন্বিতি । অদ্বৈত জরন্ বৃত্ত: অস্মি, তত: শরীরে জরয়া বার্ত্তকেন জাতুরা পীড়িতা, বল' দেহিকী মানসিকী শক্তিষ, চিত্তিরচক্ষৌ রাজ্যপালনে, অচমমশক্ত' জাতম্ । ততস্মাত্, পুরন্দরেষ রাজ্যভারবহনচর্ম্মেণ জনৈন এক' কেবলম্ জড়া হতা ধূমারী: যস্থা: সা তথোক্তা, সা প্রসিদ্ধা, বসুন্দরা পৃথিবী, স্থিরাপি অশ্বলাপি, মে মমাধিকারে, স্থির' যথা স্থাত্তয়া, ন স্থাস্থতি । মমারচমতয়া শলুভিগ্ন' জ্ঞাবশ্যম্ভাবাদিতি ভাব: ।

অত্র স্থিরত্বরূপে কারয়ে সত্যপি স্থিরস্থিতিরূপতৎকার্য্য্যম্ভাবা-
দ্বিশ্লিষোক্তিরলঙ্কার:, ত্বেকানুপ্রাসো বৃত্ত্যনুপ্রাসশ্চেতি সংস্রুতি: ।

“জীনো জৌর্ণো জরন্বপি” ইত্যমর: ।

ধুরেতি “ধুরমচক্ষয় অ” ইতি রাজাদিত্বাদত্ প্রত্যয়ি “স্থিয়ামাদা”
ইতি প্রাপত্যয়: ॥৩॥

বাঙ্গালা—আমি বৃদ্ধ হইয়াছি, আমার শরীরও জরাভীর্ণ হইয়া
গিয়াছে এবং দেহ মনের শক্তিও রাজ্য রক্ষায় অক্ষম হইয়া পড়িয়াছে ।
সুতরাং রাজ্যভার বহনসমর্থ পুরুষেরাই কেবল যাহার ভারবহন করিয়া
আসিতেছেন, সেই পৃথিবী (রাজা) অত্যা হইয়াও আমার অধিকারে
স্থিরভাবে থাকিবে না ॥৭॥

असौ पतिप्रेम नहि व्यपेक्षते
नवा स्मरत्याद्यभवां कृतज्ञताम् ।
विकल्पमाणा पुरुषेष्वंलात् परैः
भवेच्च तेष्वेव मुदा वशंवदा ॥८॥

अन्वयः—अनेन जीर्णोन्द्रियशालिना प्रजावतीं कारयितुं विशक्तिना (च) सता
अवधानात् परिरक्षिता अपि असौ धरा पृथिवी परं वीरमेव गच्छति ॥८॥

जनेनेति । जनेन, जीर्णैः स्वरूपकार्याद्यभवेः इन्द्रियैर्नयनादिभिः
शालते युज्यत इति तेन, अन्यत्र जीर्णोन्द्रियश्च जीर्णमेवनेन शालत इति
तेन, अतएव प्रजावतीं प्रशस्तजनयुक्तां सन्तानयुक्ताञ्च, कारयितुम्,
विगता शक्तिः सामर्थ्यं यस्य तेन विशक्तिना च सता, अवधानात्
चित्तेकाग्र्यात्, परिरक्षिता अपि, असौ धरा पृथिवी भार्या च पृथ्वी,
रपमन्यम्, वीरं बलवन्तं जनमेव, गच्छति आश्रयते ।

अत्र प्रजाजननशक्त्यभावं प्रति जीर्णोन्द्रियशालिनेति पदस्यार्थो
हेतुरिति पदार्थहेतुकं काव्यनिष्क्रमणद्वारः, श्लिष्टविशेषणसाम्येन कार्य-
साम्येन च धरायां स्त्रीव्यवहारसमारोपात् समासोक्तिज्ञानयोः कृत्रि-
भावेन सङ्गरः ।

“प्रजा स्यात् सन्ततौ जने” इत्यमरः ।

प्रजावतीमिति पक्षे प्रशंसायां वन्तुः ॥८॥

वाङ्मानी—हेतुहेतुर्जीर्णतावशतः प्रजावर्गेण उन्नतिविधानेन असमर्थ
मात्रेण यदि विशेषमावधानतः गृहकारणं रक्षां करिष्ये थाके, तथापि
एवै पृथिवी हनपूर्वक अत्र वीरेण हतगत हरेण वाय ॥८॥

अन्वयः—असौ पतिप्रेम नहि व्यपेक्षते, आद्यभवां कृतज्ञतां वा न स्मरति,
परैः पुरुषैः बलात् विकल्पमाणा (सती) तेष्वेव मुदा वशंवदा भवेत् ॥८॥

विलक्षणं रज्यति रक्षणाक्षणे
विचक्षणा पण्यवधूरपि प्रिये ।

इयन्तु रक्षाक्षणे एव दुष्कृता

वसुन्धरासूयति हन्ता पुण्यते ॥१०॥

असाविति । असौ धरा स्त्री च, पतिमेव राजवात्सल्यं भर्तृ-
प्रणयश्च, नहि व्यपेक्षते, आद्यभवां प्रथमजाताम्, कृतघतां वा न स्मरति
तत्स्मरणेन तदनुकूलं कार्यं न करोतीत्यर्थः । परेः पुरुषेणैः
पुंभिश्च, बलात् विक्रयमाना आक्रयमाणा सती, तेषु परपुरुषेष्वेव,
मुदा क्षेपेण, वशंवदा अधोना, भवेत् ।

अत्रापि कार्यसाम्येन धरायां कुलटाव्यवहारसमारोपात् समासोक्ति-
रलङ्कारो ह्यनुप्रासश्चानयोः संहतिः ॥८॥

वाङ्माला—एतौ पृथिवी पतिप्रणयैश्च अपेक्षा दाधे ना, किंवा
पूर्वजात कृतघता स्मरन करे ना एवः परपुरुष आगिरा वनपूर्वक आकर्षण
करिने आनन्द महकारे तांशरहे वशीकृत हईया थाके ॥२॥

अन्वयः—विचक्षणा पण्यवधूरपि रक्षणाक्षणे प्रिये विलक्षणं रज्यति । हन्ता ।
इयं दुष्कृता वसुन्धरा रक्षाक्षणे एव पुण्यते अमुपति ॥१०॥

विलक्षयामिति । विचक्षणा कालज्ञा, पण्यवधूर्वेष्ट्यापि, रक्षणाक्षणे
रक्षासमये, प्रिये पत्न्यौ, विगतं लक्षयम् अननुरक्तत्वचिह्नं यस्मिन् कर्मणि
तद्वयथा तथा, रज्यति अनुरक्ता तिष्ठति । हन्ता खेदे, इयं दुष्कृता
दुःखेनायत्तोकृता, वसुन्धरा भूमिस्तु, रक्षाक्षणे रक्षयसमये एव, पुण्यते
पोषणं कुर्वते जनाय, अमुयति दोषाविष्कारं करोतीव, पराश्रयो-
द्देशादिति भावः ।

अत्र पण्यवधूपेक्षया वसुन्धराया नूनत्ववर्णनाद्व्यतिरेकालङ्कारः,

जरन्तमुद्दीक्ष्य दुरन्तशत्रवः
 समीहितारः किल जेतुमेव माम् ।
 गुहागतो ध्वान्तचयो दिवातने
 दिवः पतङ्गं निपतन्तमिच्छति ॥११॥

प्रतीयमाना क्रियोत्प्रेक्षा चानयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्गरः, सोऽपि पुन-
 र्दृष्टानुप्रासेन संसृज्यते ।

पुष्यत इति “क्रुधदुर्ध्वे” इत्यादिना सम्प्रानत्वाच्चतुर्थी ॥१०॥

वाङ्मना—काजला वेश्याऽ रक्षा करिवांश गमये प्रतिव्र एति
 विरम्य अश्रुवृक्ष धातके ; किञ्च इःत्थ अधिकृत एहे पृथिवी रक्षा करिवांश
 गमयेहे येन रक्तकत्र एति अश्रुया अकांश कटत्र ॥१०॥

अन्वयः—दुरन्तशत्रवः मां जरन्तं उद्दीक्ष्य जेतुमेव समीहितारः किलः । दिवातने
 गुहागतः ध्वान्तचयः पतङ्गं दिवः निपतन्तं इच्छति ॥११॥

जरन्तमिति । दुरन्ता दुर्धर्षाश्च ते शत्रवश्चेति ते दुरन्तशत्रवः, माम्,
 जरन्तं वृद्धम्, उद्दीक्ष्य अवलोक्य, जेतुमेव, समीहितारः चेष्टिष्यन्ते किल ।
 दिवातने दिवसच्छये, गुहागतः पर्यंतकन्दस्थः, ध्वान्तचयः अन्धकार-
 समूहः, पतङ्गं सूर्यम्, दिवो गगनात्, निपतन्तमिच्छतीष, तस्य शत्रु-
 रूपत्वादित्याशयः ।

अत्र दृष्टान्तालङ्कारः, प्रतीयमाना क्रियोत्प्रेक्षा चानयोरङ्गाङ्गि-
 भावेन सङ्गरः, द्वैकानुप्रासश्चेति ससुदाये संसृष्टिः ।

“पतङ्गो पक्षिसूर्यो च” इत्यमरः ।

दिवा वर्तत इति दिवातनः “सायं चिरम्” इत्यादिना तनदप्रत्ययः ।
 स च चक्षुष्य दिनरात्रुभयवृत्तिकतया सङ्गच्छते ॥११॥

अतीतवान् षट्परिपन्थिमन्थनं
तथापि तेषां विषयं विशामि चेत् ।
तदा क्षमेरन् समक्षमागतं
विधुं तुदत्येव विधुन्तुदो न किम् ॥१२॥

वाङ्माला—शुद्धं शङ्करा आमाटक वृक्ष देविशा निश्चये ज्ञयं करिवार
छेष्टो करिवे । कारण, निदनर वेलाय पर्यतशुद्धाहित अककारमग्न्ये येन
आकाश हृष्टे शूर्ये पतन कामना करे वलिशा मने ह्य ॥११॥

अन्वयः—षट्परिपन्थिमन्थनं अतीतवान्, तथापि तेषां विषयं चेत् विशामि,
तदा समक्षं आगतं (मां) न क्षमेरन् । विधुन्तुदः समक्षमागतं विधुं न किं
तुदत्येव ॥१२॥

अतीतवानिति षष्ठां परिपन्थिनाम् अन्तःशूल्यां काम-क्रोध-लोभ-
माद-मद-मातृसंय्यायाम्, मन्थनं पौडनम्, अतीतवान् अतिकान्तवान्,
बाह्यकागमेन क्रमशो विषयवर्जनादिति भावः । तथापि, तेषां षट्-
परिपन्थिनाम्, विषयं गोचरम्, चेदुददि, विशामि राज्यशासनार्थं
प्रत्यावृत्त्यं गच्छामि, तदा समक्षमागतं माम्, न क्षमेरन् ते षट्-
परिपन्थिनो न वर्जयेयुरित्यर्थः । तथा च विधुन्तुदो राहुः, समक्ष-
मागतं विधुं चन्द्रम्, न किम्, तुदत्येव ? ग्रहयोगे व्यथयत्येव ? अपि
तु व्यथयत्येवेति तात्पर्यम् ।

अत्रापि साधर्म्येण दृष्टान्तालङ्कारके कानुप्रासेन संसृज्यते ।

“अभिधातिपरारातिप्रत्यर्थिपरिपन्थिनः” इति “तमस्तु राहुः
स्वभानुः सैद्धिकियो विधुन्तुदः” इति चामरः ।

विधुं तुदतीति विधुन्तुदः, “विध्वंसिलेषु तुद” इति तुदतेः खश-
प्रत्यये “ङ्खारुघोर्मोऽन्तः” इति मकारागमः ॥१२॥

নিমীল্য নেত্রং তুলসীতলস্থিত
ময়ি চক্ষুঃ বা হরিভারতীরতি
সমন্ততঃ সন্ততমাস্তিকে পুরঃ
পুরেত্য দুঃখী সুজনো জনিষ্যতি ॥১২॥

বাস্তালা—আমি বৃদ্ধতাবশতঃ ক্রমে ছয়টা অস্থঃশঙ্কর উৎপীড়ন
অতিক্রম করিয়াছি, তথাপি যদি পুনরায় সেগুলির গোচরীভূত হই, তবে
তাহারা সমীপাগত আমাকে ক্রমা করিবে না। কারণ, চক্ষু সমক্ষে
আগিলে রাহু তাঁহাকে গ্রাস করিয়া ব্যথিত করে না কি ? ॥১২॥

অন্বয়ঃ—ময়ি চক্ষুঃ নেত্রে নিমীল্য তুলসীতলস্থিতে হরিভারতীরতি বা সতি
পুরা সুজনঃ সমন্ততঃ পুরঃ (খ) স্তিকি এত্য় সন্ত ' (এব) দুঃখী জনিষ্যতি ॥১২॥

নিমীল্যেতি । ময়ি চক্ষুঃ, নেত্রে নিমীল্য, তুলসীতলস্থিতে হরিভাষ্যান-
পরায়ণ ইত্যর্থঃ । চক্ষুঃ হরিভারতীরতি হরিকণ্ঠাসংস্পর্শে বা সতি,
পুরা আগামিতি কালি, সুজনঃ, সমন্ততঃ সর্বাংসু দিক্শুঃ, পুরঃ অগ্ৰতঃ,
স্নতিকি এত্য় আগত্য়, সন্ততং সর্বদেব, দুঃখী, জনিষ্যতি ভবিষ্যতি,
বিষয়ান্তরনিবিষ্টচিত্তস্য মম সকাশাত্, লব্ধব্যর্থলাভাদিতি ভাবঃ ।

অত্র স্ত্রীকানুপ্রাসব্ধ্যনুপ্রাসয়োঃ সংঘট্টিরলঙ্কারঃ ।

“নিকটাগামিকি পুরা” ইত্যমরঃ ।

জনিষ্যতীতি “জন জননি” ইত্যস্য রূপম্ ॥১৩॥

বাস্তালা—পরবর্তীকালে আমি নগ্নন মুজিত করিয়া কণকাল
তুলসীবৃক্ষের তলে থাকিলে, কিংবা হরিকণ্ঠায় আসক্ত রহিলে, সজ্জনের
আমার সকল দিকে কিংবা সম্মুখে নিকটে আসিয়া, (আমার নিকট
লব্ধব্যবসর লাভ করিতে না পারায়) সর্বদাঃ দুঃখিত হইবেন ॥১৩॥

अधोतविद्या कुमती न विद्यते
 न कृष्णपक्षे हरिणाङ्गवर्द्धनम् ।
 गतं वयो न प्रतिवर्त्तते पुनः
 न चापि वृद्धे पुन ऋद्धिवासना ॥१४॥
 न मोहितो वासनयानया पुनः
 भवाम्यभव्यस्य भवस्य नश्यतः ।
 समस्तमस्ताचललोनमौलिना
 मरोचिमन्वेति विरोचनो न च ॥१५॥

अन्वयः—अधोतविद्या कुमती न विद्यते, हरिणाङ्गवर्द्धनं कृष्णपक्षे न भवति ।
 गतं वयः पुनर्न प्रतिवर्त्तते । वृद्धे चापि पुनः ऋद्धिवासना न (पुन्यते) ॥१४॥

अधोतीति । अधोतविद्या, कुमती दुर्मेधसि जने, न विद्यते न तिष्ठति ; हरिणाङ्गस्य चन्द्रस्य वर्द्धनं बृद्धिः, कृष्णपक्षे, न भवति । गतम् अतीतं वयस्य, पुनर्न प्रतिवर्त्तते, वृद्धे चापि जने, पुनः ऋद्धिवासना सम्पत्तिलालसा, न युज्यते इति शेषः ।

अथ त्वय एव दृष्टान्तालङ्काराः, किकानुप्रासेति संसृष्टिः ॥१४॥

वाङ्माला—येषां शृङ्गलोकं अधोतविद्यां वाके नां, कृष्णपक्षे चक्षेत्रं बुद्धिं हृदये नां, अतीतं वयस्य आवात्र किमिदं वागे नां एवम् शृङ्गलोकं पुनराद्यं गच्छति कामनां गच्छत इत्येव नां ॥१४॥

अन्वयः—अभव्यस्य नश्यतः (च) भवस्य अनया वासनया पुनः मोहितः न भवामि । विरोधनः अस्ताचललोनमौलिना समस्तं मरोचिं न च चन्वेति ॥१५॥

नेति । अभव्यस्य अमङ्गलरूपस्य, नश्यतश्च, भवस्य संसारस्य, अनया विषयसम्बन्धिन्या, वासनया कामनया, पुनर्नोद्दिष्टो न भवामि । तच्चादि,

इहाम्नि सान्धोनिधिमेदिनीशिता
 सुते च राज्ञि प्रभवामि तत्पिता ।
 तदेव राज्यं वितरामि सूनवे
 निजोन्नतिं साधु सुधोर्जं ह्यति न ॥१६॥

विरोचनः सूर्यः, अस्ताचले लीनः प्रविष्टो यो मौलिः शिरोभागक्षेपेन,
 समस्तम्, मरौचिं किरणम्, न च नैव अन्येति पूर्ववदुक्तं ह्यति । ममापि
 तथैव परमावस्थायामवस्थानमिति भावः ।

अत्रापि पूर्ववदुदृष्टान्तोऽलङ्कारः, वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासश्चेति संसृष्टिः ।

“भावुकं भविकं भव्यं कुशलं चैवमस्त्रियाम्” इत्यमरः । “भवः
 संसारसम्प्राप्तिश्चेयः शङ्करजन्मसु” इति विश्वः ॥१५॥

वाङ्माला—अमलमयं ७ दिनभरं मंगलं एव वागनांश आत्र
 मोहित इत्येव न । कारणं, अथा अत्राऽलङ्कारविष्टे मल्लकधारां भूस्तेन शय
 आत्र ममल किरण एव कटन न ॥१६॥

अन्वयः—इह सान्धोनिधिमेदिनीशिता अम्नि, सुते राज्ञि च तत्पिता प्रभवामि ।

तदेव सूनवे राज्यं वितरामि । सुधोः निजोन्नतिं साधु न जहाति ॥१६॥

स्वयिन्तामुपसंहरति इदं यि । इह इदानीम्, सान्धोनिधिभिः
 समुद्रैः सञ्चिती सान्धोनिधिर्या मेदिनी पृथिवी तस्या ईशिता पतिरस्मि,
 सुते पुत्रे, राज्ञि राजनि सति च, तस्य राज्यः पिता, ततोऽपि मद्भागौरवा-
 स्सदमित्यर्थः, प्रभवामि । तत्तस्मादेव हेतोः सूनवे पुत्राय रुक्मिण्ये,
 राज्यं वितरामि ददामि । तथाहि सुधोः सुवृद्धिर्जनः, निजोन्नतिम्,
 साधु सम्यक्, न जहाति न त्यजति । उपायासत्त्वे तु असम्यक्
 जहात्येति भावः ।

স মন্বয়ন্নিত্যমথ্যান্তরাत्मना
ন্যবীবিদত্ স্বচ্ছ নিমন্ত্র্য মন্त्रিণम् ।
সমুদ্রयो: সম্মুখবাहिनोरिव
तरङ्गवृन्दं সুখমৈধতানयो: ॥১৩॥

অত্র সামান্যে ন বিশেষসমর্থনরূপোঃস্থানান্তরন্যাসীঃসলঙ্কার:, কঁকাসু-
প্রাসখ্যৈত্বনয়ৌ সংস্ফটি: ।

“ইন্দ্র: পতিরোশিতা” ইত্যমর: ॥১৫॥

বাক্সালা—আমি এখন সর্গাগ্রা শ্রুতিবীর অপেক্ষর আছি, আর পূজ
ব্রাহ্মা হইলে তাহার পিতা হইবে, অতএব পূজকে ব্রাহ্মা দান করিব।
কারণ, বুদ্ধিমান লোক নিজের সমান পুত্রিত্যাগ করেন না ॥১৬॥

অন্বয়:—অথ স অন্তরাत्मনা ইত্যং মন্বয়ন্ য মন্ত্রিণং নিমন্ত্য স্বং
ন্যবীবিদত্ সম্মুখবাহিনী: সমুদ্রयो: तरङ्गवृन्दमिव অনयो: সুখং ঐধত ॥১৩॥

স ইতি । অথ অনন্তরম্, স ভৌমিক:, অন্তরাत्मনা মনসা, ইত্যং
পূর্বোক্তপ্রকারম্, মন্বয়ন্ পর্যালোচয়ংস্ব সন্, মন্ত্রিণম্, নিমন্ত্য আদ্য,
স্বং প্রাপ্যুতং নিজমমিপ্রায়ম্, ন্যবীবিদত্ বিজ্ঞাপিতবান্ । তদা য
সম্মুখে বহতৌ জলগতিবৈশিষ্ট্যাদাবর্ত্তসন্নিধানাঙ্গা প্রসরত ইতি তয়ো:
সমুদ্রयो:, तरङ्गवृन्दमिव অনयो রাজমন্ত্রিণৌ:, সুখম্ আনন্দ:, ঐধত
অবহত ।

অত্র কঁকাসুপ্রাসসংস্ফট্যা শ্রীতৌপমালঙ্কার: ॥১৩॥

বাক্সালা—তখনই ব্রাহ্মা ভীষক মনে মনে এইরূপ পর্যালোচনা
করিতে থাকিয়া মন্ত্রীকে ডাকিয়া নিজের অভিপ্রায় জানাইলেন। তখন
পরস্পর সম্মুখবর্তী হইতে সমুদ্রের তরঙ্গসমূহের স্রাব ব্রাহ্মা ও মন্ত্রী হই
জনেরই আনন্দ বৃদ্ধি পাইল ॥১৭॥

तदेव दैवेन तयोश्च यत्नतः
 सुताभिषेको द्रुतभावोऽभवत् ।
 जलेऽनुकूले पवने च पृष्ठगे
 तरिप्रयाणे न भवेद्विलम्बनम् ॥१८॥
 समुद्यतोरिङ्गितमावतस्तयोः
 जनाः समीयुर्बहवो विधित्सवः ।
 कटाक्षम त्रेण करोति यत् प्रभुः
 न तद्हरिद्रस्य हृदोऽपि गोचरः ॥१९॥

अन्वयः—तदेव दैवेन तयोः यत्नतश्च सुताभिषेकः द्रुतभावोऽभवत् । जले
 अनुकूले पवने च पृष्ठगे सति तरिप्रयाणे विलम्बनं न भवेत् ॥१८॥

तदेति । तदेव मन्त्रिण्यः सम्प्रतिकाल एव, दैवेन सुखादृष्टेन, तयो
 राजमन्त्रियोः, यत्नतश्च, सुतस्य राजपुत्रस्य रुक्मिण्यो यौवराज्ये अभिषेकः,
 द्रुतं भवतीति द्रुतभावोऽभवत् । शीघ्रभावो, अभवत् । तथाचि जले,
 अनुकूले पुरोवाहिनि, पवने वायौ च, पृष्ठतः सम्मुखगामिनि सति,
 तरिप्रयाणे नौकाया गमने, विलम्बनम् अधिककालक्षेपः न भवेत् ।

अत वैधर्म्या दृष्टान्तोऽलङ्कारस्य कानुप्रासेन संस्पृश्यते ।

द्रुतभावुक इति “अ-कम” इत्यादिना भवतेरुक्तम् ॥१८॥

वाङ्मना—गङ्गे गमय इहेतेहे देव एवम् राज्ञां ७ मन्त्रीषु वदन् राज्ञ-
 भूजेन राज्ञाऽभियेक मन्त्रेण मञ्जवपन इहेन । कात्रण, अल अश्रुण ७ वाग्
 गृष्ठगामी इहेन, नोकात्र गमने विलम्ब इय ना ॥१८॥

अन्वयः—बहवो जनाः समुद्यतोः तयोः इङ्गितमावतः विधित्सवः (सन्तः)
 समीयुः । प्रभुः कटाक्षमात्रेण यत् करोति, तत् हरिद्रस्य हृदोऽपि गोचरी न (स्यात्) ॥१९॥

বিধতুস্ব কৰ্ম্যং ত্বমদস্বমপ্যদ:

ইতি প্রদিশ্রা পরিবারসংহতি: ।

শিরস্যথাজ্জামপি মানসে মুদং

মুখে বিকাশস্ব সমাশ্রদেকদা ॥২০॥

সমুদ্যতোরিতি । অথবো জনা:, সমুদ্যতো কৃষ্ণিরাণ্যামিষেকাথে সম্যক্
স্বয়ম্ কুর্বতো:, তযো রাজমন্নিষ্যো:, ইচ্ছিতমাত্তত: কেবলনয়নমচ্ছিতা
এব, বিধিতুস্ব: কার্য্যজাতং বিধাতুমিচ্ছত্ব: সন্ত:, সমীযু: তত্তাজম্: ।
তথা চ প্রমুর্ধনস্বামী জন:, কটাস্থমাত্রেণ কেবলনয়নৈচ্ছিতেন, যত্,
করোতি কৰ্ত্তুং শক্তিোতি, তত্ দগ্ধিস্ব, হৃদো মনসোঽপি গোচরো বিষয়ো
ন স্যাৎ ।

অত্র সামান্যে ন বিশেষসমর্থং নকপোঃখ্যান্তরন্যাসোলঙ্কার: ॥১৫॥

বাক্যলা—রাজা ও মন্ত্রী রাজপুত্রের রাজ্যান্ত্রিষেকের সমস্ত উচ্চত
হইলে, তাঁহাদের ইচ্ছিতমাত্রেই বহুলোক স্বকর্ষ্য করিবার ইচ্ছায় সে
স্থানে উপস্থিত হইল । কারণ, প্রভাবশালী লোক কেবল মননের
ইচ্ছিতে যে কার্য্য করিতে পারেন, তাহা দরিদ্রলোকের মনের গোচরও
হয় না ॥১২॥

অন্বয়:—অথ ত্বং অদ: ত্বমপি অদ: কৰ্ম্যং বিধতুস্ব ইতি প্রদিশ্রা পরিবারসংহতি:
শিরসি আজ্জা মানসে মুদং মুখে বিকাশস্ব একদা অপি সমাশ্রত্ ॥২০॥

বিধতুস্বেতি । অথ ত্বম্, অথ ইদম্, তৌর্ঘ্যজলানয়নং কৰ্ম্যং,
বিধতুস্ব কুরু, ত্বমপি অদ ইদম্, তৌর্ঘ্যম্ভুতিকাচরণং কৰ্ম্যং বিধতুস্ব,
ইতি প্রদিশ্রা রাজা আদিষ্টা, পরিবারসংহতি: মৃত্যুগণা:, শিরসি আজ্জাম্
চক্ৰং রাজাঈশম্, মানসে হৃদয়ে, মুদমানন্দম্, মুখে বিকাশং চর্প-
প্রফুল্লিতাশ্চ, একদা অপি যুগপদেব, সমাশ্রত্ প্রাপ্তোত্ ।

কলিবরে স্বচ্ছপরিচ্ছদচ্ছলাত্
বিম্বিত্য ভূত্যালিরিবামদদুঃখিতম্ ।
বিড়ম্বয়ন্তী দিবিপ্তরঞ্জিনী
সমন্ততস্তীর্থজলার্থমভ্যগাত্ ॥২১॥

অত্র সমাশ্চদিত্যে কযা ক্রিয়যা আশ্রাদীনাং কশ্মীতযাভিসম্বন্ধা-
নুত্বযোগিতালঙ্কারস্বকো কানুপ্রাণেন সংসৃজ্যতে ।

সমাশ্চদিতি “অশ্চ, গতিসম্বন্ধাযোঃ” ইত্যশ্চধাতোর্থ্যস্তান্ধাং রূপম্ ॥২০॥

বাঙ্গালী—‘তুমি এহে কাণি কর এবং তুমি ঐ কাণি কর’ এহেভাবে
রাজা আদেশ করিলে, ভৃত্যগণ মতকে উক্ত রাজাআদেশ, মনে আনন্দ এবং
মুখে হর্ষপ্রসূততা, এহেগুলি একদা হে ধারণ করিয়াছিল ॥২০॥

অন্বয়ঃ—ভূত্যালিঃ স্বচ্ছপরিচ্ছদচ্ছলাত্ কলিবরে ‘আমদযুতি’ বিম্বিত্যে ব
দিবিপ্তরঞ্জিনী বিড়ম্বয়ন্তী (সতী) তীর্থজলার্থে সমন্ততঃ অভ্যগাত্ ॥২১॥

কলিবর ইতি । ভূত্যানামালিঃ শ্রেণী, স্বচ্ছানাং নির্মলানাং
পরিচ্ছদানাং বস্ত্রাদীনাং চ্ছলাত্, কলিবরে দৃষ্টে, ‘আমদযুতি’ মনোগত-
হর্বপ্রভাম্, বিম্বিত্যে ব ধারয়িত্বে ব, দিবিপ্তাং দেবানাং তরঞ্জিনী নদী
মন্দাকিনীম্, বিড়ম্বয়ন্তী ভ্রাতৃনঃ শূভতাশাস্মাত্ অনুকূল্যতী সতী,
তীর্থজলার্থম্, সমন্ততঃ সর্বাসু দিকু অভ্যগাত্ ।

অত্র সাপেক্ষা ক্রিয়োত্তমে চা অর্থোপমা আনয়োরজ্ঞাভিভাবেন সঙ্করঃ,
সৌপমি পুনর্ভূতানুপ্রাণাভ্যাং সংসৃজ্যতে ॥২১॥

বাঙ্গালী—ভৃত্যরা শ্রেণীবদ্ধ হইয়া নির্মল পরিচ্ছদের ছলে দেখে
যেন আনন্দের প্রভা ধারণ করিয়া (পথে) স্বর্গগন্ধার অঙ্গরণ করিতে
ধাকিয়া তীর্থজন আনন্দন করিবার ক্ষমকল দিকে গমন করিল ॥২১॥

যুতা স্তদেবৈকদিশং ত্রয়স্বয়ঃ
 প্রবব্রজুঃ শ্রেণিকৃতা: প্রজাব্রজা: ।
 শতব্রযাঙ্কানি ব তানলোকয়ন্
 জনাস্বয়স্বিশ্রিশদধিশ্রিতান্ পথি ॥২২॥
 সিতোপলৈর্নির্ম্মিতহর্ম্ম্যপঙ্কতয়ঃ
 বিচিত্রচিত্রৈর্ব্বহুলৈরলঙ্কৃতা: ।

অন্বয়:—তদা যুতা: সয়: সয়: শ্রেণিকৃতা: প্রজাব্রজা: একৈকদিশং প্রবব্রজু: ।
 জনা: পথি তান্ স্বয়স্বিশ্রিশদধিশ্রিতান্ শতব্রযাঙ্কানি অলোকয়ন্ ॥২২॥

যুতা ইতি । তদা, যুতা: পরস্পরং মিলিতা:, ত্রয়স্বয়:, অশ্রেণায়:
 শ্রেণায়: কৃতা ইতি শ্রেণিকৃতা: সমমূলপাতৈন স্থিতা ইত্যর্থ:, প্রজাব্রজা
 ভৃত্যজনসমূহা:, একৈকদিশম্, প্রবব্রজু: তৌর্ধ'জলায়ানয়নার্থে প্রতস্থিরে ।
 জনা:, পথি, তান্, স্বয়স্বিশ্রিশত তদঙ্কানিত্যর্থ: অধিশ্রিতান্ আশ্রিতান্,
 শতত্রয়স্য অঙ্কানি ব, পলাকৃৎশতত্রয়সংখ্যাচরাণীব, অলোকয়ন্
 অপ্রশ্যন্ ।

অত্র চ্চৈকানুপ্রাসসংস্ফুটয়া শ্রীতোপমালঙ্কার: ।

“সমূহ-নিবহ-ব্যূহ-সন্দোহ-বিসর-ব্রজা:” ইত্যমর: ।

শ্রেণিকৃতা ইতি শ্রেণ্যাদয়স্বার্থবৃত্তয়: কৃতাदिभि:” ইতি
 সমাস: ॥২২॥

বাজালা—তৎকালে তিন তিন জন ভূতা শ্রেণীবদ্ধভাবে মিলিত
 হইয়া এক এক দিকে গমন করিয়াছিল ; অন্তরাং পথে তত্রতা লোকেরা
 তাহাদিগকে (পরে লিখিত ৩৩৩) তিন শত তেজিশ অঙ্কের দ্বারা
 দেখিতেছিল ॥২২॥

ପତତ୍ପତାକାଭିର୍ନେକକାନ୍ତିभिः
 कराञ्चलैराञ्जुहुवुर्जनानिव ॥୨୩॥
 वनावनीसघ्ननि पद्मिनीजनः
 विनिर्गमे सुन्दरकुन्दमालिकाम् ।
 मुहुनि तान्तं निजदन्तसन्ततिम्
 अनाविलादर्शतले ददर्श च ॥୨୪॥

अन्वयः—वहुलैः विचित्रचित्रैः अलङ्कृताः सितोपलैर्निर्मितहर्म्यपङ्क्तयः
 अनेककान्तिभिः कराञ्चलैः जनान् आलुङ्गुरिव ॥२३॥

अभिषेकोत्सवसज्जामाञ्च ଶ୍ଳୋକଜାତେନ ସିତେତି । बहुलैः, विचित्र
 चित्रैर्नानाविधालेख्यैः, अलङ्कृताः शोभिताः, सितोपलैः शुभ्रप्रसङ्गैः,
 निर्मितैस्तैश्च ता हर्म्यपङ्क्तयो धनिभवनश्रेण्यश्चेति ताः, अनेका
 विविधाः कान्तयः शोभा यासां ताभिः, पततां कथयता इतस्ततः
 प्रसरतां कराणामिव ध्वजानामित्यर्थः, पताकाभिः कराञ्चलैः
 झझझलिभिः, जनान् आलुङ्गुवुः आहतवत्य इव ।

अत्र वाच्या भाषाभिमानिनी क्रियोत्प्रेक्षाचङ्चारम्भे कानुप्रासेन
 संवृज्यते ॥२३॥

वाङ्ମାନା—ନାନାବିଧ ବହୁତର ଛିତ୍ରେ ପରିଶୋଭିତ ଓ ଶୁଭ୍ର ପ୍ରାନ୍ତର-
 ନିର୍ମିତ ଧନିଭବନଓଜି ବହୁଶୋଭାସ୍ମି ଶୋଭିତ ଓ କୁହ୍ନ କୁହ୍ନ ଧବସ୍ତର ଉପରେ ନିବନ୍ଧ
 ହୁଅନ୍ତୁନିତୁଣ୍ଡା ପତାକାଦ୍ୱାରା ଲୋକନିଶ୍ଚୟେ ଯେନ ଆହ୍ୱାନ କରିତେ
 ଜାଗିନ ॥୨୩॥

अन्वयः—पद्मिनीजनः वनावनीसघ्ननि सुन्दरकुन्दमालिकां विनिर्गमे, अनाविला-
 दर्शतले मुहुः नितान्तं निजदन्तसन्ततिं ददर्श च ॥२४॥

पुराङ्गनेषु प्रसृताङ्गनागणाः

अशूशुधन् याः किल शोधनीभृतः ।

द्विषां नु ता मूर्धसु धूलयो लयं

ययुर्यतोऽमी दमिता इव स्थिताः ॥२५॥

वनेति । पद्मिनी स्त्रीविशेषज्ञासौ जनस्येति पद्मिनीजनः, उत्तम-
युवतिजन इत्यर्थः, वनावत्याम् उद्यानभूमौ यत् सद्य गृहं तत्र स्थित्वेति
शेषः, सुन्दराणां कुन्दानां कुसुमानां मालिकां सजम्, विनिर्भ्रमे जगम्य ।
अनाविलं स्वच्छं यत् आदर्शतत्त्वं दर्पणोपरितनदिशस्त्रज, सुधुर्वारं वारम्,
नितान्तं सातिशयम्, निजानां दन्तानां सन्ततिं श्रेयोम्, ददर्श च,
कुन्ददन्तयोर्मध्ये कतरत् सुन्दरमिति पर्येषेचचार्यमिति भावः ।

अतएवात्र पर्यायोक्तमलङ्कारः, निर्भासादर्शनयोः क्रिययोर्योगप्रयात्
क्रियासमुच्चयज्ञानयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्गुरः, सोऽपि पुनर्येकानुप्रासवत्पुन-
प्रासाभ्यां संसृज्यते ॥२४॥

वाङ्माला—पद्मिनी युवतिरा उद्यानभूमौ सुन्दर सुन्दर कुम्भपुष्पेभ्यः
माला गौक्षिते जातिन एव वारं वारं विदेश्य आग्रहसहकारे निर्मल दर्पणे
निजैकदेशे दृष्टेऽपि दर्शिते থাকিল ॥२४॥

अन्वयः—शोधनीभृतः प्रसृताङ्गनागणाः पुराङ्गनेषु याः किल अशूशुधन्, धूलयः
द्विषां मूर्धसु लयं गतः । यतः अमी दमिताः इव स्थिताः ॥२५॥

पुरेति । शोधनीभृतः सम्भार्जनीधारिण्यः, प्रसृता विस्तृता बहुलाश्च
ते अङ्गनागणा योषितसमूहाश्चेति ते, पुरस्य भीष्मकराजधान्या अङ्गनेषु
चत्वरिषु, याः किल धूलिः, अशूशुधन् शोधितवत्यः, सम्भार्जनेन दूरी-
कृतवत्य इत्यर्थः, ता धूलयः, द्विषां भीष्मकशत्रूणाम्, मूर्धसु मस्तकेषु

सुवर्णदण्डेषु सुवर्णमण्डिताः

पुरे पताकाः पुरवश्चकम्पिरे ।

लघुस्वभावाश्चपलाश्च संस्थिताः

प्रयान्ति जातु स्थिरतां स्थिरैऽपि न ॥२६॥

अथ विलीनभावेनावस्थानम्, ययुर्न, प्रापुः किम् । यतः, 'अमौ द्विप्रः, दमिता अवनतमस्तका इव, स्थिताः, तद्गुलिभारादिति भावः ।

अतः शुश्रूष्य शङ्कायै बोधकत्वाद्वाच्या भावाभिमानिनी क्रियोत्प्रेषालङ्कारः, छिकानुप्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेति संसृष्टिः ।

“सम्भार्जनौ शोधनौ स्यात्” इत्यमरः ॥२५॥

वाङ्माला—सम्भार्जनौ धारिणी रमणीया राजधानीर षष्ठे (उठाने) सम्भार्जन करिया करिया ये सकल धूलि अपसागित करितेहिल, सेहै सकल धूलि याईया औषकराज्यान् शङ्कगणेर मस्तके लूकारितभावे अवस्थान करितेहिल कि ? वेहेतू सेहै शङ्कता (भारवशतहै येन) अवनतमस्तके रहियाहिल ॥२६॥

अन्वयः—पुरे सुवर्णदण्डेषु सुवर्णमण्डिताः पुरवः पताकाः चकम्पिरे ।

लघुस्वभावाः चपलाश्च स्थिरं संस्थिता अपि जातु स्थिरतां न प्रयान्ति ॥२६॥

सुवर्णमण्डिताः पुरे भौषकराजधान्याम्, सुवर्णदण्डेषु स्वर्णध्वजेषु, सुवर्णमण्डिताः सुन्दरवर्णशोभिताः, पुरवः प्रचुराः, पताका वैजयन्त्याः, चकम्पिरे वायुवेगेन आन्दोलिता बभूवुः । लघुस्वभावाः स्वभावत एव भारशून्याः, चपलाः स्वभावत एव चञ्चलाश्च पदार्थाः, स्थिरं अचले पदार्थं, संस्थिता अवस्थिता अपि, जातु कदाचिदपि, स्थिरताम्, न प्रयान्ति न प्राप्नुवन्ति । पताकानां स्वभावत एव लघुत्वात् चपलत्वाच्च कम्पनमित्याशयः ।

धनुर्भटानां परितो रणं यथा
पथो मुखस्योपरि तोरणं बभौ ।
विह्वलिमाः स्नात स्वगा नदन्ति न
कृताश्च वृक्षच्छदनेन दन्तिनः ॥२७॥

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थं न रूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेकातु-
प्रासश्चेति संसृष्टिः ।

“पुरुषं पुरु भूयिष्ठम्” इति “कदाविज्जातु” इति चामरः । पूर्वं
क्षुद्राः पताका इव तु वृक्षस्य इति न पुनरुक्तिदोषः ॥२६॥

वाङ्माला—येहै द्वावधानीते वर्णदण्डनिवक्क ओ सुन्दरवर्णशोभित
वहत्तर पताका आनोणित हहेते थाकिज । कारण, जडावतः लव
(हात्का) ओ छकल पदार्थ मकल हिरण्यार्थे थाकिवाओ कथनहे हिरण्य-
क्षीरु ह्य ना ॥२७॥

अन्वयः—यथा रणं परितः भटानां धनुः, (तथा) पथः मुखस्य उपरि तोरणं
बभौ । अत्र विह्वलिमाः स्वगाः वृक्षच्छदनेन कृता दन्तिनश्च न नदन्ति च ॥२७॥

धनुरिति । यथा, रणं परितः समरस्थलस्य सर्वत्र, भटानां
योद्धयाम्, धनुः अर्धगोलाकारं कार्म्भिकं भाति ; तथा, पथो राज-
भवनप्रवेशमार्गस्य, मुखस्य समुखदेशस्य, उपरि तोरणम्, अर्धगोलाकारं
पुरद्वारम्, बभौ । अत्र तोरणोपरि विह्वलिमा विधानेन निवृत्ताः
कृत्रिमाः, स्वगाः पक्षियाः, वृक्षाणां छदनेन पत्रसमूहेन, कृता द्वारोप-
पाश्वर्निर्मिताः, दन्तिनो गजाश्च, न नदन्ति च न शब्दायन्ते च ।

अत्र पूर्वोक्ते श्रौतोपमा मध्यमकक्ष, उत्तरार्धं तु नदन्तीत्येकया
क्रियया स्वगदन्तिनोः कर्तृतयाभिस्त्वन्वातुल्ययोगिता अन्ययमश्च,
इत्येतेषां परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः ।

অমন্দসিন্দূরবিসুন্দরীকৃত-
 বিশালকুম্ভা গজরাজরাজ্যঃ ।
 দিনান্বসম্ম্যাকুণারাগরঞ্জিতা
 সমন্ববর্ত্তন্ত বলাহকাবলীম্ ॥২৮॥

“মঠা যোধাশ্চ যোদ্ধারঃ,” “তোরযোঃস্বোঃ বহির্দ্বারম্,” “পত্নং পলাশং
 ছদনম্” ইत्याদি ধামরঃ ।

রক্ষামিতি “তসৌভয়াভিঃ পরিসর্বৈঃ” ইতি পরিতঃশব্দযোগে দ্বিতীয়া ।
 বিজিতিমা ইতি বিপূর্ব্বধাভ্ধাতোঃ “ভু সুবন্ধাজ্জিমক্ তেন নিবর্ত্তেঃ”
 ইতি ত্রিসম্প্রত্যয়ঃ ॥২৭॥

বাঙ্গালা—বগবৎজের সর্বত্র যোদ্ধাদের দহ যেমন শোভা পায়,
 সেইরূপ রাজভবনপ্রবেশপথের সম্মুখে তোরণ শোভা পাইতেছিল ।
 আর সেই তোরণের উপরে কৃত্রিম গন্ধিগণ এবং তোরণের উভয়পার্শ্বে
 বৃক্ষপত্রনির্ম্মিত হস্তিগণ শব্দ করিতেছিল না ॥২৭॥

অন্বয়ঃ—অমন্দসিন্দূর-বিসুন্দরীকৃত-বিশাল-কুম্ভাঃ গজরাজরাজ্যঃ দিনান্ব-
 সম্ম্যাকুণার-রঞ্জিতা বলাহকাবলী সমন্ববর্ত্তন্ত ॥২৮॥

অমন্দেতি । অমন্দেই অনল্যেই সিন্দূরেণ বিসুন্দরীকৃততা বিশিষ্ট-
 মনোহরীকৃততা বিশালাঃ কুম্ভাঃ যাসাং তাঃ, গজরাজানাম্ করীন্দ্রাণাম্
 রাজ্যঃ শ্রেণ্যঃ, দিনান্বসম্ম্যাকাঃ সাযং সম্ম্যাকা অকুণীন রাগীনাং বর্ষোঁন
 রঞ্জিতাম্, বলাহকাবলী মেঘশ্রেণীম্, সমন্ববর্ত্তন্ত সম্যক্ অন্বকুর্ব্বন্ ।

অত্র অর্থোপমালঙ্কারঃ, ব্রহ্মনুপ্রাসম্ভে কানুপ্রাসম্ভে ল্যেটোষাং সংসৃষ্টিঃ ॥২৮॥

বাঙ্গালা—প্রচুর গিন্দুরদ্বারা বেণুজির বিশাল কুম্ভ সকল বিশেষ
 সূন্দর করা হইয়াছিল, সেই বৃহৎ হস্তিগণ সারসক্যাদিগে রঞ্জিত মেঘশ্রেণীর
 অন্বকরণ করিতেছিল ॥২৮॥

तुरङ्गमा यत्र तरङ्गतां गताः
जलप्रवाहा निवहा नृणां पुनः ।
सुधाभसौधा जलयानसञ्चयाः
तरङ्गिणी सा किमभूत् पुरी परा ॥ ८ ॥
नटेश्वमतृकारिणि नाटमन्दिरे
सहायनीकृत्य नटीः पटीयसौः ।
तिरस्करिण्यावलिरुष्टिता च सा
दिदृक्षमाणांस्तरुणामवारुणत् ॥ ९ ॥

अन्वयः—यत्र तुरङ्गमाः तरङ्गतां गताः नृणां निवहाः पुनः जलप्रवाहाः सुधाभ-
सौधाः (च) जलयानसञ्चयाः, सा पुरी किं परा तरङ्गिणी अभूत् ॥ ८ ॥

तुरङ्गमा इति । यत्र पुरीयाम्, तुरङ्गमा अश्वाः, तरङ्गताम् उत्पतन-
साम्यात् वीचित्वं गताः प्राप्ताः, नृणां मानुषाणाम्, निवहाः समूहाः,
पुनः, जलप्रवाहाः, सुधाभाः सुधावत् शुभवर्णाश्च ते सौधा राजभवनानि
चेति ते च, जलयानसञ्चयाः शुभवर्णपोतसमूहाः आसन्, सा पुरी
भीष्मकराजधानी, किम्, परा अन्या, तरङ्गिणी नदीस्वरूपा, अभूत्
आसीत् ।

अत्र साङ्गं रूपकमलङ्कारः, पूर्ववदनुप्रासौ चेति संसृष्टिः ।

“सौधोऽस्त्री राजसदनम्” इत्यमरः ॥ ८ ॥

वाङ्माला—ये राजधानीते अश्वगणं हिल—उत्तमवस्त्ररूप, आवाग
नोकमग्नं हिल—जलप्रवाहस्वरूप एवं सुधारं ज्ञाय उत्तमवस्त्रं राजभवनं हिल
हिल—उत्तमवस्त्रं पोतमग्नस्वरूप, गेहे राजधानीते किं अग्नं नदीस्वरूप
इत्यत्र नहि ? ॥ ९ ॥

निमन्त्रिता मन्त्रिभिरेत्य भूभृतः

निजप्रभाभि समभासयन् सभाम् ।

तदीयतेजोविजितः प्रभाकरः

महावितानेन तिरस्कृतः स्थितः ॥३१॥

अन्वयः—मत्तुकारिणि नाटमन्दिरे नटैः पटौचसीः नटौः सहायनीकृत्य (या)
तिरस्करिष्यावलिः उच्छ्रिता, सा दिदृक्षमाणां तदुक्तान् अवाहयत् ॥३०॥

नटैरिति । मत्तुकारिणि सौन्दर्येण विषयजनके, नाटमन्दिरे
नृत्यशालायाम्, नटैः, पटौचसीर्नृत्यादिनिपुणा नटौः, सहायनीकृत्य
सचचरीः कृत्वा, या तिरस्करिष्यावलिः यवनिकाश्रेष्ठौ, उच्छ्रिता उद्धृत्य
वदा, सा, दिदृक्षमाणान् अभिनयं द्रष्टुमिच्छतः, तदुक्तान् युवकान्,
अवाहयत् वेचिलगातिरेकात् गमनाच्चावारयत् । तदुक्तानामेव नटौ-
नैपुण्यदृशं नादावौत्सुक्यातिरेकात् तदुक्तपदमुपात्तम् ।

अत्र च कानुप्रासश्चतुःप्रासयोः संसृष्टिरलङ्कारः ।

“यवनिका स्यात्तिरस्करिणी च सा” इत्यमरः ॥३०॥

वाङ्माला—नटैरा नृतागौडामिनिपुण नटैर्गणके गृह्यते कश्चिद्वा
चमत्कारं नाटमन्दिरेण गृह्यते ये यवनिका- (गिन) गुणि उल्लेखे दक्षन-
कश्चिद्वाङ्माला, गेगुलि अतिनयनार्थं युक्तदिग्देक अवकृष्ट वाचिन्ना-
ङ्गिण ॥३०॥

अन्वयः—निमन्त्रिता भूभृतः मन्त्रिभिः (सङ्) एव निजप्रभाभिः समां सम-
भासयन् । प्रभाकरः तदीयतेजोविजितः, (अतएव) महावितानेन तिरस्कृत (सन् इव)
स्थितः ॥३१॥

निमन्त्रिता इति । निमन्त्रिता भीष्मकेणाज्ञताः, भूभृतो राजानः,
मन्त्रिभिः सङ्, एव आगत्य, निजप्रभाभिः स्वकीयभूषणादिदीप्तिभिः,

विपश्चिवः पश्चिमतः प्रतिष्ठिताः

अहर्मुखे पूर्वमुखाश्च भूभृतः ।

विरेजुरेके तु यमादिसञ्चयात्

न तादृगन्ये यमवश्यवर्त्तिनः ॥२॥

सभाम्, समभासयन् प्रकाशयन् । प्रभाकरः सूर्यः, तदीयेष्वेजोभिर्भूभृत-
प्रभाभिर्विजितः, अतएव मन्दावितानेन विशालपट्टातपेन, तिरस्कृत
आवृतः सन्निव स्थितः । अन्योऽपि परेषा विजितः सुतरामपमानाद-
भित्त्वाद्यावृतस्तिष्ठति ।

अत्र सूर्यस्य विजितत्वासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोत्प्रेरतिप्रयोजि-
तलङ्कारः, प्रतीयमाना क्रियोत्प्रेक्षा चानयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः,
सोऽपि पुनश्चैकानुमासङ्गत्यनुप्रासाभ्यां संसृज्यते ॥३॥

वाङ्माला—निमज्जित राजानां मन्त्रिणैश्च महिम्न आगिरा आपन
आपन वजनद्वयैश्च प्रतापं मेहे मञ्जरीते उद्भासित करिष्याहिमेन । सूर्या
तौहामेर तेजो पराजित इत्यत्र विशाल छलातपे आवृत इत्येव
वेन रश्मिर्वाहिनेन ॥३॥

अन्वयः—अहर्मुखे विपश्चितः पश्चिमतः भूभृष पूर्वमुखाः प्रतिष्ठिताः एके
यमादिसञ्चयात् विरेजुः, यमवश्यवर्त्तिनः अन्ये तु तादृक् न ॥२॥

विपश्चित इति । अहर्मुखे प्रत्यूषकाले, विशिष्टेषा परिचिन्वन्ति
शास्त्राख्यवगच्छन्तीति विपश्चितः पण्डिताः, पश्चिमतः पश्चिमाभिमुखः,
भूभृतो राजानश्च, पूर्वमुखाः, प्रतिष्ठिता राजानुचरैश्च स्थापिताः, एके
विपश्चितः, यमादौनां यम-नियमादियोगाङ्गानां संजयात् आयत्ती-
करणात्, विरेजुः शुशुभिरे, यमवश्यवर्त्तिनः कृतान्ताधीनाः, अन्ये
राजानस्तु, तादृक् न शुशुभिरे ।

পর: পরাস্তো বিদুষাপরেণ য:

স জোষমাস্তে স্ম বিনস্রমস্তুক: ।

নিজৈর্মহাজন্য ইবাহতং জনং

নৃপা বিবেষ্টং তমসী অমংসত ॥৩২॥

অত্র বিপদ্বিদেচয়্যা ভূমূতাং ন্যূনতাব্যর্থানাংহ্রাস্তিরেকালঙ্কার-
শ্চে কানুপ্রাসীন সংসৃজ্যতে ॥৩২॥

বাজালা—সেই প্রভাতকালে পণ্ডিতগণ পশ্চিম মুখ হইয়া বসিলেন,
রাজারা পূর্বমুখ হইয়া থাকিলেন, ইহার মধ্যে পণ্ডিতগণ যম-নিব্রমাদি
আয়ত্ত করায় বিশেষ শোভা পাইতে লাগিলেন; কিন্তু যমের বশীভূত
রাজগণ সেরূপ শোভা পাইতে থাকিলেন না ॥৩২॥

অন্বয়:—য: পর: অপরেণ বিদুষা পরাস্ত: স বিনস্রমস্তুক: (সন্) জোষং আস্তে
স্ম । অসী নৃপা: মহাজন্যে নিজৈ: আহতং জনমিষ তং বিবেষ্টং অমংসত ॥৩২॥

পর ইতি । য: পর ভুতমো বিদ্বান্, অপরেণ অন্যেণ, বিদুষা, পরাস্ত:
শ্রাস্ততর্কে পরাভূত:, স ভুতমো বিদ্বান্, বিনস্রমস্তুক: তদুপরাজয়া-
মানিনাবনতশিরা: সন্, জোষং নীরবং যথা স্নাত্তয়া, আস্তে ভূপবিশ্রুতি
স্ম । তদা অসী নৃপা:, মহাজন্যে মহাযুধে, নিজৈ: সৈন্যৈ:, আহতং
জনমিষ, তং পরং বিদ্বাসম্, বিবেষ্টং নিষ্পন্দম্, অমংসত সম্ভাবিতবন্ত: ।

অত্র শ্রীতোপমালঙ্কারো বৃত্ত্যনুপ্রাসীন শ্চে কানুপ্রাসীন য সংসৃজ্যতে ।

“যুত্তমাযোধনং জন্যম্” ইত্যমর: ॥৩৩॥

বাজালা—সেই সভায় যিনি প্রধান বিদ্বান্ ছিলেন,, তিনি শাস্ত্রীয়
তর্কে অত্র বিদ্বানের নিকট পরাজিত হইয়া নীরবে ও অবনতমস্তকে
অবস্থান করিতেছিলেন । তখন সভাস্থিত রাজারা মনে করিলেন যে,

মহীচিহ্নিতো বীচ্য বিদাং বিচারণং
সুবিচ্ছিন্নতা: সস্মিতমূচুরোদ্রগম্ ।
জয়ত্বদো মানপণং বিচারণং
রণো হি ন: প্রাণপণ: সুদারুণ: ॥ ৪॥

মহাশূক আপন মৈত্রিকর্জুক আশ্রিত বাজির ছায়া হৈনি নিশ্চেষ্টে
রহিয়াছেন ॥৩৩॥

অন্বয়:—মহীচিহ্নিতো বিদাং বিচারণং বীচ্য সুবিচ্ছিন্নতা: (সন্ত:) সস্মিতং ইন্দ্রগম্
কবু: । অদো মানপণং বিচারণং জয়তি । ন: রণ: হি প্রাণপণ: সুদারুণ: ॥২৪॥

মহীচিহ্নিত। মহীচিহ্নিতো রাজান:, বিদাং বিদুষাং ব্রাহ্মণানাং,
বিচারণং শাস্ত্রীয়তর্কম্, বীচ্য অবলোক্য, সুবিচ্ছিন্নতা: সন্ত:, সস্মিতং
সেবদাসম্, ইন্দ্রগম্ কবু: । অদ ইদম্, মানো জয়ে গৌরবং পরাজয়ে
অপমানস্ত পণ্যো যত্র তত্, বিচারণম্, জয়তি রণাপেক্ষয়া তৎকর্মণ্য
বর্ত্ততে, মানপণ্যত্বাদিত্যাশয়: । ন: অস্মাকং চলিয়ায়াম্, রণো যুধং
হি, প্রাণা এন পণ্যো যত্র তাদ্রগ:, অতএব সুদারুণ: অতীবভয়াবহ:,
ব্রাহ্মণানাং জাতীয়কার্য্যাপেক্ষয়া চলিয়ায়াং জাতীয়কার্য্যং নিতান্তমেব
নিজ্জটমিতি ভাব: ।

অতএবাল পদার্থবৈতুক' কাব্যলিঙ্গদ্বয়ম্, ব্যতিরেকস্তেতিমামজ্জাঙ্কি-
মাভিন সঙ্কর:, সৌঃপি পুনশ্চকানুপ্রাসবৃত্ত্যনুপ্রাসাভ্যাং সংজ্ঞ্যতি ॥২৪॥

বাঙ্গালা—সভাঙ্কিত রাজারা ব্রাহ্মণপণ্ডিতগণের বিচার দেখিয়া
অত্যন্ত বিস্মিত হইয়া মুহু হস্তসহকারে এইরূপ বলিতেছিলেন—“এই,
বিচারই শ্রেষ্ঠ; কেন না, ইহার পণ মান, আর আমাদের যুদ্ধ অতীভয়;
কারণ, তাহাতে পণ প্রাণ” ॥৩৪॥

ଇତ୍ୟନ୍ତରଂ ରାଜକୃତଂ ସମାଜନଂ
 ଅତୀପୟତ୍ ସର୍ବମ୍ନିମଂ ସମା-ଜନମ୍ ।
 କୃତଂ ନୃଣାଂ ଯୋଗ୍ୟଜନେନ ମାନନଂ
 କରୋତି ଫୁଲ୍ଲାଞ୍ଜସମାନମାନନମ୍ ॥୩୫॥
 ଶିଶିଚ୍ଚିରେ ଯତ୍ କୁଟିଲେଚ୍ଚଣାଂ ଚିରଂ
 ଗଣାଞ୍ଜନାସ୍ତସ୍ୟ ଫଳଂ ତଦାପ୍ରବନ୍ ।
 ବିହାୟ ଯେନୈକସଦଃସଦୋ ବୁଧାନ୍
 ମହୀଚ୍ଚିତସ୍ତସ୍ମିନି ସମୀଚ୍ଚିତୁମ୍ ॥୩॥

ଅନ୍ବୟ:—ଇତ: ଅନ୍ତରଂ ରାଜକୃତଂ ସମାଜନଂ ଇମଂ ସର୍ବଂ ସମା-ଜନଂ-ଅତୀପୟତ୍ ।

ଯୋଗ୍ୟଜନେନ କୃତଂ ମାନନଂ ନୃଣାଂ ମାନନଂ ଫୁଲ୍ଲାଞ୍ଜସମାନଂ କରୋତି ॥୩୫॥

ଇତ ଇତି । ଇତ ଅନ୍ତରଂ ଅସ୍ମିନ୍ନବସରେ, ରାଜା ଭୀଷ୍ମକିଶ କୃତଂ ରାଜ-
 କୃତମ୍, ସମାଜନଂ ବିନିଯୋକ୍ତିଭି: ସଂବର୍ଦ୍ଧନା, ଇମଂ ପ୍ରସ୍ତୁତମ୍, ସମା-ଜନଂ
 ସମ୍ବ୍ୟକ୍ତଲୋକମ୍ ଅତୀପୟତ୍ । ପଦଶୌରବାଦିନା ଯୋଗ୍ୟଜନେନ କୃତମ୍, ମାନନଂ
 ଶୌରବାସ୍ୟଦୌକରଣ୍ୟଂ କର୍ତ୍ତୁଂ, ନୃଣାଂ ମନୁଷ୍ୟାଣାମ୍, ମାନନଂ ଯୋଗ୍ୟମ୍, ଫୁଲ୍ଲଂ
 ପ୍ରସ୍ତୁତିତଂ ଯତ୍ ଶ୍ରଦ୍ଧାଂ ପଞ୍ଚଂ ତସ୍ୟ ସମାନଂ କରୋତି । ମାନନ୍ଦାତିଶୟଦ୍ଦିନେ
 ସୁଖବିକାଶାଦିତି ଶାବ: ।

ଅଥ ସାମାନ୍ୟେନ ବିଶିଷ୍ଟସମର୍ଥନରୂପୋଽର୍ଥାନ୍ତରନ୍ୟାସୋଽଲଙ୍ଘାରଃ, ଆର୍ଥୋପମା,
 ଅନ୍ବୟସମକାଶ୍ଚେତ୍ୟେତ୍ୟାଂ ସଂସ୍ପଟି: ॥୩୫॥

ବାଞ୍ଛାନା:—ମେହି ମମସ୍ତେ ଭୀଷ୍ମକରାଜା ମବିନସ୍ତ ମଂବର୍ଦ୍ଧନା କରିଲେ, ମହାହ
 ମମସ୍ତେ ଲୋକହି ମହତ୍ତେ ହେଲେ । କାରଣ, ଯୋଗ୍ୟଲୋକେ ମନ୍ଦାନ କରିଲେ ତାହା
 ସୁଧମଂଗଳକେ ଶ୍ରେଷ୍ଠତମ ପଦ୍ମେର ତୁଲ୍ୟ କରିବା ଏକେ ॥୩୫॥

निनाय नेत्रं नवनायिकागणः

त्रिदां विचाराश्रवणे त्वसम्भ्यता ।

विधूनितं लिप्सु मनो मनोभुवा

महाविपत्तिर्युवभूषतामभूत् ॥३७॥

अन्वयः—गणाङ्गनाः चिरं यत् कुटिलिच्छन् शिशिचिरे, तस्य फलं तदा प्राप्नुवन् । येन एकसदःसदः बुधान् विधाय मञ्जीवितः समीचितं चचमिरे ॥३६॥

शिशिचिर इति । गणाङ्गना वारवनिताः, चिरम्, यत् कुटिलिच्छन् वक्रदृष्टिम्, शिशिचिरे कुम्भिनीगुरोः शिचितवत्यः । तस्य फलम्, तदा प्राप्नुवन् अलभन्त । येन चेतुना, एकस्मिन् सदसि सौदन्ति वर्त्तन्त इति एकसदःसदः एकसभास्थानं, बुधान् पण्डितान्, विद्याय मञ्जीवितो नृपतीन्, समीचितं द्रष्टुम्, चचमिरे श्रेष्ठः । चिरशिचावशादेव वेश्यानां तादृशनैपुण्यमिति भावः ।

अत्र कार्येण कारणासमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः, उत्पत्त्यासम्बन्धे कानुप्रासश्चेति संरुष्टिः ।

चचमिरे इति “खमु सचने” इति खमुधातोः परोच्चायां रूपम् ॥३६॥

वाङ्माला—वेष्टात्रां दीर्घकालं धरिन्ना ये वक्रदृष्टिं निगलं करिशाहिल, तांहरं फलं मेहे ममयं पाईशाहिल । वेहेष्टु तांहरं एकहे मत्ताय अवस्थितं त्राक्षपण्डितगणके परितागं करिशां त्राक्षगणके देविते ममर्थं हईशाहिल ॥३७॥

अन्वयः—नवनायिकागणः नेत्रं निनाय, विदां विचाराश्रवणे तु असम्भ्यता (स्यात्) । लिप्सु मनः मनोभुवा विधूनितं । युवभूषतां महाविपत्तिः अभूत् ॥३७॥

निनायेति । नवनायिकागणो वारतरुण्योऽसमूहः, नेत्रम्, निनाय वेशभूषादिसौन्दर्यातिरेकादाचकार्यं, विदां विद्वदाम्, विचारस्य शास्त्रीय-

तदैकदेकः करिणां करोपरि

परश्च तीर्थागतदूतसञ्चितः ।

नवाङ्गनानामुरसीतरः पुनः

अवन्धि कुम्भस्त्रिविधो जनेक्षणे ॥३८॥

तर्कस्य अश्ववशे तत्तत्कथौदशने व्यापृतत्वात् श्रवणाभिनयाभावे तु असम्यक्ता स्यात् । लिप्सु तत्तत्कथौजनलीभि मनः, मनोभुवा कामेन, विधूनितं चञ्चलीकृतञ्च । अतएव, युवानश्च ते भूभृती राजानश्चेति तेषाम्, सद्वाविपत्तिरतीवाकुलता, अभूत् । सर्वदिग्रन्थस्य दुष्करत्वादित्याशयः ।

अत्र सद्वाविपत्तिं प्रति कारयन्नयोपन्यासात् समुच्चयोऽलङ्कारः, प्रथमपादे व्रत्यनुप्रासः, तृतीयपादे मनो मनोभुवेत्यत्र लाटानुप्रास-
श्चेत्येतेषां संसृष्टिः ॥३७॥

वाङ्माला—नवीन व्रमणीयं नयन आकर्षणं कर्मिणोऽहिल, पण्डितगणैर-
विचारं नां शुनिले असङ्गता इहेवारं गङ्गादिनां हिल, लोभी मनं कामावेशे
विचलित इहेतेहिल; श्रुतरारं युवकं राजगणैरं तत्काले श्रुतरं विपन्न-
उपहित इहेतेहिल ॥३७॥

अन्वयः—एकः करिणां करोपरि, परश्च तीर्थागतदूतसञ्चितः, इतरः पुनः
नवाङ्गनानां सरसि (इति) त्रिविधः कुम्भः तदा एकदा (एव) जनेक्षणेः अलम्भि ॥३८॥

तदेति । एकः कुम्भः, करिणां क्षतिनाम्, करोपरि शुण्डोपरिदेशे
क्षतिष्ठत् । परः अन्यः कुम्भश्च, तीर्थेभ्य आगतैर्दूतैः सञ्चितः आहृतः
स्थितः, इतरः अपरः पुनः कुम्भः, नवाङ्गनानां वारतकथोनाम्, सरसि
वक्षसि आसीत् । इति त्रिविधः कुम्भः, तदा, एकदैव, जनानाम् ईक्षणे-
दृष्टिभिः, अलम्भि प्राप्तः । क्षतिशुण्डोपरि अस्थिमांसस्तूपरूपः कुम्भः,

সহাঙ্কুশেন প্রথমে চ কুঙ্কুম:

বমৌ দ্বিতীয়ে চ জলং সপল্লবম্ ।

পটস্তৃতীয়ে সহ লোকলোচনৈ:

ন কোঽপি কুম্ভ: কিল শূন্যতামগাৎ ॥২১॥

অভিষেকসম্মাদনায় দূতানীতস্বোর্থজলপূর্ণা: স্বর্ণকলসসমূহা:, বসনাঙ্কুরো
বারবনিতাস্তনসমূহাঃ ইতি ত্রিবিধানিব কুম্ভান্ তদানীমেকদেব জনো
দৃষ্টবানিত্যর্থ: ।

অতঃ করিকরোপরিস্থিতনবাক্ষনোর:স্থিতযোষ্ম সাংসদ্রূপযো: কুম্ভাবা-
সম্বন্ধেঽপি তত্সম্বন্ধোক্তে রতিশ্রয়োক্তিরলঙ্কারম্বে কানুপ্রাসহত্যনুপ্রাসাভ্যাং
সংস্থ্যতি ॥২০॥

বাস্তবিক—তৎকালে হস্তিগণের স্তম্ভের উপরে একপ্রকার কুম্ভ
ছিল, তীর্থ হইতে আগত দূতগণ তীর্থজলপূর্ণ অথবা প্রকার কুম্ভ আনিয়া
রাখিয়াছিল, আর বারবনিতাগণের বক্ষ:স্থলে অঙ্গবিশিষ্ট কুম্ভ রাখিয়াছিল ;
অতরাং তত্ৰতা লোকেরা তখন এক সময়েই ত্রিবিধ কুম্ভ দেখিতে-
ছিল ॥৩৮॥

অন্বয়:—প্রথমে চ অঙ্কুশেন সহ কুঙ্কুম:, দ্বিতীয়ে চ সপল্লবং জলং, তৃতীয়ে চ
লোকলোচনৈ: সহ পট: বমৌ । কোঽপি কুম্ভ: কিল শূন্যতাং ন অগাৎ ॥২১॥

সহিত। প্রথমে পূর্বদ্বীপে প্রথমোক্তে করিকুম্ভে চ, অঙ্কুশেন
করিতাঙ্কুরাঙ্কুরে সহ, কুঙ্কুমৌ লোচিতবর্ণৌ দ্রব্যবিশেষৌ বমৌ । দ্বিতীয়ে
চ তীর্থাগতদূতসম্বন্ধিতকুম্ভে, পল্লবেন সহিত সপল্লবং জলং বমৌ ; তৃতীয়ে
চ নবাক্ষনানাম্ কুম্ভকুম্ভে লোকলোচনৈ: সহ পটে বসনং বমৌ । অতএব
প্রাপ্তজ্ঞানানাম্ ব্রহ্মাণ্ডাং কুম্ভানাম্ মধ্যে কোঽপি কুম্ভ: কিল শূন্যতাং ন অগাৎ
ন প্রাপত ।

करीन्द्रकुम्भो ननु नित्यनीरसः

क्षणोत्पत्तिष्णुश्च रससराहते ।

रसश्चिरस्थः कुचकुम्भ एव यत्

स आदरात्तद्वनवाससाहृतः ॥४०॥

अत्र शून्यताप्राप्तभावः प्रति पूर्ववाक्यार्थानां हेतुत्वात् वाक्यार्थहेतुर्कं काव्यलिङ्गमलङ्कारः, बभावित्येकया क्रियया कुङ्कुमादीनां त्रयाणां कर्तृतयाभिसम्बन्धात्तुल्ययोगिता च, अनयोरैकाग्रयानुप्रवेशरूपः सङ्करः, त्वत्प्राप्तसम्बन्धे कानुप्राप्तश्चेति समुदाये संसृष्टिः ॥३९॥

वाञ्छाला—पूर्वप्राप्ताकाङ्क्ष जिविध कूष्ठर मध्ये प्रथमकूष्ठे अकूष्ठेन सहितं कूङ्कुमं प्रकाशं पादैतेहिल, द्वितीयकूष्ठे पल्लवः ७ खलं हिल एवम् तृतीयकूष्ठे लोकलोकान्तरं सहितं वस्त्रं ब्रदिशाहिल; शूतवांस् कोनं कूष्ठहे शूत्रं हिल ना ॥३९॥

अन्वयः—करीन्द्रकुम्भो ननु नित्यनीरसः, चराहते च क्षणोत्पत्तिष्णुः रसः, (किन्तु) कुचकुम्भ एव यत् चिरस्थो रसः, तत् स आदरात् वनवाससा आहृतः (अभूत्) ॥४०॥

करीति । नन्विति शून्यसम्बोधने अवधारणे वा । प्रथमः करीन्द्र-कुम्भः नित्यनीरसः अस्मिन्समयत्वात् सर्वदेव अपरद्वयसदृशरसशून्यः ; परेदूर्तं राहते आनोति द्वितीये च कुम्भे क्षणेन उत्पत्तिष्णुर्विहिर्गमन-शीलरसो जलं वर्त्तते, किन्तु तृतीये कुचकुम्भ एव यद्वयस्मात् चिरं दीर्घकालं योवनं यावदित्यर्थः तिष्ठतीति चिरस्थः ; रसो दुग्धं अन्यतया शृङ्गारश्च विद्यते ; तत्तस्मात्, स कुचकुम्भः आदरात् वनवाससा निविड-वस्त्रेण आहृतः अभूत् । अन्यदप्युत्कृष्टं वस्तु वस्त्रादीनाग्रियते ।

अत्र प्रथमोक्तकुम्भद्वयापेक्षया तृतीयकुम्भस्य आधिक्यप्रतिपादनाद्-व्यतिरेकोलङ्कारः ।

“शृङ्गारादौ विधे वीर्यं गुण्ये रागे द्रवे रसः” इत्यमरः ॥४०॥

কিয়চ্ছলচ্ছলতিরোহিতস্তন-
 সরোজপঙ্খী ন বিরজতুস্তদা ।
 নিজার্দ্ধচন্দ্রাঙ্কিতবক্সচন্দ্রমা:
 মৃগৌদৃশাং যেন সমামভাসয়ত ॥৪১॥
 গুণৈ: স্বতুল্যো ভবিতৈষ ভূপতি:
 মনোভব: পূর্বমিত্যেব ভাবয়ন্ ।
 দৃগাশুগ-ভ্র যুগকাস্মৈ কয়হাং
 চমুং রমাণ্যামহিনোজিগোষয়া ॥৪২॥

বাক্সালা—হঠাৎ কুণ্ড গর্ভগাহে নীরগ, পৃষ্ঠগণকর্ষক আনৌঠ কুণ্ডের
 রস (জল) রূপকালমধ্যেই বাহির হইয়া যায়, কিঙ্ক কুণ্ডকুণ্ডের রস যেহেতু
 চিত্তদাগ্রী, সেহে হেতু তাহা নিবিড় বস্ত্রদ্বারা আবৃত রাখিয়াছিল ॥৪০॥

অন্বয়:—কিয়চ্ছলচ্ছল-তিরোহিত-স্তন সরোজপঙ্খী তদা ন বিরজতু: । যেন
 মৃগৌদৃশা নিজার্দ্ধচন্দ্রাঙ্কিতবক্সচন্দ্রমা: সমা অভাসয়ত ॥৪১॥

কিয়দিতি । কিয়চ্ছলতা বায়ুবেগে ন কিঞ্চিচ্ছল্লীভবতা ছিলেন
 বসনে ন তিরোহিতৌ আহতৌ স্তনাবেব সরোজপঙ্খী পদ্মকোরকৌ, তদা ন
 বিরজতু: বিকাশে ন শৃঙ্গভাতি । যেন চতুনা, মৃগৌদৃশাং চরিত্বী-
 নযনানাং তরুণীণাম্, নিজং স্বকীয়ম্, অর্দ্ধচন্দ্রাঙ্কিতম্ অর্দ্ধচন্দ্রাকা-
 লঙ্ঘারিণ্য শিঞ্জিতং বক্সং সুখমেব চন্দ্রমাশ্চন্দ্র ইতি স তথোক্ত:; সমাম্,
 অভাসয়তু প্রকাশয়তু । চন্দ্রে প্রকাশমানি পদ্মকলিকা ন স্পৃষ্টতীতি
 ভাব: ।

অথ নিরঙ্কং কীবলরূপকদ্বয়ং ক্কেকানুপ্রাসৌ বৃত্ত্যনুপ্রাসদ্বৌতি সংসৃষ্টি: ॥৪১॥

বাক্সালা—অল্প-চঞ্চল-বসনারূত তরুণীগণের স্তনদ্বয়রূপ পদ্মকলিকা
 হইলী তখন প্রকাশ পায় নাই । যেহেতু তাহাদের অর্দ্ধচন্দ্রভূষণাক্ত
 মুখরূপ চন্দ্র গভাগীকে আলোকিত করিতেছিল ॥৪১॥

(कुलकारम्भः)

विलम्बिनीलोपलनिर्मितस्रजां
 सुधासितं चारुचा चकासतम् ।
 विशालनीलोत्पलसङ्कुलं जलं
 विडम्बयन्तं सुरनिम्नगागतम् ॥४३॥

अन्वयः—एष भूपतिः सुखैः स्खल्यः भविता इति पूर्वं भावयन्निव मनोभवः
 दृग्ग्राह्यं धूपगन्ध-युक्तं रमाणां चमूं जिगीषया चक्षिणीत् ॥४२॥

सुखैरिति । एष भूपतिः रुक्मो, सुखैः शौर्य्यौन्दर्यादिभिः स्खल्यः
 आत्मसमानो भविता इति पूर्वं भावयन् चिन्तयन्निव मनोभवः कामदैवः,
 दृश्यौ चक्षुषी एव आशुभौ वायौ धूपगन्धेव कार्मुकं गच्छातीति तां
 रमाणां नवाङ्गनानां चमूं सेनाम्, जिगीषया रुक्मिणमेव जेतुमिच्छया,
 चक्षिणात् प्रेरयत् । राजान्तरस्य स्खल्योभवनसम्भावनायाम् अपरोऽपि
 राजा जिगीषया सेनां प्रेरयतीति भावः ।

अत वाच्यां भावाभिमानिनी क्रियोत्प्रेक्षालङ्कारः, निरङ्गं केवल-
 रूपकद्वयस्य त्वेतिषामङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः, पूर्ववदनुप्रासद्वयस्येति ससुदाये
 संसृष्टिः ।

“रमः कान्ते रक्ताशोके मन्मथे च रमा स्त्रियाम्” इति हिमचन्द्रः ।

ग्रहेति पञ्चादित्वादच् ॥४२॥

वाङ्माला—एहै राजपूत्र शौर्य्यं च गौन्दर्याश्रुतिं गुणधारा आंगार
 तुल्य इहेवेन रेहा पूर्य्यं आविशाहे येन कामदैव—दृष्टिरूप बाणं च
 क्रुर्गन्धरूप कार्मुकधारिणीं तमनीसेनां जय करिवार अङ्ग प्रेरण करिशा-
 छिजेन ॥४२॥

নবপ্রবালাবলিকান্তকান্তিभिः

विमिश्रितश्चेतमरीचिरञ्জितम् ।

विसारिभिर्গैরিকরাशिरश्मिभिः

चित्तञ्च कैलासमিवाचलं चलम् ॥৪৪॥

অন্বয়:—সুধাসিত', বিলম্বিত-মৌলীপল-নির্মিত-সজা' বাদরূপা' অধাসিত';

(অতএব) সুরনিসাগাগত' বিশাল-মৌলীপল-সঙ্কুল' জল' বিলম্বয়ন্ত', নবপ্রবালাবলি-
কান্ত-কান্তিभि: বিমিশ্রিত-শ্চেত-মরীচি-রঞ্জিত, (অতএব) 'চল' বিসারিभि: গৈরিক-
রাশি-রশ্মিभि: অধাষ্টभि: স্রোতৈ: কুলকেনাভিপেক্ষম' বর্ণয়তি বিলম্বয়তি ।

সুধাসিত' সূর্যলীপবৎ শুভবর্ণম্, বিলম্বয়ন্ত: সর্পলাঙ্কলবৎ লম্বমানা:।
যা মৌলীপলে মরীকতমসিभि: নির্মিতা সজা মালাস্রাসাম্, বাদরূপা
মনোহরপ্রভয়া 'চকাসত' দীপ্যমানম্; অতএব সুরনিসাগাগত'
গজানদৌষ্মিত' বিশালে দৌলীপলে: সঙ্কুল' ব্যাপ্ত জলম্, বিলম্বয়ন্তম্
অনুকূর্বন্তম্ । অত্র লুপ্তোপমার্ঘ্যমযোরজ্জ্বাঙ্কিভাবেন সঙ্কর:, কিকাস্তু-
প্রাসব্ধত্বনুপ্রাসশ্চেতি সমুদায়ী সংস্টি: ॥ নবপ্রবালাবলি: নূতন-
বিদ্রুমশ্রেণী: কান্তকান্তিभि: সুন্দরদৌষ্মিभि: বিমিশ্রিতা যা শ্চেত-
মরীচয়: মশ্চল্যৈব শুভকিরণাস্রাभि: রঞ্জিতম্ । অতএব 'চল' প্রবল-
ভূমিকম্পেন 'চলম্, বিসারিभि: সমন্তাদৃগামিभि: গৈরিকরাশিরশ্মিभि:

বাঙ্গালা—অমলীকী ভূতরা ব্রাহ্মকুমার ব্রহ্মীর যৌবরাজ্যে
অভিষেকের লক্ষ ফটকনির্মিত, উজ্জলদৌষ্টিশালী, একখানি মঞ্চ (চৌকী)
স্থাপন করিয়া সভাগণের সম্মিথানে মঞ্চক ইহাতে ভূতলে স্থাপন করিল,
তৎক্ষণাৎ তত্রত্য লোকদিগের দৃষ্টি তাহার উপরে পতিত হইল ।
সেই মঞ্চখানি চূর্ণলেপের দ্বারা শুভবর্ণ ছিল এবং সুগান মরকত-
মণিমালায় সুন্দর কিরণে দৌষ্টি পাইতেছিল; সূতরাং সেই মঞ্চখানি

পদে পদে হীরকস্বচ্ছমসিদ্ধতং
 পদে লতাং কাঞ্চনজাচ্ছ বিম্বতম্ ।
 শিরোধৃতেন্দুপ্রতিবিম্বমম্বনুঃ
 প্রবাহমদ্রেব হিমপাতিনম্ ॥৪৫॥
 উপেতমেকৈকজনস্য পশ্যতঃ
 প্রমৃষ্ট বিম্বং সূর্যমত্যনাবিলম্ ।
 স্বয়ম্ভ্যতাঃ ভাবমবেচ্ছ তত্চক্ষণাত্
 ত্যজন্তমজ্জায় নিজান্তরাদিব ॥৪৬॥

রাশি-রাশিभिঃ পিতৃষ বৈলাসং অশলমিব (স্থিতং), পদে পদে হীরকস্বচ্ছমসিদ্ধতং,
 পদে চ কাঞ্চনজা লতাং বিম্বতং, (অতএব) শিরোধৃতেন্দুপ্রতিবিম্বং অদ্রেঃ হিমপাতিনং
 অম্বনুঃ প্রবাহমিব (স্থিতং) স্বয়মত্যনাবিলং, (অতএব) পশ্যতঃ একৈকজনস্য
 রক্তবর্ণাধাতুবিশেষকিরণৌচ্ছ, পিতং ব্যাহম্, কৈলাসম্ অশলং পর্বতমিব
 স্থিতম্ । অথ শ্রীতপমালঙ্কারঃ, পূর্ববদনুপ্রাসাভ্যাং সংস্পৃশ্যতে ॥ পদে
 পদে স্থানি স্থানি হীরকস্বচ্ছৈঃ মসিদ্ধতং শোভিতম্, পদে চ পাদচতুষ্টয়ে
 চ কাঞ্চনজাং স্বর্ণাং নির্মিতাং লতাম্, বিম্বতং ধারয়ন্তম্ । ততश्চ শিরসি
 উপরিমাণে ধৃতম্ ইন্দ্রোষ্মদ্রস্য প্রতিবিম্বং যেন তম্, অদ্রেঃ পর্বতাৎ, চৈম্বি
 স্বর্ণং পাতিনং পতনশ্রীলম্, অম্বনুমৌ জলস্য প্রবাহমিব স্থিতম্ । অথ
 কৈকান্তুপাসিন সংস্পৃষ্টঃ শ্রীতপমালঙ্কারঃ ॥ স্বয়ম্, অত্যনাবিলম্
 যেন বহুতর নীলোৎপলযুক্ত গঙ্গাজলের অধঃকরণ করিতেছিল ॥ নূতন
 প্রবালমালার স্নানর প্রভার সহিত সন্নিবিষ্ট তুল্য কিরণে সেই নক্ষত্রানি
 ব্রঞ্জিত ছিল, অতএব গৈরিক- (ব্রহ্মবর্ণ ধাতুবিশেষ) রাশির রাশিতে
 পরিব্যাখ্য কৈলাসপর্বতের আশ্রয় চলিতেছিল ॥ সেই নক্ষত্রানি স্থানে
 স্থানে সন্নিবেশিত হীরকখণ্ডে শোভিত ছিল এবং তাহার পাদচতুষ্টয়ে,

অহং ভবিষ্যন্ ভবিনো ভুব: প্রভো:

পদাদধ:স্থ্যো জনমূর্ধ্বেভির্দৃ'ত: ।

নৃপাস্তদূর্দ্ধা দ্বিজভিন্নজন্মিষু

নৃণামিদং ভাবয়িতু' শির:স্থিতম্ ॥৪৬॥

বিন্ধ' প্রদৃষ্ট তৎক্ষণাৎ স্বয়োগ্যতাভাবমবেদ্য নিজান্তরাৎ অজ্ঞায় ত্যজন্তামিহ ভূপেত',
অহং ভবিনো ভুব: প্রভো: পদাৎ অধ:স্থ্যো ভবিষ্যন্ (অপি) জনমূর্ধ্বেভি: দৃত: (অস্মি),
তৎ দ্বিজভিন্নজন্মিষু নৃপা: উর্দ্ধা:, ইদং (লোকান্) ভাবয়িতু' (ইব) নৃণাং স্থির:স্থিত',
অতীতনির্ম্মলম্, অতএব পশ্যত: একৈকজনস্য, বিন্ধ' প্রতিবিন্ধ' প্রদৃষ্ট
আত্মন্যাধায়, তৎক্ষণাৎ স্বয়োগ্যতাভাবম্ স্বস্মিন্নাত্মনি, আরোহণে
যোগ্যতায়া অভাবম্, অবৈদ্য দৃষ্টা, নিজান্তরাৎ আত্মমধ্যাৎ, অজ্ঞায়
দ্রুতম্, ত্যজন্তামিহ, ভূপেতম্ উপস্থিতম্ । অত্র বাচ্যা ভাবাভিমানিনী
ক্রিয়োত্ত্রেচ্ছালঙ্কার: ॥ অহং মম্ব:, ভবিনো ভবিষ্যত:, ভুব: প্রভো-
ভূ'পালস্য, পদাৎ পরাংগাৎ, অধ:স্থ্য: পাদপৌঠতয়া তলস্থ্যো ভবিষ্যন্নপি,
জনানাং বাহকভূত্যানাং মূর্ধ্বেভির্ম্মদাকৌ দৃ'ত: অস্মি, তত্তস্মাৎ, দ্বিজ-
ভিন্নজন্মিষু ব্রাহ্মণ্যেতরপ্রাণিষু মध्ये নৃপা: রাজান:, উর্দ্ধা: উচ্চা,
ইদং লোকান্ ভাবয়িতু' বিন্ধ্যিতুমিব নৃণাং বাহকজনানাং শির:সু
(পাশা চারিটিতে) স্বর্ণলতা ঝুলিতেছিল ; সুতরাং উপরিভাগে চন্দ্রের
প্রতিনিধিদ্বারী পর্কিত হইতে স্বর্ণময় প্রস্তরে পতনশীল জলপ্রবাহের
স্থায় সেই পাশাগুলিকে দেখা যাইতেছিল ॥ মঞ্চখানি অত্যন্ত নির্ম্মল
ছিল, সুতরাং দশনাগী এক একটা লোকের প্রতিবিম্ব গ্রহণ করিয়া
করিয়া তৎসংগাৎ তাহাদের বোগ্যাতার অভাব দেখিয়া সেই মঞ্চখানি
আপনার মধ্য হইতে দ্রুত সেই প্রতিবিম্বগুলিকে ত্যাগ করিতে করিতে
যেন আসিতেছিল । আমি ভাবী রাজার চরণতলবর্তী হইব, তথাপি

ପ୍ରସନ୍ନା ସଙ୍ଗଞ୍ଚା ବିବସ୍ବତଃ ସ୍ବତଃ
 ସମାନତୌର୍ବ୍ରଂ ପ୍ରତିବିସ୍ବମସ୍ବରାତ୍ ।
 ଦ୍ବିତୀୟମାଦିତ୍ୟମୁଦିତ୍ୟ ଦୌମିତ୍ତିଭିଃ
 ବିକାସୟନ୍ତଂ ସକଳାଂ ସଭାମିବ ॥୪୮॥
 ଚଳତ୍ୟସୌ କିଂ ଧବଳାଚଳଃ କଚିତ୍
 ତରତ୍ୟୟଂ ବା ତରଞ୍ଚିର୍ଧରାତଳେ ।
 ନୃପସ୍ୟ ମୂର୍ତ୍ତୀ କିମୁ କୌର୍ତ୍ତିରୌଢ଼ଶଂ
 ପ୍ରକଳ୍ପୟନ୍ତଂ ଜନତାବିକଲ୍ପନମ୍ ॥୪୯॥

ଅମ୍ବରାତ୍ ସମାନତୌର୍ବ୍ରଂ ବିବସ୍ବତଃ ପ୍ରତିବିସ୍ବଂ ସ୍ବତଃ ପ୍ରସନ୍ନା ସଙ୍ଗଞ୍ଚା ଉଦିତ୍ୟ ଦ୍ବିତୀୟଂ
 ଆଦିତ୍ୟମିବ ଦୌମିତ୍ତିଭିଃ ସକଳାଂ ସଭା ବିକାସୟନ୍ତଂ, ଅସୌ କିଂ ଧବଳାଚଳଃ କଚିତ୍ ଚଳତି ?
 ଅୟଂ ତରଞ୍ଚିର୍ଧରାତଳେ ତରତି ? କିମୁ (ବା) ନୃପସ୍ୟ ମୂର୍ତ୍ତୀ କୌର୍ତ୍ତିଃ ? ରୌଢ଼ଶଂ ଜନତା-
 ଶ୍ଚିତଂ ଶିରଃସ୍ଥିତମ୍ । ଅଥ ବାଚ୍ୟା ଭାବାଭିମାନିନୀ କ୍ରିୟୋତ୍ପ୍ରେଚା-
 ଲଞ୍ଚାରଃ, ଗଭିନଃ ଇତି “ଭବିଷ୍ୟତି ଗନ୍ଧ୍ୟାଦୟଃ” ଇତି ଭବେତ୍ତେରିନ୍ଦ୍ରମଥ୍ୟାନ୍ତୋ
 ନିପାତଃ ॥ ଅମ୍ବରାତ୍ ଆକାଶାତ୍, ସମାନତୌର୍ବ୍ରଂ ସୂର୍ଯ୍ୟତୁଲ୍ୟମସ୍ବରଂ ବିବସ୍ବତଃ
 ସୂର୍ଯ୍ୟସ୍ୟ ପ୍ରତିବିସ୍ବମ୍, ସ୍ବତଃ ସ୍ବୟମିବ ପ୍ରସନ୍ନା ଧୂଳିନ, ସଙ୍ଗଞ୍ଚା ଆଦାୟ, ଉଦିତ୍ୟ
 ସଭାନ୍ତିକମୁପେତ୍ୟ, ଦ୍ବିତୀୟମ୍ ଆଦିତ୍ୟଂ ସୂର୍ଯ୍ୟମିବ ଦୌମିତ୍ତିଭିର୍ଦୁର୍ଗତିଭିଃ,
 ସକଳାଂ ସଭାମ୍, ବିକାସୟନ୍ତମ୍ ଉଦ୍ଭାସୟନ୍ତମ୍ । ଅଥ ବାଚ୍ୟା ଭାବାଭି-
 ମାନିନୀ ଦ୍ରବ୍ୟୋତ୍ପ୍ରେଚାଲଞ୍ଚାରଃ, ଉତ୍ପନ୍ନପ୍ରାସଞ୍ଚେକାନ୍ତୁପ୍ରାସାଭ୍ୟାଂ ସଂସ୍ପନ୍ଧ୍ୟତେ ।
 “ପ୍ରସନ୍ନା ତୁ ଛଟାର୍ଥକମ୍” ଇତ୍ୟମରଃ ॥ ଅସୌ କିମ୍, ଧବଳାଚଳଃ ବୈଳାସ-
 ଥନଂ ମାନ୍ୟସ୍ତେଷାଂ ଆମାତ୍ୟେ ମାଧ୍ୟାୟ ଧରିଗ୍ରାହେ ; ଅତଏବ ତ୍ରାନ୍ୟଗତିମ୍ ପ୍ରାପ୍ତି-
 ଗଣେନ ମଧ୍ୟେ କ୍ବଚିଦ୍ବିଶେ ଓଠିତ୍ତ୍ବେ ଲୋକାନିଗତେ ଚିନ୍ତା କରାହେବାର ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟେ
 ଯେନ ସେହି ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟାନି ଉଦ୍ଭାଗଣେନ ମନ୍ତ୍ରକେ ପରିଚାଳିତ ॥ ଆକାଶ ହରିତେ
 ଅର୍ଦ୍ଧୋର ଧୂଳୀ ଥିବାର ଅର୍ଦ୍ଧୋର ପ୍ରାତିବିମ୍ବକେ ବଳପୂର୍ବକ ନିଶ୍ଚେହେ ଗ୍ରହଣ କରିବା

नवाभिषेकाय च कायजीविनः
स्फुटद्युतिं स्फाटिकमुत्तमाङ्गतः ।
अतिष्ठिपन्नो कविलोचनैः सह
सभासदां कञ्चनमञ्चमन्तिके ॥५०॥
(कुलकं समाप्तम्)

विकल्पनं प्रकल्पयन्तं, कायजीविनः उत्तमाङ्गतः स्फुटद्युतिं स्फाटिकं कञ्चन मञ्चं
सभासदां अन्तिके नवाभिषेकाय लोकविलोचनैः सह अतिष्ठिपन्नं ॥४३—५०॥
पर्वतः, क्वचित् कुलचित्, चलति गच्छति ? अयं तरणिः सूर्यो वा
धरातले भूमौ, तरति देशाद्देशान्तरं गच्छति ? किमु वा, नृपस्य
राज्ये भीष्मकस्य, मूर्त्ता मूर्त्तिमती, कौर्त्तिः, ईदृशम्, जनतायाः विकल्पनं
विविधकल्पनाम्, प्रकल्पयन्तम् उत्पद्यन्तम् । अत्र त्रय एव शुद्ध-
सन्देहालङ्कारः, क्लृप्तानुप्रासश्चेति संसृष्टिः । “यश्चासि धवलता”
इत्यालङ्कारिकवचनप्रामाण्यात् “नृपस्य मूर्त्ता किमु कौर्त्ति”रित्युक्तम् ।
जनतेति “ग्रामजनै”त्यादिना समूहार्थे तत्प्रत्ययः ॥ कायजीविनः
शारीरपरिश्रमेण जीविकानिर्वाहका भृत्याः, उत्तमाङ्गतः मन्तिकेभ्यः,
स्फुटा समन्तात् प्रकाशमाना द्युतिर्यस्य तम्, स्फाटिकं स्फटिकनिर्मितम्,
कञ्चन कञ्चित्, मञ्चम्, सभासदामन्तिके, नवाभिषेकाय अविश्वे
यौवराज्याभिषेकार्थम्, लोकानां तल्लज्जानां विलोचनैर्दृष्टिभिः सह,
अतिष्ठिपन्नं स्थापितवन्तः । अत्र लोकविलोचनैः सञ्चेति सङ्कीर्ति-
रलङ्कारश्चेत् कानुप्रासश्चतुःप्रासश्चेति संसृष्टिः । अतिष्ठिपन्निति इनन्तस्य
तिष्ठतेरद्यतन्याः प्रथमपुरुषबहुवचने रूपम् ॥४३—५०॥

उपस्थित इदं जेहे मकथानि द्वितीयं नृपस्य शास्त्रं आपन दीप्तिशालं

জনে রথান্তঃপুরতঃ পুরসরেঃ

সমেঃ সমং কক্সিণি নিঃসৃত্য সূতৌ ।

সভা নিত্যম্ভ তদা তদেকদৃক্

নিশীথিনীশে তটিনীব নির্যতি ॥৫১॥

সমস্ত সভাকে প্রকাশ করিতেছিল ॥ ঐটা কি কৈলাসপর্বত কোথায়ও চলিয়া যাইতেছে? কিংবা সূর্য্য ছুটলে বিচরণ করিতেছে? অথবা ব্রাহ্মার কৌন্তি মুখিমতী হইয়া প্রকাশ পাইতেছে? এইরূপে সেই যক্ষগণ লোকের বিবিধ কল্পনার সৃষ্টি করিতেছিল ॥৪৩—৫০॥

অন্বয়ঃ—অথ কক্সিণি অন্তঃপুরতঃ সমেঃ পুরঃসরেঃ জনৈঃ সমং সূতৌ নিঃসৃত্য (সতি), তদা নিশীথিনীশে নির্যতি তটিনী ইব তদেকদৃক্ সভা নিত্যম্ভ ॥৫১॥

জনৈরিত্যি । অথ মঙ্গলান্যনামন্তরম্, কক্সিণি কক্সিণামকৌণ্ডিষ্ঠরাজপুত্রে, অন্তঃপুরতঃ, সমেঃ বয়ীভূষণাদিনা সমানৈঃ, পুরঃসরে-রয়গামিভিঃ, জনৈঃ, সমং সচ্চ, সূতৌ পথি, নিঃসৃত্য নির্গতে সতি, তদা, নিশীথিনীশে চন্দ্রে, নির্গতি নির্গচ্ছতি সতি, তটিনী নদীব, তদেকদৃক্ তস্মিন্ কক্সিণি একা কেবলা দৃক্ দৃষ্টর্য্যস্থাঃ সা সভা, নিত্যম্ভ সাত্বা বমুখ । বিষ্ময়াদৌতসুখ্যাত্তেতি ভাবঃ ।

অত্র ক্কে কান্তুপ্রাসংসংসৃষ্টা শ্রীতৌপমালঙ্কারঃ ।

“অয়নং বর্ম্ম-মার্গাশ্চ পন্থানঃ পদবৌ সূচিঃ” ইত্যমরঃ ।

নিত্যম্ভেতি নিপূর্ব্বস্য সাত্মনিঃ পরোচ্যাম্, নির্যতীতি চ নিপূর্ব্বস্য দৃগ্গ্ৰহাতোঃ শ্রান্তভৌ রূপম্ ॥৫১॥

বাঙ্গালা—উদনস্তর ব্রহ্মী, সমবদ্ব ও অগ্রগামী কুমারগণের সহিত অন্তঃপুর হইতে পথে নির্গত হইলে, চন্দ্র উদয় পাইতে থাকিলে, নদীর

পুরাণরাজস্য দ্বিরস্য বত্সলা
সবিস্ময়া সম্ভবিভক্তভূম্বতাং ।
প্রজাসমাজস্য চ ভক্তিপূর্বিকা
ত্রিধে ব দৃষ্টিযুগপৎ পপাত তম্ ॥৫২॥
ততোঃনুগা কাচন বামলোচনা
শিবানুভাবা শিবিকাধিরোহিত্যো ।

শ্রীং মেই সত্যো নিরুহ ইহেৎ এ০ং মে সত্যো দৃষ্টি কেবল রক্ষীর উপরে
পড়িল ॥৫১॥

অন্বয়:—পুরাণরাজস্য দ্বিরস্য বত্সলা, সম্ভবিভক্তভূম্বতাং সবিস্ময়া,
প্রজাসমাজস্য চ ভক্তিপূর্বিকা, (ইতি) ত্রিধা দৃষ্টিব যুগপৎ তাং পপাত ॥৫২॥

পুরাণেতি । পুরাণরাজস্য প্রাচীনমূল্যস্য ভীষ্মকস্য, দ্বিরস্য
দ্বিরাটবধি, বত্সলা সম্ভেদা, সম্ভেদে বিভক্তা রাজপর্য্যায়িণ্য নিরুপিতা
যে ভূম্বতো রাজানস্তোষাম্, সবিস্ময়া বিশ্বেষাদিসৌন্দর্য্যোতিশ্রয়া-
দাশ্চর্য্যান্বিতা, প্রজাসমাজস্য রাজ্যস্থলোকসমূহস্য চ, ভক্তিপূর্বিকা
অনুরক্তিপ্রযুক্তা ইতি, ত্রিধা বাত্সল্য-বিস্ময়-ভক্তিপ্রযুক্তত্বাৎ ত্রিবিধা
দৃষ্টিব যুগপৎ একদা, তাং কবিকায়াম্, পপাত জগাম ।

অত একস্যা এব দৃষ্টে: বাত্সল্যপ্রযুক্তত্বাদিভেদেইন অনেকঘোষেখাত
তল্লোখো নামালঙ্কার:, কৈকানুপ্রাসো বৃত্ত্যনুপ্রাসভেতি সংঘটি: ।

পুরাণদ্বাসৌ রাজা চেতি সমাসে “রাজবচনু সখি” ইতি রাজা-
দিত্বাদত্মপ্রত্যয়ে পুরাণরাজিতি রূপম্ ॥৫২॥

বাক্যানা—প্রাচীন রাজার চিত্রকালের সম্বন্ধে দৃষ্টি, সদৃশবাক্যগণের
সবিশেষ দৃষ্টি এবং প্রজাগণের সত্যজি দৃষ্টি—এই ত্রিবিধ দৃষ্টিই তৎকালে
একদা রক্ষীর উপরে পতিত হইয়াছিল ॥৫২॥

নরেন্দ্রজগদ্বাহরতাং সতাং মনো
 গিরীশগৌরোপুরুষপগৌরবে: ॥৫৭॥
 কুলীনশালীনতয়া নতাশ্চ তাং
 বিলোক্য লোকস্বকমে ন কথন ।
 গুণে সাকামা কিল লৌকিকে নৃণাম্
 অলৌকিকে ভক্তিমতী মতি: পুন: ॥৫৮॥

অন্বয়:—তত: অনুগা শিবানুভাবা শিবিকাধিরোচিণী কাশন বামলোচনা
 নরেন্দ্রজগদ্বাহরতাং গিরীশগৌরোপুরুষপগৌরবে: সতাং মন: অহরতাং ॥৫৭॥

তত ইতি । ততো রাক্ষসো নির্গমনানন্তরম্, অনুগা ততপশ্বাদু-
 শামিনী, শিবানুভাবা শিবো মজ্জলময়: অনুভাব: প্রভাবো যস্যা: সা,
 শিবিকাং নরবাহ্যয়ানবিশেষম্ অধিরোচতীতি সা, কাশন কাচিত্
 বামলোচনা অঙ্কনা, নরেন্দ্রজো রাজপুত্র: রক্ষী চ, গিরীশগৌরব্যো:
 শিবপার্বত্যোরিব যানি পুরুষপগৌরবাণি প্রভূতসৌন্দর্য্যসম্মানাস্তৌ, সতাং
 তত্র বিদ্যমানানাং জনানাং মন:, অহরতাং ।

অতঃপরতামিত্যে কয়া ক্রিয়য়া বামলোচনানরেন্দ্রজয়ো: প্রস্তুতযোরেব
 কচুঁতযাভিসম্বন্ধাতুল্যযোগিতালঙ্কার:, লুপ্তোপমা চেতনযোরজ্জ্বলভাষেণ
 সঙ্ঘর:, সোঃপি পুনশ্চেকানুপ্রাসহৃত্যনুপ্রাসাভ্যাং সংঘৃণ্যতে ।

“সত্যে সাধৌ বিদ্যমানি পূজিতঃশ্রদ্ধীতি চ সত্য” ইত্যমর: ॥৫৯॥

বাঙ্গালী—তাহার পর স্নলক্ষণা শিবিকারোহণে পশ্চাদ্গামিনী
 কোন তরুণী এবং রাজপুত্র রক্ষী, শিব ও পার্শ্বতীর দ্বায় প্রচুর
 সৌন্দর্য ও গৌরবদ্বারা ওজস্ত লোকদিগের চিত্ত আকর্ষণ করিতে
 লাগিলেন ॥৬০॥

উপেত্ব পর্য্যঙ্কমথার্থ্যমপ্রভম্
অলঙ্কৃতো মেরুমরীচিরঞ্জিত: ।
অগাৎ স যদ্বেপদাভিধেয়তাং
ন তত্র চিত্রং নরদেবজন্মন: ॥৫৫॥

অন্বয়:—কখন লোকস্ব কুলীনশালীনতয়া নতাং তাং বিলোক্য ন শকমে । নৃণাং
মতি: কিল লৌকিকি গুলে সকামা, অলৌকিকি পুনরুৎপে ভক্তিমতী (মবতি) ॥৫৫॥

কুলীনৈতি কখন লোকস্ব কস্বিদপি জন:, কুলীনস্য সতৃকুল-
জাতজনস্য যা শালীনতা লজ্জাগ্রীলতা তয়া, নতাম্ অবনতমস্তকাম্,
তাং সন্ধিপত্রীম্, বিলোক্য, ন শকমে ন কামযামাস । উক্তমর্থং সমর্থ-
য়িতুমাচ্চ সুখ ইতি । নৃণাং মতি: কিল, লৌকিকে লোকানাং স্বभावजाते,
সুখে সৌন্দর্যাদৌ, সকামা কামাকুলা भवति, অলৌকিকে অসাধারণে,
পুনরুৎপে লজ্জাবিনয়াদৌ, ভক্তিমতী গৌরবসম্মত্যা भवति ।

অত্র সামান্যেন বিশেষসমর্থনরূপোঃ স্তান্তরন্যাসোলঙ্কার:, স য
স্বকো কানুপ্রাসংস্থল্যনুপ্রাসাভ্যাং সংজ্ঞ্যতৈ ॥৫৬॥

বাশ্রাব্য—তৎকালে রুম্বীর পত্নী মৎকুলজাতজনোচিত লজ্জাবশতঃ
মস্তক অবনত করিয়া রহিয়াছিলেন, স্তত্রাৎ তজ্জাত্য কান লোকই তাঁহাকে
দেখিয়া কামাকুল হয় নাই । কারণ, লোকের মন লৌকিক গুণেই কামা-
কুল হইয়া থাকে ; কিন্তু অলৌকিক গুণে অভিহিত করে ॥৫৬॥

অন্বয়:—যে অলঙ্কৃত: মেরুমরীচিরঞ্জিত: স: অযেমপ্রভং পর্য্যঙ্কং উপেত্ব যত্
দেবপদাভিধেয়তাং অগাৎ, তত্র নরদেবজন্মন: চিত্রং ন ॥৫৫॥

উপেত্বৈতি । অথ, অলঙ্কৃত: স্বর্ণাংলঙ্কারৈর্ভূষিত:, অতএব,
মেরুরিব সুমেরুপর্বত ইব, মরীচিभि: স্বর্ণকিরণৈ রঞ্জিত:, স রুক্মী,
অর্থ্যমপ্রভং সূর্য্যবদুজ্জ্বলম্, পর্য্যঙ্কং পূর্বাণীতং স্ফটিকমশ্বম্, উপেত্ব

दिगोश्वरांशान् वसुसंश्रयो वहन्

सुवर्णवानुच्चतमो धराधरः ।

सुमेरुतुल्यां नृपनन्दनस्तदा

दधार रुक्मोति स नाम सान्वयम् ॥५६॥

गत्वा, यत् ; देवपदस्य देवेतिशब्दस्य अभिधेयतां वाच्यताम्, अगात् राजत्वलाभोपक्रमात् प्रापत्, “राजा भट्टारको देव” इत्यमर-प्रामाण्यादिति भावः । तत्र देवपदाभिधेयतायाम्, नवदेवात् राज्ञो भौषकात् जस्य यस्य तस्य रुक्मिण्याः पत्नि, चित् ‘क्षिप्तप्याश्चर्यं’ नासीत् ; देवोत्पन्नस्य देवत्वस्यैवौचित्याशयः ।

अत्र चित्ताभावः प्रति नरदेवजन्यन इति पदस्यार्थो हेतुरिति पदार्थ-हेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः, छिन्नानुप्रासश्चैतन्मयो संसृष्टः ॥५५॥

वाङ्मन्त्रा—वर्णनकारे अलङ्कृत एवम् सूत्रमपर्वभेदेन द्वाय अर्ध-किरणे रश्मित राजसूत्रं रुक्मी शूर्येण द्वाय उज्ज्वल मेहे कटिकर्केण निकटं दृष्टिं वै देवगण्डा लाल कमिशादिनेम, नन्देन अर्धां राज्ञा हहेते उपम मेहे रन्धीन पदेन ताहाते कोनठ आन्ध्या हिन नां ॥५१॥

अन्वयः—दिगोश्वरांशान् वहन् वसुसंश्रयः सुवर्णवान् उच्चतमः धराधरः (चतुर्ध)

सुमेरुतुल्यः स नृपनन्दनः तदा ‘रुक्मो’ इति सान्वयं नाम दधार ॥५६॥

दिगिति । दिगोश्वरांशान् इन्द्रादिदिक्पालांशान्, वहन्, “अष्टानां लोकपालानां मालाभिर्निश्चितो नृपः” इति स्मरणादिति भावः ; अन्यत्र दिगोश्वरांशान् दिक्पालभोग्यदेशान् वहन्, वसून् अष्टौ वसुदेवान् वसूनि धनानि च संश्रयते इति सः, सुवर्णवान् श्रीमनो वर्णोऽस्यास्तीति सः, अन्यत्र तु स्वर्णयुक्तः, उच्चतमः अतीवोच्चतदेवः, धराधरो भूपालः,

क्षितिप्रदेशादुपदेशतो गुरोः

विपेकमधोत्थितमात्मभूप्रभम् ।

उपेत्य लेतुं परिलुप्तधोवर्धुः

सुगन्धिभिर्लोकलतात्वमभ्यगात् ॥५॥

अतएव सुमेरुतुल्यः, स चन्दनान्दना यथेष्टराजपुत्रः, तदा, 'रुक्मो' इति साम्बन्धं योनिकार्यं वर्तमानं, मानं संश्राम्, दधार धारयामास । रुक्मं स्वर्णमस्माद्वीति रुक्मो व्युत्पन्नमिति भावः ।

अत्र अक्षविषयान्धत्वं ज्ञानजन्यं प्रति पूर्वाहगतपदार्था क्षितव इति पदार्थक्षितुर्वा कान्यदिष्टमकङ्कालः, आर्यापमा चानयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः ॥५६॥

वाङ्मानी—मिकुलान्नयेन अरुणाक्षी, वज्रर अदगधन, अर्धधूक, उमरुमेह एव प्रविनीषाणकं गेठे राजपुत्र 'रुक्मो' एहेरूपं ये नाम धारण करिष्यादित्येन, तां वा चोणार्थधूकहे दरेष्यादिति ॥५७॥

अन्वयः—सधुः गुरो उपदेशतः क्षितिप्रदेशात् विपेकमधोत्थितं आत्मभूप्रभं सुगन्धिभिः क्षितुं उपेत्य परिलुप्तधोः (सधो) लोचनतात्वं अभ्यगात् ॥५७॥

क्षितोति यथः आनिष्टावचनिता, गुरोराचार्यस्य, उपदेशत उपदेशात्, क्षितिप्रदेशात् भूतत्वात्, विपेकमधो अभिपेकपर्यङ्के उत्थितम् आत्मभूप्रभं कामदेवतुल्यं अक्षयम्, सुगन्धिभिः चन्दनादिभिर्द्रव्यैः, लेतुम्, उपेत्य गत्वा, परिलुप्तधोः कामादिर्भावात् नष्टकर्तव्यबुद्धिः सती, लोललतात्वं चञ्चललतास्वरूपं कम्पनित्यर्थः, अभ्यगात् प्रापत् ।

अत्र आत्मभूप्रभमिति क्षुप्तोपमा, लोललतात्वमिति निरङ्गं केवल-रूपकम्, पूर्ववदनुप्रासो धित्येति परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः ॥५७॥

वाङ्मानी—कामदेवतुल्य मनोहःमूर्ति राजकुमार रुक्मी आचार्यो

नृपात्मजस्याङ्गविलेपने तदा
 तदीयलावण्यरुचोसरोऽन्तरे ।
 नवाङ्गनानां कुचकोरकः करः
 मुखञ्च पुष्पाण्युदजानि पुष्कुटुः ॥५८॥

उपदेश अङ्गुलीयं चूडनं हृदये गेहे मङ्गेरु उपर उठिजे, कोनठ वार-
 वनिता तौहार अङ्गे अङ्गुलि अवा लेपन करिजे याईया नहेवुकि हईया चकल
 जतार अङ्ग कौपिते लागिन ॥५९॥

अन्वयः—तदा नृपात्मजस्य अङ्गविलेपने तदीयलावण्यरुचोसरोऽन्तरे नवाङ्गनानां
 कुचकोरकः करः मुखञ्च (एतानि) उदजानि पुष्पाणि पुष्कुटुः ॥५८॥

नृपेति । तदा, नृपात्मजस्य राजपुत्रस्य रुक्मिण्यः, अङ्गविलेपने
 सुगन्धिद्रव्यै रङ्गविलेपने तदीये कुमारसम्बन्धिन्यौ ये लावण्यरुचौ लावण्यप्रमे-
 ते एव सरो जलाशयस्तस्य अन्तरे मध्ये, नवाङ्गनानां वारतरुणीनाम्,
 कुचस्थानः कोरकः कलिकेव स कुचकोरकः, करः पाणिः, मुखं वदनञ्च,
 एतानि त्रैविण्यं, उदजानि जलजानि, पुष्पाणि पद्मानौत्थर्यः, पुष्कुटुः
 विकसन्ति स्म ।

अत्र लावण्यरुचोः सरस्वारोपः कुचादौ पद्मत्वारोपे निमित्तमिति
 परम्परितरूपकमलङ्कारः, “मुखं तव कुरङ्गाणि ! सरोजमिति नान्यथा”
 इति दर्पणोदाहरण इव द्वितीयार्धे समासामावेशेऽपि रूपकप्रसङ्गे-
 रवश्यम्भावात्, केकानुप्रासवृत्त्यनुप्रासौ चेति संसृष्टिः ।

“कलिका कोरकः पुमान्” इत्यमरः ।

उदजानीति “उदकस्रोदः” इत्यादिना उदकशब्दस्य उदादेशः ॥५८॥

वाङ्माला—राजकुमार रुक्मीर अङ्गे अङ्गुलि अवा लेपन करिवार

পরিপ্রলিপ্তে ললিতানুলিপনে
নবা মরোচী রুচিে বিসারিণী ।
অসহ্যবেগা নু পতি'বরেন্দ্রিরা
তনু' বিপেকাৎ সমপূরয়ত্ পুর: ॥৫৫॥
গুরুপদিষ্টো'পি বধূবিলিপনে
পরং ব্যলম্বিষ্ট নিতম্বিনোগণ:

সময়ে তাঁহার লালনা ও প্রভাপ্রাপ্ত মনোহর মধ্য বাস্তবিকগণের কলিক-
পূর্ণা শুভ, হৃৎ ও মুখরূপ ভিনটী পত্র প্রকাশ পাইতেছিল ॥৫৫॥

অন্বয়:—ললিতানুলিপনে পরিপ্রলিপ্তে (সতি) বিসারিণী নবা মরোচী রুচিে ।

অসহ্যবেগা পতি'বরা ইন্দ্রিরা বিপেকাৎ পুর: (এব) তনু' সমপূরয়ত্ ত ॥৫৫॥

পরীতি । ললিতানুলিপনে মনোহরানুলিপনদ্রব্যে চন্দনাদৌ, পরি-
প্রলিপ্তে কুমারস্ব্য সর্বৈষ্যজ্ঞেযু সন্নিহিত সতি, বিসারিণী সর্বদিগ্গামিনী
নবা অপূর্বা, মরোচী কুমারস্ব্য কান্তি:, রুচিে দিদৌপে । অত্রোত্প্রেচ্ছতি
অসহ্যেতি । অসহ্যো বেগো বর্ষাবিগো যস্মা: সা, পতি' ব্রহ্মীত ইতি পতি'বরা,
ইন্দ্রিরা লক্ষ্মী:, বিপেকাৎ অমিষেকাৎ, পুর: পূর্বমেব, তনু' ককির্দেহম্,
সমপূরয়ত্ তু ? আল্লনা পরিপূরিতবতী কিম্ ? ।

অত্র বাচ্যা ভাবাভিমানিনী ক্রিয়োত্প্রেচ্ছালঙ্কার:, ক্ৰীকানুপ্রাসেন
সংলুপ্যতি ॥৫৫॥

বাস্তবিক—রাজকুমার কুমারী সন্তুষ্ট অঙ্গে মনোহর অলংকরণে দ্রব্য
মাথাইয়া দিলে, তাঁহার দেহের অপূর্ব প্রভা সকল দিকে প্রকাশ পাইল ;
সুতরাং পতিবরণার্থিনী অসহ্যবেশালিনী লক্ষ্মী কি অভিষেকের পূর্বেই
তাঁহার দেহ পূর্ণ করিয়াছিলেন ? ॥৫৫॥

भृशं कराकर्षं भृते विद्युक्ततां
 प्रयात्ययस्कान्तमणेरयः कथम् ॥६०॥
 कुमारवामे नववामलोचना
 सहस्रदृग्गोचरतां जगाम सा ।
 लतां सलीलां ललनाच्च पुष्पिणीम्
 अवश्यमुत्पश्यति लोक उत्सुकः ॥६१॥

অন্বয়ঃ—নিতম্বনীগণঃ গৃহপতিঃ (সনু) অপি বধু বিলিপনে পর ম্যলম্বিত ।

অর্থঃ ভৃশং করাकर्षं ভৃতে কথং অয়স্কান্তমণ্যঃ বিদ্যুক্ততাং প্রযাতি ॥৬০॥

সুবিঁতি । নিতম্বিনীনাং বারবনিতানাং গণাঃ, গুরুত্বা আচার্য্যেয়
 উপদিষ্টঃ সচপি, বধ্বা রুক্মিপত্ন্যা বিলিপনে, পরমত্ব্যন্তং ব্যলম্বিত
 বিলম্বং কৃতবান্ ; রুক্মিণালতো হৃদ্যানয়নে বিলম্বাহিতি ভাবঃ ।
 তত্র ত্বেনুনাচ ভৃশমিতি । অযৌলৌচ' কর্ণ, ভৃশং সাতিশয়ম্, কর্ণ
 আকর্ষণম্ আকর্ষণম্, ভৃতে বিনা, কথম্, অয়স্কান্তমণ্যঃ সকাশাত্,
 বিদ্যুক্ততাং বিশ্লেষম্, প্রযাতি প্রাপ্নোতি । নিতম্বিনীগণস্য চক্ষুঃ খলু
 অয়স্কান্তমণ্যাবয় ইব রুক্মিণালো ভৃশং সংস্রুত ইত্যাশয়ঃ ।

অত্র সাধব্যাং গা দৃষ্টান্তোল্লঙ্ঘ্যাক্ষরম্বে কান্তুপ্রাসিন সংস্রুত ॥৬০॥

বাঙ্গালা—ক্রমে আচাৰ্য্য কুমারবধূর অঙ্গ স্পৰ্শি জব্য লেপনের
 উপদেশ করিলেও, বারবনিতারা তাহাতে গুরুতর বিলম্ব করিল । কারণ,
 হস্তদ্বারা গুরুতর আকর্ষণ না করিলে, লৌহ চুখকপ্রভৃতির দ্বৈতে বিশ্লিষ্ট
 হইবে কেন ॥৬০॥

অন্বয়ঃ—কুমারবামে সা নববামলোচনা সহস্রদৃগ্গোচরতাং জগাম । লোকঃ

উৎসুকঃ (সনু) সলীলা পুষ্পিণী লতাং ললনাচ অবশ্যমুৎপশ্যতি ॥৬১॥

जहार साऽक्षीणि रसप्रतानिनो
प्रतानिनो पुष्पवतोव षट्पदान् ।
न को जनः पश्यति हीनबान्धतां
न वा नतां काङ्क्षति को सधुव्रतः ॥६२॥

शुनारिति । शुनारव्यं इति या शर्मि वासपाश्र्वं, सा, नथवाम-
लोचना नवीपाश्र्वना कलिजाली, मधुव्रतः बहुतरलोकलोचनानां
शोवरतां विमलवर्णम्, मन्त्रः पादः पदत्रयस्य लोकाः सौन्दर्यातिरिक्तात्तां
ददृशुरित्यर्थः । जहादः प्रत्ययः उत्पन्नमिदं सन्धेय, सखीलां
सन्निवृत्ताम्, युष्मिन् इत्यनेनैव, जहाः, जहनां योषितश्च, अधश्च
ध्रुवमेव उत्पश्यति अपलोकेत ।

अथ साक्षान्धेन विज्ञेयसदृशैरूपोऽर्थान्तरन्यासः, प्रस्तुताया
खलनाया अमस्तुताया खलनाया उत्पश्यतीत्येकया क्रियया कर्म-
तयाभिसम्बन्धाद्वाप्यज्ञानबोधव्याप्तिनाथेन सहजः, सोऽपि पुनश्चैकानु-
प्रासवृत्त्यनुप्रासाभ्यां संवृष्यते ।

“स्थितः शुनजनाः पुष्पम्” इति “स्वाद्रजः पुष्पमार्त्तधम्” इति
पासरः ॥६१॥

वाङ्मनी—अस्माकं नामवाङ्मनीनां भेदे नवाङ्मनी मरुत लोकेन
दृष्टिं विना इत्येवमित्येन । काश्र्व, माश्र्व ईश्वरचित्त इत्येवैव मनीनां
पुष्पवती माता उ मनीदेक अन्तर्दे देविता पादक ॥७३॥

अप्युच्यते—पुष्पवतो प्रतानिनी षट्पदानि रसप्रतानिनी सा अक्षीणि जहार ।
को जनः हीनबान्धतां न पश्यति, को सधुव्रतो न नतां न काङ्क्षति ॥६२॥

जहारिति । पुष्पवतो शुभ्रवर्णालिनी, प्रतानिनी शाखापङ्कवादि-
विस्तारवती खला, षट्पदान् अमरानिव, रसप्रतानिनी जनकतया ।

ततोऽबला बाललतातिकोमला
यदा धराया उददीधरदुघटम् ।
विलोक्य लोकाः कलसत्रयं तदा
शशङ्किरे तां बलवद्बलान्विताम् ॥६३॥

शङ्काररसविस्तारवती, सा कुमारवधूः, अक्षीणि लोकलोचनानि, जङ्घार
आचकर्ष । तथा च को जनः, क्षीना परित्यक्ता बालता वाण्यं वयो
यया तां युवतिमित्यर्थः, न पश्यति अपि तु सर्व एव पश्यत्येवेत्यर्थः ।
को मधुव्रतो भ्रमरो वा, लताम्, न काङ्क्षति नाभिलषति अपि तु सर्व एव
काङ्क्षतीति तात्पर्यम् ।

अत्र पुरातनं श्रौतोपमा, तृतीयपादे कारणेन कार्यसमर्थं रूपो-
ऽर्थान्तरन्यासः, द्वितीयांशे दृष्टान्तस्य, श्लोकसुदाधे अन्वयाद्ययमकश्चेति
संशङ्घिः ।

“लता प्रतानिनी धीरुत्” इत्याद्यमरः ॥६२॥

वाङ्मालाः—शाखापुष्पसमयिता लता येमन समग्रगणके आकर्षण
करे, सेहैरूप रसविलासशालिनी सेहै कुमारवधू लोकेकर दृष्टि आकर्षण
करिने लागिलेन ॥ कारण, कोन् मांशुष उरुणी रमणीके दर्शन ना करे
एवम् कोन् समग्रहै वा लतार अङ्गिणाव ना करे ? ॥७२॥

अन्वयः—ततः बाललतातिकोमला अबला यदा धराया घटं उददीधरत्, तदा
लोकाः कलसत्रयं विलोक्य तां बलवद्बलान्वितां शशङ्किरे ॥६३॥

तत इति । ततः अनुलेपनानन्तरम्, बाललता नववद्धीव अति-
कोमला काचिदबला वारवनिता, यदा, धराया भूतलात्, घटम्
अभिषेककुम्भम्, उददीधरत् स्नपनार्थमुत्तोलितवती, तदा, लोकाः,
‘कलसत्रयं’ द्वौ स्तनकलसौ एकश्चाभिषेककलस इति त्रीन् कलसान्,

प्रसन्नपर्यङ्कनिषसदम्पती

विलोकयन् स्नापयतोऽङ्गनाजनान् ।

हराद्रिरुदौ व्रततोवनस्यती

प्रवर्षुकां वारिदपङ्क्तिमस्मरत् ॥६४॥

विलोक्य, ताम्, अबलाम्, बलवद्वलान्विताम् अत्यन्तशक्तियुक्ताम्, शशङ्किरे सम्भावितवन्तः, युगपत् कलसलयधारणादित्याशयः ।

अत्र बाललतातिकोमलिति लुप्तोपमा, “कथमुपरि कलापिनः बलाप” इति दर्पणोदरखण्डवत् स्तनद्वये कलसद्वयात्वाध्यवसायाद्दे अभिदाध्यवसायमूलातिशयोक्तिः, अबलापि बलवद्वलान्वितेति विरोधाभासः, द्वैकानुप्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेति संश्लिष्टः ।

“बलवत् सुष्ठु किमुत स्त्र्यतीव च निर्भरे” इत्यमरः ।

उदोदरदिति इनन्तपृष्ठातोरस्यतन्यां रूपम् ॥६३॥

वाञ्छाना—तांहाद्र पत्र अताञ्च कोमलाशौ कोन वारवनितां यवन कुतल हरेते कलपूर्णं दृष्ट उल्लोलन करिण, तथन तद्वता लोकनकल ए वारवनिताके एकना तिनटा कलन बहन करिःत नेगिण तांहाके अताञ्च वनवती वनिता मने करिण ॥६०॥

अन्वयः—प्रसन्न-पर्यङ्क-निषण्ण दम्पती स्नापयतः अङ्गनाजनान् विलोकयन् (जनः) हराद्रिरुदौ व्रततोवनस्यतो प्रवर्षुकां वारिदपङ्क्तिं अस्मरत् ॥६४॥

प्रसन्नंति । प्रसन्ने निर्भले पर्यङ्के प्रागुक्तमञ्चे निषण्णौ स्थितौ यौ दम्पती भार्यापती तौ भार्यासहितं रुक्मिणमित्यर्थः, स्नापयतः अभिषिञ्चतः, अङ्गनाजनान् वारवनिताः, विलोकयन् जनः, हराद्रिः शुभकैलासपर्वतस्तत्र रुदौ उत्पन्नो, व्रततोवनस्यती परस्परसंश्लिष्ट-

ସମନ୍ତକୈଃ ପାପନିବାରିବାରିभिଃ

ଶୁଚିମ୍ରିୟୌ ତାବସିଚାହିଜଃ ଶୁଚିଃ ।

ରିପୋର୍ବିଦର୍ଶା ବରବର୍ଣ୍ଣିନୀ ଚ ତତ୍

ନିଶମ୍ୟ ଦୌନାଽଞ୍ଜଜଳେନ ମେଦିନୀମ୍ ॥୬୫॥

ଜ୍ଞାତାହୁତୌ, ପ୍ରବର୍ତ୍ତକାଂ ବାରିଷ୍ଠା ବର୍ଣ୍ଣନ୍ତୀମ୍, ବାରିଦପଞ୍ଚାକ୍ତିଂ ମେଘମାଳାମ୍,
ଅକ୍ଷରତ୍ ସାଢ଼ଶ୍ୟାତିଶୟାତ୍ ସ୍ମୃତବାନ୍ ।

ଅତଏବାତ୍ ଅକ୍ଷରଶାଳହାରୀଂ ବ୍ରତ୍ତ୍ବନୁପାଶେନ ସଂସ୍ତବ୍ୟତେ ।

“ବନସ୍ୟତିଷ୍ଠଂ ଚମାତ୍ରେ” ଇତ୍ୟକ୍ଷରଃ ।

ସ୍ଥାପୟତ ଇତି “ଶ୍ଲାକ୍ଷ୍ମୀବନୁବମସ୍ତ” ଇତି ବିକଳପ୍ରାଧିକାରାତ୍ ପଶ୍ଚି ନ
କ୍ଷୁଦ୍ରଃ, ପ୍ରବର୍ତ୍ତକାମିତି “ସ୍ମୃ-କମ-” ଇତ୍ୟାଦିନା ବୃଷଧାତୌକକ୍ଷ୍ମ, ତସ୍ୟ ଷ
ନିଷାଦିତ୍ବାତ୍ ବ୍ରତତୌବନସ୍ୟତୌ ଇତି କର୍ମଣ୍ୟି ନ ପଶ୍ୟେ ॥୬୫॥

ବାଞ୍ଛାଳା—କ୍ରମେ ଗନ୍ଧା ଓ ଡାହାଣ ଭାଗା ମେଢ଼େ ନିର୍ଦ୍ଦଳ ଯଦ୍ଦେ ଅବିଷ୍ଠାନ
କରିଲେ, ବାଞ୍ଛବନିତାରା ଡାହାଣମିଶ୍ରେ ଶ୍ରୀମ୍ କରାହିଲେ ଜାଗିଗ, ଡାହାଣ ଦେଖିଯା
ତତ୍ତ୍ବତା ଲୋକେନ୍ଦ୍ରା କୈଳାସପର୍ବତସମ୍ଭାତ ପଦ୍ମମ୍ବର ସ୍ମାରିତେ ଲତା ଓ ଝୁଙ୍କେର ଉପରେ
ବର୍ଷାକାରିଣୀ ମେଘମାଳାକେ ଅବରଣ କରିତେ ଜାଗିଲ ॥୬୫॥

ଅନ୍ବୟ:—ଶୁଚିଃ ହିଜଃ ସମନ୍ତକୈଃ ପାପନିବାରିବାରିभिଃ ଶୁଚିମ୍ରିୟୌ ଅସିଷ୍ଟମ୍ ;
ରିପୋଃ ବରବର୍ଣ୍ଣିନୀ ଷ ତତ୍ ନିଶମ୍ୟ ବିବର୍ଣ୍ଣା ଦୌନା ଷ (ସତୀ) ଅଞ୍ଜଜଳେନ ମେଦିନୀ
ଅସିଷ୍ଟମ୍ ॥୬୫॥

ଅଥ ବାରବନିତା ଲିଙ୍ଗଗନ୍ଧଦ୍ରବ୍ୟପ୍ରଚାଳନାର୍ଥେ ସ୍ଥାପୟନ୍ତି ସ୍ମ, ସୈଦ୍ଧସ୍ଥପନନ୍ତୁ
କ୍ରୁତ ଇତ୍ୟାହ୍ନ ସମନ୍ତକୈରିତି । ଶୁଚିଃ ସ୍ନାନାଦିନା ପବିତ୍ରୀଭୂତଃ, ହିଜଃ
କସ୍ଥିଦ୍ବାରାହ୍ମଣ୍ୟଃ, ସମନ୍ତକୈର୍ମନ୍ତ୍ରପାଠସଞ୍ଚିତେଃ, ପାପନିବାରିभिଃ ପାପ-
ନାଶକଜଳେଃ, ଶୁଚିଃ ଶୁଦ୍ଧଃ ପ୍ରିୟୌ ଯଯୋକ୍ତୌ ପୂର୍ଣ୍ଣଯୌବନାଦିତି ଧାବଃ ; ତୌ
ଦମ୍ଭତୌ, ଅସିଷ୍ଟମ୍ ଅଭିପ୍ରିୟବାନ୍, ରିପୋଃ ଶତ୍ରୁପକ୍ଷସ୍ୟ, ବରବର୍ଣ୍ଣିନୀ ଅଞ୍ଜନା

तम वसानं वसनं बभूवतुः

ग्रहीतुकामे युगपदधूत्रियौ ।

अपत्रपिण्डः प्रथमा न सुस्थिरा

पराऽस्थिरा विग्रहमग्रहीतु समम् ॥६६॥

च, तत् रुक्मिणी राव्याभिषेचनम्, निशम्य लोकसुखादाकर्ण्य, विवर्णा
उद्देगेन मलिनमुखी, दौना कातरा च सती, अचिजलेन भाविपति-
विनाशशङ्कया अमुजलेन, मेदिनी भूमिम्, असिपत् ।

अत्र रिपुवरवर्णिन्या अचिजलेन मेदिनीसिचनासम्बन्धेऽपि तत्सम्ब-
न्धोक्तेरतिशयोक्तिरलङ्कारः, असिपदित्येकया क्रियया तौ मेदिनी-
मित्युभयोः कर्मतयाभिसम्बन्धात्तत्त्वयोगिता चेत्युभयोरङ्गाङ्गिभावेन
सङ्करः, सोऽपि च च्छेकात्प्रसिद्धं संस्पृश्यते ।

“शृङ्गारः शुचिज्वलः” इत्यमरः ।

असिपदिति अद्यतन्या दो “असु असु-वशि” इत्यादिना अग्नि
रूपम् ॥६५॥

वाञ्छाला—उत्पन्नस्तु कोन पवित्र आकृष्य अतिविक्रमजपाठिपूर्वक
पापनाशक खज्वारा मेहे शुद्धा शिव कुमारमप्यतिक्रम्य अतिविक्रम करिजेन ।
ताहा अनिष्टा शङ्कपत्तक शौट्माकृष्य उद्देगेन अग्निवद्वनं उ कातरचिह्न इहेरा
नग्नखज्वारा फूटन सिद्ध करिज ॥६६॥

अन्वयः—बधूत्रियौ युगपत् (एव) वसनं आवसानं तं ग्रहीतुकामे बभूवतुः ।
(किन्तु) अपत्रपिण्डः सुस्थिरा च प्रथमा विग्रहं न अग्रहीत्, अस्थिरा परा तु समं (एव)
विग्रहं अग्रहीत् ॥६६॥

तमिति । बधूः रुक्मिणीया श्रीलक्ष्मणेति ते बधूत्रियौ, युगपत्
एकदेव, वसनं युवराजोचितं वस्त्रम्, आवसानम् अभिषेकात् परं

धृतः किरौटी मणिरत्नभास्वरः

विभुः शिवस्येव शिरस्यमुष्य यः ।

अपाहरत् स प्रतिविम्बकै तवात्

सदःस्थितानां प्रभुतां महीभूताम् ॥ ७॥

परिधानम्, तं रुक्मिणम्, ग्रहीतुं सौन्दर्यातिरेकादालिङ्गितुं कामो ययोसो, बभूवतुः । किन्तु, अपलपिष्णुर्लज्जाश्रीला, सुस्थिरा धैर्यशालिनी च, प्रथमा बधूः, विग्रहं रुक्मिणरीरम्, न अग्रहीत् ; अस्थिरा चक्षलेत्पलक्षणां निर्लज्जा च, परा ग्रीस्तु, समं वसनपरिधानसमकालमेव, विग्रहं रुक्मिणरीरम्, अग्रहीत् । युवराजोचितवस्त्रपरिधानात् परं रुक्मिणः परमेव शोभा सञ्जातैति निष्कर्षः ।

अत्र बभूवतुरित्येकया क्रियया बधूश्रियोः कर्तृतयाभिसम्बन्धा-
स्तुल्ययोगिता, बधूपक्षे ग्रहणाभावं प्रति अपेत्यादिपदद्वयार्थस्य श्रीपक्षे
ग्रहणं प्रति च सुस्थिरिति पदार्थस्य हेतुत्वात् पदार्थहेतुकं काव्य-
लिङ्गद्वयं श्रियां स्वीव्यवहारसमारोपात् समासोक्तिश्चेत्येतेषामङ्गाङ्गि-
भावेन सङ्गरः, सोऽपि च च्छेकानुप्रासेन संसृज्यते ।

आवसानमिति “वस आच्छादने” इत्यस्यानग्नि रूपम् । अपलपिष्णु-
रिति अपपूर्वस्य लपधातोः “आच्यल्लङ्” इत्यादिना द्रष्टुच् ॥६६॥

वाङ्माला—अभिषेकेन पत्रे रुद्रो वस्त्र परिधानं करिते लागिले,
बधू ७ श्री एक गमनेहे ठांहाके आलिङ्गन करिवार हेछा करिशाहिलेन ;
किन्तु लज्जाश्रीला ७ धैर्यशालिनी बधू ताहा पारिलेन ना ; आत्र निर्लज्जा
७ चक्षला श्री वस्त्र परिधान करिवार गमनेहे रुद्रोत्र शरीर धारण करिशा-
हिलेन ॥७७॥

ধৃত কিরীটেঃ্য বধু শিরস্যপি
সুযোজিতে চামরণেঃখিলে তয়ো: ।
প্রলব্ধবান্ সন্ধ্যবিদগ্ধমুগ্ধযো-
গ্গণ: পুনর্জানমিদং তদা দ্বিধা ॥৬৮॥

অন্বয়:—শিবস্য শিরসি বিধুরিব অমুখ্য শিরসি মণিরবভাসর: য: কিরীট:
ধৃত:, স: প্রতিবিম্বকৈতবাৎ সদ:স্থিতানাং সমীভূতাং প্রভুতাং অপাছরত্ (৬৮) ॥৬৭॥

ধৃত ইতি । শিবস্য, শিরসি, বিধুধনুঃ ইব, অমুখ্য কক্লিষা: শিরসি,
মণিরবভাসর উজ্জ্বল:, য:, কিরীটো মুকুটম্, ধৃতো ধারযোনাবস্থিত: ;
স কিরীট:, প্রতিবিম্বকৈতবাৎ সমীভূতামেব প্রতিবিম্বয়দ্বয়াক্ষলাত্,
সদ:স্থিতানাং সমায়া বিদ্যমানানাম্, সমীভূতাং রাজ্যাম্, প্রভুতা-
মাধিপত্যম্, অপাছরদৃষ্টক্দিব ।

অথ শিবস্য বিধুরিবলি শ্রীতোপমা, দ্বিতীয়ার্জে সাপজ্ঞবা প্রতীয়-
মানা ক্রিয়োত্পেচ্চা, ক্ষেত্ৰকালুপাসো হৃদ্যনুপাসঙ্কেত্যেতিবাং নিম্নো
নিরপেক্ষতয়া সংসৃষ্টি: ॥৬৭॥

বাক্যলা—শিবের মস্তকে চতুস্তর স্তায় রত্নীর মস্তকে মণিরূপে উজ্জ্বল
যে কিরীট গমপিত হইল, তাহা প্রতিবিম্বক্লে সজাঙ্কিত রাজগণের
আধিপত্যই যেন গ্রহণ করিল ॥৬৭॥

অন্বয়:—অথ বধুশিরসি অপি কিরীটে ধৃতৈ অখিলৈ চামরণৈ চ তয়ো:
সুযোজিতে (সতি) সন্ধ্যবিদগ্ধমুগ্ধযোগৈ: তদা ইদং পুন: দ্বিধা জানং প্রলব্ধবান্ ॥৬৮॥

ধৃত ইতি । অথ কক্লিষা: কিরীটধারয়ানন্তরম্, বধ্যা কক্লিষ-
সদ্বিধ্যা শিরস্যপি, কিরীটে, ধৃতৈ ধারযোনাবস্থিতৈ, অখিলৈ সকলৈ,
চামরণৈ অলঙ্কারৈ চ, তয়ো কক্লিতকক্লিষ্যো:, সুযোজিতে সুখ, পরিধাপিতৈ

पतिं वरां निर्मलमालभारिणीं
 श्रियं समेतां बुबुधे बधूं बुधः ।
 अवोधि मुग्धश्च पुनश्च रुक्मिणं
 वरं वरीतुं किमितीयमिच्छति ॥६८॥

सति, सभ्यो च तौ विदग्धसुग्धौ पण्डितसुन्दरौ चेति तयोः, गणः समूहः, तदा, इदं वक्ष्यमाणम्, पुनर्द्विधा द्विप्रकारम्, ज्ञानम्, प्रलब्धवान् ।

अत्र च्छेकानुप्रासोऽलङ्कारः ॥६८॥

वाङ्मना—उत्तमस्वर महिषीर मण्डकं मूकं समर्पित इहेने एवम्, तीर्थादेर इहे जननदे अत्र समस्त अलङ्कार परिधान करार्हेना मिले, उत्तम मण्डाहित पण्डितगण उ उत्तम पुण्यगण एहे प्रकार ज्ञान जात करिनेन ॥७७॥

अन्वयः—बुधः बधूं पतिं वरां समेता निर्मलमालभारिणीं श्रियं बुबुधे । मुग्धश्च इयं पुनश्च रुक्मिणं वरं वरीतुं किं इच्छति अवोधि ॥६८॥

पतिमिति । बुध्यत इति बुधो बुद्धिमान् जनः, बधूं रुक्मिमहिषीम्, पतिं वृणोत इति पतिं वरा ताम्, समेतां समागताम्, निर्मलां मालां विभक्तौति निर्मलमालभारिणी ताम्, श्रियं साक्षाद्भूमीम्, बुबुधे मेने । मालाधारित्वादलौकिकमोन्दर्याच्चेति भावः । सुग्धौ मूढश्च, द्विःपति-वरणसम्भावनामूढत्वमित्यभिप्रायः । इयं तरुणी, पुनश्च पुनरपि, रुक्मिणम्, वरम्, वरीतुम्, किम्, इच्छति, इति अवोधि सम्भावितवान् । मालाधारणादित्याश्रयः ।

अत्र एकस्या बद्धा अनेकघोषेखात् रूपकोत्प्रेक्षायोगाच्च उल्लेखो नामालङ्कारः, इत्यनुप्रासश्चेकानुप्रासाभ्यां संसृज्यते ।

पतिं वरेति “नास्मि दृष्टु—” इत्यादिना खप्रत्यये “ह्रस्वारुधोर्लोऽन्तः”

वपुर्महालङ्करणेन किङ्करैः

अलङ्कृतं रुक्ममुखेन रुक्मिणः ।

महोपतेन नन्दनकान्तिनन्दिनः

शुभान्नवीनात् समशूशुभन्मुखम् ॥७०॥

इति मकारागमः । मालभारियोति “याकारौ स्त्रीलतौ ऋस्वः कश्चित्” इति मालाशब्दस्य ऋस्वान्तता । वरीतुमिति “ऋहृष्वोऽपि—” इत्यादिना इटो दीर्घत्वम् ॥६८॥

वाञ्छाया—यश्च जन्मोपवी पतिव्रतं करिवारं ज्ञाते येन निर्मलं राज्ञः गृहेण आगिराट्छेन ईशं रुक्मिणहिवीरं गृहस्थं रुक्मिणम् लोकेन्द्रा मने करिणेन ; आत्र निर्दोषं लोकेन्द्रा मने करिणं ये, ‘एहे तद्वी किं आवात्रो पतिव्रतं करिवारं ईच्छां करितेच्छे ?’ ॥७०॥

अन्वयः—(किङ्करैः रुक्ममुखेन महालङ्करणेन रुक्मिणः वपुः अलङ्कृतं, (तच्च) नवीनात् शुभात् नन्दनकान्तिनन्दिनः महोपतेः मुखं समशूशुभम् ॥७०॥

वपुरिति । किङ्करैर्भूतैः, रुक्ममुखेन स्त्रियालङ्कारादिना, महालङ्करणेन प्रशस्तभूषणेन, रुक्मिणो वपुः शरीरम्, अलङ्कृतं शोभितम्, तच्चालङ्करणम्, नवीनात् नूतनात्, शुभात् पुत्रस्य यौवराज्याभिषेकरूपात् मङ्गलव्यापारात्, नन्दनस्य पुत्रस्य कान्त्या शोभया नन्दति आनन्दमनुभवतीति तस्य, महोपते राज्ञो भोषकस्य, मुखं वदनमण्डलम्, समशूशुभम् सम्यक्शोभितवत् । अहो ! महदाश्चर्यमेतदिति भावः ।

अत्र कारणीभूतमलङ्करणं युवराजे, तत्कार्यभूतं सुखशोभनन्तु राज्ञि भोषक इति कार्यकारणयोर्भिन्नदेशवर्त्तित्वादसङ्गतिर्नामालङ्कारः पूर्ववदनुप्रासाभ्यां संस्पृश्यते ॥७०॥

জরন্ যদা সন্ততবত্‌সবত্‌সলঃ

ভুবঃ প্রদানং কৃতবান্‌ কৃতী নৃপঃ ।

মহামহীভারভরাদিবাপতত্‌

তদা পদায়ে ঽস্য কুমারমস্তকম্ ॥৩১॥

বাশ্রাণা—কৃতোরা স্বর্ণালঙ্কারপ্রকৃতি উক্তম অলঙ্কারদ্বারা কুম্বীর শরীরটী অলঙ্কৃত করিয়াছিল; কিন্তু তাহা পুত্রের সৌন্দর্য্যমর্শনে আনন্মিতচিত্ত রাজা ভীষ্মকের মুখমণ্ডলকে নূতন রাজনিক ব্যাণারনিবন্ধন শোভিত করিল ॥১০॥

অন্বয়ঃ—যদা সন্ততঃ-বত্‌স-বত্‌সলঃ কৃতী (য) জরন্‌ নৃপঃ ভুবঃ প্রদানং কৃতবান্‌; তদা কুমারমস্তকং মহামহীভারভরাদিব অস্য পরাধে অপতত্‌ ॥৩১॥

অর্থঃ—যদা, সন্ততঃ সর্বদা বত্‌সে পুত্রাদৌ বত্‌সলঃ স্বঃ স্বমীলঃ, কৃতী সর্বকার্য্যনিপুণঃ, জরন্‌ বৃদ্ধঃ, নৃপো ভীষ্মকঃ, ভুবো রাজস্য প্রদানং কক্সিণী সমর্পণম্‌, কৃতবান্‌; তদা, কুমারস্য যুবরাজস্য কক্সিণী মস্তকম্‌, মহান্‌ যৌ মহা রাণ্যস্য মারজস্য মরাহিন্যাঙ্গাদিব, অস্য নৃপস্য ভীষ্মকস্য, পদায়ে পরমসম্মুখে, অপতত্‌; কক্সী ভীষ্মকপদে নমস্‌কারার্থঃ ।

অত্র মহামহীভারভরাদিষেতি দ্বিত্বপ্ৰেছালঙ্কারঃ বৃত্ত্যন্তপ্রাসঙ্গ্যে কান্ত-প্রাসঙ্গেতি সংস্ফিঃ ।

“বর্ষীয়ান্‌ দশমৌ জ্যায়ান্‌ জোনৌ জীক্সৌ জরস্বপি” ইত্যমরঃ ।
“বত্‌সঃ স্তম্ভে য পুত্রৈ য” ইতি দ্বিমতন্ত্রঃ ॥৩১॥

বাশ্রাণা—গর্জনা পুত্রবৎসল ও গর্জকার্য্যে নিপুণ রাজা ভীষ্মক যখন যুবরাজ কুম্বীর হস্তে রাজ্য সমর্পণ করিলেন, তখন বিশাল পৃথিবীর ভায়েই যেন কুম্বীর মস্তকটী ভীষ্মকের চরণসম্মুখে পতিত হইল ॥১১॥

प्रकाशिताशोमुखजन्मनां मुखात्
रहोगतस्त्रैणकुलादुलुध्वनिः ।
जयध्वनिः स्वस्तिवचस्य सर्वतः
नरेन्द्रवर्गादुदतिष्ठदेकदा ॥७२॥
स्वनः स तौर्यत्रिकनिस्वनैः सह
समुच्चरन् चतुरस्तदाऽभितः ।
रमाप्रदाने पवनेन विद्रुत-
समुद्रकङ्गोलखानवाहसत् ॥७३॥

अन्वयः—मुखजन्मनां मुखात् प्रकाशिता आशौः, रहोगतस्त्रैणकुलात् उलुध्वनिः, सर्वतः जयध्वनिः, नरेन्द्रवर्गात् स्वस्तिवचस्य एकदा उदतिष्ठत् ॥७२॥

प्रकाशितेति । मुखजन्मनां मुखजन्मनां येषां ते मुखजन्मानो ब्राह्मणास्तेषाम्, मुखजन्मनां, प्रकाशिता निर्गता, आशौराशौर्वादः, रहोगतं निर्जनस्थितं पटान्तरालगतमित्यर्थः यत् स्त्रैणकुलं स्त्रीसमूहसङ्घातः, उलुध्वनिः, सर्वतः उक्तेतेरेभ्यः सर्वेभ्यो जनेभ्यः, जयध्वनिः, नरेन्द्रवर्गात् राजसमूहात्, स्वस्तिवचः शुभमस्त्विति वाक्यञ्च, एकदा, उदतिष्ठत् ।

अत्र उदतिष्ठदित्येकया क्रियया आशौरादीनां कर्तृत्वाभिसम्बन्धात्तुल्ययोगितालङ्कारः प्रथमपादगतलाटानुप्रासेन संस्पृश्यते ॥७२॥

वाङ्माला—वाङ्मालागणेशेन मूढं हृष्टे निर्गत आनीर्वाद, अहङ्गानशितं नाशोभनं हृष्टे उलुध्वनि, अत्र गङ्गा वाङ्माला हृष्टे अत्रध्वनि एवं वाङ्माला हृष्टे अत्रवाङ्माला एक समग्रै उच्यते हृष्टे ॥७३॥

अन्वयः—तदा चतुरः स स्वनः तौर्यत्रिकनिस्वनैः सह अभितः समुच्चरन् (सन्) रमाप्रदाने पवनेन विद्रुतसमुद्रकङ्गोलखानवाहसत् ॥७३॥

প্রসূনহৃষ্টির্নিপপাত রুক্মিণ্যঃ

জনালিহস্তাৎ কিল যা তনুপরি ।

বিনিঃস্রুতা ভীষ্মকপাণিপল্লবাৎ

হিরণ্যহৃষ্টিয়ুগপজ্জিগায় তাম্ ॥৩৪॥

স্বন ইতি । তদা, উত্তরঃ, স স্বনো মিলিতশব্দঃ, তৌর্য্যত্রিকস্য
নৃত্যগীতবাচ্যানাং নিস্কলনৈঃ শব্দৈঃ সঙ্গ, অমিতঃ সর্বতঃ, সমুচ্চরন্ বিচরন্
সন্, রমায়া লক্ষ্মীদেব্যাঃ, প্রদানে নারায়ণায় প্রদানকালী, পবনিন
বায়ুনা, বিদ্রুতস্য উল্লিতস্য সমুদ্রস্য কল্লোলরবান্ মহাতরঙ্গশব্দান্,
অবাহসত্ উপহসিতवान् ।

অলাবহাসেন সাহস্যমূষনাদাঘোপমালঙ্কারঃ, উকান্তপ্রাসো ব্রহ্মসু-
প্রাসভেতি সংহৃষ্টিঃ ।

“তৌর্য্যত্রিকং নৃত্যগীতবাচ্যম্” ইত্যমরঃ ॥৩২॥

বাঙ্গালী—সেই উচ্চতর শব্দ নৃত্য, গীত ও বাজের শব্দের গহিত
সকল দিকে বিচরণ করিতে থাকিয়া নারায়ণের হস্তে লক্ষ্মীদেবীকে গচ্ছাবান
করিবার সময়ে বায়ুনাক্রান্ত সমুদ্রের মহাতরঙ্গের শব্দকে উপহাস
করিতেছিল ॥৩৩॥

অন্বয়ঃ—জনালিহস্তাৎ যা প্রসূনহৃষ্টিঃ রুক্মিণ্যঃ তনুপরি নিপপাত কিল,
ভীষ্মকপাণিপল্লব-ত্ যুগপত্ বিনিঃস্রুতা হিরণ্যহৃষ্টিঃ তাং জিগায় ॥৩৪॥

প্রসূনেতি । জনালিহস্তাভ্যোকে সমূহকরাৎ, যা প্রসূনহৃষ্টিঃ পৃথ্ব-
হৃষ্টিঃ, রুক্মিণী যুবরাজস্য তনোঃ শরীরস্থোপরি, নিপপাত কিল ;
ভীষ্মকস্য পাণিপল্লবাৎ, যুগপদেকদৈব, বিনিঃস্রুতা বিনির্গতা হিরণ্যানাং
সুবর্ণানাং হৃষ্টিঃ, তাং প্রসূনহৃষ্টিম্, জিগায় জিতবতী ; অতিরেকা-
দিত্যাশয়ঃ ।

প্রতর্পয়ন্তো হৃদয়ং দ্যার্থিনঃ
 স্তুতীরিতে বৃন্দিজনা ববন্দিরে ।
 বসুপ্রভূণাং বসুধাতলে হি ন
 স্তুতেরমাবো ভবতীহ কচ্ছিত্ব ॥৬৫॥
 অসুং কিসু যৌষপলাশ্রিতা নবা
 সরস্বতীতীব পরীক্ষিতুং স্বয়ম্ ।

অতএবান প্রমুদপ্রমোদনয়া চিরজ্ঞপ্ত রাধিক্ষয়নাহরতিরেকা-
 লঙ্কারঃ ॥৬৪॥

বাঙ্গালা—লোকগমুহর হস্ত হইতে যে পুষ্পগুষ্টি রুম্বীর মেহের
 উপরে পতিত হইল ; রাধা ভীষ্মকের হস্তগত হইতে নির্গত সুবর্ণ গুষ্টি
 সেই পুষ্পগুষ্টিকে জয় করিল ॥৬৪॥

অন্বয়ঃ—দ্যার্থিনঃ বৃন্দিজনাঃ স্তুতীরিতৈঃ হৃদয়ং প্রতর্পয়ন্তাঃ ববন্দিরে । ইহ
 বসুধাতলী হি কচ্ছিত্ব বসুপ্রভূণাং স্তুতৈঃ অমাবঃ ন ভবতি ॥৬৫॥

প্রতর্পয়ন্ত ইতি । দ্যার্থিনো যুবরাজস্বৈব ক্রপামিলাবিষ্যঃ,
 বৃন্দিজনাঃ স্তুতিপাঠকাঃ, স্তুতীরিতৈঃ প্রশংসাযুক্ত্যৈঃ, হৃদয়ং যুবরাজস্য
 মনঃ, প্রতর্পয়ন্তঃ সন্তোষয়ন্তঃ সন্তাঃ, ববন্দিরে যুবরাজং সিয়েবিরে । ইহ
 বসুধাতলে হি, কচ্ছিত্ব, বসুপ্রভূণাং বনস্বামিনাম্, স্তুতৈঃ প্রশংসায়াঃ
 অমাবো ন ভবতি, প্রায়েণ সর্বৈব তস্যাঃ কল্যাণাদিতি ভাবঃ ।

অত্র সামান্যে ন বিশেষসমর্থনরূপোঃ স্তোত্রান্তরন্যাসোলঙ্কারস্বকো-
 প্রাঙ্গণ সংস্থ্যতি ॥৬৬॥

বাঙ্গালা—দ্যাভিলাষী স্তুতিপাঠকেরা স্তুতিবাক্যে যুবরাজ রুম্বীর
 হৃদয় সঙ্কষ্ট করিতে থাকিয়া তাঁহার বন্দনা করিতে লাগিল । কারণ, এই
 পৃথিবীতে কোন সময়ই ধনিগণের স্তুতিবাক্যের অভাব হয় না ॥৬৬॥

सुखे सुनीनाममनाक् प्रशंसतां
 स्वतः सपत्नीगतमत्सरादगात् ॥७६॥
 नृपः पुराणः करमेकधाऽनयत्
 परं कुमारोऽप्यपरं ग्रहीष्यति ।
 अहो दरिद्रस्य विपत् पदे पदे
 पुरोऽस्मरन् जानपदा जना इति ॥७७॥

अन्वयः—अपला वीः अमुं आश्रिता किमु न वा इति स्वयं परीक्षितुमिव
 सरस्वती स्वतः अमनाक् प्रशंसतां सुनीनां सुखे सपत्नीगतमत्सरात् अगात् ॥७६॥

अमुमिति । अपला अचला, श्रीलक्ष्मीः, अमुं युवराजं रुक्मिण्यम्,
 आश्रिता किमु न वा, इति, स्वयमात्मना, परीक्षितुमिव, सरस्वती
 वाग्देवी, स्वत आत्मन एव प्रेरयाया, अमनागनन्त्यं यथा आत्तया,
 प्रशंसतां सुनीनां सुखे, सपत्नीगतो यो मत्सरो विज्ञेयस्तस्मात्,
 अगादगमत् । अन्योऽपि समीपमुपेत्यैव परीक्षति ।

अत्र परीक्षितुमिवेति फलोत्प्रेक्षालङ्कारश्चेकानुप्रासश्चेति संसृष्टिः ।
 “किञ्चिदौषधनागस्य” इति “मत्सरोऽन्यशुभद्वये” इति चामरः ॥७६॥

वाङ्माला—छक्का गञ्जौ आगिरा ईहाके आश्रय करिवाछेन कि ना
 ईहा गञ्जौ कज्जिवाव कज्जई देन मज्जवटी अठाव अशङ्काकारो मुनिगणेश
 नपत्नीगत विषयनितकन आगिराछिलेन ॥७७॥

अन्वयः—पुराणः नृपः एकधा करं अनयत्, परं कुमारः अपि अपरं
 ग्रहीष्यति । अहो दरिद्रस्य पदे पदे विपत् इति जानपदाः जनाः पुरः अस्मरन् ॥७७॥

नृप इति । पुराणः प्राचीनः, नृपो भौतिकः, एकधा एकप्रकारं
 राजप्राप्तमित्यर्थः, करं भागधेयम्, अनयत् अगृह्णात्, परमितोऽनन्तरम्,

ततश्च दीना नृपदानतोषिताः
तयोस्तृतीयं प्रभुमीषुरोदृशम् ।
ग्रहेण दुःखञ्च सुखञ्च दानतः
इयं गतिर्जागतिकी हि सर्वतः ॥७८॥

कुमारो युवराजोऽपि, अपरं युवराजग्राह्यं करम्, ग्रहीष्यति । अक्षो
इति विवादे, दरिद्रस्य पदे पदे विपत्, इति, जानपदा देशवासिनो
जनाः, पुरा पूर्वम्, अस्मरन् अमादमन्यन्त ।

अत्र कार्य्यस्य कारणसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः, वृत्त्यनु-
प्रासश्चेकानुप्रासश्चेति संसृष्टिः ॥७७॥

वाङ्माला—प्राचीन राजा एक प्रकार कर (धानना) गृहेतेन,
एवम् आवांर सुवर्णाञ्च अत्र प्रकार कर गृहेतेन । इति । मन्त्रिभ्यश्च पदे-
पदे विपत् गृहेते धातुः ; जनवांगौ अक्षरा अथमे अहेतुप मने-
करिशास्त्रिन ॥११॥

अन्वयः—ततश्च दीनाः नृपदानतोषिताः (सन्तः) तयोः तृतीयं उदृशं प्रभु-
र्दृष्टुः । ग्रहेण च दुःखं दानतश्च सुखं (सात्) इयं हि सर्वतः जागतिकी गतिः ॥७८॥

तत इति । ततश्च पूर्वविधस्मरणान्तरञ्च, दीना दरिद्रा जनाः,
नृपस्य भोषकस्य दानेन तोषिताः सन्तः, तयोर्भोषकस्त्वित्यस्योस्तृतीयम्,
उदृशं दातारमेव, प्रभुं राजानम्, ईषुरभिलषितवन्तः, एतस्माद्दृष्ट्यादिव
तस्मात्तृतीयादपि उदृशलाभावश्चम्भावादिति भावः । ग्रहेण आत्मनः
सकाशादन्यकर्तृकग्रहणेन च, दुःखं स्यात्, अतएव पूर्वश्लोके दुःख-
सुखमित्याश्रयः । आत्मनि दानतश्च सुखं स्यात्, इयं हि, सर्वतः सर्वत्र,
जगत इयं जागतिकी जगद्वासिनां सर्वेषामेवेत्यर्थः, गतिरवस्था भवति ।

अत्र तृतीयस्य प्रभोरिच्छाया असम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धीकृतिशयोक्ति-

অনুত্তমাত্রৈঃ পরিপূরিতোদরাঃ

মহোত্তমান্নাশননিষ্ফলোদ্যমাঃ ।

পরং ব্যঘীদন্নবিলেখিনো জনাঃ

অসাবধানস্য সুখিঃপি দুঃখিতা ॥৩৬॥

রক্তাকারঃ, সামান্যেণ বিশেষসমর্থ্যনরূপোঃ। আন্তরন্যাসম্বন্ধে কান্ত্যুপাশ-
ন্থে ত্যে তেযাং মিথ্যে নিরপেক্ষতয়া সংসৃষ্টিঃ ॥৩৬॥

বাস্তাব্য—তাহার পর পরিত্র লোকেরা রাজার দানে সন্তুষ্ট হইয়া
তাহাদের তৃতীয় এইরূপ আর একজী রাজা কামনা করিতে লাগিল ।
কারণ, নিজের নিকট হইতে কেহ কোন বস্তু লইলে হুঃখ হয়, আর
নিজেকে দান করিলে সুখ হইয়া থাকে, ইহাই তা জগৎবাসী লোকের মনের
গতি ॥৩৬॥

অন্বয়ঃ—অবিলেখিনঃ জনাঃ অনুত্তমাত্রৈঃ পরিপূরিতোদরাঃ (অতএব) মহোত্তমা-
শ্নাশন-নিষ্ফলোদ্যমাঃ (সকলঃ) পরং ব্যঘীদন্ । অসাবধানস্য সুখিঃ অপি দুঃখিতা
(ভবতি) ॥৩৬॥

অনুত্তমৈতি । অবিলেখিনো বিবেচনশূন্যা জনাঃ, অনুত্তমাত্রৈঃ প্রথম-
দত্তে নিরুজ্জ্বলায়ঃ শাকাদিভিরেব, পরিপূরিতানি উদরাণি যেষাং, অতএব,
মহোত্তমান্নাশনানন্তরদত্তানাসুতুজ্জ্বলায়ানাং পূষাদীনাং অশনি মন্থয়ে
নিষ্ফল উদ্যমো যেষাং তে তাহুয়াঃ সন্তঃ, পরমত্বন্তম্, ব্যঘীদন্ বিলম্বা
অভবন্ । তথাহি, অসাবধানস্য পূর্বাপরকর্তব্যাবধানরহিতস্য জনস্য,
সুখিঃপি সুখস্থানিঃপি, দুঃখিতা ভবতি ।

অত্র দ্বিতীয়পাদার্থে প্রতি প্রথমপাদগতপদার্থো দ্বিতুরিতি পদার্থদ্বিত্বকং
‘কাব্যলিঙ্গমলঙ্কারঃ’, সামান্যেণ বিশেষসমর্থ্যনাদ্যান্তরন্যাসস্থানयोः
‘পরস্পরনিরপেক্ষতয়া সংসৃষ্টিঃ’ ॥৩৬॥

গৃহে গৃহে নাট্যসমীচয়চক্ষণা:
 অনেকদু:খপ্রভৃতা জনা অপি ।
 ভবাদিসুস্তানিব যোগিনস্তদা
 প্রমেনিরে স্বান্ সুখিতান্ বিরাদিব ॥৮০॥
 গৃহপ্রয়াণে ধরণীভৃতাং গণ:
 কুমারপাণ্যাপহারমপ্যয়ন্ ।

বাঙ্গালা—বিরেচনাশূন্য লোকেরা প্রথমেই নিরুপে খাজদ্বারা উত্তর
 পরিপূর্ণ করিয়া ফেলিয়াছিল; সুতরাং পরে আর উৎকৃষ্ট খাজ খাইতে
 পারিল না; অতএব তাহারা তখন অত্যন্ত বিষন্ন হইয়া পড়িল। কারণ,
 অসাবধান লোকের সুখ, সম্ভাবনামূলক হুঃখ আগিয়া উপস্থিত হয় ॥৮০॥

অন্বয়:—অনেকদু:খপ্রভৃতা জনা অপি গৃহে গৃহে নাট্যসমীচয়চক্ষণা: (সনা:)
 যোগিন: ভবাৎ বিমুক্তান্ যব তদা স্বান্ চিরাৎ সুখিতানিব প্রমেনিরে ॥৮০॥

গৃহ ইতি । অনেকদুঃখৈ: প্রভৃতা পরিপূর্ণা, জনা অপি, গৃহে গৃহে
 নাট্যসমীচয়ীণ নটকাব্যীভিনয়দর্শনে চক্ষা ভুতসব আনন্দো যিৎ তা
 তাদৃশা: সন্তা:, যোগিনো জনা:, ভবাৎ সংসারাৎ, বিমুক্তান্ স্বানিব,
 তদা, স্বান্ আনন:, চিরাৎ, সুখিতান্ সম্ভ্রাতসুখানিব, প্রমেনিরে ।

অথ শ্রীতোপমাশ্চক্যানুপ্রাসযো: সংস্টিরলঙ্কার: ।

“নির্ব্যাপারস্থিতৌ কালবিশিষ্টৌতসবযো: চক্ষা:” ইত্যমর: ॥৮০॥

বাঙ্গালা—যোগীরা যেমন সংসারমুক্ত আপনাদিগকে চিরস্থখী
 বলিয়া মনে করেন, সেইরূপ অনেক হুঃখে পরিপূর্ণ লোকেরাও গৃহে গৃহে
 অভিনয় করিয়া আনন্দিত হইয়া আপনাদিগকে চিরস্থখী বলিয়া মনে করিতে
 লাগিল ॥৮০॥

पुरातनाय प्रभवे निजां निजां
 शिरःप्रणामेन ददाविवोच्चताम् ॥८१॥
 अधना धनानि च भुवं भुवोऽर्धिनः
 क्षुधिताः सुधावहुविधावमाप्नुवन् ।
 अवनीपतावभिनवे हि रुक्मिणि
 कमलालयेव निखिलालयाऽभवत् ॥८२॥

अन्वयः—धरणीभृतां गणाः, शिरःप्रणामेन कुमारपाशौ उपहारं अर्पयन् शिरः-
 प्रणामेन पुरातनाय प्रभवे निजां उच्चतां ददौ इव ॥८१॥

शब्द इति । धरणीभृतां गणाः राज्ञां समूहः, शिरःप्रणामेन स्वस्व-
 भवनगमनसमये, कुमारस्य युवराजस्य रुक्मिण्यः पाशौ चक्षे, उपहारम्,
 अर्पयन् वितरन्, शिरसां प्रणामेन अवनमनेन, पुरातनाय प्राचीनाय,
 प्रभवे राज्ञे भोषकाय, निजां निजाम् उच्चताम्, ददाविव । उच्चानां
 शिरसाम् अवसमनेन तदुच्चतात्यागसूचनादिति भावः ।

अत्र भावामिमानिनी वाच्या क्रियोत्प्रेक्षालङ्कारः ॥८१॥

वाङ्माला—राजगण आपन आपन उवने शिरेदार समरे युवराज-
 क्रमैर श्लेष् उपहार समर्पण करिदा (नमस्त्र मित्र) यत्क अवनमन करिदि
 प्राचीन राजा औपकत्ये देन आपन आपन उच्चता दान करिसेन ॥८१॥

अन्वयः—अधना धनानि, भुवोऽर्धिनः भुवं, क्षुधिताश्च सुधा-बहुविधायां
 आप्नुवन् । रुक्मिणि अभिनवे अवनीपती (सति) हि कमलालया निखिलालया इव
 अभवत् ॥८२॥

अधना इति । अधना दरिद्राः, धनानि, भुवोऽर्धिनो भूमियाचकाः
 भुवं भूमिम्, क्षुधिताः क्षुधात्तांश्च जनाः, सुधावदमृतमिव बहुविधावम्,
 आप्नुवन् अलभन्त । रुक्मिणि भोषकस्येष्टपुत्रे, अभिनवे, अवनीपती

स्वराज्ये सुप्राज्ये तनयमभिषिञ्चन्नरपतिः
न लेभेऽन्तः शान्तिं समुचितसुतादानरहितः ।
स्थितो यः संसारे यतिलण्ठितधर्मं स्पृहयति
मरुस्थाने तृणङ्कमृगयति स मुग्धः किल जलम् ॥८१॥
इति शोहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये

रुक्मिराज्याभिषेको नाम तृतीयः सर्गः ॥०॥

युवराजे सति हि, कमलालया लक्ष्मोः, निखिलं सर्वं भवनमेव आलय
आश्रयो यस्याः सा तादृशी इव अभवत् ।

अत्र आप्रवृत्तिकया क्रियया अधनादीनां कर्तृतया धनादीनाश्च
कर्मतयाभिसम्बन्धात्तत्त्वयोगितालङ्कारः, कार्य्यं कारणसमर्थना-
दर्थान्तरन्यासः, वाच्या गुणोत्प्रेक्षा वीत्येतेषामङ्गाङ्गिभावेन सङ्गरः,
सोऽपि पुनर्वृत्त्यनुपासेन संख्यते ।

मङ्गभाषिणी उच्यते—“सज्जता जगो न यदि मङ्गभाषिणी”, इति
लक्षणात् ॥८२॥

वाञ्छाला—निर्धनेन धनं, कृमिप्राप्तौ च कृमि एव कृषार्थेन
अमृतं शोभयति वदति यथा शोभयति ; अत्रात्र कृमयो नृपते राजा हरेण
जन्तो येन सकलं गृहे अधिष्ठितं हरेण ॥८२॥

अन्वयः—नरपतिः सुप्राज्ये स्वराज्ये तनयं अभिषिञ्चन् (अपि) समुचित-सुता-
दान-रहितः (इति) अन्तः शान्तिं न लेभे । यः संसारे स्थितः (सन्) यति-लण्ठित-धर्मं
स्पृहयति, स मुग्धः तृणं (सन्) मरुस्थाने जलं मृगयति किल ॥८१॥

स्वराज्य इति । नरपतिर्भीष्मकः, सुप्राज्ये अतिप्रचुरे अतिविशाले
इत्यर्थः, स्वराज्ये, तनयं पुत्रं रुक्मिणम्, अभिषिञ्चन् अपि, समुचिता
विवाहयोग्या या सुता रुक्मिणी तस्या दानेन प्राप्तसात्कर्येण रक्षित

ଆସୀତ୍ । ଅତଏବ, ଅନ୍ତର୍ମନସି, ଶାନ୍ତିଂ ନ ଲେଧେ । ତଥା ଯ, ଯୋ ଜନଃ, ସଂସାରେ ଗାଢ଼ଂସ୍ଥା, ଶ୍ଵିତଃ ସନ୍, ଯତିଭିର୍ଜିତେନ୍ଦ୍ରିୟଃ ସବ୍ୟାସିମିଃ ଲବିତଃ ଅଭୀଷ୍ଠୋ ଯୋ ଧର୍ମଃ ଶାନ୍ତ୍ୟାଦିଗୁଣସ୍ଥମ୍, ସ୍ମୃତ୍ୟତି ଲବ୍ଧୁମିଚ୍ଛାତି । ସ ସୁଗ୍ଧୋ ମୁଦ୍ଘୋ ଜନଃ, ଡ଼ଠ୍ୟାକ୍ ପିପାସାର୍ତ୍ତଃ ସନ୍, ମରୁସ୍ଥାନି ମରୁଭୂମୌ, ଜଳମ୍, ଯତ୍ୟତି ଅନ୍ବିଷ୍ଠତି କିଳ । ମରୁଭୂମୋ ଜଳମିବ ସଂସାରେ ଶାନ୍ତିର୍ନାସ୍ତୀତି ଭାବଃ ।

ଅଥ ଶାନ୍ତିଲାଭାଭାବଂ ପ୍ରତି ସମୁଦିତ-ସୁତା-ଦାନ-ରହିତ ଇତି ପଦସ୍ୟାର୍ଥୋ ହେତୁରିତି ପଦାର୍ଥ-ହେତୁକଂ କାବ୍ୟଲିଙ୍ଗମଲଘ୍ଵାରଃ, ପରାତ୍ତଂ ତୁ ଅସମ୍ଭବଃସ୍ତୁତସ୍ତସ୍ତା ନିଦର୍ଶନା, ଛେକାତୁପାତସ୍ତେତିପା ମିଥ୍ୟା ନିରପେକ୍ଷତୟା ସଂସ୍ପୃଷ୍ଟିଃ ।

“ମଭୂତଂ ମଧୁରଂ ମାନ୍ୟମ୍” ଇତ୍ୟାଦ୍ୟମରଃ । ସୁଗ୍ଧଃ ସୁନ୍ଦରମୁଦ୍ୟୋଃ” ଇତି ବିଧିଃ ।

ଶିଖରିଣୀ ଉଚ୍ଚମ୍—“ରସେ ଚତୁଃଶିକ୍ଷା ଯ-ମ-ନ-ସ-ମ-ଲାଗଃ ଶିଖରିଣୀ” ଇତି ଲକ୍ଷଣାତ୍ ॥୮୩॥

ଇତି ଶ୍ରୀହରିମଦ୍ଭଗବତ୍କବୀଶବିରଚିତାୟାଂ ରୁକ୍ମିଣୀହରଣଠୀକାୟାଂ
ବିଚିତ୍ରାୟାଂ ତତୀୟଃ ସର୍ଗଃ ॥୧॥

—୦—

ବାଞ୍ଛାଳୀ—ଭୀଷ୍ମକହାଣୀ ନିକ୍ଷେପ ବିଶାଳ ଗ୍ରାନ୍ଥୋ ପୁରାଣେ ଅଭିସିଦ୍ଧ-
କରିଷାଠ ବିବାହଯୋଗ୍ୟା କନ୍ୟା ରୁକ୍ମିଣୀକେ ଘୋଷାପାତ୍ରେ ମାତ୍ର କରିତେ ନା ପାସ୍ୟାନ୍
ଯନେ ଶାନ୍ତି ପାହିତେ ଲାଗିଲେନ ନା । କାରଣ, ସେ ଲୋକ ଗଂସାରେ ଧାକିଷା
ସନ୍ଧ୍ୟାଶୈବ ଶାନ୍ତି ଲାଭ କରିବାର କାମନା କରେ, ତେଣୁ ମୁଁ ଲୋକ ମିମାଂସାର୍ଥ
ହେୟା ମନ୍ତ୍ରଭୂମିତେ ଜଗ ଆହ୍ଵେଷ୍ୟ କରେ ॥୮୩॥

—୦—

चतुर्थः सर्गः ।

—००—

विषयस्य नृपचिरं रसान्
रसयन्स्तद्विरतौ रतिं दधे ।
स्वदितान्ननिवारितक्षुधः
सुलभा सापि सुधा मुधायते ॥१॥

अन्वयः—नृपः चिरं विषयस्य रसान् रसयन् तद्विरतौ रतिं दधे । स्वदितान्न-
निवारित क्षुधः सुलभा सा अपि मुधायते ॥१॥

विषयस्येति । नृपो भौषकाः, चिरम्, विषयस्य भोग्यपदार्थस्य
खक्षन्दनवनितादेः, रसान् स्वादान्, रसयन् अनुभवन्, तस्य अनुभवस्य
विरतौ समाप्तौ, रतिमन्तरागम्, दधे क्रमेण धारयामास । क्रमिक-
तदनुभवेच्छावृद्धेः शान्त्यभावादिति भावः । तथा च, स्वदितेन सुक्तेन
अन्नेन निवारिता क्षुत् क्षुधा यस्य तस्य तादृशस्य जनस्य, सुलभा सा
प्रसिद्धा, सुधा अमृतमपि, मुधायते मुधेवाचरति वृथा भवतीत्यर्थः ।
क्षुधा सत्त्वे निष्कृष्टमप्यन्नं रोचते, तदसत्त्वे तु सुधापि सुधा स्वादितिवत्
चिरविषयभोगेन नृपस्य पुनस्तद्भोगविराग एव जात इत्याशयः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेकातु-
प्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

“रस आस्वादने” इति चोरादिको रसधातुः ।

अस्मिन् सर्गे सुन्दरी नाम वृत्तम्—“अयुजोर्यदि सौ जगौ युजोः
सभराल्गौ यदि सुन्दरौ तदा” इति लक्षणात् ॥१॥

পরিচিন্তয়ত দ্বিত্যচিরং
 বিষয়স্তস্য সুখায়তে স্ম ন ।
 অধিকং দুমণী সমুদয়তি
 ন ক্রিয়দ্বীপয়তে হি দীপিকা ॥২॥
 সহ বাসনয়া ভুবঃ প্রভোঃ
 তনুরাসীতু ক্রমশস্তথা ক্রমা ।
 বহতোঽপি চিরং ধরাধুরাং
 তনুভারোঽপি সুদুঃসহো যথা ॥৩॥

বাক্সালা—ভীষণ চিরকাল বিষয়ভোগের রস অশুভব করিয়া, ক্রমশঃ তাহার সমাপ্তিবিষয়ে মনোনিবেশ করিলেন। কারণ, অল্প ভক্ষণ করায় যাহার ক্ষুধা নিবৃত্তি পাইয়া যায়, তাহার নিকট অনাশ্রয়গত অশুভও কোন কাজে লাগে না ॥১॥

অন্বয়ঃ—বিষয়ঃ চিরং চিতং পরিচিন্তয়তঃ তস্য ন সুখায়তে স্ম । হি দুমণী অধিকং সমুদয়তি (সতি) দীপিকা ক্রিয়তু ন দীপয়তে ॥২॥

পরীতি । বিষয়ো বিষয়ভোগঃ, চিরং দীর্ঘকালম্, চিতং পরমাঙ্গানম্, পরিচিন্তয়তঃ সর্বথা ধ্যায়তঃ, তস্য ভীষণকস্য, ন সুখায়তে স্ম ন সুখং বিদয়তে স্ম । হি তথাহি, দুমণী সূর্য্যে, অধিকং সমুদয়তি উদয়মানি সতি, দীপিকা লুপ্তো দীপঃ, ক্রিয়দপি বস্তু, ন দীপয়তে ন প্রকাশয়তি ।

অত্র দৃষ্টান্তোঃলঙ্কারঃ, পূর্ববদনুপাসৌ চেতি সংস্টিঃ ॥২॥

বাক্সালা—ক্রমে ভীষণ অধ্যাত্মচিন্তার যথ্য থাকিলে, বিষয়ভোগ তাহার সুখ উৎপাদন করিতে লাগিল না । কারণ, স্থায় অধিক পরিমাণে প্রকাশ পাইলে, ক্ষুদ্র দীপ কিছুই প্রকাশ বরে না ॥২॥

निजपूर्वदशावसानतः

सकलस्त्रे हविहीनतावशात् ।

समकोचि शनैर्मुमुक्षतो

नृपतेर्दीपशिखेव वासना ॥४॥

अन्वयः—भुवः प्रभोः वासनया सह तनुः कमशः तथा कृया आसीत् । यथा चिरं धराधुरा वदतोऽपि तनुभारोऽपि सुदुःसहः अभवत् ॥३॥

सञ्ज्ञेति । भुवः प्रभोर्भीष्मकस्य, वासनया विषयभोगेच्छया सह, तनुः शरीरम्, कमशः, तथा कृया, आसीत् । यथा, चिरम्, धराधुरा पृथिवीभारम्, वदतो धारयतोऽपि तस्य, तनोः शरीरस्य भारोऽपि, सुदुःसह अभवत् ।

अत्र सञ्ज्ञोक्तिरलङ्कारः ।

धराधुरामिति धराया धूः धराधुवा ताम् “धुरनक्षत्रं च” इति राजादित्वादत्प्रत्यये “स्त्रियामादा” इत्याप्रत्ययः ॥३॥

वाङ्माला—राजा भौमकेन विषयलोभाच्छात्र गृहित्वा तैश्वर्यं शरीरं क्रमशः मेहेक्षणं कृणु इहेन, बाह्यात् तस्मिन् चिरकालं पृथिवीं भारं वहनं करिष्ये तत्काले तैश्वर्यं मेहेन भारं वहनं करोमि अतिशयं इहेनादि ॥३॥

अन्वयः—मुमुक्षतः नृपतेः वासना दीपशिखेव निजपूर्वदशावसानतः सकलस्त्रे हविहीनतावशात् (च) शनैः समकोचि ॥४॥

निजिति । मुमुक्षतो मुक्तिमिच्छतः, नृपतेर्भीष्मकस्य, वासना विषयभोगेच्छा, दीपशिखेव, निजा स्वकोया या पूर्वदशा विषयासक्तावस्था वर्तते तस्या अवसानतः वेराग्याद्वाद्या अवसानेन, सकलेषु पुत्रादि-

क्षणमप्यनपास्तसन्निधि-

मतिहृद्यामनुरागिणीं चिरम् ।

परिहाय नृपो नृपश्रियं

समुदासे स मुदा शनैः शनैः ॥५॥

परिजनेषु यः स्नेहो वात्सल्यं सकलस्नेहः समस्ततैलञ्च तस्य विहीनता-
वशात् वैराग्येण दाहेन च साहित्याद्धेतोः, शनैर्मन्दं मन्दम्, समकोपि
चौया अभूत् ।

अत्र श्रौतो पूर्वोपमालङ्कारः ।

“दशावस्था दोषवर्त्यार्विस्त्रान्ते भूमि योषिति” इति मेदिनी ।

“स्नेहस्तैलादिकरस-द्रव्ये स्यात् सौहृदेऽपि च” इति विश्वः ॥४॥

वाङ्माला—तीक्ष्णकला तथैव मुखे कामनां करितेहिजेन ; श्रुतरां

तौहारां पूर्वं अवहारां अवगानं श्रुतिश्रुति एवम् समस्त परिजनेन उभयत्र
वाङ्मालां तिर्रोहित इहेहाङ्गि ; अतएव तौहारां दिग्गङ्गाङ्गेन ईष्टा
मोपनिषां ग्राह्ये योरे योरे कौणा इहेहे नागिन ॥४॥

अन्वयः—स नृपः अथ अपि अनपास्तसन्निधिं अतिहृद्यां चिरं अनुरागिणीं

नृपश्रियं परिहाय मुदा शनैः शनैः (विषयान्) समुदासे ॥५॥

क्षणमिति । स नृपो भौषकः, क्षणमपि, न अपास्तो न परित्यक्तः
सन्निधिः सामीप्यं यथा ताम्, अतिहृद्याम् अतिशयेन प्रियाम्, चिरम्,
विषयतासम्बन्धेन अनुरागः अस्या अस्तीति ताम्, अनुरागपात्रीमित्यर्थः,
नृपश्रियं राजलक्ष्मीम्, परिहाय परित्यज्य, मुदा आनन्देनैव, शनैः
शनैर्मन्दं मन्दम्, समुदासे विषयान् सम्यक् परित्यज्य ।

अत्र लिङ्गसाम्येन नृपनृपश्रियोर्नायकनायिकाव्यवहारसमारोपात्
समासोक्तिरलङ्कारः, समुदा-समुदेति यमकेन संरुच्यते ।

हृदि सत्त्वगुणेन भूपतिः
उपसीवाधिक्रते विवस्त्रता ।
अतिनिर्मलतेजसाश्रिते
परिनिःशेषमपासरत्तमः ॥६॥

“समुदासि” इति समुत्पूर्वकस्य “असु क्षीपये” इत्यसुधातोः “उपसर्गा-
दस्यल्लुहौ वा” इति रुचादिच्वात् परोच्चाया आत्मनेपदप्रथमैकवचने
रूपम् ॥५॥

वाङ्माला—औधकराजा मर्कटा मग्नहिता, अतिमनोहरां ओ अह-
राणेर पात्री राज्ञलक्ष्मीके परित्याग करिष्या, आनन्देन महिभई धीरे धीरे
समस्त विषय परित्याग करिष्येन ॥६॥

अन्वयः—विवस्त्रता उपसि इव सत्त्वगुणेन भूपतिः हृदि अधिक्रते अतिनिर्मल-
तेजसा आश्रिते (च सति) परिनिःशेषं तमः अपासरत् ॥६॥

हृदीति । विवस्त्रता सूर्य्येण, उपसि प्रभातकाल इव, सत्त्वगुणेन,
भूपतिर्भौमिकस्य, हृदि चित्ते, अधिक्रते सति, अतिनिर्मलतेजसा सौरेण
चिन्मयेन च, आश्रिते च सति, परिनिःशेषं समस्तम्, तमः तमोगुण-
जनितमोहः अन्धकारश्च, अपासरत्तिरोद्धितमभवत् ।

अत्र पूर्वोपमालङ्कारः ॥६॥

वाङ्माला—प्रभातकाले सूर्य्य उदयर पाईले तौहार निर्मल तेजे
धेयन समस्त अहकार तिरौहित हय, तेयन औधकराजा चित्त सङ्गुणे
अधिक्रत हईले अतिनिर्मल व्रक्ततेजे तौहार समस्त मोह तिरौहित
हईल ॥७॥

পবনেন পরিষ্কৃতেঽথবা
 বিমলজ্ঞানবিকাশনেন চ ।
 লঘুনা রজসা তদাস্যদ'
 প্রতিপেদে নৃপতেন' মানসে ॥৩॥
 বিফলাদ্ধবনাদ্ধনাশ্রম'
 স্মৃহয়ামাস নৃপো রহঃপ্রিয়ঃ ।
 অপিকর্মণি দর্শনেঽশনে
 ভবিতা যত্ ফলমেব কেবলম্ ॥৮॥

অন্বয়ঃ—অথবা পবনেন (ইব) বিমলজ্ঞানবিকাশনেন পরিষ্কৃতে অ নৃপতে:
 মানসে তদা লঘুনা (অপি) রজসা আস্যদ' ন প্রতিপেদে ॥৩॥

ভৌমিকস্য রজোগুণ্যোঽপি নিবৃত্ত ইত্যাহ পবনেনেতি । অথবা, পবনেন
 বায়ুনা ইব, বিমলজ্ঞানস্য শুদ্ধসাত্বিকজ্ঞানস্য বিকাশনেন প্রকাশনে চ,
 পরিষ্কৃতে নির্মলীকৃতে, নৃপতেভৌমিকস্য, মানসে চিত্তে, চত্বর ইবেতি
 ভাবঃ । তদা, লঘুনা অস্মে নাপি, রজসা রজোগুণেন ধ্বন্যা চ, আস্যদ'
 প্রতিষ্ঠা, ন প্রতিপেদে ন লেভে ।

অত্রাপি পূর্ণোপমালাভারঃ ॥৩॥

বাঙ্গালা—এবং বায়ু পরিষ্কৃত প্রাণে যেমন ধূনি প্রতিষ্ঠা লাভ
 করিতে পারে না, তেমন নির্মলজ্ঞানপরিষ্কৃত ভীষকের চিত্তে তখন অল্প
 রজোগুণও প্রতিষ্ঠা লাভ করিতে পারে নাই ॥৭॥

অন্বয়ঃ—রহঃপ্রিয়ঃ নৃপঃ বিফলাত্ ভবনাত্ বনাশ্রম' স্মৃহয়ামাস । যত্ (তন্ম)
 কর্মণি দর্শনে অশনে অপি কেবল' ফলমেব ভবিতা ॥৮॥

तनयाप्रतिपादनावधि

गृहमेधीभवितुं प्रभावुकैः ।

स्वजनैर्बहुधा प्रबोधितः

बहुविघ्ना हि सतां सती क्रिया ॥८॥

विफलादिति । रजःप्रियो निर्जनदेशप्रियः, नृपो भीष्मकः, विफलात् तत्त्वज्ञानलाभसम्भावनाशून्यात्, भवनादुद्वेगमात्, वनाश्रमं वान-
प्रस्थाश्रमम्, स्पृष्टयामास गन्तुमिष्य । यद्यस्मात्, तत्र वनाश्रमे, कर्मणि
श्रवणमननादौ, फलं तत्त्वज्ञानलाभः, मन्त्रापुरुषाणां दर्शने, फलं
मुख्यप्राप्तिः, अशनेऽपि भोजने च, फलं पनसाखादिफलप्राप्तिः, केवलम्,
भविता ।

अत्र शब्दद्वये पक्षेकानुप्रासयोः संसृष्टिरलङ्कारः ।

“अस्यै हितुं फलम्” इत्यमरः ॥८॥

वाङ्माला—जन्मे निर्जनप्रियं औशकराजा विष्णु गृहश्रमं हरेते
वानप्रस्थाश्रमे गृहं वारं हरेत् करिणेन । येहृद्, से आश्रमे कार्ये,
दर्शने ओ भोजने केवल फलं हरेवे ॥८॥

अन्वयः—प्रभावुकैः स्वजनैः तनयाप्रतिपादनावधि गृहमेधीभवितुं बहुधा
प्रबोधितः, सतां सती क्रिया हि बहुविघ्ना ॥८॥

तनयिति । प्रभावुकैर्मातुलिकस्वभावैः स्वजनैः, तनयायाः कन्यया
वकिण्याः, प्रतिपादनावधि दानपर्यन्तम्, गृहमेधीभवितुं गृहस्थ-
भावेन स्थातुम्, बहुधा, प्रबोधितो भीष्मको ज्ञापितः । हि तथाहि,
सतां सज्जनानाम्, सती क्रिया अभ्यर्चितं कार्यम्, बहवो विघ्ना यस्यां
सा तादृशी भवति ।

ରୁଚି ରୁଚିରସ୍ତ ନେବ ତତ୍
 ବଚନଂ ପ୍ରତ୍ୟୁତ ଭୀତିମାବହତ୍ ।
 ନହି ସତ୍ପଥଗାମୁକୋ ଜନୋ
 ଗତକାନ୍ତାରମୁପେତି ବୁଦ୍ଧିମାନଂ ॥୧୦॥

ଅଥ ସାମାନ୍ୟେନ ବିଶିଷ୍ଟସମର୍ଥନରୂପୋଽର୍ଥାନ୍ତରନ୍ୟାସୋଽଲଙ୍ଘ୍ୟଃ, ଐକାନ୍ତ-
 ପ୍ରାସୀ ଉଚ୍ୟତ୍ପ୍ରାସସ୍ତେତିତାଂ ସଂସ୍ପଟିଃ ।

ପ୍ରଭାବୁଦ୍ଧିରिति “ସ୍ମୃକମଗମ—” ଇତ୍ୟାଦିନା ତାଦ୍ଦିଷ୍ଟ୍ୟେ ଉକ୍ତଃ ॥୧॥

ବାଞ୍ଛାନା—ତତ୍ତ୍ୱକାଳେ ମନୋବାଞ୍ଛା ସଂଜ୍ଞାନେନ ସାହିତ୍ୟା ବୁଦ୍ଧିମତୀ ବିବାହ
 ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଗୃହେ ଶାନ୍ତିବାସେ ଜୟ ଭୀଷ୍ମକରାଜାଙ୍କେ ବହୁ ଶ୍ରମାରେ ଉପନେଶ
 ଦିଶାନ୍ତି । କାରଣ, ମନୋବାଞ୍ଛା ସଂଜ୍ଞାର୍ଥେ ବହୁତର ବିଷୟ ହେବା ଥାଏ ॥୨॥

ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାମି—ରୁଚିରସ୍ତ ତତ୍ ବଚନଂ ନେବ ରୁଚି, ପ୍ରତ୍ୟୁତ ଭୀତିଂ ଆବହତ୍ । ସତ୍ପଥ-
 ଗାମୁକଃ ବୁଦ୍ଧିମାନଂ ଜନଃ ଗତକାନ୍ତାରଂ ନହି ଉପେତି ॥୧୦॥

ରୁଚି ଇତି । ରୁଚିରସ୍ତ ସୁନ୍ଦରମପି, ତତ୍ ସ୍ୱଭାବବଚନମ୍, ନେବ ରୁଚି
 ଭୀଷ୍ମକସ୍ୟ ରୁଚିଂ ନ ଧ୍ୱଜ୍ଜ୍ୱଳ୍ବ ଜନୟାମାସ । ପ୍ରତ୍ୟୁତ ବେପରୀତ୍ୟେନ, ଭୀତିମ୍
 ଅସ୍ଥାନିଭୟମେବ, ଆବହତ୍ ଅଜନୟନ୍ । ତଥାହି, ସତ୍ପଥଂ ଗନ୍ତୁଂ
 ଶୀଳମସ୍ୟେତି ସତ୍ପଥଗାମୁକଃ, ବୁଦ୍ଧିମାନଂ ଜନଃ, ମିଷ୍ଟାସ୍ତୁ ସ ଚିତ୍ତ-
 ନୈରପେକ୍ଷ୍ୟାୟେବ ପରବାକ୍ୟଂ ଶ୍ରୁତ୍ୟୁତୀତି ଭାବଃ । ଗତକାନ୍ତାରମ୍ ଅତୀତଦୁର୍ଗମ-
 ପଥମ୍, ନହି ଉପେତି ପୁନର୍ନ ଗଚ୍ଛତି ।

ଅଥ ସାମାନ୍ୟେନ ବିଶିଷ୍ଟସମର୍ଥନରୂପୋଽର୍ଥାନ୍ତରନ୍ୟାସୋଽଲଙ୍ଘ୍ୟଃ ଐକାନ୍ତ-
 ପ୍ରାସିନ ସଂସ୍ପଟିଃ ।

“ମହାରାଷ୍ଟ୍ରୋ ଦୁର୍ଗପଥେ କାନ୍ତାରଃ ପୁନଃପୁନଃକମ୍” ଇତ୍ୟମରଃ ॥୧୦॥

ବାଞ୍ଛାନା—ଅଜନବର୍ଗେନ ମେହି ମକଳ ବାକ୍ୟ ଅତିମଧୁର ହେଲେ
 ତାହାତେ ଭୀଷ୍ମକରାଜାଙ୍କ ଅଭିଳାଷ ହେଉ ନା ; ବରଂ ତାହାର ଉପାୟ ଜଣାହିଲ ।

बलवत् प्रतिकूलगामिनि
मनसि प्राज्यजवे च वारिणि ।
वचसश्च तरेश्च नोदने
ननु कर्तुः श्रम एव केवलम् ॥११॥
विमुखं नियतं विजानता
जनता नान्वरुधज्जनेश्वरम् ।

करण, गङ्गाधरामो वृक्षिमान् लोक (केवल पत्रेण कथाय) अतिक्रान्त
हर्षमपत्थे पुनराय शान ना ॥१०॥

अन्वयः—पलवत् प्रतिकूलगामिनि प्राज्यजवे च मनसि वारिणि च वचसश्च
तरेश्च नोदने ननु कर्तुः केवलं श्रम एव (भवति) ॥११॥

ननु कथं तद्वचनं न रुच्य इत्याह बलवदिति । बलवदत्यन्तम्,
प्रतिकूलं विपरीतदिशं गच्छतीति तस्मिन्, प्राज्यः प्रभूतो जवो वेगो
यस्य तस्मिन्, मनसि, वारिणि जले च, वचसः अभिमतवाक्यस्य च,
तरेर्नौकायाश्च, नोदने प्रेरणे, अभिधाने चालने चेत्यर्थः, नन्वित्यवधारणे
श्रियसम्बोधने वा, कर्तुर्वैकल्यालयतुल्य, केवलं श्रम एव, भवति ।
तदाभिमुख्याभावादशसरत्वासम्भवात् चेत्याशयः ।

अत्र प्रस्तुतस्य वचसः अप्रस्तुतायाः तरेश्च नोदनरूपेकधर्माभि-
सम्बन्धाद्दीपकमलङ्कारः कसेषोभयाभिधानादुपधासंख्यमलङ्कार-
श्चेत्यनयोरेकाश्रयानुप्रवेशरूपः सङ्गरः ।

“बलवत् सुष्ठु, किमुत स्तुत्यतीव च निर्भरं” इत्यमरः ॥११॥

वाङ्माला—अतस्तत्प्रतिकूलगामो ऽ
वाक्य ऽ नोका टांलाहेते गेलने वरुध ऽ टांगशितार केवल परिश्रमहे
हेशा थाके ॥११॥

ভবতীহ কথ্য ত্বয়ৈব চেৎ
 ননু তুণীম্ভবনং তদোচিতম্ ॥১২॥
 যততে চ সত্যীং ক্রিয়াং পরং
 পরিরোহুং ন বিশ্বত্ববুদ্ধিমান্ ।
 বিনিবেশয়িতু বনেষু যত্
 অবনৌশং তমুপাদিশত্ সুধীঃ ॥১৩॥

অন্বয়ঃ—জনতা জনেশ্বরং নিয়তং বিমুখং বিজানতী (সত্যী) ন অন্বরুধ্যত্ ।
 ইহ চেৎ কথ্য ত্বয়ৈব ভবতি, তদা তুণীম্ভবনং ননু উপচিতং ॥১২॥

বিমুখমিতি । জনতা অপরজনসমূহঃ, জনেশ্বরং রাজানং ভীষ্মকম্,
 নিয়তং প্রবমেব, বিমুখং গার্হস্থ্যাশ্রমপরাঙ্মুখং বিজানতী বিশেষ-
 ণ্যাবগচ্ছন্তী সত্যী, ন অন্বরুধ্যত্ গার্হস্থ্যার্থে অনুরোধং ন কৃতবতী ।
 তথাহি, ইহ চেদ্যদি, কথ্য বাক্যম্, ইথা নিष्ফলমেব ভবতি । তদা,
 তুণীম্ভবনং ননু নীরবত্বমেব, উপচিতম্ ।

অত্র সামান্যেণ বিশেষসমর্থনরূপোহর্থান্তরন্যাসোলঙ্কারো ব্রহ্মনু-
 প্রাসেন সংলক্ষ্যতে ।

জনতেতি “গ্রামজনে”ত্যাदिना समूहाद्यै तत्प्रत्ययः ॥१२॥

বাঙ্গালা—রাজা গৃহহাঙ্গমের প্রতি নিচ্ছই পরাণুৎ হইব্রাহ্মন
 ইহা বিশেষরূপে জানিয়া, অজ্ঞান লোক সে বিবরে আর তাঁহাকে
 অশ্রোধ করিল না । কারণ, কথা যদি নিচ্ছই হয়, তবে সেখানে
 নীতির থাকাই উচিত ॥১২॥

অন্বয়ঃ—বিশ্বত্ববুদ্ধিমান্ (জনঃ) পরং সত্যীং ক্রিয়াং পরিরোহুং ন যততি চ ।
 যত্ সুধীঃ তং অবনৌশং বনেষু বিনিবেশয়িতু উপাদিশত্ ॥১৩॥

अथ सारथिना पुरस्कृतं

क्षितिनाथानुमतेन तत्क्षणम् ।

गहने गमनाय वद्वैक-

विकलाङ्गः स शताङ्गमाश्रयत् ॥१४॥

यतत इति । विशुद्धबुद्धिमान् खलतादिदोषशून्यबुद्धिशाली जनः, परम् अन्यं जनम्, सतीं क्रियां सत्कार्यम्, परिरोद्धुं निवारयितुं न यतते च । यद्यस्मात्, सुधोः सुबुद्धिर्जतः, तमवनौशं राजानं भौषकम्, वनेषु तपोवनेषु, विनिवेशयितुं प्रेषयितुमेव, उपादिशत् पुत्रादीन् उपदिष्टवान् ।

अत्र विशेषेण सामान्यसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेकातु-
प्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेति संख्येति ।

रुधधातोर्द्विकर्मकात्वात् परं सतीं क्रियामित्युभयोरपि कर्मत्वम् । ननु “न कर्मधारयान्मत्वर्थीयो बहुव्रीहिक्षेदर्थप्रतिपत्तिकरः” इत्यनुशासन-
विरोधात् कथं विशुद्धबुद्धिमानित्यत्र मत्वर्थीयो भन्तुः विशुद्धा बुद्धिर्यस्येति बहुव्रीहियैव तदर्थप्रतिपत्तिसिद्धेरिति चेन्न, अत्र प्रशंसायां मत्वर्थीय-
प्रत्ययात् बहुव्रीहिणा च प्रशंसार्थस्य वक्तुमशक्यत्वात् अतएव द्वि-
बहुव्रीहिक्षेदर्थप्रतिपत्तिकर इत्यभिधानात् नीलोत्पलवत् सर इति गोपीनाथेनोदाहृतत्वाच्च । सुनिभेदेन वनभेदात् वनेष्विति बहु-
वचनम् ॥१३॥

वाङ्माला—विशुद्धबुद्धिस्तु मातुष अस्त्रेण संकार्थेण बाधा दिते यत्न-
करेण ना । येहेतु, सद्वृद्धिसम्पन्न जनगण भौषकराजांके तपोवने प्रेरण-
करिवारहे उपदेश दिग्ग्राहिलेन ॥१३॥

अपरो न बभूव भूपतेः

सहचारो विपिनप्रवेशने ।

विरहात्त जनस्य केवलं

जललोलाविललोचनावली ॥१५॥

अन्वयः—अथ बाह्यकविकलाङ्गः सः गच्छन् गमनाय चित्तिनाथाश्रमतेन सारथिना

तत्तत्तत् पुरस्कृतं शताङ्कं आश्रयत् ॥१४॥

अथेति । अथ बाह्यकस्य जरया विकलानि स्त्रस्त्रकार्यापटूनि
अङ्गानि यस्य सः, अतएव पद्मां गमनोचित्येऽपि रथाश्रयमिति भावः,
स भीष्मकः, गच्छन् तपोवने, गमनाय, चित्तिनाथेन तदानीन्तनेन राज्ञा
रुक्मिण्या, अनुमतेन आदिष्टेन सारथिना, तत्तत्तत् तस्मिन्नेव क्षये,
पुरस्कृतं सम्मुखमाननीतम्, शताङ्कं रथम्, आश्रयत् आरोहत् ।

अथ शताङ्काश्रयं प्रति बाह्यकविकलाङ्कपदस्यार्थो हेतुरिति पदार्थ-
हेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः पूर्ववदनुप्रासाभ्यां संस्पृश्यते ।

“शताङ्कः स्तन्दनो रथः” इत्यमरः ॥१४॥

वाङ्मना—तदनन्तरं तपोवाले रुक्मिणी आदेशेन अश्रुगारे मारुति सेहै
मय्येहै एकथानि रथ आनिहा मधूधे उपहाणित करिण; तथन
अन्नाविकलाङ्ग भीष्मकराजा तपोवने वाटिवांर जल सेहै रथे आरोहण
करिण ॥१४॥

अन्वयः—अपरः विपिनप्रवेशने भूपतेः सहचारो न बभूव । (किन्तु) केवलं

विरहात्त जनस्य जललोलाविललोचनावली (सहचारिणो बभूव) ॥१५॥

अपर इति । अपरः अन्यो जनः, विपिनप्रवेशने तपोवनगमने,
भूपतेर्भीष्मकस्य, सहचारो न बभूव । किन्तु केवलम्, विरक्ष्य भीष्मकस्य
विच्छेदेन आर्तः पीडितो यो जनस्तस्य, जलेन अश्रुणा लोलानां

विषयं विजहदुद्यतो ययौ
नृपतिः पातितपातकाहितः ।
तत एव पुरीकसां दृशः
विषयीचक्रुः सन् नहीर्यया ॥१६॥

पञ्चलानाम् आबिलानामप्रसन्नानाञ्च क्षीयनानां चक्षुषाम् आवली
येषिरेव सद्यचारिणौ अभूवेति लिङ्गव्यत्ययेनानुवृत्तिः ।

अथ च्छेकानुप्रासवृत्त्यनुप्रासयोः संसृष्टिरलङ्कारः ॥१५॥

दीक्षाणां—डीशकराजान् तपोवन-गमनेन गमय अत्र कोन लोकहे
तीश्वर महत्तर इव नाहे । तत्र तौश्वर निरङ्कुशेण हस्तिना लोकादिनगर
अक्षप्रादित नयनशुलि केवल महत्तर इहेराह्णि ॥१६॥

अन्वयः—पातितपातकाहितः नृपतिः यतः विषयं विजहत् (सन्) ययौ । तत
एव पुरीकसां दृशः ईर्यया (१६) असुं नहि विषयीचक्रुः ॥१६॥

विषयमिति । पातितास्त्रायाद्यादिना युद्धेन च विनाशिताः
पातकानि पापानि अहिताः शत्रवश्च येन स तादृशः, नृपतिर्भौषकः,
यतो यस्माद्धेतोः, विषयं सृष्ट्वा नवनितादिभोग्यपदार्थम्, विजहत्
वेराग्येण परित्यजन् सन् ययौ तपोवनं प्रति प्रतस्थे । तत एव चेतोः,
पुरं राजधान्येव ओक आश्रयो येषां तीषां पुरोवासिनामित्यर्थः, दृशो
नयनानि, ईर्यया इव, असुं नृपतिम्, नहि विषयीचक्रुः न खलु
गोचरौकृतवत्यः । परित्यज्यमानो हि परित्यजन्तमपि परित्यजतीति
भावः । तपोवनाय गच्छन् राजा पुरोवासिनां दृष्टिविषयमतिचक्रामिति
निष्कर्षः ।

अथ ईर्ययेवेति इवशब्दाभावात् प्रतीयमाना चेतुत्प्रेचालङ्कार-
श्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ॥१६॥

(কুলকারম্ঃ)

শ্রুতিচারুতরশ্রুতিস্বনৈঃ

অপি সাম্ভ্রামবিগীতগীতিমিঃ ।

বহুহব্যজধুমসংস্রবৈঃ

অতিদূরাদপি সূচিতাম্রমে ॥১৩॥

অবশিষ্টকুশাম্ সমগ্রতা

মৃদু শৃঙ্গৈর্লিখিতা জটান্तरम् ।

বাঙ্গালা—পাপনাশক ও শঙ্কহঃ। ভীষ্মকরাজা যেহেতু বিষয়
পরিভ্যাগ করিয়া তপোবনের দিকে গমন করিতে লাগিলেন; সেই
হেতুই পুরোবাসিগণের দৃষ্টি দ্বারা বশতই দেন তাঁহাকে আর বিষয়
করিল না ॥১৩॥

অন্বয়ঃ—শ্রুতিচারুতরশ্রুতিস্বনৈঃ সাম্ভ্রাম্ অবিগীতগীতিমিঃ বহুহব্যজধুম-
সংস্রবৈঃ অপি অতিদূরাৎ অপি সূচিতাম্রমে, অবশিষ্টকুশাম্ সমগ্রতা মৃদুঃ স্বয়মানত-

অথ পশ্যমিঃ দ্ব্যবৈঃ কুলকেন তপোবনং বর্ষয়ন্তু ভীষ্মকস্য রঘা-
দবতরম্যমাচ্চ শ্রুতীতি। শ্রুতিচারুতরয়া অবশ্যমধুরা যি শ্রুতিস্বনাঃ
সামেতরবেদধ্বনয়স্তাঃ, সাম্ভ্রাম্, অবিগীতগীতিমিঃ অনিন্দিতগানৈঃ,
বহুবী হব্যজা হবনীয়দ্রব্যদাহজাতা যি ধূমাস্তে দাঃ সংস্রবৈঃ কুশা
নামিনিমিঃ ধারামিরপি চ, অতিদূরাদপি সূচিতা বিদ্যমানতয়া প্রাপিতা
প্রাশুমা यस্য তস্মিন্। অত্র সূচিতা ইত্যেকয়া শ্রুতিস্বনাदीনাং
কর্তৃতয়ামিসম্বন্ধাত্মল্যযোগিতালঙ্কারঃ ॥ অবশিষ্টকুশাম্ স্ত্রীমাখবশিষ্ট-

বাঙ্গালা—ক্রমে ভীষ্মকরাজা তপোবনে উপস্থিত হইয়া রথমধ্য
হইতে অবতরণ করিলেন; তখন বেগবান্ আনন্দাশ্রবণে তাঁহার
বক্ষঃস্থল প্রক্ষালিত হইতে লাগিল এবং রাজার বিরহে সারথির ওরত

स्वयमागतशान्तिसेविनां
यतिनामेषगणेन शोभिते ॥१८॥
ज्वलितानलनिःसृतान् मुनेः
गुडधानानथ देवसात्कृतान् ।
अदताधुप्रषिते महीतुना
वत पारावतपोतकैः सह ॥१९॥

शान्तिसेविनां यतिनां जटान्तरं सद् लिखता च एषगणेन शोभिते, देवसात्कृतान् मुनेः
ज्वलितानलनिःसृतान् गुडधानान् पारावतपोतकैः सह वत अदता महीतुना अधुप्रषिते,
दर्भान्, समग्रता खादता, शृङ्गेर्विषाणैः, स्वयमात्मना अनाह्वानिर्नैव
आगताः शिष्टालापार्थमुपस्थिताश्च ते शान्तिसेविनः निरुत्पात-
भावसम्पन्नाश्चेति ते तथोक्तास्तेषाम् । एतेनापरिषितेष्वपि एषगणस्य
विश्वाससूचनादाश्रमस्य निरुपद्रवत्वातिशयः सूचितः । यतिनां जितेन्द्रि-
याणां सन्न्यासिनाम्, जटान्तरम्, सद् मन्दम्, लिखता कण्डूयता च,
एषगणेन हरिणसमूहेन शोभिते । अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः ॥ देव-
सात्कृतान् अग्नावर्षणेन देवेभ्यो निवेदितान्, मुनेः, ज्वलितानलात्
दीप्यमानहोमाग्नितो निःसृतान् यदृच्छया निर्गतान्, गुडधानान् गुडेन
मिश्रितान् लाजान्, पारावतपोतकैः कपोतशावकैः सह, वत हर्षेण,
अदता भक्षयता, महीतुना विशालविडालेन, अधुप्रषिते अधिष्ठिते ।
महाविडालस्य पारावतपोतकसाहित्याभिधानेनाश्रमस्य हिंसाराहित्यं
ध्वनितम् । अत्र स्वभावोक्तिश्चेकानुप्रासयोः संछष्टिरलङ्कारः । “वता-
सन्त्रयसन्तोषखेदानुक्रोशविस्मये” इति मेदिनी । “ओतुर्विडालो मार्जारो
रुःथ उपहित इहेन ॥ अतिमधुर वेदध्वनि, मनोहर गायगान एव
गगनोत्थित प्रचूर धुमेर धाराते अतिदूर इहेतेऽ स एतपोवदन

সুনিবালককষ্টকেশর-

মৃদুকণ্ঠ্যনমুদ্রিতলগ্নৈঃ ।

অপি কেশরিভির্বি'নিম্বলৈঃ

পরিবিশ্বস্ততমৌকতান্তরে ॥২০॥

পরিহৃদিতসারথেরথ

রথমধ্যাদ্ভুবনেশ্বরো বনে ।

বিষদংশক আশ্বমুক্" ইত্যমরঃ ॥ সুনিবালকৈঃ কষ্টা আকষ্টাঃ কেশরা
যেযাং তে চ তে সুনিবালকানামেব যানি মৃদুকণ্ঠ্যনানি তৈর্মুদ্রিতানি
ব্রহ্মণ্যানি নয়নানি যৈস্তে চেতি তৈঃ, বিনিম্বলৈর্নিম্বলৈঃ, কেশরিभिः
সিংহৈরপি, পরিবিশ্বস্ততমৌকতং সমস্তাদতিশয়েন বিশ্বাসাসদৌকতম্
অন্তরং মধ্যদেশে যস্য তস্মিন্ । তাড়য়ৈরপি সিংহৈঃ সুনিবালকানা-
মপ্যকিঞ্চিত্বকরণাদিতি ভাবঃ । অত্র স্বভাবোক্তিরলঙ্কারঃ ॥ বনে
ভক্তবিধতপোবনে, সুবনেশ্বরো রাজা ভীষ্মকঃ, রথবত্যা বিগশালিন্যা,
আশ্বমুক্ণি সূচিত হইতেছিল ॥ শান্তিসেবী সন্ন্যাসীরা বিভিন্ন তপোবন
হইতে আপনা আপনি উপস্থিত হইয়াছিলেন, তখন কোন কোন
হরিণ শৃঙ্গদ্বারা মৃদু মৃদু ভাবে তাঁহাদের জটা কণ্ঠধন করিতেছিল এবং
কতকগুলি হরিণ হোমের অবশিষ্ট কুশ ভক্ষণ করিতেছিল । এহেন
হরিণগণে তপোবন শোভা পাইতেছিল ॥ সুনিয়া প্রজলিত হোমাগ্নিতে
গুড়মিশ্রিত খই নিক্ষেপপূর্বক তাহা দেবগণকে নিবেদন করিয়া-
ছিলেন, তাহার অনেক খই আগুনের বাহিরে আসিয়া পড়িয়াছিল ।
তপোবনের বড় বড় বিড়াল কপোতশাবকগণের সহিত মিলিত হইয়া
আনন্দসহকারে তাহা ভক্ষণ করিতেছিল ॥ স্থানে স্থানে সিংহ বসিয়া

বততার দৃগম্বু ধারয়া

রযবত্যা বিমলীকৃতান্তর: ॥২১॥

(কুলক' সমাপ্তম্)

মুনয়ো নযপারগা নৃপম্

অথ সংবর্ধয়িতু' তমায়যু: ।

নবদশ'নমেকধর্ম্মণাং

ন খলু প্রীণয়তে হি ক' জনম্ ॥২২॥

মুনিবালককটকেশরমৃদুকণ্ঠ্যনমুদ্রিতচৰ্ম্মৈ: বিনিমলৈ: কেশরিমি: অপি পরিবিশ্ল-
তমীকৃতান্তরে, যনে, মুবনেশ্বর: রযবত্যা দৃগম্বু ধারয়া বিমলীকৃতান্তর: (সন্) বিরহাৰ্দ্দিত-
সারথি: রথমধ্যাত্ বততার ॥১৩—২১॥

দৃগম্বু ধারয়া তপোবনপ্রাপ্তমানন্দাত্ নির্গতাশ্রুস্নোতসা, বিমলীকৃত'
প্রচালিতম্ অন্তরং বচোমধ্যদেশী যস্য স তাদৃশ: সন্, বিরহেণ भावि-
राजविच्छेदेन अर्द्दित: পৌড়িত: সারথির্যস্য তস্মাত্, রথমধ্যাত্, বততার
অবতীর্ণবান্ । অত্র ত্বনুপ্রাসচ্চেকানুপ্রাসযো: সংস্ফিটরলঙ্কার: ।
“রংহস্তারসৌ তু রয: স্যদ: । অব:” ইত্যমর: । বততারেতি “বষ্টি भागुरि-
रत्नोपमवाप्योरुपसर्गयो:” ইতি অবশব্দস্বাকারলোপ: ॥১৩—২১॥

বা শয়ন করিয়া বহিয়াছিল, তখন মুনিবালকেরা যাইয়া কোন কোন
গিঃহর জটা ধরিয়া টানিতেছিল এবং মুক্ত মুক্ত ভাবে কোন কোন
গিঃহর গাভ্র কণ্ঠ্যন করিতেছিল, তাহাতে সেই সকল গিঃহ মগ্ন
মুক্তি করিয়া বহিয়াছিল, ইহাতে সেই তপোবনের অভ্যন্তরদেশগুলি বিশেষ
বিশ্ল ছিল ॥১৭—২১॥

অন্বয়:—অথ নযপারগা: মুনয়: ত' নৃপ' সংবর্ধয়িতু' আয়যু: । হি একধর্ম্মণা
নবদশ'ন' ক' জন' ন খলু প্রীণয়তে ॥২২॥

अभिवादयता दयालुना

लुनता स्वप्रभया भयं भुवः ।

दृढभक्तिसमार्द्रया दृशा

ददृशे योगिगणो युयुत्सुणा ॥२३॥

मुनय इति । अथ भौषकस्य रघादवतरणानन्तरम्, नयपारगाः सर्वनीतिनिपुणाः, अतएव नवागतराजसंवर्धनायागमनमिति भावः । मुनयः, तं नृपं भौषकम्, संवर्धयितुम् अभ्यर्थनादिना गौरवा-
स्पदीकर्तुम्, आययुः । इति तद्यादि, एक एव धर्मो व्यवसायो येषां
तेषाम्, तवदर्शनं नूतनावलोकनं कर्तुं, कं जनम्, न खलु प्रीणयते न
सन्तोषयति, अपि तु सर्वमेव प्रीणयते इत्यर्थः । अतएव युयुत्सुं भौषकं
संवर्धयितुमाययुरित्याशयः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेकानु-
प्रासश्चेति संसृष्टिः ॥२२॥

वाङ्मानी—तदनन्तरं समस्त नीतिनिपुण मुनिगण भौषकद्राजान् संवर्धना-
करिवारं अत्र तीक्ष्णं निकटं आगमनं करिष्येन । कारण, एक वादगात्री-
दिगेर नूतन दर्शनं कोनं वाञ्छितं गच्छे नं करे ? ॥२२॥

अन्वयः—दयालुना स्वप्रभया भुवः भवं लुनता युयुत्सुणा (रूपेण) अभिवादया
(सता) दृढभक्तिसमार्द्रया दृशा योगिगणो ददृशे ॥२३॥

अभीति । दयालुना, स्वप्रभया निजतैजसा, भुवः पृथिव्या भयम्,
लुनता क्षिन्दता नाशयतेत्यर्थः । युयुत्सुणा योक्तुमिच्छुना योगशिष्या-
र्थीनेति यावत्, नृपेण अभिवादयता मुनौनामभिवादनं कुर्वता, सता,
दृढभक्त्या समार्द्रया, दृशा दृष्ट्या, योगिगणो ददृशे ।

अत्र च्चेकानुप्रासत्रयनुप्रासयोः संसृष्टिरलङ्कारः ।

परिशोधितपङ्कसङ्कुलः

श्रुतपातञ्जलजातधीजलैः ।

उपलैरिव मार्जितो मणि-

मुनिरेकः शुशुभे शुभप्रभः ॥२४॥

“दृष्टभक्तिर्भवान्याः” “शङ्करे दृढभक्तिस्तम्” इत्यादिवत् अत्रापि भक्तिशब्दस्य भावप्रत्ययान्ततया पूरण्यादित्वाभावान्न पुंवद्भाव-
नियेषः ॥२३॥

वाङ्माला—दयालू, आपन तेजे प्रथिवीर उग्रशरीरौ ओ योगशक्त्यौ
तीव्रकराज्ज् अभिवादन करिते प्रसन्न हृदय, नृपञ्चि कोमलमदनशरीर
योगिगणके दर्शन करितेन ॥२०॥

अन्वयः—श्रुतपातञ्जलजातधीजलैः परिशोधितपङ्कसङ्कुलः उपलैः मार्जितः
मणिः इव शुभप्रभः एकः मुनिः शुशुभे ॥२४॥

अथाष्टभिः श्लोकेः संचेषेण मुनीन् वर्णयति परोति । श्रुतमधीतं
यत् पातञ्जलं पतञ्जलिकृतं योगदर्शनं तस्माज्जाता धियो ज्ञानान्येव
जलानि तैः, परिशोधितं प्रक्षालितं पङ्काः पाकान्येव पङ्काः कर्दमास्तेषां
सङ्कुलं समूहो यस्य सः, उपलैः प्रस्तरैर्मार्जितो मणिरिव, शुभा उज्ज्वला
प्रभा यस्य स तादृशश्च, एको शुशुभे ।

अत्र पूर्वार्धे तादृशधौषु जलत्वारोपः पापेषु कर्दमत्वारोपे निमित्तं
पङ्कशब्दश्च झिष्ट इति झिष्टपरम्परितरूपकमलङ्कारः, तृतीयपादे श्रौतोपमा
च्छेकानुप्रासश्च त्वेतेषां मियो नैरपेक्ष्यात् संसृष्टिः ।

“अस्त्रो पङ्कं पुमान् पाप्मा पापम्” इत्यादि “पङ्कोऽस्त्रो सादकर्दमो”
इति चामरः ॥२४॥

পরিশীলনয়া নিরন্তরং

বিদ্রুতঃ কেনচিদীদৃশং যমঃ ।

শমনঃ শমশালিনো যথা

সুচিরং তস্য সুদূরগোঃ ভবত্ ॥২৫॥

বাঙ্গালা—পাতঞ্জলমর্মন অধ্যয়ন করায় উৎপন্ন জ্ঞানরূপ ফলদ্বারা
যিনি পাপরূপ কর্মের প্রক্ষালন করিয়াছিলেন এবং প্রস্তুতমার্জিত মণির দ্বারা
বাহ্যর উজ্জ্বল প্রভা প্রকাশ পাইতেছিল, সেইরূপ একজন মুনি সেখানে
শোভা পাইতেছিলেন ॥২৪॥

অন্বয়ঃ—কেনচিত্ নিরন্তরং পরিশীলনয়া যমঃ ইদৃশং বিদ্রুতঃ, যথা শমনঃ
শমশালিনঃ তস্য সুচিরং সুদূরগঃ ভবত্ ॥২৫॥

পরীতি । কেনচিন্মুনিনা, নিরন্তরং পরিশীলনয়া अभ्यासेन, যমঃ
অষ্টানাং যোগাজ্ঞানাং মধ্যে যমো নাম প্রথমমঙ্কং শমনম্, ইদৃশং বিদ্রুত
আয়তীকৃতঃ, যথা, শমনো যমঃ, শমশালিনঃ অন্তরিন্দ্রিয়নিগ্রহযুক্তস্য,
তস্য মুনিঃ, সুচিরং সুদূরগঃ সুদূরবর্তী ভবত্ । যোগাभ्यासेন দীর্ঘজীবনা-
বশ্যম্ভাবাদিতি ভাবঃ ।

অত্র যমো বিদ্রুতোঃপি সুদূরগোঃ ভবদिति বিরোধঃ, যমো যোগাজ্ঞাবিশেষ
इति च तत्समाधानमिति विरोधाभासोऽलङ्कारश्चेकानुप्रासश्चेतुभयोः
संछष्टिः ।

“अचिंसा सत्यास्त्येवब्रह्मचर्यापरिग्रहा यमाः” इति पातञ्जल-
सूत्रम् ॥२५॥

বাঙ্গালা—কোন মুনি নিরন্তর অভ্যাসদ্বারা যমকে (যমনামক-
যোগীশ্বকে, যমরাজকে) এমন ভাবে আকৃত করিয়াছিলেন যে, যম

মলিনং বসনং ক্লশং বপুঃ
 শিথিলং বর্ম্ম জটাস্ব ধারয়ন্ ।
 পরিভূষিতভূপতেরপি
 বহুতেজোভিরদৌপি কশ্বন ॥২॥
 গিরয়াঃপ্যনিবার্যবীৰ্য্যযা
 পিশুনান্ দণ্ডয়িতুং শ্রমোঃপি সন্ ।
 অবলম্বনসম্বলং পথি
 দৃঢ়দণ্ডং দধদেকপাণিনা ॥২৩॥

(যমনামক বোণাঙ্গ, যমরাজ) দীর্ঘকালের জন্য অস্তিত্বদ্বিশ্নিগ্রহণাগৌ মেই
 মুনির অতিদূরবর্তী হইয়াছিলেন ॥২৫॥

অন্বয়:—কশ্বন মলিনং বসনং ক্লশং বপুঃ শিথিলং বর্ম্ম জটাস্ব ধারয়ন্, (সন্
 অপি) বহুতেজোভি: পরিভূষিতভূপতে: অপি বদৌপি ॥২৬॥

মলিনমিতি । কশ্বন মুনিঃ, মলিনং বসনম্, ক্লশং বপুঃ শরীরম্,
 শিথিলং বর্ম্ম, জটাস্ব, ধারয়ন্ সচপি, বহুতেজোভি: তপোনিবন্ধন-
 নথনাদিপ্রবুরদৌষিভিঃ, পরিভূষিতো নানালাঙ্কারেবলভূত: যো ভূপতৌ
 রাজা ততোঃপি, বদৌপি উজ্জ্বলোঃভূত্ ।

অত্র ধারয়ন্তিত্যেকযা ক্রিয়য়া বসনাदीनां कर्मतयाभिसम्बन्धा-
 नुत्पत्ययोगितालङ्कारो वृत्त्यनुप्राप्तेन संसृज्यते ॥২৬॥

বাঙ্গালা—কোন মুনি মলিন বস্ত্র, ক্লশ শরীর, শিথিল চর্ম্ম এবং
 জটা ধারণ করিয়াও নিজের প্রচুর তেজে, নানা অলঙ্কারে অলঙ্কৃত রাজা
 অপেক্ষাও নীচ হইতেছিলেন ॥২৬॥

অন্বয়:—জলৈকসংগ্রহ: বহুণ: অপি যস্য জলাত্ সময়: (সন্) পলায়তে
 (তাড়য়:) জশ্বন অনিবার্যবীৰ্য্যযা গিরয়া অপি পিশুনান্ দণ্ডয়িতুং শ্রম: সন্ অপি এক-

বরুণোঽপি জলৈকসংশ্রয়ঃ

সমভ্যো यस্য জলাত্ পলায়তে ।

অপরে চ করে কমণ্ডলু'

তসুপাদায় বমৌ চ কখন ॥২৮॥ (যুগ্মকম্)

পাণিনা পথি অবলম্বনসম্বল' হৃদদণ্ড' দধত্, অপরে' চ করে' ত' কমণ্ডলু' উপাদায় বমৌ ॥২৩—২৮॥

দ্ব্যম্ভ্যাং যুগ্মকেন কচ্ছিদ্ধর্গায়তি গিরযেতি । জলমেব একঃ সংশ্রয়
আশ্রয়ো यस্য স তথোক্তো করুণোঽপি, यस্য মুনিঃ, জলাত্ অমিশ্রাপজল-
নির্দীপাত্ ; সমভ্যঃ সন্, পলায়তে, তাদৃশঃ কখন মুনিঃ, অনিবার্য্য'
বীৰ্য্য' শক্তির্যস্যাস্তথা, গিরয়া অমিশ্রাপবাচ্যাপি, পিশুনান্ দুর্জনান্
দণ্ডয়িতুন্, চমঃ সমর্থঃ সত্রপি, একপাণিনা দক্ষিণহস্তেন, পথি,
অবলম্বনস্য সম্বল' সচ্ছায়ভূতম্, হৃদদণ্ডম্, দধত্ ধারয়ন্, অপরে বামে
চ, করে হৃদে, ত' প্রসিদ্ধম্, কমণ্ডলু' জলপাত্রবিশেষম্, উপাদায়
গৃহীত্বা, বমৌ ররাজ ।

অত্র পূর্বশ্লোকে ক্কেকানুপ্রাসোঽলঙ্কারঃ, দ্বিতীয়শ্লোকে চ জলৈক-
সংশ্রয়োঽপি জলাত্ পলায়ত ইতি বিরোধাত্ শ্রাপজলনির্দীপাত্ পলায়ত
ইতি চ তত্সমাধানাদ্বিরোধামাশোঽলঙ্কারো বৃত্ত্যনুপ্রাসস্থানयो সংঘটিঃ ।

গিরযেতি “বষ্টি ভাগুরিরদ্রোপমবায়োরূপসর্গযোঃ ।” টাপছ্যপি
হলন্তানাং ছুধা-বাচা-নিশা-গিরা” ॥২৩—২৮॥

বাক্সাণী—একমাত্র জগনিবাসী বরুণও বীহার শ্রাপজল নিক্ষেপের
ভয়ে পলায়ন করেন, সেইরূপ কোন মুনি প্রবলশক্তিশালী বাকাদ্বারা দুর্জন-
গণের দণ্ড দান করিতে সমর্থ হইয়াও দক্ষিণ হস্তে পথে অবলম্বনের সম্বল
একখানা বষ্টি ধারণ করিয়া, অপর হস্তে একটা কমণ্ডলু হইয়া অবস্থান
করিতেছিলেন ॥২৭—২৮॥

सरसोव सरोजमुज्ज्वलं
 मिलितैर्नूतनभानुभानुभिः ।
 नयनं गुरुगर्तगर्भगं
 रुरुचे कस्य च योगजैर्महैः ॥२८॥
 चिकुरास्तनुरोमराशयः
 पृथुलश्मश्रुचयाश्च कस्यचित् ।
 मनसा सह सत्त्वसङ्गिना
 सुचिराद्भ्रुरतोव शुभ्रताम् ॥३०॥

अन्वयः—कस्य च गुरुगर्तगर्भगं नयनं योगजैः महैः मिलितैः नूतनभात-
 भागुभिः सरसि उज्ज्वलं सरोजं इव रुरुचे ॥२८॥

सरसोति । कस्य च कस्यापि मुनेः, गुरुगर्तगर्भगं गभीर-
 रन्ध्राभ्यन्तरस्थं नयनम्, योगजैर्महैस्तेजोभिः, मिलितैः सरोजिनैव सह
 संयुक्तैः, नूतनभानोर्नवोदितसूर्यस्य भानुभिः किरणैः, सरसि जलाशये,
 उज्ज्वलं सरोजं पद्ममिव, रुरुचे दिदीपे ।

अत्र श्रोतोपमालङ्कारः, वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासश्चेत्येषां संसृष्टिः ।

“मच्चसूतसवतेजसोः” इत्यमरः ॥२८॥

वाङ्मना—नवोदित सूर्याकिरणैर्गृहितं संयुक्तं उज्ज्वलं पद्मं येषम-
 मरोवदे शोभा पाद्य, मेदैरूपं कान् भुविर्गतीर्गर्तगतं नयनं योग-
 तेस्ते शोभा पाद्येतेहिल ॥२९॥

अन्वयः—कस्यचित् चिकुराः तनुरोमराशयः पृथुलश्मश्रुचयाः च सत्त्वसङ्गिना
 मनसा सह सुचिरात् अतोव शुभ्रतां वधुः ॥३०॥

चिकुरा इति । कस्यचिन्मुनेः, चिकुराः केशाः, तनीः शरीरस्य

परमां तनुतां तनूरगात्
 न युधो वस्तु च किञ्चिदास्त चेत् ।
 अचलापरिचालनक्षयौ
 प्रशशाकेव तथापि कश्चन ॥३१॥

रोमराशयः, पृथला दीर्घाः श्मश्रुचया सुखलोमसमूहाश्च, सत्त्वसङ्गिना
 सत्त्वगुणसंसर्गिणा मनसा सह, सुधिरादतिदीर्घकालादवधि, अतीव-
 शुभतां धवलतां निर्मलताश्च, बन्धुधरियामासुः ।

अत्र बन्धुरित्येकया क्रियया चिकुरादीनां कर्तृतयाभिसम्बन्धा-
 तुल्ययोगितालङ्कारः, सहोक्तिश्चेत्यनयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः, सोऽपि पुनः
 पूर्ववदनुप्रासाभ्यां संसृज्यते ॥३०॥

वाङ्मना—कोन भूनिर केनकलाप, नेहेर लोभगमूह एवः दीर्घ
 अक्षं सकल (दाडिगुलि) सङ्गुणगम्पन्न मनस महित अतिदीर्घकाल
 इहेतेहे सुलता धारण करितेहिल ॥३०॥

अन्वयः—तनुः परमां तनुतां अगात् किञ्चित् युधः वस्तु च न आस्त, चेत् तथापि
 कश्चन अचलापरिचालनक्षयौ (कर्तुं) प्रशशाके इव ॥३१॥

परमामिति । तनुः शरीरम्, परमां तनुतां तपोऽनुष्ठानेनातीव-
 क्लृप्तताम्, अगात् प्रापत् । किञ्चिन् किमपि, युधो युद्धस्य, वस्तु शत्रु-
 प्रभृतिपदार्थः, न आस्त न आसोत्, चेद्यदि, तथापि, कश्चन कश्चि-
 न्भूनिः, अचलायाः पृथिव्याः परिचालनक्षयौ, कर्तुं प्रशशाकेव;
 तपःप्रभावादिति भावः ।

अत्र क्रियोत्प्रेक्षालङ्कारश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ।

आस्तेति “आसु उपवेशने” इत्यस्य अस्तन्यां प्रयोगः ॥३१॥

अथ ते मुनयोऽनयन्नृपं
गुरुसंसारगृहे तमोवृते ।
परिदर्शयितुं तपोभुवं
परतत्त्वं हितवाक्यदीपकैः ॥३२॥
गगनादथ हंसमण्डलान्
वततारोत्तमराजहंसवत् ।
परितः प्रभया प्रभासयन्
मनुजर्षीन्मरुर्षीन् नारदः ॥३॥

वाङ्माला—शरीर अताल कृणुं हिन एवं यदि० बुद्धेर कोन वञ्च
हिन ना ; तथापि कोन मुनि येन तपश्चां अभावे पृथिवीर परिजालन ०
स्वप्न करिते गर्भ हहेतेन ॥३०॥

अन्वयः—अथ ते मुनयः हितवाक्यदीपकैः तमोवृते गुरुसंसारगृहे परतत्त्वं
परिदर्शयितुं तपं तपोभुवं अनयन् ॥३२॥

अथेति । अथ राक्षसापावनप्राप्तेरनन्तरम्, ते मुनयः, हित-
वाक्यान्वेव दीपकाः प्रदीपास्तैः, तमः अज्ञानमेव तमः अन्धकारस्तेन
वृते आवृते गुरुमन्त्रान् संसारा जगदेव गृहं तस्मिन्, परं परमं तत्त्वं
ब्रह्मैव तत्त्वं वस्तु तत्, परिदर्शयितुं साक्षात् कारयितुम्, तपं
भीष्मकम्, तपोभुवं तपस्यादेशं तपोवनमिति यावत् ; अनयन् ।

अत्र श्लिष्टं साङ्गं रूपकमलङ्कारश्चेकानुप्रासिन संस्पृश्यते ।

नयतेर्हि कर्मकत्वात् कर्मद्वयम् ॥३२॥

वाङ्माला—ताहार पत्र सेह मुनिरा हितोपदेशरूप एकीपक्षारा
अज्ञान-अककारावृत्त विज्ञान संसाररूप गृहमन्त्रे पन्नम वञ्च नेखाहेवार ज्ञान
भीष्मकराजाके तपोवने नहेरा गेलने ॥३२॥

গতমুক্তিপদোপি জীবিতো
ধৃতদেহোপি বিদেহবোধবান্।

অথদণ্ডকুলালচক্রবত্

চিরসংস্কারবশেন যদুভ্রমিঃ ॥২৪॥

অন্বয়ঃ—অথ অমরর্ষি নারদঃ হংসমণ্ডলান্ উত্তমরাজহংসবত্ প্রমথ্য পরিতঃ

মনুজর্ষীন্ প্রভাসয়ন্ গগনাৎ বততার ॥২২॥

গগনাদিতি। অথ ভীষ্মকস্য তপোবনপ্রবেশানন্তরম্, অমরর্ষি-
নারদঃ, হংসানাং মণ্ডলান্ সমূহান্, উত্তমরাজহংস ইবেতি উত্তম-
রাজহংসবত্, প্রথমো আমলদীপ্তয়া, পরিতঃ সর্বতঃ, মনুজর্ষীন্ প্রভাসয়ন্
প্রদীপিতয়ন্, গগনাদাকাশাৎ, বততারং অবততার।

অত্র শ্রীতপমালঙ্কারশ্চৈকানুপ্রাসস্ত্যমথ্যোঃ সংসৃষ্টিঃ।

উত্তমরাজহংসবদেতি “বসুনি তৌয়ং ঘনবদ্ব্যকারীত্” ইत्याদিবত্
সাপেক্ষোপি বতিপ্রত্যয়ঃ। বততারেতি “বষ্টি ভাগুরিরঙ্ঘোপমবাপ্যো-
বপসর্গ্যোঃ” ইত্যবশ্যব্দস্বাকারলোপঃ ॥২৩॥

বাঙ্গালা—তদনন্তর উত্তম রাজহংস যেমন আপন প্রভাবাদ্বারা হংস-
গণকে উদ্ভাসিত করিতে করিতে আকাশ হইতে ভূতলে অবতীর্ণ হয়, তেমন
ধর্মর্ষি নারদ আপন প্রভাবাদ্বারা সকল নিকৈ নরর্ষিগণকে উদ্ভাসিত করিতে
করিতে আকাশ হইতে ভূতলে অবতীর্ণ হইলেন ॥২৩॥

অন্বয়ঃ—গতমুক্তিপদঃ অপি জীবিতঃ ধৃতদেহঃ অপি বিদেহবোধবান্ অথদণ্ড-
কুলালচক্রবত্ চিরসংস্কারবশেন যদুভ্রমিঃ ॥২৪॥

গতেতি। গতং প্রাপ্তং মুক্তিপদং যেন স তাদৃশোপি, জীবিতঃ শরীরি-
জীববান্; তথা, ধৃতদেহোপি, বিদেহবোধবান্ বিদেহকেবল্যজ্ঞানবান্,
অথ উত্তলনেন বিশ্লিষ্টো দৃষ্টো তস্য তচ্চ তৎ কুলালচক্রং কুম্ভাকার-

तपने कृतनित्यसंयमात्

भुवनज्ञानसमन्वितः सदा ।

स सुरर्षितया नरर्षिभिः

अनुभूतः क्रियमाणसंयमैः ॥३५॥

पक्षेति तदिव, चिरं यः संस्कारः भावनाख्यो वेगाख्यश्च गुणविशेषः
तद्वशेन, यस्य दारदस्य, भूमिः जगत्यां विषयां भ्रमणश्चासीत् ।

अत्र विरोधाभासश्चोतोपमयोः परस्परनिरपेक्षतया संच्छिष्टः ॥३४॥

वाङ्मना—यिनि मूर्ख इदृशां लौकिकदर्शनां, आत्र देह धारण
करिशां विदेष्टेकवर्णाख्यां एव न तुलिशा जहलेन कृष्टकारेण चक्रेण
आत्र पूर्वमङ्कारवशतः वैशात्र जगण इहेत ॥३४॥

अन्वयः—क्रियमाणसंयमैः नरर्षिभिः तपने कृतनित्यसंयमात् सदा भुवनज्ञान-
समन्वितः सः सुरर्षितया अनुभूतः ॥३५॥

तपन इति । क्रियमाणाः संयमः धारणाध्यानसमाधिरूपं चरम-
योगाङ्गत्रयं येस्ते, नरर्षिभिः, तपने सूर्ये, कृतो य उक्तरूपो
नित्यसंयमस्तस्मात्, सदा, भुवनज्ञानसमन्वितः तपनसृष्टसमस्तजगत्ज्ञान-
सम्पन्नः, स आगन्तुको मुनिः, सुरर्षितया देवर्षिनारदत्वेन, अनुभूतः
अवगतः ।

“तत्रमेकत्र संयमः” इति “सूर्ये संयमात् भुवनज्ञानम्” इति च
योगसूत्रम् ॥३५॥

वाङ्मना—तत्रता मुनिना ध्यान करिशा वृत्तिते पाविलेन ये, इहेत
मरुत (धारणा, ध्यानं च समाधि) करिशा मरुता जगतेन मरुत पदार्थ ज्ञान-
सम्पन्न इत्यं देवर्षि नारद—इति ॥३५॥

ददिरे पदवारि हारिणि
 निजदृष्ट्या मुनये यदेनसाम् ।
 मनुजर्विमनोगतं मलं
 परिधौतं किल तेन तत्क्षणात् ॥१६॥
 पदरेणुरपि प्रयात्यहो
 भुवने यस्य न चाघं योग्यताम् ।
 अतियोग्यमिमे व्यशिश्रणन्
 मुनयेऽर्घं विनयेन तस्मैके ॥१७॥

अन्वयः—निजदृष्ट्या एनसां हारिणे मुनये यत् पदवारि ददिरे, तेन किल
 तत्क्षणात् मनुजर्विमनोगतं मलं परिधौतं ॥१६॥

ददिर इति । निजदृष्ट्या आत्मना दर्शनदानेनैव, एनसां पापानाम्,
 हारिणे नाशकाय, मुनये नारदाय, यत्, पदवारि पादप्रक्षालनजलम्,
 ददिरे तल्लया मुनयः समर्पयामासुः ; तेन किल पदवारिणा, तत्क्षणात्
 मनुजर्विणा मुनीनां मनोगतम्, मलं रागद्वेषादिकम्, परिधौतम्
 अपसारितम् । देवैर्दर्शनस्यैव फलमेतदिति भावः ।

अत्र कारणीभूतं वारि नारदे, तत्कार्यभूतो मलनाशस्तु तल्लय-
 मुनिमनःस्त्रिति कार्यकारणयोर्भिन्नदेशत्वाद्सङ्गतिर्नामालङ्कारः, तल्लय-
 प्रासङ्ग्येनयोः संबन्धः ॥१६॥

वाङ्माला—यिनि आपन नर्ननानमाज्जेहे पाप नां करित्तेन, सेहे
 देवर्षि नारदके उज्जता मुनिरा ये पादप्रक्षालनेन जल मिश्रिहिलेन, सेहे
 ज्जेहे उक्कणां उहादेन मनरे मल प्रक्षालन करिवाहिन् ॥१७॥

प्रणमन्ति जनास्त्रिराय यान्
अथ तेऽपि प्रणमन्ति नारदम् ।
अनमस्यतयेति वाच्यं तं
निरर्थेषुः पशुविष्किरा अपि ॥३८॥

अन्वयः—अद्य यस्य पदरेणुः अपि भुवने अर्चयोग्यतां न च प्रयाति । इमे
विनयिन तस्मै सुनये अतियोग्यं अर्घं व्यशिशयन् ॥३७॥

पदेति । अद्यो आश्चर्यं । यस्य, पदरेणुश्चरणधूलिरपि, भुवने,
अर्घं स्य मूल्यस्य योग्यताम्, न च नैव प्रयाति प्राप्नोति, असाधारणोन्नति
हेतुत्वादिति भावः । इमे नरर्षयः, विनयिन, तस्मै तस्मै, सुनये
नारदाय, अतियोग्यम्, अर्घं पूजोपचारम्, व्यशिशयन् अर्पुः ।

अत्रान्येषामुपकरणानां का कथा पदरेणुरपीत्यर्थे विरोधः श्लेषेणोक्त-
विधार्थं करण्यञ्च तत्समाधानमिति विरोधाभासोऽलङ्कारश्चेकानुपार्शनं
संस्पृश्यते ।

“मूल्ये पूजाधिभावधः” इत्यमरः ।

तस्मै इति सर्वनामत्वादकप्रत्ययः ॥३७॥

वाङ्मना—किं आश्चर्यं । जगते वीहारा पद्मधूलिञ्च अर्थेन (मूल्येन)
योग्यतां प्राप्तं ना दृष्टं, तपोवननर मुनिरा विनयनहकारे नेहै नारद-
मुनिके अतियोग्यं अर्घं (पूजार्थं उपचारं) प्राप्तं करिण्येन ॥३७॥

अन्वयः—अद्य जनाः चिराय यान् प्रणमन्ति ते अपि नारदं प्रणमन्ति ; इति
वैच्यं पशुविष्किराः अपि तं अनमस्यतया निरर्थेषुः ॥३८॥

प्रणमन्तीति । अथ अर्घदानानन्तरम्, जनाः, चिराय यान्
प्रणमन्ति, ते तपोवनमुनयोऽपि नारदं प्रणमन्ति । इति वैच्यं दृष्ट्वा,

কথমত্র সমাগতো ভবান্
 ইতি তাবৎ পরিপৃচ্ছ্য মামলম্ ।
 গণবিচুরতনীরশীকরঃ
 প্রচলন্ প্রস্রবণে হি যুজ্যতে ॥২৮॥

পশবো হরিণাদয়শ্চ বিষ্কিরাঃ পল্লিণাঃ শূকাদয়শ্চেতি তৈ অপি, তং
 নারদম্, অনমস্কৃতযা নমস্কারাযোগ্যতয়া ইতি বিরোধঃ, ন বিদ্যতে
 নমস্কর্য যস্মাত্তস্য ভাবস্তয়া ইতি তৎসমাধানম্ । নিরয়ৈশু নির্ণীত-
 বন্তঃ । সর্বনির্ণায়চমমুনিয়মসাচ্ছদ্যীত তত্বত্যানাং পশুপল্লিণামপি
 তাদৃশনির্ণায়করায়োগ্যত্বমিত্যাশ্রয়ঃ ।

অত্রাপি বিরোধামাশৌলঙ্কারঃ । উদ্দেশ্যপতিনির্দেয়বিষয়ত্বাৎ
 প্রথমমন্তীত্বস্য দ্বিরুক্তাবপি ন কথিতপদতাদোষঃ ।

“পতলি-পল্লি-পতঙ্গ-বি-বিষ্কির-পতন্তয়ঃ” ইত্যমরঃ ।

বিষ্কিরেতি “বিষ্কিরো বিকিরে” ইতি নিপাতঃ ॥২৮॥

বাঙ্গালী—তদনন্তর, যখন লোক চিরকাল বাহাদিগকে নমস্কার
 করিয়া থাকে, তপোবনের সেই মূনিরাই নারদকে প্রণাম করিতেছেন,
 ইহা দেখিয়া তত্রত্য পশুপক্ষীবাও দেবর্ষি নারদকে মর্দ্বপ্রধান নমস্কার বলিয়া
 নিশ্চয় করিল ॥৩৮॥

অন্বয়ঃ—ভবান্ অত্র কথং সমাগতঃ ইতি তাবৎ মাং পরিপৃচ্ছ্য অলম্ । হি
 গণবিষ্মু তনীরশীকরঃ প্রচলন্ (সন্) প্রস্রবণে যুজ্যতে ॥২৮॥

সবিনয়া নারদোক্তিমনুবদতি কথমিতি । ভবান্ নারদঃ, অত্র
 তপোবনে কথং সমাগতঃ, ইতি তাবৎ মাং পরিপৃচ্ছ্য অলম্, যুৎ ন
 পরিপৃচ্ছ্যেত্বর্থঃ । হি যস্মাত্, গণাত্ স্বসদৃশনীরশীকরসমূহা-
 দিষ্মু তাছাশৌ নীরশীকরো জলবিन्दুষেতি স তথোক্তঃ, প্রচলন্ নিঃসরন্

प्रथमं प्रथते स्म नारदः

मुनिरेषां कुतुकं निवर्त्तयन् ।

स विदन् वदते हि यः पुनः

अनभिव्यक्तपराशयं विदन् ॥४॥

सन्, प्रसवये जलस्रोतसि, युज्यते मिलितो भवति । तथा च विद्विष्ट एको जलविन्दुयथा प्रचलन् जलस्रोतसि मिलितो भवति, तथाहमपि स्वदेशीय-ऋषिगणाद्विद्विष्टो भवद्भिः सच्च मिलितो भवितुसागत इति भावः ।

अतएवात्र दृष्टान्तोऽलङ्कारः ॥३८॥

वाञ्छाला—“आपनि एथाने आगिनेन देन” ऐशेकण आपनांरा आंमार निकट एत्थं करिबेन ना । कारण, अशांछ जनविन्दू हटेते विद्विष्टे एकटो जनविन्दू छनिते थाकिआ जलस्रोतातेई मिलित हईया याव ॥३९॥

अन्वयः—नारदः मुनिः एषां कुतुकं निवर्त्तयन् प्रथमं प्रथते स्म । यः पुनः

अनभिव्यक्तपराशयं विदन् वदते स विदन् ॥४०॥

प्रथममिति । नारदो मुनिः, एषां तपोवनमुनीनाम्, कुतुकं निजागमनकौतुकम्, निवर्त्तयन् निवारयन्, प्रथमम्, प्रथते, ब्रवीति स्म । तथा च, यो जनः पुनः, अनभिव्यक्तो न प्रकाशितः यः परस्य आशयोऽभिप्रायस्तम्, विदन् आत्मनैव वृत्तामानः सन्, वदते तं पराशयं ब्रवीति, स जन एव विदन् विद्वान् । अत्रापि नारदो मुनीनामुक्तविधमाशयं जानन्नेव पूर्वोक्तं श्लोकमाह स्मेति भावः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारो वृत्त्यनुप्रासश्च कानुप्रासश्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

परिशीलयतां तपःक्रियां
दुरितं दूरमुपैति वः स्वयम् ।
सुघनापि घनावली क्षयं
दिवि वाते परिवाति गच्छति ॥४२॥
मुनितां अयितुं तपोवने
समयोऽयं नृप ! सत्यमस्ति ते ।
अरिपुर्विषयः परं वयः
ननु योग्यश्च सुतस्तवाधुना ॥४॥

वाङ्माला—महर्षिगण ! आपनारा जगतेश्वर भजन सम्पादन करिना
धाकेन ; अतस्तत्र आपादेन भजन किञ्चाना करा निष्प्रयोजन कारण,
अककारनाशक शूर्येण निकटे अककारेण आविर्भाव तथा वायना ॥४१॥

अन्वयः—दुरितं तपःक्रियां परिशीलयतां वः स्वयं (एव) दूरं उपैति । दिवि-
सुघना अपि घनावली वाते परिवाति (सति), स्वयमेव क्षयं गच्छति ॥४२॥

पापनाशपृच्छाप्यनर्घं केत्याह परीति । दुरितं पापं कर्तुं, तपः-
क्रियां तपसां परिशीलयतां पौनःपुन्येन कुर्वताम्, वो युष्माकम्,
स्वयमेव दूरमुपैति गच्छति । दिवि आकाशे, सुघनापि अतिनिविडपि
घनावली मेघमाला, वाते वायौ, परिवाति प्रावण्येन वहति सति
स्वयमेव, क्षयं भाग्यम्, गच्छति प्राप्नोति ।

अत्र एकस्यैव नाशगमलस्य उपैति गच्छतीति धातुभेदादिना पृथक्-
निर्देशात् प्रतिवस्तूपमालङ्कारश्चेकानुप्रासेन संसृज्यते ॥४२॥

वाङ्माला—आपनारा निरन्तर तपश्च करितेहेन ; अतएव पापं
निर्देष्टुं दूरे याइया धाके । कारण, आकाशे प्रबल वायु बहित इहेते
नागिने, अतिनिविड मेघमालां वनाश प्राप्त इय ॥४२॥

नृप ! किन्तु सुदन्तुरा क्रिया

पुनरेका परिशिष्यते तव ।

अयि ! भूतपतिं विनाऽवनौ

न भवेत् कस्य जनस्य विस्मृतिः ॥४४॥

अन्वयः—हे नृप ! तपोवने सुनितां श्रितुं अयं ते समयः इति सत्यं अस्ति ।

अधुना तव विषय अरिपुः वयः परं सुतय योय्यः ननु ॥४२॥

इत्थं सुनीनाभाय्ये दानीं भोष्ककमाभापते सुनितामिति । हे नृप ! भोष्क ! तपोवने, सुनितां सुनित्वम्, श्रितुमवलम्बितुम्, अयं ते तव समय आगतः ; इति सत्यमस्ति वर्त्तते । येन हि, अधुना, तव विषयो देशो राज्यमिति यावत् ; अरिपुः शत्रुशून्यः, वयः, परं परमम्, सुतः पुत्रश्च योय्यः, नन्वित्यवधारये ।

अत्र पूर्वोक्तगतमर्थं प्रति परार्हगतवाक्यार्था हेतव इति वाक्यार्थहेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः, उक्तार्थहेतुलयोपन्यासात् समुच्चयस्येत्यनयोरङ्गाङ्गिभावेन सङ्कारः, सोऽपि पुनस्तृतीयपादगतवृत्त्यनुप्रासेन संसृज्यते ॥४३॥

राज्ञान्—राज्ञा ! उपावने आगिरा आपनान् श्रुति हृदयाय ए-हे गमय, गता दटे । काव्ये, वरुणान् गमये आपनान् राज्ञा निकटे, वयम् आसीन् एवम् पूज्यं त्यागा हृदयाच्छ ॥४०॥

अन्वयः—किन्तु हे नृप ! एका पुनः तव सुदन्तुरा क्रिया परिशिष्यते । अयि ! भूतपतिं विना अवनौ कस्य जनस्य विस्मृतिः न भवेत् ॥४४॥

नृपेति । किन्तु हे नृप ! एका पुनस्तव, सुदन्तुरा अतिविषमा ; क्रिया कार्यम्, परिशिष्यते अवशिष्टा वर्त्तते । तत् किमेतद्विस्मृते-रात्मधिकारः कर्तव्य इत्याह अयौति । अयि राजन् ! भूतपतिं महादेवं विना, अवनौ पृथिव्याम्, कस्य जनस्य विस्मृतिर्न भवेत्, अपि

পতিসাদকতা তবালয়ে
তনয়া শ্রেণবসৌম্নি বর্ত্ততে ।
তৃপিতায় জনে র্যেথা জলং
যুবতির্যু ন ইহ প্রদীয়তে ॥৪৫॥

তু সর্বস্থৈব ভবেদিত্যর্থঃ । ততश्च तद्विष्मरणादात्मविह्वारो न कर्त्तव्य इति भावः ।

অতঃ কান্তোপমালঙ্কারঃ ।

“দন্তুর’ বাচ্যবহিষ্যাতৃ বিপ্রমোহতদন্তযোঃ” ইতি বিশ্বঃ ॥৪৪॥

বাস্তালা—কিছু রাজা ! একটা অতিগুরুতর কার্য আপনার অবশিষ্টে রহিয়াছে । তবে নরনাথ ! জগতে একমাত্র মহাদেব ব্যতীত অল্প কোন্ ব্যক্তির বিশ্বরণ না হয় ? ॥৪৪॥

অন্বয়ঃ—তত্ৰ আলয়ে পতিসাত্ অক্লতা তনয়া শ্রেণবসৌম্নি বর্ত্ততে । ইহ যথা জনৈঃ তৃপিতায় জনং (তথা) যুনে যুবতিঃ প্রদীয়তে ॥৪৫॥

অথ কা নাম সুদন্তুরা ক্রিয়া অবশিষ্যত ইत्याহ—পতিসাদিতি । হে রাজন্ ! তব আলয়ে ভবনি, পতিসাত্ অক্লতা বরায় অসম্মদতা, তনয়া কন্যা, শ্রেণবসৌম্নি বাচ্যকালচরমমৌমাযাম্, যৌবনারম্মকাল ইত্যর্থঃ ; বর্ত্ততে । ইহ জগতি, যথা জনৈঃ, তৃপিতায় তৃপ্যাক্তায়, জলম্, তথা যুনে তরুণায়, যুবতিঃ প্রদীয়তে । কন্যাসম্মদানক্রিয়ৈব তথাবশিষ্যত ইতি ভাবঃ ।

অতঃ শ্রীতৌপমালঙ্কারঃ শ্রুত্যানুমাশ্চেত্যনयोः संसृष्टिः ॥৪৫॥

বাস্তালা—রাজা ! আপনার ঘরে অতন্মাত্র কন্যা ঠৈশবের গৌমাত্র আনিয়া রহিয়াছে ; অথচ এই জগতে মানুষ তৃকাক্ষ লোককে যেমন অজ্ঞান করে, তেমনি যুবককে যুবতি কন্যা দান করিয়া থাকে ॥৪৫॥

তনুজাশ্চ ক্ৰজামৃণক্ৰিয়াং
 পরিবর্জিষ্যুমতীবদারুণাম্ ।
 সুধিয়ঃ সময়ে প্রদায় তৎ
 চিরশান্তি' কিল যান্তি সুস্থিরাঃ ॥৪৬॥
 দশবর্ষংগতা সুতা গৃহৈ
 জঠরে দারুণদুঃখদা ভূধা ।

অন্বয়ঃ—তৎ সুধিয়ঃ পরিবর্জিষ্য' অতীবদারুণা' তনুজা' ক্ৰজা' মৃণক্ৰিয়া' অ
 সময়ে প্রদায় সুস্থিরাঃ (সন্তাঃ) চিরশান্তি' যান্তি কিল ॥৪৬॥

তনুজামিতি । ততস্মাত্, সুধিয়ো বুদ্ধিমন্তো জনাঃ, পরিবর্জিষ্যু'
 ক্রমেণ বর্জিষীলাম্, তত एव च अतीवदारुणां नितान्तभौषणाम्, तनुजां
 कन्याम्, कजां रोगम्, ऋणक्रियाश्च, समये निर्धारितकाले प्रदाय.
 समर्थं अवखण्डा औषधादिना विनाश्येत्यर्थः, परिशोध्य च, सुस्थिराः
 निरुपद्रवाः सन्तः, चिरशान्तिम्, यान्ति प्राप्नुवन्ति किल ।

अत्र प्रदाय इत्येकया क्रियया प्रस्तुतायास्तनुजायाः अप्रस्तुतयो
 कजाऋणक्रिययोश्चाभिसम्बन्धाद्दोषकमलङ्कारः, प्रदायेति तनुजाऋण-
 क्रियापक्षे दाघातो कजापक्षे च “दो अवखण्डने” इति दोघातोः क्ताप्रत्यये
 रूपमिति प्रकृतिल्लेखः, वृत्त्यनुप्रासश्चे कानुप्रासश्चेति संसृष्टिः ॥४६॥

বাঙ্গালী—অতএব, ক্রমবর্জিষ্য ও অত্যন্তভীষণ কন্যাকে যথা সময়ে
 দান করিগা, রোগের উপশম জন্মাইগা এবং ঋণ পরিশোধ করিগা,
 বুদ্ধিমান লোকেরা নিরুপদ্রব হইগা চিরকালের অস্ত শান্তি লাভ
 করেন ॥৪৬॥

अनयोः प्रथमेव दुःसहा
घटतेऽन्नं परितो हि नो वरः ॥४७॥
तनयां तरुणीं विलोकयन्
अदददयः खलु नोन्मनायते ।
चमते समुपेक्ष्य स स्थिरः
शयितुं स्वे शिखिनः शिखां गृहे ॥४८॥

अन्वयः—गृहे दशवर्षाणि गता सुता, जठरे (च) दारुणदुःखदा क्षुधा, अनयोः प्रथमा एव दुःसहा । परितः हि अन्नं घटते, वरः नो ॥४७॥

अप्रस्तुते रुजाकृष्टक्रिये परिहाय प्रस्तुतायाः कथाया अतिदारुणत्वं सूचयन्नाह दशेति । गृहे, दशवर्षाणि गता अतिक्रान्ता ; सुता कन्या, जठरे उदरे च, दारुणदुःखदा क्षुधा वर्त्तत इति शेषः । अनयोः कन्या-सुधयोर्मध्ये, प्रथमा कमवर्द्धमाना कन्यैव दुःसहा । येन हि, परितः सर्वतो हि सर्वत्रैव, अन्नं क्षुधानिवर्त्तकं खाद्यम्, घटते प्राप्तियोग्यं भवति, किन्तु वरः पात्रम्, नो न घटते, सर्वथा योग्यवरस्यातिदुर्लभत्वादिति भावः ।

अत्र दुःसहत्वं प्रति चतुर्थपादगतवाक्यार्थो हेतुरिति वाक्याथ-चेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः ॥४७॥

वाङ्माला—यत्र नम्रवर्णस्य अधिकं वयस्कं कृष्णं, आत्र उभयस्य वयस्कं दुःखजनकं कृष्णं, एवैव दुःखस्य प्रथमाहं (उक्तविधं कन्याहं) अत्राह दुःसहः । कारणं, सर्वत्रैव क्षुधा पात्रं यत्र, किञ्च योऽत्र पात्रं सर्वत्र पात्रं यत्र नो ॥४७॥

अन्वयः—यः खलु तनयां तरुणीं विलोकयन् अददत्, न उन्मनायते, स स्वे गृहे शिखिनः शिखां समुपेक्ष्य (अपि) स्थिरः (सन्) शयितुं चमते ॥४८॥

अथवा दहनो दहत्यहो
 क्षितिपैकं गृहमै द्विकं नृणाम् ।
 पितरौ सप्तहोदरौ दद्वेत्
 विषमा पुष्पवती तु कन्यका ॥४८॥

तनयामिति । यो जनः खलु, तनयां तरुणौ विलोकयन्नापि, अददत्
 तां पात्रसादकुर्वन् न उन्ननायते अस्थिरचित्तो न भवति ; स जनः स्वे
 स्वकीये गृहे, शिखिनो वज्रेः, शिखां ज्वालाम्, समुपेक्ष्य दृष्ट्वापि, स्थिरः
 अविचलितचित्तः सन्, शयितुं निद्रातुं क्षमते शक्नोति । वज्रशिखेव
 क्रमवर्द्धमाना कन्या समुपेक्षिता सती दहतीति भावः ।

अतएवात्र असम्भवद्वस्तुसम्बन्धा निदर्शनालङ्कारश्चेकानुपासनेन
 संसृज्यते ॥४८॥

वाङ्मना—ये लोक कक्षाके वृत्ति देशिशां तांशके मञ्जान
 नां कश्चिद् अश्रिच्छिन्न नां ह्य, (अश्रिच्छिन्न थांके), तेहै लोक आपन गृहे
 प्रज्जलित अग्निनिधां देशिशां शिद हहेरा निज्जा गहेते पाद्रे ॥४८॥

अन्वयः—अथवा अहो क्षितिप ! दहनः नृणां एकं ऐदिकं गृहं दद्वेत् ।
 पुष्पवती विषमा कन्यका तु सप्तहोदरौ पितरौ दद्वेत् ॥४८॥

अथवेति । अथवा, अहो क्षितिप ! हे राजन् ! दहनो वज्रः,
 नृणाम्, एकं केवलम् ऐदिकम् एतत्कालसम्बन्धि गृहं दद्वेत् ;
 पुष्पवती ऋतुमती अतएव विषमा दारुणा कन्यका तु, सप्तहोदरेण सहति
 सप्तहोदरौ पितरौ मातापितरौ, दद्वेत् नरके पातयेत् । “माता चैव
 पिता चैव ज्येष्ठभाता तथैव च । त्रयस्ते नरकं यान्ति दृष्ट्वा कन्यां
 रजस्वलाम् ॥” इति स्मृतेरिति भावः ।

ন সমাং মনুতাং মনুষ্যপ !
ব্রততীং পুষ্পবতীঞ্চ কন্যকাম্ ।
প্রথমোব্রতিহৈতুর্চনাৎ
অপরাধোগতিমেব যচ্ছতি ॥৫০॥

অত্র দৃষ্টনাৎ কন্যায়া ভৌষণ্যতায়ামাধিক্যবর্ণনাদ্ভ্রাতিরিকৌলঙ্কার-
শ্চে কান্তুপ্রাসঞ্চেতি সংস্থিঃ ।

“স্বাদূরজঃ পুষ্পমাত্তবম্” ইত্যমরঃ ॥৪৮॥

বাঙ্গালা—অথবা রাঙ্গা । অগ্নি মাস্রবের কেবল ইহলোকের গৃহ
দক্ষ করে, কিন্তু ঋতুমতী ভীষণা কন্যা মহাদেবের সহিত পিতা ও মাতাকে
দক্ষ করিয়া থাকে ॥৪৮॥

অন্বয়ঃ—হে মনুষ্যপ ! পুষ্পবতীং ব্রততীং কন্যকাঞ্চ সমাং ন মনুতাং । প্রথমা
অর্চনাৎ ব্রততিহৈতুঃ অপরা অধোগতিঃ এব যচ্ছতি ॥৫০॥

নেতি । হে মনুষ্যপ ! নরপাল ! পুষ্পবতীং কুমুমশালিনীম্ ঋতু-
মতীঞ্চ, ব্রততীং লতাং কন্যকাঞ্চ, সমাং তুল্যাম্, ন মনুতাং ভবান্ ন
নুধ্যতাং । প্রথমা ব্রততী, অর্চনাৎ স্বপুষ্পদ্বারা দেবার্চনাপ্রয়োজক-
ত্বাৎ, নরায়াসুব্রতিহৈতুঃ, অপরা পুষ্পবতী কন্যকা, অধোগতিমেব,
যচ্ছতি দদাতি ।

অত্র কন্যাপেষয়া ব্রতত্যা আধিক্যবর্ণনাদ্ভ্রাতিরিকৌলঙ্কারশ্চে কান্তু-
প্রাস্তো ব্রহ্মনুপ্রাসঞ্চেতি সংস্থিঃ ।

“বস্ত্রী তু ব্রততির্লতা” ইত্যমরঃ ॥৫০॥

বাঙ্গালা—নরনাথ ! আপনি পুষ্পবতী লতা ও কন্যাকে সমান
বসিরা মনে করিবেন না । কারণ, পুষ্পবতী লতা, পুষ্পদ্বারা দেবার্চনা
সম্পাদন করে বসিরা মাস্রবের উন্নতির কারণ হয়, কিন্তু পুষ্পবতী কন্যা
অধোগতিই দান করে ॥৫০॥

इतरस्य समस्तवस्तुनः
घटते पात्रमहो समन्ततः ।
तनयाप्रतिपादने परं
भुवनेष्वेकमपीह दुर्लभम् ॥५१॥
भव भूमिपते ! स्थिरान्तरः
तदिमां योग्यजनेन योजयन् ।
अतिशान्तिकरी हि धर्मिणां
परनिक्षेपसमर्पणक्रिया ॥५२॥

अन्वयः—अहो ! इतरस्य समस्तवस्तुनः पात्रं समन्ततः घटते । परं इह
भुवनेषु तनयाप्रतिपादने एकं अपि पात्रं दुर्लभं ॥५१॥

इतरस्येति । अहो इति विषादि । इतरस्य अपरस्य, समस्तवस्तुनः,
पात्रं प्रतिपादनक्षेत्रीभूता व्यक्तिः, समन्ततः सर्वांश्चैव दिक्षु, घटते सुलभं
भवति ; परं किन्तु इह भुवनेषु, तनयाप्रतिपादने, कन्यादाने, एकमपि
पात्रं दुर्लभम् । अभीष्टसर्वसुखासम्पन्नस्य पात्रस्य नितान्तविरलत्वा-
दित्याशयः ॥५१॥

वाङ्मानी—हाय ! अद्य ममस्तु वक्ष्ये मत्पुत्रादनेन पात्रं अनायासेन सकल
निकटैः पात्रं यात्र ; किञ्च एवै जिह्वाने कथा मत्पुत्रादने एकटी पात्रं
पात्रं अतिदुर्लभं ॥५१॥

अन्वयः—(ह) भूमिपते ! तत् इमां योग्यजनेन योजयन् (सन्) स्थिरान्तरः
भव । हि परनिक्षेपसमर्पणक्रिया धर्मिणां अतिशान्तिकरी ॥५२॥

भवेति । हि भूमिपते ! तत्तस्मात्, इमां तव तनयाम्, योग्यजनेन
उपयुक्तपात्रेण सह, योजयन् सन्, स्थिरान्तरः सुखचितो भव । हि

इति देवसुनौ मनस्विनं
मनुजेन्द्रं विरते निगद्य तम् ।
नयविद्विनयेन नारदं
तमनूचानमिदं नृपोऽवदत् ॥५३॥

तथाहि, परस्य यो निक्षेपः स्वस्मिन् न्यासीभूतं द्रव्यं तस्य समर्पणक्रिया
तस्मै परस्मै स्वामिन एव प्रत्यर्पणव्यापारः, धार्मिकां धार्मिकपुरुषाणाम्,
अतिशान्तिकरी भवति । कन्या खलु निक्षेपद्रव्यतुल्येति भावः ।

अत्र साधर्म्येण दृष्टान्तोऽलङ्कारः ॥५२॥

दाक्षाला—अतएव राजा ! आपनि आपनार एहे कञ्चनिक
उभयभुक्त पांत्तर महित गन्धित करारहेषा, मित्रा श्रुष्टिष्ठ हउन । कारण,
पत्न्येन गच्छित उवा अजार्ण करार धार्मिक लोकनिगेर पत्न्ये अतः
मास्तिजनक ॥५२॥

अन्वयः—देवसुनौ मनस्विनं तं मनुजेन्द्रं इति निगद्य विरते (सति) नयवित्
नृपः विनयेन तं अनूचानं नारदं इदं अवदत् ॥५३॥

इतीति । देवसुनौ नारदे, मनस्विनं प्रशस्तमनसं तं मनुजेन्द्रं
राजानं भीष्मकम्, इति पूर्वोक्तप्रकारम्, निगद्य उक्त्वा, विरते सति ;
नयवित् भूतिज्ञः, नृपो भीष्मकः, विनयेन नम्रभावेन, ताम् अनूचानम्
अचीतसाङ्गवेदं नारदम्, इदं वक्ष्यमाणम्, अवदत् ।

अत्र वल्यनुप्रासश्चैकानुप्रासयोः संछष्टिरलङ्कारः ।

अनूचानमिति अनूपूर्वाहचैः कानप्रत्ययः, तस्य च परोच्चावद्भावाद्-
द्विर्वचने रूपम् ।

“अनूचानः प्रवचने साङ्गेऽचीती गुरोस्तु यः” इत्यमरः ॥५३॥

ভগবন্ ! ভুবনে ভবাদৃশা
 বচনং শাস্ত্রতয়ৈব বিশ্রুতম্ ।
 অবধীরয়িতুং সুধীরধীঃ
 তদিদং নোত্সহতে হতোঽপি সন্ ॥৫৪॥
 ভবতাং বচসামনুত্তরা-
 দবহেলা কথনাস্ত্র চূড়তা ।
 কথনং তদমুখ্য সৃথতাং
 চততে চুত্ৰতরাং ন দক্ষিণঃ ॥৫৫॥

বাঙ্গালা—দেবর্ষি নারদ, সেই প্রশস্তদ্বন্দ্ব ভীষ্মকরাজাকে এই সকল
 কথা বলিয়া বিরত হইলে, নীতিজ্ঞ ভীষ্মকরাজা বিনয়সহকারে গান্ধবেদবিন্দু
 নারদকে এই কথা বলিলেন—॥৫৩॥

অন্বয়ঃ—(৫) ভগবন্ ! ভবাদৃশা বচনং ভুবনে শাস্ত্রতয়া এক বিশ্রুত । তন্
 সুধীরধীঃ হতঃ সন্ অপি ইদং অবধীরয়িতুং ন উত্সহতে ॥৫৪॥

ভগবদ্বিতি । ই ভগবন্ ! মাছাভ্যাবন্ ! ভবাদৃশা ত্রিকালজ্ঞানাং
 সমুদ্যোতাম্, বচনম্, ভুবনে জগতি, শাস্ত্রতয়া শাস্ত্ররূপৈশ্চৈব, বিশ্রুতং
 প্রদ্বিতম্ ; তত্চক্ষাত্, সুধীরধীঃ ধর্ম্যে সুস্থিরবুদ্ধির্জনঃ, কেনাপি হতঃ
 সত্বেপি, ইদং ভবাদৃশা বচনম্, অবধীরয়িতুং অবশ্রাভুতম্, নোত্সহতে ন
 শক্যোতি । “যঃ শাস্ত্রবিধিসুতৃপ্ত্য বচতে কামচারতঃ” ইत्याদিস্মৃত্য-
 মত্যায্যোত্পত্তে রিতি ভাষ্যঃ ।

অত্র ত্বয়নুপ্রাসঙ্কে কালপ্রাসয়ঃ সংস্কারলঙ্কারঃ ॥৫৪॥

বাঙ্গালা—“ভগবন্ ! আপনাদের ছাত্র মহর্ষিদের বাক্য জগতে
 শাস্ত্ররূপেই প্রসিদ্ধ ব্রহ্মশাস্ত্র । অতএব, ধর্ম্মে স্থিরবুদ্ধি মানুষ নিহত হইতে
 পারিবারে তাহা অবজ্ঞা করিতে সমর্থ হয় না ॥৫৪॥

विषयादिरतेः परं जनः

प्रचिकीर्षन् परलोकगां क्रियाम् ।

अतरङ्गतरङ्गिणीजले

विफलाशो भविताप्लवार्थिवत् ॥५६॥

अन्वयः—भवतां वचसां अनुत्तरात् अवहेला, कथनात् च दृष्टता (भवति); तत् समुद्य कथनं मथ्यतां । हि दक्षिणः उत्तरतां न चतते ॥५५॥

भवतामिति । भवतां मद्दर्शयाम्, वचसां वाक्यानाम्, अनुत्तरात् उत्तरादानात्, अवहेला अवज्ञा, कथनादुत्तरवचनाच्च, दृष्टता प्रगल्भता भवति; तत्तथापि, असुद्य जनस्य ममेत्यर्थः, कथनमुत्तरकरणम्, तत्त्वबन्धनदृष्टतापराध इति तात्पर्यम्, मथ्यतां भवता मथ्यताम् । हि तथाहि, दक्षिण उदारचेता जनः, उत्तरतां वामतां प्रतिकूलतामिति यावत्; न चतते न प्राप्यते कसुं निष्कृतीत्यर्थः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेत् कानु-
प्राप्तेन संसृज्यते ॥५५॥

वाङ्माला—आपनादेव वाङ्कार उद्वर न दिने अवच्छा करा हव, आवार उद्वर दिने प्रगल्भता अकाश पाव, तथापि एहे वाङ्माल उद्वर कर्त्ता अपराध आपनि क्रमा करन । कारण, दक्षिण (उदारचेता लोक) उद्वरता (प्रतिकूलता) करिते हेछा करन न ॥५५॥

अन्वयः—जनः विषयात् विरतेः परं परलोकगां क्रियां प्रचिकीर्षन् (सन्) अतरङ्गतरङ्गिणीजले प्लवार्थिवत् विफलाशः भविता ॥५६॥

विषयादिति । जनः, विषयात् सांसारिककार्यात्, विरतेः समाप्तया विरासात्, परमनन्तरम्, परलोकगां परलोकगामिनीं पारलौकिक-फलजनिकामित्यर्थः, क्रियां धन्यानुष्ठानादिकार्यम्, प्रचिकीर्षन् प्रकर्षय

প্রগল্ভ্য যৌহ শিষ্যেত্
 জলবালুবি'য়তস্ব তারকাঃ ।
 নিপুণোঽপি তথাপি মানবঃ
 নহি সংসারকৃতৈঃ কলামপি ॥৫৩॥

কর্তৃমিচ্ছন্ সন্, ন বিদ্যন্তে তরঙ্গা যচ্ছিন্ তদতরঙ্গ' তরঙ্গিষ্ঠা নদা
 যজ্জল' তল, বায়ুসঞ্চালনসময় ইত্যभिপ্রায়ঃ ; ব্রাহ্মবার্থিবৎ স্থানার্থী
 জন ইব, বিফলা আশা ধর্ম্মানুষ্ঠানার্শাস্থানার্থ'সা ন যস্য স
 তাদৃশঃ, ভবিতা ভবিষ্যতি । বায়ৌ প্রবর্তে নদাস্তরঙ্গাভাবস্তেব,
 সাংসারিককার্য্যসমাপ্তে: সর্ব্বধৈবাসম্ভবাদিতি ভাবঃ ।

অত্র ত্রীতীপমালঙ্কারশ্চে'কানুপ্রাসজ্ঞে'তুম্বয়ী: সংস্টি: ॥৫৫॥

বাঙ্গালা—প্রবল বায়ু বহিবার সময়ে যে লোক তরঙ্গশূন্য নদীর
 জলে স্নান করিবার ইচ্ছা করে, তাহার যেমন সে আশা নিফল হইয়া
 যায় ; সেইরূপ যে লোক, সাংসারিক কার্য্য শেষ হইবার পরে ধর্ম্মানুষ্ঠান
 করিবার ইচ্ছা করে, তাহার যে আশাও নিফল হইয়া যায় ॥৫৬॥

অন্বয়ঃ—ইহ জলবালু: বিয়ত: তারকা: ন প্রগল্ভ্য যদি শিষ্যেত্' অপি, তথাপি
 নিপুণ: মানব: অপি সংসারকৃতৈ: কলা' অপি নহি শিষ্যেত্ ॥৫৩॥

সংসারকার্য্যসমাপ্তিরিশিষ্টত্বমাহ প্রগল্ভ্যে'তি । ইহ জগতি, জলবালু:
 জলস্থা বালুকা:, বিয়তো গগনস্য, তারকা নক্ষত্রাণি ন, প্রগল্ভ্য
 প্রকর্ষেণ গলয়িত্বা, যদি শিষ্যেত্' কস্বিত্ সমাপয়িতু' শক্নু'য়াদপি ;
 তথাপি, নিপুণো গণনাদধ:, মানবোঽপি, সংসারকৃতৈ: সাংসারিককার্য্য-
 সমূহস্য, কলা' যোড়শভাগেকভাগমপি, নহি শিষ্যেত্' গণনয়া সমাপয়িতু'
 নৈব শক্নু'য়াত্ ; অশিষ্যত্বাদেবেত্যাশ্রয়: ।

अतिशिष्टजनः स्वचेष्टया
विषयान्तं नहि गन्तुमौश्वरः ।
चिरवाहनयापि नाम्बुधिं
तरिमारुह्य तरीतुमर्हति ॥५८॥

अतः “उभो यदि व्योम्नि पृथक् प्रवाचो” इत्यादिवत् जलबालू-
वियत्तारकागणनासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्तिरलङ्कारः ॥५७॥

वाङ्माला—कोन लोक जलेश्वर बाणि एवम् आकाशेश्वर नक्षत्र गणना
करिष्य यदि शेष करिते पावैतु; तथापि गणनानिष्पन्न माश्वर्य
सांसारिक कार्योंर योजनान्तर एकाङ्गण गणना करिष्य शेष करिते
पावैतु ना ॥५७॥

अन्वयः—अतिशिष्टजन (अधि) स्वचेष्टया विषयान्तं गन्तुं ईश्वरः नहि
(भवति) । तरिं आरुह्य चिरं वाहनया अपि अम्बुधिं तरीतुं न अर्हति ॥५८॥

उक्तमेवार्थं भङ्गान्तरैश्च पुनराह्य अतीति । अतिशिष्टजनः सर्वथा
शस्त्रानुसारौ लोकोऽपि, शास्त्रानुसारेण सर्वकार्यकारिणः पूर्णस्वास्व्य-
दीर्घायुषोर्लभादिति भावः । स्वचेष्टया, ईश्वरैक्या तु शक्तौत्येवे-
त्याशयः । विषयान्तं सांसारिककार्यशेषम्, गन्तुं प्राप्तम्, ईश्वरः समर्थः,
नहि भवति । तथाचि, तरिं साधारणनौकाम्, आरुह्य, चिरं वाहनया
चालनयापि, अम्बुधिं समुद्रम्, तरीतुमतिक्रमितुं नार्हति न शक्नोति ।

अतः पूर्वार्द्धपरार्द्धवाक्यार्थयोः साम्यप्रतीतिः ईश्वर अर्हतीति पृथक्-
निर्द्देशश्च प्रतिवस्तूपमालङ्कारश्चेकानुप्रासश्च संस्पृश्यते ॥५८॥

वाङ्माला—अतिशिष्ट लोकं आपन चेष्टेय सांसारिक कार्योंर शेष
करिते समर्थ हन ना । माश्वर्य साधारण नौकाय आरोहण करिष्य चिरकाल
बाहिरां समुद्र अतिक्रम करिते पावैतु ना ॥५८॥

গৃহকার্যসমাপনেচ্ছয়া
 তদকার্ষ্যং ন তু শ্রেয়মাশ্ববান্ ।
 জ্বলিতং ব্যজনেন পাবকং
 ননু নির্বাণয়িতুং হি কঃ ক্ষমঃ ॥৫৮॥
 পিতৃরাজ্যমজয়্যবিক্রমঃ
 সকলাঙ্কং পরিত্যজ্য বিলোকয়ন্ ।
 স্বকরাঙ্কলিতং যথা ফলম্
 অশিষং সাংসারী দয়ানুপপ্লবম্ ॥৬০॥

অন্বয়ঃ—(৫৮) গৃহকার্যসমাপনেচ্ছয়া তৎ অকার্ষ্যং, ন তু শ্রেয়ং আশ্ববান্ ।

হি ননু কঃ ব্যজনেন জ্বলিতং পাবকং নির্বাণয়িতুং ক্ষমঃ (স্মাতৃ) ॥৫৮॥

উক্তার্থং স্বল্লাভনিদর্শনমেবাচ্ছ গৃহীতি । অহং গৃহকার্যসমাপনে-
 চ্ছয়া, তদগৃহকার্যম্ অকার্ষ্যম্, কিন্তু, তস্য শ্রেয়ং ন আশ্ববান্ কচুং
 নাশকম্ । হি তথাহি, ননু হি দেবর্ষে ! কঃ পুরুষঃ, ব্যজনেন তাল-
 বন্তবায়ুনা, জ্বলিতং পাবকমগ্নিম্, নির্বাণয়িতুং ক্ষমঃ শক্তঃ স্মাতৃ ;
 অপি তু কোঽপি ন, তেন তু তদ্বৃদ্ধেইবেত্যর্থঃ । সাংসারিকং কার্যমপ্যেব
 স্বেতি ভাবঃ ।

অত্র সাধুস্মার্তাঃ দৃষ্টান্তোলঙ্কারঃ ॥৫৮॥

বাঙ্গালা—আমি সাংসারিক কাৰ্য্য শেষ করিবার ইচ্ছায় তাহা
 করিগছি, কিন্তু তাহার শেষ পাই নাই । কারণ, কোন মানুষ তালবুন্ত-
 বায়ুদ্বারা প্রজ্জ্বলিত অগ্নিকে নির্বাণ করিতে সমর্থ হয় ? ॥৫৮॥

অন্বয়ঃ—অজয়্যবিক্রমঃ (৫৮) পরিত্যজ্য সকলাঙ্কং পিতৃরাজ্যং স্বকরাঙ্কলিতং
 ফলং যথা (তথা) বিলোকয়ন্ সাংসারী দয়ানুপপ্লবঃ অশিষ ॥৬০॥

तनयाय नये कचक्षुषे
स्थिरराज्यं वितरन् समुज्ज्वलम् ।
कृतकृत्यतया व्यरंसिवं
परिभुक्तस्य कुतो वुभुक्षुता ॥६१॥

पिप्रिति । जेतुमशक्यः अजय्यो विक्रमो यस्य स अजय्यविक्रमः
अहम्, परितः सर्वतः, सकलानि अङ्गानि सन्धिवियुहादीनि यस्य तत्,
सकलाङ्गं पिष्टराज्यम्, स्वकरेण निजपाणिना आकलितं घृतं फलं
यथा, तथा विलोकयन्, अभ्युदयेन उन्नत्या अनुपप्लवेन उपद्रवराक्षित्येन
न सञ्जति साभ्युदयानुपप्लवं यथा स्वात्तया अग्निवं ग्रासितवान् ।

अत्र शौतोपमालङ्कारः ।

“सन्धिर्ना विग्रही यानमासनं द्वैधमाश्रयः । राज्याङ्गानि...”
इत्यमरः ।

अजय्येति जयतः “स्वरादयः” इति यप्रत्यये सुये च “जिह्वोः शक्ये”
इति स्वरवद्भावेन अयादेशः ॥६०॥

वाङ्माला—अलङ्कारिकमशानी आग्नि, बह्वक्षुभ कलनर आग्नि मर्सीव-
गम्पन्न टेपलृकशास्त्रात् सकल दिक् पक्षादेवक्य कस्मिन्ने वाकिशा उन्नति ७
अक्षुपञ्चवर्तार गहित तांश भासन करिशा आग्निशाहि ॥६०॥

अन्वयः—(“नये”) नये कचक्षुषे तनयाय समुज्ज्वलं स्थिरराज्यं वितरन् (सन्)
कृतकृत्यतया व्यरंसिवं । परिभुक्तस्य कुतो वुभुक्षुता (आत्) ॥६१॥

तनयायेति । अहम्, नयो नीतिज्ञानमेव एकं मुख्यं चक्षुयस्व
तस्मै तनयाये रुक्मिणी, समुज्ज्वलं सर्वविधेनाभ्युदयेनातीवशीभितम्,
स्थिरराज्यम्, वितरन् समर्पयन् सन्, कृतकृत्यतया हेतुना, व्यरंसिवं

सुतपुत्रविवाहदर्शनं

तनयादानमशेषमोदशम् ।

अननुष्ठितकार्यमस्ति मे

नहि शक्या करणीयशेषिता ॥६२॥

विषयाद्विरतवानस्मि । तथाहि, परिभुक्तस्य यद्येष्टं भोग्यं भुक्तवतो जनस्य, कुतः सुभुक्ता भोक्तुमिच्छता स्यात्, अपि तु कुतोऽपि नैत्यर्थः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चेत्कान्तु-
प्राप्तेन संसृज्यते ।

परिभुक्तस्येति भुजेर्भावि क्तप्रत्ययान्तादस्यर्थे अश्वं आदित्वात्, “वनाय
घोतप्रतिवञ्चवत्साम्” इत्यादिवत् ॥६१॥

वाङ्माला—नौतिज्ज्ञानरूपं विशिष्टं नयनगम्पन्नं पूज्यं रुक्मिणी हस्ते
गम्पन्नं & हिरंवाजां समर्पणं करिष्यां, कृतकर्मात्तावनातः विषयकारि हस्ते
विरत इहेयाहि । गम्पूरूपे लूक लोकेन किं करिष्यां पुनरायं ङोञ्जेन
इच्छां हस्ते पाद्रे ? ॥७१॥

अन्वयः—तनयादानं सुतपुत्रविवाहदर्शनं (च) ईदृशं अशेषं मे अननुष्ठित-
कार्यं अस्ति । करणीयशेषिता नहि शक्या ॥६२॥

सुतेति । प्रथमं तनयाया रुक्मिण्या दानम्, परं च सुतस्य पुत्रस्य पुत्रः
घोतस्तस्य विवाहदर्शनं च, ईदृशमशेषम्, मे अननुष्ठितकार्यम् असम्पादितं
कर्म अस्ति । तथाहि, करणीयानां कर्तव्यकर्मणां शेषिता अवशिष्ट-
करणम्, नहि शक्या न खलु जनानां शक्तिसाध्या ; तेषामनन्तत्वा-
दित्याशयः ।

अत्र कारलेन कार्यसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः ॥६२॥

वाङ्माला—कश्च गम्पदानं & पोञ्जेन विवाहदर्शनं एहेरूपं अशेष-

जननावधि संयमी भवान्
नहि संसाररसं समन्वभूत् ।
अतएव तु मां वदत्यदो
न धनी वेत्ति हि दीनवेदनाम् ॥६३॥
सुदृशः सदृशं न दृश्यते
मम पुत्रा भुवि पात्रमत्र यत् ।

कार्थ आयात्र अनश्रुति रश्मिः । कार्थ, कर्तव्योऽत्र शेष कर्मा माश्रयेत्
नहिजाया नरे ॥७२॥

अन्वयः—जननावधि संयमी भवान् संसाररसं नहि समन्वभूत्, अतएव तु मां
वदः वदति । हि धनी दीनवेदनां न वेत्ति ॥६३॥

जननेति । जननावधि संयमी पूर्वसुकृतिवशात् योग्यकाले संयमी
धारयादिमान् इन्द्रियनिग्रहवान् वा भवान्, संसाररसं सांसारिका-
वस्थाम्, नहि समन्वभूत् न सम्यगतुभूतवान् ; कदाचित् संसारिसंश्लेषः
कथञ्चिदनुभूतवानिति भावः । अतएव तु माम्, अद इदम्, वदति
पुनः संसारौभवितुमुपदिशति । हि तथाहि, धनी जनः, दीनस्य
दरिद्रस्य जनस्य वेदनां दारिद्र्यदुःखम्, न वेत्ति न जानाति ।

अत्र संसाररसानुभवाभावः प्रति संयमिपदार्थस्य हेतुत्वात् पदार्थ-
हेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः, सामान्येन विशिष्यसमर्धनरूपोऽर्थान्तरन्यास-
श्चेकानुप्रासश्चेत्येतेषां मिथो निरपेक्षतया संसृष्टिः ॥६३॥

वाञ्छाना—देवहि ! आपनि जन्नावधि संयमी ; अतएव तु मां
वद मया अश्रुज्वर करेन नाहे ; एहं अहं आमाके एहंरूप बलिष्ठेन ।
मेधुन, धनी लोक दरिद्र लोकेन हृत् वोक्ते ना ॥७०॥

বরমাহুরদৌগ্যযোগতঃ

চিরকৌমারমহো মহাধিয়ঃ ॥৬৪॥

অথ ভূপসুবাদ নারদো

রদদীপ্তো দ্বিরদেन्द्रভাস্বরঃ ।

সতি কৰ্ম্মণি ধৰ্ম্মকাৰণে

মহলিপ্সোর্মহতো মহাপ্রহঃ ॥৬৫॥

অন্বয়ঃ—সুহৃদঃ মম পুত্রাঃ সহস্রং পাতং অত্র ভুবি যত্ নচি দৃশ্যতে । অহৌ ।

মহাধিয়ঃ অদৌগ্যযোগতঃ চিরকৌমারং বরং ঞ্জাহুঃ ॥৬৪॥

সুহৃদঃ ইতি । শোভনে দৃশৌ বচুণৌ যস্মাদ্ভাস্বাঃ সুহৃদঃ, মম পুত্রাঃ কন্যায়া কৃষ্ণায়াঃ, সহস্রং যোগ্যম্, পাতম্, অত্র ভুবি যবচ্চি দৃশ্যতে, তত এব বিপর্যায়াদ্বারং বিধমিতি ভাবঃ । অথ যস্মৈ কৰ্ম্মণিত্ কন্যা দৌয়তামিত্যাচ্চ বরমিতি । অহৌ দেবর্ষে ! মহাধিয়ঃ প্রশস্তবৃত্তয়ো জনাঃ, অদৌগ্যযোঃ কন্যাবরযোৰ্যোগতঃ সংযোজনাৎ, চিরকৌমারং চিরকালীনাং বিবাহিতাবস্ম্যামেব বরমীযতুম্ভিয়ম্, ঞ্জাহুর্ভবন্তি ।

অত্র সামান্যেন বিশেষসমর্থনরূপোঃ স্তান্তরন্যাসৌললঙ্কারঃ, বচ্যন্তু-
প্রাসঙ্গ্যে কান্তুপ্রাসঙ্গ্যে ত্যে তৈষাং সংস্ফুটিঃ ॥৬৪॥

বাঙ্গালা—দেবর্ষি । এই পৃথিবীতে আমার স্ত্রীলোচনা কল্পগ্র-
উপবৃদ্ধ পাওয়ে যে দেখিতে পাইতেছি না । বুদ্ধিমান লোকেরা বলেন,
অযোগ্য বর-কল্পগ্র যোগ করা অপেক্ষা বরং তাহাদের চিরকৌমারই
ভাল ॥৬৪॥

অন্বয়ঃ—অথ দ্বিরদেन्द्रভাস্বরঃ নারদঃ রদদীপ্তঃ (সন্ত্) ভূপং সুবাদ । ধৰ্ম্ম-
কাৰণে সতি কৰ্ম্মণি মহলিপ্সোঃ মহতঃ মহাপ্রহঃ (ভবতি) ॥৬৫॥

नृपते ! गृहिणां गृहक्रिया

यदनन्तेति निगद्यते न तत् ।

भुवने परमेशशेषयो-

नं तृतीये क्वचिदस्यनन्तता ॥६६॥

अथेति । अथ भोष्मकवचनात् परम्, द्विरदेन्द्रभास्वर ऐरावत-
श्चक्षीव शुभोज्ज्वलदेहो नारदः, रदे रन्ते रन्तानां शुभकिरणैः दीप्तो
बाहुष्ये नोज्ज्वलीकृतमुखः सन्, भूपं राजानं भोष्मकम्, उवाच उवाच ।
ननु क्विन्नया विवाहे नारदस्य कथमोदृशो निर्वन्ध इत्याह सतीति ।
धर्मकारणे धर्मजनकीभूते न पुनः पापजनकेऽपीति भावः । सति
कर्मणि याग-विवाहादिसत्कार्यै, मङ्गलिष्योः उत्सवाभिलाषिणः
सहजो जनस्य, मङ्गाग्रहो विशेषनिर्वन्धो भवति । कलञ्चोत्सवप्रियस्य
नारदस्य क्विन्नयाविवाहोत्सवदर्शनार्थमेवायं निर्वन्ध इत्याशयः ।

अत्रापि पूर्ववदर्थान्तरन्यासवृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासानां संसृष्टिः-
रलङ्कारः ।

“रदगा दशना दन्ता रदाः” इति “अथ क्षण उद्वर्णो मङ्ग उद्वव
उत्सवः” इति चामरः ॥६५॥

वाङ्माला—उपनयन, ऐरावत इतीर छात्र उद्वर्ण नारद, दन्तव
किरणे आरुण उद्ववदन इहेरा, वाङ्मातेक वज्रिते जागितेन—
“उत्सवाभिलाषी प्रधान लोकनिर्गम धर्मजनक मङ्कारो उद्ववत्त आग्रहे
इहेरा वातेक ॥७७॥

अन्वयः—नृपते ! गृहिणां गृहक्रिया अनन्ता इति यत् निगद्यते तत् न ।
भुवने परमेशशेषयोः तृतीये क्वचित् (अपि) अनन्तता न अस्ति ॥६६॥

અપરપ્રથિતં નિજં યશો
ન યશસ્વી સ્વયમેવ ભાષતે ।

“પ્રગણ્યે”ત્યાદિના યત્ પ્રાગુક્તં તત્ પ્રતિવદતિ નૃપત્તિરિતિ । જે નૃપત્તિ ! મહાશયો મહાશયોનામ્, મહાશયો સાંસારિકકાર્યમ્, અનન્તા અપરિશેષા, રૂપિયદિગદ્યતે ત્વયા ઉચ્યતે, તન્ન વક્તવ્યમ્ । ભુવને, પરમેશ્વરઃ પરમાત્મા શ્રેષ્ઠઃ અનન્તનાગણ તયોસ્મૃતોયે કષિદપિ પદાર્થે, અનન્તતા પરિશેષશૂન્યત્વમ્, ન અસ્તિ । તથા ચ, “મ જાણતે સ્ત્રિયતે વાપિ કશિત્” રૂપિયદિગદ્યતે પરમાત્માનો નિત્યતયા ખંસાભાવાદનન્તત્વં શ્રેષ્ઠનાગણ ચ ઉચ્ચાદિવદનન્તનામકત્વં રૂપમ્ । નતુ “દિવ્કાલો નેશ્વરાતિરિત્તૌ” રૂપિયત્વતે દિવ્કાલયોઃ પરમેશ્વરરૂપતયાનન્તત્વે સિદ્ધેઽપિ આકાશાદીનાં નિત્યતયા અનન્તત્વસત્ત્વેન “અનન્તં સુરવર્મં સ્વમ્” રૂપિયત્વતે અનન્તશબ્દદર્શનાશ્ચ કથમુક્તં તયોસ્મૃતોયે કષિદપ્યનન્તતા નાસ્તીતિ ચેન્ન, “તસ્માદ્વા એતસ્માદાત્મન આકાશઃ સમ્બૂતઃ” રૂપિયત્વતે આકાશસ્યોત્પત્તિસત્ત્વાદ્સમસત્ત્વસ્યાપ્યવશ્યમ્ભાવાદ વાક્ષવિકમનન્તત્વમ્, અપિ તુ અનન્તનાગણવદનન્તનામકત્વ રૂપમ્ ! અથવા શ્રેષ્ઠપદમાકાશાદીનામપ્યુપલક્ષણમિતિ નાતુપપત્તિઃ । અસ્તિ ચ સમગ્રાસમાલેખેવ સાંસારિકકાર્યશ્રેષ્ઠ રૂપિયશયઃ ।

અત્ત પૂર્વાર્હવાક્યાર્થં પ્રતિ પરાર્હવાક્યાર્થસ્ય જેતુત્વાદ્વાક્યાર્થજેતુકં કાવ્યલિજ્જમલહારઃ ॥૬૬॥

વાંઝાલા—રાજા ! આપનિ વે વાંઝાલા—‘ગૃહગણેર ગૃહકાર્થ અનન્ત’ તાંશ નહે । કારણ, જગતે એક પરમેશ્વર આર શેવનાર્ગ—ઈશ્વરેર તૃતીય કોન પ્રત્યેઈ અનન્તતા નાઈ ॥૬૬॥

स्वविबोधकप्रत्ययोदये

प्रविपर्य्यति विभक्तिरर्धभाक् ॥६७॥

अन्वयः—यशस्वी अपरप्रथितं निजं यशः स्वयं एव न भाषते । स्वविबोधक-
प्रत्ययोदये अर्धभाक् विभक्तिः प्रविपर्य्यति ॥६७॥

“पितृराज्यमजयविक्रम” इत्यादिना राज्ञा स्वयमेव यत् स्वयशः
कीर्तितम्, तत्र विरक्तः सन्नाच्च अपरेति । यशस्वी जनः, अपरैर्जनैः
प्रथितं प्रख्यातम्, निजं स्वकीयं यशः, स्वयमेव न भाषते । स्वविबोधक-
प्रत्ययानां कर्तृकर्म्यादिबोधकप्रत्ययानामुदये धातोः परं जायमानत्वे
सति, अष्टं कर्तृकर्म्याद्यभिधेयं भजते आश्रयति वक्तोति अर्धभाक्,
विभक्तिः तृतीयाद्वितीयादिः, प्रविपर्य्यति कर्तृकर्म्यादिपदभ्यः
अपगच्छति । अत्रायं भावः—चेलो गच्छतीत्यादौ “प्रत्ययः परः” इति
परिभाषया “शेषात् कर्त्तरि परस्मैपदम्” इत्यनेन कर्त्तरि वाच्ये
गमधातोस्तिविभक्तिरूपप्रत्यये जाते तेन च कर्त्तुरभिधाने “कर्त्तरि च”
इत्यनेन चेलशब्दाद्विहितायास्तृतीयाविभक्तेः “उक्तार्थानामप्रयोगः”
इति न्यायादपगमः, परञ्च लिङ्गार्थमाले प्रथमा, इत्यञ्च उक्तस्थलि यथा
तिप्रत्ययेनेव कर्त्तुरभिधानात् कर्त्तरि तृतीयाय निश्चितस्तथा स्वयशसः
परैः प्रख्याने स्वस्य तत्प्रख्यानान्विशिष्टिरेवोचितेत्यतिसुन्दरः श्लोकः ।

अत्र यशस्वोति सामान्यात् भौषकरूपयशस्त्रिविशेषः प्रतीतै-
रप्रस्तुतप्रशंसालङ्कारः, अभाषणं प्रति अपरप्रथितपदस्यार्थो हेतुरिति
पदार्थहेतुकं काव्यलिङ्गम्, दृष्टान्तः, श्रुत्यनुप्रासश्चेत्येतेषां मिथो निर-
येक्षतया संसृष्टिः ।

निजशब्दः खल्लात्मवचन आत्मोपवचनञ्च । तथा च “निजनिर्मित-
कारिकावल्लोम्” इति सिद्धान्तमुक्तावल्ल्यामात्मवचनो निजशब्दः ।

अथवा स्वयमेव वक्ति चेत्
 स्वकृतिं स्याद्विमुखस्तदा परः ।
 वदते हि पदं स्वमेव यत्
 क्रियया तत्र तदन्यदुच्यते ॥६८॥

“मलीमसः शुक्लतरं निजं यशः” इति कादम्बर्यामालोयवचनञ्च निजशब्दः । एवञ्चालामोयवचन एव निजशब्दः । “प्रह्ने वा” इति प्रशब्दात् पूर्ववर्त्तनीो ऋष्यवर्णस्य विकल्पेन दीर्घत्वाङ्गीकारात् अत्र तृतीयपादे न हतवृत्ततादोषः । “भटिति प्रविश गेहं मा वद्विस्मिह कान्ते !” इति कालिदासप्रयोगवत् । “प्राप्य नाभिर्द्वादमज्जनम्” इति माघप्रयोगवच्च ॥६७॥

वाङ्माला—अत्र यदि निश्चयं यत् वदते, तादां दृष्टेन यत्नी लोका निश्चयं अत्र तादां वदते न । धातुर उतुर् कर्तृकश्चापि बोधक एताव अत्रिदं, तदुपपत्तिबोधिका विवक्ति अत्रिदं हरेण वा ॥६९॥

अन्वयः—अथवा स्वयं एव चेत् स्वकृतिं वक्ति तदा परः विमुखः स्यात् । हि यत् पदं स्वं एव वदते तत्र क्रियया तदन्यत् उच्यते ॥६८॥

पञ्चान्तरे यशस्विनः स्वयं स यशो भाषयि दीपमाह अथवेति । अथवा, यशस्वी जनः, स्वयमेव चेत्, स्वकृतिं निजकार्यनिबन्धनं यशः वक्ति ; तदा परो जनः, विमुखस्तदा यशोभाषयि पराङ्मुखः स्यात्, “उक्तार्थानामप्रयोग” इति न्यायादिति भावः । अत्रापि दृष्टान्तमाह वदते इति । हि तथाहि, यत् पदं कर्तुं, स्वभाषानमेव वदते ; तत्र स्थले, क्रियता, तदन्यत् तत्पदमिदं वस्तु उच्यते । अत्राप्ययमाशयः— रामो ग्रामं गच्छतीत्यादौ ग्राममिति कर्मणि द्वितीयान्तं पदं स्वगतं

विषये चिरनिस्पृहा अपि
नहि विद्मो न वयं कथञ्चन ।
किमसौ रजनी दिवेति वा
मनुते किं मुदितेक्ष्णोऽपि न ॥६८॥

कर्मात्ममेव वक्ति । ततश्च गच्छतीति कर्त्तरि तिप्रत्ययान्तया क्रियया कर्मानुक्ता कर्त्तव्योच्यते । ततश्च त्वया स्वयं स यशोभाषणे वयं तत्पराङ्मुख्या भवाम इत्ययमपि परममनोहरः श्लोकः ।

अत्रापि पूर्ववदप्रस्तुतप्रश्नसालङ्कारो दृष्टान्तस्नानयोः परस्पर-
निरपेक्षतया संसृष्टिः ।

वदत इति चौरादिकस्य विकल्पेनन्तास्यात्मनेपदिनी वदधातोः
प्रयोगः ॥६८॥

वाञ्छाला—अथवा यशसौ लोक निज्जेहे यदि निज्जेर यशं वलेन,
ताहा इहेले अस्तु लोक से विषये पराङ्मुख था। कावण, ये इहेले
ये पणटी निज्जेहे निज्जेटेक वले, से इहेले क्रिया उद्धिप्त पदार्थके वणिश
थाके ॥७८॥

अन्वयः—विषये चिरनिस्पृहाः अपि वयं न विद्मः (इति) कथञ्चन नहि ।
असौ किं रजनी वा दिवा इति मुदितेक्ष्णः अपि न किं मनुते ॥६८॥

“जननावधि संयमौ भवान्” इत्यादिना यदुक्तं तत् प्रतिवदति
विषय इति । विषये सकथन्दनवनितादौ तद्भोग इत्यर्थं, चिरनिस्पृहा
अपि वयम्, न विद्मः सांसारिकव्यापारान् न जानीमः, इति कथञ्चन
केनचित् प्रकारेणापि नहि सम्भवति ; सांसारिकजनसंसर्गात्
प्रायेणैव सांसारिकव्यापारावगतेरिति भावः । असौ किं रजनी रात्रिः,
वा दिवा दिवसः, इति, मुदितेक्ष्णोऽपि मुद्रितनयनोऽपि जनः, न किं

वरदुर्लभतानिवन्धनं
 किमदत्तैव सुता वसेच्चिरम् ।
 नहि तत् कति सन्ति सहराः,
 न च को वाञ्छति सान्द्रचन्द्रिकाम् ॥७०॥

मनुते न किं बुध्यते ? अपि तु बुध्यत एवेत्यर्थः ; चिरकालीनादनुभव-
 यैश्चक्ष्यादित्याशयः ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थं नरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः ॥६९॥

वाञ्छाला—वाञ्छा ! आम्ना विषयभोगे चिरनिष्पृह दृष्टेलेऽ
 मांशान्निक वांछात्र ये जानि ना हेहा कोन अकारेहे दृष्टेते पात्रे ना ।
 कावण, एतो वाञ्छि—ना दिन—हेहा किं गुञ्जितनयन लोकं बुद्धिते समर्थ
 ह्य ना ? ॥७०॥

अन्वयः—सुता वरदुर्लभतानिवन्धनं किं अदत्ता एव चिरं वसेत् ; तत् नहि ।
 कति सहराः सन्ति, कः च सान्द्रचन्द्रिका न वाञ्छति ॥७०॥

प्रकृतमनुसरति वरेति । सुता तव तनया रुक्मिणी, वरस्य दान-
 पात्रस्य दुर्लभतैव निवन्धनं हेतुर्यस्मिन् कर्मणि तदयथा स्यात्तथा,
 किम् अदत्तैव सती, चिरम्, वसेदुगृहे तिष्ठेत् ; तत् नहि सम्भवति ।
 उक्तार्थं हेतुमाह कतीति । कति सहराः सन्ति । अथ सन्तु नाम,
 तथापि ते यदि नैनां ग्रहीतुमिच्छेयुरित्याह न वेति । कश्च जनः
 सान्द्रचन्द्रिकां धनव्योत्साम्, न वाञ्छति । अपि तु सर्व एव वाञ्छतीत्यर्थः ।

अत्र दृष्टान्तोऽलङ्कारः, नहि तदित्यन्तवाक्यार्थं प्रति कतीत्यादि-
 वाक्यार्थस्य हेतुत्वात् काव्यलिङ्गम्, क्लृप्तानुमाहृत्येतेषां मिथो नैर-
 पेक्ष्यात् संसृष्टिः ।

“धनं निरन्तरं सान्द्रम्” इत्यमरः ॥७०॥

नृपते ! पतितोऽसि विश्वमे
 शृणु वाणीं मम सूनुतामिमाम् ।
 कमला विमले तवालये
 सरोजीवाजनि सा सरोजिनी ॥७१॥
 करुणातरणिः समुदगतो
 ननु यस्या धरणीशरीरिणाम् ।

वाञ्छाला—महाराज ! पात्र दुर्लभ बलिश आपनार कदापि कि
 अमल अवस्थातेहे छिरकाल गृहे থাকিবে ? তাহা নহে । কত উৎকৃষ্ট
 বয় আছে । কোন্ ব্যক্তিহে বা নিবিড় জ্যোৎস্না কামনা করে না ॥৭০॥

অন্বয়ঃ—নৃপতে ! বিশ্বমে পতিতঃ পতি, ইমাং সুহৃতা মম বাণী শ্রবণ । সরসি
 সরোজিনী ইব সা কমলা বিমলে তব আলয়ে অজনি ॥৩১॥

নৃপত ইতি । হে নৃপতে ! বিশ্বমে পতিতোऽসি, যোগ্যবরপ্রাপ্তয়া
 বিরাগেণ কন্যায়াস্তিরকৌমারাভিপ্রায়করুণাদিত্যাশ্রয়ঃ । ইমাং সুহৃতা
 সত্যপ্রিয়াং মম বাণীং শ্রুণু কাশী বশীত্যাহ কমলেনিতি । সরসি
 জল।শ্রয়বিশেষে, সরোজিনী পদ্মিনী, সা অগতঃপ্রসিদ্ধা কমলা লক্ষ্মী-
 দেবী, বিমলে নিষ্পাপে তব আলয়ে গৃহে, অজনি স্বকীয়রূপেণ জাতা ।

অত্র শ্রীতাপমার্চ্চকানুপ্রাসয়োঃ সঙ্ঘট্টিলঙ্কারঃ ।

“সুহৃতা” প্রিয় । “সত্যে” ইত্যমরঃ ॥৩১॥

বাञ्छाला—রাজ ! আপনি ভ্রমে পতিত হইয়াছেন ; অতএব
 আমার এই সত্য ও প্রিয়বাক্য শ্রবণ করুন । পদ্মিনী যেমন সরোবরে
 উৎপন্ন হয়, তেমন লক্ষ্মীদেবী আপনার নিঃসঙ্গ গৃহে উৎপন্ন
 হইয়াছেন ॥৭১॥

अतिदैन्यतमः प्रतारयन्
 तनुते वैभवसम्पदातपम् ॥७२॥
 त्विदिवेशपतिः शतक्रतुः
 यदमर्षाद्बहुवर्षवर्त्तिनीम् ।
 उपरक्त इव प्रभाकरः
 करशून्यः किल दुर्गतिं गतः ॥७३॥

अन्वयः—ननु । यस्याः कण्ठातरणिः समुद्रगतः (सन्) धरणीशरीरिणां
 अतिदैन्यतमः प्रतारयन् वैभवसम्पदातपं तनुते ॥७२॥

सुखो विशिनष्टि कण्ठेति । नन्विति राजसम्बोधने । यस्याः
 कमलायाः, कण्ठा दययैव तरणिः सूर्य इति कण्ठातरणिः, समुद्रगत
 उदितः सन्, धरणीशरीरिणां पृथिवीप्राथिनाम्, अतिदैन्यं नितान्त-
 दारिद्र्यमेव तमोऽन्धकारं तत् अतिदैन्यतमः, प्रतारयन् दूरीकुर्वन्,
 वैभवसम्पत् धनसम्पत्तिरेव आतपः प्रकाशस्तम्, तनुते विस्तारिण्य करोति ।

अत्र साङ्गं समस्तवस्तुविषयं रूपकमलङ्कारः, वृत्त्यनुप्रासश्चेकानु-
 प्रासश्चेत्येषां संसृष्टिः । यच्छब्दस्योत्तरवाक्यगतत्वेन “आत्मा जानाति,
 यत् पापम्” इति दर्पणोदाहरणवत् तच्छब्दानुपेक्षयात् निराकाङ्क्षतया
 नैदं युग्मकम् । एवमन्यत्रापि श्रेयम् ॥७२॥

वाञ्छाला—राजा ! ये लज्जीदेवौ नम्राश्च उन्मिष्ट इहैश पृथिवीर-
 ण्यनिर्गणेर अताडनारिद्र्यरूप अककारं दूर करिष्यां धनसम्पत्तिरूप आतप
 (प्रौढ) उन्मादन करिष्यां थाकेन ॥७२॥

अन्वयः—विदिवेशपतिः शतक्रतुः यदमर्षात् उपरक्तः प्रभाकरः इव करशून्यः
 (सन्) बहुवर्षवर्त्तिनीं दुर्गतिं गतः किल ॥७३॥

अथवा विफलो ममोद्यमः

गुणगानि त्रिय एष सर्वथा ।

गगनस्य रमागुणस्य च

परिमाणे भुवनेषु कः क्षमः ॥७६॥

कमलाया अतुल्यफलसुक्ता निगद्यफलमाह त्रिदिशेति ।
त्रिदिशेशानां देवानां पतिः, शतक्रतुरिन्द्रः, यस्या लक्ष्मीर्देव्या अमर्षात्
कोपात्, उपरक्तौ राहुग्रस्तः प्रभाकरः सूर्य इव, करैः किरणै राजग्राह-
भागैश्च शून्यः सन्, बहुवर्षवर्षिणीं दुर्गतिं दुरवस्थाम्, गतः प्राप्तः
किल । लक्ष्मीर्देव्या अतुल्यद्वयेव निगद्यस्यापि फलं सुस्तरमिवेति भावः ।

अथ श्रीतोपमाच्छेकानुप्रासयोः संछटिरलङ्कारः ।

“राहुग्रस्ते त्विन्द्रो च पुण्या च । शोषप्लवोपरक्तौ द्वौ” इति “बलि-
चक्षाग्रवः कराः” इति चामरः ।

पुरा किल लक्ष्मीर्देवी दुर्वाससः शापेन कोपादिद्रं विहाय समुद्रं
गता, तदा चन्द्रो अष्टयोः सन् दीर्घकालं मर्त्यं विचचारिति ब्रह्मवैवर्त-
पुराणवार्ता ॥७६॥

वाङ्माला—अथ देवराज इन्द्र योऽत्र क्रोधे ब्रह्मशत्रुं शर्यात्र शत्रुः
करन्तुल (किरणशृङ्ग, थाखना आनात्र द्रक्षित) हृदयेन सह वरुणस्य वाव-
धुवशः प्रोक्तुं हृदयैश्चिन्तेन ॥७७॥

अन्वयः—अथवा त्रियः गुणगानि एषः मम उद्यमः सर्वथा विफलः । भुवनेषु
कः गगनस्य रमागुणस्य च परिमाणे क्षमः (स्मात्) ॥७८॥

अथवेति । अथवा, त्रियो लक्ष्मीर्देव्याः, गुणानां गानि वर्णने एष
मम उद्यमः सर्वथा विफलः । तथा च भुवनेषु को जनः, गगन-

অধি ! যং ত্রিজগজ্জনন্যপি

জনকং স্বীকুরুতে মহাপতে ! ।

চপলাপ্যচলা চ যদৃষ্টহে

সমভাগ্যো ভবতাংস্তি তেন কঃ ॥৩৫॥

স্বাকাশস্য, রম্যায় লক্ষ্মীদেব্যায় গুণস্য च, परिमाणे परिमितौ संख्यानि च, यमः समर्थः स्यात्, अपि तु कोऽपि नित्यर्थः ।

अत्र पूर्वाह्णवाक्यार्थं प्रति परार्हवाक्यार्थस्य हेतुत्वात् वाक्यार्थ-
हेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः, अप्रस्तुतस्य गगनस्य प्रस्तुतस्य रमागुणस्य च
परिमाणाक्षमत्वरूपैकधर्माभिसम्बन्धाद्वीपकम्, अर्थापत्तिश्चेत्येतेषा-
मङ्गाङ्गिभाषेन सङ्गरः ॥३४॥

বাঞ্ছানা—অথবা, লক্ষ্মীদেবীর গুণবর্ণনে আমার এই উত্তম গন্ধ-
প্রকারেই নিবন্ধ । কারণ, ভুবনে আকাশের ও লক্ষ্মীদেবীর গুণের পরিমাণ
কহিতে কোন ব্যক্তি সমর্থ হয় ? ॥৩৪॥

অন্বয়ঃ—অধি মচৌপতে ! ত্রিজগজ্জননী অপি যং জনকং স্বীকুরুতে, যদৃষ্টহে
চ চপলা অপি অচলা (তিষ্ঠতি), তেন ভবতা সমভাগ্যঃ কঃ অস্মি ॥৩৫॥

স্বমতঃস্বর্হাং রাজানং স্বীতি অয়ীতি । অধি মচৌপতে ! মৌলিক !
‘ত্রিজগজ্জননী লক্ষ্মীদেব্যপি, যং জনকং পিতরম্, স্বীকুরুতে । যস্য দৃষ্ট
চ চপলা অচলাপি লক্ষ্মীঃ, অচলা স্থিরা সতী তিষ্ঠতি । তেন ভবতা
সমং সমানং ভাগ্যং यस্য স তাদৃশঃ কো জনঃ অস্মি, অপি তু কোঃপি
নেতি তাৎপর্যম্ ।

অত্র চপলাপ্যচলিতি বিরোধাসোসলঙ্কারো বৃত্ত্যনুপ্রাসেন সংলক্ষ্যতে ৩৫॥

বাঞ্ছানা—রাজা ! জিভুবনের জননীও বীরাংক জনক বলিয়া

जगतां प्रवरं वरं भवान्
 स्वसुतायोग्यमुपैष्यति ध्रुवम् ।
 स ह चन्द्रमसेव चन्द्रिका
 यदि युक्ता वट का नु वेदना ॥७६॥
 सकलोपनिषन्निवेदितः
 परमब्रह्मतया च विश्रुतः ।
 भगवानज एव जातवान्
 वसुदेवाद्भूतकण्यपाकृतैः ॥७७॥

श्रीकृष्ण करिजेछेन एव वीहोर गुह छल्लाओ अछला इहेरा रहिवाछेन,
 गेहे आपनार छुला जागवान् के आछे ? ॥७६॥

अन्वयः—भवान् ध्रुवं स्वसुतायोग्यं जगतां प्रवरं वरं उपैष्यति । चन्द्रिका
 यदि चन्द्रमसा एव स ह युक्ता (भवेत् तदा) का वेदना नु वट ॥७६॥

जगतामिति । भवान्, ध्रुवं निश्चितम्, स्वसुताया निजकन्याया
 कविमया योग्यम्, जगतां मध्ये, प्रवरं सर्वप्रकर्षणोत्कृष्टम् वरं पात्रम्,
 उपैष्यति लप्स्यते । चन्द्रिका ज्योत्स्ना, यदि चन्द्रमसा चन्द्रे नैव स ह
 युक्ता मिलिता भवेत्, तदा का वेदना मनोव्यथा नु, तद्वद ।

अत्र दृष्टान्तोऽलङ्कारः, चन्द्रचन्द्रिकयोर्लिङ्गसाम्येन नायकनायिका-
 व्यवहारसमारोपात् समासोक्तिज्ञानयोरेकाग्रयानुपवेशरूपः सङ्करः,
 सोऽपि पुनश्चेकानुपासिन संसृज्यते ॥७६॥

वाङ्माला—राजा ! आपनि अबछाहे निज कछार बाँगा जिबुवनेर
 मध्ये श्रेष्ठ पात्र पाईबैन ; अतएव यदि छल्लेर सहितहे ज्योत्स्ना मिलित
 ह्य, तबे आर कि हःख थाकिते पावैर बनून ? ॥७७॥

अवतारपरम्पराञ्च यः

नटवत् कार्यवशाद्युगे युगे ।

जगतामुपकारकारणं

समधासौदविचिन्त्यवेभवः ॥६८॥

अन्वयः—सकलापनिषदिवेदितः परमब्रह्मतया विद्युतः स भगवान् अजः एव
धृतकश्यपाकृते वसुदेवात् जातवान् ॥७७॥

सकलेति । सकलाभिर्गुणनिषद्विवेदान्तेः निवेदितः स्यान्नुरक्तेषु
चापितः, परमब्रह्मतया विद्युतः प्रसिद्धश्च, भगवानजो नारायण एव
सृता कश्यपस्याकृतिः रूपं धनं तेषामात् वसुदेवात्, जातवान् ।

अज अजो जातवानिति विरोधात् भगवन्महिम्ना च तत्समाधाना-
द्विरोधाभासोऽलङ्कारः ।

“वेदान्तो नाम उपनिषत्प्रमाणम्” इति वेदान्तसारः । “जन्माद्यस्य
यतः” इति वेदान्तसूत्रम् । “कश्यपश्च वसुदेवरूपिणः” इति माघेऽपि ॥७७॥

वाङ्मनः—गगच्छ उपनिषद्विप्रतिपादित एव पञ्चब्रह्मरूपे अगिष्ठा
जगवान् नांशान्नृपे कश्यपकृणी वसुदेव इहेते अज एव कश्चिदाहेन ॥११॥

अन्वयः—अविचिन्त्यवेभवः यः स कार्यवशात् युगे युगे नटवत् जगतां उपकार-
कारणं अवतारपरम्परां समधासौत् ॥७८॥

अवेति । अविचिन्त्यं “यतो वाचो निवर्त्तन्ते अप्राप्य मनसा सच्च”
इति श्रुतेस्त्रिन्वितुमप्यशक्यं वेभवं महिम्ना यस्मै सः, यो नारायणश्च,
कार्यवशात् प्रयोजनानुरोधात्, युगे युगे, नटवत् विभिन्नभूमिकासु नट-
इव, जगताम्, उपकारकारणम् उपकारहेतुभूताम्, अवताराणां मत्स्य-
कूर्मादीनां परम्परां श्रेणीम्, समधासौकृतवान् । “अवतारा ज्ञसंख्येया
चरैरद्भुतकर्मणः” इत्यादिश्रीमद्भागवतोक्तेरिति भावः ।

अथ योगनिरुक्त ईश्वरः

पुरुषः सांख्यमतस्य निर्गुणः ।

अपि मन्त्रमयस्य चिन्मय

इति मीमांसकसम्मतस्य यः ॥७८॥

अत्र श्रौतोपमालङ्कारः ॥७८॥

वाङ्माला—अठिखनीय महिमा ये नावांरण प्रशोकनवर्णतः शूणे शूणे
नटेश स्त्राय जगत्केर उपकाशेरेर जगत् क्रमिक बहतर अवतार धारण
करिवाहेन ॥१७॥

अन्वयः—अथ यः य योगनिरुक्तः ईश्वरः, सांख्यमतः (य) निर्गुणः पुरुषः,
मीमांसकसम्मतः य मन्त्रमयः अपि चिन्मयः इति ॥७८॥

अथेति । अथ यस्य नारायणः, योगिन पातञ्जलदर्शनेन निरुक्तो
निरूपित ईश्वरः ; “केशकर्मविपाकाशयेरपरानृष्टः पुरुषविशेष ईश्वरः”
इति पातञ्जलसूत्रात् । सांख्यमतस्य निर्गुणचिन्मातः पुरुषः ;
“असङ्गोऽयं पुरुषः” इति सांख्यसूत्रात् । मीमांसकाभ्यां पूर्वोत्तर-
मीमांसाद्वयप्रमेदभ्यां जैमिनीवादरायणाभ्यां सम्मतेः सम्मत्या निरूपितस्य,
मन्त्रमयो मन्त्रस्वरूपः, अपि च चिन्मयस्त्रित्स्वरूपः, “उपास्यत्वेन देशित
इति मीमांसकाः” इति न्यायकुसुमाञ्जल्योक्तेः “प्राज्ञं मन्त्रविग्रहम्”
इति स्मृतेः आद्यविवेकमूलटीकयोष द्युक्त्यादिप्रदर्शनाच्च ; “आत्मा
चराचरग्रहणात्” “आनन्दममोऽभ्यासात्” इति शारीरकसूत्रद्वयात् ।
“सत्यं ज्ञानमानन्दं ब्रह्म” “साक्षी चैताः केवली निर्गुणश्च” इति
श्रुतिद्वयाच्च इतिशब्दः स्वरूपवर्णनसमाप्त्यर्थः ॥७८॥

वाङ्माला—यिनि पातञ्जलदर्शनेन मते ईश्वर, सांख्यदर्शनेन मते

অধুনা নগরোঁ গরীযসীঁ
সকলো দ্বারবতীমধিষ্ঠিতঃ ।
নলিনীঁ নলিনাসনঃ যথা
ভগবানুদ্বপালনান্তকৃত ॥৮০॥
পরিবর্ণয়িতুচ্চ যদগুণং
নৃপ ! শাস্ত্রাণি চতুর্দশাবধি ।

নির্ণয় পুত্র্য, মীমাংসানির্দেশে মতে মঙ্গলম্ এবং বেদান্তনির্দেশে মতে
চিন্ময় ॥৭৯॥

অন্বয়ঃ—অধুনা উদ্বপালনান্তকৃত ভগবান্ সকলঃ (পদ) নলিনাসনঃ যথা
নলিনী (তথা) দ্বারবতী (নাম) গরীযসীঁ নগরোঁ অধিষ্ঠিতঃ ॥৮০॥

অথ তস্য নিরাকারত্বে কন্যাসম্পাদানাসম্ভবঃ স্বাকারত্বে চ বৈকুণ্ঠ-
স্থিতায় তস্মৈ কন্যাসম্পাদানায়ক্যত্বাচ্ছ অধুনৈতি । অধুনা, উদ্ব-
পালনান্তকৃত সৃষ্টিস্থিতিপ্রলয়কারী, ভগবান্ নরায়ণরূপী বাসুদেবঃ,
কলাভিঃ পরিজনৈঃ সহৈতি সকল এব, নলিনাসনঃ পদ্মাসনো ব্রহ্মা,
যস্মা নলিনীঁ পদ্মিনীমধিষ্ঠিতি, তথা দ্বারবতীঁ দ্বারকাঁ নাম গরীযসীঁ
বিগ্রহালাঁ স্বাধিষ্ঠানেন মহাগৌরবসম্পদাঁ বা, নগরোঁ পুরীম্, অধিষ্ঠিতঃ
অধিষ্ঠায় স্থিতঃ । অতস্তুস্মৈ কন্যাদানং নাসম্ভবমিতি ভাবঃ ।

অত্র শ্রীতপমালঙ্কারস্বকৈকানুপ্রাসেন সংস্থ্যত ॥৮০॥

বাক্যার্থা—অগতের সৃষ্টি-স্থিতি প্রলয়কারী সেই ভগবান্ বাসুদেব-
বর্তমান সময়ে—তঁর বেদম পদে অধিষ্ঠান করেন, সেইরূপ বিশাল দ্বারকা-
নগরীতে অধিষ্ঠান করিতেছেন ॥৮০॥

प्रसजन्ति विश्वम्भुः परं
 क्षमताऽभावजयेव लज्जया ॥८१॥
 त्रिजगद्दुरितौघकर्षणात्
 दयया भूमिप ! कृष्णपूर्वकम् ।
 खगुणैः सकलप्रमोदनात्
 प्रदधे चन्द्रपरञ्च नाम सः ॥८२॥

अन्वयः—एष ! शास्त्राणि यदगुणं परिवर्णयितुं चतुर्दशविधं (एव) प्रसजन्ति
 (च सन्ति) परं क्षमता अभावजया लज्जया इव विश्वम्भुः ॥८१॥

परीति । हे नृप ! शास्त्राणि कर्तृणि, यस्य वासुदेवस्य गुणम्,
 परिवर्णयितुम्, चतुर्दश अवधयः सौमा यस्मिन् कर्मणि तदयथा स्यात्तथा
 एव, प्रसजन्ति प्रवर्त्तमानानि च सन्ति, परम्, क्षमताभावाज्जायत इति
 सा तथा लज्जयेव, विश्वम्भुवि रसुः ।

अत्र भावाभिमानिनी वाच्या हेतुत्प्रेञ्चालङ्कारः ।

चतुर्दशविधा यथा—

“शिक्षा कल्पो व्याकरणं निरुक्तं छन्दसां चितिः । ज्योतिषामयनञ्चैव
 वेदाङ्गानि वदन्ति षट् ॥ अङ्गानि वेदास्तत्वारो सौमासान्यायविस्तरः ।
 धर्मशास्त्रं पुराणञ्च विद्या ज्योताश्चतुर्दशः ॥” ॥८१॥

वाङ्मानी—वाक् ! समर्थं षट्पूर्विकां भाषां वैदिकाम् ७७ वर्णनां कश्चित्
 प्रसूत इहेश अत्र अक्षयतानिवकन लज्जावश उदे येन विव्रत इहेशाच्छ ॥८१॥

अन्वयः—(हे) भूमिप ! सः दयया त्रिजगद्दुरितौघकर्षणात् कृष्णपूर्वकं,
 खगुणैः सकलप्रमोदनात् च चन्द्रपरं नाम प्रदधे ॥८२॥

अथ तस्य किं नामेत्याह त्रिजगदिति । हे भूमिप ! स वासुदेवः,
 दयया त्रिजगतां दुरितौघस्य पापसमूहस्य कर्षणात् आकृष्याकृष्य

जललेशमपौह यस्मके
 ददता अहधतैव जीयते ।
 तनयां प्रतिपाद्य तत्करे
 इह चासुत च जीयतां नृप ! ॥८३॥

विनाशनाशेतोः, कृष्णः कृष्ण इति शब्दः पूर्वस्मिन् यस्य तत्, स्वशुभेः
 दयादाक्षिण्यादिभिः, सकलस्य जनस्य, प्रमोदनादाह्लादनाशेतोश्च, चन्द्रः
 चन्द्र इति शब्दः परस्मिन् तस्य तत्, नाम कृष्णचन्द्र इति संज्ञाम्, प्रदक्षे
 धारयामास ।

कृष्ण इति “कृष्ण विलिखने” इति कृष्णधातोरोऽयमादिकः कर्त्तरि क्यप्,
 चन्द्र इति “चदि ह्लादने दीप्तौ च” इति चन्द्रधातोस्तथैव रक्प्रत्ययः ॥८२॥

वाङ्माला—महाराज ! त्विनि महावशतः जिह्वबन्धेन पापमग्नौ नापि
 कदापि ‘कृष्ण’, आत्र आपन शब्दे सकलेश्वर आह्लादि उपपादन कदापि
 ‘चन्द्र’—मनुष्ये ‘कृष्णचन्द्र’ एवेकूप नाम धारण करिशाह्नुन ॥८२॥

अन्वयः—नृप ! इह अहधता (जनेन) यस्मके जललेशं अपि ददता (सता)
 जीयते एव, तत्करे तनयां प्रतिपाद्य इह च असुत च (त्वया) जीयतां ॥८३॥

जलेति । हे नृप ! इह जगति, अहधता अज्ञाशालिना जनेन,
 यस्मके कृष्णचन्द्राय, जलस्य लेशं विन्दुमपि, ददता सता, जीयते सत्-
 कर्षेण वृत्त्यत एव, तस्य कृष्णचन्द्रस्य करे हस्तो, तनयां कन्यां रुक्मिणीम्,
 प्रतिपाद्य दत्त्वा, इह लोके च, असुत परलोके च, त्वया जीयतां सर्वोत्-
 कर्षेण वृत्त्याताम् । कृष्णसम्प्रदानकदानमात्रस्यैवोत्कर्षहेतुत्वमिति भावः ।

अतएवात्र पदार्थहेतुककाव्यलिङ्गद्वयस्य परस्परनिरपेक्षतया
 संसृष्टिरलङ्कारः ।

“प्रेत्यासुत भवान्तरे” इत्यमरः ॥८३॥

इममर्थमुरीकरिष्यति

कमलेशस्तव नास्ति संशयः ।

जलधिः प्रजहाति जाङ्गवीं

समुपेतामतिदूरतः किमु ? ॥८४॥

वाङ्माला—नरनाथ ! मांश्च अन्नापूर्वकं यथाहाके जलविन्दुमाजो
दानं करिष्यां उन्मर्षं नाञ्जं करे, आपनि तौहारं हस्ते कञ्चा दानं करिष्या
हेहजोके एवं परलोके उन्मर्षं नाञ्जं करे ॥८३॥

अन्वयः—कमलेशः तव इमं अर्थं उरीकरिष्यति संशयः न अस्ति । जलधिः
अतिदूरतः समुपेतां जाङ्गवीं किमु प्रजहाति ॥८४॥

ननु जलधश्चन्द्रो यदि मरुत्कन्यां न ग्रहोष्यतीत्याकाशायां स्ववस्तव्य-
सुवसंधरन्नाह इममिति । कमलेशो लक्ष्मोपतिः जलधः, तव इममर्थम्,
उरीकरिष्यति अङ्गीकरिष्यति ; तव कन्यां ग्रहोष्यतीत्यर्थः । अत्र
संशयो नास्ति । तथा च, जलधिः समुद्रः, अतिदूरतो हिमालयात्,
समुपेतामागताम्, जाङ्गवीं गङ्गाम्, किमु प्रजहाति परित्यजति, अपि तु
कथमपि नेत्यर्थः ।

अत्र वैधर्म्यात् दृष्टान्तोऽलङ्कारः, तथा जलधिजाङ्गव्योर्लिङ्गसाम्येन
नायकनायिकाव्यवहारसमारोपात् समासोक्तिश्चानयोरङ्गाङ्गिभाविन
सङ्करः, सोऽपि च वृत्त्यनुप्रासेन संस्पृश्यते ॥८४॥

वाङ्माला—महाराज । इह अवश्यं आपनारं एहं विषयं स्वीकारं
करिष्येन । कारणं, समुद्र अतिदूरं इहेते आगतं गङ्गाके परित्यागं करे
किं ? ॥८४॥

इति सुनीतिकथां कथयन् मुनिः
 स विरराम रमापतिभक्तिमान् ।
 क्षितिपतिस्तु भवेज्जगतौपतिः
 स्वतनुजापतिरित्यगमन्मुदम् ॥८५॥
 पदसरोजरजोऽथ रजोहरं
 प्रणमनार्थं नते मुनिमूर्धनि ।
 स वितरन् स्वसमागमगामुक्तौ
 सुमुदमन्तरधान् निरादधत् ॥८६॥

अन्वयः—रमापतिभक्तिमान् सः मुनिः इति सुनीतिकथां कथयन् विररामः ।

क्षितिपतिः तु जगतौपतिः स्वतनुजापतिः भवेत् इति मुदं अगमत् ॥८५॥

इतीति । रमापतौ कृष्णे भक्तिमान्, स मुनिर्नारदः, इति पूर्वोक्त-
 प्रकारेण, सुनीत्याः कथां सुष्ठु न्यायस्य वाक्यमिति सा ताम्, कथयन्
 विररामः । क्षितिपतिर्भौमकस्तु, जगतौपतिः कृष्णः, स्वतनुजाया
 रुक्मिण्याः पतिर्भवेत्, इति चेतोः, मुदमानन्दम्, अगमत् प्रापत् ।

अत्र खेकानुमासोऽलङ्कारः ।

अस्मिन् परस्मिन् श्लोके द्रुतविलम्बितं नाम वृत्तम्—“द्रुतविलम्बित-
 माह नभो मरो” इति लक्षणात् ॥८५॥

वाङ्माला—देवर्षि नारद एवैकपञ्चमजठ कथां वलिशं विवृत-
 हर्षेण । आर जगत्पतिं वृक्ष आपनं कञ्चारं गतिं हर्षेण, ईशं, जगदिशं
 जीमकं राजां विधेयं आनन्दं जातं करिजेन ॥८६॥

अन्वयः—अथ सः मुनिः प्रणमनार्थं नते मुनिमूर्धनि रजोहरं पदसरोजरजः
 वितरन् स्वसमागमगामुक्तौ सुमुदं आदधत् (सन्) अन्तरधात् ॥८६॥

प्रकामकमनीयतां प्रवितरोतुकामः सुतां
मुरारिकरपङ्कवे लिविमसौ नृपो लेखयन् ।
ससर्ज निजसूनवे नवनृपाय यामञ्जसा
सुतोदहननाटके भवति सा स्म प्रस्तावना ॥८७॥

इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे

महाकाव्ये चतुर्थः सर्गः ॥०॥

पदेति । अथ भोष्कस्थानन्दलाभानन्तरम्, स सुनिर्देवर्षिर्नारदः,
प्रथमनाथं प्रथमाय नतं अवनतौक्यं, सुनि राजर्षेर्भोष्कस्य मूर्धनि
मस्तके, रजोच्चरं रजोगुणजनितदुःखनाशकम्, पदसरोजस्य आत्मनः
पादपद्मस्य रजो धूलिम्, वितरन् ददानः, स्वस्य आत्मनः समाराधनेन
उपस्थित्या गामुकीमागमनशीलाम्, सुसुदं महा आनन्दम्, आदधत्
जनयंश्च सन्, अन्तरधात् अन्तर्हितोभूत् ।

अथ वृत्त्यनुप्रासकौ कानुप्रासयोः संक्षुष्टिरलङ्कारः ।

गामुकीति गमधातोः “अ-कम-गम-” इत्यादिना उक्तञ्चि नदा-
दिष्वादीप्रत्ययः ॥८६॥

वाञ्छालः—तदनन्तरं तीर्थकराजा देवर्षिं नारदकं नमस्कारं कृत्वा
स्वस्य मस्तके अवनतं करिण, देवर्षिं नारदं दुःखनाशकं आपनं पादपद्मेन
धूलिं समर्पणं करिण, निखरं आगमननिवकनं तीर्थकराज्यं विशेषं आनन्द-
सम्राट् अन्तर्हित इहेनेन ॥८७॥

अन्वयः—असौ नृपः मुरारिकरपङ्कवे प्रकामकमनीयतां सुतां प्रवितरोतुकामः
(सन्) अञ्जसा यां लिविं लेखयन् नवनृपाय निजसूनवे ससर्ज, सा सुतोदहननाटके
प्रस्तावना भवति स्म ॥८७॥

भाविसर्गे सूचयन् रुक्मिणीविवाहप्रस्तावमाह—प्रकामेति । असौ

নৃত্যো মৌখিকঃ, সুরারিঃ ক্ৰণস্য করপদ্মধে, প্রকাস্য পর্যায়া কমনীয়তা
কান্তির্যস্রাস্তাম্, সুতাং কক্সিণীম্, প্রবিতরীতুকামঃ সম্রদাতুমিচ্ছন্
সন্, অশ্রুসা দ্রুতম্, যাং লিপিং লিপিম্, লেখয়ন্ কেনবিস্মনিকুমারেয়োতি
শ্রীমঃ । নবনৃত্যায় নূতনমূপালীভূতায়, নিজসুনয়ে আশ্রয়প্রদায় কক্সিণী
সমসজং প্রেষয়ামাস ; সা লিপিঃ, সুতায়াঃ কন্যায়া কক্সিণীয়া উদ্বহনং
বিবাহ এব নাটকম্ আমোদজনকতয়া রূপকবিশেষকক্সিণী, প্রস্তাবনা
আমুখরূপা, ভবতি স্ম ; প্রস্তুতবিষয়স্য প্রথমপ্রবর্তনং কত্বাদিত্যশয়ঃ ।

অত্র সুতোদ্বহনে নাটকস্বারোপো লিখ্যো প্রস্তাবনাত্বারোপে নিমিত্তমিতি
পরম্পরিতরূপকমলজ্ঞারঃ, উত্থাপ্যপ্রাসঙ্গ্যে কান্তপ্রাসঙ্গ্যে তেয়াং মিথো
নিরপেক্ষতয়া সংস্রুতিঃ ।

“লিপিলিঁ বিকস্মে স্থিয়াম্” ইতি “স্মারম্ভটিত্বশ্রুতাজ্জায় দ্রাঙ্কমঁচু
সপদি দ্রুতৈ” ইতি শাসনঃ ।

অত্রাপি “প্রজ্ঞে বা” ইতি বিকল্যাৎ প্রস্তাবনৈতি প্রশব্দস্য পূর্ববর্ত্তিনো
জ্ঞানবর্ণস্য ন দীর্ঘত্বৈতি ন ততঃসত্ততাদৌষঃ ।

পৃথ্বী হতম্—“অসৌ অসয়লা বসুগ্রহয়তিস্ব পৃথ্বী রুহঃ” ইতি
স্বচয়নাত্ ॥৮৬॥

ইতি শ্রীশ্রীমদ্রতকবাসীশবিরচিতায়াং কক্সিণীহরণটীকায়াং

বিভিন্ধ্যায়াং চতুর্থঃ সর্গঃ ॥১॥

বান্ধাল—ভীষ্মকরাজা কক্সিণী করপদ্মধে অসাধারণ সুন্দরী
কক্সিণীকে দান করিবার ইচ্ছা করিয়া কোন মুনিমুমারব্বারা যে লিপি-(পত্র)
লেখাইয়া, আপন পুত্র নূতন রাজা কক্সিণীর নিকটে প্রেরণ করিলেন ;
সেই লিপি-(পত্র) খানিই কক্সিণীর বিবাহরূপ নাটকের প্রস্তাবনাস্বরূপ
হইল ॥৮৭॥

पञ्चमः सर्गः ।

—:०:—

वाचि वाचिकहरा गुरुदक्षः
कुण्डिनास्थनगरीमगमत् सः ।
लोलया कमलया चिरगुदां
विश्वगुञ्जलितकान्तिमवन्तोम् ॥१॥
निर्भयश्च सहसा सहसास्थे
आगते परिचिते नृपदूते ।
गोपुरं परिजहौ प्रतिहारी
को न विश्वसिति वा सति लोके ॥२॥
दुर्गमैऽप्यविदतां गुरुसारे
सञ्चरत्प्रचुरतस्त्वविचारि ।
धीरधीध इव दर्शनशास्त्रे
प्राविशत् स नगरे भृत्यशस्त्रे ॥३॥
लोकलोचनफलं वितरन्तीं
भूभृतः परिषदं परिपश्यन् ।
विस्मयोन्नसितनिश्चलनेत्रः
शान्तिमागमनजामजहात् सः ॥४॥
आसनान्तिकगतानि समानि
त्रौणि निर्भलमणौनलिनानि ।
कान्तिमन्ति जगदुर्जगदुच्चैः
संसदो रसवतीं सरसीताम् ॥५॥

सभ्यतारकमिनद्विजराजं
नीलचेलजवितानपयोदम् ।
तत् सदो गगनतां समधासोत्
शून्यतान्तु नहि गन्तुमशक्नोत् ॥४॥

लोलचेललुलितं ललितञ्च
मन्दमन्दमकरन्दसुगन्धम् ।
अभ्रमदृभ्रमरराशिरूपेत्य
पुष्पकाननधिया गुणगायी ॥५॥

रुक्मिणी नववृषस्य विचार-
चातुरोमिव विलोकितुकामाः ।
चित्रचित्रपटचित्रितदेवा
आगमनपरसंसदुपेताः ॥८॥

स्नेहमाधित मनो मनुजानां
पश्यतामविचलन्नयनानाम् ।
शीतलोज्ज्वलरुचो मणिदीपाः
ज्ज्वलुर्धवलसौधशरीरे ॥९॥

भानुरास्थित न तूयमरोचिः
चन्द्रमाः समुदितो न तु रात्रिः ।
चन्द्रसूर्यमणिशालिनि सौधे
राजपोठमभितः सुभनोन्नम् ॥१०॥

दुर्लभैर्वि रचितं मणिपुष्पै-
मञ्जुलासनमथै कमदीपि ।
रोचिषातिरुचिरेण चिरेण
आन्तिरन्तमधिगच्छति येषाम् ॥११॥

रत्नदीधितिजटं गजसुक्ता-
च्छददण्डपरिवर्द्धितपुच्छम् ।
दीप्तपीतमणिलोचनयुग्मं
स्वर्णपादमपि वञ्चकतास्यम् ॥१२॥

तच्च संसदि न केवलमुच्चैः
सिंहतां किल निजां निजगाद ।
स्त्राश्रितस्य नृपतेरपि राज-
सिंहतां हतरिपुं प्रममौच ॥१३॥ (युग्मकम्)

तच्च शुक्लसुषमोपलपोठं
निर्मलं मनुजनाथसनाथम् ।
भूतनाथवसतिं विषमाङ्गं
श्वेतशैलमहसद्वनकीर्णम् ॥१४॥

रत्नराजिनवराजकिरोट-
प्रांशुगांशुनिचयैर्बहुवर्णैः ।
मौक्तिकस्रगुदितद्युति शुभ्रम्
आतपत्रमफलं कृतमेकम् ॥१५॥

यः प्रवर्णयितुमेकमपीह
 लोकपालममितं किल नालम् ।
 अष्टदिक्पतिगतांशसमुत्थं
 वर्णयेत् स कथमीशमवन्याः ॥१६॥

पातकादभिभवाच्च रिपूणां
 रक्षति क्षितिमिमां स सदा यः ।
 पूरुषा रुषितवत् परुषास्याः
 रक्षिणः समवसन् परितस्तम् ॥१७॥

चन्दनैश्चनक्तं परिधुन्वन्
 तालवृन्तमुपशान्तनिदाघम् ।
 व्यर्थमागमनमत्र तवेति
 दक्षिणानिलमवारयदन्यः ॥१८॥

भूपतेरनुमतिं स्पृहयातुः
 लोलतामपि गतो नतशोर्षः ।
 धैर्यैर्मर्यमरुच्चिह्नं जवर्गः
 सार्थयज्ञपि धनं प्रतिपेदे ॥१९॥

मन्त्रिणं सुविपुलं समदर्शनं
 राजकार्यमणुना मनसैव ।
 दर्पणे हि विमले तनुमध्यं
 विम्बितं भवति वस्तु समस्तम् ॥२०॥

तोषयन् धनपतिं नृपमेनम्
अन्तर्कक्षं नितरामपराध्यन् ।
गोष्पतिं ललितयुक्तिं सुवक्ता
योगिनं मुनिगणस्य ददर्श ॥२१॥

जङ्घां नृपसभां स्थिरभावा
सा जनौवभरिताऽप्यनिनादा ।
जम्बिनादमुखरां चपलाञ्च
निम्नगामुपजङ्घास सदैव ॥२२॥

धर्मराजपरिवर्द्धितशोभा
नान्तकस्य गमनेऽप्यधिकारः ।
सा सङ्घस्त्रनयनेन कृतश्रीः
गोत्रभिन्न खलु कश्चन दृष्टः ॥२३॥

ईदृशीमथ स वीक्ष्य समक्षं
विस्मयं समितिमास्थित दूतः ।
नूतना सकललोकललामा
कस्य नापहरते चलमक्षि ॥२४॥

वीक्ष्य संसदममुष्य मनीषा
कार्यगौरववशात् प्रयियासुः ।
राजसन्निधिमपि न्यवृत्तञ्च
कामिनीव विदधत्यभिसारम् ॥२५॥

भीतभीतमिव दूतमुपेतं
 वीक्ष्य सोऽन्तिकगतावनुजग्मे ।
 किङ्करः किल गुरोरपि नोचः
 गौरवी विनयिनां हि समीपे ॥२६॥

आधरानतशिरोधर एष
 संप्रणत्य निकषा नृपपादम् ।
 पञ्चशास्त्रमधि तस्य विसारि
 पल्लपत्रिणमतिष्ठिपदारात् ॥२७॥

नेक्षिताक्षरलिपिं परिगृह्य
 किन्नु वृत्तमिति शङ्कितचेताः ।
 मौनवान् नरपतिः स्वयमेव
 निर्निमेषनयनो निपपाठ ॥२८॥

खस्ति ते कमलकोमलशील-
 शालिने प्रकुरतां वनमाली ।
 सा तु सत्यपि चिराय सपत्नी
 तां बधूमवधुनोतु न लक्ष्मीः ॥२९॥

निःसरन्नपि गृहाद्गृहचिन्ताम्
 ईशितास्मि न परं परिहर्तुम् ।
 नो वने निवसनेन मुनित्वं
 हन्त शान्तविषयत्वमिदं तत् ॥३०॥

कानने परिवसन्नपि काञ्चित्
नो गृह्णन्, टिमुपेक्षितुमर्हः ।
अस्तमस्तकगतोऽपि हि मित्रः
पूर्वपर्वतविभां न जहाति ॥३१॥

रुक्मिण्यो क्रमधृताङ्गविद्वद्भिः
उल्लसन्नलितकान्तिसमृद्धिः ।
मां न चन्दयति चन्द्रकलेव
या परं स्फुटकलङ्कवती स्यात् ॥३२॥

यादृशो गुणवती तव यामिः
नात्र तद्वदपरामवयामि ।
भावना तदनुरूपवरस्य
नोत्तमा सुदमुपेत्यवरस्य ॥३३॥

अत्र निर्मलमनोगगने मे
भावनामलिलभृत्परिपूर्णं ।
नारदानिलवचोभृशवेगात्
उदगतः सुखसुधांशुरपूर्वः ॥३४॥

एष तस्य सुमहानुपदेशः
देशकालगुणवशविविक्तः ।
मन्त्रतुल्यपरमार्थसमेतः
सर्वथैव किल तः समुपास्यः ॥३५॥

सागरादिव यदोर्वसुदेवात्
 देवकीतनुजनी रजनौशः ।
 कोऽप्यसौ सममवदुभविकथोः
 कृष्णचन्द्र इति नामप्रतीतः ॥३६॥

पूतनानिपतनादि न चित्तं
 कंसकंसनकरस्य चरितम् ।
 तत्र भासति भवेन्नदशेषः
 तत्र दृष्टिहृति को हि विशेषः ॥३७॥

ईश्वरति च मुनिर्मनुते तं
 मादृशः कृशदृशा तु किमत्र ।
 अन्तरेण तरणिं विचरन्तं
 को हि विष्णुपदमानमवेति ॥३८॥

जानकीव जनकालयवृत्ता
 सा रमात्र रमते मम कन्या ।
 जन्मजन्मनि हरिं कामते सा
 प्रत्यहं दिनविभेव दिनेशम् ॥३९॥

तस्य पाणिकमले कमलाङ्गी
 रुक्मिणीं प्रवितरन् प्रियवत्स ! ।
 वेधसो जहि विनिर्घृतिनिन्दां
 पारयस्व च पितुर्हितवाक्यम् ॥४०॥

सन्नपीह नितरां वनवासो
 शीमतां तदपि मङ्गलकामौ ।
 भीष्मको लिखितवान् लिपिमेनाम्
 अस्तगोऽपि हरते तम इन्दुः ॥४१॥

वाचयन्निति नृपो विदधे सः
 वै मनस्यपिशुनां मुखभङ्गीम् ।
 आशपो हृदिशयो हि जनानां
 चेष्टया मुखदृशोरनुमेयः ॥४२॥

आपयन्नगणितां प्रणतिं मे
 तातपादनलिने वदिता त्वम् ।
 आत्मलोकलपिते सति लब्धे
 प्रेषितुर्निजलिपेः किमपेक्षा ॥४३॥

याति कारणमृते नहि भूयः
 सुस्थिता गतपथं सुविवेकी ।
 कानने निवसतो भवतोऽपि
 युज्यते विषयगा नहि चिन्ता ॥४४॥

धारयन् गुरुधुरां धरणीशः
 कार्यकार्यविमुखो जडभावात् ।
 वारिवाङ्मपिहितो मिहिरो वा
 राजते न भजते न च कोर्त्तिम् ॥४५॥

आश्रितस्य भवतो मुनिवृत्तिम्

एष भुक्तविषयेष्वनुरागः ।

राजतस्य तरणेरुपरागः

संतनोति नितरां मलिनत्वम् ॥४६॥

योगिवृत्त्यधिगमे क्षमते यः

तस्य गीहपट्टता किमु चित्रा ।

दुष्कणो गिरिशिरस्यधिरोहः

कः श्रमः खलु ततः पतने हि ॥४७॥

तद्वयन् ! भव पुनर्भवनाशि-

भा बुकोद्यमयुतो भवियोगी ।

तेन नः फलवती भवितेच्छा

कृत्यकृत् प्रियतमो हि समेषाम् ॥४८॥

नारदो बुधपथो समदर्शी

जङ्गरो यदि हरिः प्रशशंस ।

तत् प्रमाणमिह नास्य गुणित्वे

सर्व एव सुहृदो गुणवर्णी ॥४९॥

पूर्वमेव भगिनीमनुरूप-

रुपिणि क्षितिधराय वराय ।

दातुमौत्सुक्ययुतेन मयेव

प्रेषिता जनपदज्ञजनौघाः ॥५०॥

रुक्मिणी चरगणैरुपदिष्ट-
 प्रात्रपाणिकमले यदि गच्छेत् ।
 तन्मदोयलिपिरेव भवन्तं
 कीमुदीव मुदितं किल कर्त्ता ॥५१॥
 आजनेर्हंरिविरोधितयै तत्
 दुर्नयीव कथयन् स निवृत्तः ।
 द्विथमाणजननामकथापि
 शल्यतुल्यविषमा द्विषतः स्यात् ॥५२॥
 काथवा विनयिनो प्रकृतिः स्यात्
 भूरिभूतिमदमत्तमतीनाम् ।
 वारिधेरपटुनाविकनुवा
 नो तरिर्भ्रमिगता स्थिरगन्धो ॥५३॥
 ब्रूहि नो नृपमुनिं सममेतत्
 सावलेपलपितं नृपसूतोः ।
 तदभवानपि भविष्यति धृष्यः
 द्वेषभागभवति कः स्वगिरैव ॥५४॥
 श्रीमती नृपसुता प्रकृतश्रोः
 श्रोपतिं पतिताश्रयितैव ।
 जाङ्गवीं जलधिमाजनि यान्तीं
 प्राभवत् क इह नाम निषेद्धम् ॥५५॥
 इत्यमुक्तगुणयुक्तगिराय
 बोधितः सपदि कञ्चकिनाऽसौ ।

भूपतेः कृतनतेरनुमत्या
 प्रास्थितायमवनं प्रति दूतः ॥५१॥
 अथ सूचयन्नवसितिं सदसः
 सहसा सदस्यमन उत्सुकयन् ।
 किरणैः परिच्छदगतैश्चलताम्
 उदभूत् समं सुषमशङ्करवः ॥५२॥
 अभिवादयन् गुरुजनान् क्रमशः
 प्रसभाजयन् सवयसश्च सखीन् ।
 प्रियभाषया च सुखयन्नुगान्
 समपासरत् स समितेर्नृपतिः ॥५३॥
 अवलोकमान इव तत् कृतक्रियः
 करसञ्चयं प्रकलयन् प्रभाकरः ।
 नवरक्तया सविधवर्त्तिसन्ध्यया
 सहितो विवेश चरमाचलोदरम् ॥५४॥
 अखिलमवनिभक्तं स्नातदूतेन तेन
 सममवहितकर्णालापमाकर्ण्य खिन्ना ।
 सुमलिनवदनागात् कापि सुग्धा विदग्धा
 चिरकृतवरिवस्थां रुक्मिणीं स्वां वयस्याम् ॥५५॥
 इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
 पञ्चमः सर्गः ॥०॥

षष्ठः सर्गः ।

—००—

हरगिरौ चपलामचलामिव
धवलमञ्चतले विसत्तनम् ।
शशिमुखीं ससखीं खलु सा सखी
समगमल्ललितां गलितालकाम् ॥१॥
रुचिरदन्तरुचीमचिरोद्गतां
स्मितसितेन सता बहुलीकृताम् ।
मलिनमालिसुखं कुमुदप्रभम्
उपनयन्त्यलपन्नृपतेः सुता ॥२॥
विजहती सखि ! मां क्व गता कथं
हरति धैर्यमहो विरहस्तव ।
कुमुदिनो नलिनी च परस्परं
नहि विहाय विभाति निजाश्रयम् ॥३॥
श्रवणमुक्तिसुधा, दृशमाकृतिः,
असुखि शून्यमनः प्रकृतिस्मृतिः ।
हरति चाङ्गचयं परिरिप्सुता
सखिवियोगविषं विषमो रिपुः ॥४॥
मलिनता तलिना नलिनानने
विकसिते हसिते विसवत् सिते ।

सकललोकविलोभनलोकने
 किमिति भाति यथोषसि सारसे ॥५॥
 स्वयमुदेत्ययि ! यच्च परस्परं
 न जनकादिषु तादृशसौहृदम् ।
 सरसिजं सरसि स्थितमेव हि
 हसति वीक्ष्य रविं निशि मीलति ॥६॥
 इति निवेद्य तदा नृपनन्दिना
 करपुटे परिगृह्य निजासने ।
 चिरमभिसतनुत्वमिवात्मनोः
 परिनिवेदयितुं समवावसत् ॥७॥
 कृतपरस्परकण्ठपरिश्रमं
 भृशमदोपि तदा युवतिद्वयम् ।
 न तु युवा मिलितः खलु तत्र यत्
 समुदपादि ततो नहि कण्ठकम् ॥८॥
 सरभसं परिरभ्य नृपाङ्गजां
 गजकरोरुमभाषत सस्मितम् ।
 चपलतोन्मदतान्मृदुताः स्नतः
 शिशुयुवप्रवय सु हि वीक्षिताः ॥९॥
 तव किशोरि ! नु मादृशयोषिताम्
 अवधिरस्य परः परिरन्मणे ।
 सयतनो युवको यदतः परम्
 अधिकरिष्यति कण्ठमिमं तव ॥१०॥

सखि ! नवीनजनप्रियतागता
प्रमुदिता किमु नः प्रणयेस्तराम् ? ।
कमलिनो तरणोक्षणपुष्पिता
तिरयते हि दलेन कुमुदतीम् ॥११॥

यदि सरित् सुचिरं सहचारिणीं
तरिमुपेक्ष्य यियासति सागरम् ।
ननु तदा किमसौ न निवर्त्तते
सहचरत्वकृतं किल सौहृदम् ॥१२॥

विरहजोत्कलिका कलिकां तव
तुदति मासुदजामिव यामिनो ।
मृदुसुमे नवदामविमोचति
भवति भाविनि ! वा क इवादरः ॥१३॥

तव वियोगविभावनयानया
मम विषादकृतानननोलिमा ।
सुखशयो हि यदा हृदयोदयो
स्फुरति तत्र मुखे किल कौमुदी ॥१४॥

इति निवेद्य मञ्जीपतिनन्दिनीं
कलविषादवती सुदती तदा ।
विधुरिवाचिरकुन्दसुमे रुचं
विहसितं दशनेषु दिदेश सा ॥१५॥

अथ यदा धरणीश्वरनन्दिनी
 प्रवृत्ते वदितुं विवृतान्तरा ।
 मतिमती खलु तत्र सुखे श्रियः
 पदमदाद्विषतीव सरस्वती ॥१६॥

सकललोकविलोभिविलोकने
 दशनभासि च चेतसि सुस्मिते ।
 विशदताजनि, यौवनपूर्वतः
 भवति सेव दशा हरिणीदृशाम् ॥१७॥

कुलकलत्रजनेऽतिविरञ्चिनो
 चपलता निरुपप्लवशैशवे ।
 अवहति प्रतिकूलसमीरणे
 चलति शैवलिनी किमुत क्वचित् ॥१८॥

अनुचिता सखि हे ! खलु मत्तता
 किमु दिने कभवाऽभवदीदृशी ।
 किमथवा दुरितायतनाश्रयात्
 ग्रहपरिग्रह एष नवस्तव ॥१९॥

किमपि कारणमत्र विनिर्झषे
 नहि तु धीरतरा तरलायसे ।
 विजहती हि समोरसमीरणां
 न चलति व्रततिर्न च निम्नगा ॥२०॥

परमतो महतस्तव वैतवात्
सुजन ! बन्धुजनेऽजनि यातना ।
अधिजिगांसुरुदन्तमिमं निजं
जलमृते व्यथते क्षपितो यथा ॥२१॥

प्रणयिनि ! प्रणयाम्यसुमञ्जलिं
द्रुतमुदन्तमुदीरय दन्तुरे ! ।
कियदुदाहृतसंहृतवाचिकं
तपति लिप्सितमन्तरमन्तिवत् ॥२२॥

इति निशम्य गिरं मधुराक्षरां
क्षितिपतेर्दुहितुः सुदती तदा ।
विदधती चिरसुखतटन्तरे
कमपि भावमथो नवमभ्यधात् ॥२३॥

पुरत एव चराः सहजेन ते
मृगयितुं सुवरं विनियोजिताः ।
क्रमविवृद्धिमती कुलकन्यका
शुरूजा च मृशं सखि ! दुःसहा ॥२४॥

सुरक्तविप्रतिबोधितचेतसा
प्रसवता तव विप्रहितश्वरः ।
बदुपतेः सुषमावदुरःसरः
कमलिनो भवनाय हि रुक्मिणि ॥२५॥

सुररिपो रिपुणा महजेन ते
 निषिषिधे विषयः म हरिग्रहः ।
 असुमतां भुवि तत् सुखमीक्षते
 सुसुखदैवमहो तदपेक्षते ॥२६॥

सखि ! यतस्व हरेः करगामिनी
 प्रभवितुं स्वयमे पुरःसरी ।
 करिकरे चिरगामिसरोजिनो
 न लभतां वनगामुकवच्चक्रः ॥२७॥

अननुभूतविभूतिगुणः परः
 न खलु यावदियात् पत माधवे ।
 अलिनिपेयरसा नलिनी किल
 न खलु वायसचक्षुमुपाक्षतु ॥२८॥

तुदतु न सखि ! ते मधुराधरं
 धनकठोरतनुर्दशनायसा ।
 मृदुशिरोषप्रसूनयिदारणं
 करटचक्षुपुटेन हि दुःसहम् ॥२९॥

ननु जहीहि भयं कुरु साहसं
 व्रज यतस्व मनस्विनि ! मङ्गले ।
 सुसमये किमयेऽप्यधुनातनो
 न जडता भविता तव तापिनी ॥३०॥

न खलु या वदते स्वमनोरथं
परिणये किल बालिशबालिका ।
श्वपचकूपतले ननु जीवनं
स्वगयते भुवि सा हतभागिनो ॥३१॥

त्रपितदुर्द्दिनमर्द्दिनतदीधितिं
पतिगमान्न सुखारुणमौचते ।
अतिजडा बहुला कुलकन्यका
विलसितं हि विधेरतिदुर्गमम् ॥३२॥

किमु वरं वरभर्तृगमोत्सवः
किमथवा त्रपयात्र तिरस्क्रिया ।
त्वमुररीकुरुषेऽद्य परं यदि
परिणयेन कृतं गुरुलज्जिना ॥३३॥

मधुरिपूरसि भूरिरमाश्रये
भवतु तेऽवनते ! चिरसंश्रयः ।
सुखयते हि न कं कमलानने !
सुरसरित्-सरिदीश्वरसङ्गमः ॥३४॥

नृपसुतासिगिरामथ शृण्वती
किमपि शक्नुवती नहि भाषितुम् ।
न खलु भूतष्टतिर्न च वा भयम्
अपि तु सा सहसा विमुमोह च ॥३५॥

विहसितं विगतं गदितं हतं
 विचलिता ललिता च तनूला ।
 सततफुल्लसुखेक्षणपद्मयोः
 मलिनतै धत शैवलवन्निवत् ॥२६॥

निजदृष्टाविद्वतावतिष्ठता
 विवरणेऽपि भवेदिति न स्थिरम् ।
 स्वमतकृज्जनकोऽप्यतिनाथवान्
 परिणये न पुनः परिवर्त्तनम् ॥२७॥

भयमपास्य हरेः पुरि साहसात्
 स्वगमने गणिकागणना गणे ।
 न खलु वाऽविदितो हरिरेष्यति
 नहि सहायजनो भुवि कश्चन ॥२८॥

यिसलतामृदुला क नु बालिका
 क नु च वज्रसमा बहुदुःस्मृतिः ।
 विकपितं कदलीदलवद्वपुः
 भुवि पपात न सा चतुरोत्तरा ॥२९॥ (विशेषकम्)

विविधदुःस्वतरङ्गविभौषिकाम्
 अतपनेयतमां परजीवने ।
 चिरसुखे कशया सरलाशया
 प्रतियती सहसा विससाद सा ॥३०॥

चिरविषादविषोल्बणभीषणात्
पतिविलेशयदुःसहदंशनात् ।
कुलचरित्तिरोहितिकृत्तपा-
यवनिकापसृतिः खलु मे वरम् ॥४१॥

इति विचिन्त्य तदा नृपनन्दिनी
समवदद्विदुषी विदिताखिला ।
प्रददृशे मुकुरे प्रतिविम्बवत्
मनसि भावचयो विमलान्तरे ॥४२॥

यदि लता गलिता मरुताकुला
तरुवरं वरयेत् विकला स्तः ।
नञ्च ततो वितता जनगह्वरा
जगति ह्यनगतिर्हि नृत्योषिताम् ॥४३॥

सहजनिर्जननी जनकोऽपरः
कुलविभूतिमहागुणसम्पदान् ।
प्रगणयन्ति न तूज्ज्वलकन्यका-
सुखलवं निगतिगुरुदारुणा ॥४४॥

सरणिशुष्कजलापि तरङ्गिणी
जलनिधिं प्रतियाति मृदन्तरात् ।
विमुखधाटुकता कुलकन्यका
न लभतेऽभिमतं न च लीयते ॥४५॥

क्व नु हरी रमणीनयनोत्सवः
 क्व च विरक्तजना हतरुक्मिणी ।
 न खलु शैवलिनीं नलिनीप्रतिः
 मृगयते न हरिर्हरिणीमपि ॥४६॥

विनयनम्बजनप्रियमाधवः
 प्रकमते यदि भीष्मककन्यकाम् ।
 असुरपेयसुरामसुजारिणीं
 सुनिमनोऽपि तदा कमिता किल ॥४७॥

प्रथममेव मया तु समर्पितं
 निरुदयं हृदयं दयितोत्तमे ।
 इह हि लोकरविः क्व नु केशवः
 गृहागृहान्तरिता क्व च रुक्मिणी ॥४८॥

अयि ! निवेद्य न हृदयजने स्वकं
 परमभीषति हन्त सती सती ।
 सुरधुनी गिरिराजगृहगृहात्
 जलधिमेव यदौ न नदान्तरम् ॥४९॥

किमधुना विपुलं प्रलपामि ते
 हरिविद्योगविषं क्षपयाद्गुरे ।
 सखि ! शिखोदुग्म एव हुताशनं
 शमयते यदि नातिविपत्तदा ॥५०॥

इति निशम्य तदा सुदतो गिरम्
अभिदधे दधतो नृपजाकरम् ।
सदृशदुःखसुखा चिरवक्त्रभा
समवयास्य सखो खलु दुर्लभा ॥५१॥

समय एष न ते नतकम्बरे !
गुरुविमूढतया स्थगितुं तव ।
विविधकार्यवशाद्विधुरस्य हि
विपदुपेति जवादिह जग्मिनः ॥५२॥

सपदि कञ्चुकिना पटुनाधुना
सुवचने ! निजवाचिकमौरय ।
गुरुसमीरसमीरितवक्त्रिका
अयति हि स्वयमेव महीरुहम् ॥५३॥

नियतमेव हरिर्भवतोमितो-
ऽमितगुणः प्रणयेद्गुणपक्ष्मः ।
उषसि लोचनगोचरगामिनीं
कमलिनीं हिरदः किमुपेक्षते ॥५४॥

रचय चारुतरामचिरं लिपिं
ललितकोमलभावविबोधिनीम् ।
अहमितो गुरुकल्पवदावदं
तमयि ! कञ्चुकिनं समुपह्वये ॥५५॥

इदमुदीर्य तदेव परागता
 सपदि कञ्चुकिना नतिचञ्चला ।
 स्म सह सा सहसा सहसानना
 विंशति वेशवती नृपजालयम् ॥५६॥
 विक-काशसुमोपमकेशिना
 सुविशदातपवारणधारिणा ।
 उपरिगे परिपूष सुधाकरे
 हिमवतेव शरत्समयागमे ॥५७॥
 पतितदन्ततया गलिताधरा-
 ऽस्फुटपदाक्षरगदगदभाषिणा ।
 पवनदोषवशाच्चलमौलिना
 द्रुमदलेन यथा परिशुष्यता ॥५८॥
 सनिन्दं भुवि दण्डमवास्यता
 धृतकमण्डलुदक्षिणपाणिना ।
 तनुविभङ्गवता नतवर्ष्णा
 गुणवतेव पुरातनधन्वना ॥५९॥ (कलापकम्)
 अथ समापगतास्य सितात्मनः
 कमलकमलोन्मूर्त्तिरसौ सखो ।
 विशदलोध्रतरोरिव वल्लरौ
 सविनयं नयवत्तमभाषत ॥६०॥
 निमन्त्रणं न्यायदृशां भवादृशां
 साधीयसीं साधयितुं किल क्रियाम् ।

तदत्र घक्तुं त्रपते मनो न नः
कार्यं हि कार्यार्थमनार्थमापदि ॥६१॥
अस्याः खलु चित्तिपतेर्दुहितुर्हितार्थं
हारावतास्थितहरेर्हर पत्रमेनम् ।
एषाथ ना फलवती भवितेति मन्ये
नालोकनं हि विफलं पुरुषोत्तमस्य ॥ २॥

अथमचिरमुदन्तो नान्तरा किन्तु वाच्यः
भवति फलवती चेत् स्वप्रकाश्या क्रिया स्यात् ।
बहु वदति यदा प्राङ्मूलकल्पस्तदाऽल्पः
वह्निरपि विहोतस्वान्तरङ्गो मृदङ्गः ॥६३॥
पाथेयार्थं स्वयमुपहृतं राजकन्यासखोभ्यां
लब्धप्रीतिः सविनयनमस्कारमङ्गाय गृह्णन् ।
प्रस्थास्येऽहं रजनिविगमे भाषमाणः किलेदं
साकं भूम्भृद्द्विदमनसा प्रत्यगादयादवेशम् ॥६४॥

दृष्ट्या कृष्णाभिषङ्गे भवति बलवती किं भवेदेष लिप्सुः ?
लिप्सायां वापि सत्यां प्रभवति किमु वा स्वल्पसारः किशोरः ?
चिन्ता सन्तापिनीयं वदनमलिनतां सन्ततान ब्रजन्त्याः
तोत्रांशोर्वा सुधांशोर्विकचकुमुदिनोपङ्कजिन्योरिव श्रीः ॥६५॥

इति श्रीहरिदासकृतौ रक्षिणोदरणे महाकाव्ये

सप्तमः सर्गः ।

—:०:—

श्वस्तने कलरवैः पतन्निषां
तस्य कौशशयनीयशायिनः ।
सूरसूतसहितो धनागमात्
देन्यशून्यहृदि बोध उदगतः ॥१॥

अन्वयः—श्वस्तने पतन्निषां कलरवैः कौशशयनीयशायिनः तस्य धनागमात्
देन्यशून्यहृदि सूरसूतसहितः बोधः उदगतः ॥१॥

श्वस्तन इति । श्वस्तने परदिनप्रत्यूषकाले, पतन्निषां पक्षिणाम्,
कलरवैर्मबुरास्फुटध्वनिभिः, कुशानामिदमिति कौशं यत् शयनीयं शय्या
तत्र श्रेत इति तस्य, तस्य ब्राह्मणस्य, धनागमात् रुक्मिणीसखीतः
पाथेयार्थलाभात्, देन्यं पाथेयाभावे यद्दौर्गत्यं तेन शून्यं यत् हृत्
हृदयं तस्मिन्, सूरसूतेन अरुणेन सहितः, बोधश्चैतन्यम्, उदगतः
आविर्भूतः ।

अत्र वृत्त्यनुप्रासश्चेकानुप्रासयोः सप्तष्टिरलङ्कारः ।

“श्वः परश्वः परेऽहनि” इति सूरसूतोऽरुणोऽनूरुः” इति चामरः ।

श्वः परदिने पर्वत इति श्वस्तनः “सायं चिरम्” इत्यादिना तनट्-
प्रत्ययः । कौशेत्यादि विशेषणेन ब्राह्मणस्य शिशुत्वसूचनाद्दौत्ये श्यात्या-
भावः सूचितः । हृदयस्य निद्रास्थानत्वादजागरणस्थानत्वमपि हृदयस्यै-
वेत्यत उक्तं देन्यशून्यहृदीति । तथा च मार्कण्डेयपुराणम्—

नित्यकृत्यनियमान् समाप्य स
 च्छत्रदण्डककमण्डलून् दधत् ।
 भस्मचन्दनविचित्रविग्रहः
 प्रास्थिताभि वसुदेवजं द्विजः ॥२॥

“नित्याख्यानासिकाबाहुद्वयेभ्यस्तथोरसः ।

निर्गम्य दर्शने तस्यो ब्रह्मणोऽव्यक्तजन्मनः ॥”

“नानावृत्तमयः कापि सर्गः कश्चन दृश्यते” इति दर्पणकारोक्तं रश्मिन्
 सर्गे प्रायेण रथोत्तता वृत्तानि । अष्टाष्टश्लोकान्तरन्तु अन्यान्यवृत्तानि
 यथास्थानं वक्तव्यानि । तत्रादावष्टसु श्लोकेषु रथोत्तता वृत्तम्—“रात्
 नराविह रथोत्तता लगौ” इति लक्षणात् ॥१॥

वाञ्छाला—प्रकाशकाले पक्षिगणेर कलरवे कुशमन्त्रवाणाग्नी सेह
 वाञ्छाणेर निद्रावृत्त इहेल एवम् तत्रकाले अकण्ठोदय इहेते जागृण ।
 भूर्भुवः त्रिभिर्गणैर मथौदेर निकटे पथवरऽ लाठ कराय वाञ्छाणेर मने कोन-
 तेन छिन्न ना ॥१॥

अन्वयः—भस्मचन्दनविचित्रविग्रहः सः द्विजः नित्यकृत्यनियमान् समाप्य च्छत्र-
 दण्डक-कमण्डलून् दधत् (सन्) वसुदेवजं अभि प्रास्थित ॥२॥

अथ ब्राह्मणस्य रुक्मिण्यौदित्यकरणाय कृष्णान्तिके प्रस्थानमाह-
 नित्येति । भस्मना चन्दनेन च विचित्रो विग्रहः शरीरं यस्य सः, स
 द्विजो ब्राह्मणः, नित्यकृत्यानि सन्ध्यावन्दनादीनि नित्यकार्याण्येव
 नियमास्तान् समाप्य, छत्रश्च दण्डको यष्टिश्च कमण्डलुर्जलपात्रविशेषश्च
 तान्, दधत् धारयन् सन्, वसुदेवजं कृष्णम्, अभि लक्ष्योक्त्य, प्रास्थित-
 प्रस्थितवान् ।

तुर्थमम्बरविभागमात्रजन्
 सञ्जिगाय जगतीं करैरिनः ।
 बाल एव बलवान् य उच्चकै-
 स्तस्य पादतलगो नगोऽपि हि ॥२॥

अत्रापि पूर्ववदेवालङ्कारः ।

दण्डकैत्यज्ञाने कप्रत्ययः ॥२॥

वाङ्माला—एहे आक्षेप उच्यते च चन्दनलेपने विष्टिः शरीरे इहेहा,
 नित्यकार्थं सकल समापन करिष्या, छत्र, दण्ड च कमण्डलू लहेहा रुक्मिणी
 उक्तेषु प्रश्नान् करिष्ये ॥२॥

अन्वयः—इनः तुर्थं अम्बरविभागं मात्रजन् करैः जगतीं सञ्जिगाय । हि यः
 बालः एव उच्चकैः बलवान् नगः अपि तस्य पादतलगः (भवति) ॥३॥

तुर्थमिति । इनः सूर्यः, तुर्थं चतुर्थम्, अम्बरविभागमाकाशांशम्,
 मात्रजन् गच्छन्नेव, करैः किरणैः हस्तैश्च, जगतीं पृथिवीम्, सञ्जिगाय
 अन्वकारापसारणीनायत्तीचकार । हि तथाहि, यो जनः, बाल एव,
 उच्चकैराधिक्येन बलवान् भवेत्, नगः पर्वतोऽपि, तस्य, पादतलगः
 चरणाधोगतः किरणाधोभूतश्च भवति ।

अत्र सूर्यं कार्यसान्ध्येन प्रबलराजव्यवहारसमारोपात् समासोक्ति-
 रलङ्कारः, सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासः, वृत्त्यनुप्रास-
 श्चेकानुप्रासश्चेत्येतेषां परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः ।

“इनः पतौ नृपाकंथोः” इति मेदिनी । “पादा रश्मास्तु तुर्थ्यांशा”
 इति “शैलवृक्षौ नगावगौ” इति आमरः ॥३॥

वाङ्माला—क्रमेण सूर्य आकाशे चतुर्थभागे उपस्थित इहेहा किरण-

निःसरत्तिमिरसञ्चयांशुकां
सर्वतः प्रियकरेण संयुता
पूर्वमार्जितसुखीं निशाकृशा
वासरद्युतिरथो विदियुते ॥४॥

(इत्थं) द्वात्रा पृथिवी जग्न करिणेन । करिण, ये लोक वाग्याकालेहे
विशेष वनवान् इह, पक्षितश्च तादृशं पादतलवस्त्रौ (पाद—किरणं च चरणं)
इहेश्च थाटक ॥७॥

अन्वयः—अथो निःसरत्तिमिरसञ्चयांशुका सर्वतः प्रियकरेण संयुता पूर्व-
मार्जितसुखी निशाकृशा (च) वासरद्युतिः विदियुते ॥४॥

निःसरदिति । अथो सूर्यस्य गगनचतुर्भांगगमनानन्तरम्, निःसरन्
निर्गच्छन् तिमिरसञ्चयः अन्धकारसमूह एव अंशुकं वसनं यस्याः सा,
सर्वतः सर्वत्र, प्रियस्य दयितस्य सूर्यस्य च करेण हस्तेन किरणेन च,
संयुता आमर्षणात् सञ्चलनाच्च मिलिता, पूर्वं मार्जितं तेन प्रियस्यैव
परिष्कृतं सुखं वदनम् आद्यभागश्च यस्याः सा, तथा, निशायां निशागमे
कृशा प्रियस्य काव्यान्तरव्यापृततया स्थानान्तरगमनाद्विरक्ष्य तनुभूता
चीणा च, वासरद्युतिः दिनश्रीः, विदियुते क्रमेण प्रचकासे ।

अत्र तिमिरसञ्चयादौ अंशुकत्वाद्यारोपः "शाब्दः, वासरद्युतौ
अङ्गनात्वारोपस्तु आर्य इत्येकदेशविवर्तिरूपकमलङ्कारी छन्दुप्रास-
श्चेकानुप्रासाभ्यां संसृज्यते ॥४॥

वाङ्माला—तदनन्तरं अन्धकारसमूह रूपेण निःशुद्ध इहेन, इहेन
किरणं सर्वत्र दिव्य इहेन पङ्क्ति एव प्रथमं पूर्वदिक् परिष्कृत

तौच्छदौधितिरसौ दिवाकरो
यत्त दुःसहता व्यराजत ।
नैशमन्वतमसं गुह्यमंगात्
स्वाप्न कस्य भुवने चिरोन्नतिः ॥५॥
निम्नगातटपथेन गच्छता
हृष्यते स्म बहुभावदर्शिना ।

হইরাছিল; ক্রমে রাজ্যকালে ক্ষয়প্রাপ্ত দিনশ্রী বিষয়ভাবে প্রকাশ
পাইল ॥৩॥

अन्वयः—असौ तीष्णदीधितिः दिवाकरः यम दुःसङ्गतया व्यराजत (तम) भैश्वं
अन्वतमसं गुह्यं अगात् । भुवने कस्य तु चिरीप्रतिः स्यात् ॥५॥

तौष्णेति । असौ तौष्णदीधितिस्त्रीप्रकिरणः, दिवाकरः सूर्यः, यत्न-
काले, दुःसह्यतया व्यराजत प्राकाशतः ; तत्र काले, निशया इदमिति
नेशम्, अन्ततमसं गाढान्धकारः, गुह्यं पर्वतकन्दरम्, अगात् अगतम् ।
तथाहि, भुवने कस्य नु क्षिरोन्नतिः स्यात् ; अपि तु कस्यापि नित्यर्थः ।
निशयासुन्नतस्याप्यन्धकारस्य तदानीमवनत्येव गुह्यागमनादिति भावः ।

भारत कार्यसाम्येन सूर्ये प्रबलवृत्तः गुह्याच्च पलायिततत्रैरिणो
व्यवहारसमारोपात् समासोक्तिरलङ्कारः, सामान्येन विशेषसमर्थनरूपी-
ह्यान्तरन्यासश्च अनबोर्ग्यप्रधानभावेनाङ्गाङ्गिभावात् सङ्करः ।

“ध्वान्ते गाढेऽन्धतमसम्” इत्यमरः ।

“अन्धसमवेभ्यस्तमस्” इति राजादित्वादतत्प्रत्ययः ॥५॥

বাঙ্গালা—যে সময়ে তীক্ষ্ণকিরণ সূর্য্য হ্রঃস্বরূপে প্রকাশ পাইলেন
সেই সময়ে রাজির গাঢ় অন্ধকারঃপর্কতের গুহার ভিতরে গমন করিল।
কারণ, কোন্ ব্যক্তির চিরকাল উন্নতি থাকে ॥৫॥

यादृशी हि सुषमा स्वभावजा
 कृत्रिमा न खलु तादृशी भवेत् ॥६॥
 ग्राम्यगम्यतटिनीतटं गता
 कापि काञ्चनसमाङ्गिकाङ्गना ।
 भूगृहीतविलसत्तरङ्गिणी-
 काञ्चिकान्तरमणिर्वभाविष ॥७॥

अन्वयः—निम्नगातटपथेन गच्छता (तेन ब्राह्मणेन) बहुभावदर्शिना (सता)

हृष्यते स्म । हि स्वभावजा सुषमा यादृशी भवेत् कृत्रिमा तादृशी न खलु (भवेत्) ॥६॥

निम्नगति । निम्नगाया नद्याक्षटपथेन, गच्छता तेन ब्राह्मणेन, बहुभावदर्शिना पदार्थानामनेकावस्थादर्शिना सता, हृष्यते स्म । हि तथाहि, स्वभावजा स्वाभाविकी, सुषमा पदार्थानां परमा शोभा, यादृशी मनोहरदर्शना भवेत् ; कृत्रिमा तु सुषमा, तादृशी मनोहरदर्शना न खलु भवेत् ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः ॥६॥

वाङ्मना—मेहे आकषण नदीर तीरपथे गमन करिते धाकिना, नाना पनार्थेर नानाविध भाव देखिना आनन्दित हईते लागिलेन । कारण, आभाविक सौन्दर्य स्वरूप रूप आकर्षण करे, कृत्रिम सौन्दर्य स्वरूप रूप आकर्षण करिते पावरे ना ॥७॥

अन्वयः—ग्राम्यगम्यतटिनीतटं गता काञ्चनसमाङ्गिका का अपि चरणा भू-
 गृहीत-विलसत्तरङ्गिणी-काञ्चिकान्तरमणिः इव बभौ ॥७॥

ग्राम्येति । ग्राम्यैर्लौकैः गम्यं यत्तटिनीतटं नदीतीरं तत्र गता स्थिता, काञ्चनसमानि स्वयंवर्णानि अङ्गानि यस्याः सा, कापि अङ्गना,

অংশুকাংশমপহৃত্য মস্তকাৎ
 অশ্বলং পরিহিতঞ্চ চালয়ন্ ।
 কাঞ্চনাতিশয়সাহসোঃনিলঃ
 সৃষ্টসর্বতনুমাकुला व्यधात् ॥৮॥

মুখা পৃথিব্যা গৃহীতা ধৃত্য বিলসন্তি শোভমানা তরঙ্গিণী নথ্যেব
 কাঞ্চিকা মেখলা তস্যা অন্তরমণিনাং ধ্যমণিরিব, বমৌ ।

অত্র শ্রীতীপমারূপকয়োরজ্জ্বাতিভাবেন সঙ্করঃ, সৌপি চ স্বেকানু-
 ব্রাসেন সংসৃজ্যতে ॥৩॥

বাঙ্গালা—অর্ণবর্ণী কোন রমণী গ্রামালোকের যাঁতায়াতের স্থান
 নদীতীরে থাকিয়া পৃথিবীকর্তৃক ধৃত সেই স্নানর নদীরূপ মেখলার মধ্যমণির
 স্তায় শোভা পাইতেছিল ॥৭॥

অন্বয়ঃ—অতিশয়সাহসঃ অনিলঃ মস্তকাৎ অংশুকাংশং অপহৃত্য পরিহিতং
 অশ্বলং চ চালয়ন্ সৃষ্টসর্বতনুং কাঞ্চন মাकुला व्यधात् ॥৮॥

অংশুকেতি । অতিশয়েন সাহসং यस্য সঃ, অনিলো বায়ুঃ, মস্তকাৎ,
 অংশুকাংশং বসনৈকদেশম্ অপহৃত্য, পরিহিতং কটিধৃতম্, অশ্বলং বসনৈক-
 দেশঞ্চ চালয়ন্ সন্, সৃষ্টা সর্বা তনুঃ শরীরং যস্যাঙ্গাম্, কাঞ্চন
 কাঞ্চিদঙ্কনাম্, মাकुलां विज्वलाम्, व्यधात् অকাৰ্য্যেত ।

অত্র কার্য্যেণ বায়ৌ হঠকাসুকব্যবহারসমারোপাত্ সমাসৌক্তি-
 রলঙ্কারঃ, ক্রীকানুপ্রাসস্থানयोः সংসৃষ্টিঃ ॥৮॥

বাঙ্গালা—অত্যন্তসাহসী বায়ু কোন রমণীর মস্তক হইতে বস্ত্র
 অপহরণপূর্বক পরিধানের বস্ত্রও অপসারণ করিতে থাকিয়া এবং তাহার
 সমস্ত অঙ্গ স্পর্শ করিয়া তাহাকে আবৃত করিতেছিল ॥৮॥

জ্ঞানাৎ কাচীক্ষ্যমযৌ পরিমার্জয়ন্ত্যাঃ
 আদ্রী'শুকান্তরসরস্বহেমকান্ত্যাঃ ।
 আক্ষা'লনৈঃ কুচযুগং বিজহী স্ববেলম্
 অত্য'ব্রতী নহি তিরস্কৃতিসুত'সংহত ॥৫॥

অর্থঃ—জ্ঞানাৎ অযৌ কাচীক্ষ্য' পরিমার্জয়ন্ত্যাঃ আদ্রী'শুকান্তরসরস্বহেম-
 কান্ত্যাঃ কুচযুগং আক্ষা'লনৈঃ স্ববেল' বিজহী । হি অত্য'ব্রতঃ তিরস্কৃতি' ন
 সংহত ॥৫॥

জ্ঞানা'দিতি । জ্ঞানাৎ অথগাছনাৎ, অযৌ অনন্তরম্, কাচীক্ষ্য'
 দীর্ঘকেশপাশম্, পরিমার্জয়ন্ত্যা পৃষ্ঠতো গাত্রমার্জয়ন্ত্যচ্ছা'দাতিন
 নির্জল' কুর্বন্ত্যাঃ, আদ্রী'শুকস্য পরিচিতস্থিতিমিতবসনস্য অন্তরাৎ শুভ্র-
 শুভ্ররম্মাৎ সরস্বতী বর্গিণীকন্তী নবস্য বিন্দুঃ স্বর্যস্য কান্তিরিব কান্তি-
 র্যস্মদস্যসাঃ কস্মা'দ্বিদম্বনায়াঃ, কুচযুগং 'স্তনদ্বয়' কচুং, আক্ষা'লনৈঃ
 স্তত'লবনেঃ, স্ববেল' নিজাবরম্মবস্ত্রম্, বিজহী তত্থাজ পাতয়ামাসেত্যর্থঃ ।
 চি তথাহি, অযু'ব্রতঃ পদার্থো জনস্ব, তিরস্কৃতি'মা'বরম্ম' অত'সনস্ব ন
 উৎসংহত সৌদৃ' ন শক্নু'য়াৎ ।

অত্র স্বভাবীক্লিরলঙ্কারঃ, সামান্যেন বিশেষসমর্থানরূপো'র্ঘ্যন্তরম্মাসঃ
 অন্যান্যপ্রাসঙ্গে ত্বে তেপা' মিথো নৈরপেক্ষ্যাৎ সংস্টিঃ ।

ইতঃপ্রমুখ্যন্তসু স্ত্রীকেষু বসন্ততিলকা' ব্রহ্মম্—“ব্রহ্মা বসন্ততিলকা'
 ত ম-জা জগৌ গাঃ” ইতি লঙ্ঘন্যাৎ ॥৬॥

বাঙ্গালা—কোন ব্রহ্মী নদীতে স্নান করিবার পর, তীরে ঝড়াইয়া
 গাম্ভা দিয়া চুল ঝাড়াইয়া মাঝিতে ছিল; তখন নূতন সোনার কান্তির
 ভায় তাহার দেহের কান্তি ভিজা কাপড়ের ভিতর হইতে বাহির হইতেছিল,

दूरादयदोन्नतभुजा ग्रहणे सयत्रा
 स्रस्ताशुकं स्तनयुगं सहसावलोक्य ।
 चेलाच्छलेन पिदधेऽवहिता तदेव
 सख्येरितं वसनमाशु पपात तोये ॥१०॥

एहे समये ताश्वर उन्नतभुजा आश्विन करिशा निज्जर आवरणवत्
 क्लेशाद्विश्राजित । करिण, अतस्त उन्नतपतार्थ आवरण सह करिते
 पात्रे न ॥२॥

अन्वयः—यदा उन्नतभुजा दूरात् ग्रहणे सयत्रा अवहिता च (काचित् अङ्गना)
 स्रस्ताशुकं स्तनयुगं अवलोक्य चेलाच्छलेन पिदधे । तदा एव सख्या ईरितं वसनं
 पाशु तोये पपात ॥१०॥

दूरादिति । यदा, उन्नतौ उत्तोलितौ भुजौ यया सा, दूराद्दूर-
 देशात्, ग्रहणे सखीनिक्षिप्तस्य शुक्लवसनस्य धारणे, सयत्रा साग्रहा,
 अवहिता कृतावधाना च काचिदङ्गना, स्रस्ता झटिति, स्तनयुगम्,
 स्रस्तं निपतितम् अंशुकं वसनं यस्मात्सत्तादृशम् अवलोक्य, चेलाच्छलेन
 चक्षुष्याभ्यामेवोत्तोलिततद्वसनैकदेशेन, पिदधे तनुमुक्तं स्तनयुगम् आच्छा-
 दयामास ; तदेव, सख्या वयस्यया, ईरितं तोराभिनिक्षिप्तम्, वसनं
 शुक्लवस्त्रम्, आशु शीघ्रम्, तोये नदीजले पपात ; उत्तोलितवस्त्रयोः
 स्तनयुगावरणे व्यापृतत्वात् तत्रैवावधानाच्चेति भावः ।

अत्रापि स्रभावोत्तिरलङ्कारश्चेकाशुप्रासेन संसृज्यते ।

पिदधे इति “धाञ् नद्योरपेक्षपसर्गस्यादेः” इत्यपेक्षारलोपः ।
 मन्त्राकौतुककरोऽयं व्यापारः ॥१०॥

वाङ्माला—कोन रमणी त्रान करिशा जलेन निकटे नाडाईशा मधीर
 निकटे सह वत्त चाहिय हात इहेथानि पुलिन एवम् दूर हरेते सेई

बालेन लोलमतिना सलिलात् सलोलम्

आकृष्यमाणपरिधानदुकूलमूला ।

आदित्सुकापरमितच्च समस्तमस्तम्

आक्रुश्य सञ्चितमुखी द्रुतमप्सु मग्ना ॥११॥

तत्र वत्स धनिवान् वज्र मण्डले ए अवहित इहेन, अमनि एन द्रुहेतौन डेनरेन
कापड पडिग्न गिग्राहे मेधिग्रा एहा तुलिग्रा, यथन एनरेन आवरण
करिते नागिन, तथनहे गथीनिनिष्ठ मेहे त्रक वत्सथानि वाहेग्रा मय्यन एन
पठित इहेन ॥१०॥

अन्वयः—लोलमतिना बालेन सलिलात् सलोलं आकृष्यमाण-परिधान-दुकूल-
मूला (काचित् वङ्गना) अपरं आदित्सुका (आसीत्) इतः च समस्तं अस्तं ; आक्रुश्य
सञ्चितमुखी (सती) द्रुतं अप्सु मग्ना ॥११॥

बालेनेति । लोला वङ्गना मतिवुं चिर्यस्य तेन तादृशीन, बालेन शिशुना
पुत्रेण, सलिलाञ्जलात्, सलोलं सकौतुकं यथा स्यात्तथा, आकृष्यमाणं
परिधानदुकूलस्यार्द्रं परिधानवसनस्य मूलमधोदेशो यस्याः सा तादृशी
काचिदङ्गना, अपरं शुष्कं वस्त्रम्, आदित्सुका आदातुं ग्रहीतुमिच्छुः
आसीत्, इतः अस्यां दिशि च, समस्तं सर्वमेव परिहितमार्द्रं वस्त्रम्,
अस्तं तेन बालेनाकृष्य जले निक्षिप्तम् । आक्रुश्य तं बालं भर्तृसहित्या,
सञ्चितं कौतुकात् सन्दुष्टास्यं सुखं वदनं यस्याः सा तादृशी सती,
द्रुतं कठिति, अप्सु नदीजले मग्ना आकटिदेशं कृतप्रवेशा ।
कटरधोभागस्य तदानीं निरावरणतया लज्जानिवारणार्थत्वाग्रयः ।

अत्रापि स्वभावोक्तिरलङ्कारो वृत्त्यनुप्रासश्चैकानुप्रासश्चेत्येतेषां
संलङ्घिः ॥११॥

বালপ্রবাললুলিতা চ মুগমতানা

পক্ষ্মালিভুস্মনচলত্রয়নপ্রসূনা ।

দূরোত্তমতৃপ্তসসৌরমলোভনৌয়া

বৃষাং বিনা কুচফলা ললনা লতাসীত ॥১২॥

১২ ব্রাহ্মণী—কোন মহিলা জান করিয়া উঠিয়া শুক বস্ত্র গ্রহণ করিবার ইচ্ছা করিতেছিল; এমন সময়ে তাহার চক্ৰমতি বাগক গুল জল হইতে কৌতুকের সহিত উহারই পরিধানবস্ত্রের নিঃস্রবশ করিয়া সবলে আকর্ষণ করিল; তখন তাহার কটদেশের সমস্ত বস্ত্রই খণ্ডিত হইয়া গেল; সুতরাং সেই মহিলা বাগকটিকে ভৎসনা করিয়া মহাত্মমুখে ভৎসনাৎ কটদেশপর্ষাভ জলে নিমগ্ন করিল ॥১১॥

অন্বয়:—ললনা বালপ্রবাললুলিতা মুগমতানা পক্ষ্মালি-ভুস্মন-চলত্রয়ন-প্রসূনা দূরোত্তম-তৃপ্ত-সসৌরম-লোভনৌয়া কুচফলা চ বৃষাং বিনা লতা লতাসীত ॥১২॥

মালিতি । ললনা কাচিদঙ্কনা, বালী বলয়মেব প্রবাল: পঙ্কবস্ত্রেন লুপ্তিতা মনোহরা, মুগৌ বাহু পদ প্রত্যনো গ্রাখি যস্থা: সা, পক্ষ্মালি নবলম্বীমান্যেব ফলদ্যো অসরাহোদ্যো ভুস্মনেন সংযোগেন চলত্ যান্দমান লম্বনমেব প্রসূনাং প্রসূনাং যস্থা: সা, দূরে চত্ৰসত্ প্রসরত্ যত্ সুপদমং সলোভরং সৌরমং বান্দ্যস্মেন লোভনৌয়া লোভলনিকা, কুচৌ স্তন্যাবেব ফলে যস্থা: সা তাদৃশী চ, বৃষাং বিনা বৃষাবলম্বনব্যতিরিক্ণা, একাকিন্যা পদ তৌরে স্থিতত্বাদিতি ভাব:, লতা লতাস্বরূপা শ্রাসীত্ ।

অত বৃষাং বিনিত্যমেব অধিকারদ্বৈশিষ্ট্যরূপকসলঙ্কারো বৃষানুপ্রাস-
শ্চো কানুপ্রাসাভ্যাং সংলুপ্যতি ।

“বলঙ্কারান্তরে মেঘে বালী বাল্য লুপ্তিখ্যোঃ” ইতি মেদিনী ।

লোল' দুকূলমনুকূলসমীরণে

পান্থা: প্রযান্তি চ পথি প্রনিরোচ্চমাণা: ।

ইত্থাকুলা-বসনদূরগতোরতীর্ণা

মার্জা'শুকেন পিদধে সপদি স্বগাতম্ ॥১২॥

“পল্লবৌঃস্থৌ কিসলয়' প্রমাল: প্রবলৌ মত:” ইতি রমস: । “প্রতান: শাখা” ইতি রঘুনাথ: ।

লোভয়তীতি লোভনীয়া “কৃত্যযুটৌঃন্যত্রাপি” ইতি কস্কর্য্যনীয়প্রথ্যব: “দিগ্‌ঘ্যাপিনীলৌশনলোভনীয়া” ইতি ভট্টপ্রয়োগবত্ ॥১২॥

বাঙ্গালী — কোনও জলনা নদীর তীরে একাকিনী পাড়াইয়া থাকিরা বৃক্ষব্যতীত জতাবরূপ হইয়াছিল । তাহার বলয় ছিল—পল্লব, বাহু ছিল—শাখা, নয়নরোমরূপ অমরগণের সংযোগে তাহার নয়নরূপ পূর্ণ দুইটা শোভা পাইতেছিল এবং তখন দুইটা ছিল—কল, আর দূরগামী স্নানর সৌরভে সকলের লোভ জন্মাইতেছিল ॥১২॥

অন্বয়:—অনুকূলসমীরণে দুকূল' লোল', পান্থা: চ প্রনিরোচ্চমাণা: (সন্তা:) পথি প্রযান্তি ইতি আকুলা বসন-দূরগ-তীর-তীর্ণা (কাচিত্ বহুমা) সপদি মার্জা'-শুকেন স্বগাতম্ পিদধে ॥১২॥

লোলমিতি । অনুকূল: পথিকদর্শনসুবিধাকারী য: সমীরণৌ বায়ুশ্চে ন, দুকূল' পরিচিতভাদ্রে বহুম্, লোল' বহুল' জাতম্ ; পান্থা: পথিকাঃ, প্রনিরোচ্চমাণা: ত' লোভনীয়' ভাব' পশ্যন্ত: সন্তা:, পথি প্রযান্তি ; ইতি দ্বিতো:, আকুলা বিব্রলা, বসন' পরিধিয়' শূঙ্খ' বস্ত্র' দূরগ' দূরবর্ষি' যত্র তস্মিন্‌স্বাদৃশ্যে তীরে নদ্যাক্ষটে তীর্ণা চত্বিতা কাপি-দৃষ্টবা, সপদি দ্রুতম্, মার্জা'শুকেন শালমার্জ' নবস্ত্রেণ, স্বগাতম্, পিদধে আচ্ছাদয়ামাস ।

প্রচালিতোচ্ছিতশিশুং তটমৌয়িবাঁসম্

আরাদরং সুতরলং সলিলে তরন্তম্ ।

দ্রাগিকপাণিকমলে বসনং বসানা

নাভ্যন্তমগ্নমদধাতু পরিতর্জয়ন্তী ॥১৪॥

অত্রাপি স্বভাবোক্তিৱলঙ্কারো দৃশ্যমুপ্রাসচ্চে কানুপ্রাসাভ্যাং
সংসৃজ্যতে ॥১৩॥

বাঙ্গালা—কোন ব্রহ্মণী নদীতে স্নান করিয়া ভীয়ে উঠিয়াছিল,
তখন তাহার পরিধেয় শুষ্ক বস্ত্র পূরে ছিল, এমন সময়ে প্রবল বায়ু আসিয়া
তাহার পরিহিত আর্দ্র বস্ত্র সঞ্চালিত করিতে লাগিল, ওদিকে পশ্চিকেরা
তাহার সেই অবস্থা দেখিতে দেখিতে যাইতে থাকিল; হুতরাং সে
আকুল হইয়া ক্রুত গাভ্রমার্জনীদ্বারা আপন গাভ্র আবৃত্ত করিয়া
ফেলিল ॥১৩॥

অন্বয়:—বসনং বসানা (কাচিত্ বস্ত্রনা) তটং ইয়িবাঁসং সুতরলং আরাদ-
রং সলিলে তরন্তং নাভ্যন্তমগ্নং চ প্রচালিতোচ্ছিতশিশুং পরিতর্জয়ন্তী (সতী) একপাণি-
কমলী দ্রাক্ বদধাতু ॥১৪॥

প্রচালিতীতি । বসনং শুষ্কং বস্ত্রম্, বসানা পরিদধানা, সতপন-
শিশুং সুতং প্রত্ননবপ্রানীতি ভাবঃ ; কাপিদঙ্কনা, তটং নদ্যাঙ্গীরম্
ইয়িবাঁসং স্নানাৎ পরং গতবন্তম্, সুতরলমতীবপশ্চলস্বভাবম্, আরাদ-
দূরাৎ, অরং সত্বরম্, সলিলে নদ্যা জলে, তরন্তং পতিত্বা প্রবিগন্তম্,
নাভ্যন্তমগ্নং নাভিপর্ষ্যন্তং জলে মগ্নম্, আদৌ প্রচালিতো জনন্যেব
মৌতগ্নাঃ পরঞ্চ উচ্ছিতো গাভ্রমার্জন্যা মার্জিতগাভ্রস্যেতি স বাসৌ
শিশুর্বালাকপুত্রস্তেনি তম্, পরিতর্জয়ন্তী অতীবমর্তৃসয়ন্তী সতী,
একপাণিকমলী শিশুরৈবেকহস্তে, দ্রাক্ ক্ষটিতি, বদধাতু হতবতী ।

नास्ते रसो मदधिकः कुचकुम्भमध्ये
नैवाधिकस्य परिणाहितया किलासौ ।
इत्यं नदज्जलगलं कलसं वहन्ती
काचिदययावभिगृहं स्तिमितांशुकाङ्क्षी ॥१५॥

अथापि स्वभावोक्तिरलङ्कारश्चेत्कानुप्रासेन संसृज्यते ।

“पाराददूरसमीपयोः” इति “लघु चिप्रमरं द्रुतम्” इति “साग-
भ्रष्टित्यञ्जसाङ्गाय द्राङ् मंत्तु सपदि द्रुते” इति चामरः ।

इयिवांसमिति इयधातोः कन्सुप्रत्यये रूपम् । एकपाणिकमल इति
“गले बद्धा गौर्नयते, शाखायां वृक्षं क्षिनत्ति” इत्यादिवदधिकारण एव
सप्तमी । वसानिति “वस आच्छादने” प्रत्यस्थानशि प्रयोगः ॥१४॥

वाञ्छालः—कान रमणी, अतश्च चकल बाणकपूञ्जीके भ्रान करहिंश
एवंग ग्रा मुहांशे दिने, सेह बाणकटी तीरे बांशे उठिआहिल ; एमन
समरे सेह रमणी सुख वश परिधान करितेहिल ; एह अवसरे सेह
बाणकटी वेगे आसिंश आवार जले नासिंश नातिपर्याप्त मथ करिआहिल ;
तथन जननी डंगना करिते थाकिंश मथर ताहार एकथानि हात
थरिल ॥१४॥

अन्वयः—कुचकुम्भमध्ये मदधिकः रसः न आसौ असौ परिणाहितया न एव
किल अधिकः अ इत्यं मदज्जलगलं कलसं वहन्ती स्तिमितांशुकाङ्क्षी (च) काचित्
(वहन्ती) अभिगृहं ययौ ॥१५॥

नैति । कुचकुम्भमध्ये ईदृशीनां स्तनकलसाम्बन्धे, मदधिको
मदसादतिरिक्तः, रसो जलं शङ्कारश्च, न आसौ न वर्तते ; असौ
कुचकुम्भः परिणाहितया विशालतया च नैव किल अधिको सप्तो-
तिरिक्तः इत्यम्, नदम् जलशब्देन वदन्निव आसौ जलं गले यस्य स

রাত্রিন্দ্রিৎ প্রিয়তমেণ ললামলীলাম্
 আবিষ্কৃতাং সপুলকং পুলিনে লপন্তী ।
 বব্রুে সখীং স্মিতমুখীং বিবিধাচ্চিভঞ্জি
 প্রায়েণ হি প্রিয়গতং যুবতিব্রবীতি ॥১৫॥

জলগলগ্বেতি তম্, কলসং বহন্তী, স্টিমিতমাদ্রম্ অংশুকং বক্ষম্ অঞ্জেযু
 যস্যাঃ সা, তাদৃশী চ কাচিদঙ্কনা, অভিন্নগ্ধং গৃহাভিমুখম্, যযৌ ।

অত্র জলশৃঙ্খারযোর্মৈদেপি রসশব্দস্তে পৈয়াভেদাণ্যবসায়াদিতি-
 শ্রয়োক্তিরলঙ্কারঃ, নদদিত্যভেদশব্দাভাবাত্ প্রতীয়মানা ক্রিয়োত্প্রেক্ষা
 বস্তুনুপ্রাসঙ্গ্যে তेषাং পরস্পরনিরপেক্ষতয়া সংস্টিঃ ।

“রসো গন্ধরসে জলে” ইत्याদি ভেদিনী । “পরিণামো বিশালতাঃ”
 ইত্যমরঃ ॥১৫॥

বাঙ্গালা—“এইরূপ যুবতিগণের কুচকুস্তম্বে আমাং রস (জল)-
 অপেক্ষা অধিক রস (শৃঙ্খার) নাই এবং ঐ কুচকুস্ত বিশালতার আমাং
 অপেক্ষা অধিক নহে” এইরূপই যেন যে কলস গলদেশের জলের শব্দদ্বারা
 বলিতেছিল, সেইরূপ একটা জলপূর্ণ কলস কলদেশে নহেই এবং আর্জ বস্ত্রই
 পরিধান করিয়া কোন রমণী গৃহাভিমুখে যাউতেছিল ॥১৫॥

অন্বয়ঃ—(আশিত্ব অঙ্কনা) পুলিনে (স্থিতা) প্রিয়তমেণ রাত্রিন্দ্রিৎ
 আবিষ্কৃতাং ললামলীলাং লপন্তী (সতী) বিবিধাচ্চিভঞ্জি স্মিতমুখীং সখীং বব্রুে । হি
 যুবতিঃ প্রায়েণ প্রিয়গতং ব্রবীতি ॥১৫॥

ব্রবীতি । কাচিদঙ্কনা, পুলিনে নয়াঃ সিকতাময়স্থলে স্থিত্যেতি
 শ্রিয়াঃ, প্রিয়তমেণ পত্যাঃ, ব্রবীতি চ দিবা, স্মিতী রাত্রিন্দ্রিৎ, আবিষ্কৃতাং
 প্রকাশিতাম্, ললামা চতুর্মা ভাসৌ লীলা শৃঙ্খারभावश्चेति ताम्,
 सपुलकं शरीरमाश्रमं, लपन्ती वदन्ती सती, विविधा अभिभञ्जि यच्चिन्त-

न्यायसी पतितदन्तवाससी

धुन्वती समुदितास्फुटाक्षरा ।

स्त्रीयपूर्ववयसः सुशीलतां

पप्रथे युवतिषु प्रथीयसौम् ॥१७॥

कर्मणि तद्वयथा तथा, स्मृतं मृदुहास्यं सुखे यस्यास्ताम्, सखीम्, वने विवृत्य उवाच । हि तथाहि, युवतिः, प्रायेण बाहुल्येनैव, प्रियगतां पतिविषयकवाक्यम्, ब्रवीति ।

अत्र सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारश्चे कानुप्रासो ह्यनुप्रासश्चेति संसृष्टिः ।

“ललामं पुच्छपुच्छाश्चभूषाप्राधान्यकेतुषु” इत्यमरः ।

रात्रौ च दिवा वेति रात्रिन्दिवम् “धेन्वन्तुङ्, शब्दयञ्चे”ति निपातः ॥१६॥

वाञ्छाला—कोन रमणी नदीपूलिने थाकिआ नानाविध नरनतको करिआ रोमाङ्कित हृदय महाशुभ्रही सथीर निकटे—प्रियतम मिवाञ्छाल-
चे उल्लस उल्लस लीला प्रकाश करिआ थाकन, ताहा बलिंते थाकिआ
अकृत अपेक्षा अशिक विवृत करितेछिल । कारण, युवतिगण आवहे
प्रिय पतिर कथा बलिआ थाके ॥१७॥

अन्वयः—न्यायसी पितदन्तवाससी धुन्वती समुदितास्फुटाक्षरा (च सती)
युवतिषु प्रथीयसी स्त्रीयपूर्ववयसः सुशीलतां पप्रथे ॥१७॥

न्यायसीति । न्यायसी लाञ्छितदन्ता, पतिते सुखगङ्गरगते च ते
दन्तवाससी शोष्ठद्वयश्चेति ते, धुन्वती अविरतं चालयन्ती, समुदितानि
संम्यक्चेष्टया लक्ष्म्यानि अस्फुटानि दन्ताभादस्पृष्टानि अक्षराणि वन्द्या
यथा सा तादृशी च सती, युवतिषु मध्ये, प्रथीयसौमतिमयतीम्,

આત્તયદિરતિકમ્મમસ્તુકા
 કાચનાતિનતપૂર્વકાયિકા ।
 હન્ત ! કુલ પતિતં તુ યૌવનં
 માર્ગયન્ત્યભિયયાવિવાલયમ્ ॥૧૮॥

સ્ત્રીયપૂર્વવયસઃ સ્ત્રીયયૌવનકાલસ્ય, સુશીલતાં સચ્ચરિતતામ્, પ્રમથે પ્રકર્ષેણાપચ્ચી ।

અતઃ સ્વભાવોત્તિરલહારઃ, ઉત્પન્નપ્રાસચ્છંકાનુપ્રાસાભ્યાં સંસજ્યતે ।

“વર્ષોયાન્ દશમી ય્યાયાન્” इति “ઓઠાધરો તુ રદનચ્છદો દશન-
 વાસસી” इति નામરઃ ।

પ્રમથ इति “પ્રથ પ્રચ્છાનિ” इत्यસ્ય પરીણાયાં રૂપમ્ ॥૧૭॥

વાજ્ઞાના—કોનઠ વૃક્ષા ક્રી મુખગચ્છરણવિષ્ટે ઉદ્ભવ્ય અનવરતઃ
 કમ્પિત કરિશા વિનય ચેષ્ટાતેઽ અપ્પટે કથાઈ વનિતે થાકિશા મુવતિર્ગણેશ-
 મથે નિષ્કર યૌવનકાલેશ અત્યંત સચ્ચરિતતાં વિશય વિનયકાલે
 વનિતેહિન ॥૧૧॥

અન્વયઃ—પતિનતપૂર્વકાયિકા અતિકમ્મમસક્તા (અતઃ) આત્તયદિઃ કાચન
 હન્ત ! યૌવનં કુલ પતિતં તુ (इति) માર્ગયન્તી ઇત્થ આલયં અભિયયી ॥૧૮॥

આત્તેતિ । અતિનતો વયોવાહુલ્યાદતિશયેન । વક્ત્રીમૂતઃ પૂર્વકાયઃ
 શરીરોપરિભાગો યસ્યાઃ સા, અતિકમ્મં વાતરોગાત્ અતિશયેન કમ્પન-
 શીલં મસ્તકં યસ્યાઃ સા, અતઃપ્ર આત્તા હસ્તેન ગચ્છીતા યદિર્દગ્ધો યયઃ
 સા તાદૃશી ચ, કાચન કાચિદ્વક્ત્રા, હન્ત સ્ત્રી, મમ યૌવનં કુલ
 પતિતં તુ ? इति માર્ગયન્તી પાશ્વંદયે મસ્તકકાલનાત્ અન્વિષ્યન્તીવ,
 આલયં ગૃહમ્, અભિયયી । અન્યોઽપિ હારિતં વસ્તુ મસ્તકં સંસાચ્યેવ
 મુક્તાવનિષ્ક્રીયતીતિ ભાવઃ ।

यान्तमन्तिकपथेन सन्ततं
नव्यलोकमवलोक्य सम्मुखम् ।
व्यस्तवस्त्रन्निकसत्कलेवरा
वैमुखं गतवती वराङ्गना ॥१८॥

अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः, आत्तयष्टित्वं प्रति पूर्वविशेषणपदार्थद्वयं
द्वितुरिति पदार्थद्वयं काव्यनिङ्गम्, वाच्या भावाभिमानिनी क्रियोत्-
प्रेक्षा चित्थेतेषामङ्गाङ्गिभावेन सङ्करः ॥१८॥

वाङ्माला—देहेर उपरिभाग अत्यन्त अवनत हईयाहिल एव
माधाणी अनवरत कौपितेहिल, एहेन कोन वृक्ष श्रौलोक—‘हाय !
आमार यौवनगी कोथार पड़िग गेल’ एहेतादेव सेहै यौवनेर येन
अध्वेग करिते थाकिया गृहेर निके साईतेहिल ॥१८॥

अन्वयः—व्यस्त-वस्त्र-विकसत्कलेवरा वराङ्गना सन्ततं मन्तिकपथेन यान्तं
सम्मुखं नव्यलोकं अवलोक्य वैमुखं गतवती ॥१८॥

यान्तमिति । व्यस्तं वायुना विक्षिप्तं यद्वस्त्रमाद्रेः वसनं तस्मात्
तदभ्यन्तरात् विकसत् प्रकाशमानं कलेवरं देहकान्तिर्यस्याः सा,
वराङ्गना काञ्चिदुत्तमा युवतिः, सन्ततमनवरतम्, मन्तिकपथेन यान्तं
गच्छन्तम्, सम्मुखं स्वाभिमुखञ्च, नव्यलोकम्, अवलोक्य, वैमुखं
पराङ्मुखत्वम्, गतवती प्राप्ता, लज्जावशात् लज्जायास्तु साम्मुख्येनैव
प्रवृत्तेरिति भावः ।

अत्र द्व्यनुप्रासश्चेकानुप्रासयोः संसृष्टिरलङ्कारः ॥१८॥

वाङ्माला—कोन शूनरी युवति आन करिया गृहाभिमुखे ठगिगहिल,
एहै समय बाबू आनिया ताहार वस्त्र सकलित करिते थाकाय देहकाञ्चि-

নেনিজন্নিজমথাঙ্কমঙ্কনা-

হৃন্দমন্তররবিন্দসুন্দরম্ ।

সংযযৌ যুবজনোঽবলোকয়ন্

কো ন পশ্যতি হি সান্দ্রচন্দ্রিকাম্ ॥২০॥

একান পাঠিতেছিল ; ওদিকে নিকটবর্তী পথ দিয়া গর্ভমারি নব্য লোক
গমন অভিযুক্ত হইয়া যাইতেছিল ; তাহা দেখিয়া গেহে যুগতি ফিরিয়া
যাড়াইতেছিল ॥১৯॥

অন্বয়ঃ—অথ যুবজনঃ অন্তররবিন্দসুন্দরং নিজং বহুং নেজিত্বং অঙ্কনাহৃন্দং
অবলোকয়ন্ সংযযৌ । কঃ হি সান্দ্রচন্দ্রিকা ন পশ্যতি ॥২০॥

নেনিজদिति । অথ যুবজনঃ, অরবিন্দস্য অন্তরিত্যন্তররবিন্দম্,
পদ্মকর্ণিকা তদ্বৎ সুন্দরম্ উত্তমগৌরবর্ণ্যতয়া মনোহরম্, নিজম্ অঙ্কম্,
নেনিজত্ প্রচালয়ত্, অঙ্কনাহৃন্দম্, অবলোকয়ন্, সংযযৌ । কো হি জনঃ,
সান্দ্রচন্দ্রিকা নিবিড়জ্যোত্সাম্, ন পশ্যতি, অপি তু সর্বং এব পশ্যতীত্যর্থঃ ।

অলোমযোবাক্যযোঃ গম্যসাম্যত্বাৎ অবলোকয়ন্ পশ্যতীতি ক্রিয়া-
ভেদেন নির্দেশাচ্চ প্রতিবন্ধুপমালঙ্কারঃ, অর্থাৎপতিজ্ঞাতযোরেকাশ্রয়ানু-
প্রবেশরূপঃ সঙ্করঃ, সোঽপি চ বৃত্ত্যনুপ্রাসঙ্কে কানুপ্রাসাভ্যাং সংযজ্যতে ।

নেনিজদिति “নিজিৎ শৌচপ্রাপ্যযোঃ” ইতি নিজন্যাতোঃ শব্দ-
“নিজিবিজিবিজি গুণাঃ সার্বভাটুকৈ” ইত্যভ্যাসে গুণাঃ । অন্তররবিন্দেতি
“অন্তর্মন্দিরমভ্যগাত্” ইত্যাদিবৎ অব্যয়ীभावঃ ॥২০॥

বাঙ্গালা—পদ্মের কর্ণিকার দ্বারা উত্তম গৌরবর্ণ রমণীগণ আপন
আপন অঙ্গ প্রকালন করিতেছিল, এমন সময়ে যুবকেরা তাহা দগকে
দেখিতে দেখিতে ভীত দিরা যাইতেছিল । কারণ, কোন্ ব্যক্তি নিবিড়
জ্যোত্সা দর্শন না করে ? ॥২০॥

কাচনাপি রমণীকুলে কিল
 ব্যঞ্জতৌ রমণরামণীয়কম্ ।
 বিগ্রহে পুলকিতেঽবলোকিতে
 শীতলত্বমলপদ্মমস্বতঃ ॥২১॥
 সন্তরত্সরুণকামিনীজনঃ
 হেমকুম্ভযুগমম্মসি চ্চিপন্ ।
 তুঙ্গমঙ্গচয়মঙ্গমাদধত্
 শ্রাজুহাব তটিনীমিবাহবে ॥২২॥

অন্বয়ঃ—কাচন অপি রমণীকুলে রমণরামণীয়কং ব্যঞ্জতৌ (সতৌ) কিল
 পুলকিতে বিগ্রহে (রমণীকুলেন) অবলোকিতে (সতি) নমস্বতঃ শীতলত্বং অলপত্ ॥২১॥

কাচনেতি । কাচনাপি কাচিদপ্যঙ্কনা, রমণীকুলে অঙ্কনাসমূহ-
 মধ্যে, রমণস্য পত্ন্যঃ সুরতস্য বা রামণীয়কং সৌন্দর্য্যম্, ব্যঞ্জতৌ বাচা
 বিব্রতবতৌ ব্যঞ্জনবা বৃত্ত্যা সূচয়তৌ বা সতৌ কিল, পুলকিতে রোমাঞ্চিতৈ,
 বিগ্রহে স্বরূপে, অবলোকিতে তেনৈব রমণীকুলেন দৃষ্টে সতি, নমস্বতৌ
 বাযৌঃ, শীতলত্বং শৈত্যম্, অলপত্ অবদত্ । বাযৌঃ শীতলত্ববশাদেবায়ং
 সম রোমাঞ্চে, ন তু সাত্ত্বিকभावोदयादित्यभिप्रायঃ ।

অতএবান্ন ব্যাজোক্তির্নামালঙ্কারঃ, কেকানুপ্রাসো বৃত্ত্যনুপ্রাসস্বেতি
 সংস্ফটিকঃ ॥২১॥

বাস্তবান্—কোন রমণী গম্বীর্ণগম্ভে পতিত সৌন্দর্য্য বর্ণনা করিতে
 ছিল, তখন তাহার শরীর রোমাঞ্চিত হইয়াছিল, সেই শরীর আবার সে
 গম্বীর্ণা দেখিতেছিল, এমন সময়ে সেই রমণী তৎকালের বায়ুর আভাস
 শীতলতার কথা প্রকাশ করিতেছিল ॥২১॥

आगलं गलितकुन्तलादला
मग्नदेहलतिकातिकाञ्चना ।
वारिवेगविगलत् किलांशुकं
घूर्णनात् परिदधे कुतूहलात् ॥२३॥

अन्वयः—अम्भसि हेमकुम्भयुगं चिपन् सन्तरत्तरुणकामिनौजगः तुङ्ग-भङ्ग-चय-
भङ्गं आदधत् (सन्) आदधे तटिनौ आलुङ्गाव ॥२२॥

सन्तरदिति । अम्भसि नदीजले, हेमकुम्भयुगं स्वर्णकुम्भद्वयम्,
तत्तुल्यं स्तनद्वयमित्यर्थः, चिपन् सन्, सन्तरंश्चासौ तरुणकामिनौ-
जनश्चेति स तथोक्तः, तुङ्गस्य उन्नतस्य भङ्गचयस्य तरङ्गसमूहस्य भङ्गं
पराजयम्, आदधत् जनयन् कुर्वन् सन्, आदधे युद्धे, तटिनौ तां नदीम्,
आलुङ्गाव इव आह्वयति स्मेव । अन्योऽपि वीरः परपक्षसेन्यं पराजित्य
युद्धे तत्रायकमाह्वयतीति भावः ।

अत्र कुचयुगहेमकुम्भयुगयोर्भेदेऽप्यभेदाध्यवसायादतिशयोक्तिरलङ्कारः,
“कथमुपरि कलापिनः कलापः” इत्यादिदर्पणोदाहरणवत्, वाच्या
भावाभिसानिनी क्रियोत्प्रेक्षा छेकानुप्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेत्येतेषां मिथो
नेरपेक्ष्यात् संसृष्टिः ।

“मङ्गलारङ्गं कर्मिणां स्त्रियां वीतिः” इत्यमरः । “भङ्गो जयविपक्ष्ये”
इत्यादि भेदिनी ॥२२॥

वाङ्माला—युवति रमणीया अर्णवकुल्युगलेन तुङ्गा स्तनयुगलं जले
निकृष्टं करिषा मत्सरं करिते धाकिषा उक्तं तरङ्गसमूहके पराजयं करिषा,
नेह नदीके वैन युद्धे आश्वानं करितेहिन ॥२२॥

अन्वयः—गलितकुन्तला आगलं मग्नदेहलतिका चतिकाञ्चना (च) चयल
वारिवेगलत् च शुकं कुतूहलात् किल घूर्णनात् परिदधे ॥२३॥

सन्तरन्त्य, पनयन्त्यथोन्मुखी
भारमम्बुनि नितम्बविम्बयोः ।
फुल्लहे, कमलान्तिकेऽसृजत्
सालि तत्कलियुगं जलोपरि ॥२४॥

आगलमिति । गलिताः खल्लिताः कुन्तलाः केशा यस्याः सा,
आगलं गलदेशपर्यन्तम्, मग्ना जले प्रविष्टा देहलतिका यस्याः सा,
काञ्चनं स्वर्यं वर्णनातिक्रान्तेति अतिकाञ्चना च, अवला काचिदङ्गना,
वारिवेगेन विगलत् अङ्गात् प्रायेण खलत् अंशुकं परिहितं वस्त्रम्,
कुतूहलात् किल, घूर्णनात् देहघूर्णनं कृत्वा, परिदधे ।

अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः, छेकानुप्रासश्चत्यनुप्रासाभ्यां संस्पृश्यते ॥२३॥

वाङ्माला—शर्ण अपकांठ उडम गोब्रवर्णा कोन रमणी चूलञ्जलि
खुलिया निग्रा एवम् कर्णःपक्षपङ्खाञ्च जले मग्न करिशा अवगाहन करितेछिल,
एवम् मयये जलेर वेगे ताहार परिधानेर वस्त्रथानि प्राय छलिया
बाहेतेछिल ; ताहे से कौतुकक्रमे देहटीके घुवाहेया सेहे वस्त्र
परिधान करिल ॥२०॥

अन्वयः—अथ उन्मुखी (काचित्) अम्बुनि नितम्बविम्बयोः भारं उपनयन्ती
सन्तरन्ती (सती) जलोपरि फुल्लहेमकमलान्तिके सालि तत्कलियुगं असृजत् (इव) ॥२४॥

सन्तरन्तीति । अथ उन्मुखी उत्ताना काचिदङ्गना, अम्बुनि जले,
नितम्बविम्बयोर्भारम्, उपनयन्ती स्थापयन्ती, परञ्च सन्तरन्ती सती,
जलोपरि, फुल्लं प्रस्रुटितं यत् हेमकमलं स्वर्यपद्मत्वं निजमुखं तस्य
अन्तिके, अलिभ्यां अमराभ्यां अमरतुल्यकृष्णवर्णस्तनसुखदयेनेत्यर्थः
सहेति सालि, तस्य हेमकमलस्य कलियुगं कलिकादयम्, असृजदिव ;

অরসি বিবসনায়াঃ পোনতুঙ্কস্তনাভ্যাং

সমরমিব চিমীৰ্ণঃ পোনতুঙ্কস্তরঙ্কঃ ।

সরমসমুপহত্য প্রাপ্তমঙ্কো বিলীনঃ

ন খলু বিজয়তেঃস্মিন্ ভঙ্কুরোচ্চঃ স্থিরোচ্চম্ ॥২৫॥

ইমকমলকলিকাযুগলতুল্যস্তনযুগলসুদতোলয়দিত্যর্থঃ । জলান্তরেঃপি
পদ্মান্তিকে তৎকলিকাভয়মুচ্চিষ্ঠতি ।

অত্রাপি “কথমুপরি কলাপিনঃ কলাপঃ” ইत्याদিদর্পণোদাহরণবৎ
ইমকমলসুখমগ্ধলযোঃ স্বর্ণকমলকলিকাযুগলস্তনযুগলযোঃ মেদেঃপ্য-
মেদাভ্যবসায়াদতিশয়োক্তিরলঙ্কারঃ, প্রতীয়মানা ক্রিয়োৎপ্রেজা, ব্রহ্মসু-
প্রাসক্তে কানুপ্রাসশ্রুত্যানুপ্রাসস্তে ত্ব্যেতৎপা মিথো নিরপেक्षতয়া সংস্থিতিঃ ।

“দ্বিরেফপুপ্যালিঙ্ঘ-মৃজ্জপটপদম্বরালয়ঃ” ইত্যমরঃ । “কলিঃ স্তো
কলিকায়াং না শূরাজিকলহে যুগে” ইতি মেদিনী ॥২৪॥

বাঙ্গালা—কোন কামিনী ১৫ ইহেঁশা নিতশ্চুগলের ভার জলে
রাখিঁশা, মস্তুরণ করিতে থাকিঁশা, প্রস্তুটিত স্বর্ণপদ্মের নিকটে জলের উপরে
লম্বরূপে মেহে স্বর্ণপদ্মেহেঁ হুইটেঁ কলিকা যেন স্ফুটি করিল ॥২৪॥

অন্বয়ঃ—পোনতুঙ্কঃ তরঙ্কঃ অরসি বিবসনায়াঃ পোনতুঙ্কস্তনাভ্যাং (সহ) সমরং
চিমীৰ্ণঃ ইব (সন্) সরমসং উপহত্য প্রাপ্তমঙ্কঃ (অতএব) বিলীনঃ (অভবন্) । অস্মিন্
ভঙ্কুরোচ্চঃ স্থিরোচ্চ ন খলু বিজয়তে ॥২৫॥

অরসীতি । পোনতুঙ্কঃ স্থূলোন্নতঃ, নদ্যাস্তরঙ্কঃ, অরসি বচসি,
বিগতং বসনং যস্যাস্তস্তাঃ, বচসৌ গলিতবসনায়াঃ কস্তাশ্চিদঙ্কনায়া
ইত্যর্থঃ, পোনতুঙ্কো স্থূলোন্নতৌ যৌ স্তনৌ তাভ্যাং সহ, সমরং মল্লযুদ্ধম্,
চিমীৰ্ণঃ কণ্ঠমিচ্ছুরিব সন্, সরমসং সবেগম্, উপহত্য স্তনাবিহায্য,
প্রাপ্তমঙ্কঃ স্তনবিক্রমেণৈব লব্ধৌ মঙ্কৌ হৈবৌ ভাবঃ পরাজয়স্ত যেন স প্রাপ্ত-

মজ্জো জাতঃ ; অতএব বিলীনো লয়ং প্রাপ্তঃ পলায়নেন লুকাযিতস্তামবত্ ;
তথা চ অস্মিন্ জগতি, মজ্জুরোচ্চঃ স্তম্ববিনশ্চরোন্নতিঃ পদার্থঃ, স্থিরোচ্চং
ধ্বংসনোন্নতিং পদার্থম্, ন খলু বিজয়তে, অতএব স্তম্ববিনশ্চরোন্নতি-
স্বরূপঃ স্থিরোন্নতী স্তনী বিজিতুং নাশকত্, প্রকৃত পরাজিত এবাম্ভুদिति
भावः ।

অত্র কার্য্যেণ নদীতরঙ্গকামিনীস্তনয়ুগলয়োঃ সঙ্গযোধ্যব্যবহার-
সমারোপাত্ সমাসোক্তিৰলঙ্কারঃ, বাচ্যা ভাবাভিমানিনী ক্রিয়োত্প্রেছা,
মগ্নতাপরাজয়যৌর্ভেদেপি মজ্জপদস্তে পেষামেদাধ্যবসায়াদতিশয়োক্তিঃ,
সামান্যেণ বিশেষসমর্থনরূপোঃস্থানান্তরন্যাসস্তে তেষামজ্জাঙ্কিভাবেন
সঙ্করঃ, সোঃপি চ ক্ষেত্ৰানুপ্রাঙ্গেন সংসৃজ্যতে । পৌনতুল্লপদস্য উচ্চপদস্য
চ দ্বিস্ত্যাক্ষরোপাধি ন কথিতপদতাদোষঃ, উদ্যেয়প্রতিনির্দেয়বিষয়ত্বাত্
“উদেতি সবিতা তাম্রস্তাম্র এবাস্তমেতি চ” ইতি দর্পণোদাহরণবত্ ।

“মাত্ম্যং প্রসবগম্ভীরম্” “প্রসবকর্কশা যত্র” ইत्याদিবত্ পৌনতুল্ল
ইতি বিশেষণাধোরপি কর্ম্মধারয়সমাসঃ । “মজ্জুরোচ্চঃ স্থিরোচ্চঃ”মিত্য-
ভয়ত্রাপি পূর্ববত্ বিশেষণাধোরপি কর্ম্মধারয়সমাস এব, তথা সত্যপি
মহাসুন্দর ইত্যাদৌ মহত্বস্য সৌন্দর্য্যবিশেষণাত্বমিব শব্দশক্তিবৈচিত্র্যাত্
মজ্জুরতায়াঃ স্থিরতায়াশ্চ উচ্চত্বস্যেব বিশেষণাত্বম্ ।

ইতঃপ্রমুখ্যেষু শ্লোকেষু মালিনী নাম ব্রহ্মম্—“ন ন-ম-য-য-যুতৈয়ং
মালিনী মোগিলোকৈঃ” ইতি লক্ষণাত্ ॥২৫॥

বাঙ্গালী—কোন রমণী কণ্ঠপর্শাস্ত জলে যথ হইয়া বুকের কাপড়
খুলিয়া স্নান করিতেছিল, তখন নদীর একটা স্থল ও উচ্চ তরঙ্গ সেই
রমণীর স্থল ও উচ্চ স্তনযুগলের সহিত মঙ্গল করিবার ইচ্ছা করিয়াই
যেন বেগে আসিয়া তাহাতে আঘাত করিয়া ভগ্ন হইয়া লয় পাইয়া গেল ।

कुचयुगमतिदूरादूर्ध्वाभ्यागतेन
सकुतुकमिव चक्रे तुल्यमास्कालनानि ।
न तु पुनरुभयोर्वा तुल्यतासीद्यदाद्यं
जितसुरगिरिचूडं तज्जलं कज्जलाभम् ॥२६॥

काव्ये, एहे जगते वांशे उन्नति कणशरी, से कथनउ शिरोमलके जग
करिते पोत्रे न ॥२६॥

अन्वयः—(चन्द्रनाथा.) कुचयुगं सकुतुकं इव अतिदूरात् अभ्यागतेन ऊर्ध्वा
(सह) आस्कालनानि तुल्यं चक्रे । न तु पुनः उभयोः तुल्यता वा आसीत् ; यत् आद्यं
जित-सुर-गिरि-चूडं, तत् जलं (तु) कज्जलाभं (आसीत्) ॥२६॥

कुचेति । कुचयुगं कस्याञ्चित् उद्दामयौवनाया अङ्गानायाः स्तन-
युगलं कर्तुं, सकुतुकं सकौतुकमिव, अतिदूरात्, अभ्यागतेन अभि-
मुखमागतेन, ऊर्ध्वा तरङ्गेन सह, आस्कालनानि तुल्यं चक्रे ;
बन्धावशते बन्धुरामोदमिवेति भावः । न तु पुनः, उभयोः स्तन-
तरङ्गयोस्तुल्यता वा आसीत् । यद्यस्मात्, आद्यं कुचयुगम्, जिता
वर्णगौरवेणाभिभूता सुरगिरिः समीपपर्वतस्य चूडा इष्टं येन तत्तादृशम् ;
तत् तरङ्गरूपं जलन्तु कज्जलाभं गगनप्रतिविम्बपातादङ्गनवञ्जीलवर्णम्,
आसीत् ; अतएवानयोः स्तनतरङ्गयोः वर्णवैषम्यात् न तुल्यत्वमिति
भावः ।

अत्र प्रतीयमाना सुखोत्प्रेक्षाालङ्कारः, उपमानभूततरङ्गापेक्षया
उपमेयभूतस्तनयुगस्याधिक्याद्वातिरेकः, आर्धोपमाद्वयम्, छेकानुप्रास-
श्चेत्येतेषां परस्परनिरपेक्षतया संसृष्टिः ॥२६॥

वाङ्माला—कोनउ उद्दामयौवना वमणीर स्तनयुगल अतिदूर इहेते

নিশি রমণবিমর্হাদ্ভ্রনেনাননেন্দু'
 বিহিতমলিনিমানং দৃশ্যমানং সখীभि: ।
 মৃদু মৃদু বিহসন্তী পাণিনা হেমকান্তি:
 সপদি বিপদুপেতা মজ্জনান্তর্মমার্জ ॥২৩॥

আগত একটা তরঙ্গের সহিত মিলিত হইয়া কোতুক করিয়াই যেন গমান
 আফালন করিতে লাগিল; কিম্ব বাস্তবিক পক্ষে যে উভয়ের তুল্যতা
 ছিল না। কারণ, শুনয়ুগল ছিল—বর্ণগৌরবে স্নেহমুগ্ধাবিজয়ী, আর
 তরঙ্গরূপ জল ছিল—কঙ্কালের স্বায় নীলবর্ণ ॥২৩॥

অন্বয়:—হেমকান্তি: বিপদুপেতা মৃদু মৃদু বিহসন্তী (য সতী) পাণিনা নিশি
 -রমণবিমর্হাত্ অশ্রুনেন বিহিতমলিনিমানং সখীभि: দৃশ্যমানং (য) আননেন্দু' মজ্জনান্:
 সপদি সমার্জ ॥২৩॥

নিশীতি। হেম: স্বর্ণস্য কান্তিরিবা কান্তির্বর্ণো যস্থা: সা
 তাদৃশী কাচিদঙ্কনা, বিপদুপেতা সখীনাং দর্শনাৎ লজ্জাকুলত্বং প্রাপ্তা,
 অথ চ কৌতুকাৎ মৃদু মৃদু বিহসন্তী সতী, পাণিনা, নিশি পূর্বস্থা
 রাত্রৌ, রমণবিমর্হাত্, সুরতসঙ্কর্ষাত্, অশ্রুনেন নয়নকজ্জলপ্রসরণেণ,
 বিহিত: ক্রুত: মলিনিমা মালিন্যং যস্য তম্, সখীभि: সাদ্রুপতয়া দৃশ্য-
 মানশ্চ, আননেন্দু' সুখপন্ডম্, মজ্জনান্ত: স্বশিরোমগ্নতাবসরে, সপদি
 শীঘ্রম্, সমার্জ' ঘর্ষণেণ প্রচালয়ামাস।

অত্র ষট্কারসস্য লজ্জাদিভাবাপেক্ষয়া গুণীভূতত্বাদ্ভবদলকার-
 ষ্ঠ্যে কান্তিপ্ৰাপ্তে সন্দেহো ॥২৩॥

বাঙ্গালা—পূর্বব্রাজিতে রমণসংঘর্ষবশতঃ নয়নের কজ্জল বিস্তৃত
 হইয়া স্বর্ণবর্ণী কোন রমণী চন্দ্রতুল্য মুখখানিকে মলিন করিয়া ফেলিয়া-

ପୟସି ସକୁଚମଗ୍ନା କାପ୍ୟନୁଦ୍ଘିଗ୍ନନଗ୍ନା
 କଟିତଟପରିମୁକ୍ତଂ ଚାଳୟନ୍ତୀ ଦୁକୂଳମ୍ ।
 ଗତବତି ବହୁନୌଚଂ ବାତନୁନ୍ନେ ପ୍ରବାହି
 ପ୍ରବିବ୍ରତନିଖିଳାଞ୍ଜୀ ଲଞ୍ଜୟା ଡ୍ରାଢ଼ମମଞ୍ଜ ॥୨୮॥

ହ୍ଲିନ, ତତ୍କାଳେ ମଧ୍ୟରା ଆସାର ତାହା ଦେଖିତେହ୍ଲିନ ; ଛତରାଂ ମେହି ଗମ୍ୟା
 ଲଞ୍ଜାଂ ଆକୂଳ ହୈଷ୍ଠ ଅଥ ଚ ମୁହ୍ନ ମୁହ୍ନ ହାତ୍ତ କରିତେ ଥାକିନ୍ନା ଡ୍ରବ ନିଶା ହତ୍ତବାରା
 ମେହି ମୁଖଥାନି ଗଞ୍ଜିତେ ଗାଗିନ ॥୨୭॥

ଅନ୍ବୟ:—ପୟସି ସକୁଚମଗ୍ନା (ଅତଏବ) ଅନୁଦ୍ଘିଗ୍ନମ୍ନା କା ଅପି କଟିତଟପରିମୁକ୍ତଂ
 ଦୁକୂଳଂ ଚାଳୟନ୍ତୀ ବାତନୁନ୍ନେ ପ୍ରବାହି ବହୁନୌଚଂ ଗତବତି (ସତି) ପ୍ରବିବ୍ରତନିଖିଳାଞ୍ଜୀ (ସତୀ)
 ଲଞ୍ଜୟା ଡ୍ରାଢ଼ମମଞ୍ଜ ॥୨୮॥

ପୟସୀତି । ପୟସି ଜଳେ, କୁଚାଭ୍ୟାଂ ଶ୍ତନାଭ୍ୟାଂ ସଞ୍ଚିତ ସକୁଚଂ ଯଥା
 ସ୍ଥାପିତା, ମଗ୍ନା ଶ୍ତନପର୍ଯ୍ୟନ୍ତେ ମଗ୍ନେତ୍ୟର୍ଥ: , ଅତଏବ ଅନୁଦ୍ଘିଗ୍ନେନ ଲଞ୍ଜୋଦ୍ଘେଗା-
 ଭାବେନ ନଗ୍ନା ବିବସ୍ତ୍ରା, କାପି ରମ୍ୟା, କଟିତଟାତ୍ ପରିମୁକ୍ତଂ ପ୍ରସ୍ଥାବିତମ୍,
 ଦୁକୂଳଂ ବକ୍ତ୍ରମ୍, ଚାଳୟନ୍ତୀ ସତୀ, ବାତନୁନ୍ନେ ବାୟୁଚାଳିତେ, ଜଳସ୍ୟ ପ୍ରବାହି,
 ବହୁନୌଚମତ୍ୟନ୍ତାଘୋଦିଶମ୍, ଗତବତି ସତି, ପ୍ରବିବ୍ରତାନି ବସନାଭାବାତ୍
 ପ୍ରକାଶିତାନି ନିଖିଳାନ୍ବଜ୍ଞାନି ଯସ୍ମା: ସା ତାଦୃଶୀ ସତୀ, ଲଞ୍ଜୟା,
 ଡ୍ରାଘମ୍ବକଟିତି, ମମଞ୍ଜ ଜାନୁୟୁଗଲକୌଟିଲ୍ୟକରସ୍ୟେନ ଜଳେ ମଗ୍ନା ବଭୂବ ।

ଅଥ ଶ୍ଵଭାବୋକ୍ତିରଲଞ୍ଜାରୋ ଛତ୍ତ୍ୟନୁପ୍ରାସଞ୍ଚେ କାନୁପ୍ରାସାଭ୍ୟାଂ ସଂସୃଜ୍ୟତେ ।

ସକୁଚମଗ୍ନେତି “ଶ୍ଳୋକନମ୍ନା ଶ୍ତନାଭ୍ୟାମ୍” ଇତ୍ୟାଦିବତ୍ ଦ୍ଵିତୀୟାତତ୍-
 ପୁରସମାସ ଏବ । ଛଦ୍ଘିଗ୍ନେତି ଭାବେ କ୍ତମତ୍ୟୟାନ୍ତଂ ପଦମ୍ ॥୨୮॥

ବାଞ୍ଛାଳା—କୋନ ତରୁଣୀ ଦେହଟୀକେ ବର୍ଣ୍ଣପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ ଜଳେ ଗମ୍ଭ କରିନ୍ନା
 ନିରୁଦ୍ଘେନେ ନମ୍ନ ହୈଷ୍ଠା କଟିମେଶ ହୈତେ ଅର୍ଜିତ ବସ୍ତ୍ରଥାନି ପ୍ରକାଶନ କରିତେ

तरलशिशुनिकायः पूर्वकायं निमज्ज्य
जलमविरतधारं पञ्चषान् संसिषेच ।
कथमपि लघुरेकस्तत्र तोरं ततार
करपिहितदृशोऽन्ये न्यश्नसन् सिक्तशीर्षाः ॥२८॥

हिन ; एवम समये जलेन प्रवाह वायु चालित इहेन अतात् नौट चलिश
गेन, तथन ताहाय समस्त अन्न बाहिर इहेन पाडिल ; इतन्नाः ७९५५९ मे
लज्जाय मय इहेन ॥२८॥

अन्वयः—तरलशिशुनिकायः पूर्वकायं निमज्ज्य पञ्चषान् (प्रति) जलं अविरत-
धारं संसिषेच, तत्र एकः लघुः (सन्) कथं अपि तोरं ततार, अन्ये करपिहितदृश-
सिक्तशीर्षाः च (सन्ताः) न्यश्नसन् ॥२८॥

तरलेति । तरलञ्चञ्चलस्वभावश्चासौ शिशुनिकायो बालकसमूहश्चेति
सः, पूर्वकायं देहोपरिभागपर्यन्तम्, निमज्ज्य जले मज्जयित्वा, पञ्च वा-
षड् वा परिमाणमेषामिति पञ्चषाः शिशवस्तान् प्रति, जलम्, अविरता-
अविच्छिन्ना धारा यस्मिन् कर्मणि तद्यथा तथा, संसिषेच, तरलतया-
ताच्छील्यादेवेति भावः । तत्र तेषु सिच्यमानेषु शिशुषु मध्ये, एकः
शिशुः, लघुः सत्वरः सन्, कथमपि कष्टेन, तोरं नद्यास्तटम्, ततार
उत्प्लुत्य अगाम ; अन्ये सिच्यमानाः शिशवस्तु, करैर्हस्तैः पिशिता
आवृता दृशो नयनानि यैस्ते, सिक्तानि जलाप्लुतानि शीर्षाणि शिरांसि
थेषां ते तादृशाश्च सन्तः, न्यश्नसन् निश्वासान् असुञ्चन् ।

अत्र स्त्रभावोक्तिरलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संस्पृश्यते ।

पञ्चषानिति “संख्याया अवक्षीरन्त्यस्त्ररादिलोपञ्च” इति अतुप्रत्ययः,
षष्पञ्चस्यान्त्यस्त्ररादिलोपञ्च ॥२८॥

বিদধদপি জপং যত্নত্ব কচ্ছিদ্ভিপশ্বিত
 যুৱতিজনমপশ্যন্নাভ্যশঃ সোঃস্য দোষঃ ।
 হরতি হি নৱনারী কৌমুদী পশ্বিনী চ
 নয়নমৱহিতানাৱপ্যকস্মাত্ স্বভাৱাত্ ॥৩৮॥

বাঙ্গালী—চকলমতি ৱালকগণ কণ্ঠপাঠ্য জলে মগ্ন করিয়া অপর
 পাঁচ ছয়টি ৱালকের দিকে অৱিচ্ছিন্নধারায় জল সেচন করিতেছিল ; তখন
 তাহাদের মধ্যে একটি ৱালক কোন প্রকারে সত্বর হাইয়া তীরে উঠিল
 এবং অপর ৱালকগুলি হাত নিয়া চোখ চাপিয়া রড়া জলাশুত মস্তক
 হাইয়া হাঁপাইতে লাগিল ॥২৯॥

অন্বয়ঃ—তৱ কথিত্ ৱিপশ্বিত্ জপং ৱিদধত্ (সন্) অপি যত্ যুৱতিজনং
 ‘অপশ্যত্ সঃ অস্য অভ্যশঃ (অপি) দোষঃ ন । হি নৱনারী কৌমুদী পশ্বিনী চ স্বভাৱাত্
 (২৮) অকস্মাত্ অৱহিতানাং অপি নয়নং হরতি ॥৩০॥

বিদধদতি । তত্ব তদানীম্, কচ্ছিত্, ৱিশিষ্টেণ সর্ৱৱিপযাত্
 ৱিশ্যোতি জ্ঞানং সংরজ্জাতীতি ৱিপশ্বিত্ ৱিহান্ জনঃ, জপং ৱিদধত্
 কুর্ৱন্ সন্ৱপি, যত্, যুৱতিজনমপশ্যত্ ; সঃ, অস্য ৱিপশ্বিতাঃ, অস্যশঃ
 স্ত্রীকৌঃপি, ন দোষঃ । হি তথাহি, নৱনারী, কৌমুদী জ্যোত্স্না
 পশ্বিনী চ, স্বভাৱাঈৱ, অকস্মাত্ অতর্কিতভাৱাত্, অৱহিতানাং
 ৱিষয়ান্তরনিৱিষ্টচিত্তানাং জনানাৱপি, নয়নং হরতি । নৱনার্য্যস্তু
 তদানীং স্বভাৱাঈৱ তস্য নয়নং হরন্তি স্য, ন পুনঃ সকাৱমস্য দর্শন-
 মিতি ন দোষ ইতি ভাৱঃ ।

অত্ব পূর্ৱাহ্ৱিৱাক্ষার্থং প্রতি পরাহ্ৱিৱাক্ষার্থস্য হৈতুত্বাহ্ৱাক্ষার্থং হৈতুকং
 কাৱ্যলিঙ্গমলঙ্কারঃ, তথা নৱনারী প্রস্তুতা কৌমুদীপশ্বিন্যৌ ঞাপ্রস্তুতৌ

অদিশদুদিতবৃদ্ধা কাশনীকাশকেশা
নিজযুবতিচরিত্রং বিস্মরন্তী বিচিত্রম্ ।
চল চপলমগারং কিম্ জল্যেৱনল্যৈঃ
বৃণা চ চলনিচোলং পুরুষাঃ সস্মরন্তি ॥২১॥

তাসাঞ্চ দ্বরতীত্যেকযা ক্রিয়য়াভিসম্বন্ধাধীপকস্বানয়োরজ্ঞাক্রিমাভিন
সঙ্করঃ, সোঃপি পুনশ্চে কানুপ্রাণেন সংলব্ধ্যতে ॥২০॥

বাঙ্গালা—তৎকালে কোন বিদ্বান্ লোক জন করিতে থাকিয়াও
যে যুৱতিগণের প্রতি দৃষ্টিপাত করিতেছিলেন, তাহা তাঁহার অঙ্গদোষও
নহে । কারণ, নবীন রমণী, জোৎস্না এবং পদ্মিনী—এইগুলি স্বভাবতই
অতর্কিতভাবে বিষয়াস্তুরাভিনিবিষ্টে লোকদিগেরও দৃষ্টি হরণ করিয়া
থাকে ॥৩০॥

অন্বয়ঃ—কাশনীকাশকেশা উদিতবৃদ্ধা বিচিত্রং নিজযুবতিচরিত্রং বিস্মরন্তী
(সতী ইব) অদিশত্ । অনল্যৈঃ জল্যৈঃ কিং নু চপলং, অগারং চল, চলনিচোলং চ
বৃণা, পুরুষাঃ সস্মরন্তি ॥২১॥

অদিশদিতি । কাশ্যৈঃ কাশকুসুমৈঃ নীকাশাস্তুল্যাঃ পকৃতযা সর্বথা
শুভবর্ণাঃ কেশাঃ যस्याঃ সা, উদিতা তদানীসুপস্থিতা শাসী বৃদ্ধা
চেতি সা, বিচিত্রম্, নিজং স্বকীয়ং যত্ যুবতিচরিত্রং তরুণীসময-
স্বभावः तत्, विस्मरन्ती सतीव, एतेनास्या अपि यौवने ईदृशमेव चरित्र-
मासीदिति सूचितम् ; अदिशत् तन्मत्यां काञ्चित् यুবतिम् आदिष्टवती ।
किमदिशदित्याह—चलेति । अनल्यैर्बहुभिः, जल्येरेनावश्यकवाक्यैः
किं नु फलं भवेत्, अपि तु किमपि नैत्यर्थः । चपलं शीघ्रम्, अगारं
नटहम्, चल आगच्छ ; चलनिचोलश्च वायुना चञ्चलीभूतं वस्त्रञ्च, वृण
यथास्थानमासीपय । कुत एतदित्याह—पुरुषा इति । पुरुषाः पुरुषाः,

ইতি বিগুণবচোভিযৌ বনং তদ্বিরক্তং
সজলকলসকচ্চং সুষ্ঠু জোষং জগাম ।
নিরগমদথ তাসামার্দ্রং চেলান্তরালাত্
বিরলজলদলেপাচ্ছীতরশ্মে রিয শ্রীঃ ॥২২॥

সম্ভবন্তি তৌরপয়েন ব্রজন্তি । অন্যথা তে তবেতামবস্থামবলোক্য তাং
নির্লজ্জামিয মন্যেববিত্তি ভাবঃ ।

অতঃ পলনিষোলসংবরণং প্রতি পুরুষাঃ সম্ভবন্তীতি বাক্যার্থো হৈতুরিতি
বাধ্যার্থং হৈতুকং কাব্যলিঙ্গমলঙ্কারঃ, কাশনৌকাশকেশিতি লুপ্তোপমা,
বিস্মরন্তীবেতি প্রতীয়মানা ক্রিয়োত্প্রেছা বৃত্ত্যনুপ্রাসঙ্কে কানুপ্রাসঙ্ঘে ত্যেতেষাং
মিথো নিরপেक्षতয়া সংস্ফুটিতঃ ।

“পুরুষাঃ পুরুষা নরঃ” ইত্যমরঃ ॥২১॥

বাঙ্গালি—এই সময় কাশপুঞ্জের ছায় অত্যন্তশুভ্রবর্ণ কেশযুক্ত
কোন বৃক্ষ শ্রীলোক আসিয়া নিজের বিচিত্র যৌবনকালচরিত্র বিস্তৃত হইয়াই
যেন কোনও সুবৃত্তিকে আদেশ করিল—‘অনাবশ্যক কতকগুলি কথা
বলিবার প্রয়োজন কি ? মত্তর বাণী চল এবং চঞ্চল বস্ত্র পরিদারণ কর,
পুরুষেরা বিচরণ করিতেছে’ ॥৩১॥

অন্বয়ঃ—তৎ যৌবতং ইতি বিগুণবচোভিঃ বিরক্তং (সত্) সজলকলসকচ্চং
জোষং সুষ্ঠু (য) জগাম । অথ শ্রীতরশ্মেঃ শ্রীঃ বিরলজলদলেপাত্ ইয তাসাং শ্রীঃ
আর্দ্রং চেলান্তরালাত্ নিরগমত্ ॥২২॥

ইতীতি । তৎ, যুবতীনাং বৃন্দমিতি যৌবতম্, ইতি ইত্যম্, বিগুণ-
বচোভিঃ ছায়াঃ প্রতিকূলবাक्यৈঃ, বিরক্তং সত্, সজলা জলপূর্ণাঃ কলসাঃ
কণিষ্ণ যক্ষিণ্ কক্ষ্মিণি তদ্যথা তথা, জোষং নীরবম্, সুষ্ঠু, সুন্দরম্,
গতম্ প্রতি জগাম । অথ শ্রীতরশ্মেঃ সন্দ্রব্ধ, শ্রীঃ কান্তিঃ, বিরলৈরশ্মৈঃ

होनजातिवनिताकुलं क्वचित्
रेत्यभूषणविभूषिताङ्गकम् ।
तारकाभिरुपशोभिताम्बर-
श्रोयुतं पुलिनसैकतेऽद्युतम् ॥३२॥

जलदैर्भवेयौ लीप आवरणं तस्मादिव, तासां युवतीनाम्, श्रोः कान्तिः,
आर्द्राणां चेलानां वस्त्राणामन्तरालात्, निरगमत् निर्गताभूत् ।

अत्र श्रोतोपमालङ्कारः ।

“यौवतं गयो” इत्यमरः ॥३२॥

वाङ्माला — मेहे युवतिगण वृद्धार एतेरूप प्रतिकूल बांको विरक्त
हृदय कलपूर्ण कृष्ट सकल कण्ठ नहय नौरव ओ सुन्दरभावे गृहेर दिक्के
गमन करिते लागिन । ताहार पर अल अल मेघेर आवरण हहेते
छन्देर ज्योत्स्नार काय आर्द्र वस्त्रेर भितर हहेते ताहांनर नेहकाञ्छि
निर्गत हहेते लागिन ॥३२॥

अन्वयः—क्वचित् रेत्य-भूषण-विभूषिताङ्गकं (अतएव) तारकाभिः
उपशोभिताम्बरश्रोयुतं होनजातिवनिताकुलं पुलिनसैकते अद्युतम् ॥३२॥

रेत्येति । क्वचित् नद्याः कुलचित् प्रदेशे, रेत्यभूषणैः पित्तल-
मयालङ्कारैर्विभूषितानि अङ्गानि यस्य तत्, अतएव तारकाभिर्नक्षत्रै-
रुपशोभितं यदम्बरं गगनं तस्य श्रौरिव शोर्धोरङ्गणकान्तिस्तथा युतम्,
होनजातिवनिताकुलं चण्डालादिस्त्रीसमूहः, पुलिनसैकते तोयोत्थित-
बालुकामयस्थाने, अद्युतम् प्रकाशते स्म ।

अत्र समासगतोपमालङ्कारः ।

“रीतिः स्त्रियामारकूटो न स्त्रियाम्” इत्यमरः ।

বাদবীজমপি বীজবর্জিতং
 রোপয়ন্ত্যপসদাঙ্কনা কচিৎ ।
 ধ্রুবতী কণিতকঙ্কণং করং
 সন্ততজং পরুষাচরাপরাম্ ॥২৪॥

রীতি: কৰ্ম্মণীমানীবেতি “যণ্ ষ প্রকীৰ্ত্তিতঃ” ইতি প্রকীৰ্ত্তিত-
 গ্রহণাত্ কৰ্ম্মার্থে হৃদমর্থো বা যণ্ ॥২৩॥

বাঙ্গালা—পিত্তগময় অলঙ্কারে অলঙ্কৃত; স্তূতরাং নক্ষত্রশোভিত
 আকাশের আয় বোর কৃষ্ণবর্ণ নিম্নজাতীয় স্রোতস নদীর বালুকাময় পুলিনে
 প্রকাশ পাইতেছিল ॥৩৩॥

অন্বয়:—কচিৎ অপসদাঙ্কনা বীজবর্জিতং অপি বাদবীজং রোপয়ন্তী কণিত-
 কঙ্কণং করং ধ্রুবতী পরুষাচরা (য সতী) অপরাং সন্ততজং ॥২৪॥

বাদেতি । কচিৎ, অপসদাঙ্কনা কাচিৎ ছৌনজাতিস্ত্রী, বীজ-
 বর্জিতং কারণছৌনমপি, বদবীজং বিবাদমূলম্, রোপয়ন্তী প্রবর্ত্তয়ন্তী,
 কণিতানি শব্দায়মানানি কঙ্কণানি হস্তমূষণবিগ্ৰেণা যত তং তাদৃশম্,
 করং হস্তম্, ধ্রুবতী সম্ভালয়ন্তী, পরুষাণি নিষ্ঠুরাণি অচরাণি
 বাক্যবর্ণা যন্তা: সা তাদৃশী য সতী, অপরামপসদাঙ্কনাম্, সন্ততজং
 মতৃঁ সযামাস ।

অত্র স্বমাধীক্তিরলঙ্কারশ্চে কানুপ্রাসেন সংশ্লিষ্যতি ॥২৪॥

বাঙ্গালা—কোন স্থানে কোন নীচজাতীয় স্ত্রী বিনা কারণে
 বিবাদের বীজ রোপণ করিয়া শস্যায়মান কঙ্কণযুক্ত হস্ত কল্পিত করিতে
 থাকিয়া নিষ্ঠুর বাক্যে অপর কোন নীচজাতীয় স্ত্রীলোককে ভৎসনা
 করিতেছিল ॥৩৪॥

দুঃসহশ্রমবিষমবিয়হান্
 মুক্তিমাত্রপতিতান্ সরিঞ্জলে ।
 মৌলিতাচ্চমচলানসিস্রপন্
 পুঙ্গবান্ কৃষকপুঙ্গবাঃ কচিৎ ॥২৫॥
 স্নানলব্ধগুরুশান্তিনামুনা
 মুম্বতাপ্যচিরজাং কৃতভ্রতাং ।
 কোটিনা তটমস্থানি শৃঙ্খলো:
 নান্মি তিষ্ঠতি পশোহি' ভদ্রতা ॥২৬॥

অন্বয়:—কচিৎ কৃষকপুঙ্গবাঃ দুঃসহ-শ্রম-বিষম-বিয়হান্ সরিঞ্জলে মুক্তিমা-
 ত্রপতিতান্ পুঙ্গবান্ মৌলিতাচ্চ' অসিস্রপন্ ॥২৫॥

দুঃসহেতি । কচিৎ, কৃষকপুঙ্গবাঃ কৃষীবলশ্রেষ্ঠাঃ, হলশকট-
 বহনাদিনা দুঃসহেয় শ্রমেণ বিষয়া অবসন্ন্য বিয়হাঃ শরীরানি যেমাং
 তান্, সরিতো নদ্যা জলে, মুক্তিমাত্র' স্বস্তান্মোচনদ্বয় এব পতিতান্
 মগ্নান্, অচলান্ সন্দনরচিতান্, পুমাংসশ্চ তে গাবশ্চেতি পুঙ্গবাস্তান্
 ব্রহ্মান্, মৌলিতানি তে: পুঙ্গবৈরেব সুদ্রিতানি অচৌখি বচ্নু'পি যম্মিন্
 কন্মণি তদুৎথা তথা, অসিস্রপন্ স্রপিতবন্ত: ।

অত্র স্বभावোক্তিরলঙ্কার:, কৈকান্তপ্রাসঙ্গিকানयो: সংস্থি: ॥২৫॥

বাঙ্গালা—বহু সময় হল ও শকটপ্রভৃতি বহন করায় বুৎগুলির
 শরীর অবসন্ন হইয়া পড়িয়াছিল; অতরাং কৃষকেরা নদীর কোন স্থানে যেই
 তাহাদিগকে ছাড়িয়া দিল, অমনি সেগুলি বাইয়া নদীর জলে পড়িল,
 পরে স্থির হইয়া দাঁড়াইল এবং চোখ বুজিয়া থাকিল; তখন কৃষকেরা
 সেগুলিকে স্থান করাইতে লাগিল ॥২৫॥

जङ्घदण्डधृतवातवाससि

सन्ततेऽनुगुणमातरिश्चना ।

केनिपातमवलम्ब्य सुस्थितः

नाविको मुदितचक्षुरुज्जगौ ॥३७॥

अन्वयः—स्नानलब्धगुरुशान्तिना अचिरं अपि कृतश्रतां मुच्यतां (सतां)

पशोः कोटिना तटं अखानि । पशोः मद्रता नास्ति हि तिष्ठति ॥३६॥

स्नानेति । स्नानेन लब्धा गुर्वौ मच्छती शान्तिर्येन तेन तथोक्तेन, असुना पुङ्खवेन, अचिरं जगाम अनधिकपूर्वजातामपि, कृतश्रतां स्नानलब्ध-शान्तिरूपकतोपकारस्मरणम्, मुच्यतां त्यजतां सतां, पुनरपि सपना-वश्यकतया क्लृप्तपरिश्रमावश्यम्भावादिति भावः । शृङ्खयोः कोटिना अग्रभागेण, तटं नदीतीरम्, अखानि विदारितम् । अतएव पशोः पशुजातीयस्य तस्य पुङ्खस्य, मद्रता मद्र इत्यानुपूर्वौ मच्चम्, नास्ति हि संशयामिव, तिष्ठति ; कार्यं तु मद्रता साधुता नेत्यर्थः । स्नान-नन्तरमेव तटखननरूपामद्रकार्यकरणात् । “उद्या मद्रो बलीवर्हं ऋषभ वृषभो वृषः” इत्यमरोक्ते स्वेति भावः ।

अत्र कारणेन कार्यसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोऽलङ्कारः, नास्ति हि मद्रता तिष्ठति, अन्वयः तु नेत्यन्यथ्यपोक्षणादार्थो परिसंख्या चानयो-रेकाग्रयासुप्रवेशरूपः सङ्गरः ॥३६॥

वाङ्माला—कोनं वृषं ज्ञानं करारं शृङ्खलं नाडं करारं अचिरं वातं कृतच्छतां परितागपूर्वकं शृङ्खलं नदीं तीरं खननं करारं नाडिणं । करारं, से पशुं भद्रतां केवलं नामैव धाक ॥३७॥

अन्वयः—जङ्घदण्डधृतवातवाससि अनुगुणमातरिश्चना सन्तते (सति) नाविकः केनिपातमवलम्ब्य सुस्थितः मुदितचक्षुः (असन्) उज्जगौ ॥३७॥

প্রাতিকূল্যমুদকে প্রধাবতি

কর্ণধারনিকরো গুরুশ্রমাৎ ।

নিচিপন্ সুহুররিব্রসন্ততি

নিশ্বসংস্কারিমতীতরচ্চনৈ: ॥২৮॥

অর্থং । অর্দ্ধদণ্ডেন উচ্চলম্বেন দ্রুতং যত্ বাতবাসো বায়ুবল্যং
তচ্চিন্, অনুগুণমাতরিশ্বনা অনুকূলবায়ুনা, সন্ততে প্রসারিতং সতি,
তথাভূতেন বায়ুনৈব নৌকায়াং চালিতায়াং সত্যামিত্যর্থঃ । নাবিক:
কর্ণধার:, কেনিপাতং জলপ্রবেশিতপৃষ্ঠবর্ত্তিৎ বৃহদ্রিতং তদুপরিতনদণ্ডমিতি
তাৎপর্যম্, অবলম্ব্য বামবাহুনা কচমূলে দৃত্বা, সুস্থিত: অশলভাবে-
নাবস্থিত:, সুদিতবচনিং মৌলিতনয়নশ্চ সন্, উজ্জগৌ উচ্চস্থরেণ গানং
চকার ।

অত্র স্বभावोक्तिरलङ्কার: ।

“স্বসন: স্পর্শনো বায়ুর্মাত্রিষ্মা সদাগতি:” ইতি “অরিব্র”
কেনিপাতকে” ইতি আমর: ॥২৭॥

বাক্যানা—অশুক বাতাস আশিষা মাছজের পালের কাগড়
ছড়াইয়া দিয়া নৌকা চালাইতে লাগিলে, নৌকার মাঝি হালের শুটী ধরয়া
বিস্তরভাবে থাকিয়া চোথ বুজিয়া উঠে:বরে গান করিতেছিল ॥৩৭॥

অন্বয়:—উদকে প্রাতিকূল্যং প্রধাবতি (সতি) কর্ণধারনিকর: গুরুশ্রমাৎ
অরিব্রসন্ততি সুহ: নিচিপন্ নিশ্বসন্ (চ সন্) শ্রমৈ: তরৈ: মতীতরচ্চ ॥২৮॥

প্রাতিকূল্যমিতি । উদকে নদীজলে, প্রাতিকূল্যমাশ্রিত্য প্রতিকূল-
ভাবেনিত্যং, প্রধাবতি বেগেन चलति सति, कर्णधारनिकरो नाविकसमूह:,
गुरुश्रमादतीवायासात्, अरिव्रसन्ततिं केनिपातश्रेणिम्, सुहृवरं

তিষ্ঠ মামপি নযেতিভাষিণঃ
 বিপ্রক্ৰষ্টপথিকস্য ধাবতঃ ।
 কোঽপি পারতর্যিণি' প্রবাহয়ন্
 অন্তরীতরণায় তত্বরে ॥৩৫॥

বারম্, জলে নিলিপন, যুদ্ধাদেব নিশ্চসংস্র সন্, শনৈর্মন্দ' মন্দম্,
 তরি' বিশালা নৌকাম্, অতীতরত্ তারিতবান্ ।

অত্রাপি স্বभावोक्तिश्चेकानुप्रासयोः संछट्टिः ॥৩৫॥

বাঙ্গালা—নদীর জল প্রতিকূলভাবে বেগে চলিতে লাগিলে,
 নাবিকেরা অত্যন্ত পরিশ্রমসহকারে অগ্নিত সকল (দাঁড়গুলি) মুহূর্মুহ
 জলে নিক্ষেপ করিতে থাকিয়া, অনবরত নিঃশ্বাস ত্যাগ করতঃ ধীরে ধীরে
 বৃহৎ নৌকা চালাইতেছিল ॥৩৫॥

অন্বয়ঃ—তিষ্ঠ মা' অপি নয় ইতি ভাষিণঃ ধাবতঃ বিপ্রক্ৰষ্টপথিকস্য কঃ অপি
 পারতর্যিণি' প্রবাহয়ন্ অন্তরীতরণায় তত্বরে ॥৩৫॥

তিষ্ঠেতি । হি নাবিক ! তিষ্ঠ, মামপি স্বনৌকাং নয় ইতি ভাষিণঃ,
 ধাবতঃ বেগেনাগচ্ছতঃ, বিপ্রক্ৰষ্টো দূরবর্তী' আসৌ পথিকশ্চেতি তস্য
 তমনাহৃত্যর্থঃ । অনাদরে ঘটী । কোঽপি নাবিকঃ, পারতর্যিণম্
 স্বময়তীরগমনাগমননৌকাম্, প্রবাহয়ন্ চালয়ন্, অন্তরীতরৈ তরণায়
 গমনায়, তত্বরে ত্বরাং কৃতবান্ ।

অত্র স্বभावोक्तिश्चतुপ्रासयोः संछट्टिरलङ्কারः ।

তত্বরে ইতি "ত্বরে তরয়ে" ইতি ত্বরধাতোঃ পরীক্ষায়াং প্রয়োগঃ ॥৩৫॥

বাঙ্গালা—নাবিক ! দাঁড়াও, আগাকেও জও' এই কথা বলিয়া
 কোন দূরবর্তী পথিক ছুটিয়া আসিতে লাগিলে, কোন নাবিক তাহাকে

শ্রাম্যতাভিমতদেশকাম্বতা
 তাপিতেন তরণির্মহাতপৈঃ ।
 কেনचित্তটতরোস্তলে ঘণা
 বভ্রতা স্বতরণি' বিষশ্রমে ॥৪০॥
 প্রতিকূলগামিনি সবেগবারিণি
 গুরুণা গুণেন তরণি' প্রতীরগাঃ ।
 পরিক্লথ্য পঞ্চপ্রজনাঃ পরিশ্রমাৎ
 গুণকর্ত্তনেন সহসাঽপতন্ ভুবি ॥৪১॥

অগ্রাশ করিয়া পরের নৌকা বাহিতে থাকিয়া, অল্প তাহে বাইবার ভয় ভরা
 করিতেছিল ॥৩৯॥

অন্বয়ঃ—অভিমতদেশকাম্বতা তরণিঃ মহাতপৈঃ তাপিতেন শ্রাম্যতা (য) কেনচিত্
 তটতরোঃ তলৈ ঘণা' স্বতরণি' বভ্রতা (সতা) বিষশ্রমে ॥৪০॥

শ্রাম্যতেতি । অভিমত' দেশ' গন্তুমিচ্ছতীতি অভিমতদেশকাম্বতা,
 তরণীমধ্যাঙ্গমূর্য্যস্ব, মহাতপৈ' সৌব্রহ্মতৈঃ, তাপিতেন, শ্রাম্যতা দীর্ঘকাল-
 তরৌবাচনাৎ পরিশ্রম' প্রাপ্তবতা চ, কেনচিন্ভাবিকেন, তটতরো'সৌরস্ব-
 ষ্ঠচস্ব, তলে অধোদেশে, ঘণা' ক্রিয়ন্ত' কালম্, স্বতরণি' নিজস্বদ্রনৌকাম্,
 বভ্রতা সতা, বিষশ্রমে বিষ্রান্ত' বিষ্রাম' ক্রিয়তে স্তেত্যর্থঃ ।

অথ চ্ছেকানুপ্রাসৌলল্ভ্যারঃ ।

অভিমত' দেশমিচ্ছতীতি বাক্যে “কাম্ব চ” ইতি কাম্বপ্রত্যয়ঃ ।
 বিষশ্রম ইতি শ্রমধাতোভাবি পরোক্ষা ॥৪০॥

বাঙ্গালা—অভিমতদেশগামী, পরিশ্রান্ত এবং যথাক্ষমতের ভয়ভরা
 তাপে যতদূর কোন নাবিক তীরস্থ কোন বৃক্ষের তলে নিজের নৌকা বন্ধন
 করিয়া কিছুকাল বিশ্রাম করিতেছিল ॥৪১॥

बहुकष्टपच्यफललाभलोभिनः

चिरकर्षणोपचितधर्मविन्दवः ।

रवितापतप्तनवः कृषीवलाः

अतिशीतले तरुतले विशश्रमुः ॥४२॥

अन्वयः—प्रतीरगाः पञ्चषजनाः परिश्रमात् गुरुणा गृहीत प्रतिफूलगामिनि
सवेगवारिणि तरणिं परिक्रम्य सहसा गुणकर्तृभेग भुवि अपतन् ॥४१॥

प्रतिकूलैति । प्रतीरगा नद्यास्त्योरगताः, पञ्च वा षड् वा परिमाण-
मेवामिति पञ्चषाष्ट ते जनाश्चेति ते पञ्चषजनाः, परिश्रमात्, गुरुणा
महता, गृहीत रज्ज्वा प्रतिफूलगामिनि, वेगेन सञ्चति सवेगं यद्धारि
नद्या जलं तस्मिन्, तरणिं विशालां नौकाम्, परिक्रम्य आकृष्याकृष्य,
सहसा, गुणस्य तस्याकर्षणरज्जोः कर्तृभेग छेदेनेन, भुवि अपतन् ;
वेगसंवरणस्याशक्यत्वादित्याश्रयः ।

अत्रापि स्वभावोक्तिरलङ्कारश्चेत्कालुषासेन संसृज्यते ।

“कूलं रोधय तौरश्च प्रतीरश्च तटं त्रिषु” इत्यमरः ।

अत्रापि पञ्चषेति “संख्याया—” इत्यादिना अत आन्त्यस्तरादिलोपञ्च ।

इतः प्रभृत्यष्टसु श्लोकेषु मङ्गभाषिणी नाम वृत्तम्—“स-ज-सा जगौ
च यदि मङ्गभाषिणी” इति लक्षणात् ॥४१॥

वाङ्मानी—तीरवल्ली पीऽ ह्य जन लोक महाकष्टे विशाल जग
टानिहा वेगवान् उज्जान जले नौका लहैशः बाहेतेहिल, हठात् जग हिंङ्गिहा
बाङ्गवाय ताहारा भूतले पडिहा गेल ॥४१॥

अन्वयः—बहुकष्टपच्यफललाभलोभिनः कृषीवलाः चिरकर्षणोपचितधर्मविन्दवः

रवितापतप्तनवः (च सनाः) अतिशीतले तरुतले विशश्रमुः ॥४२॥

सञ्चिति । सहनि कृष्टे हलादिना कृतकर्षणे भूमिभागे पच्यन्त

মহতা তপেন তপনস্য তাপিতঃ

রসনাং বিতল্য বিপুলং শূন্যং গণ্যঃ ।

চলিতাঙ্কসংহতি বিবর্জিতাননঃ

বিকচেচ্ছণ্ডোদ্বৈশ্যিতঃ সমশ্বসীত ॥৪৩॥

ইতি ক্লষ্টপাণ্যানি যানি ফলানি ধান্যাदीনি শস্যানি তेषাং লামি লোমিনী
লোমবন্তঃ, ক্লষ্টবলাঃ ক্লষ্টকাঃ, শিরং যদ্বৃদ্ধিঃ কণ্ঠাং তত্ পরিশ্রম
ইত্যর্থঃ তেন উপচিতা বাহুল্যে নাবিভূতা বর্ষবিবিন্দবো যेषাং তে তথোক্তাঃ,
তথা রবিতাপেন তপা তনবা দৈহা যেষাং তে তাড়শাশ্ব সন্তঃ, আতশীতলে
তদ্বতলে, বিশ্রামসুবিগ্রাম শক্ৰুঃ ।

অত্রাপি স্বभावोक्तिरलङ्कारो वृत्त्यनुपासञ्चानयोः संलुष्टिः ।

“शस्ये हेतुकते फलम्” इति “कृषकश्च क्लष्टो बलः” चामरः ।

क्लष्टपद्येति “क्लष्टपद्यकुप्ये संश्रायाम्” इति निपातः ॥४२॥

বাঙ্গালী—কর্ষণ করা ভূমিতে প্রচুর শস্য জন্মিয়া থাকিবে এবং
তাঁহা গাহিবে এই লোভে লোভবান্ হইয়া কতকগুলি কৃষক দীর্ঘকাল
ভূমি কর্ষণ করিয়াছিল, তাহাতে তাহাদের দেহে অধিক পরিমাণে বর্ষবিবিন্দু
আবির্ভূত হইয়াছিল এবং সূর্য্যের তাপে তাহাদের শরীর অত্যন্ত সস্তাপ
অনুভব করিতেছিল ; সুতরাং তাহারা অতিশীতল কোন বৃক্ষতলে বিশ্রাম
করিতেছিল ॥৪২॥

अन्वयः—यनां गणः महता तपनस्य आतपेन तापितः अर्द्धशयितः विवर्जिताननः

विकचेच्छण्डः (च सन्) चलिताङ्कसंघति रसनां वितल्य समश्वसीत् ॥४३॥

মহতৈতি । শূন্যং কুর্কুরাণাং গণ্যঃ, মহতা অধিকেন, তপনস্য
সূর্য্যস্য, আতপেন দ্যোতেন তাপিতঃ, অর্দ্ধশয়িতঃ জানুপশুপ্ত্যপাতনেন
ভ্রমৌ স্থিত ইত্যর্থঃ, বিবর্জিতং ব্যাদত্তম্ আননং মুখং যেন সঃ, বিকচে

घनकाननान्तरगतो गवां गणः

प्रथमप्रभुक्तयवसान् समुदगिरन् ।

परिचालयन् हनुमनुक्ष्णं शनैः

अभिचर्ष्य सर्वमुदरे न्यवाविशत् ॥४४॥

उन्मूलिततया प्रकाशिते ईक्षणे चक्षुषौ यस्य स तादृशश्च सन्, चलितानि
निश्वासेनैव कम्पिता अङ्गानां संचतिः समूहो यस्मिन् कर्मणि तद्वयथा
तथा, रसनां जिह्वाम्, विपुलमधिकम्, वितत्य विस्तार्य, समसृसीत्
छायायां स्थित्वा निरन्तरं आसमाविष्कृतवान् ।

अत्रापि स्वभावोक्तिरलङ्कारो वृत्त्यनुप्रासेन संसृज्यते ॥४३॥

वाङ्माला—कुरुरङ्गलि शूरोरुं गुरुतर तापे तापित इहेरा कोन
होवांर अर्द्धशयित धाकिरा, मूथ विकृत करिशा, चोथ मेलिवा, छिद्राटोके
अधिक बाडाहेरा एवम् समस्त अङ्ग कोपाईरा आस ताग करितेहिज्ज ॥४३॥

अन्वयः—गवां गणः घनकाननान्तरगतः शनैः अनुक्ष्णं हनुं परिचालयन्

प्रथमप्रभुक्तयवसान् समुदगिरन् (च सन्) अभिचर्ष्य उदरे सर्वं न्यवाविशत् ॥४४॥

घनेति । गवां गणः, घनं निविडं यत् काननं वनं तस्यान्तरं
मध्यं गतः, तत्रत्यच्छायायामवस्थित इत्यर्थः, शनैर्मन्दं मन्दम्,
अनुक्ष्णं निरन्तरम्, हनुं गच्छावयवम्, परिचालयन् चर्वनाद्यं सञ्चाल-
यन्, प्रथममादौ प्रभुक्ता उदराभ्यन्तरे प्रवेशिता ये यवसा वासास्त्वान्,
समुदगिरन् उदराबुद्धाभ्यन्तरे आनयंश्च सन्, अभिचर्ष्य सर्वतोभावेन
तत्तर्वनं कृत्वा, उदरे, सर्वम्, न्यवाविशत् प्रवेशितवान् ।

अत्रापि स्वभावोक्तिरलङ्कारम्ये कानुप्रासवृत्त्यनुप्रासाभ्यां संसृज्यते ।

“वासो यवसम्” इत्यमरः । “यवसः पुंसि च” इति तत्रत्यटीकायां
रघुनाथः । “गच्छौ कपोलौ तत्परा हनुः” इति चामरः ॥४४॥

পথিকো বৃহত্পথগমশ্চমাকুল:
 পরিপোয় বারি নিবসন্নাতপে ।
 শিশিরানিলোপজনিতাঙ্কনির্হতি:
 বিবশো বম্ভূব ভুবি নিদ্রিতো দ্রুতম্ ॥৪৫॥
 রবিরশ্মিশৃঙ্খরসগাভ্রসার্জনী
 যিনিধায় মূর্ধনি ক্লণীবলা: খলে ।
 সততস্ তপ্রসূতঘর্ম্মবিন্দব:
 চলিক্লেপভূমিগৃহণ' ব্যপানয়ন্ ॥৪৬॥

বাঙ্গালা—গোময় নিবিড় বনের ভিতরে থাকিয়া ধীরে ধীরে
 অমবরত গন্তুগল সঞ্চালন করিয়া প্রথমভুক্ত বাগ মুখে আনিয়া পুনরায়
 চিবাইয়া সে সমস্তই উদরের ভিতরে প্রবেশ করাইতেছেন ॥৪৪॥

অন্বয়:—বৃহত্পথগমশ্চমাকুল: পথিক: বারি পরিপীয অনাতপে নিবসন্
 শিশিরানিলোপজনিতাঙ্কনির্হতি: বিবশ: (য সন্) দ্রুত' ভুবি নিদ্রিত: বম্ভূব ॥৪৫॥

পথিক ইতি । বৃহতী দৌর্ঘ্যস্য পথো গমেন গমনেন যচ্ছমসেন
 আকুল: পথিক:, বারি নদ্যা জলং পরিপীয, অনাতপে ক্ষায়ায়াম্,
 নিবসন্নবতিষ্ঠমান:, শিশিরেণ শীতলেণ অনিলেণ বায়ুনা উপজনিতা
 অঙ্কানান্ নির্হতি: শান্তির্যস্য চ তথোক্ত:, বিবশো নিদ্রাগমাৎস্বাধীন-
 চেচ্ছ সন্, দ্রুতম্, ভুবি, নিদ্রিতো বম্ভূব ।

অত্রাপি স্বभावोक्तिरलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संसृष्ट: ॥৪৫॥

বাঙ্গালা—সুদীর্ঘ পথ গমন করায় পরিশ্রান্ত পথিকগণ নদীর জল
 পান করিয়া বৃষ্কের ছায়ায় বসিয়া বিশ্রাম করিতেছিল; এমন সময়ে নীতল
 রায় আগিয়া তাহাদের অঙ্গের শান্তি জন্মাইতে লাগিল বলিয়া, তাহারা
 অবশ হইয়া সমস্তই হুতলে নিদ্রিত হইয়া পড়িতেছিল ॥৪৫॥

प्रथमाहिनस्य पथिकः पथि ब्रजन्
 प्रयियासितस्थलसमीपगोऽपि सन् ।
 गमनीयमव्यमपि मार्गमुन्मनाः
 वुबुधे प्रभूतमिव दुःसहश्रमी ॥४७॥

अन्वयः—रुक्मिणीः मूर्धनि रवि-रश्मि-शुक्ल-रस-गात्रमार्जनौ विनिधाय सतत-
 सुत-प्रसूत-वर्णविन्दनः (सन्तः) खले हलिहस्तभूमिग-वृषं व्यपानयन् ॥४६॥

रवीति । रुक्मिणीः रुक्माः, मूर्धनि मस्तके, रविरश्मिभिः सूर्य-
 किरणैः शुक्ला रसा जलानि यस्याः सा चासौ गात्रमार्जनौ वेति ताम्,
 विनिधाय बन्धनेन संस्थाप्य, सततं सुता निर्गताः प्रसूता विस्तृताश्च
 वर्णविन्दनो येषां ते तादृशाः सन्तः, खले शय्यचैले, हलिभिः कृष्टा या
 भूमिः तत्र गच्छति तिष्ठतीति तत्तादृशं यत्तृणं तत्, व्यपानयन् उत्तोत्तो-
 त्तोत्थापनीतवन्तः ।

अत्रापि स्वभावोक्तिरलङ्कारः ।

“खलं शय्यस्थाने शठे त्रिषु” इति त्रिकाण्डशेषः ॥४६॥

वाङ्मना—कृपकेशा मृदके श्वाकिरणशुद्ध गात्रमार्जनौ वरुन कत्रिदा
 हलकृष्टे भूमिजात दुर्ग मकल दुर्गिरा फेलाईतेहिन, सेहै समये ताहांसेर
 गात्र रहैते अनवरत वर्णविन्दु निर्गत रहैरा विस्तृतभावे निःश्रुत
 रहैतेहिन ॥४७॥

अन्वयः—पथिकः दिनस्य प्रथमात् पथि ब्रजन् प्रयियासित-स्थल-समीपगः अपि
 दुःसहश्रमी उन्मनाः (यः) सन् गमनीयं अव्यमं अपि मार्गं प्रभूतं इव वुबुधे ॥४७॥

प्रथमादिति । पथिकः, दिनस्य, प्रथमात् प्रभातकालादवधि, पथि
 ब्रजन् गच्छन्, प्रयातुमिष्टं प्रयियासितं यत् स्थलं तस्य समीपं गच्छतीति
 सः, तादृशः सन्नपि, दुःसहः श्रमोऽस्यास्तीति स दुःसहश्रमी उन्मना

ललितामला मृदुलपल्लवावली
प्रथमप्रकाशितमुखी नवा सती ।
प्रखरेण भास्करकरेण धर्षिता
प्रमुमोह साहसिकतावहिर्गमात् ॥४८॥

उत्सुकचित्तं सन्, गमनीयम्, अल्पमपि मार्गं पश्यान्, प्रभूतं प्रचुर-
मिव, वृद्धे मेने । दुःसह्यमौत्वादेवेत्याशयः ।

अत्र अल्पस्य पथः प्राचुर्यबोधं प्रति दुःसह्यमपदस्यार्थो हेतुरिति
पदार्थहेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारः ।

दुःसह्यमौति अतिशयार्थे मत्वर्थोय इन् । अतएव बहुव्रीहिणा
तदर्थस्य बोधयितुमशक्यत्वात् “न कर्मधारयान्मत्वर्थोयः—” इत्यादि-
नियेधस्य न प्रशक्तिरिति प्रागप्युक्तम् ॥४७॥

वाङ्माला—पथिकगणं विनेन प्रथमं गमय इहेतु पथे णिते
धाकिशं गच्छत्याहनेन निकटवर्ती एव उन्कष्टित इहेतां अतां पत्रिणां
वलिशं अत्र पथकेण अधिकं वलिशं मने कश्चित्छिन ॥४९॥

अन्वयः—ललिता ममला नवा (च) मृदुलपल्लवावली साहसिकतावहिर्गमात्
प्रथमप्रकाशितमुखी प्रखरेण भास्करकरेण धर्षिता (च) सती प्रमुमोह ॥४८॥

ललितेति । ललिता सुन्दरी, ममला निर्मल, नवा नूतना, च,
मृदुला वासी पल्लवानामावली श्रेणिष्वेति सा मृदुलपल्लवावली तादृशी
रमणी च, साहसिकतया अल्पसमयेन साहसेन च वहिर्गमात् तरुलता-
ग्राखाभ्य उत्यानात् भवनाहङ्गिर्गमनाच्च, प्रथमं प्रकाशितं मुख-
माद्यमागो वदनञ्च यथा सा तादृशी, अतएव प्रखरेण अतितीव्रेण,
भास्करकरेण सूर्यकिरणेन विटक्षतेन च, धर्षिता ग्लाना आक्रान्ता च
सती, प्रमुमोह अतीवविकला प्रसूक्ता च बभूव ।

ପାଦପାଦପି ଲତାକୁଳାଦପି
 ଭୂତଳାଦପି ଚ ଦୂରବର୍ତ୍ତିନଃ ।
 କାଚବଜ୍ରଲଘିବୌଚିଚ୍ଛଳଂ
 ନିର୍ମୂଳଂ କିମପି ତେଜ ଉଦ୍‌ଗତମ୍ ॥୪୯॥
 ଶୋଷୟନ୍ ରସମଶିଷବସ୍ତୁନଃ
 ତାପୟନ୍ ଗୃହଗତାନ୍ ଜନାନପି
 ଦୁଃସହୋ ଦିନକରୋଽକରୋତ୍ତଦା
 ଚଞ୍ଚୁରୋଚିରାସି ନାମ ସାର୍ଥକମ୍ ॥୫୦॥

ଶତ୍ରୁ କାର୍ଯ୍ୟସାମ୍ୟେନ ବିଶିଷ୍ଟସାମ୍ୟେନ ଯ ଶାଫ୍ଟପଞ୍ଚବାବର୍ତ୍ତା ତଦୃଶୀ-
 ବ୍ୟବହାରସମାରୋପାତ୍ ସମାସୋକ୍ତିରଲଘୁରୋ ବ୍ୟବହାରପ୍ରାସଞ୍ଚାନୟୋଃ ସଂକ୍ଷତିଃ ॥୪୯॥

ବାଞ୍ଛାନା—ନିର୍ମୂଳ, ମନୋହର, ଲଜ୍ଜକାଳିମାଳା ନିର୍ଗତ ଓ ପ୍ରଥମେ ପ୍ରକାଶିତ
 ମୁଖ ତରୁଣତାର ନୂତନ ପଞ୍ଚବଞ୍ଚୁଲି ହୃଦୟର ପ୍ରଥମେ କିରଣେ ଜ୍ଞାନ ହୃଦୟର ଲଜ୍ଜ
 ଆତିବିକଳ ହୃଦୟରେ ॥୪୯॥

ଅନ୍ବୟ:—କାଚବତ୍ ଲଘିବୌଚିଚ୍ଛଳଂ ନିର୍ମୂଳଂ (ଏ) କି ଯଦି ତେଜଃ ଦୂରବର୍ତ୍ତିନଃ
 ପାଦପାଦଂ ଯଦି ଲତାକୁଳାତ୍ ଯଦି ଭୂତଳାତ୍ ଯଦି ଯ ଉଦ୍‌ଗତଂ ॥୪୯॥

ପାଦପାଦପି । କାଚବତ୍ ଲଘୁମ୍, ଲଘିବୌଚିବତ୍ ସମୁଦ୍ରତରଞ୍ଚୁ ବା
 ବଞ୍ଚୁଲମ୍, ନିର୍ମୂଳଞ୍ଚୁ, କିମପି ତେଜଃ, ଦୂରବର୍ତ୍ତିନୋ ଦ୍ରୁତ୍ୱଦୂରଦିଶାଞ୍ଚିତାତ୍,
 ପାଦପାଦଞ୍ଚୁଲମ୍ବାଦପି, ଲତାନାଂ କୁଳାତ୍ ନିଷୟାଦପି, ଭୂତଳାଦପି ଯ,
 ଉଦ୍‌ଗତସ୍ତୁତିତମମୂତ୍ ।

ଶତ୍ରୁ ଶ୍ରୀତୀପମାଳୁତୀପମୟୋଃ ପରସ୍ପରନିରପେକ୍ଷତୟା ସଂକ୍ଷତିଃ ।

ଶତ୍ରୁ ତେଜୋ ନିଦାପକାଳେ ମଧ୍ୟାହ୍ନସମୟେ ତୀବ୍ରାତପେ ନିତରାମନୁସନ୍ଧିତ୍-
 ସୁନାଂ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷୀଭବତି ॥୪୯॥

ବାଞ୍ଛାନା—କାଚର ଛାୟା ହାଲୁକା, ଲଜ୍ଜକାଳିର ଛାୟା ଲଜ୍ଜ ଓ ନିର୍ମୂଳ,
 କୌଣ ତେଜଃ ଦୂରବର୍ତ୍ତୀ ବୃକ୍ଷ, ଲତା ଓ ଭୂତନ ହୃଦୟରେ ଉଠିତେ ॥୪୯॥

प्रायशस्त्रिजगतामकारणं

दृष्टिमेव मलिनो विलुम्पति ।

इत्यवेत्य किरणै रिवैरिरत्

अन्धकारमरुणो गुहान्तरे ॥५१॥

अन्वयः—तदा दुःसहो दिनकरः अशेषवस्तुनः रसं शीघ्रं गृहगतान् अपि जनान् तापयन् (च) अखरोचिः इति नाम सार्धं कं अकरोत् ॥५०॥

शोषयन्ति । तदा दुःसहो दिनकरः सूर्यः, अशेषवस्तुनो रसवतः धान्यादिसर्वपदार्थस्य, रसं शीघ्रं गृहगतानपि जनान् तापयन् च सन्, अखं भोषणं खरोचिरातपो यस्य स अखरोचिरिति नाम संज्ञाम्, सार्धं कं व्युत्पत्य युक्तम्, अकरोत् ।

अत्र अखरोचिरिति नाम्नः सार्धं कौकरणं प्रति प्रथमार्हगतपदार्थ-
इयस्य हेतुत्वात् पदार्थहेतुकं काव्यलिङ्गमलङ्कारश्चेत्कातुप्राप्तेन
संख्यति ॥५०॥

वाङ्माला—तत्काले दुःसह रूपा रसयुक्त ममस्तु वज्रं रस शोषण
एवम् गृहस्थित जनगणैरपि मर्याप कथाहेते थाकिशा, 'उग्रदोहि' एवै नाम
सार्धं करितेहिलेन ॥५०॥

अन्वयः—एषः मलिनः अकारणं प्रायशः (एव) जगतां दृष्टिं विलुम्पति इति
अवेत्य इव अरुणः किरणैः अन्धकारं गुहान्तरे ऐरिरत् ॥५१॥

प्रायश इति । एव मलिनः कृष्णवर्णः पापी च, अन्धकारः,
अकारणम्, प्रायशो बाहुल्येनैव, जगतां जगद्वासिनां जनानां दृष्टिम्,
विलुम्पति स्वभावेन मन्दोपधिप्रभावेण च अपहरति; इति अवेत्य शब्देन,
अरुणः सूर्यो राजा च, किरणैर्मयूखै राजपुरुषैश्च, अन्धकारं तिमिरं
चौरश्च, गुहान्तरे पर्वतकन्दरे कारागारे च, ऐरिरत् प्रेरितवान् ।

ভাস্করদংশুনিচয়ঃ স্তিরস্কৃতঃ ।
 সূর্য্যকান্তমণিরগ্নিমাতনোত্ ।
 শক্তিমান্ জগতি কো জনো মুধা
 সংসহেত হি পরাবমাননাম্ ॥৫২॥

অত্র কার্য্যসাম্যেন সূর্য্যে রাজঃ অন্বকারে চ চৌরস্য ব্যবহার-
 সমারোপাত্ সমাসোক্তিৰলঙ্কারঃ, ক্রিয়োত্ত্রেচা আনয়োরঙ্কাঙ্কিভাবেন
 সঙ্করঃ, সোঃপি চ ক্কে কাতুপ্রাসহৃত্যনুপ্রাসাভ্যাং সংলুপ্যতে ॥৫১॥

বাঙ্গালা—এই মলিন অন্ধকার বিনা কারণে প্রায় জগদ্বাগী
 লোকেরই দৃষ্টি হরণ করে ; ইহা জানিয়াই বেন শূঁধা আপন কিরণদ্বারা
 অন্ধকারকে পর্ষভের গুহার ভিতরে প্রেরণ করিতেছিলেন ॥৫১॥

অন্বয়ঃ—সূর্য্যকান্তমণিঃ ভাস্করদংশুনিচয়ঃ স্তিরস্কৃতঃ (চন্) অগ্নি' আতনোত্
 জগতি শক্তিমান্ কঃ হি জনঃ মুধা পরাবমাননাং সংসহেত ॥৫২॥

ভাস্করদিতি । সূর্য্যকান্তমণিঃ, ভাস্করতঃ সূর্য্যস্য অংশুনিচয়ঃ
 কিরণসমূহৈঃ, স্তিরস্কৃত আঠতো ভর্তৃসিতত্ব রূপে, অগ্নিম্, আতনোত্
 বিসারেষ্যাবিরকরোত্ । জগতি, শক্তিমান্ প্রতিক্রিয়াপ্রদর্শনে সমর্থঃ,
 কো হি জনঃ, মুধা বৃথা বিনা কারণমিত্যর্থঃ, পরাবমাননাং পরকৃত-
 মপমানম্, সংসহেত, অপি তু কোঃপি নেত্বর্থঃ ।

অস্ত্রাবরণভর্তৃসনযোর্মৈঃপি স্তিরস্কৃত ইতি পদস্য শ্লেষেণাভিধা-
 বসায়াদতিশয়োক্তিৰলঙ্কারঃ, সামান্যেন বিশেষসমর্থনরূপোঃ আন্তর-
 ব্যাসম্ভাবনয়োরঙ্কাঙ্কিভাবেন সঙ্করঃ ।

রবিকিরণস্বর্গে সূর্য্যকান্তমণিরগ্নে রাবির্ভাবঃ খলু স্বাভাবিকঃ ॥৫২॥

বাঙ্গালা—শূঁধাকান্তমণি শূঁধার কিরণসমূহে আবৃত ইহেরা অগ্নি

দৌর্ণভূবিলমুপেত্য ভাস্কর:
 ধ্বান্তশেষমিব হন্তুমুদ্যত: ।
 নাগলোকমগমদ্বিচ্ছয়:
 নাশ্যলেশমপি নৈব শেযেত ॥৫৩॥
 তাপিত' রবিকরেণ সৈকত'
 তৌব্রমুণ্যকিরণ' সমাসৃজত' ।
 তাচ্ছ্যতজসমুপেত্য যো জড়:
 দুর্ভগ: স খলু সর্ব'সম্মত: ॥৫৪॥

আবিকার করিতেছিল। কারণ, জগতে শক্তিশালী কোন্ লোক দিনা
 কারণে পরকৃত অপমান সহ করে? ॥৫২॥

অন্বয়:—ভাস্কর: দৌর্ণ-ভূ-বিল' উপেত্য ধ্বান্তশেষ' (অপি) হন্তু' উদ্যত: ইব
 নাগলোক' অগমত' । দ্বিচ্ছয়: নাশ্যলেশ' অপি ন এব শেযেত ॥৫৩॥

দৌর্ণোঁতি । ভাস্কর: সূর্য্য:, দৌর্ণায়া নিজকিরণেরেব বিদারিতায়া
 সুবী ভূমি: বিল' গর্তম্, উপেত্য প্রবিশ্য, ধ্বান্তস্য অন্বকারস্য শেষ-
 মবশিষ্টম'শমপি, হন্তুমুদ্যত ইব সন্, নাগলোক' পাतालম্, অগমত'
 হন্তুমারমতে স্ম । বিচ্ছয়ো নীতিচো লোক:, নাশ্যস্য হন্তব্যস্য
 লেশম'শম'শমপি, নৈব, শেযেত' অবশিষ্টতয়া রজেত' ।

অত্র বাচ্যা ভাবাভিমানিনী ক্রিয়োত্তমোচ্চালঙ্কার:, সামান্যেন
 বিশেষসমর্থনরূপো'র্থ্যান্তরন্যাসস্থানयो: পরস্পরনিরপেক্ষতয়া সংঘটি: ॥৫৩॥

বাক্যলা—সূর্য্য বিদারণ ভূমির গর্ভের ভিতরে প্রবেশ করিয়া অবশিষ্ট
 অন্ধকারও যেন বিনাশ করিতে উদ্যত হইয়া পাতালে গাইতেছিলেন।
 কারণ, নীতিজ লোক হস্তবোর লেশও অবশিষ্ট রাখেন না ॥৫৩॥

शोषणाय सदनाङ्गने खगान्
 खादतो विततशस्यसंहतिम् ।
 निस्वनन्नतिजरो जनो वसन्
 कुञ्चिकाभिसरणं रसारयत् ॥५५॥

अन्वयः—सेकतं रविकरेण तापितं (सत्) तौत्रं सूर्यकिरणं समासृजत् । ५ः
 शोषातेजसं उपेत्य (अपि) जडः (एव तिष्ठति) सः खलु सर्वसम्मतः दुर्भगः ॥५४॥

तापितमिति । सेकतं सिकतामयं बालुकामयं स्थानमिति यावत्,
 रविकरेण सूर्यकिरणेन, तापितं सत्, तौत्रमुष्णकिरणम्, समासृजत्
 आविरकरोत् । यः पदार्थः, तौघ्रातेजसं पदार्थम्, उपेत्य प्राप्यापि,
 जडो निश्चेजा एव तिष्ठति, स खलु सर्वसम्मतो दुर्भगः ।

अत्रापि सामान्येन विशेषसमर्थनरूपोऽर्थान्तरन्यासोलङ्कारः ॥५४॥

वाङ्माला—बालूकाग्रहान् श्वेतैरकिरणैः गतुं इच्छां तत्रैव उक्त्वा
 किरणं आविहारं करितेहिल । कारणं, ये पदार्थ, तत्रैव तेजः पदार्थं
 नादिशो निवेद्यते वाक्ये, ते पदार्थं सर्वसम्मतं दुर्भगः ॥५४॥

अन्वयः—अतिजरोः जनः वसन् निस्वनन् (अ) कुञ्चिकाभिसरणैः शोषणाय
 सदनाङ्गने वितत-शस्यसंहतिं खादतः खगान् असारयत् ॥५५॥

शोषणायेति । अतिजरोः अतीवृद्धो जनः, वसन् अनतिदूरं
 एवोपविशन्, निस्वनन् 'वृद्धस्' इत्यादिरूपं शब्दं कुर्वन्, कुञ्चिकाया
 वंशशाखाया अभिसरणैः सर्वतः प्रचलनैः, शोषणाय शुष्ककरणाय,
 सदनाङ्गने गृहचत्वरे, वितता विस्तृता या शस्यसंहतिः धान्यादि-
 समूहसाम्, खादतः खगान् पक्षिणः, असारयत् अपसारितवान् ।

अत्र स्वभावोत्तिरलङ्कारश्चेकानुप्रासेन संयुज्यते ।

ভোজ্যমুত্তমতমং স্বয়ং কৃতং
সম্মশস্য সমদন্তমন্তিকৈ ।
সংস্থিতা স্মিতমুখৌ কুলাঙ্গনা
বহুভং ব্যজনবত্বতুপত্ ॥৫৬॥

উপরি বহুভায়া: কুস্থিকায়া বন্ধনরজ্জ সমাকর্ষণীণ তস্যা: স্বয়মিচ্ছ
সর্বতত্ত্বলনমিতি কারিতপ্রত্যয়াভাবেপি তদর্থং প্রতীতি: ॥৫৫॥

বাক্সালা—ভুকাইবার জন্য বরের উঠানে শত ছড়াইয়া রাখিয়াছিল ;
তখন পক্ষিগণ আসিয়া তাহা খাইতে লাগিয়া গিয়াছিল ; এমন সময়ে
কোন অত্যন্ত বৃদ্ধ লোক অনূরে বসিয়া ‘ছইন্’ ইত্যাকার শব্দ করিতে
থাকিয়া এবং বাঁধের ককি সকল দিকে চালাইয়া যে পক্ষীগুলিকে
তাড়াইতেছিল ॥৫৫॥

অন্বয়:—অনিকি সংস্থিতা স্মিতমুখৌ কুলাঙ্গনা ব্যজনবতী (বতী) স্বয়ং কৃতং
উত্তমতমং ভোজ্যং সম্মশস্য সমদন্তং বহুভং অতুপত্ ॥৫৬॥

ভোজ্যমিতি । অন্তিকৈ সংস্থিতা, স্মিতং মৃদুহাস্যং মুখৌ যস্যা: সা
স্মিতমুখৌ, কাচিত্ কুলাঙ্গনা, ব্যজনবতী তালবন্তহস্তা, ব্যজনং
সঞ্চালয়ন্তী সতীত্যর্থ: স্বয়মাত্মনা কৃতং পক্কম্, উত্তমতমমতীবোত্-
ক্কষ্টম্, ভোজ্যং খাদ্যম্, সম্মশস্য বিশেষেণ প্রশস্য, সমদন্তং সম্মগ্ন-
মদ্বয়ন্তম্, বহুভং দয়িতম্, অতুপত্ পাক্কনৈপুণ্যেন ব্যজনবতীন অ-
সন্তীষিতবতী ।

অলংকারানুপ্রাসোঃসলঙ্কার: ॥৫৬॥

বাক্সালা—কোন কুলবধু নিজে যাঁহা পাক করিয়াছিল, তাঁহাকে
প্রিয়পতি বিশেষ প্রশংসা করিয়া সেই অত্যুৎকৃষ্ট অন্ন ভোজন করিতে-
ছিলেন ; তখন সেই কুলবধু তাঁহার নিকটে বসিয়া সহস্র মুখে বাজন
সকালন করিতে থাকিয়া তাঁহাকে সন্তুষ্ট করিতেছিল ॥৫৬॥

ପ୍ରଚ୍ଛଦମାତ୍ତଂ ଶ୍ଚମରୀଚିମଶ୍ଚଲୈଃ
 ସମାହତସ୍ତତ୍ତମମୀରଣ୍ୟୈରପି ।
 ବିଗାହମାନୋଽପି ସରୋବରାନ୍ତରେ
 ନ ଦେହଦାହଂ ଶ୍ଚ ଜହାତି ଦନ୍ତୁରମ୍ ॥୫୭॥
 ପ୍ରସଞ୍ଜନୋ ବଞ୍ଚିତସମାନମର୍ଶନଃ
 ଧରାରଜୋରାଜିମୁପାହରନ୍ ଜବାତ୍ ।
 ସନିଷ୍ଠନଂ ନୀରସପର୍ଣ୍ଣମୁଦହନ୍
 ଉଦଭ୍ରମତ୍ ସିନ୍ଧୁଜଳଭ୍ରମୋପମମ୍ ॥୫୮॥

ଅନ୍ବୟ:—ପ୍ରଚ୍ଛଦ-ମାତ୍ତଂ ଶ୍ଚ-ମରୀଚି-ମଶ୍ଚଲୈଃ ତତ୍ତମମୀରଣ୍ୟୈଃ ଅପି ସମାହତଃ

(ଜନଃ) ସରୋବରାନ୍ତରେ ବିଗାହମାନଃ ଅପି (ସନ୍) ଦନ୍ତୁରଂ ଦେହଦାହଂ ନ ଜହାତି ଶ୍ଚ ॥୫୭॥

ପ୍ରଚ୍ଛଦେତି । ପ୍ରଚ୍ଛଦସ୍ୟ ପ୍ରସ୍ତରତୟା ନିତାନ୍ତଭୌଷଣସ୍ୟ ମାତ୍ତଂ ଶ୍ଚସ୍ୟ
 ସୂର୍ଯ୍ୟସ୍ୟ ମରୀଚିମଶ୍ଚଲୈଃ କିରଣସମୁ , ତତ୍ତମମୀରଣ୍ୟୈରପି ତନ୍ମରୀଚିମଶ୍ଚଲ-
 ସନ୍ତତ୍ତମବାୟୁଭିଷ୍ଟ, ସମାହତକ୍ଳାଢ଼ିତଃ ଖୁସ୍ତଂ ସ୍ପଷ୍ଟ ଇତ୍ୟର୍ଥଃ, ଜନଃ, ସରୋ-
 ବରାନ୍ତରେ ଉତ୍ତମଜଳାଶୟमध्ये ବିଗାହମାନୋ ମଞ୍ଜୁର୍ବପି ସନ୍, ଦନ୍ତୁରଂ
 ବିଷମଂ ଦେହଦାହଂ ଶରୀରସନ୍ତାପମ୍, ନ ଜହାତି ଶ୍ଚ ସହସା ନ ତତ୍ୟାଜଃ
 ତଦତିରେକାଦିତି ଧାବଃ ।

ଶ୍ଚ ବିଗାହନରୂପେ କାରଣେ ସତ୍ୟାପି ଦେହଦାହତ୍ୟାଗରୂପତତ୍ତକାର୍ଯ୍ୟାନୁତ୍-
 ପତ୍ତେର୍ବିଶ୍ରେଣୀକ୍ତିରତ୍ତଦ୍ଦ୍ୱାରଃ, ଶ୍ଚତ୍ୟନୁପ୍ରାସଂଶ୍ଚେକାନୁପ୍ରାସଂଶ୍ଚେତ୍ୟେତ୍ୟାଂ ସଂସ୍ପଷ୍ଟିଃ ।

ଇତଃପ୍ରଭୃତି ପଞ୍ଚସୁ ଶ୍ଳୋକେଷୁ ବଂଶସ୍ତ୍ୟବିଳଂ ଶ୍ଚତ୍ତମ୍ ॥୫୭॥

ବାକ୍ୟାଳୀ—୫୭ ଶ୍ଳୋକର କିରଣ ଓ ମଞ୍ଜୁ ବାବୁର ସଂସ୍ପର୍ଶର ପରେ
 ଯାହାର ସରୋବରमध्ये ଜବଗାହନ କରିବେ ସାବିତ୍ରୀ ଓ ସହସା ଦେହର ସାବିତ୍ରୀ
 ସଙ୍ଗୀନ ଭାଗ କରିବେ ପାରିବେନାହିଁ ନା ॥୫୭॥

कृतचरणं प्राणपतिं प्रवासिनम्
अवीक्ष्य साक्षादयुवतेरुपागतम् ।
सुदुःसहोऽन्तर्ज्वलितो महातपः
जिगाय मध्यन्दिनभास्वदातपम् ॥५८॥

अन्वयः—वह्निस्मानमग्नयः प्रभञ्जनः जवात् धराया भूमे रजोराजिं धूलिसमूहम्, उपाहरन् सनिखनं
नौरसपर्यं वृक्षम् (च) सिन्धुजलभ्रमोपम उदभ्रमम् ॥५८॥

प्रभञ्जन इति । वह्निस्मानमग्नयः अग्नितुल्यस्पर्शः, प्रभञ्जनो वायुः,
जवाद्देगात्, धराया भूमे रजोराजिं धूलिसमूहम्, उपाहरन्वाद्दानः,
सनिखनं सशब्दम्, नौरसपर्यं वृक्षस्य शुष्कपत्रम्, उद्वहन्, तोलयं च सन्,
सिन्धुजलभ्रमः समुद्रजलावर्त्त उपमा यस्य कर्मण्य इति तद्वद्व्या-
तया, उदभ्रमत् घूर्णितवान् ।

अत्र स्वभावोक्तिरलङ्कारः, समासगतमाथीपमाद्वयस्येत्येतेषामङ्गादि-
भावेन सङ्करः, सोऽपि च च्छेकानुप्रासेन संसृज्यते ॥५८॥

वाङ्माला—अग्निं तूना उष्णार्थं वायु वेगे भूतज्वरे धुलि नर्देशे,
अक्षेत्रे महितं सुदृढं वहनं करिते थाकिशे, अग्रेज्वरे जलावर्त्तरे वायु
(बोलांर मत्) घूर्णितेहिल ॥५८॥

अन्वयः—कृतचरणं प्रवासिनं प्राणपतिं साक्षात् उपागतं अवीक्ष्य युवतेः
अन्तर्ज्वलितः सुदुःसहः महातपः मध्यन्दिनभास्वदातपं जिगाय ॥५८॥

कृतेति । कृतः क्षण आगमनसमयनिर्देशो येन तम्, प्रवासिनं
विदेशस्थम्, प्राणपतिम्, साक्षादुपागतमुपस्थितम्, अवीक्ष्य अनवलोक्य,
स्थिताया इति शेषः ; युवतेः, अन्तः हृदयाम्यन्तरे ज्वलितः, सुदुःसहो
महातपः तीव्रद्योतः, मध्यन्दिनभास्वतो मध्याह्नसूर्यस्यातपं द्योतम्,
जिगाय जितवान् ।

कृतः कुलायालयकोकिलेन यः

कुहरवः काननतोऽन्तरेऽन्तरे ।

वियोगिनीनां स मनस्युद्धरति

ततान पोड़ापिशुनं प्रतिस्वनम् ॥६०॥

अत्र सन्तापविरहवेदनयोर्भेदेऽपि महातपपदेन तयोरभेदाध्य-
वसायादेकातिशयोक्तिरलङ्कारः, जयासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरपरा
प्रातिशयोक्तिः, छेकानुप्रासश्चेत्येतेषां मिथो निरपेक्षतया संसृष्टिः ॥५९॥

वाङ्मानी—आगतुल्य श्रियर्पाति मेहे मन्त्रे आगितेन एहेरूप निर्देशन
करिष्य विनेशे गिराहिलेम ; किन्तु तथनउ तौहाके अताके उपहित ना
नेषिते पाँउयाय बुवडिर हनयेर भितरे अतिहःसह विशाल आतप,
मयाहृदयेर आतपके जग करितेहिन ॥६०॥

अन्वयः—कुलायालयकोकिलेन अन्तरे अन्तरे काननतः यः कुहरवः कृतः सः
वियोगिनीनां मनसि सङ्गः इति पौड़ापिशुनं प्रतिस्वनं ततान ॥६०॥

कृत इति । कुलायो नौरमालयोऽवस्थितिस्थानं यस्य स चासौ
कोकिलश्चेति तेन, अन्तरे अन्तरे मध्ये मध्ये, काननतो वनात्, यः
कुहरवः कृतः, स कुहरवः, वियोगिनीनां विरहिणीनां रमणीनां मनसि,
'सङ्गः' इति इत्थम्, पौड़ापिशुनं वियोगवेदनासूचकम्, प्रतिस्वनं
प्रतिध्वनिम्, ततान विस्तारेण चकार ; कोकिलरवस्योद्गोपकत्वात्
प्रतिध्वनेश्च प्रायेण ध्वन्यनुरूपत्वादित्याशयः ।

अत्र तादृशप्रतिस्वनोत्पादनासम्बन्धेऽपि तत्सम्बन्धोक्तेरतिशयोक्ति-
रलङ्कारः, छेकानुप्रासो वृत्त्यनुप्रासश्चेत्येतेषां संसृष्टिः ।

“कुलायो नौरमस्त्रियाम्” इति “पिशुनौ खलसूचकौ” इति
आमरः ॥६०॥

বহ্নিঃ প্রতপ্তং তপনাতপৈর্বপুঃ
সুশীতলং স্নেদজলং কীলাকরীত্ ।
অনঙ্কতমং পথিকাঙ্কনামনঃ
নিরুদ্বমপ্যশ্রুজলং ন কিঞ্চন ॥১১॥

বাঙ্গালা—নীরবাসী কোকিল মধ্যে মধ্যে বন হইতে যে ‘কুহুরব’
করিতেছিল ; তাহাই বিরহিণী রমণীগণের শ্রবণে ‘উহু’ ইত্যাকার বিরোগ-
বেদনাসূচক প্রতিধ্বনি উৎপাদন করিতেছিল ॥৬০॥

অন্বয়ঃ—স্নেদজলং কিল তপনাতপৈঃ বহ্নিঃ প্রতপ্তং বপুঃ সুশীতলং অকরীত্ ।
(কিন্তু) নিরুদ্বং অপি অশ্রুজলং অনঙ্কতমং পথিকাঙ্কনামনঃ কিঞ্চন শীতলং ন
অকরীত্ ॥১১॥

বহ্নিরিতি । স্নেদজলং ঘর্ম্মধারি কস্মৈ কিল, তপনাতপৈঃ সূর্য্যযৌতৈঃ,
বহ্নিঃ প্রতপ্তম্, বপুঃ শরীরম্, সুশীতলমকরীত্ । কিন্তু, নিরুদ্বম্ অন্তরে
অবরুদ্ধমপি, অশ্রুজলং কস্মৈ, অনঙ্কনে কামিনে তপ্তম্, পথিকাঙ্কনায়াঃ
পাশ্বস্থিত্যাঃ বিরহিণ্যা রমণ্যা মনঃ, কিঞ্চন কিমপি, শীতলম্, ন
অকরীত্ ।

অত্র স্নেদজলাশ্রুজলযৌর্য্যগ্যতাভেদাদিনা বিরূপযোঃ সঙ্কটনয়ঃ
বিষমালঙ্কারঃ, অশ্রুজলরূপকারযৌ সত্যপি শীতলত্বরূপতৎকাষ্মীনুত-
পশ্চৈবিশ্রীক্সিগ্নানয়োরঙ্কাঙ্কিভাবেন সঙ্করঃ, সৌঃপি চ স্নেদকালুপ্রাস-
শ্রুজলুপ্রাসাভ্যাং সংসৃজ্যতে ॥১১॥

বাঙ্গালা—ঘর্ম্মজল সূর্য্যের তাপে বাহিরে গলিত শরীরকে সুশীতল
করিতেছিল বটে ; কিন্তু অশ্রুজল অন্তরে অবরুদ্ধ করিলেও বিরহিণী রমণীর
কামজন্তু মনকে স্নেদ শীতলও করিতেছিল না ॥৬১॥

भानोर्भानुमहोष्णतामनुभवन् पत्रातपत्रान्तरात्
यान्त्रान्तनितान्ततान्तकरणो गच्छन् स मध्यन्दिने ।
स्वच्छे व्योमनि यामिनीमणिसिव श्रोहारकापत्तनं
सिन्धौ सौधविभाविभासितसितं दूराद्दृष्टादरात् ॥६२॥
इति श्रोहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
मध्याह्नवर्णनं नाम सप्तमः सर्गः ॥०॥

—०:०:०—

अन्वयः—मध्यन्दिने यान्-त्रान्त-नितान्त-तान्त करणः स पत्रातपत्रान्तरात् भानोः
भानुमहोष्णतां अनुभवन् गच्छन् (च) स्वच्छे व्योमनि यामिनीमणिं इव सिन्धौ सौध-विभा-
विभासित-सितं श्रोहारकापत्तनं दूरात् आदरात् ददर्श ॥६२॥

इत्थं प्रासङ्गिकं मध्याह्नवर्णनं समाप्य प्रकृतमनुसरन् भाविसर्गश्च
सूचयन् प्राक्प्रस्थितस्य रुक्मिण्या दूतभूतस्य ब्राह्मणस्य द्वारकानगरी-
दर्शनमाह भानोरिति । दिनस्य मध्यं मध्यन्दिनं तस्मिन् मध्यन्दिने
मध्याह्नकाले, यानेन दीर्घपथगमनेन श्रान्तानि आयस्तानि नितान्त-
तान्तानि अत्यन्तकान्तानि च करणानि चरणादीनीन्द्रियाणि यस्य सः,
स रुक्मिण्या दूतभूतो ब्राह्मणः, पत्रातपत्रं पर्वण्यं यत् कृतं तस्यान्तरात्
मध्याह्ने, भानोः सूर्यस्य, भानूनां किरणानां महीष्णतामनुभवन्,
गच्छन् रुक्मिण्या दौल्यावश्यकत्वात् द्वारकां प्रति प्रजंघ सन्, स्वच्छे
निर्मले व्योमनि आकाशे, यामिनीमणिं चन्द्रमिव, सिन्धौ समुद्रे,
सौधानां राजसदनानां या विभा शुभ्रप्रभा तथा विभासितो विशेषेण
प्रकाशितः सितः शुभ्रवर्णो यस्य तत्, श्रोहारकापत्तनं श्रीमद्द्वारका-
नगरम्, दूरादेव, सौन्दर्यातिशयेनादरात्, ददर्श ।

पत्र श्रोतोपमालङ्कारः, केकातुप्रासो ध्वन्यनुप्रासश्च इत्येतेषां संज्ञाः ।

“ভানুঃ কিরণসূর্য্যযোঃ” ইতি বিশ্বঃ । “করণং সাধকতমং চৈত-
গাত্রে দ্বিষ্যৎপি” ইত্যমরঃ ।

হারকায়াঃ কৃষ্ণাধিষ্ঠানাৎ দেবস্থানতয়া শ্রীপূর্বকমভিষিতং তত্,
“দেবং গুরুং গুরুস্থানং চৈত্রং চৈত্রাধিপং” তথা । সাধ্যং সিদ্ধাধিকারাদ্ধ
শ্রীপূর্বং সমুদীরয়েৎ ॥” ইতি স্মৃতিঃ । অত্র গুরুস্থানমিতি গুরুপদং
দেবস্থান্যপলচরণমিতি গুরুবঃ । শ্রীমত্চে লক্ষণা বা ।

মধ্যন্দিনমিতি “ধন্বনুভুজাদয়শ্চ” ইতি নিঘাতঃ । “গুণ্যে শুক্লাদয়ঃ
পুংসি গুণি লিঙ্গাস্তু তদ্বতি” ইত্যমরাক্তিপ্রামাণ্যাদ্ সিতশব্দোক্ত
গুণ্যবচনঃ ।

শাঙ্কু লবিক্রীড়িতং বৃক্ষম্ ॥৬২॥

ব্রহ্মচর্যবস্থিন্দুমিতি শকাব্দে সৌরাশ্বিনে পঞ্চদশে দিনে ষ ।

বজ্রানুবাদান্বয়সংযুতৈর্ সমাপিতা সপ্তমসর্গটীকা ॥

ইতি শ্রীশ্রীমদ্রত্নতর্কবাগীশবিরচিতায়াং কবিরাজীচরণটীকায়াং

বিচিত্রায়াং সপ্তমঃ সর্গঃ ॥১॥

বাঙ্গালা—কৃষ্ণগীর দোতাকর্ষ্য করিবার জন্য মধ্যাহ্নকালে সুদীর্ঘ-
পথ গমন করায় সেই ব্রাহ্মণের প্রায় সমস্ত লৈঙ্গগ্রহই পরিশ্রান্ত ও অত্যন্ত
ক্লান্ত হইয়াছিল এবং তিনি পত্রময় ছত্রের অভ্যন্তর হইতেও সূর্য্যকিরণের
শুরুতর উষ্ণতা অনুভব করিতেছিলেন ; তথাপি তিনি কার্যের শুরু-
বশতঃ গমন করিতে থাকিয়া দূর হইতেই আমরপূর্বক দারকানগরী দর্শন
করিলেন । নিখিল আকাশে পূর্ণচন্দ্রের ছায়া সমুদ্রমধ্যে সেই নগরীটী
বিরাজ করিতেছিল এবং অট্টালিকাসমূহের শুভ্রবর্ণে সেই নগরীটির শুভ্রবর্ণ
আরও উজ্জ্বলিত ছিল ॥৬২॥

अष्टमः सर्गः ।

—:०:—

नाविको गुरुगन्धौरं कज्जोलकुलसङ्कुलम् ।
अग्रान्तं तं सरस्वन्तं नाव्यमेनमतीतरत् ॥१॥
ततार तरणेस्तीरे तरण्यातपतापितः ।
शोषपाषाणसोपाने पानिह्वापीनपीडितः ॥२॥
द्वारकान्तःसभाद्वारं प्रतिहारिप्रदर्शितम् ।
शेषयायिसभाशेषं विशन्नेष निरेक्षत ॥३॥
घनः स्नानो घनस्येव नर्त्तयन् शिखिदम्पतो ।
सभावसानं संसृज्य शङ्खस्योदचरच्चिरम् ॥४॥
शृङ्गादिव तुषाराद्रेः स्त्रोतस्त्रिस्तोतसोऽश्वसाम् ।
केशवस्य सदस्थानां गोपुरात् परिनिर्ययौ ॥५॥
जनौघं तं विनिर्यान्तम् अविश्रान्तप्रसारिणम् ।
अतिचक्राम पाशेन शैलसिन्धुमिव द्विपः ॥६॥
प्रविश्य नगरान्तः स बभूव हृषितान्तरः ।
अदृष्टपूर्वसौन्दर्य-विलोकलोललोचनः ॥७॥
लक्ष्मोपतेः पुरो लक्ष्माम् अक्षिलष्योचकार सः ।
स्वच्छेऽमरावतीच्छायाम् अम्बुधाविव विम्बिताम् ॥८॥
रत्नावलीविलम्बिन्यः कान्ताश्चारुमरीचयः ।
चत्वरेऽन्योन्यसंयोगात् इन्द्रेष्वासन्नियं दधुः ॥९॥

विशेषरत्नश्रीतांशु-निःशेषनिहतयमः ।

नापेक्षते स्म सुस्थः सन् आकर्षव्यजनानिलम् ॥१०॥

विचिन्वन् शार्ङ्गधन्वानं तुलोके लोकमण्डले ।

इदन्तयाऽज्ञातमपि प्रभावसंस्तुतं तु तम् ॥११॥

गिरीशगिरिशुभ्रांशु-रेवतीजानिपाणिना ।

गङ्गाम्बुना गृहीताङ्गं प्रवाहमिव यासुनम् ॥१२॥

सवारिवारिदश्यामं पीतकौषेयवाससम् ।

तप्तकाञ्चनसन्नद्ध-महानीलमण्डितम् ॥१३॥

प्रियङ्गुकुसुमासन्ने कुन्दपुष्पमिव स्फुटम् ।

बिभ्रतं नीलनासान्ते शुक्तिमौक्तिकमेककम् ॥१४॥

जगत्तिलकतां तस्य बोधयन्तमित्राखिलान् ।

ललाटे तिलकं कान्ते धारयन्तं ह्रिदान्तरम् ॥१५॥

भक्तपापपशुच्छेद-यूपेनेवोज्ज्वलात्मना ।

तिलकेन ललाटान्तः अथवा भान्तमुच्चकैः ॥१६॥

मणिचूडाचरच्चारु-मरौचिचयचुम्बितम् ।

प्रभया वह्निं यो वह्निं गह्रयन्तमिवात्मनः ॥१७॥

वनजाममलां मालां पीवरोरःस्थलस्थिताम् ।

गोपीवियोगविषम-शोकलक्ष्मीं विभ्रतम् ॥१८॥

गोपाङ्गनास्तनाघात-कलङ्कमिव वक्षसि ।

श्रीवत्सलक्षणं स्पष्टं दधानं चन्दनाक्षितम् ॥१९॥

सूक्ष्मत्वेनाखिलं कार्यम् अस्ति कारणवस्तुनि ।

सांख्योक्तमिति गृह्यन्तं कन्दर्पजनकं स्फुटम् ॥२०॥

असत्यामपि योषायां जनयन्तं सुतं स्मरम् ।

अजातेनापि जातेन त्रिजगत्प्रथितौकृतम् ॥२१॥

स्मितदन्तसितद्योत-स्त्रातां रोमाङ्गुरावलीम् ।

कैशोरस्थे व सीमानं विभ्राणं दन्तवाससि ॥२२॥ (कुलकम्)

अनंसात् सहसा शौरिः निनंसुमिममागतम् ।

अहो ! लोकललामस्य विनयः खल्वलङ्कृतिः ॥२३॥

आतिथेयोऽतिथेस्तस्य नयविद्विनयान्वितम् ।

अन्वयुङ्क्त स कल्याणं कल्याणाकरदर्शनः ॥ ४॥

सोऽपि फुल्लमनाः शौरिम् अनामयमनारतम् ।

पृच्छन् उत्तरमादत्त दत्तोत्तरमनःसुखम् ॥२५॥

कणत्कङ्कणहस्ताभिर्वामाभिरुपवीजितः ।

चतुर्विधमुदाराग्रं मुदा सुखादु सखदे ॥२६॥

हिमपथ्यङ्गशय्याङ्गे निषण्णे सुहृसाननि ।

विश्रान्ते तत्र गोविन्दः पादपीठमविन्दत ॥२७॥

कुतस्त्यः कथमत्रेति पिपृच्छन्तं निनंसया ।

बलिच्छूलमृतेऽप्येनं वामनीकतविग्रहम् ॥२८॥

कीमलस्यशिं ना शीर्षं स विप्रः पाणिना स्पृशन् ।

आचख्ये सस्मितं कृष्णं श्वेतयन् दन्तरोचिषा ॥२९॥ (युग्मकम्)

अनन्यगो गुणस्तोऽसौ रूपञ्च नयनानृतम् ।

मन्ये परस्परस्पर्दिं देहे साम्राज्यमिच्छति ॥ ३० ॥

सजलाभ्रतनो ! बिभ्रत् अकाले सकलाः कलाः ।

अतिचक्रमिथ क्षीणम् आचतुर्दश शीतगुम् ॥ ३१ ॥

अनन्तगुणकान्तस्य कान्तिः किन्तु महामुखम् ।

स्वर्णं सौरभमित्यस्य प्रवादस्य निदर्शनम् ॥ ३२ ॥

चापल्यं शोभते बाल्ये धैर्यं वेधुर्यसूचकम् ।

बुद्धयुक्तो हि संसार-प्रवाते न स्थिरायते ॥ ३३ ॥

जनानां यौवने जातु विलासो नहि दुष्यति ।

नवीनस्य प्रवालस्य शोणतेव हि शोभते ॥ ३४ ॥

वलीपलितनिःसारे कृत्रिमश्रीर्न शस्यते ।

नहि शुष्कसरोजस्य दत्तं मध्वपि कान्तिकृत् ॥ ३५ ॥

अकाले तु विलासानां जलदानाञ्च दर्शनम् ।

न चोपकुरुते किञ्चित् प्रत्यु तोहे जयत्यलम् ॥ ३६ ॥

वर्त्तमाना प्रवृत्तिश्चेदर्थं शर्मकरे चिरम् ।

तृप्तेर्विषयतां याति सुधातुरिव मानवः ॥ ३७ ॥

धर्मसमौरसद्वासः प्रास्य नेया तनू तरिः ।

संसारसागरोत्ताल-कल्लोलेन विहन्यते ॥ ३८ ॥

अश्विने साधिता शिवा वर्त्तते पुरुषायुषम् ।

वल्लीवृत्ततरोर्बाल्ये तल्लक्ष्यं चिरमक्षयम् ॥ ३९ ॥

शिञ्जया खलु लोकोऽयं प्राधान्यमुपगच्छति ।
 रोचिरेव हि रत्नानाम् उपलेभ्योऽतिरिच्यते ॥४०॥
 अनुकार्यत्वमाधातुं यतेत नानुकर्त्तृताम् ।
 राममेव हि संस्तीति नटं नास्याभिनायिनम् ॥४१॥
 यं यं प्रार्थयते लोकः तं तं सन्दर्शयन् गुणम् ।
 अत्यच्छः शिञ्जया याति नृणामादर्शतां नरः ॥४२॥
 उपकारी न बन्धूनां नापकारो च वैरिणाम् ।
 स्वकार्याशक्तः परवान् शवसोपैति तुल्यताम् ॥४३॥
 तर्ज्यमानोऽपि संसत्सु प्रसादमभिलाषुकः ।
 पराधीनविडालोऽयं खादत्युत्कोचमूषिकम् ॥४४॥
 परप्रयोजनाधीन-वृत्तिः परपदं लिहन् ।
 परार्थं जागुरुकस्य शुनकः परवानपि ॥४५॥
 उच्छिष्टप्रार्थिनः सिंहात् ऐहिकादन्यजन्मनि ।
 स्वातन्त्र्यार्थं हतः श्वापि श्रेयान् मानुषपूर्वकम् ॥४६॥
 स्वभीतान् प्राणिनः कुर्वन् वृत्तिमान् स्वयमर्जितैः ।
 आश्रयन् गहनं दुर्गं धन्यः पुरुषकेशरो ॥४७॥
 धर्मः समुदितः सोऽयं कैशोरि त्वयि वर्त्तते ।
 उद्यत्येव हि शोभेन्दौ गुणो नापेक्षते वयः ॥४८॥
 हिला हेतुमनर्थानाम् अविद्यामिव वैरिताम् ।
 तदास्मदात् स्थितो दूरे मुक्ताका प्रकतेरिव ॥४९॥

चिरशान्तमहाऽमित्रः मकरध्वजवृत्तिमान् ।
 रामाभिलषितासक्तिः अद्वितीयोऽधुना भवान् ॥५०॥
 इत्यालप्य द्विजन्मासौ जन्मावधि यशस्विनम् ।
 सुस्पर्शमस्पृशत् पाणिः शोतलेन तलेन तम् ॥५१॥
 ततस्ततमहानन्दं सुचिरं रुचिरं वचः ।
 स्मरन् स्मररुचिर्विप्रम् अदः समदमूचिवान् ॥५२॥
 तवास्वाद्य सुधास्वादां सूक्तिं युक्तिसहामिमाम् ।
 कृण्वोऽपि विशदात्मास्मि प्रक्षालितमनोमलः ॥५३॥
 खगोऽपि कानने कौति कौचकोऽपि प्रकूजति ।
 वक्ति यः परभावज्ञः स वक्ता भक्तिभाजनम् ॥५४॥
 द्विजः परभृतः स स्याद्यज्ञोन्मादयति स्वनैः ।
 स्वतन्त्रः स द्विजो यसु तैरेव शमयत्यलम् ॥५५॥
 असम्यक्तः परो बन्धुः बलं निर्भृति रक्षकम् ।
 अनाचार्यी ज्ञानदाता यथेष्टं यो हितं वदेत् ॥५६॥
 अस्मिन् संसारकान्तारे शुभपादपमर्द्दिनम् ।
 वागङ्गो निगृह्णाति मनोदन्तिनमुख्यणम् ॥५७॥
 प्रतिभानुगृहोत्स्य शिञ्चा नोपैति योग्येताम् ।
 तपने राजति व्योम्नि नहि दोषमपेक्षते ॥५८॥
 सर्वं निविशते वसु सूक्ष्मा सूचिरभिन्दतौ ।
 अतपन्तौ रवेर्भूतिः प्रतिभा भासयत्यपि ॥५९॥

अनुक्तामपि सामर्थ्यात् पदवीमवगाहते ।
 प्रतिभा नरमादाय शिञ्चितव तुरङ्गमौ ॥६०॥
 सर्वैरदृष्टसम्पत्तिः अन्तरप्रतिवासिनी ।
 अत्रान्तगत्याप्यत्रान्ता प्रतिभोपैति सज्जनम् ॥६१॥
 अविशन्नपि तत्त्वेषु तोच्छेन मतिर्तजसा ।
 भासयत्यखिलं विद्वान् भास्वानिवोदयं गतः ॥६२॥
 शून्यमापद्यमानोऽपि परार्थमनिशं भ्रमन् ।
 न केन स्तूयते विद्वान् शान्तमूर्त्तिस्तमोनुदः ॥६३॥
 उच्चैर्वादोऽयमस्मासु क्षुद्रेषु युज्यते न ते ।
 मण्डूके करिसाम्योक्तिः भङ्गीभिर्देन गर्हणा ॥६४॥
 हितमस्मादृशान् वक्तुम् उपस्थानं भवादृशम् ।
 आलोकनाय लोकानां भ्रमतीन्दुस्तमोपहः ॥६५॥
 इत्यालप्य व्यरंसोत् स नताननसरोरुहः ।
 श्रोतुमन्यां ततो वाचं व्यग्रता-पिशुनचणः ॥६६॥
 ब्रुवतः खरमाधुर्यं विभाव्य च दृशो श्रियम् ।
 तासां वाचामतस्तत्र ब्राह्मणः पुनरालपत् ॥६७॥
 लोकेऽस्मिन्नातिदुर्लभाः अर्थाः परिजनाश्च वा ।
 गतः पुनरनावर्त्ती समयो हि सुदुर्लभः ॥६८॥
 अधिकं मेऽभवन्नब्दा अविदन्तो विदन्त्यदः ।
 वस्तुतस्तु न वर्हेन्ते क्षीयन्ते हि शरीरिणाम् ॥६९॥

नानाभावां विजानानः ईदृशीं जायतीं गतिम् ।
न केवलोपदेशाय देशेऽस्मिन् गतिमादिशम् ॥७०॥

विदर्भाधोशितुर्धन्या कन्या कन्यासु मन्यते ।
व्याख्येया सा यया सम्यङ्नेच्छते वागमूदृशी ॥७१॥

नापि स्यादुपमोन्नेया समानविषया हि सा ।
अद्वैतत्वादसामान्यात् जगत्स्वेषा विलक्षणा ॥७२॥

यच्च यदिन्द्रियग्राह्यं तत् तेनैव तायते ।
व्यक्तीभवति वाङ्मात्रात् न रूपं सम्यगात्मनि ॥७३॥

आहरन्त्योः परं रूपं दृशोर्घटि कृतार्थता ।
तस्या एव तदा रूपं साक्षात्कृत्येति मन्यते ॥७४॥

अस्त्राजं नोयमानेव समीरेण तरङ्गिणी ।
नितान्तचञ्चला बाला प्रेषयामास मामसौ ॥७५॥

विकसन्नलिनीकान्ता सरसी च नवाङ्गना ।
सारस्य वयसः पातात् शान्तापि तरन्तायते ॥७६॥

मतो स्वतः प्रेति पतिं स्वयोरग्यं
मुधायते तत्र गुरूपदेशः ।
मन्दाकिनी शैलपतेर्निपत्य
ययावजस्रं स्वयमेव सिन्धुम् ॥७७॥

पात्रस्य ते पत्रमपत्रपाकुला
 ददाविदं रागनिदर्शनं मया ।
 वल्लो विलोला नवसूनशालिनी
 विकीर्य गन्धं अयते हि पादपम् ॥ ८॥
 इत्युचिवानुचितमेव यदा प्रदाय
 शोणोत्पलामलकरे लिपिमास्तू तूष्णीम् ।
 उच्चाशयाकुलतया गुरुशङ्कया च
 शौरिः स्म वाचयति तां ललिताक्षराङ्गाम् ॥ ९॥
 इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे
 महाकाव्ये संलापो नामो
 अष्टमः सर्गः ॥०॥

नवमः सर्गः ।

—००—

स्मरसुन्दर ! स्मरणमात्रवल्लभ !
रमणीप्रियातिरमणीयसद्गुण ! ।
शशि-चन्द्रमः-सम-यशोऽतिविक्रम !
हृदयाम्बरे पदयुगं निधेहि मे ॥१॥
विनिवेदने गुरुषु गौरवक्षतिः
स्वयमर्थने चपलता च धृष्टता ।
तपया स्थितिषु परमात्मवञ्चना,
वद नाथ ! किञ्च करणीयमत्र मे ॥२॥
गलितत्रपामलमलभ्यलालसां
वद मां तथापि परमाश्रयो भवान् ।
ललना लताप्यमलमूलशालिनी
धवमन्तरेण नहि जातु जीवति ॥३॥
विधिना तव प्रविहितं हितं हरे !
इममं शमुज्ज्वलरुचे ! रुचीकरम् ।
शुनको न कोऽपि हरतामनीहया
तदहो गुहाशय ! विजागृहि द्रुतम् ॥४॥
पशुरस्मि ह्येनसदसन्नतिः किल
पशुपाल ! पालयतु मां तथापि नोम् ।

अशिशुः सती नहि यथा पशूपम-
 शिशुपालपाणिवशगामिनी स्त्रिये ॥५॥
 ललनाशतेन ननु नाथ ! नाथितः
 परिहृत्तुं मर्हसि न मामकिञ्चनम् ।
 वृहतीः समेत्य सरितः पयोनिधिः
 घनवारिविन्दुमभिविन्दते न किम् ॥६॥
 पुरुषोत्तमो गुणितमः खलालसाम्
 अबलाधमां न विगुणां विनिन्द माम् ।
 कमते न किञ्च, सरमा रमा-बलि
 भुवि लालसा निरवधिर्हि जन्मिनाम् ॥७॥
 बहुचारचारणगणाननरितः
 चिरभावनारचितविष्वगोक्षितः ।
 अनिशं दृशोरविषयं गतोऽपि सन्
 उपकण्ठमर्पित इव प्रभामि मे ॥८॥
 ननु कृष्णचन्द्र ! समुदित्य नित्यशः
 ललितेऽत्र शून्यहृदये करं किरन्
 अनिनार्थिनं जनमिमं यशःसितः !
 कुमुदं प्रमोदय चिर-स्वयाचकम् ॥९॥
 त्वदधानवृत्तिरधुनात्मना शपे
 नहि कैतवादिति भवन्तमालपम् ।
 प्रनिधोयते जगति यत्र जीवनं
 सुजनो न जातु किल तं हि वञ्चते ॥१०॥

इदमत्र रासरसिक ! स्मर स्वयम्
अधिकं ब्रवीमि भवतेऽहमीदृशम् ।
परितो हि सौरभभरे प्रसारिणि
सुमना मनागपि चरेत नालिनम् ॥११॥

अनुरागसूत्रवलितां चलाचलां
सुचिराय चारुचरणान्तचारिणीम् ।
अपरार्थितामपरगां शुचिप्रियां
वनमालिकां स्वदयितामवेहि माम् ॥१२॥

दमघोषसूनुवशतागमान्मम
मरणं वरं मरणमेव वा भवेत् ।
किमु कौमुदी बलति भास्वता धृता
मनसोऽनुकूलमिह जन्तुजीवनम् ॥१३॥

यदि नो भवान् यदुपते ! घनद्युते !
चपलामिमां प्रकुरुष्वे स्वचारिणीम् ।
अचिरप्रभेव भविता स्वहेतुतः
क्षणमुल्लसन्त्यपि लयं गता पुनः ॥१४॥

प्रणिशम्य कोकिलकुलस्य काकलोम्
अवलोक्य वोपचितशीतदीधितिम् ।
परिदृश्यसे च परिरभ्यसे न तु
किमनङ्गवन् भवतोऽङ्गसंघतिः ॥१५॥

गृहमाश्विकेयमभिषायमागता
 भजते विवाहदिवसे कुमारिका ।
 इदमस्ति नः किल कुलव्रतं विभो !
 तदहो ! मयापि करणीयमादरात् ॥१॥

व्रजितास्मि तत्र सप्तश्रो परश्वकः
 परितो वृता प्रहरिभिर्धृतायुधैः ।
 हर मां मनोहर हरे ! पराक्रमी
 दलयन् परान् खगपतिः सुधामिव ॥१७॥

स्वविचर्वितेक्षुरसमुत्तमं विदुः
 स्वयमाहृतञ्च कुसुमं परं प्रियम् ।
 हरणं प्रसह्य परमं प्रतियज्ञात्
 नहि विक्रमी परमुखं प्रतौक्षते ॥१८॥

ननु ! बाहुजस्य मुनयोऽनुमन्वते
 प्रसभं हृतिं गुणितया गुणिप्रिय ! ।
 भ्रूवमेव विश्वसिति तद्भवानिदं
 भुवनं शिशिक्षयिषुरागतः क्षिती ॥१९॥

विशिखस्य पञ्चविशिखस्य पञ्चता
 मयि सम्प्रति प्रति भवन्तमुञ्चकैः ।
 अनुपागते त्वयि तदेति निश्चिनु
 भवितातिवै भव ! ममैव पञ्चता ॥२०॥

इति वाचयन् वचनकीशलादसौ
बहुभावभावितसुखः सतां सुखम् ।
अतिदूरतः प्रथमरागतः स्वतः
विविनक्ति वोच्छसिति वा स्म सौदति ॥२१॥

तिमिरान्तरे सपदि पूर्णं दीपिकां
मरुमण्डले सुसरसौ गरीयसीम् ।
स्वयमर्थि नो प्रथमयौवनेऽवलां
सशरीरनाकगमनं नृणां विदुः ॥२२॥

अपि संवरीतुमभिलाषिणो हरिः
प्रविकस्वरं स्मितमभून्मुखाम्बुजे ।
सुगभोरतार्गलमुदस्य हि द्रुतं
हृदयान्मुखे स्फुरति भावनिर्भरः ॥२३॥

अपरोक्षगामिव समीप्य रुक्मिणौ
विकृतोऽभवत् स लिपिलाभमावृतः ।
ददती लिपिं हृदयमस्य साहरत्
गुणगौरवश्रवणदत्तजीवना ॥२४॥

विषयं विदभंतनयामनोषितम्
उररोचकार स हरिस्तदा हृदा ।
विजहाति किं जलधिरागतां नदो
व्रतति न वा तरुरपेक्षते श्रिताम् ॥२५॥

इति चेतसा निजमतं विवृण्वति
 स्मितसुन्दर! वनतवक्त्रमच्यते ।
 पुनरामनद्विजनिरेष पेशलं
 नहि बुद्धिमान् परमनो न बुध्यते ॥२६॥

अलमच्यताच्यतमते ! विकल्प्य ते
 उपपाद्यतां नृपसुताकृतार्थता ।
 भवनान्तरे स्त्रयमुपेतकौमुदी
 वद केन नाम वसनैः पिधीयते ॥२७॥

परमोज्ज्वलां विमलवर्णशालिनीं
 नृपभोगयोग्यसुभगामतिश्रियम् ।
 अपि रुक्मिणीं पुरमचेतनामिमां
 प्रविदाङ्करोतु ननु चेतनान्तु ताम् ॥२८॥

इयमुत्तमापि नगरो गरीयसी
 नहि कृष्ण ! योग्यगृहिणीं विनाधुना ।
 सुरसापि चारुसरसा महीयसी
 नलिनीं विना न खलु पुथ्यति श्रियम् ॥२९॥

भविता च यातिचिरमर्द्धदेहिना
 परिचीयतां प्रथममेव सा गुणेः ।
 असक्तन्मृदोऽपि घटिका परीक्ष्यते
 क्रयणेऽङ्गुलीप्रहरणैश्च वारिभिः ॥३०॥

सुरसैव कृष्ण ! वसुधातले सुधा
प्रियदर्शनैव परिपूर्णं चन्द्रिका ।
ननु सा च सा च ललिताऽबला सती
विषयेष्वयं किमपि वस्तु वास्तवम् ॥३१॥

मुखपुष्पिका स्तनफला सुकोमला
गुणसौरभा च विषयोणावारिणी ।
ललिता सुवर्णलालिका कुलाबला
रससेकतः क्रमिकपुष्टिशालिनौ ॥३२॥

प्रियभाषिणी गुणवती नवा बधूः
भजते सुदुर्गतमपीह यं जनम् ।
अमरावर्ता वत स सञ्चतेत चेत्
न तदा ततो भुवि विभाति वालिशः ॥३३॥

शततापितापि न भवेद्विरूपिका
मुहुराहतापि नहि भङ्गमेति वा ।
प्रभवे सदा शुचिरुचिः प्ररोचते
ललना सती च कनकस्य मालिका ॥३४॥

विदधाति वेद इव नोरसं गुरुः
अपि नोतिवत् सरसनोरसं मुह्यत् ।
सरसं कलत्रमिव काव्यमुत्तमं
परलौक्यमैहिकमिति द्वयं क्रमात् ॥३५॥

परमुन्नयन्त्यलमधीगतं जनं
विषमेषु दुःखितहृदां प्रसादिषौ ।
कुलदेवतेव कुलसम्पदां प्रसूः
गृहिभिः सदैव गृहिणी निषेव्यताम् ॥३६॥

भजतं करो जलजिनो जलं मधन्
दिवसश्रियञ्च तिमिरं हरन् हरिः ।
रिपुसैन्यचक्रमर्वाजित्य रुक्मिणीं
सहकोत्तिं माहर हरे ! पतिं वराम् ॥ ३७ ॥

लिपिमावतोऽस्थ सुमहोत्सुकं मनः
वचसा ननत्तं निपुणद्विजन्मनः ।
समयोपयोग्यनुगुणञ्च भाषितं
त्वरितं तनोति हृदये तद्वित्क्रियाम् ॥३८॥

इह मन्त्रकर्मणि भवान् पुरःसरः
प्रणवो ममाद्य परमायं वाचकः ।
प्रयतिष्यते भवदुदोरिताध्वनिः
गिरमित्यमस्य हरिरन्वमोदत ॥३९॥

अथ दारुकं निभृतमाजुहाव सः
प्रथमप्रचारकृतदोषभौरुकः ।
त्वचिसार उत्खनति मारुतं स्पृशन्
अभिवृष्य गर्जति घनस्तु सारवान् ॥४०॥

तमुपागतं स निदिदेश सारथिं
रथयोजने प्रचुरयोजनं गमौ ।
नतपूर्वकायमयमप्युपागमत्
तदमुथ काम्यमिव पारितोषिकम् ॥४१॥

विविधैर्निर्जैः प्रहरणै रणक्षमैः
तुरगैश्चतुर्भिरसितैस्तरस्त्रिभिः ।
सुखभोग्यपञ्चषट्पदिनप्रवर्त्तिभिः
बहुवस्तुभिश्च समलङ्कृतं नवम् ॥४२॥

प्रणमन्नरं हरिरभौष्टदेवतां
सुखजन्मना सह तथा तदाशया ।
प्रतिकर्म्मचारुविकसत्कलेवरः
कृतसज्जजै ररथमारुरोह सः ॥४३॥ (युष्मकम्)

अथ संच्छिपन्निव दिशां कदम्बकम्
अभिवर्त्ति पत्तनमिव यमन् मुहुः ।
समगाज्जवात् खगपतिं हसन्निव
परितर्पयन् सरथिसारथी रथः ॥४४॥

प्रथमः कविः स च पराशरात्मजः
स्थविरः स्थिरो वदतु तं जवं कथम् ।
भवभूतिरास्तु समासचिन्तने
कियदामनेत् स तु शकुन्तलाकविः ॥४५॥

सविधस्यपार्श्वतरवः क्षणं पृथक्
 अनुवर्त्तन्नास्तु वनवीथयः समाः ।
 अभि दूरगाः स्वमभिधावनो रगाः
 स्रजवं रथे ददृशिरि प्रधावति ॥ ६॥

प्रथमा शताङ्गमभितो वनावली
 प्रदधाव पृष्ठत इवातिरंहसा ।
 पुरतः कियद्द्वयवहिता द्वितीयिका
 प्रयती प्रदक्षिणमिवाभ्रमत् पुनः ॥ ४ - ॥

अपरस्परप्रमिलिताः खलान्तरे
 वृत्तिभिर्वृते रथपथस्य पार्श्वयोः ।
 नवपल्लवालिबिलसत्पलाशिनः
 हरिदशनाज्जघ्णिरि सुखादिव ॥ ४८॥

रथवत्सं नामुभयतो नतानताः
 शतपर्विकादित्थराशयोसितैः ।
 कुशकाशसूननिकरास्तु पाण्डुरैः
 वसनैर्वृता इव ययुः समानताम् ॥ ४९॥

युगपत् सहस्रधनुषोऽन्तरे रव'
 निशमय्य तन्निहितलोचनो जनः ।
 अवलोकयन्नभिमुखे रथं कियत्
 मुतवान् सहस्रधनुषः परन्तु तम् ॥ ५०॥

दिवि सप्तसप्तिरपि सुप्तसप्तिभिः
रथमुद्रव्रजन्नतिरथस्य तं रथम् ।
अवलोकयन् जयमलौकिकं किल
समनुद्रवन्ननुचरो बभावि ॥५१॥

हरिदारुकौ चिररथनुशोलिनौ
जवगौरवात् प्रहृषितौ बभूवतुः ।
द्विजानसु वेगजनितान्तिरच्युतत्
विष्टताच्युतो निजपदात् पदे पदे ॥५२॥

उपदिश्यमानमयनं द्विजम्भना
बहुचत्वरारविनगान्तरास्थितम् ।
सर्मातव्रजन् व्रजपतिः परेख्यवि
स विदमर्देशमगमद्दिनजये ॥५३॥

बहुलोकजैः कलकलैः सुदूरतः
परिसूचितां निविविशे पुरं हरिः ।
निजकार्यवार्यपरकार्यदृग्जनां
मकरस्तरङ्गमुखरामिवापगाम् ॥५४॥

कुशलाशिषा मुखजनिर्जनाह्ननं
परिवर्हयन्नपवने निवेशयन् ।
सममुत्सुकेन मनसास्य यातवान्
ललनाकुलाकुलविदमर्जालयम् ॥५५॥

क्रमितुं स्वलक्ष्यमभिलक्षयन् हरिः
 अतनुं तनूमपि विनिर्झुते रहः ।
 स इमं प्रवादमभजत् प्रमाणयन्
 नृपकन्यकामभिलषन् लतालयम् ॥५६॥

अथ दारुके सहस्रं वह्निर्गते
 न बभूव दूरगतया स निष्क्रियः ।
 भृशया तिराहितदृशामविद्यया
 परमात्मवन्नयनगोचरो हरिः ॥५७॥
 आकर्षिणामग्नजनस्य सदगुणां
 निदानभूतां महदागमस्य च ।

सुक्तः पुमान् वा प्रकृतिं वन्द्युतिं
 स्वभोगयोग्यां सजलामलोकयत् ॥५८॥

असितनलिननीलो भक्तसंसक्तशोलः
 कनकरुचिदुकूलः कान्तिकान्तानुकूलः ।

घन इव घनचक्षुर्द्विदुः दुद्यानमध्ये

निषिद्धतिमिरपुञ्जाकाशकाशे चकाशे ॥५९॥

आलीनां ललिताललिभिः समवयोरूपाभिरन्तःपुरे
 योग्याकल्पविकल्पनेन मुदिताऽप्येकान्तचिन्ताकुला ।
 आयान्तं द्विजमन्तिके हरिकथाभावं निधायान्तरे
 सायङ्क्ष सहासुखश्च ससुखं राजात्मजालोकयत् ॥६०॥

इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये

कृष्णप्रयाणो नामो नवमः सर्गः ॥०॥

दशमः सर्गः ।

—००—

अथान्तिके कञ्च किनः कथञ्चन
सखीमभायाः सभयं जगाम सा ।
जलभ्रमिभ्रान्तसरोजिनोगणात्
प्रतीरमेकैव रयान्तरेरिता ॥१॥
यदा पटान्तेऽस्य ननाम नाम सा
तन्सवर्णातिसुवर्णभूषणा ।
तदेत्यवादीत् स विदन् विदमं जे !
प्रसद्यतामद्य शुभं शुभे ! तव ॥२॥
ददर्श विप्रोऽथ गभीरचिन्तया
नृपात्मजाया मलिनं किलाननम् ।
तनोति चिन्तान्तरगापि सन्ततं
दृशोर्ललाटे लपने च लक्षणम् ॥३॥
विशालशङ्खादङ्गनस्य नीरस-
हृदिभ्वनं सन्दहतो निरन्तरम् ।
उदीर्णवाघ्येण मलीमसाननां
हसन्नबोद्धपनन्दिनीं द्विजः ॥४॥
मनोरथस्ते सरथः समागतः
बधूपुरोद्यानतलेऽत्र विद्यते ।

लिपिवयस्येव विशुद्धवर्णिका
निकामकामं कुरुतेतरां प्रभुम् ॥५॥

जगन्ति तावन्ति भवन्ति सन्ति च
विशन्ति वाञ्छित्य युगे युगेऽपि यम् ।
मयाऽनयास्मिन् दयया त्वदोयया
कृतं कृतार्थं नयनं तदोच्चया ॥६॥

अदारयिष्यत् कुलिशं यदि क्षितिं
महामहेन्द्रो यदि वाऽप्लविष्यत ।
तदाऽभविष्यच्चकिता तथा न सा
विशृङ्खलतो विप्रवचो यथाऽभवत् ॥७॥

तमागतं विप्रमवेक्ष्य दूरतः
शने श्वतस्तप्तुराः किलालयः ।
अनुदुतास्तन्निखिलं न्यग्रोशमन्
किशोरकाले सुलभं हि कौतुकम् ॥८॥

धिनोतु पद्मापतिरेष पद्मिनो
ततः स कामः फलतात् सुखेन वाम् ।
जहातु वृष्टिं भुवि शस्यदां घनः
वदन्निदं प्रास्थित सुस्थधोर्द्विजः ॥९॥

स्वयं निशम्यापि चिरात्तविप्रतः
प्रियाप्रयाणं निरन्थायि नो तथा ।

न सम्भवा सम्पदपि प्रतीयते
 प्रतीयते त्वापदसम्भवापि हि ॥१०॥
 अये ! सरस्वन्तमियं तरङ्गिणौ
 चलन्त्यविद्यान्तरया पुरोमुखौ ।
 न जन्मभूजातलताः प्रतोक्षते
 किमु प्रमुक्ता प्रथमात् कृतज्ञता ॥११॥
 विना मृणालीमलिना सरोजिनी
 विहाय मन्थ्यां शशिना च शर्दरो ।
 चिरानुगत्यं प्रतिहत्य युज्यते
 कृतज्ञताऽस्माज्जगतो गतेव किम् ॥१२॥
 विलक्षणं प्राप्य सुखार्णवं नवं
 कथं कथां नः सदृशां स्मरः स्तुतः ।
 न किञ्चिदस्मादपरं चतामहे
 सुनोरसा न सरसा स्मरिष्यसि ॥१३॥
 चिराय युक्तै धि मनोहरै हरो
 घनं घनाङ्गे चपला पलायताम् ।
 नरेन्द्रपुत्रशशिवुक्कं दधत्यदः
 समुन्नमन्ती मुखमालिरालपत् ॥१४॥
 निशम्य सम्यग्वचनं सखीरितं
 स्मितानना राजसुताऽवदत् पुनः ।
 न कामिनो काचिदिहास्त्यमूढशी
 न यां प्रियप्रेमगिरा प्रहृष्यति ॥१५॥

विदिग्द्दिगन्तश्रुतकोत्तिं भालया
 विनिर्मिते मर्म्भविदास्त्र न स्वयम् ।
 विलक्ष्यतामिष विलक्षणो विधुः
 रुचिर्यदि स्वाङ्गवतौभिरादरात् ॥१६॥

करोत्यभिन्नात्मजनसु यां क्रियां
 स्वयं कृता सेति मतं मनस्विनाम् ।
 तरौ कपालं यदि युज्यते ततः
 घटेत नो किं घटयुक्तिरन्तिके ! ॥१७॥

अगोचरो भाट्टशचेतसामपि
 भवेन्ममार्थीति यथार्थमेव न ।
 प्रवर्षुको वारिधरः सुदुल्लभः
 पदे पदे चैत्रममुष्य तु स्थितम् ॥१८॥

विलोलमासामवलोकनेच्छया
 हरेः पुरोऽभूदधुना निदेशतः ।
 ननर्त्तं चित्तं मदमत्तमुल्लसत्
 मनोऽनुकूलं वचनं किलामृतम् ॥१९॥

असौ नवालापललामलालसा
 ततः सखीसन्ततिराततोत्सवा ।
 उपासरत् संसरणाय पूरुषं
 कृतप्रयत्ना प्रकृतिः शनैरिव ॥२०॥

सुदूरयालोकमरौचिमालया
तरोस्तमिस्त्रे तलिनीकृतं तले ।
यमस्त्रसुर्नीलिमिव त्पलं जले
उपेत्य कृष्णं ददृशुर्मृगोदृशः ॥२१॥

समाङ्गमङ्गेन निजिन जीषकं
परिच्छणाशङ्कितयेव गोपयन् ।
अधस्तरोर्बालहरिस्तृषातुरः
व्यपेक्षमाणो हरिणीमिवावसत् ॥२२॥

विलोक्य नालं हरिमालयोऽभवन्
द्रुतं किलालापकृतौ स्मराकुलाः ।
विलालयत्येव महोज्ज्वलोऽवलां
हविर्न शीलं हि कृशानुसंसृतम् ॥२३॥

इमासु घृष्टासु न कापि रुक्मिणी
सुधीरभावा स्वयमागतासु सा ।
अलिं किलोपैति लता न तां तु सः
मुरद्विषेदं निरचायि चेतसा ॥२४॥

अयोदितेऽर्द्धे प्रथमे सखीगणैः
परार्द्धमाह स्म स वक्रया गिरा ।
सरोजिनो यः सरसाञ्च कामिनीं
न चेक्षते वक्ति हतेन्द्रियो हि सः ॥२५॥

तरोस्तले किञ्च भवान् स माधवः
वदस्व विद्वन् ! शुभमागतं तव ? ।
स्फुटत्वशोकं ननु माधवोऽस्मि चेत्
शुभागतादः शुभमागतं मम ॥२६॥

विभासि रूपेण नवीननीरदः
स्थिरायतां सा चपला चिरं त्वयि ।
द्रुतं निशान्तं विशतातिकोमलाः
उपैति वधे स्तिमिता भविष्य ॥२७॥

तव प्रिया नः प्रजिवाय रुक्मिणी
हृलं तदस्मासु गिरा न युज्यते ।
न रुक्मिणी हौरकिणी च वाधिपा
सखोषु कुर्यादधिकं हि गौरवम् ॥२८॥

उदीर्यसे त्वं नरपुङ्गवो जनैः
जुषस्व पन्थानमृणुं तदत्र भोः ।
निरन्तरायं व्रजत स्थलान्तरं
वृहद्विषाणाहतिभीतिरस्ति चेत् ॥२९॥

इहोदितः केनचनाप्यनाकृतः
विविक्तगद्य त्वमतो मलिङ्गचः ।
स एष माससु मलिङ्गचाभिधः
स्वयं पतत्येव विविक्तगोऽपि न ॥३०॥

सभाजनार्थे समुपागता वयं
कथं त्वया क्रूरधियावधीरिताः ।
तदा वह्निर्देशसभागृहान् विना
किमत्र मामागमते कलं रहः ॥३१॥

नरेन्द्रपुत्रीमविदन्निदन्तया
प्रताप्यन्नः स्वधिया प्रतारितः ।
स्तनोऽस्ति केशोऽस्ति, रमाकृतिर्हि सा
न चाधिकाङ्गो, किमु वेद्यमस्ति मे ॥३२॥

विधीयते किं खलता पदे पदे
प्रपद्यतामद्य सदर्थं कं पदम् ।
विधातुमर्हः खलतामजोऽपि न
न चास्ति भाषासु निरर्थं कं पदम् ॥३३॥

वचःप्रयोगे तव दक्षता सुखे
इतः स्फुरत्यन्तरसारता न किम् ।
मखात् पुरो यद्वरराकरोमि तां
परन्तु चेदिच्छति वः सखी हि माम् ॥३४॥

उपेत यामः कथयाम रुक्मिण्यो
हरिः परेषां विवरानुवृत्तिमान् ।
अये ! किशोरीः सदृशो भवादृशोः
विलोकयन् को विवरं नहोहते ॥३५॥

प्रियं प्रियावाचिकमाचिकीषुणा
जिताञ्च तां वीक्ष्य मधुद्विषोदितम् ।
कदाचिदर्थं प्रकृतं कृताग्रहं
न हेलया सत्पुरुषो जहाति हि ॥३६॥

सहासमाद्यार्द्धमवोचदच्युतः
परा प्रगल्भा च परार्द्धमालपत् ।
विभाति वामास्त्रधिका हि चातुरी
तरोरुदयञ्चलता लताकुले ॥३७॥

सखी सुखं वः कुसुमेषु वृत्तिभाक्
भुञ्जति किं वा विधुलालसा च सा ।
न साऽलिनी यत् कुसुमेषु वर्त्ततां
कुसुद्वती यन्न विधुञ्च याचताम् ॥३८॥

समन्ततः सन्ततमेव सदगुणा
निशम्यते सा किमु सम्यगित्यलम् ।
सखी सतैले लिखिताऽसितोपले
सुकर्णलिखेव भवेद्भवत्यहो ॥३९॥

द्विजैर्वयस्या कियतो न मादृशान्
न्यमन्त्रयत् पारतरीव नाविकैः ।
अलीककोलाहललाभलोभतः
हरोननेकानिह सा समग्रहीत् ॥४०॥

समीरलोलं कुसुमं कर्तुं क्षितं
षतन् षतत्येव बह्वनि षट्पदः ।
बह्वन्यथैकार्यमुपेत्य लिखते
न षट्पदोऽसौ तु चतुष्पदो ध्रुवम् ॥ ४१ ॥

मधुव्रतैभ्यो ददते न चेन्मधु
स्फुटन्ति पुष्पाणि कथं तदा सुधा ।
करोतुमन्धङ्करणं निजं रजः
दुराशमृङ्गस्य दृणोः स्फुटन्ति हि ॥ ४२ ॥

सरागपुष्पात्सुमनोमुखं पिवन्
रसान्तरोऽन्धोऽपि वरं प्रसूनलिट् ।
विहीनमूर्त्तं मनसः क्षमेत कः
मुखं प्रपातुं ननु गोपबालक ! ॥ ४३ ॥

अतोव ते दर्शनशक्तिशालिता
विलोक्यते पण्डितमानिता तु न ।
न गोपरागैरहमन्धतां गता
नवा गवालापकलासुपेशला ॥ ४४ ॥

तद्विज्ञतेव प्रभया प्रभाससे
घनेऽन्धकारेऽत्र भवाङ्गगोपिका ।
तदत्र वृन्दावनशाहले नवे
चरेच्छया भद्र ! भवामि गोपिका ॥ ४५ ॥

इहेकरन्धोपरि किञ्चिदुन्नतं
 किमद्भुतं राजति मोचिकायुगम् ।
 नवानराणां खलु मोचया कियत्
 फलं फलेनैव विपाकचारुणा ॥४६॥

करं किरत्येव निशाकरः स्वयं
 स्ववीक्षणोद्गामिकुमुदतीं प्रति ।
 अतः यथाङ्गः सुचिरं कलङ्कितः
 विधुन्तुदस्तं ग्रसते च भूयसा ॥४७॥

न घोरता धृष्टतयाऽनया हरेः
 अभाजि भार्यासमभाविकेलिषु ।
 पुरःसरोक्तव्य यतोः सरिहरां
 प्रगृह्य कृत्या जलधिर्न निन्द्यते ॥४८॥

स्पृशन् प्रसूनं कन्दनं समीरणः
 जहाति नो वा कुमुदं विधुस्तृणम् ।
 न शैवलं वापि सरोजमर्थमा
 भवन्ति भून्ना हि समाः सहायनाः ॥४९॥

प्रियावयस्यास्त्रपि यो न चाटुक्रुत्
 न कौशलं तस्य कलासु किञ्चन ।
 न पद्ममाध्वोकमलिः पिवन् यदि
 धुनोति पत्रं ननु पङ्कुरेव सः ॥५०॥

सकेलिसंलापविलासहासतः
यथार्थमर्थं विरतोऽर्थयन् हरिः ।
नवं रसं सारसिनोन्वितं जहत्
कलङ्कितं पङ्कलवैः क इच्छति ॥५१॥

प्रियां जिह्वीर्षन् बहुरक्षरक्षितां
अथो जिष्टक्षन् सुपथं निरापदम् ।
विशङ्कमानो विपदं पदे पदे
सखीः प्रियाया इदमन्वयुङ्क्ता सः ॥५२॥

सरोजशोभा विमला न शीतला
शशाङ्ककान्तिसुहिता न निम्बीला ।
चिरं निरङ्गा नितराश्च शीतला
प्रलोभनायैव पतिं वराऽबला ॥५३॥

स्वयं वरां वीक्ष्य वराङ्गनां गुणैः
निजैर्मनोहारिसुधामुधाकरीम् ।
समस्तरत्नं परयत्नमार्जितं
चिरं प्रतस्थे गिरिकन्दरान्तरे ॥५४॥

जनामनोद्गीतगुणामृतं पिवन्
यदीदृशं संहृषितोऽस्मि दूरतः ।
कियत्तु जानिऽथ समक्षवर्त्तिनौ
विलासिनौ मे प्रमदं विधास्यति ॥५५॥

परिश्रुताभिर्गुणवौचिवोचिभिः ।
 प्रमाथिनीभिर्वल्लवन्नोद्धृतेः ।
 पुरोमिमामागमितः क्षतस्थितिः ।
 परिप्लुतो भूर्मरुहस्तुटामिव ॥५३॥

प्रमथ्यमानादुदगात् सुधास्रुधिः ।
 निखाद्यमानादपि रत्नमाकरात् ।
 लपेति हस्तं स्वयमेव मामियं ।
 श्रमं सुदेवं सम्पद्यते हि न ॥५४॥

विभेमि नो भौमभटावलेव काले ।
 नवा विशङ्के कलनञ्च मानिनाम् ।
 अनेकजम्भाभिस्तत्तत्क्रियावशान् ।
 भवेदियं लोचनगोचरो यदि ॥५५॥

विनिघ्नताशोन्मद्वहो मजस्विनी ।
 स्वमोजसा शरवितुं प्रवादिष्येत् ।
 स्वयं निरस्त्रं स्तिम्बिरं तमोमुदः ।
 नतो हि लोकैर्दिवसत्रियं च वनं ॥५६॥

तदम्बिकायाः कलुषं च विद्यते ।
 कुतः कदा याति पुरा न रुक्मिणी ।
 लपेत् स्यादर्थतिसौख्यं मयि ।
 न याति ज्ञानो यदि लाभ एव मे ॥५७॥

मनोऽनुकूलं लघितं हरेरिदं
निषोय हृत्सारसभासमुज्ज्वलाम् ।
निवेशयन्त्या वदने स्मितच्छलात्
कयाचनावाचि वचस्तदीप्सितम् ॥६१॥

गुणैर्जगन्मोहन ! भौरवस्तभ !
सखीगुणैस्ते सुखमेतदद्भुतम् ।
प्रसादमिन्दोभुवनैकनन्दिनः
सनोति खद्योततनुद्यतिः किमु ॥६२॥

सुहृत् प्रियप्रेमकथासु, सज्जनः
सदा सदालापकलासु केशव ! ।
क्रियावकाशेषु गुरुः, सयौवना
बधूर्भवन्तं शयनेषु चेप्सति ॥६३॥

शिशिच्छिषुस्त्वां गुरुमन्तकं रिपुः,
शिष्टं स्वपूर्वो जन आर्त्तिमान् बलम् ।
मुनिः परं ब्रह्म, मनोजमङ्गना
प्रपश्यतीयन्तु पुराणगायिका ॥६४॥

सदा भवन्तः शशिनश्च पर्वणः
जगज्जनोऽयं निरपेक्षमिच्छति ।
सुदुर्जयाहन्तुरजन्तुयौवनात्
कुतोऽबला त्वां चकिता चतेत न ? ॥६५॥

बधूः प्रियं प्रायश एव बालिशं
 स्खनिभं रोपेत्य चिरं विषीदति ।
 प्रतानिनी स्थाणुमुपाश्रिता लता
 निजाङ्गमङ्गेन विष्टृत्य वर्धते ॥६६॥

चिरं कुमारी भवने भवत्वसौ
 दधातु दैवेयकरे करन्तु न ।
 सरित् सरस्वन्तमनाप्य शुच्यतु
 वरं पदध्यामपि मा मरुं गमत् ॥६७॥

प्रियां न भर्ता यदि भर्तुमीशिता
 निवर्त्ततां ग्राहयितुं करं पुनः ।
 न चेदशस्त्रदिनिधातुमात्मनि
 किमग्रहीष्यत्तटिनीं तदाम्बुधिः ॥६८॥

रसेऽमृतम्, चक्षुषि चन्दनाञ्जनम्,
 सुधा च वाचि, त्वचि दक्षिणानिलः ।
 घनीकृतं शर्म च मानसेऽमले
 परस्परं राजति जम्पतिद्वयम् ॥६९॥

अट्टष्टमसृष्टमपृक्तमश्वं
 विलक्षणाकारमिदं विदेशगम् ।
 परस्परं पाणिनिपीडनात् परं
 अनैकमैक्यं व्रजतीत्यहो विधिः ॥७०॥

स्वयं पतन्तीं स्वकरे सखीमिमां
 कृपानिधे ! नः कृपणामुपाश्रय ।
 विलोलवल्लीं विटपावलम्बिनीं
 कसत्प्रसूनां विटपौ जहाति किम् ॥७१॥

यथा प्रियप्रेमपरा स्वयं वरा
 वराङ्गनान्या ललितापि नो तथा ।
 यथा निदाघं प्रणिहन्ति दक्षिणः
 तथा जलार्द्राजनितोऽपि नानिलः ॥७२॥

विशाललावण्यजला मुखाम्बुजा
 समुद्भवद्वयौवनपूरशालिनी ।
 कुचोर्मिका मुख्यमहौभृदुद्भवा
 सुदक्षिणा दृक्शफरो सखीसरित् ॥७३॥

अनन्तमञ्जुव्यमगाधमव्ययम्
 अलङ्घनीयं कमलावलम्बितम् ।
 स्वमन्यकेभ्योऽप्यमृतप्रदायिनं
 सशङ्ककं कृपानिधिं यियासति ॥७४॥
 सहोदरात्यादरदितृसितापि सा
 न चेदिनाथं यदुनाथ ! नाथति ।
 बिना न वेदेन हि धर्मसंहिता
 समाहितार्या पशुशास्त्रमृच्छति ॥७५॥

सुपक्करभामिव स प्रवङ्गमः

इमां समायादभिलाषुकः सखीम् ।

यतिथ्यतेऽप्येव नितान्तमन्ततः

न चानभिघ्ने निजयोग्यताश्रिता ॥७६॥

असौ तु पूर्वेषु नवां वनीमिमां

दम्बिकामन्दिरमौलिरीक्ष्यते ।

मणित्विषा यत्र प्रदीपविभ्रमं

विधाय चूडा नव सञ्चकासति ॥७७॥

आलिः सहालिरमुना चलितार्चनान्ते

सायन्तने बलिबलेः सुमहे पथा श्वः ।

सौदामिनीमिव घनो घनलोकमध्यात्

अङ्गं नयन् हर हरि ! तिलकाङ्कितान्ताम् ॥७८॥

शशी शशकलङ्कितः समपचोयते चोसिते

जलप्रकृतिपङ्कजं शिशिरलुप्तसर्वप्रभम् ।

कलङ्करहितं समं प्रकृतिचेति शशत्प्रभं

प्रतुष्यति विलोकयन् परमभीरुत्वं भवान् ॥७९॥

कामं कामाभिलाषात् सुरसरसगिरः कर्णमस्याङ्गनास्ताः

स्वान्तं तान्तं नितान्तं नयनमतरलं कान्तितयाहरन्त्यः ।

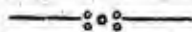
आकर्ण्योत्कर्णमन्तःसरणिं घनरवं मन्दगन्धनस्य

स्नान्ध्यायासुः परेषामवगतिविहितोत्कण्ठमस्वीपकण्ठात् ॥८०॥

इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये

सखीसंलापी नाम दशमः सर्गः ॥१०॥

एकादशः सर्गः ।



आनन्दकन्दलनिरस्तसमस्तषष्ठं
 नानानिनादमधुरीकृतवेणुनादम् ।
 समस्वरश्चितविकस्वररागरम्यम्
 उच्चैरुदच्चटच्चिरादविगोतगोतम् ॥१॥
 अस्मष्टवर्षनिश्वरैर्विनिश्चितार्थैः
 कोलाहलं विकलितश्रवणैर्विग्राह्यैः ।
 लोकाकुलोक्तमदो नमरं शरीरं
 चक्षत्तरङ्गमुत्तरं जलधिं जिगाय ॥२॥
 वाद्यं प्रवादयितुमुद्यति वाद्यकारैः
 निःशेषिकं तमनुधावति सार्धं सार्धं ।
 संवस्यमानवसनं शिशुको जनन्या
 मुच्चन्नरं निरसरत् करदत्ततालम् ॥३॥
 सौधाङ्गने सरति चारुकलाकलापी
 अकल्पकल्पितरुचामवलोलोनाम् ।
 यूनां पणायितुमिवोत्कलिकां त्रिरसि
 रूपापणः समजनि स्वमेनोऽनुरूपः ॥४॥
 दीप्तावलोविनिहृतं तलिनं तमस्त्रं
 निघ्नक्रियामिव दिनं विदधत् खड्गपः ।

स्त्रोपुंसयोः पुरसदोः प्रमदप्रवाहैः
 सत्रोच्चकैरभिपतन् चपलेव रेजि ॥५॥
 बालान् विलोलललितान् वृहती बुभुक्षा
 यूनः सुवेशरुचिरान् सुरसान् रिरंसा ।
 प्रौढानवश्रृङ्गकरणोपपान् चिकोर्षा
 जीनांश्चकर्ष च यथासमयं सुषुप्ता ॥६॥
 तस्मिन्निशीथपिशुनो घनसान्द्रमन्दः
 साकं तदुत्सवमहालहरीविरत्ना ।
 शङ्खस्वनः समभवत् स्वपदादिनिद्रान्
 उत्थापयन्नपि च जागरयन् प्रसुप्तान् ॥७॥
 तवाङ्गने युवतिराजिविराजितायाः
 कुन्देन्दुसुन्दरतमस्मितपूर्वमेकः ।
 दृष्टिं विवर्त्ति शफरोष्कुरिताललोलां
 भ्रमवभ्रमादलभत प्रणयो प्रियायाः ॥८॥
 स्त्रैरस्वनं मशकसारणकैतवेन
 निर्घ्राय हर्म्यगमिनीं विमुखीमखिलाम् ।
 बहाञ्जलिः परममञ्जुलताविलासां
 कान्तां न्यवीविददरं रतिदैव्यमन्यः ॥९॥
 घीरोऽपि सन्धुखगतां दयितामघीरः
 साङ्गोऽपि कान्तिविभवैः प्रचरन्नङ्गः ।
 दक्षेण दक्षिणतमामपि कोऽपि वामां
 दोष्णा सदृशानयनः प्रजहार पुण्यैः ॥१०॥

पुष्पत्सहासलपनं चपलाक्षिपद्मं
 नौचैः सखीः प्रियगुणं चिरमामनन्तीम् ।
 चेलाञ्चलं निभृतमेत्य विक्रथ कश्चित्
 निश्चिन्वतीं स्वमलमप्रतिभामकार्षीत् ॥११॥
 स्तम्बाङ्गसङ्गतमथो दधतीं स्वमङ्गं
 वृक्षाङ्गलम्बलतिकामिव कोऽपि कान्ताम् ।
 टोपादधः स्थितवतीं विरलान्धकारे
 तूष्णीमवोचदुचितं स्तनदत्तहस्तः ॥१२॥
 कश्चित् प्रियां विजनवृत्तिमिदं ललाप
 मुग्धे ! स्वयं प्रमनुतामयमुत्सवः कः ।
 शय्याऽङ्गनं मनितगीतिरलङ्कृतीनां
 वाद्यञ्च नो हि नटनं सुमङ्गान् महोऽयम् ॥१३॥
 विस्रब्धमालिजपितानृतमापिवन्त्याः
 मन्दागतप्रियगृहोतकराम्बुजायाः ।
 सम्भ्रान्तिजातपुलकं भयविह्वलत्वं
 निर्वर्ण्य तं परिणतं महति प्रमोदे ॥१४॥
 तौर्य्यत्रिकीं मधुरतां प्रयतो स्मरन्तां
 पश्चादुपेतपतिना पिहितद्दिनेत्रा ।
 स्वैरं शनैश्च करमस्य करेण धृत्वा
 जानत्यजोहसदमुं व्यहसीत् स्वयञ्च ॥१५॥
 स्वां वल्लभामिति बलादुपगूह्य मुह्यन्
 नैषेत्यवेत्य च पलायत तूर्णमन्यः ।

वल्लोक् विस्तरविधृतदला वयस्या-

खेलाञ्जलं धृतवती युवतिचकम्पे ॥१॥

संलापलोलमनसामबलावलोनां

पञ्चाङ्कनैरभिगृह्य दयितां व्रजन्तीम् ।

पार्श्वान्नटाश्रय नटः सुपटुः समेत्य

गच्छे शुचुम्ब चलकुण्डलतुल्यवर्णो ॥१७॥

उत्क्रम्य मोदविमनीकृतलोकसार्धान्

प्राङ्मेलनादयुवजनाः प्रमदादभाष्यन् ।

भारभृतोऽतिवृद्धतः पुर एव वीजं

पूर्वं हि पूजनविधेरधिवासकर्म ॥१८॥

पूर्वं श्रमस्मृतिचलत्तनवो नवोदः

नान्यत्सुकाः सकुतुकास्त्रपिताः किशोर्यः ।

आनन्दनान्धितधियश्च परास्तरुण्यः

मन्दं सखेलनमरश्च ययुर्गृहाणि ॥१९॥

आलम्बयोगपरिशोलनया मुनीनां

नो योगवृत्तिरुदगात् कियती लङ्घनान् ।

सन्त्यज्य हन्त भगवत् किमुदाररत्नं

शश्वत् सुखं प्रभवतान्द्रियवृत्तिरोधात् ॥२०॥

संसारमाररससिन्धुषु यद्यमङ्गणम्

वैराग्यमार्गमृषयो न तदाऽगमिष्यन् ।

द्राक्षारसं रसयितुं रसवित् समर्थः

किंश्च किमर्थं यति कश्चन बालिशोऽपि ॥२१॥

रत्नान्ययत्र सुलभान्युपलिप्सुं चेत्
किं दूरतो मृगयतां तरुण ! स्वगेहे ।
सन्ध्रव नोलमणि-शेवधि-चन्द्रकान्ताः
कान्ते क्षणस्तनयुगाननवैतवेन ॥२२॥

कान्तं विलासललितं शयने शयानं
वीच्यावगुण्ठनवतीं विनिवर्त्तमानाम् ।
आपूर्य्य सस्मितमुखीभिरतीव खिन्नां
वाह्यात् सखीभिरररं निगङ्गेन रुद्धम् ॥२३॥

उत्थाय भित्तितनुलग्नतनूरूनं
स्निष्टा प्रियेण चकितैव निजाङ्गलीना ।
बालाकुलाऽननुगुणा भुवि जोषमास्त
किं खिद्दीत कलिका मधु षट् पदाय ॥२४॥

नीतेऽवगुण्ठनपटे मुदिताक्षियुग्मा
निंस्तेऽधरे नतमुखी, रुदती समुक्ता ।
आलिङ्गिते वपुषि सङ्गचिता च कान्तम्
अध्यापयन्तमिव मूढमतिस्तताप ॥२५॥

तन्वन्तमन्तिकगतं पृथुवाहुपाशं
अद्रष्टमिष्टमलमुद्यतदण्डभोमम् ।
कार्थ्यानुसारकृतदुःखसुखं दिघोषं
कान्तं कृतान्तमिव पश्यति बालवामा ॥२६॥

संस्थानदेहलतिकामण लब्धशिचां
 हारोपमां भुजयुगेन गलावलम्बीम् ।
 अङ्गेन सम्प्रितमुखौ शयनं वहन्तम्
 श्रवापयद्विहिरमुं हसितं सखीनाम् ॥२७॥

चोचुस्वमानवदना दयितं चुचुस्व
 सामन्व्यमानकरणा च मनाक् ससम्प्र ।
 उत्साहिनां किमपि सिध्यति न प्रयत्नात्
 सम्प्राप्तितात् सुरभिरित्यपि कर्णिकारात् ॥२८॥

चेलं हरन्तमखिलं पुलकाश्विताङ्गो
 रन्तारमन्तरगतं निसिषेध नैषा ।
 कालं कियन्तमवले खलु भोतिलज्जे
 भावेन भौषणभटेन नियोद्धुमर्हे ? ॥२९॥

रोमाञ्चसञ्चिततनू रमणं वसन्तं
 पुष्पात्कदम्बकलिकेव नवीनभृङ्गम् ।
 मन्दं शिरो विधुनतो विनिवारयन्ती
 सञ्जातश्लोमद्विषिता क्रमशः पुफुल्ल ॥३०॥

पश्यन् गवाक्षविवरादनयोर्विलासम्
 आलोगणो विह्वलितमाप नितान्तमन्तः ।
 चित्वा परेण हि परं परिपिष्यमाणा
 प्रादुष्करोति परकीयमुखे जलानि ॥३१॥

मख्यो महाहवपदे सति सन्धिवन्धे
गाढोत्सवात् प्रथमदोक्षितयोः सवेऽस्मिन् ।
आरिप्सिते सुमनसः खलु दक्षिणार्थम्
आकीर्त्य धैर्यविधुराः स्वसवाय जग्मुः ॥३२॥

उत्कर्णमुत्कमनसो मनसि स्थितस्य
नृत्यत् स्वकोयगमनेन विशालनृत्यम् ।
कर्णे स्वपूरयुगेन च शिञ्जितानि
पत्युर्वितीर्य भवने समगात् किशोरो ॥३३॥

आमस्तकात् स्तनयुगावधिवर्त्ति चेलात्
अन्तःस्मितां निजमुखाम्बुजमापिवन्तोम् ।
धम्मिल्लफुल्लसुमसौरभलोभनीयां
द्रागुत्थितः प्रियतमो दृढमालिलिङ्ग ॥३४॥

उच्चम्ब्र काममधरन्तु तदेव मस्याः
संश्लिष्य गाढमसक्तत् सक्तदेव तच्च ।
आसाद्य दुल्लभमिदं समचिन्ति तेन
नो संख्यया विनिमयोऽपि तु तारतम्यात् ॥३५॥

शीत्कारभिन्नदशनच्छददंशिनापि
निष्पेषिणापि कुचक्रोरवयोर्निर्गन्तम् ।
प्राणप्रियेण विदधेऽङ्गुतशर्म तस्याः
धन्यो मनोजमहिमा हि महान् विचित्रः ॥३६॥

नोवीं प्रिये सपदि मुञ्चति चञ्चलाक्षी
 रोमाञ्चकञ्चकितदेहलता विलोला ।
 मामेत्युवाच मनसात्युररीचकार
 चेलं चकर्ष च करेण सुमोच चाल्पम् ॥६७॥

आच्छिद्य प्रच्छटपटे निहिते धरण्या
 पर्याकुला सपदि पर्यवृतदयदा सा ।
 तस्याः प्रहस्य करियुग्मकरौ सकुम्भौ
 रेजे तदोरुयुगलं सनितम्बविम्बम् ॥६८॥

दूरे प्रहाय निजमंशुकमेष तस्याः
 अंसद्वयोपरिगतेन करद्वयेन ।
 आच्छाद्य चारुचुचुके परिरम्य पश्चात्
 गच्छे प्रचुम्ब्य च कियत् पटकसं चक्रे ॥ ६९॥

सद्यस्तपां विजहती प्रजहार कान्तम्
 धावत्य वचसि कुचद्वितयेन भूयः ।
 नव्योदये सति वृहत्तरुषीहरिण्योः
 कण्ठमनं कुचविषाणयुगे हि दृष्टम् ॥७०॥

अन्योन्यमाचक्षुषतुः सुमृशं तथेमौ
 अन्योन्ययोर्विविशतुर्नितरां ययोरः ।
 एकं हयञ्च खलु तत्र तयोर्विरोधि
 तन्तस्ववस्त्वपि भवेत् कचिदन्तरायः ॥७१॥

पादाग्रयोरधरयोरुरसोश्च दोषोः
संयोगमद्गततमं क्रमशो विलोक्य ।
केलीकलाऽभिनवदोक्षितयोररोदीत्
स्वेदच्छलादिव वियोजितपृष्ठयुग्मम् ॥४२॥

विम्बाधरौ परिपित्रन् विदलन्बुरोजौ
पादौ दधञ्च युगपत् प्रपदद्वयेन ।
तस्याश्चलाचलतनुः स रिरंसमानः
स्तब्धं पिबन्तमलिनं नलिनीं जहास ॥४३॥

निघ्नन्मनोजजवनानिलचञ्चलायां
वामाद्यपूरसरिति स्तनसैकतायाम् ।
उद्दण्डनायकतनूतरणिः सवेगं
शश्वन्मुहुश्च निममज्ज समुन्ममज्ज ॥४४॥

वेचित्रमत्र रतनस्मिणि यौवतस्य
वेशे गृहे च शयने परसम्भूतौ च ।
या सप्तमो भवति या च महाष्टमोह
ताभ्यां महाय तु महानवमी चिगाय ॥४५॥

अग्रन्तमुज्ज्वलरुचिं रुचिरं युवानं
नाथं विलोकितवती युवतिः सहासम् ।
येयं पिबन्त्यपि तृषाविरतिं न लेभे
स्वेदक्षणेऽपि विपुलं पुलकं बभार ॥४६॥

चित्रप्रसाधनधनायितदर्शना सः
भासा स्वया हतशयाहितदीपहेतिः ।
ताम्बूलसंवलितबालमृणालपाणिः
सज्जं जगाम सरया त्वरया स्वर्गहम् ॥४७॥

उदगन्धिपुष्पविशिखैः प्रहृते र्युवानौ
उद्धेजितुं पुरत एव मनोभुवेव ।
विष्वद्वृत्तं सुरभिसाररसैश्च सिक्तं
पल्लवमुच्चशयनायतलं लुलोके ॥४८॥

अन्योन्यमक्षियुगले नियते स्मितं यत्
तावप्यहो विविदतुर्न तु तस्य मर्मम् ।
कृत्वा न किञ्चिदपि सञ्चितदृष्टिमात्रौ
ईदृङ् ननन्दतुरुभौ न तथा कुतोऽपि ॥४९॥

हस्तान्तरावपि निरन्तरतां प्रयातौ
सद्यो हि मद्यमसमद्य च माद्यतः स्म ।
दोषाकरः शुचिकरो भवतौह येषां
तेषां नवीनवयसां नहि किं विचित्रम् ॥५०॥

दन्तच्छदं रमयितुर्नितरां निषीय
रम्यं प्रफुल्लपने क्रमुकं ददौ सा ।
दष्टाधरा पुनरितस्तनुखण्डितं तत्
आसीददच्च रसनादशनावकाशे ॥५१॥

राजीवजेन रचितं रतिमन्मथाभ्यां
नैवेद्ययुग्ममिव सत्तमशर्करायाः ।
वक्षोजयोर्युग्मसौ कृतदानमुद्रः
ताभ्यां निवेदयितुमसृशः झुनायाः ॥५२॥

आमृथ्य वीक्ष्य च घनं कठिनञ्च पीनम्
एनोदृशः कुचयुगं बलवत्ततोष ।
नो चेदयुगं भुवि भवेदनयोः परस्मिन्
एकस्य तस्य न तुला युवतेस्तदा स्यात् ॥५३॥

संस्पृश्य शीतचुचुकं गुरुमाप तापं
चत्पीय पूर्णमधरं नितरां तत्तपं ।
आवध्य बाहुलतया दयितो युवाऽसौ
लब्धुः । सितस्मितरुचिञ्च बभूव रक्तः ॥५४॥

श्लेषं मुहुः सरसतां बहुगाढवन्धं
प्रायोऽप्यलङ्घ्यतिमनोहरशब्दशोभाम् ।
सहृत्तिकं युवयुगं युगपद्विधाय
काव्यस्य सुष्ठु महत्सुलनामधासौत् ॥५५॥

मञ्चोपवेशिरमणाधरपानकाले
तत्कण्ठगाढभुजयुगादवनीस्थितायाः ।
प्राक् स्रस्तमंशुकमुपांशु कटीप्रदेशात्
साकं भुवि त्रपितयेव क्रिया विलीनम् ॥५६॥

पूर्णं ततो नवरसस्य जगत्प्रशस्यं
 न्युल्लोक्तं सुविकचं कुचकुम्भयुग्मम् ।
 आलोक्य लोलमनसा सहसा सहासं
 तत्पातशङ्किततया पिदधे कराभ्याम् ॥५७॥

आसीदसौ प्रथमतोऽस्य विशिष्य शिष्या
 विद्यां गताद्य तु रतावभवत् किलोच्चैः ।
 उन्नत्यधोगतिविधौ नियतं नियन्त्रो
 वाञ्छेव यद्गवतो जगतां जनस्य ॥५८॥

नम्रं तदाखिलमनङ्गवशा समङ्गं
 निर्वर्ण्य पत्न्यपि सा वसनं निरास ।
 जायापती व्यवहृती सदृशी भवेतां
 किं गोप्यते गिरमिमामियमन्वधावत् ॥५९॥

अङ्गाय निङ्कुतकलालपितामृतः स
 उत्तानमुत्तमवपुर्विनिधाय शिष्ये ।
 तस्मिन् पतिष्णुरवला विकसद्दिहासा
 सा पद्मिनि प्रशुशुभे स्मृष्टपद्मिनीव ॥ ६० ॥

आकाङ्क्षया सकलयोग्यतया च युक्ता
 नित्यप्रसादमधुरा प्रियरीतिवर्णा ।
 शाब्दीव चारुरचना दधितोरसौयम्
 आसत्तिमाप परमासुरसा निजिन ॥ ६१ ॥

उत्तानशाधिनि नवे तरुणोजनेऽस्मिन्
यूनां चिरादुपरि सन्तस्तामगाधे ।
अभ्याविवोच्चपुलिने धृतमीनचिह्ने
पीनोन्नती घनकुचाववलम्बनाय ॥६२॥

नोचं गतस्य रमणस्य निराश्रयस्य
तावेव पाणिविधृतौ परमाश्रयौ च ।
सिन्धुं गतस्य पुरुवेगपरिप्लवस्य
कूटाविव क्षितिभृतो नतिहस्तलभ्यौ ॥६३॥

हीनाश्रयः श्रयति यौ समदं रिरं सुः
शुष्काननः पिवति यौ च शिशुः पिपासुः ।
दृष्ट्वा च हृष्यति यतः सकलोऽबला तौ
स्वार्धं विना गुरुकुचौ दधती हि धन्या ॥६४॥

नास्ति स्तनो न च विलम्बितकेशपाशः
दूरं शिरो यदभृता बिभृयादियं सा ।
मान्द्यं गतेत्युपरिगा विपरीतरत्यां
वामाः किलात्र सुतरां सुरतेऽतिवामाः ॥६५॥

सन्दीप्तकाममधुरा विधुराऽधरस्य
पाने रते च तनुदीर्घतरप्रियेण ।
स्वोच्चस्थितेर्नि यमतः स्वमुदीर्य कण्ठं
आश्वासिता प्रियतमा निपुणेन तेन ॥६६॥

आकुञ्चितोरुयुगले स्वनितम्बविम्बं
 पद्मात् प्रविभ्रति करद्वितयेन गाढम् ।
 वामा प्रिये निजभुजौ विसवन्निधाय
 वल्ली जलौघ इव पाकघना ननत्तं ॥६७॥
 कान्तस्रुचुम्ब चुचुके, ललना कपोले
 वस्तिं ममन्व तरुणी, तरुणस्तदूरु ।
 एकोत्सवान्तशयितं पुनरप्यनङ्गम्
 अन्योन्यमीदृशमिमावुददीपयाताम् ॥६८॥
 क्वचिदज इव पद्मात् सम्मुखः क्वापि चोच्चः
 क्वचन च शयितः सन् क्वापि चासीन एषः ।
 रमणपरमदक्षां कान्तिकान्ताञ्च कान्तां
 स्वसदृशकृतवृत्तिं तोषयामास तुष्यन् ॥६९॥

फुल्लं मन्दं मलयपवनो व्याधुनोत् पुष्पजातं
 पुष्पात् पुष्पाद्दिशि दिशि महासौरभं पर्यगच्छत् ।

नवयुवतयः सौरभं प्रत्यगृह्णन्

तस्यां नव्या निशि समवसन् वा युवत्यां युवत्याम् ॥७०॥
 साङ्गोपाङ्गमनङ्गमुत्सवविधौ सम्भाव्य नव्या जनाः
 केलिक्लान्तनितान्ततान्तकरणाः श्रान्ताङ्गनालिङ्गिताः ।
 मृगवन्तश्च निशानिशेषपिशुनं शङ्कस्वनं शोभनं
 सान्द्रस्यन्दनमन्दमन्दमिलितं द्रागेव निद्रां ययुः ॥७१॥
 इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
 सम्भोगमृङ्गावर्णनो नाम एकादशः सर्गः ॥०॥

द्वादशः सर्गः ।

—०००—

शशिनि निशामुपभुज्य निलोने
परिशिशिलांशुकशालिनि शैले ।
उरमि दिनेशमुषा नवरागा
विजनवियत्यदियाय दधाना ॥१॥

विटपिकुलायविलोनविहङ्ग-
कलकलिलो मृदुलोऽखिललोकान् ।
सुमधुरमङ्गलवाद्यनिनादः
युगपदजागरयत् सुजवेन ॥२॥

कलकलनादितधीवरजालं
दृढमभिगृह्य तदा वरजालम् ।
भूषवति वारिणि नीरदवर्णम्
अगमदुदीर्य गिरा रदवर्णम् ॥३॥

वियति वितत्य पतत्रयुगानि
भ्रमणपराः परितः किल चिक्षाः ।
अधितटमुक्कसितानणुमीनान्
द्रुतमुपगृह्य नगान्तमपसन् ॥४॥

विशति शनैः सलिलं गलशेषं
जननिकरे परिकर्षति जालम् ।
विचकितरोहितका इव धानाः
सपदि विपुष्पु विरे प्रतिकूलम् ॥५॥

अचलनलोचनमूर्त्तिरदीपि
जनतुमुलाबिभृते प्रतितिष्ठन् ।
तचन वक्रः परभैकविलम्बः
मुनिरिव लब्धसवीजसमाधिः ॥६॥

शिशुशफरीं दधतं कलविद्धं
वदनपुटेन मुदा विरुवन्तम् ।
नभसि जयन् करटोऽपजहार
नहि बलवान् सदसद्विविनक्ति ॥७॥

उपपुलिनस्फुरितं शिशुमीनं
सरभसमेत्थ पतन्तमरिष्टम् ।
द्रुपदसुतान्वितसिन्धुमहौन्द्रं
परकरटोऽनुययाविव भीमः ॥८॥

स्थिरनयनभ्रमिभिः समयानैः
परिपतनेः संहसाक्रमणैश्च ।
विह्वलमणी गमनोपरि राजन्
अकृत सरसुमुलं घनरावी ॥९॥

पथि परितः परितस्तरिरे गां
 प्ररुचिरे रुचिरेऽपि च कूले ।
 क्षतिविकले विकले सलिले च
 जनविसरा विसराजिनि केचित् ॥१०॥
 वसनतले पृथु, ले पृथु, रोम्णि
 चलति भृशं चलितं सहशङ्कम् ।
 विजनपथेन पटच्चरमारात्
 नृपतिचरः प्रजहार विधृत्य ॥११॥
 क तनुतमा जनभोजनद्वसिः
 क तनुमन्ताश्च वधः प्रचुराणाम् ।
 परमण्चूर्णलवैर्विमतीनां
 निजनखमार्जनमत न चित्रम् ॥१२॥
 सुचिरचलाचलमीनसमुदगं
 पुरि शतशो नृपतेरुपनीतम् ।
 अतिमलिनापसदी पशुनाशे
 प्रमदवतीव दधे यमदूती ॥१३॥
 अधरचिकित्तिषया निगृहीतः
 भटिति सहस्ररदः करशाखाः ।
 चरु विदशन् विजहेऽथ कयचित्
 विधुवति कः प्रतिवैरसमर्थम् ॥१४॥
 धृतकवजो वृद्धो दृढपुच्छ-
 परिधुननैर्विनिनाशयिषन्त्याः ।

दृशि विचकार च भस्मनिकायं
 शपनपराऽप्यमुच्य तमेका । १५॥
 क्वचिदधिवेषवस्त्रण्डगशिखं
 स्फटिकघनानि दधोनि दधानाः ।
 सुमदृशगोपजना विशिखायाम्
 अभिपततो मनुजानतिपेतुः । १६॥
 ललितचतुर्विधभोज्यपदार्थान्
 नृपभवनानि ब्रह्मन्यपनिन्युः ।
 समवहिता हितकर्मणि राक्षः
 पुरु पुरुषाः प्रतिवस्तु ररक्षुः ॥ १७॥
 विविधमशान यथेप्सितमन्नम्
 अललितमप्यलमेव ददस्त्र ।
 अपि वसुधेशवसूनि गृह्णाण
 स्वमतिमतानि तदा मतिमन्तः ॥ १८॥
 सुभगसया तुलिता किल कन्या
 तदुपांमता नृपमानसदृष्टिः ।
 इदमनुरूपतयातिमहः सः
 तदनुगुणश्च जनागम आसीत् ॥ १९॥
 अथ विपदः पदमत्र भविष्यत्
 किमपि विशिष्ट कलङ्कनिदानम् ।
 प्रतिविदधे पुर एव स रुक्मी
 गहनगमो नहि किं अयतेऽस्त्रम् ॥ २०॥

कृतशपथाः सुपथे नगरस्य
 निविविशिरे पुरुषा धृतशस्त्राः ।
 प्रतिभटगन्धमनाप्रवतोऽपि
 धरणिपतेः किमियं पृथुसज्जा ॥२१॥
 अयमसतोऽपि जनोऽमुपगच्छन्
 अणुमतगौतमदर्शनदर्शी ।
 स्थिरतरभावुकभावककर्म-
 श्यशिषदशेषसुभोषणसज्जाम् ॥२२॥
 विकसितनग्नतनूरसियष्टिः
 शुचिरुचिरुन्मुदुला च क्षयाङ्गी ।
 जिगमिषुमीषदपि प्रविलोच्य
 बलवदकम्पयदाङ्कितकम्पा ॥२३॥
 सशरशरासनधारयितारः
 विवभुररुदगूढशरीराः ।
 सशिवशतैकसहस्रबुधाङ्गा
 इव सदृशाः पुरुषा युगमानाः ॥२४॥
 असितुमिव द्विषतो विवृतास्याः
 धृतशुद्धिकाः सहचक्रशतघ्नीः ।
 परि परिखां समया वरणास्तौ
 सदृढमवोविशदन्तिकसैन्याः ॥२५॥
 बुबुधिर एव यथा दलरावात्
 अवदधिरैऽत्र तथा घनसैन्याः ।

न तु विविदुर्विदितागतिकन्या-
 पुरविपिने हरिमद्रिगुहावत् ॥२६॥
 सहगुलिकं नलिकं सुमिशालं
 पिष्टप्रतितर्जनिकामिव बिभ्रत् ।
 निजपरिलोकनमात्रविभात-
 व्यपमृतलोकमलोकच लोकैः ॥२७॥
 अनिलविलोलनिचोलनिगूढं
 नवललनोरुमभोक्ष्य बभूव ।
 कनकगदामिव काषनिविष्टां
 कुसुमशरस्य भयाज्जड एकः ॥२८॥
 अतिचकितः परितः परिपश्यन्
 असिमुपवेश्य च चर्मणि सद्यः ।
 गणतरुणोमभितः समुपेतां
 समलपदौषदभोषितमन्यः ॥२९॥
 अयनमुपागतमौशनसिषिहं
 शकटमलान्धमलं प्रतिविध्यन् ।
 विचकितसूतगृहीतधनः सन्
 अनुसुसुदे गमनाय च कोऽपि ॥३०॥
 चतुरतमोऽथ चिरन्तनसेना-
 पतिरसकृत् समितिप्रणिधायी ।
 तुरगगतोऽखिलसैन्यतवीनां
 समवदधे सकलं किल तत्त्वम् ॥३१॥

अथ तुहिनाद्रिगुहामिव पूरः
 सुरसरितः पुरमुच्चगभीराम् ।
 निजनिजचिह्नचितो रथवारः
 सधृति विवेश विशेषसुवेशः ॥३२॥
 सपदि पदा पुरगापुरवर्त्तो
 विनयनयौ मतिमानपि रुक्मो ।
 करयुगलेन रथस्थितिमात्रम्
 अदधत रश्मिमशान्तहयस्य ॥३३॥
 विदितपरस्परवैभवमानौ
 युगपदुभावपि नेमतुरेतौ ।
 भवति समानगुरुः समनस्त्रा
 कियदुदिता तु तुला लघुताभाक् ॥३४॥
 नृपतिमनामयमात्मनाः सन्
 अपि शुभमागतमित्यपि पृच्छन् ।
 कमपि नियोज्यममुथ नियोज्य-
 परिण्डमैरिरिदेष विशिष्टाम् ॥३५॥
 पुरमुखतोरणनिम्नविभागे
 विशति रथे जनसङ्कुलदुर्गे ।
 द्रुतमवतीर्थ्य च पृष्ठचरेण
 ततिरुदसारि पथो विमनस्का ॥३६॥
 ललितलयान्वितदुन्दुभिवेणु-
 सुरजमुखध्वनितं कणशोऽथ ।

अरणितमुच्छ्वस्यै रतिदूरात्
 अवह्निः पौरजनैरनुभूतः ॥३९॥
 स कलकलः क्रमशः सविधः सन्
 समसुलभां गुरुतां लभमानः ।
 समसुरसा दुहितुः क्षितिपस्य
 नगरमकम्पयदाहितमोदम् ॥४०॥
 स जनगणः स्फुटतामुपगच्छन्
 अनवरतध्वनिभिः श्रुतियुग्मम् ।
 नववृषतेर्नयनेऽतुलवेशैः
 प्रमदरसे च मनः प्रपुपूर ॥४१॥
 अथ घृतनां सकलो विलुलोके
 महितमहेभगताङ्गपताकाम् ।
 मकरवतीं तपनातपदीप्त-
 तरलतरङ्गततिं तटिनीं वा ॥४२॥
 अविक्लपूणं रुचिः स्वगणेन
 सदृशरुचा च छतः सुमहार्घः ।
 स्रज इव मध्यमणिः शिशुपालः
 समुचितसूत्रधरः समुपागात् ॥४३॥
 स विपुलमण्डनमण्डितमूर्तिः
 नववृषतेरकरोदतिरागम् ।
 स्वयमधुना च वहन् गुरुभारं
 व्यधित नतानि शिरांसि परेषाम् ॥४४॥

विधुरिह पूरयते चिरमुद्यन्
जलधिमलं कियतीमपि नाशाम् ।
समुदित एव स भीष्मकसूतोः
युगपदपूरि मनः पुनराशाः ॥४३॥

सविधमुपेयुषि चेदिनरेन्द्रे
पृथुतरसिंहनिनादितसैन्ये ।
सपदि विदर्भपतेरपि गृह्याः
प्रतिजगृहुः प्रतिनादकृतस्तम् ॥४४॥

शिशुललनाजनमुद्विजमाना
समुदितवोरमनो मदयन्ती ।
अतितुदती श्वणश्च नराणाम्
असक्तदगर्जदनेकशतश्री ॥४५॥

गमनवतीं महतीं वरसेनां
प्रथमसुसज्जितरुक्मिचम्बूः सा ।
अभिपतितां तटिनोव तिरथी
सकलकलं सरितं समगृह्णात् ॥४६॥

अगणितलोकगणान्तरयात्री
निजरुचिरोचितचारुमरीची ।
अधिमणि चेदिविदर्भनरेन्द्रौ
विमलमणोव शुभं शुश्रभाते ॥४७॥

परमवलोकयतः शिशुपालं
 धरणिपतिः प्रमदो हृदि यावान् ।
 नृपदुहितुस्तु जनाच्छ्रुतवत्याः
 तदधिक एव बभूव विषादः ॥४८॥

प्रमदिहृदोरितरंतरमूक्तौ
 अभिगमनाय परस्परपाणी ।
 'विरचयितुं' रभसादिव सेतुं
 दधतुरुभौ पुलकाक्षितदेहौ ॥४९॥

अविरलमालपतोर्ललितेलां
 दशनसितांशुततैरभितोऽपि ।
 उपरि विलोलविलोचनभृङ्गं
 वदनसरोजयुगं प्रचकाशे ॥५०॥

समितिममौपमुपेतमथामुं
 सुरभिसमेतमनोजसमानम् ।
 युगपदवेष्टा सन्तश्च समाश्र
 सदसिसदः सदसः समुदस्यः ॥५१॥

पटलतलात् प्रहिता वनिताभिः
 धृतरजतातपवारिणि लाजाः ।
 स्थितिसमयाविदिता जनासार्थैः
 प्रविविदिरे परितो निपतन्तः ॥५२॥

नरनिकराः प्रचुरं जयशब्दं
द्विजनिगणाः परमाश्लेषमस्य ।
नवललना भतिसाधुगिरय
प्रति शिशुपालमजस्रमकार्षुः ॥५३॥

ललितललाममणिप्रचयेन
विरचितमासनमेष समेत्य ।
उदयशिलोच्चयमृङ्गमिवेन्दुः
सुचिरमरोचत राजसमाजे ॥५४॥

नवविपणीतरुणोगणपाणि-
विचलितचामरचञ्चलचूडः ।
अनिलविलोलशिरोलतिकालिः
परिषदि मेरुरिव प्रदिदीपे ॥५५॥

मणिमयमण्डनविम्बितदेहान्
कुतुककृतस्मितशोभिमुखान् ।
पृथ्वा, पृथ्वाकान् प्रवहन्मभिहृत्तान्
स्फुटमभवत् स तदा शिशुपालः ॥५६॥

ललितविकस्वरसुस्वरशाली
महदभिनन्दितवन्दिसमूहः ।
पिक इव पञ्चमगो मधुमत्तः
नवनवगानगणैरनुवत्तम् ॥५७॥

अविरलपङ्क्तिः कृतैर्जनवर्गैः
 विततवितानचयैश्च दिनेऽपि ।
 क्षणमभवत् क्षणदाभ्रमकारि
 सतिमिरमङ्गलमाकुललोकम् ॥५८॥
 सदसि च चेतसि चोपगतानां
 सपदि सुहासमदुर्वहुदीपाः ।
 सह सुतया जरतः क्षितिभर्तुः
 घनतिमिरं तदगाञ्चलचित्ते ॥५९॥
 स्वसुखमुदोर्विधये विविधासु
 कृतिषु सतीष्वपि रुक्मिजनानाम् ।
 स तु विषसाद हृदा शिशुपालः
 पिशुनयते स्वमनो हि भविष्यम् ॥६०॥
 भृयिष्ठभूषणविभूषितमञ्जुमूर्त्तिन्
 वामागणानिव निरौघ्य वरं दिदृक्षुन् ।
 सिन्दूरसुन्दरमुखी विरलान्धकार-
 चेला विलोकितुमिवोपजगाम सन्ध्या ॥६१॥
 परिषदि परिपूर्णं भूरिसम्भारभारं
 समुदितवरलक्ष्मीराजितं चेदिराजम् ।
 प्रमुदितमति पश्यन् भोरुसारां स्वसारम्
 उदयितुमिह रुक्मो रुक्मिणीमादिदेश ॥६२॥
 इति ओहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
 शिशुपालागमनं नाम द्वादशः सर्गः ॥१०॥

त्रयोदशः सर्गः ।

—:—

अपरां भजन् दिनमणिः क्रमशः
विगतप्रभावमहिमा समयात् ।
अकरोत् प्रदोषमपि सन्तमसं
स्वयमस्तमाप च मलानुसृतः ॥१॥
नियतिं न कोऽपि जगति क्रमितुं
क्षमते विधूतपुरुषक्षमताम् ।
उपरि भ्रमन् त्रिजगतां नयनं
सविता विवेश चरमाद्रिगुहाम् ॥२॥
विलयं गते दिनपतावसक्तत्
जहती दिनद्युतिरपि श्वसनम् ।
विकलस्वना मलिनकान्तिकला
सहगामिनी समभवत् सहसा ॥३॥
उदयाचलं चलति चन्द्रमसि
नवतारका मृदुलहासकृतः ।
क्रमशः प्रतिस्वमिव वेदयितुं
प्रियमाशयं समुदगुर्गगने ॥४॥
सहचक्रवाकमिधुना नलिनी
सहकौशिका कुसुदिनो च तदा ।

दुदुवे जहास च समाधतना
 न विधेर्विधिर्भवति नित्यसमः ॥५॥
 पुरयोषितां ह्यलुरवैरुभिः
 शुभगोतिभिर्विविधनादचये ।
 मिलितः कलः कलकलैः कलिलः
 सहसावरोधनगरादुदगात् ॥६॥
 सततस्वने वधि रितश्रवणः
 जनसङ्ख्यामति समीपजनः ।
 तटिनीनिमग्न इव वृष्टिकणां
 कियदन्वमात् कियदपि व्यृणोत् ॥७॥
 परमम्बिकासदनगामिच्छतिम्
 अभिनिःसृतां नृपसुतां प्रविदन् ।
 रणपारदृष्टवृत्तनामभि तां
 भटिति न्यगुङ्क्त वसुधाधिपतिः ॥८॥
 परिसुक्तकाशितशितासिधराः
 पथिषास्त्रं योनिं पुण्यसैन्यगणाः ।
 महदद्युतम् परिरिफभृतः
 समपङ्क्तयो हल इव द्विगुणाः ॥९॥
 सुधमासमालियुगलान्तरगा
 पदचारिणी सपदि राजसुता ।
 मुखमञ्जरी किसलयानुसृता
 नवकेतकीव सरणिं निरगात् ॥१०॥

ललनासु तामतुलनां ब्रुवती
 परमाकृतिः सुकृतिजातकृता ।
 उदिता समच्चमवलीकयतां
 समजौजनम्भनसि तर्धमिमम् ॥११॥
 इयमेव हन्त कमला विमलात्
 स्वपदादधो हि कमलं कमलम् ।
 अबुधान् प्रबोधयितुमर्थमसुं
 सुचिरान्न चारयति तत्र पदम् ॥१२॥
 सुपदे स्थितान्नखविधून् दश तान्
 विशदान् विलोक्य चिरचिह्नचितः ।
 उषितः पराजयभयादपदे
 त्रिधुरेक एष किमु शून्यमगात् ॥१३॥
 ननु वस्तुतस्त्वजडः । वाङ्निपुणः ।
 कविमार्थः ! निश्चिनुत कोपमितिः ? ।
 समधर्मवत्त्वमिति चेत् कदलीं
 ललनोरुणा तुलयतेह कथम् ॥१४॥
 अमुनोरुणा प्रभुरतिप्रभुणा
 मसृष्टेन तप्तकनकच्छविना ।
 पशुभोगकृत् सुकठिना विरुचिः
 कदली हि कुत्सिततया दलिता ॥१५॥
 अथवा विजित्य जगतां त्रितयं
 सकलं स्मरेण किल भोषयितुम् ।

निहितं स्वमन्दिरमुखे कनक-
 गदयोर्द्वयं न तु तदूरयुगम् ॥१६॥
 यत उद्भवी मनसिजो जनिभू-
 समवसृशालियुवतीर्जगति ।
 निजजन्मभूरुचिरतां गदितुं
 स्पृष्टिताञ्चकार किमु वक्ष्यमिदम् ॥१७॥
 अथवा यतः प्रभविता मदनः
 मदनत्वमस्य किमु वाच्यमपि ।
 जनयन्ति कारणगुणा हि गुणं
 ननु कार्यवस्तुनि जगन्नियमात् ॥१८॥
 रसनासनोक्ततनितस्वयुगं
 कनकाभमिष्टकचितं मसृणम् ।
 सुतरामराजदिव काममरि-
 दधिरोद्धिणीपरिगवेदियुगम् ॥१९॥
 पृथुलोन्नतौ नवनितस्वकुचौ
 निखिला तुवन्वतिततुं न तु माम् ।
 इति चिन्तयेव चिरमन्ततया
 क्रमशो महाक्रशमभूदुदरम् ॥२०॥
 परितो विघ्नश्च जगति स्वजयं
 कुसुमेयुगा किमपि वित्रमितुम् ।
 कलधौतदुन्दुभियुगं निहितं
 परिवर्च्यं वक्षसि कुचौ न तु तौ ॥२१॥

सुतनुस्तनू रुहचयः सुतनोः
 नतनाभितः स्तनगतः सरलः ।
 भवने स्मरस्य च विहारवने
 पटवो वभाविव गतागतयोः ॥२२॥
 कमलं किलोपरि मृणालमधः
 इयमेव गीतिरिति चेत् किमियम् ।
 विचरन्त्यधोमुखचलन्नलिन-
 दयवन्धुणालयुगलं वहते ? ॥२३॥
 नवपद्मवो व्रजति पद्मवतां
 मृदुलं न विद्रुमटलं विमलम् ।
 सुरसं न विम्बमपि वा न ततः
 तुलना मृदौ तदधरे मधुरे ॥२४॥
 अतसौप्रसूनरुचि रक्ततलं
 सुतनोः कपोलयुगलं ललितम् ।
 निचितं लसत् कनकचूर्णचयैः
 पृथुलं प्रवालफलमन्वकरोत् ॥२५॥
 न तुला तिलस्य कुसुमेन यतः
 सुदृशो नसोऽतिविषमेण समम् ।
 विफलोपमा तदिह सा त्वभितः
 वदनोचिता भवति येन तथा ॥२६॥
 यदि दृष्टिशक्तिरसितालदले
 हरिणीक्षणे सरलता यदि वा ।

ननु तेन तेन च तदा विपुलम्
 उपमीयतां नृपसुतानयनम् ॥२७॥
 मृदुमानितम्बपतितं कुटिलं
 कचहस्तमस्तनिजकेशरुचिम् ।
 त्रपया विलोक्य चतुरा चमरो
 समाश्रित्ययत् समजनामटवीम् ॥२८॥
 सुतनोस्तनोर्विनिहिताभरणं
 निखिलं तिरस्कृतिमिवाजनयत् ।
 स्फुटसारसे सहजमञ्जुतमे
 परिरञ्जनं खलु विरक्तिकरम् ॥२९॥
 इयमेकला कुसुममात्रकरा
 पृथुका प्रसूनसुकुमारवपुः ।
 बहुयोधिनो बहुविधायुधिनः
 सममृसुहृत् सरलयेव दृशा ॥३०॥
 सुप्रभाप्रवाहमधुरा मधुरा
 पथि स वितीर्य सहसा सहसा ।
 अखिलाक्षिशक्तिमुदिता मुदिता
 चलिता तदेव चपलाऽचपला ॥३१॥
 अथ रुक्मिणी सहचरोदितय-
 सहगामिनौ परमभक्तिमती ।
 विहिताञ्जलिः क्षितिधरेन्द्रसुता
 सदनं समेत्य किल तामनुवत् ॥ ३२॥

प्रकृतिः सती त्वमसि सत्त्वरज-
स्तमसां समानमिलनप्रकृतिः ।
अवबोधयत्तव महत्त्वमलं
महदद्भुतं समभवत् प्रथमम् ॥३३॥

पुरुषेण येन चिरयत्नवता
सक्तदौक्षिता गुणवति ! प्रकृते ! ।
सविधं प्रयासि नहि तस्य पुनः
कुलकामिनौमनुकरोषि किमु ? ॥३४॥

प्रसुवत्यपि त्रिभुवनं पुरुषः
वहसे च सङ्गरहिताप्यखिलम् ।
गुणवर्जितापि सगुणा प्रथमे
तव तत्त्वविन्नं खलु कश्चिदपि ॥३५॥

जननि ! त्वया सचिवयाधिकृतात्
परमात्मनो वियदिदं समभूत् ।
अथ भूतान्यदमुतश्च जगत्
त्वमतः स्मृताखिलजगज्जननौ ॥३६॥

अथवा त्वमेव परमात्मतया
विदिता स्वशक्तियुगलाधिकृता ।
भजसौख्यरादिविविधामभिधां
वनपादपादिसमिताम्बरवत् ॥३७॥

द्विविधस्वरोच्चरितमन्त्रमयीम् ।
 अथपुष्पतीं भगवतीं भवतीम् ।
 स्वरलेशमप्यविदुषो विमतिः
 शिशुरङ्गना ननु नुयात् किमियम् ? ॥३८॥

अयि कष्टकर्मरहितोऽखिलवित्
 समयाविशिष्टविभवः पुरुषः ।
 भवतीति ते सकलसिद्धिकर-
 प्रणिधानयोग्य इह नैष जनः ॥३९॥

तव वाचकं प्रणवमात्रमहो !
 मञ्जिला तु तत्र वदितुं क्षमते ।
 अपि नासि वाङ्मनसयोर्विषयः
 तदियं नभःकुसुममेव नुतिः ॥४०॥

इति ते परस्परविभिन्नधियाः
 सुनयोऽस्व ! रूपमनिरूप्यमिदम् ।
 अशरीरशब्दमिव दूरगतं
 स्वमनोऽनुरूपमसमं ब्रुवते ॥४१॥

रणभूः पुरा तव पदं स्पृशती
 दनुजद्रुता शिवमवाप यदि ।
 सुरैरिषाणिभयगाद्य तव
 प्रपदं त्रिता, मम शिवं कुरुतात् ॥४२॥

तव सन्त्यनन्तकजगन्ति तनौ
न जहसि तानि गुरुभारधिया ।
सुमनो नितान्तमणु मन्निहितं
पदसारसात् किरसि किं विरसा ॥४३॥

मृदुबाल एव बलवानपि सः
कथमुत्तरेत् प्रचुरवीररणात् ।
विहरन् पुरन्दरदिगङ्गतले
तिमिराणि हन्ति नु कियन्ति रविः ॥४४॥

इह नो हरिद्वयदुपतिर्यदि माम्
अथवा स्पृशेत्तृषितचेदिपतिः ।
त्वमतः सतीत्वविगमात्र सती
शिरसां मणिः किमु पुरा व्यथसे ? ॥४५॥

पदपङ्कजं हरिरिह प्रददौ
इति भाषितं न खलु विश्वसिमः ।
कमलाकरान्तरविहारिकरो
न करोति दृष्टिमपि दृष्टिजले ॥४६॥

अनुपागतं हरिसुपागमय
ननु शक्तिरूपवति ! भक्तिनतम् ।
कलहायमानमधितिष्ठ हरिं
त्रिदशदिषामिव पुरा समरे ॥ ७॥

अनलानिलाम्बरधरासलिलं
 सकलं किल त्वमसि देवि ! जगत् ।
 अनुरूपरूपनिकरैरिमकैः
 अनुकूलयस्त्र कुलकुण्डलिनि ! ॥४८॥

अतिचण्डचण्डहतिहेतुतमः
 तव चण्डिमा भजतु चण्डि ! हरिम् ।
 सुकुमारनूतनतनुः क्व हरिः
 विकटा भटाः क्व च नु लौहघनाः ॥४९॥

लभतामजीवनिमसावसमः
 कमिताद्य मां विमतिचेदिपतिः ।
 सवदक्षिणामपजिह्वीषुर्मलं
 न जनङ्गमं प्रहरतीह हि कः ॥५०॥

जगदम्बिकापदसरोजयुगे
 भ्रमरायितं विदधती हृदयम् ।
 युगपदिषादसुखमध्यगता
 तदगारतो विनिरगात् सदती ॥५१॥

हरिरेथ्यतीति सहतो मुदिता
 क्षणमुच्चफुल्लपना समगात् ।
 कथमेथतीत्यतिविषादवशात्
 मलिनान्तना च विकला न्यवृत्तत् ॥५२॥

अभितो वृतापि धृतशस्त्रचयेः
विभयाञ्चकार पथि रत्निभटैः ।
चलिता समेन च चलद्गमना
विमना मनाक् सृतिमतीतवती ॥५३॥

चपलामिव प्रचलितामसुकीं
समबोधि नाप्यवहितः पुरुषः ।
सुषमा सुरा च रसगौरविणी
जनचेतनापहरणे सुसमा ॥५४॥

नृपकन्यकारुचिरतानुभवात्
जनचक्रमालिखितवद्विभौ ।
स्थलमौहृगध्वनि बभूव यथा
क्षितिपाति कस्तूरमपि व्यरणीत् ॥५५॥

हरिरन्तरेऽत्र समदं चकितं
सविशङ्कमप्यनुरथं प्रचलन् ।
क्वचिदुन्मिक्तध्वनि शनैः क्वचन
सजवं ययौ तदयनाभिमुखः ॥५६॥

पथिपार्श्वतः पथि रथोपहितः
रभसादुपेत्य घनसैन्यततैः ।
अनुतो रराज रजनोशकरे
इव दीपधामनि स नीलमणिः ॥५७॥

प्रयती नरेन्द्रदुहिता सुहितं
 सुचिरान्ननोरथशतेन रथे ।
 चकिता विलोक्य किल विश्वसितुं
 हरिरित्यसौ न सहसाऽसह्यत ॥५८॥

मिलनागमे नयनयोरनयोः
 युगपन्ननो बलवदुच्छसितम् ।
 तटिनीप्रपातसमयेऽम्बनिधौ
 उभयोरिवातिजवमोघयुगम् ॥५९॥

चिरचिन्तितं हृदयद्वैवतवत्
 पुरु रूपमद्भुतमसेचनकम् ।
 अवलोक्य लोचनसुधाञ्जनवत्
 परिचिक्वतुः शुभसुभावुभयोः ॥६०॥

पलमात्रदृष्टिकलया सकलं
 चिरजीवभावमितरेतरयोः ।
 वदतः आ तौ हि निपुणं नयनं
 वक्षसामगोचरमपि प्रयति ॥६१॥

शुणमंस्तवात् सुचिरमङ्गरितः
 सुदृशा समक्षमधुनेक्षणतः ।
 उदितः स्मिते हृदयराग इव
 व्यतनोत् प्रभामधरयोरुभयोः ॥६२॥

प्रयमावलोककृतमुल्लहरी-
 प्रवमानदेहलतिका सरला ।
 हरिमाधुरौसमुदयोपगमात्
 उदतोलयललितदक्षकरम् ॥६३॥

अथवातिमञ्जुलमसुं जगति
 परिरभ्य सार्थकमभूद्यनम् ।
 किमहं जडः ? पुलकजालचितः
 इति चिन्तयन्निव करोऽभ्युदितः ॥६४॥

जगति स्वयोः सुषमयाऽसमया
 विमनीकृतान् हतचितस्तुरः ।
 पुरुषान्निहत्य रथसम्पुतः
 स पुरःसरः समसरत् सरयः ॥६५॥

किमयं स्मरः ? स खलु पुष्पधनुः,
 किमु चेदिराट् ? स तु सभाधिगतः ।
 उत भूपतिः ? स किमु हन्ति निजान्
 समतर्कयन्निति जनाः कतिधा ॥६६॥

अथ फुल्लपाणिनलिनं तलिनं
 जितकाञ्चनाभरणकान्तिमसी ।
 परिगृह्य विद्युतमिवाम्बुवहः
 ब्रह्मतेतमां प्रियतमां स्मरथम् ॥६७॥

स्यन्दनोपरि परीतरुक्मिणी
 कृष्णसंवलितकामनीयकम् ।
 तप्तचेमनवनौलरत्नयोः
 मिथितां श्रियमश्रियस्तदा ॥६८॥
 परं परावर्त्तं शताङ्गमिङ्गितात्
 स दारुको दारुणवेगितं हरिः ।
 प्रधिप्रमहं न विमर्शं पञ्चषान्
 जनान् युयुत्सुन् सज्जवं ययौ ततः ॥६९॥
 व्याहृत्तुं मद्य ननु पद्यसमूहमेनं
 यावानभूत् किल मया समयोऽपनीतः ।
 सञ्जीभवज्जनगणास्त्रविसर्गकाल-
 सम्पादिते तु हरणि हरिणा न तावान् ॥७०॥
 सुखं हरिवरगमिनीं जहार च
 जघान चाक्षतकरणो भटानिमान् ।
 इतो महाकलकलमाकुलोत्थणा
 हरिर्ज्वरति रुक्मिणीं किमिति हन्त नः पश्यतां
 हरिर्ज्वरति रुक्मिणीं वदत तूष्णं सुर्वीपतिम् ।
 हरिर्ज्वरति रुक्मिणीं किमु शवाः स्य निस्स्यन्दनाः ?
 हरिर्ज्वरति रुक्मिणीं निहतं भित्ता रन्ध्राग्रतः ॥७२॥
 इति श्योहरिदामकलौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
 रुक्मिणीहरणं नाम त्रयोदशः सर्गः ॥७॥

चतुर्दशः सर्गः ।

—:०:—

तत्र यात्यथ यथा सभां रवे
सम्भ्रमः समभवत् सभासदाम् ।
क्रादिनी क्षितिबिदारदारुणा
यद्यप्यदपि नैव तादृशः ॥१॥

उष्णसन्नपि रदच्छदं दशन्
घूर्णयन्नरुणलोचने सुष्ठु ।
धूनयन् सकलसंसदङ्गान्
पार्थिवो युगपदुत्थितोऽखिलः ॥२॥

रोषरुक्त्वचनोद्यमो ज्वलन्
कोऽपि न प्रथममुक्तिमाददे ।
केवलन्तु पुटपाकसन्धितः
संबभौ सुभ्रशतापितान्तरः ॥३॥

दन्तवक्र इति नाम भूपतिः
स्तम्भकं करतलेन ताडयन् ।
आङ्गयन्नखिलराजमण्डलं
रुंजगाद घनगर्जनस्वनः ॥४॥

हन्त भो यदि फणावतः पूवः
 मूर्धरत्नमपहर्त्तुमर्हति ।
 तुच्छजीवनजनिः स गच्छतु
 मानहानिमलिनाननो विलम् ॥५॥

पद्मगः खगपतेर्निपत्य चेत्
 चक्षुःसञ्चितसुधाघटो हरित् ।
 वच्छिन्नस्त स वरं निजच्छन्दं
 मज्जतुत सुचिरं सरिज्जलम् ॥६॥

आहरित हरिणो हर्यदि
 जाग्रतोऽपि रसनां रसक्रमः ।
 विधसं स मृगयन् मृगेन्द्रतां
 संजहद्वतु मन्दिरोन्दुरः ॥७॥

सन्निपत्य च पतङ्गपोतको
 लेलिहानविपुलानलाग्निं यम् ।
 संग्रसेच्चतुरस्रश्चरो ध्रुवः
 कोऽप्यचिन्त्यसमयोऽयमागतः ॥८॥

नीरधिं पिबति चेत् पिपोलिका
 संभुनक्ति चटकोऽचलश्च वा ।
 नो तद्यापि शिशुपाललालसां
 गोपभक्तधृतजीवनो हरित् ॥९॥

मानहारिहरिहारितौजसः
संजहीत जङ्गराजराजयः ।
अथ रत्नमुकुटं कटुप्रभं
गौरवास्तनतमस्तकादद्भुतम् ॥१०॥

चेज्जलं ज्वलयते वनं नवा
सेकमेव तनुते तनूनपात् ।
अथ भीष्मकसुतापहारतः
तत्र चित्रमपि सागरीकसः ॥११॥

लाघवाद्ब्रजति सर्वं सुचतां
गौरवाच्च ननु नीचतां पुनः ।
मानदण्डं इह तस्मिन्दर्शनं
वस्तुतस्तु विपरीतिराहवे ॥१२॥

नीलवृत्तिरनिशं जलान्त्रयः
महिं तो ब्रजति यस्तु नम्रताम् ।
तत्र को न कुरुते पदक्रमं
कहिंमं दत्तयते हि गौरपि ॥१३॥

शम्भुदुःखतिरतौवदुःसहः
आहतो द्विगुणमेधते तु यः ।
तं न मानयति को महस्त्रिजं
पावकं वहति मूर्धनोऽखरः ॥१४॥

॥रयन्तमुरसि स्वसिद्धये
 दूषयन्तमपि वा विभर्त्ति यः ।
 पादपातसरव' सहेत सः
 भूमिरत्र नितरां निदर्शनम् ॥१५॥

कण्डूपक्षयसुखी हरिर्जटां
 स्वां क्षमेत विलिखन्तमुन्दुरम् ।
 मानहान्यशनिशीर्ण'वक्षसः
 किं क्षमध्वमिह रुक्मिणीहरम् ॥१६॥

यः प्रतापयति तेजसा जगत्
 तं दधाति शिरसा महानपि ।
 भास्वतः सकलशैलशाखिनः
 पादमुद्घति फुल्लविग्रहाः ॥१७॥

अद्य राजतनयाशशिप्रभां
 द्वागपाहरत कृष्णनौरदः ।
 राजराजिवदनप्रदोषकं
 सोऽन्धकारनिकरः समश्नुते ॥१८॥

यः स्वयं ज्वलति भूयसौजसा
 नो सहायमयमर्थयेत् क्वचित् ।
 काननं दहति जातवेदसि
 मारुतो वहति पूर्वतोऽधिकम् ॥१९॥

यस्तु वा ग्रणमते किलात्मना
तं लघुं निजजनोऽपि मुञ्चति ।
ओघभग्नपतितं तटद्गमं
संजहाति चिरसङ्गतस्तरुः ॥२०॥

अर्पयन् रसि साहसात् पदं
यो विकर्षति पतन् दृशं शृणुम् ।
अन्तरेण कुणपं सहेत तं
को विचेतनविमुद्रितेक्षणः ॥२१॥

अद्य विद्युतितवैद्युतद्युतिं
मूर्त्तौ कौत्तिमिव रुक्मिणीं हरन् ।
सासुरैव यदि यादवो व्रजेत्
यान्तु तत् पुरत एव नोऽसवः ॥२२॥

लिप्सते बधमरियं दि स्वयं
ध्वंसयत्यनुदितोऽपि तं मुञ्चत् ।
पूर्वपव तशिरस्तमोनुदि
नो गतेऽपि हरतेऽरुणस्तमः ॥२३॥

मानिनः परकृता तिरस्कृतिः
क्षीयते न बहुनाप्यनेहसा ।
दक्षयापकृतलक्षणं विधोः
लक्ष्यते तदधुनापि तुल्यवत् ॥२४॥

प्रज्ञया स्थिरतया समञ्जया
सस्यदेन सह गोरवेण च ।
रुक्मिणीमपहरन्त्यं हरिः
अथ नो नु किमरक्षदक्षतः ॥२५॥

उष्णहीनजलवृक्षयो जनाः
नीधि यान्ति विचलन्ति संहताः ।
यन्ति सव चरणं महोद्यतः
निष्पतन्ति मत्तमुद्वहन्त्यपि ॥२६॥

उद्धतिं श्रयति यः स्वयं परां
तं नुवन्त्यपि महौजसः सदा ।
अर्थ्यमा भ्रमति मेरुभूयतः
तापयन्त्यपि जगत्प्रदक्षिणम् ॥२७॥

इन्दिरारचितगौरवो भजन्
रत्नमण्डिततनूराधताम् ।
सोमशेखरहितो महोद्यमो
सागरश्च भुवि केन लङ्घ्यताम् ॥२८॥

धिग्धिगद्य चतुरङ्गवाहिनीं
संविधेयगुरुसाहसक्रियाम् ।
यां ददर्श स कुलाङ्गनामिव
सल्लितां समिति लल्लितामिव ॥२९॥

काललुप्तसकलाङ्गसौष्ठवं
सौधमप्यवनिमेव मञ्जति ।
किन्नु कण्टकहतोन्नतित्रियः
शीर्षमुन्नमयत क्रियानताः ॥३०॥

भूभृतां सदसि वल्लवाय यः
स्वां स्वसारमपहर्तुमर्हति ।
पङ्क्तिपावनमृते पुरोधसं
दक्षिणां किरतु पुकसाय सः ॥३१॥

अदय वषमपतिष्यदेव चेत्
एकमेकमवनीभुजां शिरः ।
नो नतं तदभविष्यदीदृशं
धिङ्मृपानिमममुच्च मास्र धिक् ॥३२॥

भाषमाण इति भूरि निर्भरं
यज्जघान चरणेन स क्षितिम् ।
तद्वयथामिव वदन्त्यतिस्वनेः
सा स्थिरापि चिरमस्थिराभवत् ॥३३॥

तत्क्षणात् क्षितिभृतां समुत्थितं
सिंहनादपरिवर्तितं सुहुः ।
विम्बितप्रचुरदीपदीप्तिम-
दुद्यतायुधभूषणभूषणायितम् ॥३४॥

कामिनीमुपनिनाय केशवः
 दर्पकस्तु नृपतीन् समाश्रयत् ।
 कोपपावकभृतो महीभृतः
 तापमाप विपुलन्तु चेदिराट् ॥३५॥

कृष्णनेमिपरिदीर्घवचसः
 शेरते स्म भुवि पञ्चषा भटाः ।
 दारुणासुरमरुन्तुदव्यथां
 संपुपोष दमघोषनन्दनः ॥३६॥

भीरुरत्नमधिगन्तुमिच्छतः
 तस्य तत्र भजतोऽतिदुर्यशः ।
 नागमूर्ध्वमणिमुज्जिहीर्षतः
 दश्यमानवपुषो दशाभवत् ॥३७॥

सर्वं एव कमनोयकन्यया
 सङ्गतः सकललोकगीतया ।
 लज्जते गुरुजनात् पुरा वसन्
 चेदिपस्तु तदकीर्त्तिमालया ॥३८॥

जम्बिनां प्रतिमुखं क सुस्रुतिः
 क्रोच्चकैरियमकीर्त्तिघोषणा ।
 चिन्तयन्निति महाकुलः किल
 चेदिभूपतिरभूत् क्रमोज्जितः ॥३९॥

रुक्मिणीमहत्त यादवः सुखम्
इत्यसौ गुरुमधीरतामगात् ।
गृह्णति स्वमभिपातुकां नदीं
मारुते किमुदधिर्ध्रुवायते ॥४०॥

संज्वलन् किमपि जोषमोजसा
भीषयन् पगताबलाकुलम् ।
बिभ्रदुज्ज्वलसुरश्वदं दृढं
प्राक् परात् स समनद्यदञ्जसा ॥४१॥

स्वान्तिकादहितयामिसंग्रह-
तापतममनसाऽथ रुक्मिणा ।
दन्तवक्रवचनानलैः पुनः
मुष्यमाणवपुषेति संजगे ॥४२॥

कर्म्म साधयितुमल्पमुद्यमो
भूरिराङ्गुरविमृशकारिता ।
गोष्यदं परितरीतुमीहते
कोऽन्वियोग्यजलयानयोजनम् ॥४३॥

मातुरङ्गमधिगम्य कौमुदीं
पाणिनैव शिशुको जिष्टवति ।
अप्रभुत्वविरतः स्वयं पुनः
लुण्ठति क्षितिवलेऽपि तत्क्षणात् ॥४४॥

यादवापसदसादनक्रिया
 साधनोद्यततमेऽल्पके मयि ।
 किं भवद्भिरचलाविचालनो-
 त्तोलनक्षमतमैः समुत्थितम् ? ॥४५॥

अद्य मे वत यथा नराधमः
 नो भवत्सु तु तथापराध्यति ।
 मकर्णो हि परिमृश्य वक्षसी
 स्वं दुनोति न वनान्तरद्रुमम् ॥४६॥

स्त्रैरगुप्तसमयोपपातिनः
 गोपरक्तनिजुषो जलौकसः ।
 प्रोथयामि विशिखेन विग्रहे
 विग्रहं विचलतोऽद्य सौख्यता ॥४७॥

सांख्यसम्मतचितो यथा नृपाः
 भद्र कर्मणि चिरादुदासताम् ।
 एषकः प्रकुरुते प्रधानवत्
 सन्निधाननिपुणीकृतः क्रियाम् ॥४८॥

कृत्तकृष्णशिरसः समुत्सर-
 च्छोषितोक्षितभुवा सहाधुना ।
 रागिणीं क्षितिभृतामनीकिनो
 वादमेव विदधीय धामतः ॥४९॥

भोषमार्गणगणस्य यास्यतेः
 दुर्धरध्वननधूतचेतनम् ।
 वीक्ष्यतामिह हरिं परिश्वस-
 हन्दशूकदशनामदुर्दरम् ॥१०॥

भूभृतोऽयं समितं समेत्य भोः ।
 केवलं भवत साक्षिणः क्षणम् ।
 नैष वल्लवकलङ्किवल्लभं
 नानिहत्य नगरे निवर्तुं स्यति ॥११॥

सोऽसुभिर्हरतु मेऽयं रुक्मिणीं
 तामहं तदसुभिर्न वाददे ।
 दुर्यशःक्षितिरजोमिरुज्ज्वलं
 जीवनं हि मलिनं विधोयते ॥१२॥

भाषमाण इति नष्टकङ्कटः
 रोषरुक्षनयनेन तत्क्षणात् ।
 स्नेहमस्थिरतनून्वापयन्
 अग्रहीदसिमसौमसाहसः ॥१३॥

यावदुच्चरति खे जयध्वनिः
 सिंहनादवधिरौक्यश्रुतिः ।
 तावदेव स समाश्रयत् समं
 स्यन्दनं निखिलदृष्टिदृष्टिभिः ॥१४॥

सत्पथे रयमथो सुसारथेः
 आश्रये व सितपीतपीतयः ।
 चक्रपाणिमनु रुक्मिणी मनः
 यायि जेतुमनसोऽखतत्वरन् ॥५५॥

पार्थिवस्य पृतनानुपातिनी
 धीरनादमुखरा निरन्तरा ।
 तां पुरःसरभगौरथामर-
 निन्त्रगात्रियमग्नित्रियत्ततः ॥५६॥

दन्तवक्रशिशुपालपूर्वाकाः
 स्वस्वसै निकनिकायसंहिता ।
 भङ्गमेकमनुभङ्गवीथयः
 वारिधेरिव समन्वगुटं पम् ॥५७॥

क प्रमोदलहरी विवाहजा
 काधुना परमदारुणो रणः ।
 आकुलाकुलकुलाङ्गनाकुलं
 मन्दमन्दमगमदृष्टं क्रमात् ॥५८॥

आचकाह च जयं परं प्रिये
 रुक्मिणीहृद हरिहस्तगामिनोम् ।
 दुष्टं तदुभयन्तु चिन्तयन्
 अन्वतप्तं सुशमङ्गनाजनः ॥५९॥

भूरिवर्णं शवला बलावली
गर्जं नोजिं तपरस्तरा श्रिता ।
विद्युतेव विविधास्त्रलेखया
मेघराजिरिव गामपिप्लवत् ॥६०॥

उत्साहयन्तोऽतिमनांसि पुंसां
प्रणत्तं यन्तो द्विपसप्तिसैन्यम् ।
तरङ्गशब्दानुदधेहं सन्तः
उच्चैरुच्चैर्धनवाद्यनादाः ॥६१॥

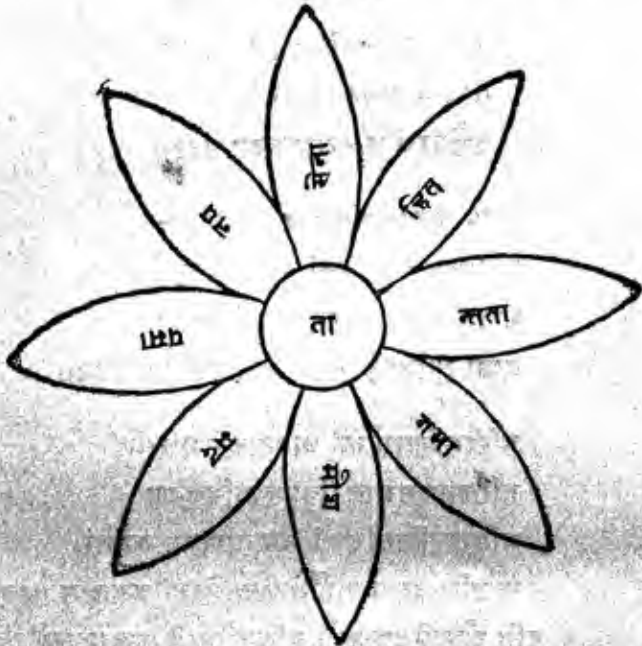
वीच्य स्वसारमतिसाध्वसबाहुवल्ली-
संवेक्षिताच्चुप्रतगलां पुरतः शताङ्गे ।
सौदामिनीमिव घनाङ्गगतां सुमेरौ
रुक्मी तुतोष च रुरोष च योग्यताङ्गः ॥६२॥

हरिरगणितसैन्यं धावदाच्छाद्य भूमिं
हरिणगणसमानं विप्रकृष्टाद्विलोक्य ।
चकितचकितचित्तां सम्यगाश्वास्य कान्तां
भटिति चलमकार्षीत् सम्यग् खे तं शताङ्गम् ॥६३॥
इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
प्रयाणं नाम चतुर्दशः सर्गः ॥०॥

पञ्चदशः सर्गः ।

—:०:—

बलोऽथ सबलो बालमनेकाक्रान्तमेककम् ।
 उपलभ्य समालभ्य हलिं हालाभदोऽभ्यगात् ॥१॥
 अग्रे तमग्रजं वीक्ष्य शुभ्रांशुमिव शुभ्रगुम् ।
 आननय्योः श्रियः पत्युः तमीव विद्युतेतमाम् ॥२॥
 पद्मबन्धः ।



(एष वङ्गाक्षरादारभ्य दिग्दलेषु निर्गमप्रवेशाभ्यां विदिग्दलेषु तु कञित् प्रवेशेन कञित् निर्गमेन च चषसात् विन्यस्तः श्लोको भवति ।)

तान्ततामागतामीश-शमीता मदमापता ।

तापमाप नता सेना नासेताहिततान्तता ॥३॥

विभक्त्या परभाविन्या शून्यं तद्भुक्किणो बलम् ।
 असंख्यमेकरूपञ्च मेन आत्मानमव्ययम् ॥४॥
 गजेन्द्रगमनाऽधीरा सुगुप्ता सा महोन्मदा ।
 वाहिनो तमसाच्छन्ना दधाव परनायकम् ॥५॥
 पदातिपीतिसम्पन्नाः सहसा रथिकुञ्जराः ।
 अभावन्त हरिं मत्ताः सहसारथिकुञ्जराः ॥६॥
 रामः सेनामुखे तिष्ठन् सेनां नानाविधायुधाम् ।
 यथास्थानं समाविश्य समानगुणगौरवाम् ॥७॥
 वार्त्ता वार्त्तां स्वयं लिप्सुरालोकलोललोचनः ।
 चातकः शातकोऽरीणां सजलं जलदं यथा ॥८॥
 कादम्बरौप्रियः प्रायात् कादम्बरहरिणो हरिम् ।
 कादम्बरेणुरोमाञ्चः कादम्बकधनुर्धरम् ॥९॥

गोमूत्रिकावन्धः ।

दौ	प्र	नी	ला	व	ली	श्या	मं	धा	म	स	न्तु	ष्ट	लो	क	कम्
प	प्र	च्छ	ला	ङ्ग	ली	चे	मं	भू	म	द	न्तु	र	लो	क	कम्

(प्रथमायाः पङ्क्तौः प्रथमाक्षरस्य, द्वितीयायाः पङ्क्तौः द्वितीयाक्षरस्य, प्रथमाया-
 सृतीयस्य, द्वितीयायाचतुर्थस्य इत्येवंक्रमेण पाठे प्रथमार्द्धम्, पुनः द्वितीयायाः पङ्क्तौः
 प्रथमाक्षरस्य, प्रथमायाः द्वितीयस्य, द्वितीयायासृतीयस्य प्रथमायाच चतुर्थस्य अक्षरस्य
 एवक्रमेण पाठे द्वितीयाद्धं सम्पद्यते । तेन चायं श्लोकः ।)

दौ प्र नी ला व ली श्या मं धा म स न्तु ष्ट लो क कम् ।

प प्र च्छ ला ङ्ग ली चे मं भू म द न्तु र लो क कम् ॥१०॥

बलरामात् सरामः स ह्रियाननमनोनमत् ।
मनस्वी विघ्ननिघ्नोऽपि विनयं न जहाति हि ॥११॥

ऊचे शौरिररान् हन्तुः सर्वं मङ्गलमङ्ग ! मै ।
पश्यतोऽर्थ्यमणश्चार्यं कस्य नश्यति नाशुभम् ॥१२॥

सह तेन समुदयुक्तः समिते समयादरम् ।
सहते न समुदयुक्तः समिते समयादरम् ॥१३॥

समुदगयमकम् ॥

प्रागङ्गाय नृपो गृह्णन् सव्यं कोदण्डमण्डलम् ।
रुक्मिणीजानये बाणं पञ्चबाण इवाकिरत् ॥१४॥

वामयन्त्रहितानोकं पूरयन् विदिशो दिशः ।
दारयन् रन्ध्रमद्रीणां सिंहनादं ननाद च ॥१५॥

चिरं चारुरुचा रोचो विभवो विवभौ विभुः ।
कीपपाकाक्षपः कोऽपि चलाचलोऽचलाचलः ॥१६॥

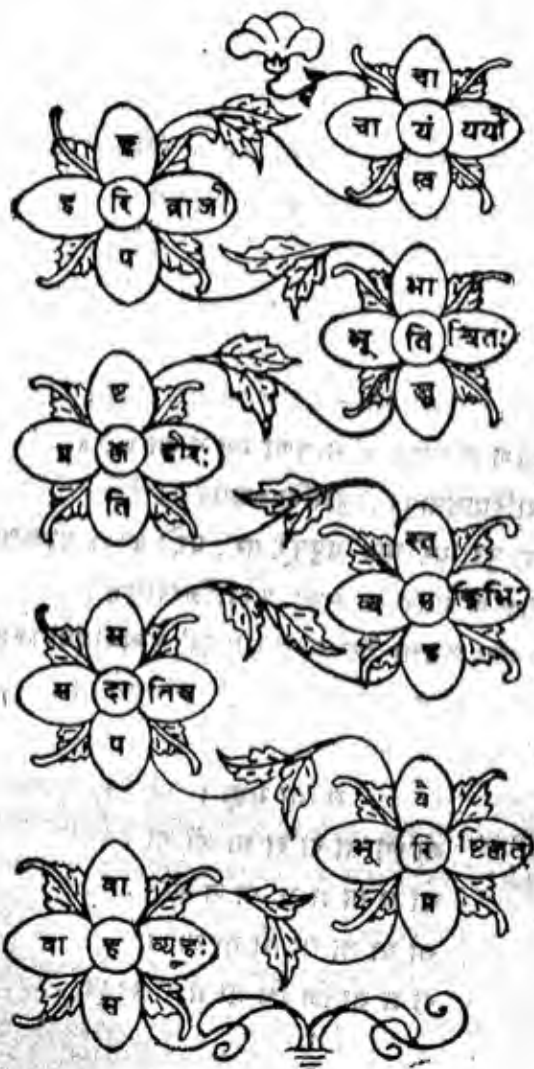
इरचरपादः ॥

विविधान् युद्धविधान् स प्रजिहोषुं हरिं हत्नी ।
दन्तदक्त्रं प्रचुक्रोध कः क्षमः क्षमते खलम् ॥१७॥

विशेषविषयः सोऽयं कालिन्दीभेदनोऽभिनत् ।
खः खगेशवेगेस्तम् उत्सगमिव बाधकः ॥१८॥

पञ्चदशः सर्गः ।
श्लोकद्वयेन सताबन्धः ।

४३५



(अत्र निसृप्यस्य वामदलगतं वा'शब्दादारभ्य क्रमिकवक्त्राक्षरसहितपाठेन
अधस्ताद्विषयं श्लोकद्वयं सम्पद्यते । चमत्कारिताविशिष्टस्तु अधीदेशात् वक्त्राक्षराणां
कर्तृदिशि क्रमिकपाठे “हरिदासकृतिरिय” इति वाक्यमुपजायते ।)

वाहवाहसहव्यूहः भूरिवैरिप्ररिष्टिक्तत् ।

सदामदा पदातिश्च व्यसरत् सह सङ्ग्रिभिः ॥१८॥

प्रकष्टकृतिकद्वोरः भूतिभातिस्तुतिश्चितः ।

हरिङ्गरिपरिव्राजी चायं चायं स्वयं ययौ ॥२०॥

लोकः समालुलोके प्राक् स्थिरायामस्थिरं शिरः ।

रुक्मिसैन्यस्य जन्योऽस्मिन् हरिसुक्तं शरं परम् ॥२१॥

अन्योन्यशस्त्रसम्पात-विदीर्णवर्म्भवर्ष्णाम् ।

रोषेण सह शूराणां दारुणो रण ऐधत ॥२२॥

परारिपारुप्रापूरैः पुरारिपुरुषूपैः ।

पुरः पुरः परं पारं प्रपुपूरै परैः परैः ॥२३॥ द्व्यक्षरपादः ।

शाङ्गेण शाङ्गिणा मुक्ता शरराजिरराजत ।

अचला चञ्चला चेत् स्यात् सौपम्यं सम्यगौयुषी ॥२४॥

शतशः सन्निधौ कृष्णं किरन्तं विविधायुधम् ।

संपश्यत्तद्वलं नश्यत् परःशतममंस्त तम् ॥२५॥

सर्वतो भद्रः ।

ना ली सा रा रा सा ली ना

ली ल या म म या ल ली ।

सा या ता ता ता या सा

रा म ता जि जि ता म रा ॥२६॥

उपासन्नो द्विधा चक्रे चक्रेण चक्रपाणिना ।
 विप्रकष्टः समाकष्टः पाशेन पशुवत् परः ॥२७॥
 सहस्रकिरणाकारं सहस्रशरकारिणम् ।
 दुर्दृशं तं ददर्शाग्रे हरिं हरिणवल्जनः ॥२८॥
 दीनराववती वारि रामाला वहदाहवा ।
 बाहदाहवलामारा रेवातीववरा नदी ॥२९॥

श्लोकप्रतिलोमयमकम् अथवा गतप्रत्यागतम् ।

विदर्भभूपतिः पश्यन् नश्यन्तीं स्वामनीकिनीम् ।
 मधुद्विषं विदिद्वेष महाद्विषमिव द्विषः ॥३०॥
 सपत्न्या रिपुपत्न्यासा सशिखा विशिखात्रली ।
 सुक्ता तेन हरेः कण्ठेऽकुण्ठमापतदुन्नता ॥३१॥

व न मा लि का य पा ती
 न वा नि खि ल जी व पा ।
 मा नि ता ता ला हा जी य
 लि खि ता ङ्ग क ला ल का ॥३२॥

अर्धभ्रमकः । युग्मकम् ।

मुखेन सह रुक्मिण्या स्नानमूर्त्तिः शरैररिः ।
 तस्यास्य सह हासेन केशवोऽवीरधन्महः ॥३३॥
 आसन्नं दूरसन्धारं सुदुर्दृशं सुदर्शनम् ।
 आलोकलुप्तप्रत्यर्थि-प्रकाशं स समग्रहीत् ॥३४॥
 भीतीनां तरसाधारं तरसा धारयन् हरिः ।
 द्विषत्सु सहस्राक्षिप्यं सहस्राक्षिप्य तददृशः ॥३५॥

पादाद्यन्तयमकम् ।

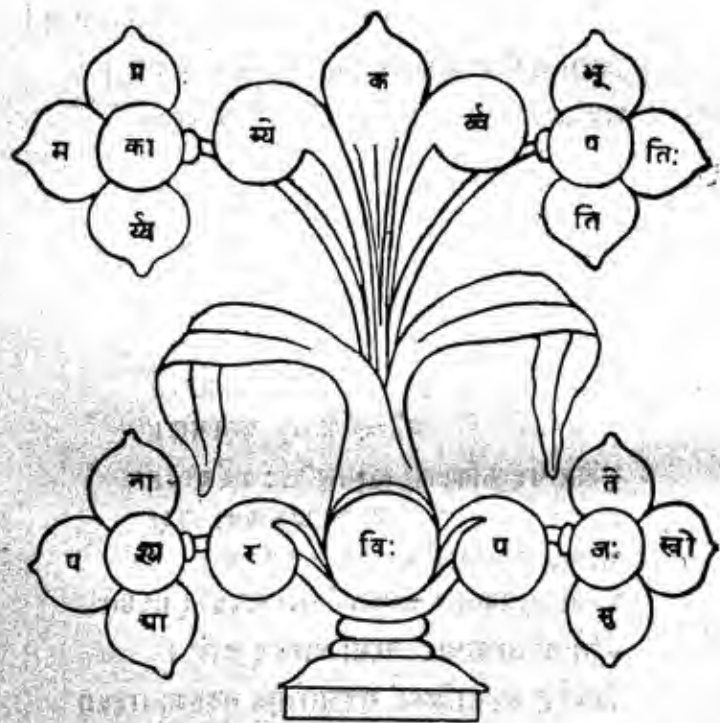
कृत्यमानां परश्रीवां तेन पश्यन् परः पुरः ।

द्राक् पलायितुमारब्धः स्व' गल' छिन्नमन्वभूत् ॥३६॥

एकस्यापि हरेरग्रे शतशो रुक्मिसेनिकाः ।

नातिष्ठन्त क्षीयमाणा अवश्याया रवेरिव ॥३७॥

वृत्तबन्धः ।



(उपरितनशाखयोर्बामशाखास्यचतुर्दलपुष्पस्य उपरिदलस्य प्रथमपादचरादारभ्य
अष्टाक्षरेण सह प्रथमं पाठः । परस्य अपरदलस्ययोरपि अक्षरयोस्तथैव पाठः ।
तत्परञ्च पनशीर्षस्याक्षरयोः तथैव पाठः । तेन च प्रथमचरणं सम्पद्यते । एवं-
रूपेण उपरितनशाखयोर्दक्षिणशाखायां द्वितीयचरणम् अक्षस्तनयोः शाखयोर्बाम-
शाखायां तृतीयचरणम्, दक्षिणशाखायाञ्च चतुर्थचरणं पठनीयम् । तेन आक्षतनः
श्लोकः सम्पद्यते ।)

प्रकामकार्यकाम्येकभूपतिः पतिपर्व्वक ।

नाश्वपश्य आश्वरविः तेजः खोजः सुजः पविः ॥३८॥

सन्दधे शत्रुशस्त्राणि चकर्त्त च सुमोच च ।

जघान च द्विषत्सेनां युगपत् स विदर्भराट् ॥३९॥

युगमकम् ।

रोषताम्रास्यसूर्य्यस्य सकाशेऽप्यस्य संयुगे ।

नयनेन्दीवरद्वन्द्वं पुष्कोट तारकालिकम् ॥४०॥

विकलं विकलं कृत्वा सकलं सकलं द्विषम् ।

समरे समरेऽदीपि समदः समदर्शनः ॥४१॥

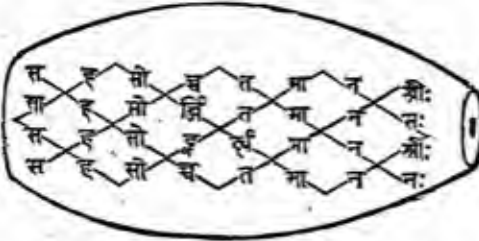
रुक्मिणः स महान् मानः बभूव स्वविपत्तये ।

उपरागाय शीतांशोः पूर्णिमायां हि पूर्णता ॥४२॥

खर्व्वीकरिष्यन् गर्वं तं विक्रमं स त्रिविक्रमः ।

ततान ताडितो यद्वत् आशुगेनाशुशुचिः ॥४३॥

मुरजवन्धः ।



(प्रथम'स'कारादारभ्य तिर्यग् रेखातुसारं पाठे प्रथमचरणम्, तथैव चतुर्थ'चरणम् । द्वितीयचरणस्य प्रथमाक्षरादारभ्य तिर्यग् रेखातुसारं प्रथमचरणगतयोर्द्वितीयद्वितीययोर्द्वितीयचरणगतयोश्चतुर्थ'पञ्चमयोः प्रथमचरणगतयोः षष्ठसप्तमयोश्चतुर्थ'तृतीयचरणस्य अन्तिमस्याक्षरस्य च पाठे पुनर्द्वितीयचरणं निपद्यते । द्वितीयचतुर्थ'चरणयोस्तथैव पाठे पुनस्तृतीयचरणं निपद्यते, तेन च निम्नलिखितश्लोकः सञ्जायते ।)

स ह सो च त मा न योः

सा ह सो जिं त मा न सः ।

स ह सो इ हि मा न योः

स ह सो च त मा न नः ॥४४॥

प्रयोगैर्वि'विधैर्ब'न्धान् महाजन्यकृदादधत् ।

महाकाव्यकारः कृष्णः महाकविरिवाद्युतत् ॥४५॥

विक्रान्तवन्तमत्यन्तं क्लान्तमूर्त्तिं वि'दर्भ'राट् ।

न सेहे यादवाधीशं मृगेशमिव कुञ्जरः ॥४६॥

सत्त्वा तेन नते त्रास कातरेऽप परे तका ।

बाला नवतन लावा चारुहामसहा रुचा ॥४७॥

प्रतिलोमानुलोमपादः ।

विदेषादिव रुक्मिण्याः श्रितं शौरिं जयश्रिया ।
जिगीषामास निर्वर्ण्य बलभद्रो द्विषद्वलम् ॥४८॥

विदधे विशिखासार-च्छलेनार्कान्तिकेऽपि सः ।
अत्रान्तलेखानाकाश-प्राङ्गणे ज्योतिरिङ्गनान् ॥४९॥

छिद्रबन्धः ।

(‘एकस्य पदस्योपरि अपरं पदं निधाय तस्मिन् उपरितने पदे श्रेयोदयेन
कियत्कियदन्तरम् अटौ अटौ कृत्वा षोडशच्छिद्राणि विधेयानि । तेषां छिद्राणां मध्ये
आदिमं द्वितीयं पञ्चमादिकचाचरं लेखनीयम् । येन तानि अधःपदे स्थितानि स्युः ।
तृतीयं चतुर्थादिकचाचरं छिद्रान्तरालेषु लेखनीयम् । येन तानि उपरितने पदे
स्थितानि स्युः । ईदृशविन्यासे च अधस्तात् विन्यासः श्लोकः सञ्जायते । चमत्कारिताति-
शयस्य उपरितनपत्रापसारणे अधस्तनपत्रगतानाम् अचराणां पाठे वक्रभाषायाम् इदं
वाक्यमुपजायते । यथा—“तेर शत शील सन ए रचना समापन ।”)

ते श र प्रा श जा त ङ्गा षो ढा ल च्य स दो न तान् ।
ए तान् र णे च ला ना षः स ज्ञा मा न प्र तीन् न कान् ॥५०॥

सभावाग्विक्रमौ दन्त-वक्रशुक्रोद्य विचतः ।
पूर्ववाग्व्यक्तमर्थं हि नानुतिष्ठन् क्रियः पदम् ॥५१॥

अध्यान्तवर्षुकः चिप्रं चञ्चलाङ्गद्वयं तिथितः ।

गम्भीरगर्जनः शत्रून् जलदक्षं जिगाय सः ॥५२॥

चन्द्रहासेन तेनाथ ते नायकतपालनाः ।

पाल-नाशन-निष्प्राणाः निष्प्राणाः पितुराहताः ॥५३॥

हली समाहतस्तेन तेने तेजस्वितां पृथुम् ।

नोक्तोलयति कल्लोलान् वातनुन्नः किमर्णवः ॥५४॥

सौधुसेवनरक्ताभं विशालं लोललोचनम् ।

प्रभात इव शोषाजं रोषात् सुरक्तातां ययौ ॥५५॥

दन्तवक्रं क्रमात् क्रामन् हलभृत् स हलाग्रतः ।

सुषलेन ममर्द्दालं प्रहारोद्धतमुद्धतम् ॥५६॥

अतालव्यः ।

प्रहृतः कोऽपि निःसंज्ञः संतुद्वृष्टं सुराङ्गनाम् ।

विलोक्येव लब्धरुंशः रणे प्रवहते पुनः ॥५७॥

निहतात्मजसोदर्यौ धैर्यमाधाय धोरधोः ।

शस्त्रपाणिः सौरपाणिं ययौ यममिवापरः ॥५८॥

कुण्डली हलिनो भीतः खगेशादिव कुण्डलो ।

विश्वान् ग्राहतः कथित् बभूव रन्ध्रवेश्वान् ॥५९॥

शस्त्राशस्त्रि महोत्साहैः हस्ताहस्ति नखानखि ।

ववृधे तुमुलं जन्यं सेनयोरुभयोरलम् ॥६०॥

हत्वासन्नान् स शस्त्रेण शत्रूनस्त्रेण दूरगान् ।

समीपविप्रकृष्टानाम् अभवत्तुल्यदारुणः ॥६१॥

समस्ता रिपुसेनास्ता रामास्ताशुगसंभृतः ।

दूर्वा इव बभुः प्रातः शिरःशिशिरशीकराः ॥६२॥

दयावान् स बली भग्नान् दलनायाततानवान् ।

संववर्जं लोलहृदः भटान् लग्नान् व्यनोनशत् ॥६३॥

गूढप्रथमपादः ।

पलायामासिरे सेना मूर्च्छां नीते कराहते ।

भास्वता दन्तवक्रोऽस्मिन् सोमे तारा इव प्रगे ॥६४॥

अङ्गनालिङ्गिताङ्गं तं गोविन्दमिन्दुसुन्दरम् ।

तदा बलोऽवलोक्येव शिष्याय विजयत्रियम् ॥६५॥

रोचनस्तेजसा शौरिः मध्यन्दिनविरोचनः ।

रोचनय्योस्तताङ्गारीन् नेत्रनिन्दितरोचनः ॥६६॥

रुक्मी प्राणपणोदयोग-महोत्साहसहोऽपि सन् ।

नात्येतुमच्युतं सेहे प्रतिकूलं यथा विधिम् ॥६७॥

सूतं जघान चिच्छेद ध्वजं सह जयाश्रया ।

विभेद च शनैः शौरिः युगपदह्मं रुक्मिणः ॥६८॥

विलोकोच्चूणिं योद्धृणां दुर्नीतिं नेतुरोदृशीम् ।
 चेतो विषेदे निःश्रेणि-स्थितोनां दुःस्मृतिश्रिति ॥६८॥
 निरौष्ठः ।

जितुं जवमिवेषूणां मुहुरापततां हरेः ।
 परे पुरःसरोभूय दुद्रुवुर्दुतमाहवात् ॥६९॥

विनेशुः सैन्यसेनान्यः सहायस्तु पराजयः ।
 स्मरन्निति स निर्विंशः सासिरासीद्गतो रघात् ॥७०॥

विद्धास्त्रं स वपुः पातिशिलीमुखकदम्बकम् ।
 बहन्निवागात् कृष्णं स-शिलीमुखकदम्बकम् ॥७१॥

चिच्छेदागच्छतस्तस्य निशातशरनञ्चयेः ।
 मुष्टौ रिष्टिमरिष्टारिः रुक्मिणी रुक्मपुङ्गवैः ॥७२॥

गदाधरं दधावाथ गदामादाय दारुणाम् ।
 शतबाधावधूतोऽपि कार्याहाम्यति नोद्यमो ॥७३॥
 लोललोलाललो लीला-लालो लोलालिलीललः ।
 लीलेलालो लाललालः लोललीलीललाललः ॥७४॥

एकाक्षरपादः ।

माधवस्तां निक्तत्यारात् चक्रोणाक्रम्य तं गले ।
 सज्यस्य धनुषोऽग्रेण च्छेत्तुं निस्त्रिशमाददे ॥७५॥

युग्मकम् ।

पाणावुन्नमिती तस्मिन् चन्द्रविम्बानुविम्बितः ।
चन्द्रहासो जहासास्य रथे चन्द्र इवापरः ॥६७॥

सुवर्णभूषिता साऽलं नाथस्य करमाददे ।
सुवर्णभूषिता सालं लतेव नृपजाकुला ॥६८॥

रामोऽथ दूरतो वीक्ष्य तत्तृचनादेत्य तत्पुरः ।
समयोचितमत्युच्चम् अवोचदच्युतं वचः ॥६९॥

मानिनो माननाशः स्यान्मृत्युरप्राणनाशकः ।
तुल्या दशैव तिरमांशोरस्ते चाब्दतिरस्कृते ॥७०॥

उन्माभावः परं जाय्यं प्राणमोक्षो महीशयः ।
पारवश्यं परैर्घृण्यं क्षीणीजःश्रवयोर्भुवि ॥७१॥

महान् खल्वपकर्तृणां दयते तु हिनस्ति न ।
असते न दधात्येव स्वां खनन्तमपि क्षितिः ॥७२॥

उपकारः प्रतीकारः महीयानपकारिषु ।
प्रभूतेन्धनदानेन ज्वलनो हि प्रशाम्यति ॥७३॥

विरसं तज्जहीहीमं विरसं पन्नगं यथा ।
सदनं यातवानेष सदनं प्रति गम्यताम् ॥७४॥

अथवेनं क्षुरप्रेष मुण्डयित्वा विहाप्य ।
अयमेव वधः प्रोक्तः वध्यस्यालीककर्म्मणः ॥७५॥

अभिषिक्तो वियोक्तव्यः नासुभिर्वसुधेशिता ।
 विशिषतस्तु सम्बन्धो स्वसासन्ना च सादिनो ॥८६॥
 इति ज्यायस आदेशात् विमुखोऽभूत् स तद्वधात् ।
 नहि लङ्घयते धीमान् पूज्यं पूजितसद्गुणः ॥८७॥

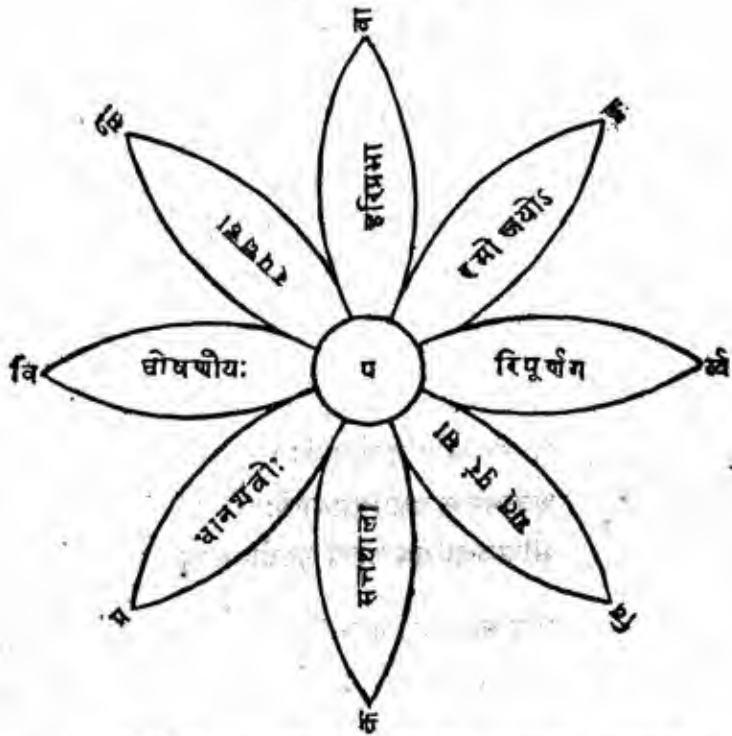
अमूर्धन्यः ।

केशपाशं हृषीकेशः लुलुप्से तस्य कुञ्चितम् ।
 मानहानिर्बभौ भूमौ पुञ्जीकृतमिवायशः ॥८८॥
 जीवन्मुक्तः परोदयोगात् अदृष्टार्हह्वानयम् ।
 पुनर्नारायणे योक्तुं न पुनः प्राविशत् पुरम् ॥८९॥
 प्रायोपवेशनं चक्रे उग्रात्मा पुरतोऽन्तरे ।
 नालोचयदवस्थां ताम् उग्रात्मा पुरतोऽन्तरे ॥९०॥

स्वपुरं प्रति दारुके रथं
 सरवं प्रेषयति प्रहृष्यति ।
 स सितस्मितराजजाऽधरे
 नलिने वा नलिनं दधेऽधरम् ॥९१॥

सम्पदो विजयिनीमनीकिनीं
 द्वारकापथमथापि सा समम् ।
 सोऽपि तत्र निखिलान् खलान् खलु
 व्यानशे व्रजपतो व्रजत्थरम् ॥९२॥

विशेषपद्मबन्धः ।



(दलवर्द्धिः स्थितं 'वि'शब्दादिकमारभ्य दक्षिणक्रमेण सरलभावेन बह्वक्षरवर्द्धितं 'व्य'शब्दादिपर्यन्तम् एकैकक्षरम् पठनीयम् । तेन बाधस्तनः श्लोकाः सञ्जायन्ते । अमत्कारिताविशेषस्तु दलवर्द्धिः स्थितायां 'वि'शब्दादोनां क्रमिकपाठे ईदृशं कविदेश-प रिचायकं वाक्यमुपजायते । यथा—“विप्रकविव्यङ्गवासी” ।)

विघोषणीयः परिपूर्णगर्व्यं प्रधानशत्रोः परमो जयोऽङ्ग ।

कसत्तथालाप-हरिप्रभा वाऽविशत् पुरं सा परपञ्चहासौ ॥८३॥

इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणौहरणे महाकाव्ये

कृष्णविजयो नाम पञ्चदशः सर्गः ॥०॥

षोडशः सर्गः ।

—:०:—

धाम निजं सरमेऽथ रमेशे
प्राप्तवति स्खनितादपि नृणाम् ।
नूतनहारिहरीक्षणजन्मा
तुङ्गतमः प्रमदः प्रबभूव ॥१॥

सिक्तसुमृष्टमहापथसार्यैः
केतुगणैर्धृतचित्रपताकैः ।
अत्यलसञ्च चलत्सुममाब्धैः
भीष्मकजामिव वीक्ष्य पुरन्धीः ॥२॥

वसु समजं यदेकसमीके
लोकललामतमं द्वितयं सः ।
तत्र चलाप्यचला कमलाभूत्
कीर्तिरितौव निरीक्ष्य चलासीत् ॥३॥

भीष्मकजां मुरवैरिविहारात्
कान्तिमतीमवलोक्य नितान्तम् ।
हारवती सुपुरी पुरुरूपैः
मत्सरिणो चकितव चकाशे ॥४॥

स्त्रीच्छलिका किमु पुञ्जितकान्तिः ?
चन्द्रविभा किमु मूर्त्तिमती वा ।
देहमिता नु सुधा वसुधायां
तामिति वोच्य जनैः समतर्कि ॥५॥

नीलमणिर्विमलो वनमाली
स्वर्णमयोयमपि प्रियदृष्टिः ।
दैवकृतो मणिकाञ्चनयोगः
एषक इत्यमलापि च लोकैः ॥६॥

श्रेणिक्ता प्रमदा प्रमदाली
नव्यवधू व्यवधूय नरौघम् ।
स्त्रैरमुलुब्धनिनाऽध्वनि नाम
क्षेमयितुं सहसा सहसायात् ॥७॥

सान्द्रमुदां नगरी लहरोभिः
भूरिरवा समहा महतीभिः ।
तुङ्गतरङ्गततिं सरिदीशम्
अन्वकरोदिव सा न्वतिसाध्वी ॥८॥

राक्षस एव भवेद् विवाहः
दानविधिं न विधिर्विदधौत ।
चिन्तयतीत्यमितो वसुदेवे
दैववशाद्दृष्टे ध्वजमारात् ॥९॥

आनकदुन्दुभिमानसमेधः
 यानपथेन समं परिणत्य ।
 सन्ततचक्रविवर्त्तं विघातेः
 आगतवानथ भीष्मकराजः ॥१०॥

हासविकासितशान्तिसुखस्य
 शस्त्रनिवृत्तिसुवृत्तिशुभस्य ।
 हेतुमिहागमनेऽस्य मनुष्यः
 युद्धमबुद्ध न बुद्धिविबुद्धः ॥११॥

सन्निहितेऽतिहिते वसुदेवः
 सत्वरमेत्य तुरङ्गमवलाम् ।
 आददतादरपूर्णं विकासं
 धीरमतेर्विनयो नयसिद्धः ॥१२॥

स्यन्दनतोऽवनतिर्भवतोऽस्याः
 उन्नतिमेव पुरो विदधौत ।
 अञ्जलिमानिति मञ्जुललापी
 तस्य धरावतरञ्च यथाचे ॥१३॥

भोष्मकभूमिपताववतौर्य्य
 पोठमुपाश्रयति श्रितसौस्थे ।
 सुष्ठु वचश्चतुरोऽनुनिनोषुः
 सौम्यवदोऽवददच्युततातः ॥१४॥

धीर ! धराधिपते ! चपलत्वम्
अस्य शिशोः परिमृष्य विमृष्य ।
वेदनिकामविदन् विषजन्यां
रुं बिभ्रयात् फणिनोऽपि मणिं यः ॥१५॥

सम्मतसद्वरदित्सितवत्सां
बालतमोऽपहरन् हरिरेषः ।
रोषयति स्म वरं युवराजं
ऋपयति स्म च माञ्च भवन्तम् ॥१६॥

ब्रूहि विधेयमहो तदिदानोम्
आश्रय एष जनस्तव वृत्तः ।
यो विमुखो हि सतः किल कृत्यात्
शखदसी भविताऽलमवश्यः ॥१७॥

इत्यममुष्य वचो विनिष्कथ्य
भूपतिरेतदवोचत हृथ्यन् ।
भावविवोधितवेशविशेषः
नैव जनः सदसद्विविनक्ति ॥१८॥

इत्यमनल्पवचांस्यलमुक्त्वा
सूनुहरः स्म हरिर्दयते मे ।
शैवलिनीं प्रमृशन् द्विजराजः
स्यात् सरसोऽपि मुखोज्ज्वलताकृत् ॥१९॥

ईदृशमाप्तुमना बहुयोगं
 संविदधत्तमते वरपात्रम् ।
 मत्तनयामनयत् स्वयमेव
 वक्तुं विभो ! किमितो मम भाग्यम् ॥२०॥

सत्कुलशीलवराय वराय
 नोदतिमान् प्रददत्तनयां कः ।
 धूर्जटये तनुजां प्रतिपाद्य
 नूनमभूद्गिरिराडितुङ्गः ॥२१॥

विष्णुपदादभवत् पतिता सा
 विष्णुपदो भुवनानि पुनाना ।
 द्वे पवितुं स्वकुले पुनरेषा
 विष्णुपदं समगादतिदोना ॥२२॥

आचिनुते तनयां स्वयमेव
 काम्यवरो यदि को नु निषिध्येत् ।
 गम्यतरुं व्रततीं निपतन्वीं
 को हि मृदुं विभजत्यतिवाक्यः ॥२३॥

जीवजनस्रुहणीयमिवेह
 ब्रह्म वरं तनुजेव च विद्या ।
 लभ्यते यदि शक्तिवशेन
 प्रीतिसयानि जगन्ति तदा स्त्रुः ॥२४॥

तद्भवतामनुमत्यनुवर्त्ती
दातुमिमां विधवेऽहमुपेतः ।
दानमृते परकीयपदार्थे
स्वत्वमुदेति नहि ग्रहमात्रात् ॥२५॥

स्नेहयुतां बहुसंस्कृतिशुद्धान्
आहुतिमद्य परामिव कन्याम् ।
श्रोहरये शुचये शुचये वा
सम्भवितास्मि ददच्चरितार्थः ॥२६॥

जानति तामनुजानति तस्मिन्
उत्सवमेनमपि प्रतिभृत्यान् ।
संवत्सरे स च तस्य निदेशात्
सिन्धुतरङ्ग इवानिलनुन्नः ॥२७॥

दुर्हमदारुणवैरिपिताऽयम्
आपतितः सहसा कथमेकः ।
द्वारवतीजनसंशय एष
साकमरं रविणाऽगमदस्तम् ॥२८॥

तोरणमूर्धनि तुल्यनिवेशा
दीपततिर्विशदा, विकसन्ती ।
दोषमुदस्य प्रदोषमशेषं
लोकदृशि प्रगुणं प्रणिनाय ॥२९॥

वातचला प्रतिहारपताका
 दोषशिखां लुनतो किल काञ्चित् ।
 संज्वलिता परयेति निरोक्ष्य
 द्राङ् निरवाप्यत केनचनेत्य ॥३०॥

उच्चशिरःसु कलङ्कितचन्द्रः
 न्यस्यति पादमितोव समन्युः ।
 सौधगणोऽपि स सर्वशुचिस्तम्
 अस्तुशदुज्ज्वलदोषकपादैः ॥३१॥

नृत्तमहाद्युतिरत्नजभूरि-
 भूषणभण्डितमञ्जुलवामा ।
 त्रेणिकताऽदृशिखासु दिदृक्षुः
 व्योम्नि धनुर्व्यतनोदिव जिष्णोः ॥३२॥

मङ्गलगौत्यलुलुखनवाद्य-
 वेणुरवा लयतालसमेताः ।
 ऐक्यगता इव सुश्रवणीयाः
 लिल्यरुदन्वति खे विचरन्तः ॥३३॥

दान-सभाजन-देवन-मानाः
 स्पर्शन-दर्शन-भाषण-हर्षाः ।
 हास-विकास-विलास-विहाराः
 तत्रगरीगरिमाणमतन्वन् ॥३४॥

मञ्जुलसज्जितनागरनारी
मन्दिरचत्वरमभ्यतिफुक्ता ।
कृष्णपुरःसरभौषककन्यां
तां वसुदेवगिरोपनिनाय ॥३५॥

पर्व्याणि चन्द्रमसः सुषमेव
पङ्कजिनीव शरदपनिद्रा ।
सन्मथने जलधेय सुधेव
लोकदृशः समतोषयदेषा ॥३६॥

सम्पदपूरविपूरितचेताः
क्लोविनतो वह्निरच्युत आसीत् ।
एष निसर्गनयश्चतुरस्य
सन्निहितस्य हि दारगुरुणाम् ॥३७॥

प्रोतिविकासि मनस्स्वरते च
वारयते च पुनर्गुरुलज्जा ।
आलिरलं प्रयियासयते च
विक्रवतामिति सापि जगाम ॥३८॥

भोषकजाऽच्युतयोयुर्गलेऽस्मिन्
पीठमुपाश्रयति श्रितपाणौ ।
शान्ततद्भिन्नवनोरदकान्तौ
नाभवदेव तुला भुवनेऽस्मिन् ॥३९॥

स्वेदचितात्तरुणीजनहस्तात्
 सुस्मितशुक्लतमीकृतलाजाः ।
 विष्वगिवान्तिकसौधशिरस्तः
 पुष्करस्य यशांसि पतन्तः ॥४०॥

द्वावपि लोकयितुं मनुजानाम्
 आपततां विफलाऽभवदाशा ।
 एकतरं खलु दृढं निपतन्तो
 येन ततोऽतिदृष्टा न निवृत्ता ॥४१॥

साक्षिण ईशितुरस्य जगत्याः
 साक्ष्यविधानपरोऽथ पुरोधाः ।
 रागसुखेन तयोः सह साग्निः
 अग्निमृचा समजिज्वलदुच्चैः ॥४२॥

उद्यमितासुखचन्द्रिकयाऽथ ते
 विलिलोकिषवोऽखिललोकाः ।
 सन्मुखराजितिरस्कृतगात्राः
 संददृशुस्तु वहिष्कृतवक्त्राः ॥४३॥

स स्तिमितोऽस्थिरताप्रतिपाद्य-
 लोभपदेऽपि बभूव समाजः ।
 कस्यचिदुच्चजवे करणस्य
 सन्निभृतान्यपराणि भवन्ति ॥४४॥

तत्र परस्परवक्त्रमवेक्ष्य
तौ सुतरामवशेन्द्रियसाथौ ।
वदपरस्परलोचनपद्मौ
प्रीतिरियं कियतीति न बुद्धौ ॥४५॥

वाटमुभावितरेतरकान्ति-
राशिविलग्नविलोचनयुग्मम् ।
स्नन्दनहौनतनू प्रतिपत्तुं
शेकतुरुन्मनसौ न मुहूर्त्तम् ॥४६॥

रूपसुधोदधिदूरनिमग्न-
नेत्रयुगौ स्वगतभ्रमसारौ ।
हृषमृते जगतां नहि किञ्चित्
न स्म विलोकयतो न च वित्तः ॥४७॥

आसीनां कनकासनेषु सुमुखौ प्रत्यङ्मुखौ प्रीतिमान्
राजा हारमनोहराय हरये प्रागाननायाच्च यन् ।
उत्कण्ठाकुललोकलोचनकूलैरालोक्यमानामदात्
पुण्यं विश्वगुरोर्गुरुत्वममलं प्रत्यग्रमप्यग्रहीत् ॥४८॥
लोकानां विकलीकृतश्रुतिकुलैरानन्दकोलाहलेः
नानानादसमेधितैः सुमधुरं गानं बधूनां जितम् ।
तूष्णीम्भूतनिजाननैर्जनगणैरुत्कर्णमाकर्णितं
संघावज्जनतान्तरादपि तयोर्दृष्टं चिरेष्टं मुखम् ॥४९॥

चित्रालापाश्चतुरतरुणाः कृष्णमुत्प्रासमुग्धं
 हेलालोला नवयुवतयो रुक्मिणीं क्लीविनम्बाम् ।
 भूयःस्नानोच्चितकलकलाक्रान्तकर्णं विकर्णीं
 पुष्पासारैः प्रतितनु गृहं निन्द्यरेऽन्योन्यलग्नाः ॥५०॥

लक्ष्मीं लक्ष्मीशितासौ सुकृतमतिकृती भोषकः पौरलोकः
 आशातीतामशेषां मुदमुदवसितं सर्वमेकान्तकान्तिम् ।
 द्रष्टार्यं प्रार्थिसार्थो मुदितयदुपतेरन्नमन्नाभिलाषी
 शान्तिं लेभे तदानो जगदपि लभतामेवमेवाधुनापि ॥५१॥

घोरीकुलोद्भवमहम्भदनामधेयः
 दिक्लौं विजित्य जितवानपि कान्यकुलम् ।
 एकां कलामिव विधोरपरां ग्रहीता
 स्वर्भानुराधित तमोऽखिलभारतेऽस्मिन् ॥५२॥

ततस्तदुत्पौडितकान्यकुलतः
 श्रीराममिश्रः सह भार्ययास्वजः ।
 रिरक्षिषन् धर्ममुदश्रुसम्बलः
 पूर्वं नवद्वीपमियाय काश्यपः ॥५३॥

तदात्मभूमाधवमिश्रदेहज-
 गेपालपुत्रो गणपत्युदीरितः ।
 तदात्मजस्तद्वयतः सनातनः
 कोटालिपादे पुनरागमत्ततः ॥५४॥

गुणार्णवो नाम गुणी तदात्मजः
पुरन्दराख्यं समजीजनत् सुतम् ।
मुण्डेष्वसौ पञ्चसु मुण्डमालिनोम्
अतिष्ठिपञ्चोनशियापुरे निजे ॥५५॥

श्रीनाथो यादवानन्दो मधुसूदन एव च ।
वागीशश्चेति चत्वार आसन् पुरन्दरात्मजा ॥५६॥
चूडामण्यपनामासीत् श्रीनाथो विबुधाग्रणीः ।
सुधीरो यादवानन्दो न्यायाचार्येत्युपाधिमान् ॥५७॥

अद्वैतसिद्धिप्रभृतिप्रणेता
संक्षेपशारीरकभाष्यकर्त्ता ।
योगी महस्वी मधुसूदनः स
सरस्वती सन्भृतवानुपाधिम् ॥ ८॥

गौरीदासो यादवानन्दसूतः
गोविन्दाख्यः साग्निकस्तत्सुतोऽभूत् ।
सत्तेजस्वी सदयशस्वो मनस्वी
तस्याप्यासन् सप्त पुत्राः पवित्राः ॥५८॥

तद्वितीयतनयो बलरामः तर्कभूषणमुपाधिमुपेतः ।
चारुधोरचतुरश्वतुरोऽसौ आत्मजानजनयन्निजरूपान् ॥६०॥
लक्ष्मीनारायणो ज्येष्ठो हरिनारायणोऽपरः ।
पुरुषोत्तम इत्यन्यो रामदासश्च शेषजः ॥६१॥

विद्यालङ्काराभिधो रामदासः
तत्पुत्रोऽभूत् रुक्मिणीकान्तनामा ।
गौरोनाथो देहजस्तस्य जातः
राधानाथोऽप्यस्य सन्तुः सुविद्यः ॥६१॥

काशीचन्द्रस्तस्य पुत्रोऽतिविद्वान्
लोकख्यातो नाम वाचस्पतीति ।
भूरिज्ञानं यस्य वीक्ष्यतिसूक्ष्मम्
अन्यो व्यासोऽमन्यत - ॥६२॥

गङ्गाधरः प्रथमजः प्रथितस्तदीये
पुत्रत्रये बुधगणप्रवरः पिता मे ।
हात्रिंशवत्सरवयाः खलु पूर्णिमायां
चन्द्राग्निनागविधुमानशकाब्दमाघे ॥६४॥

कोटालिपाटनगरोनशियानिवासो
मन्दात्मनापि कविलभ्ययशोऽभिलाषी ।
भूभृन्निलङ्घयिषुपङ्गुसमानधर्मः
श्रीमानिदं रचितवान् हरिदासशर्मा ॥६५॥

इति श्रीहरिदासकृतौ रुक्मिणीहरणे महाकाव्ये
बिवाहो नाम षोडशः सर्गः ॥०॥

—४०३—

समाप्तमिदं रुक्मिणीहरणम् ॥०॥





Kāvya
Sanskrit Lit - Kāvya

श्रीविष्णु नाम आनन्द-पुत्राचार्यः, ४१ नं. ईपत्रेण, सन्निपातः ।





CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY,
CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY,
NEW DELHI

ISSUE RECORD.

Catalogue No.

Sa8K/Har/Hem-5871

Author—

Haridāsa.

Title— Rukminīharanam.

Borrower No.

Date of Issue

Date of Return

"A book that is shut is but a block"

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY
GOVT. OF INDIA
Department of Archaeology
NEW DELHI.

Please help us to keep the book
clean and moving.